La terre nous est étroite

Jean-Marie Rens

La terre nous est étroite

Textes extraits de
La terre nous est étroite et autres poèmes
de Mahmoud Darwich
ainsi que des textes de Carl Norac, Paco Ignacio Taibo II,
Alfred L. Fadonougbo (alias Freddy LC2) et de quelques
autres auteurs anonymes.

3 chansons du duo *Juicy,*
une chanson traditionnelle irakienne
et une berceuse séfarade

Musique
Jean-Marie Rens

1. ***Introduction*** p. 1
Musique : Jean-Marie Rens
Texte : extrait de *Sirhane prend le café à la cafétéria* de Mahmoud Darwich

2. ***Où aller ?*** p. 17
Musique : Jean-Marie Rens
Texte : extrait de *Autre mort… et je t'aime* de Mahmoud Darwich

3. ***J'écris…*** p. 35
Musique : Juicy
Texte anonyme, au sein du groupe *Les poètes de l'exil*.
Arrangement : Jean-Marie Rens

4. ***Je ne suis plus moi-même*** p. 101
Musique : Jean-Marie Rens
Texte anonyme, au sein du groupe *Les poètes de l'exil*.

5. ***La descente du Karmil*** p. 119
Musique : Jean-Marie Rens
Texte : extrait de *La descente du Karmil* de Mahmoud Darwich

6. ***Fog ilna khel*** p. 147
Chanson traditionnelle irakienne
Musique : Othman Al Mousali
Texte : Muhammad Ali Al-Agha
Arrangement : Jean-Marie Rens

7. ***La chute de la lune*** p. 173
Musique : Jean-Marie Rens
Texte : *La chute de la lune* de Mahmoud Darwich

8. ***Mon monde*** p. 181
Musique : Jean-Marie Rens
Djena, texte anonyme, au sein du groupe *Les poètes de l'exil*.

9. ***Ombres de l'ombre*** p. 199
Texte de Paco Ignacio Taibo II

10. ***Ils partent de chez eux*** p. 201
Musique : Jean-Marie Rens
Texte : extrait du monologue *Le leurre* d'Alfred L. Fadonougbo (alias Freddy LC2)

11. ***La mer*** p. 235
Musique et texte : Juicy
Arrangement : Jean-Marie Rens

12. ***Psaumes (7)*** p. 257
Extrait de *Psaumes (7)* de Mahmoud Darwich

13. ***Pour Mawda*** p. 259
Musique : Jean-Marie Rens
Texte : Carl Norac, *Pour Mawda*

14. ***Durme*** p. 283
Chanson traditionnelle (berceuse) Séfarade
Arrangement : Jean-Marie Rens

15. ***Instrumental*** p. 305
Musique : Jean-Marie Rens

16. ***Didn't Knock*** p. 353
Musique et texte : Juicy
Arrangement : Jean-Marie Rens

17. ***Étranger dans une ville lointaine*** p. 409
Texte : *Étranger dans une ville lointaine* de Mahmoud Darwich

18. ***Coda*** p. 411
Musique : Jean-Marie Rens
Texte : extrait de *Sirhane prend le café à la cafétéria* de Mahmoud Darwich

Textes publiés

Mahmoud Darwich, *La terre nous est étroite et autres poèmes* (1966-1999), traduits de l'arabe par Elias Sanbar, Poésie/Gallimard, 2000.

1. Sirhane prend le café à la cafétéria, pp. 65-66, 1972.
2. Autre mort… et je t'aime, pp. 93, 1973.
5. *La descente du Karmil*, p. 80, 1973.
7. *La chute de la lune*, lpp. 93, 1969.
12. *Psaumes (7)*, pp. 58-59, 1972.
17. *Étranger dans une ville lointaine*, pp. 39, 1969.
18. *Sirhane prend le café à la cafétéria,* pp. 65-66, 1972.

_____

Culture & démocratie, Archipels#1, *Tourmentes et migrations,*
publication européenne d'art, de culture et de société, 2016.

3. Anonyme, Les poètes de l'exil, p. 66.
4. Anonyme, Les poètes de l'exil, p. 69.
8. Anonyme, *Djena*, p. 68.
9. **Paco IgnacioTaibo II**, *Ombres de l'ombre,* p. 7.

_____

Culture & démocratie, Archipels#2, *Langues d'exil*,
publication européenne d'art, de culture et de société, 2017.

10. **Alfred L. Fadonougbo**, alias Freddy LC2, *Le leurre*, p. 66

_____

13. **Carl Norac**, *Pour Mawda*, 17 mai 2018, sur l'E42, près de Maisières, un procès pour entendre une vérité à Mons le 23 et 24 novembre 2020

Instrumentarium

Flûte (joue aussi flûte alto et flûte basse

Clarinette (joue aussi clarinette basse)

Guitare (joue aussi du bouzouk)
Soprano (joue aussi du triangle et bâton de pluie)

Duo Juicy
Alto 1 (joue aussi du piano, du piano et des percussions)
Alto 2 (joue aussi du piano et de la guitare)

Percussion
(petite caisse, grosse caisse, 2 bongos, glockenspiel, maracas, shekere (caxixi), tambourin, 2 cymbales, tam-tam (assez grand), wind chimes, triangle, shaker.

Alto

Violoncelle

Terre dans plusieurs langues

Tierra, Earth, Dul, Tany, Ard,
Dhulka, Terra, Dul, Lupa, Jorden, Zemli,
Toprak, Earth, Maata, Terre.

_____

Sirhane prend le café à la cafétéria

Votre nom ?
- J'ai oublié.

Le nom de votre père ?
- Oublié.

Le nom de votre mère ?
- Oublié.

Avez-vous dormi cette nuit ?
- J'ai dormi un siècle.

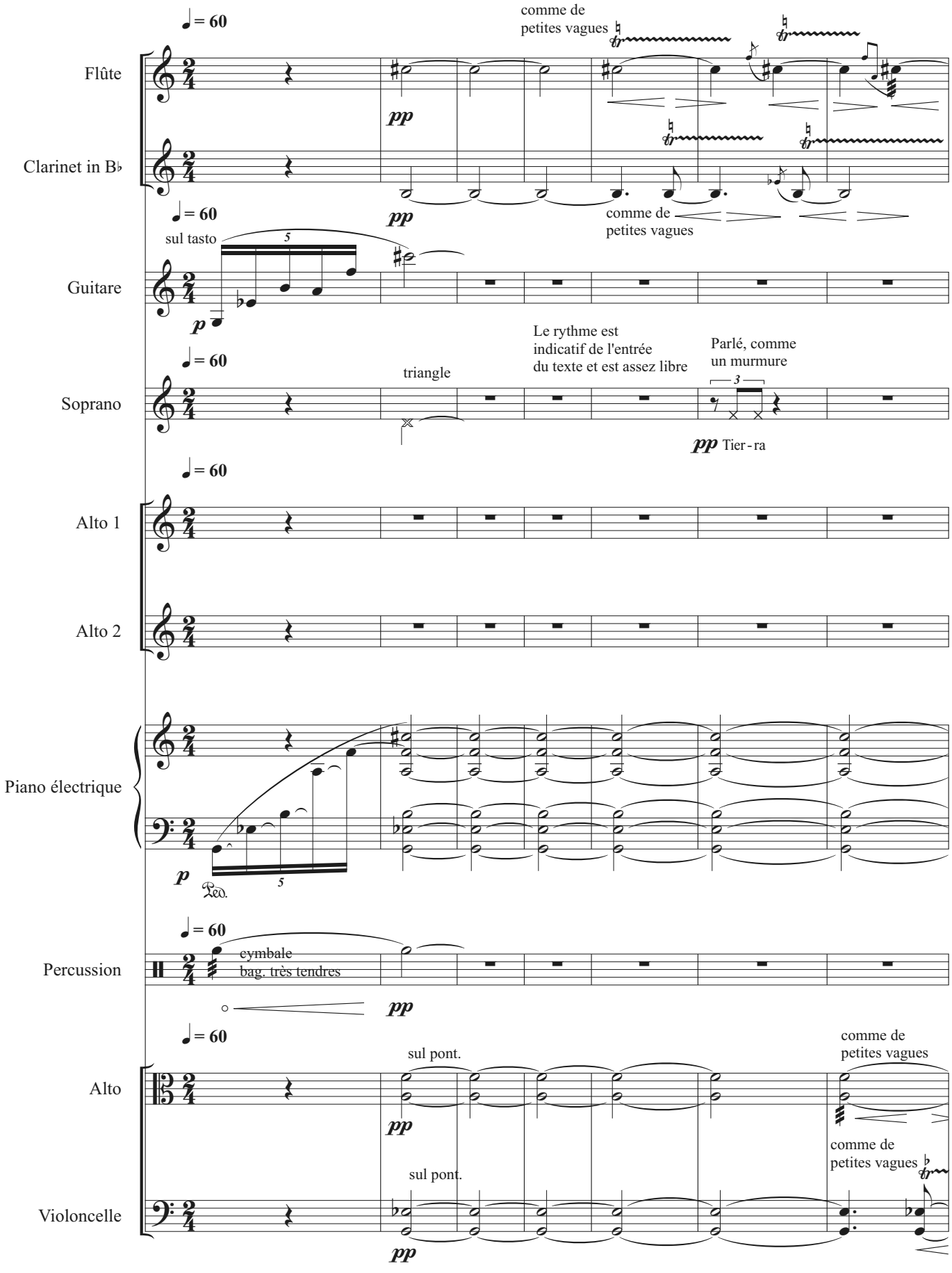
Avez-vous rêvé ?
- Beaucoup.

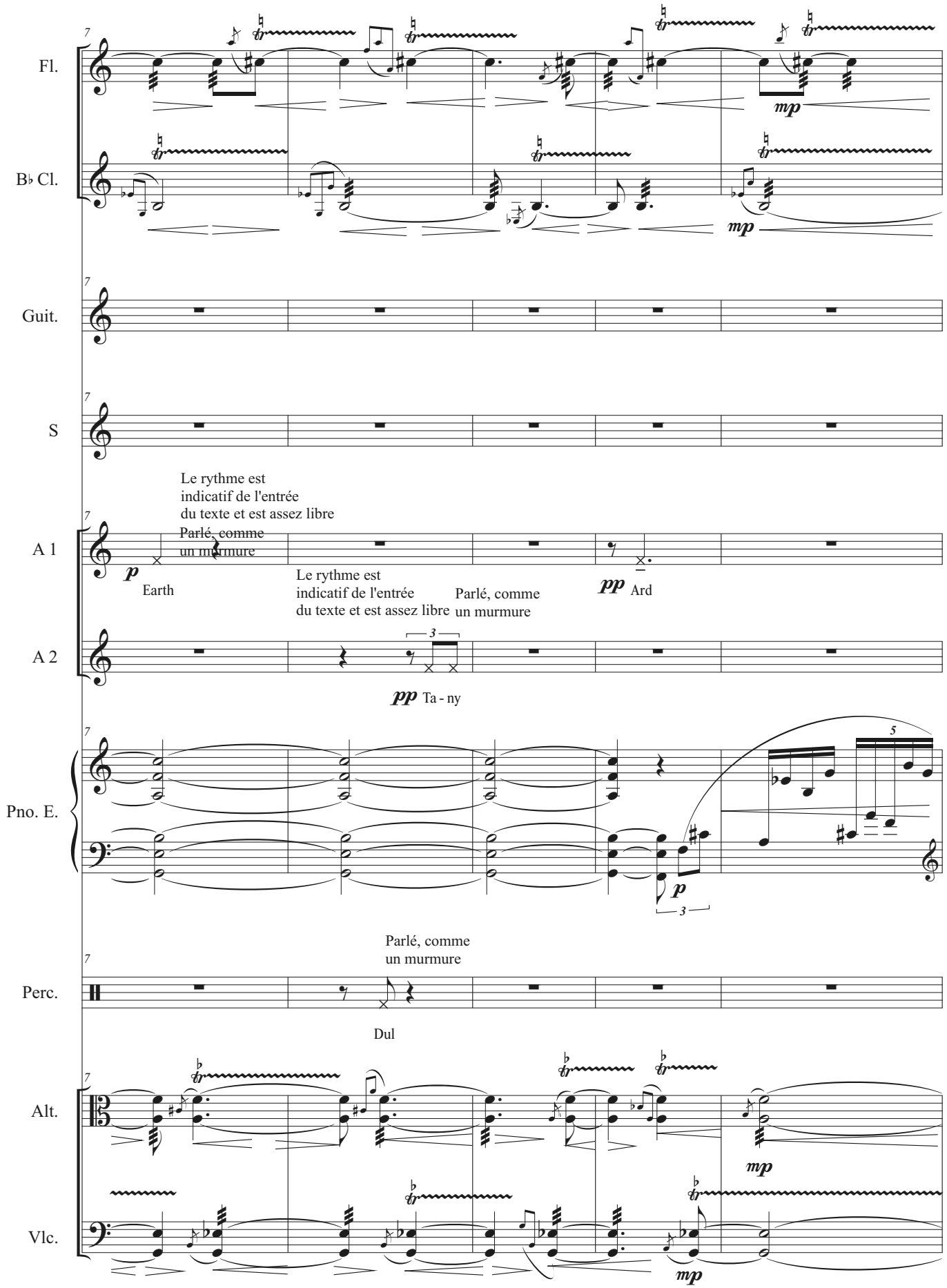
De quoi ?
- De choses jamais vues.

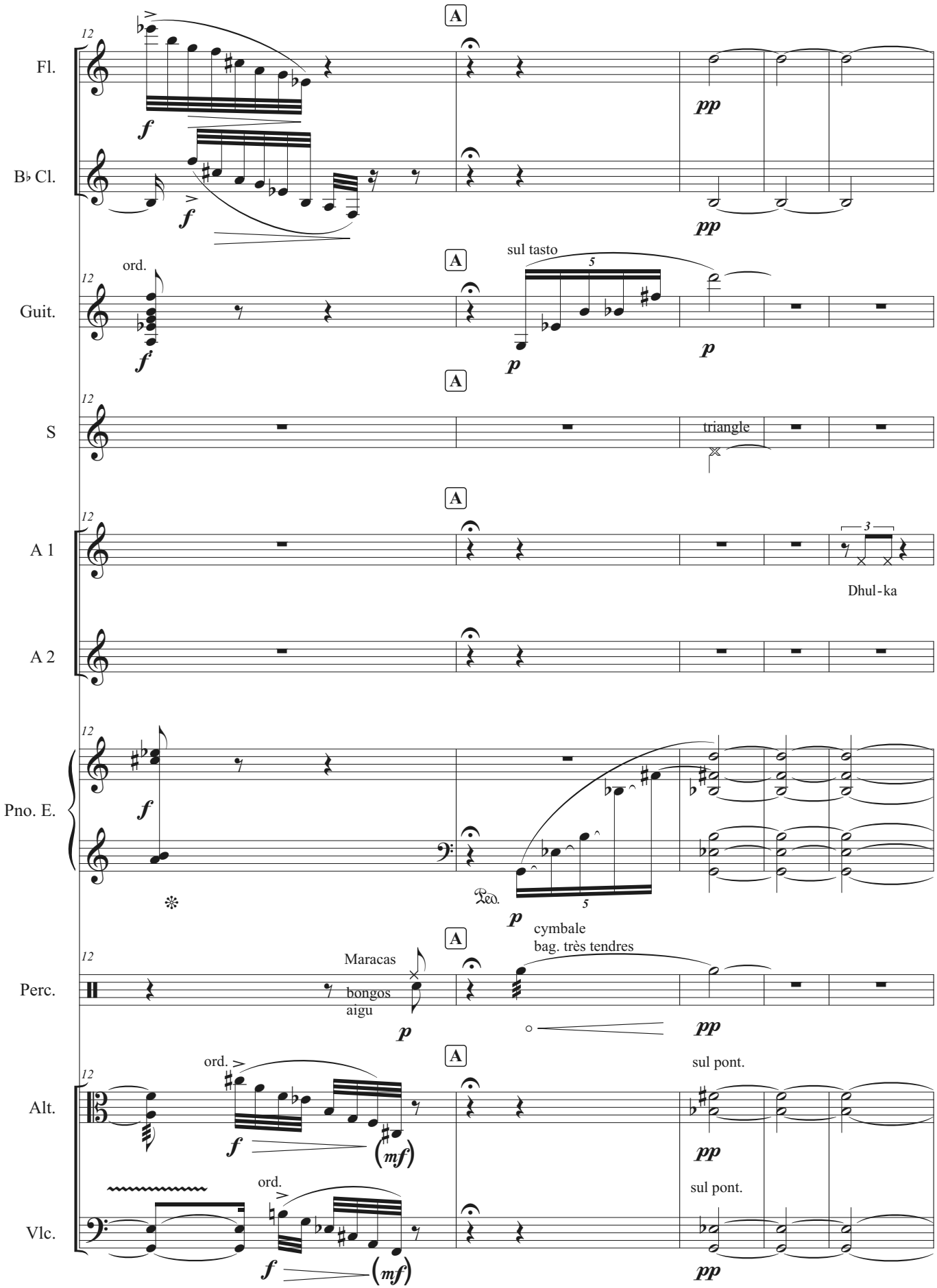
Mahmoud Darwich, La terre nous est étroite. Extrait *de Sirhane prend le café à la cafétéria*, pp. 65-66, 1972.

Conducteur

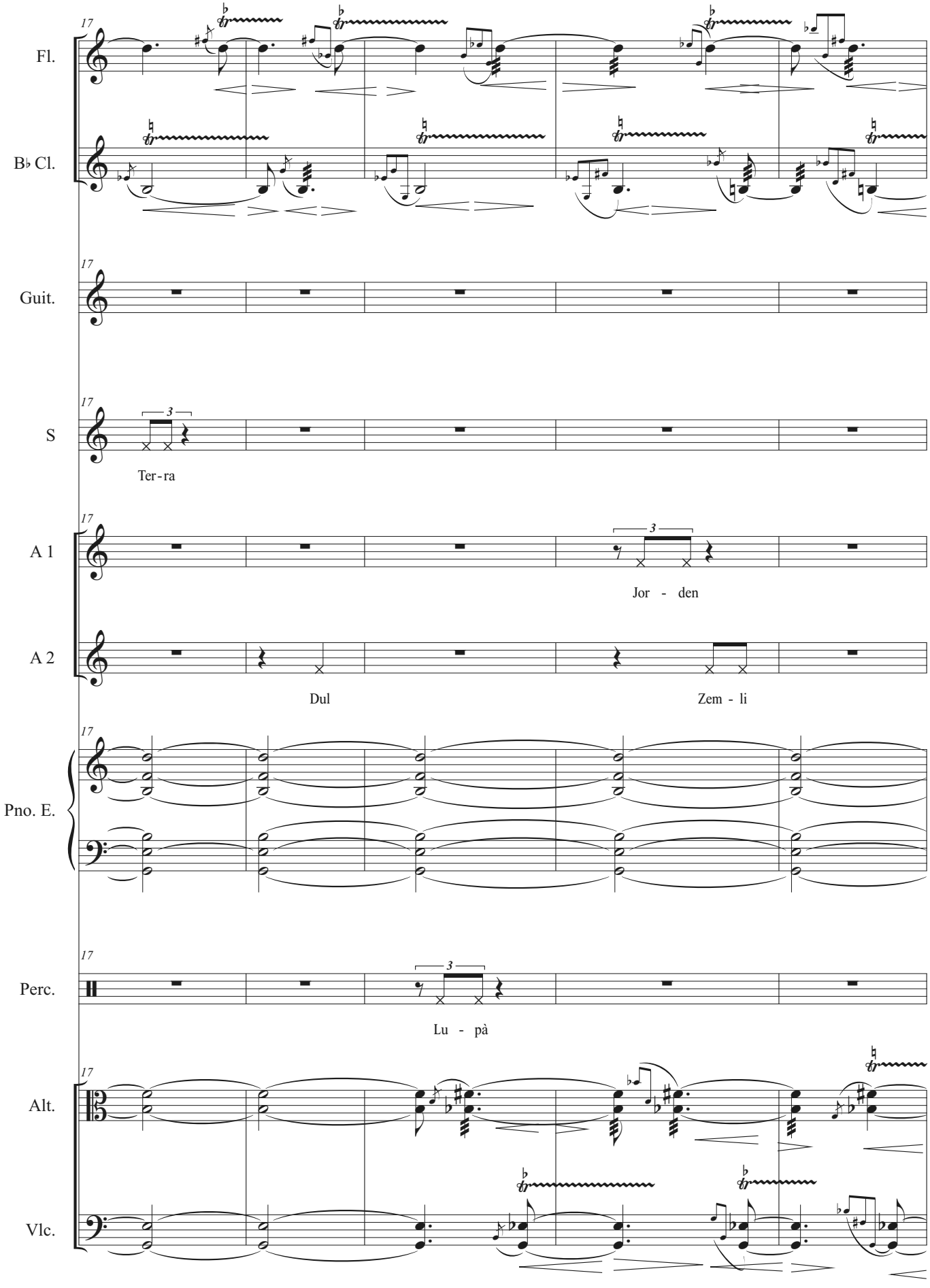
Introduction

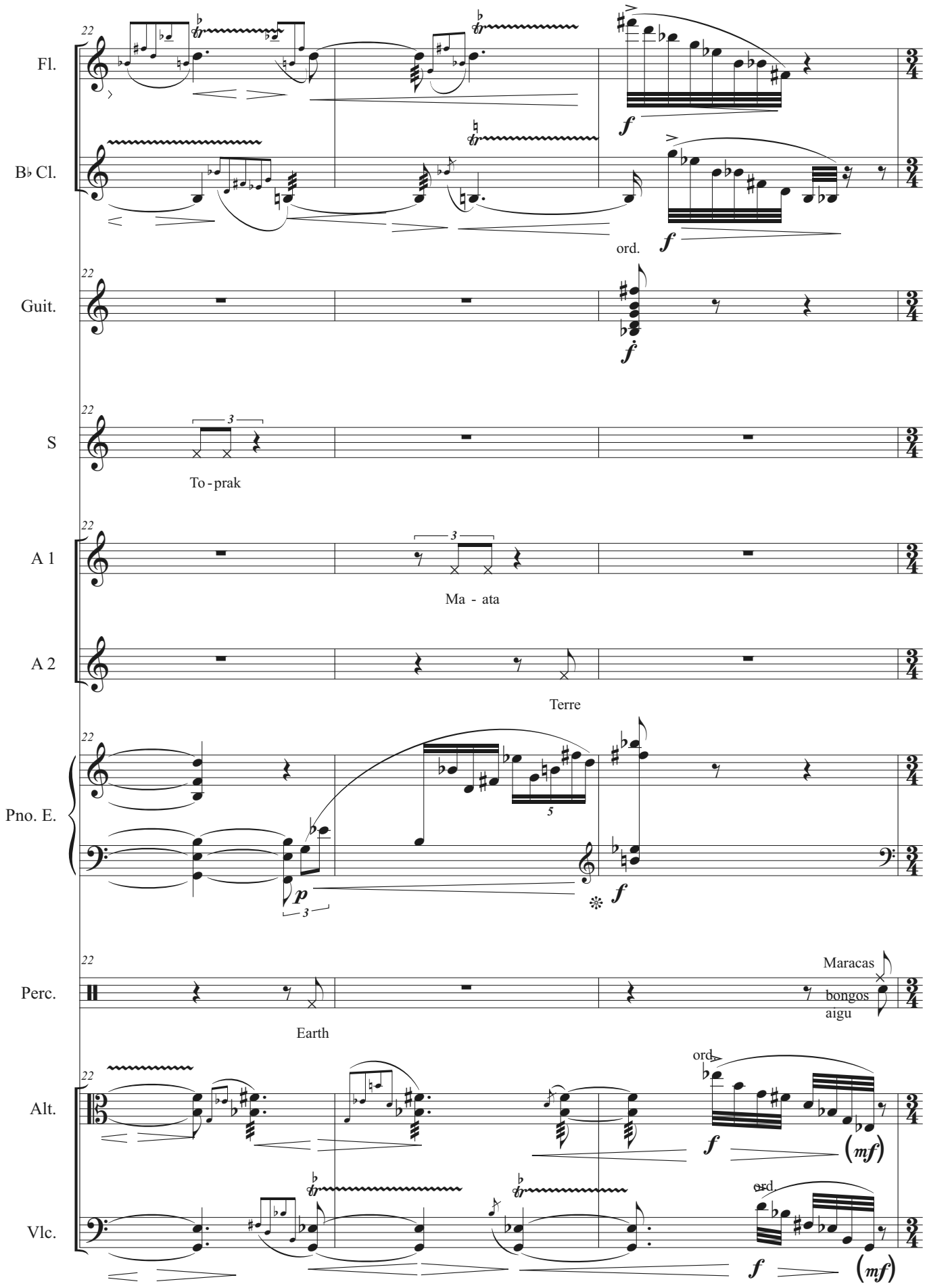



Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
Le rythme est
indicatif de l'entrée
du texte et est assez libre
Parlé, comme
un murmure
Earth
Ard
Ta - ny
Dul

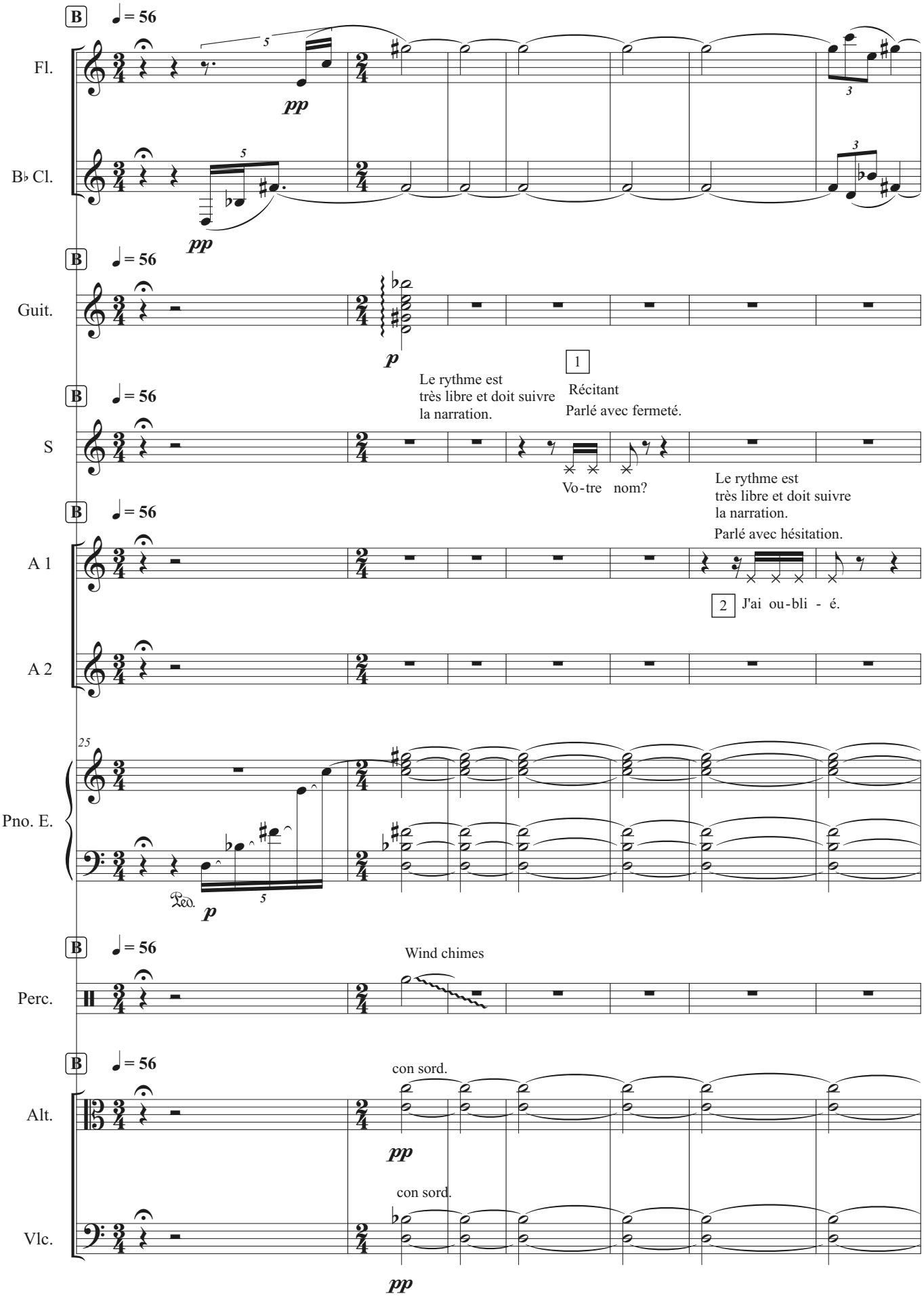

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
A
12
f
pp
ord.
sul tasto
p
triangle
3
Dhul-ka
Maracas
bongos
aigu
cymbale
bag. très tendres
sul pont.
(mf)

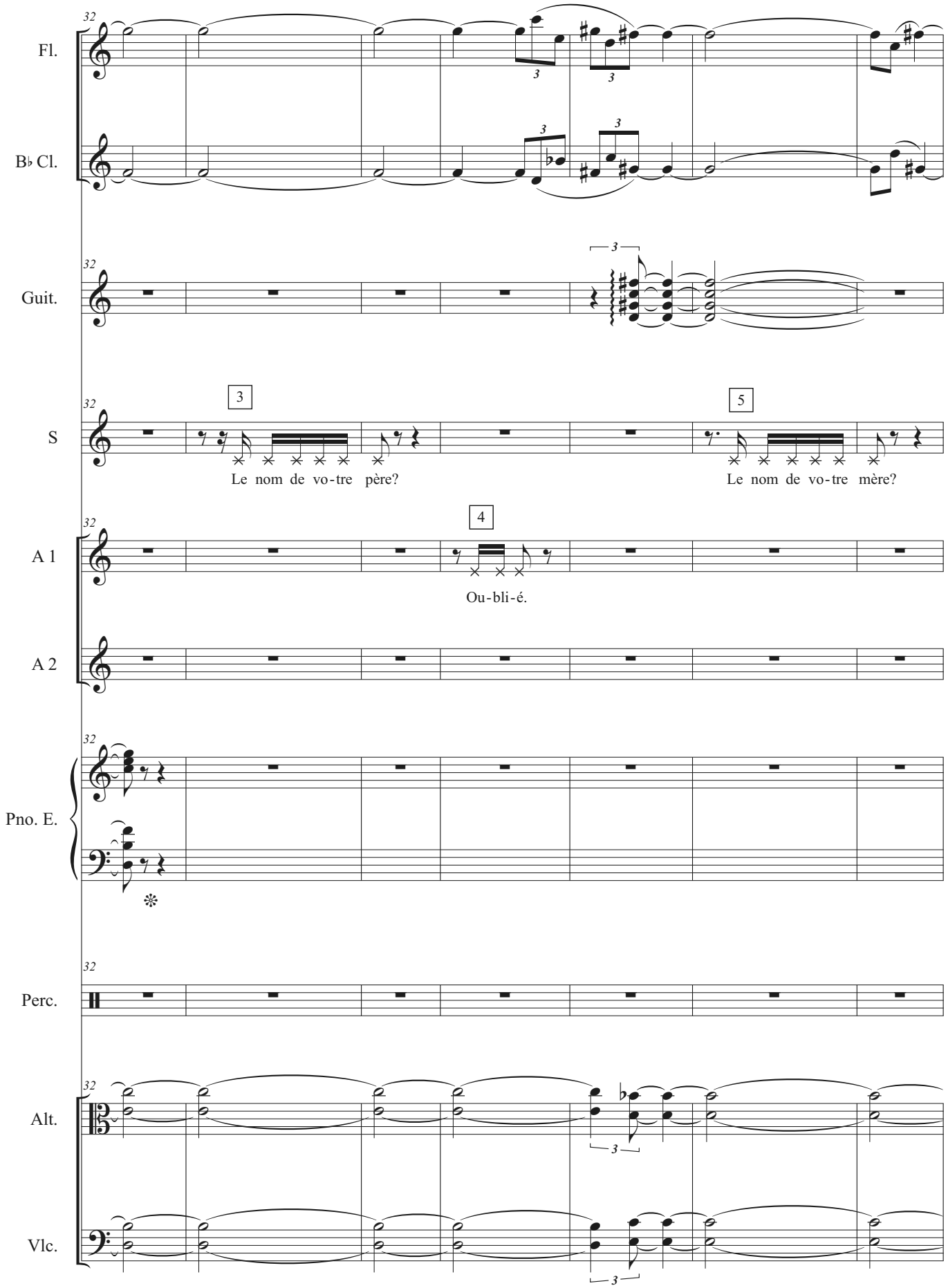
Introduction

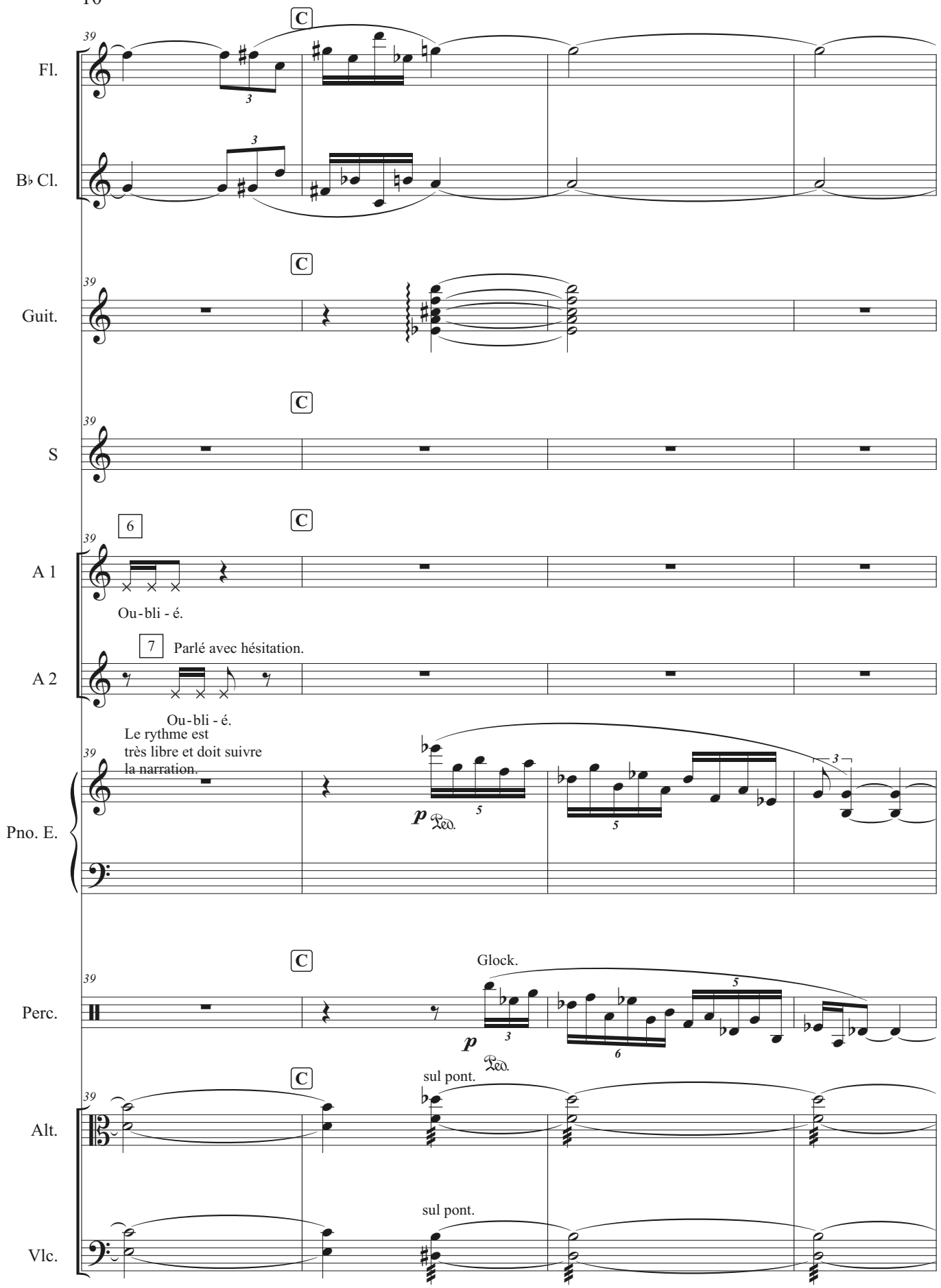


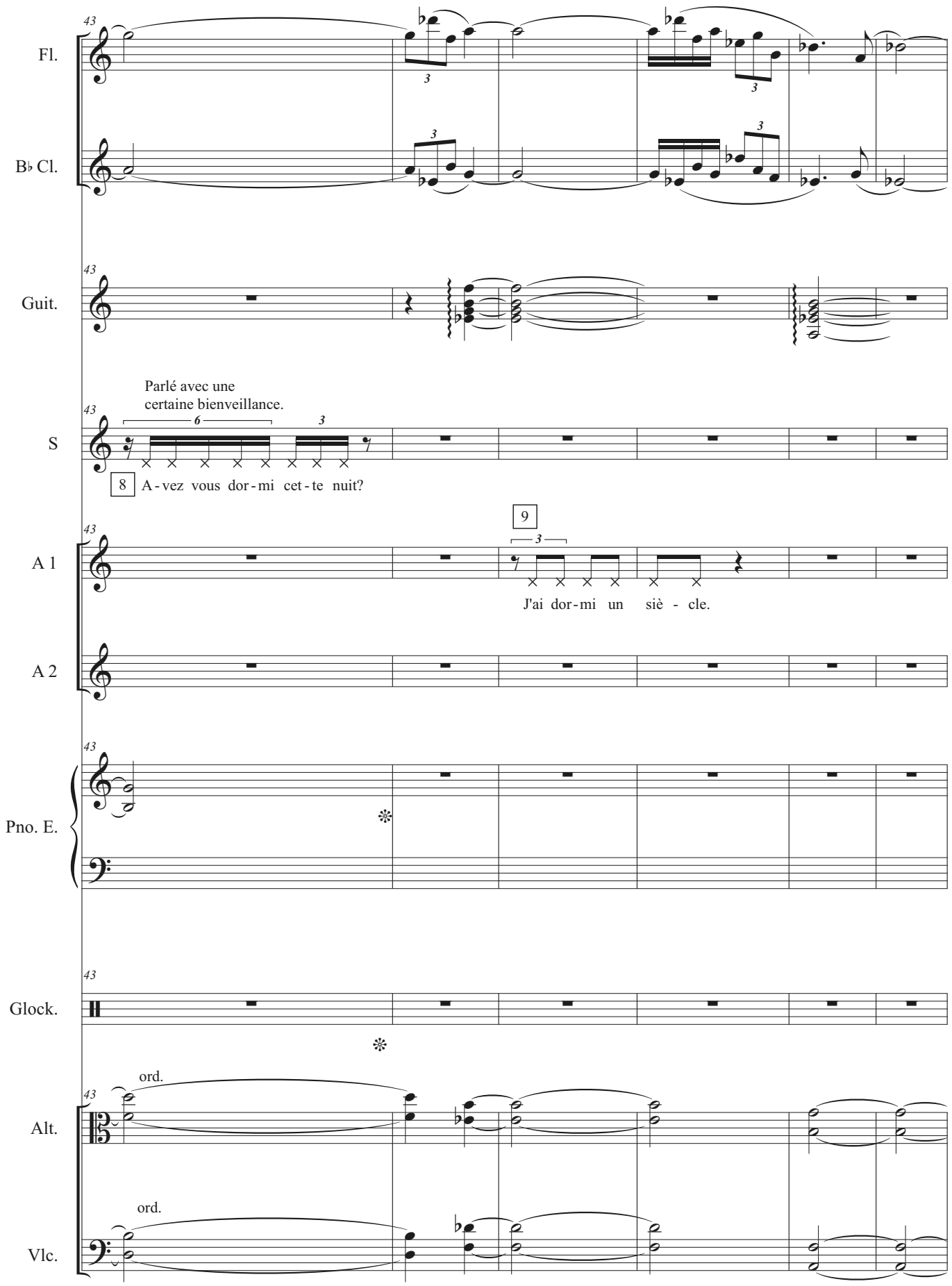

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
22
ord.
To - prak
Ma - ata
Terre
Earth
Maracas
bongos
aigu
ord.
ord.

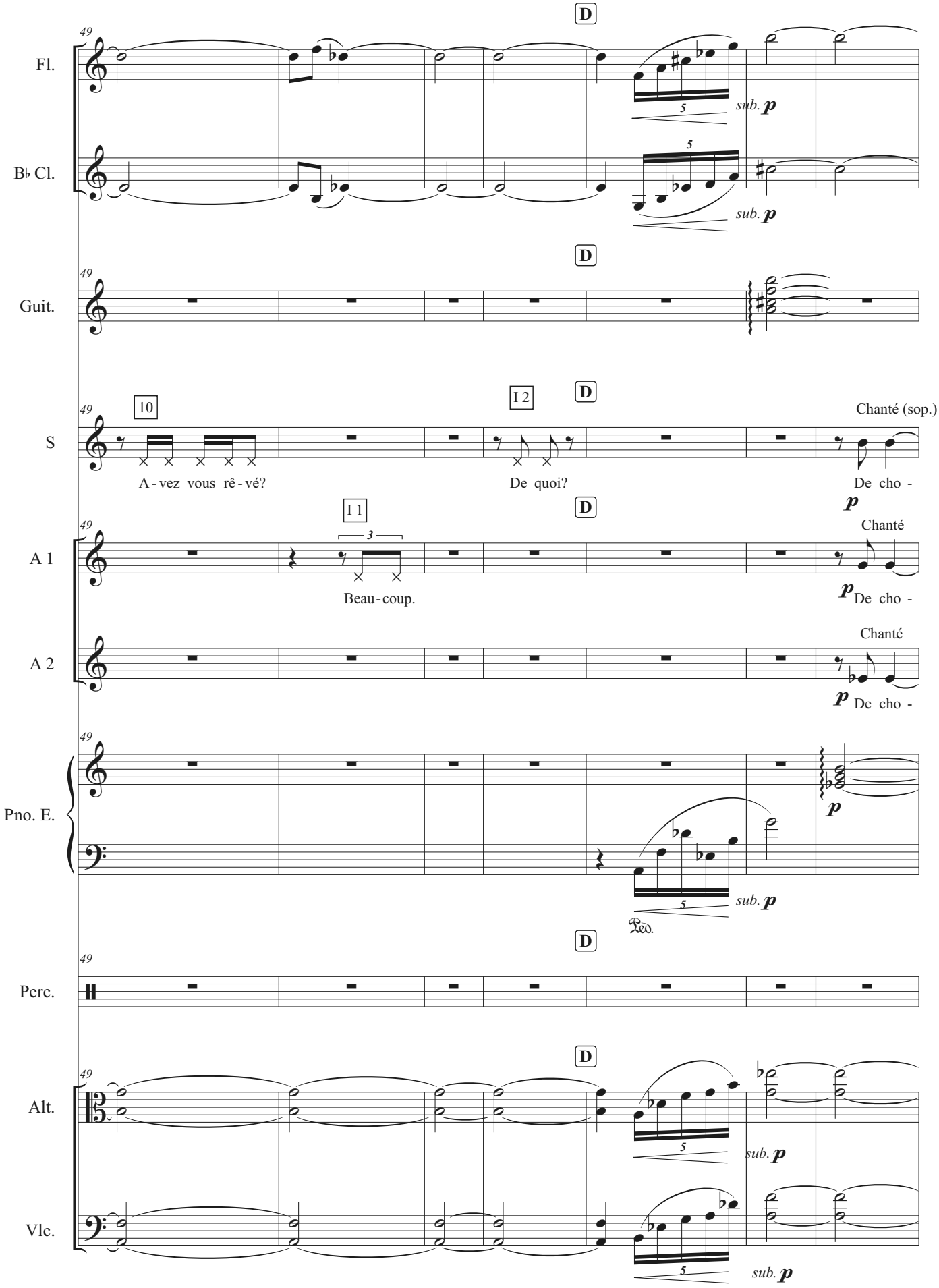
Introduction

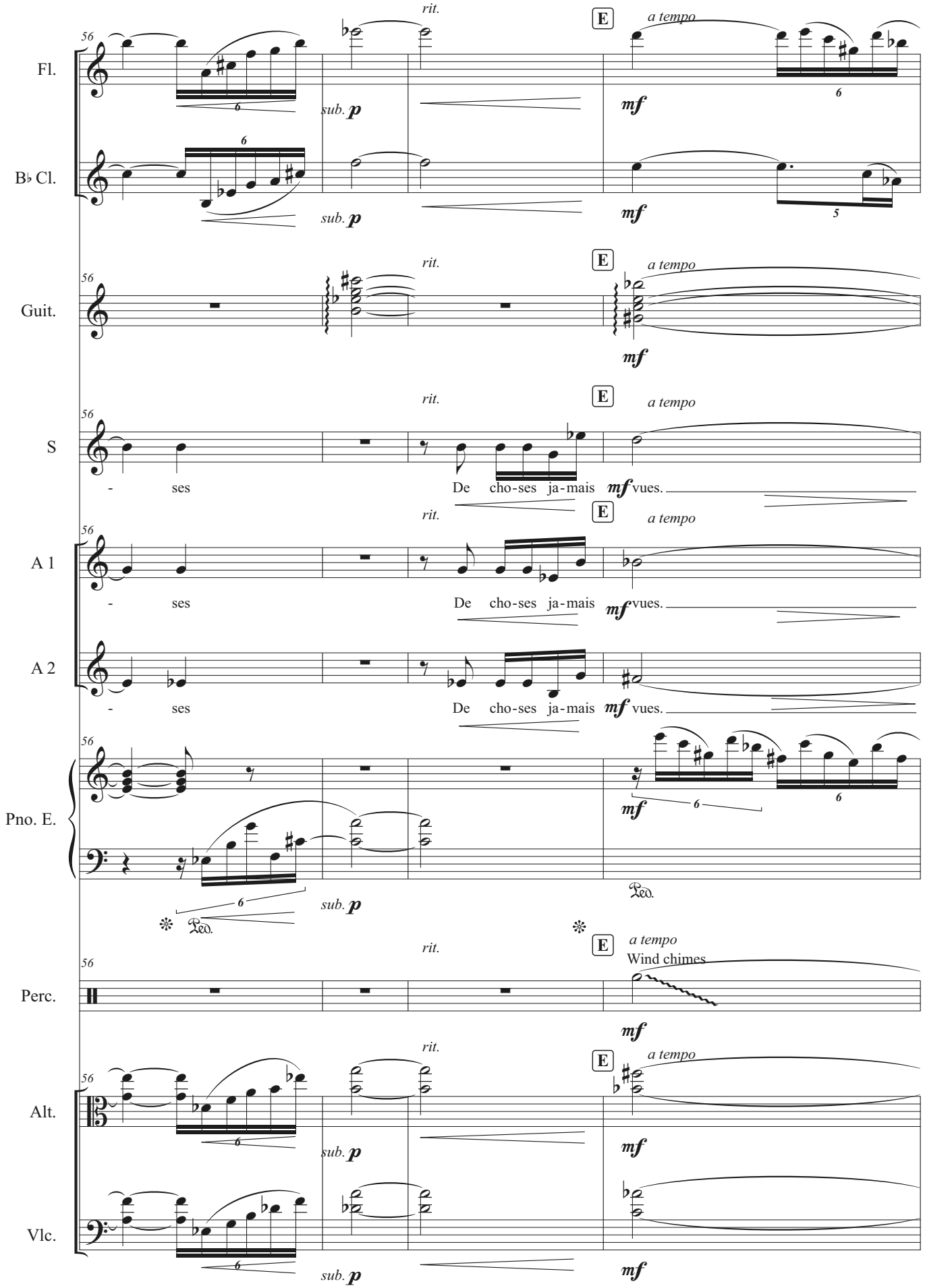


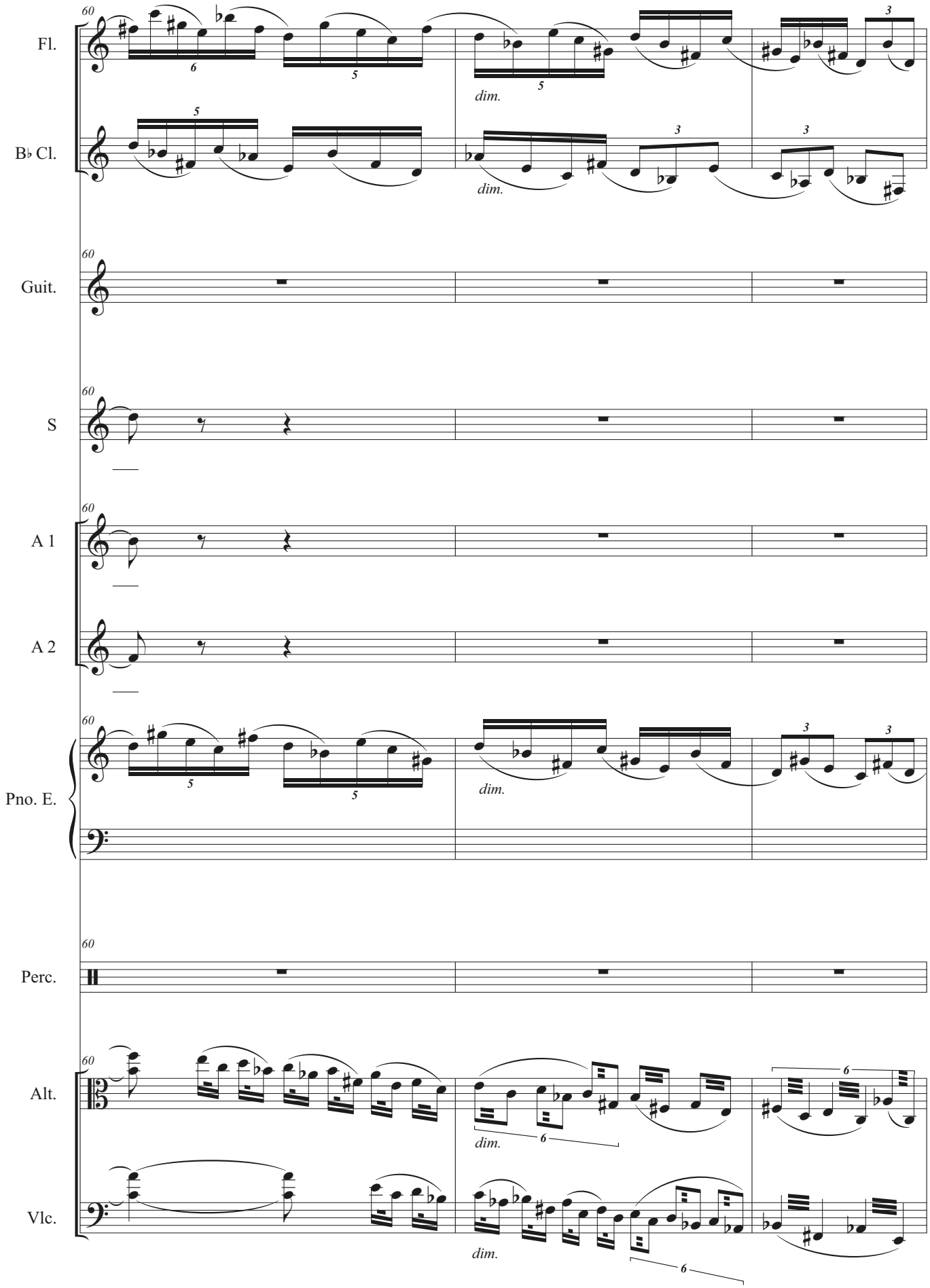

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
Le nom de vo-tre père?
Le nom de vo-tre mère?
A 1
Ou-bli-é.
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.

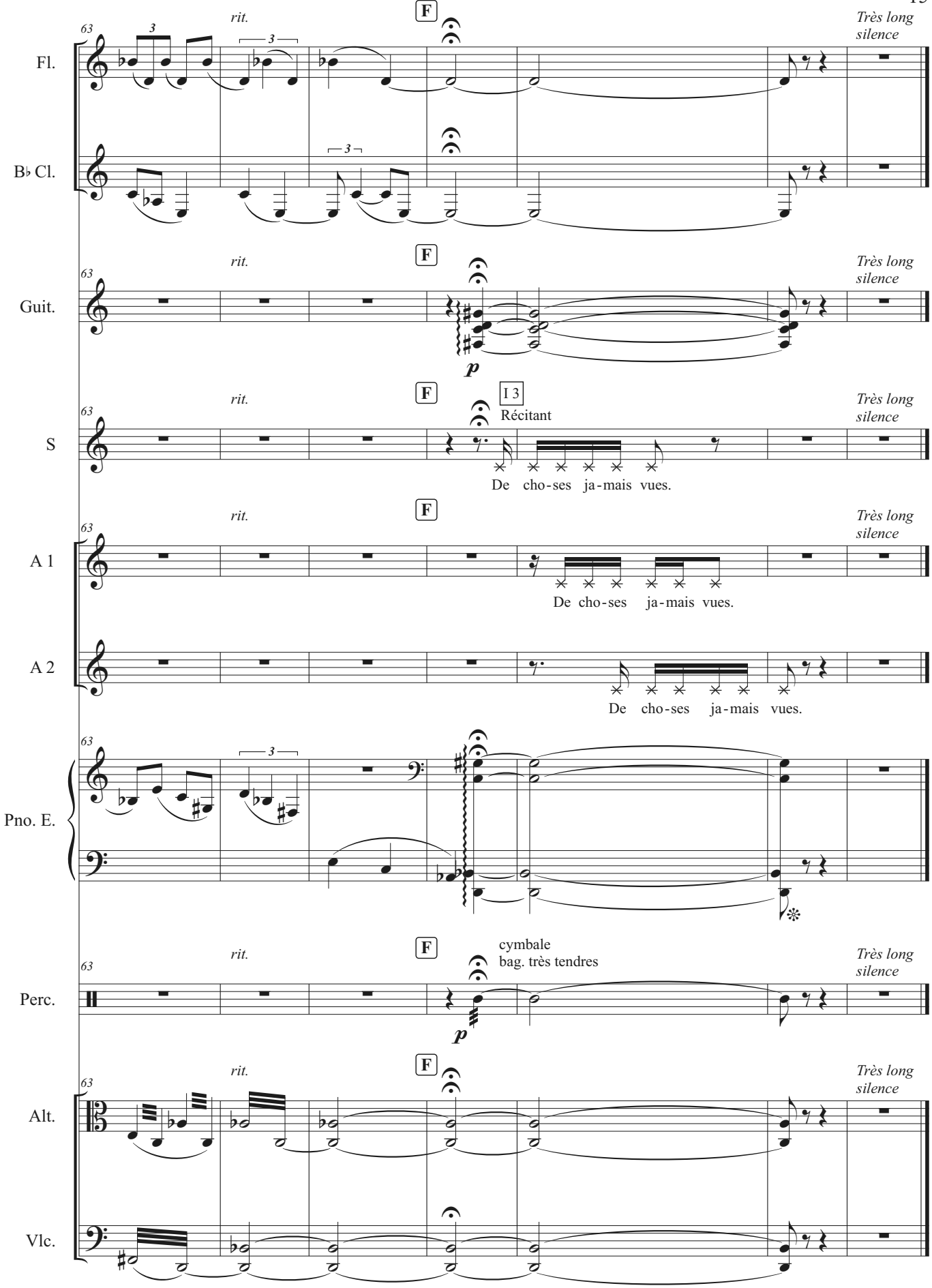

C
39
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
6
A 1
Ou-bli - é.
7
Parlé avec hésitation.
A 2
Ou-bli - é.
Le rythme est
très libre et doit suivre
la narration.
Pno. E.
p
Ped.
Glock.
Perc.
sul pont.
Alt.
Vlc.


Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Parlé avec une
certaine bienveillance.
S
8 A - vez vous dor - mi cet - te nuit?
9
J'ai dor - mi un siè - cle.
A 1
A 2
Pno. E.
Glock.
ord.
Alt.
ord.
Vlc.


D
49
Fl.
B♭ Cl.
sub. p
Guit.
S
10
12
Chanté (sop.)
A - vez vous rê - vé?
De quoi?
De cho -
11
3
Beau - coup.
A 1
A 2
Chanté
p
Pno. E.
Ped.
Perc.
Alt.
Vlc.


Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
56
rit.
E
a tempo
sub. p
mf
6
5
- ses De cho-ses ja-mais mf vues.
Ped.
Wind chimes


Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
60
dim.


63
rit.
F
Très long silence
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
p
S
13
Récitant
De cho-ses ja-mais vues.
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
cymbale
bag. très tendres
Alt.
Vlc.

Autre mort… et je t'aime (5)

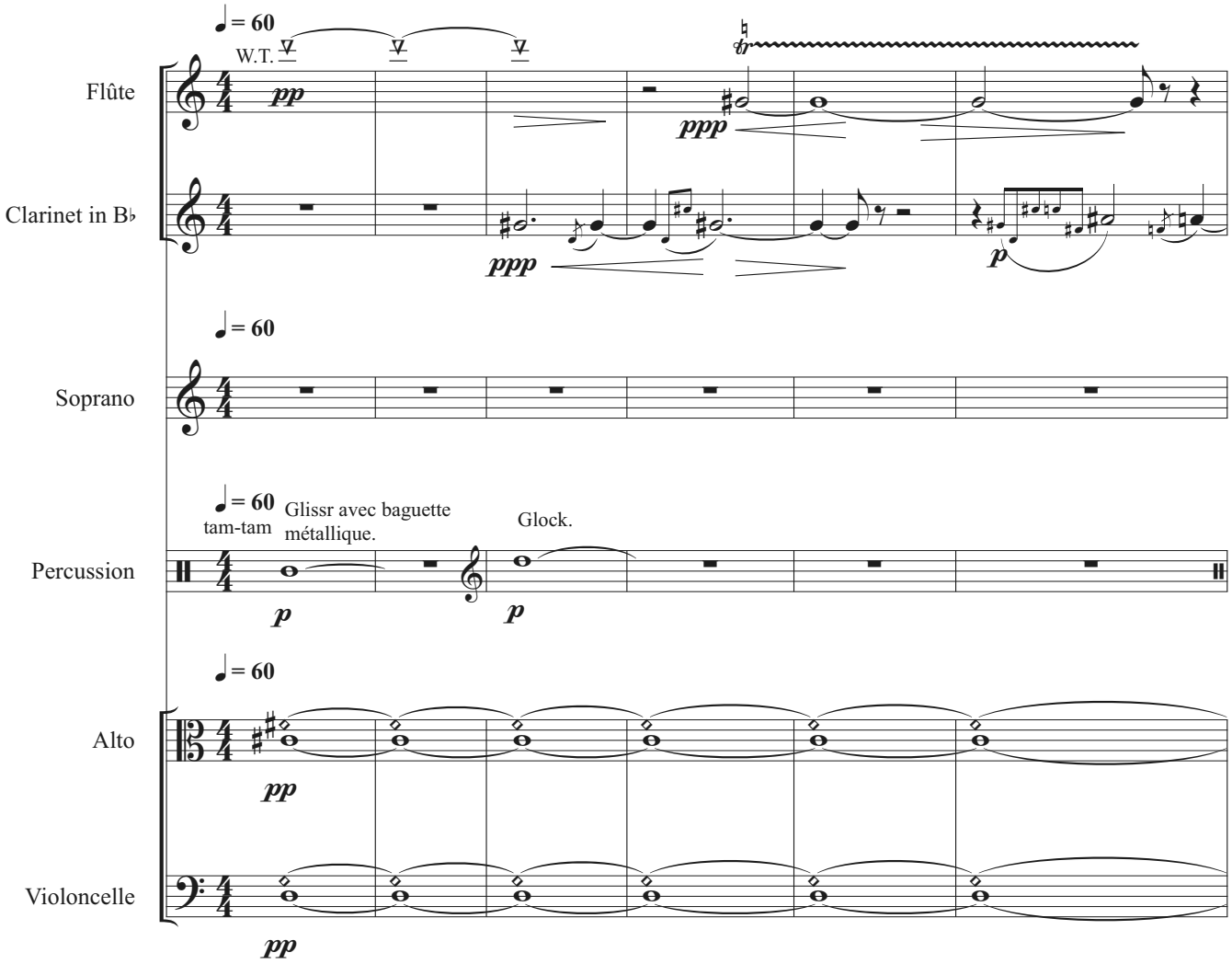
Où aller ?
Je n'ai pas les clés de ma maison
Et ma maison n'est pas devant moi.
Je ne possède pas d'arrières, derrière moi,
Ni d'avants, par-devant moi.
Où aller ?
Mes sangs me pourchassent, les guerres me font la guerre et les points cardinaux
Me fouillent pour trouver mes directions.
Je pars dans une direction inexistante
Comme si tes mains sur mon front étaient deux instants.

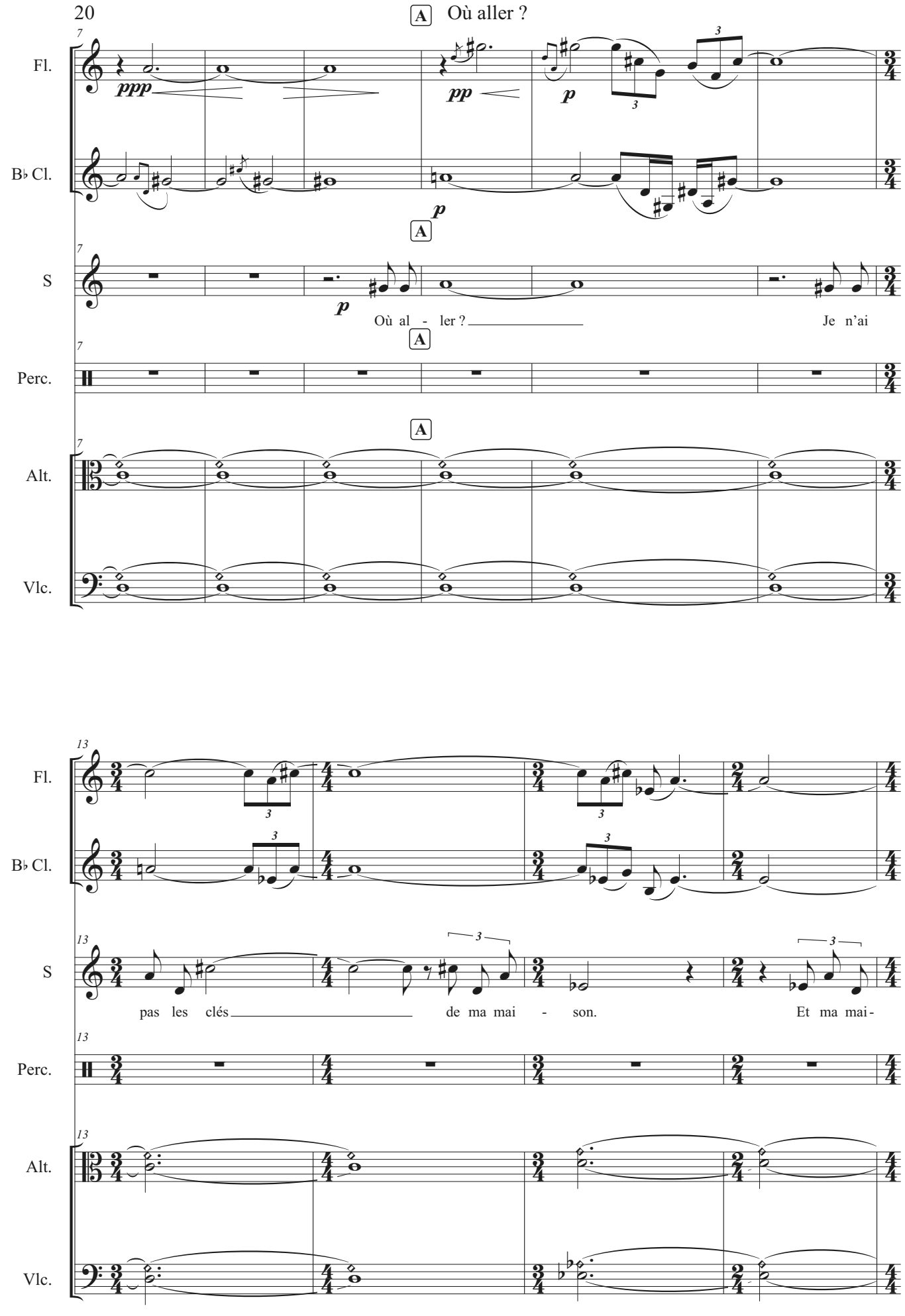
Je tourne tourne
Et elles demeurent là.
Je marche marche
Et elles ne viennent pas.
L'éternité de tes mains.
Ah, d'un temps dans un corps !

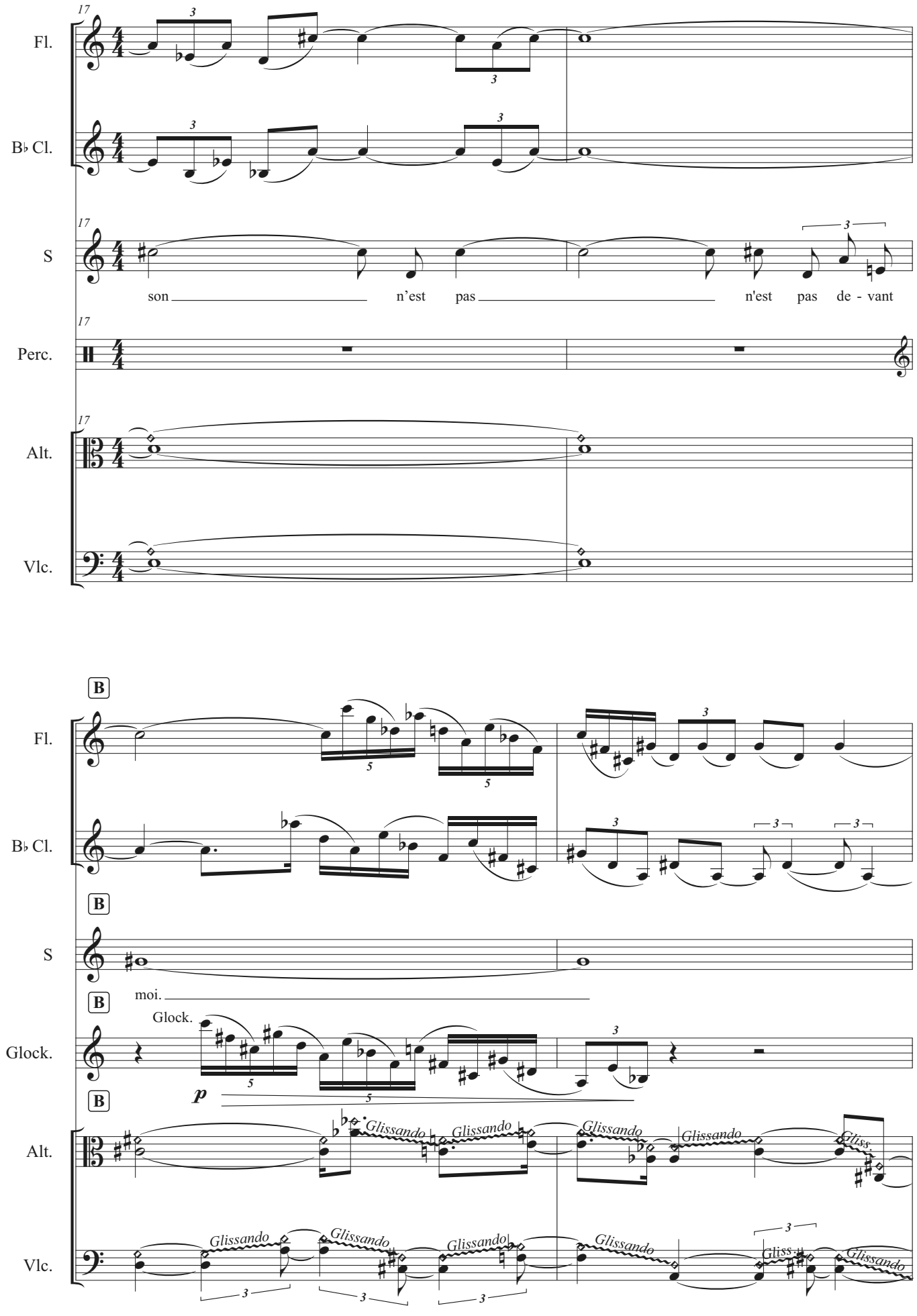
Mahmoud Darwich, La terre nous est étroite. Extrait de *Autre mort… et je t'aime*, 5, pp. 93, 1973.

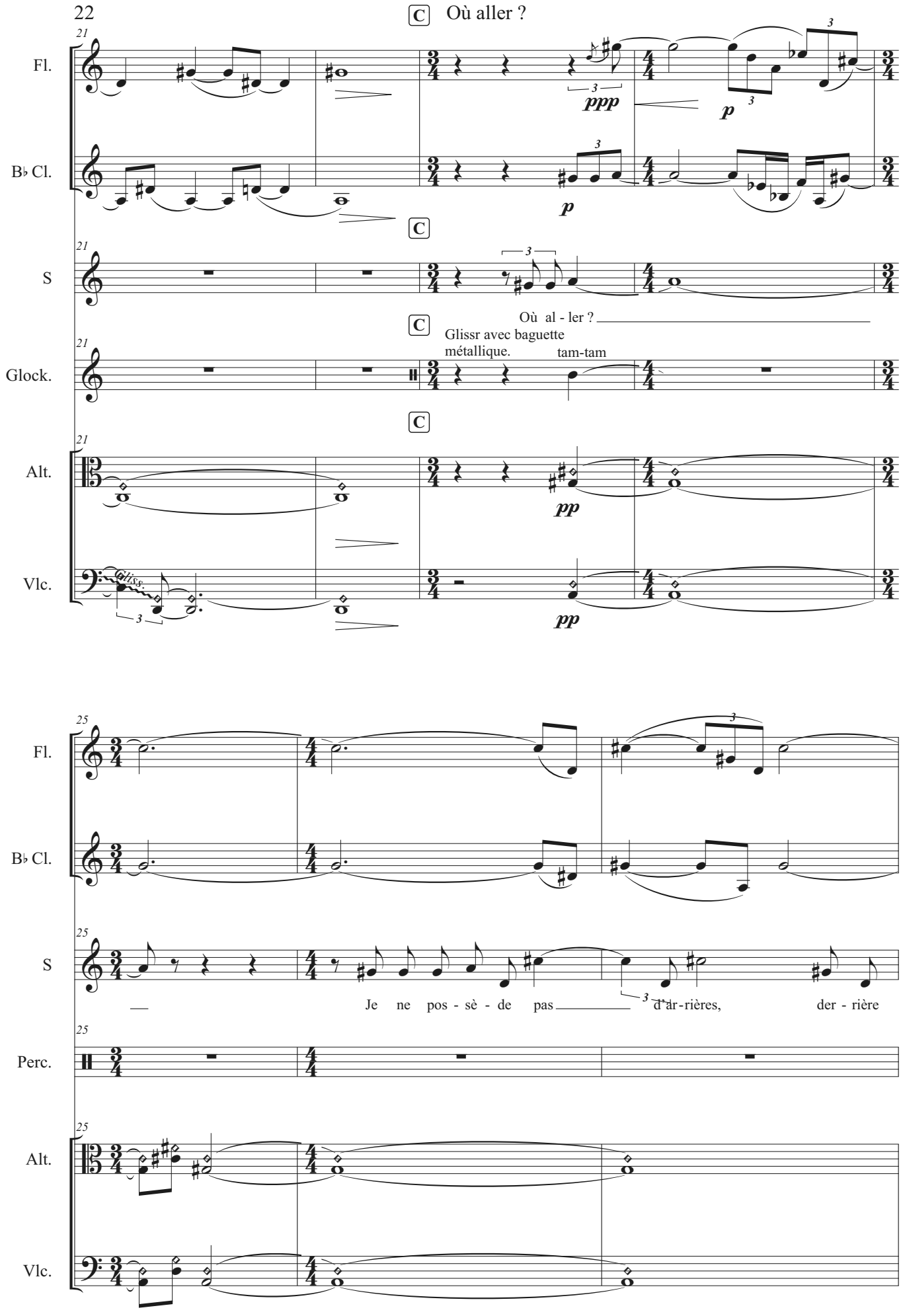
Comme transition : le récitant.
« Où aller ?
Je n'ai pas les clés de ma maison
Et ma maison n'est pas devant moi ».

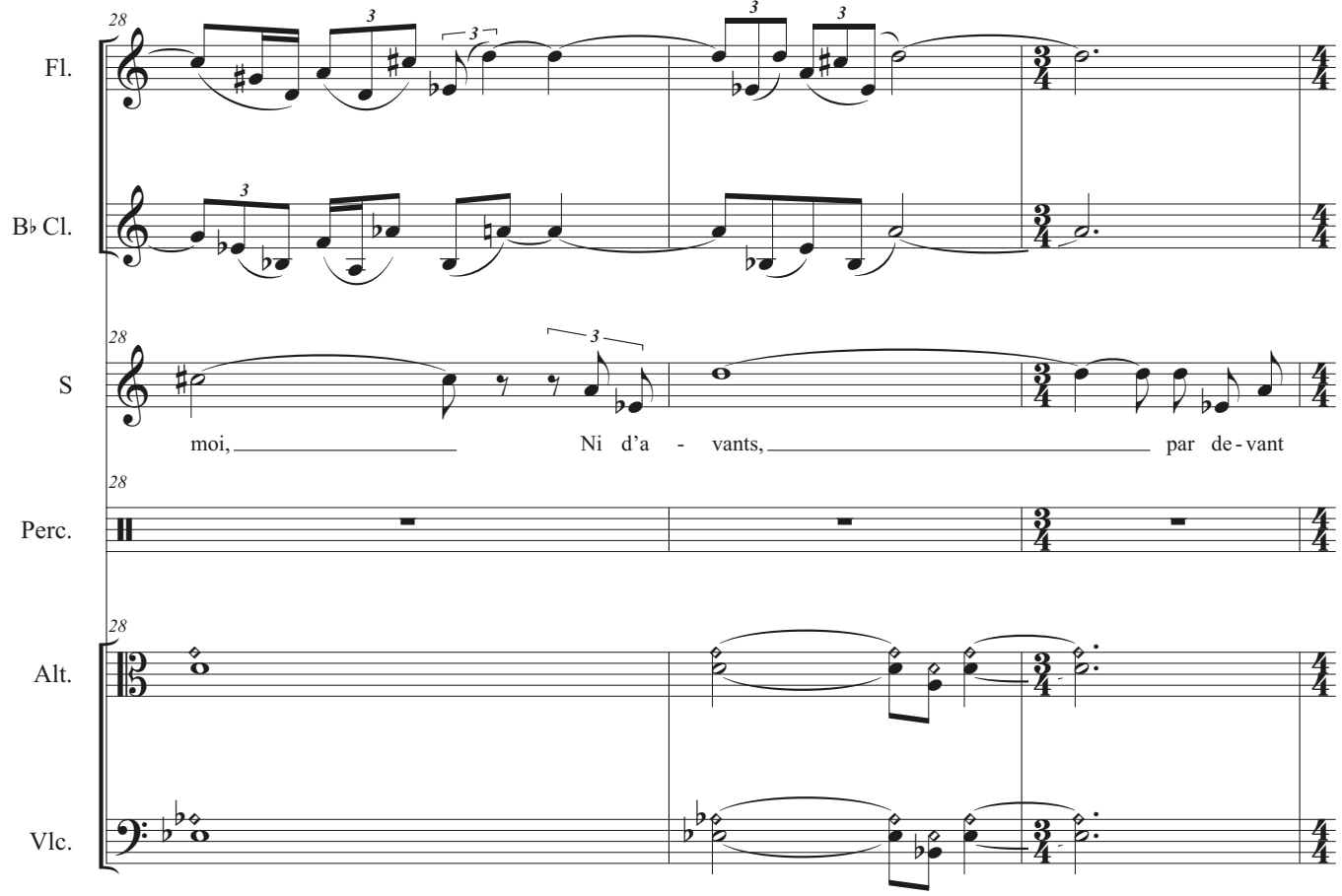
Où aller ?

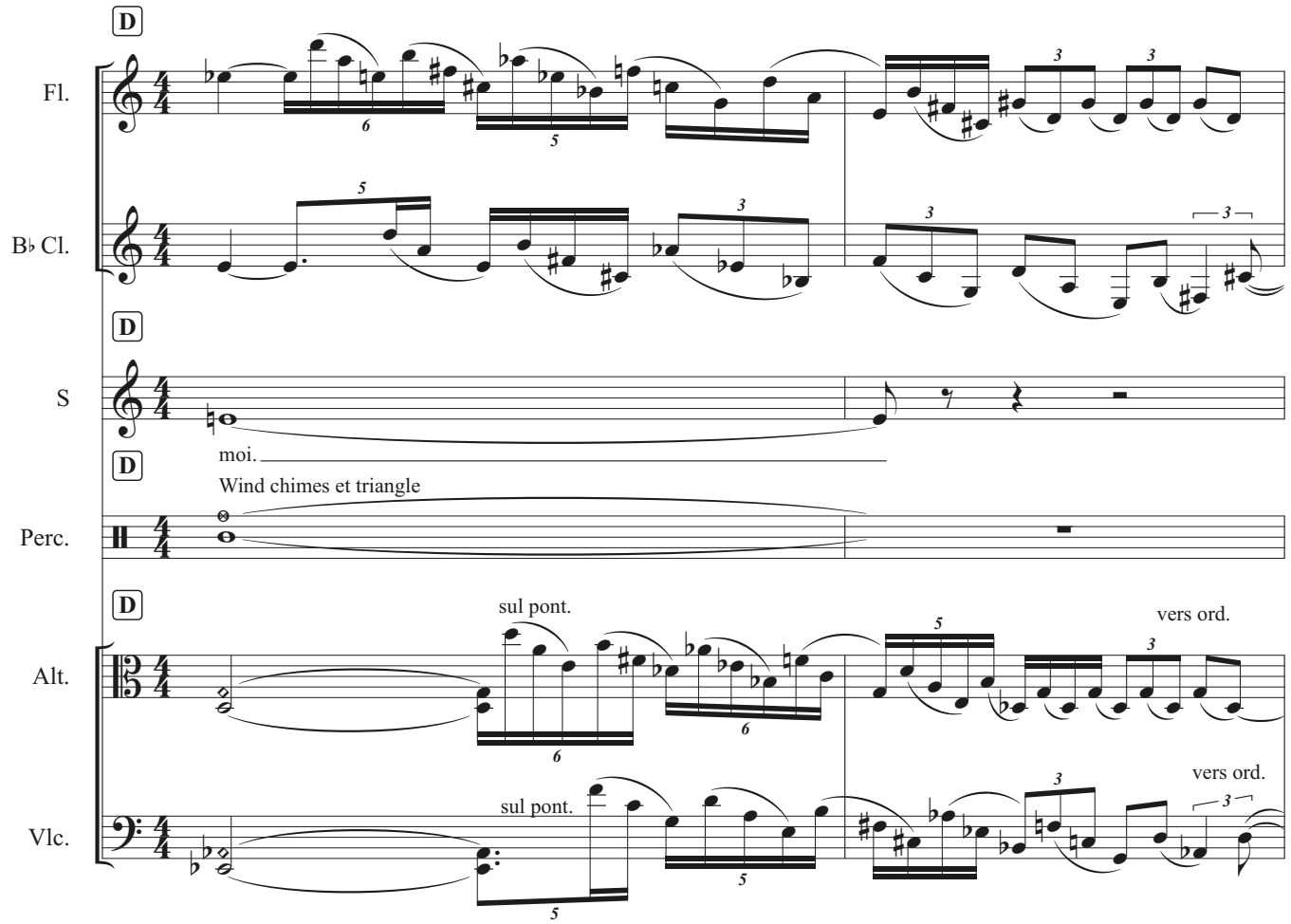

♩ = 60
W.T.
Flûte
pp
ppp
Clarinet in B♭
ppp
p
♩ = 60
Soprano
♩ = 60
tam-tam
Glissr avec baguette métallique.
Glock.
Percussion
p
p
♩ = 60
Alto
pp
Violoncelle
pp


A Où aller ?
Fl.
B♭ Cl.
S
Perc.
Alt.
Vlc.
ppp
pp
p
Où al - ler ? Je n'ai
pas les clés de ma mai - son. Et ma mai-

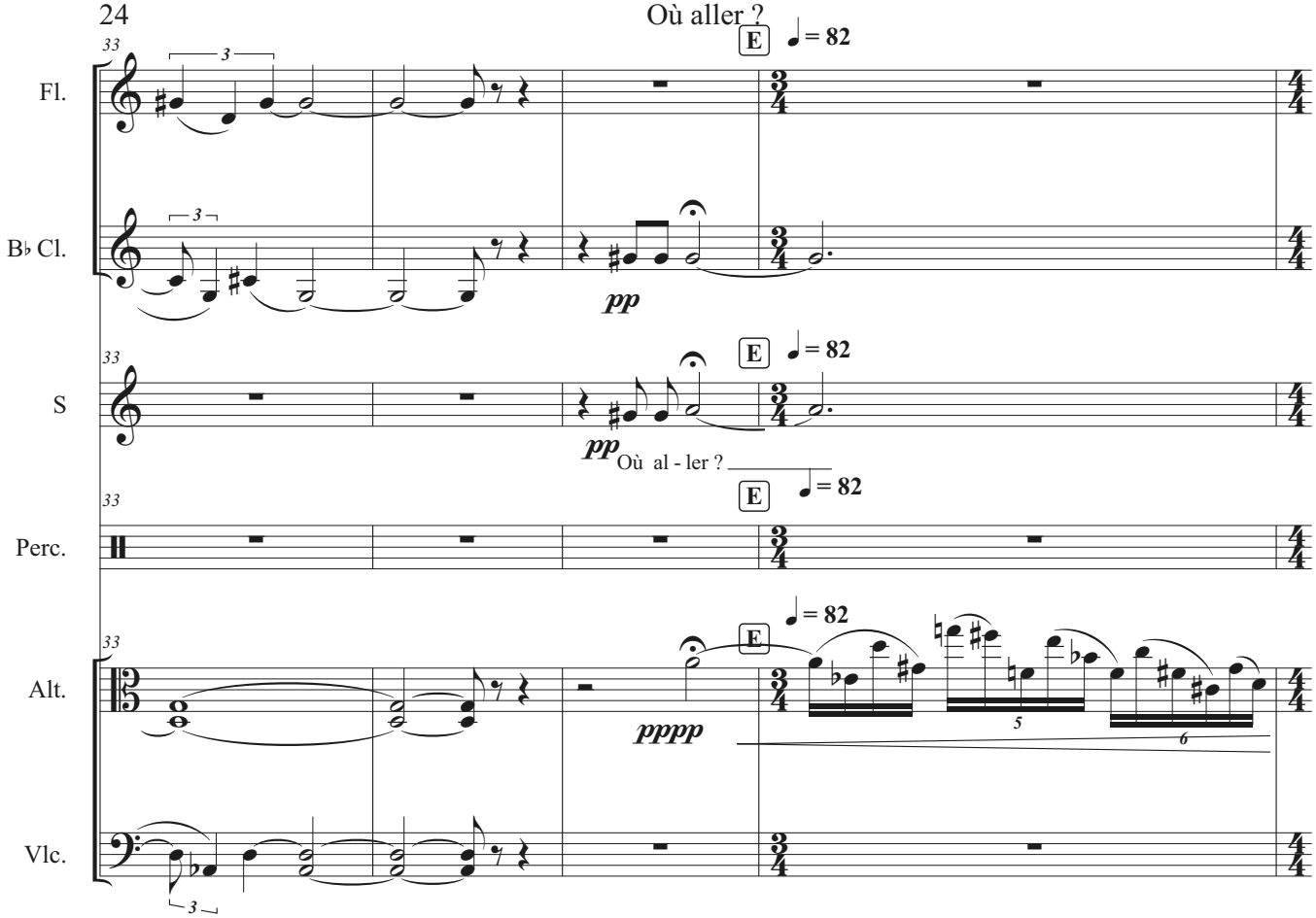

17
Fl.
B♭ Cl.
S
son n'est pas n'est pas de - vant
Perc.
Alt.
Vlc.
B
moi.
Glock.
p
Glissando

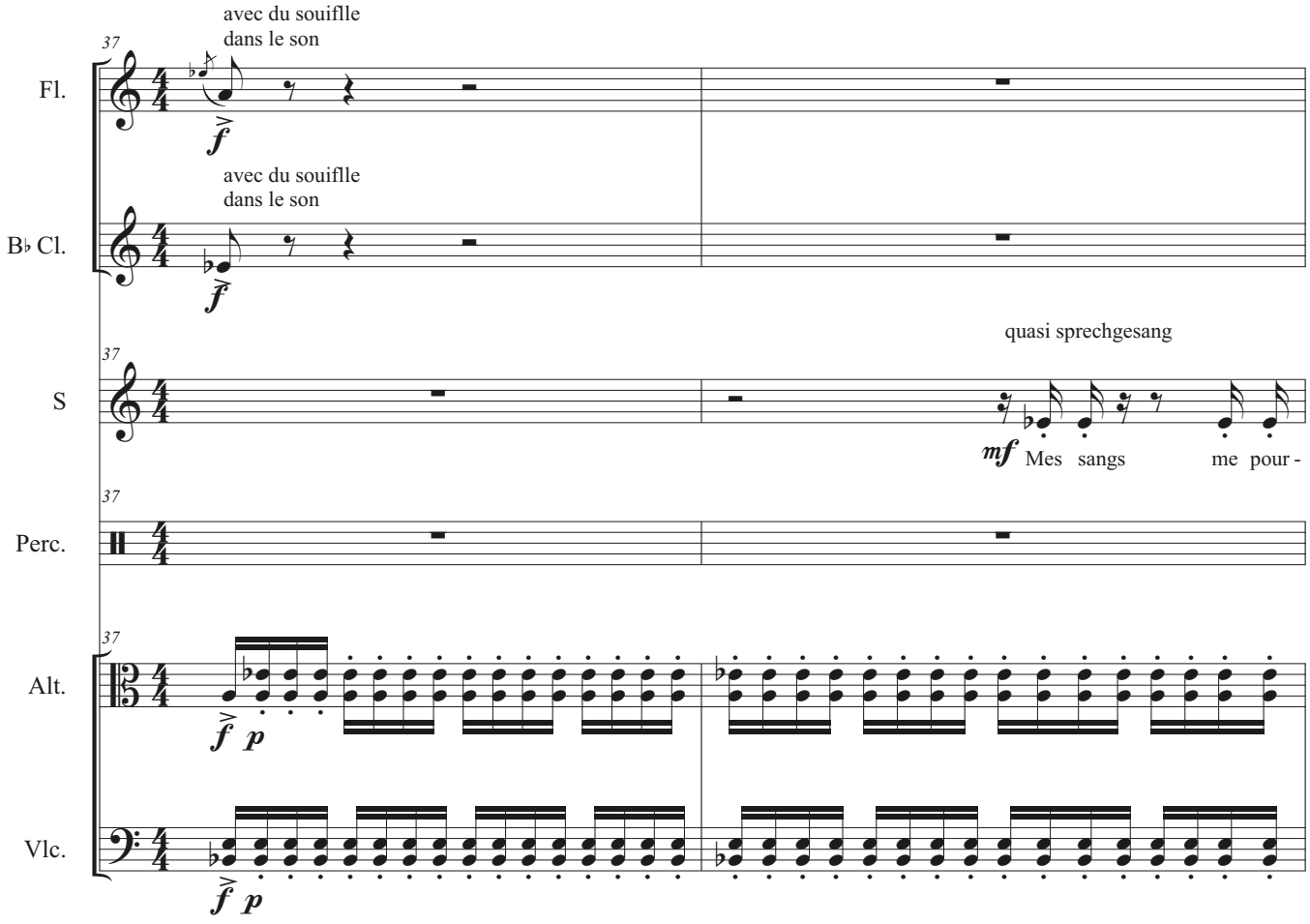

C Où aller ?
Fl.
B♭ Cl.
S
Où al - ler ?
Glissr avec baguette métallique.
tam-tam
Glock.
Alt.
Vlc.
ppp
p
pp
Je ne pos - sè - de pas d'ar-rières, der - rière
Perc.

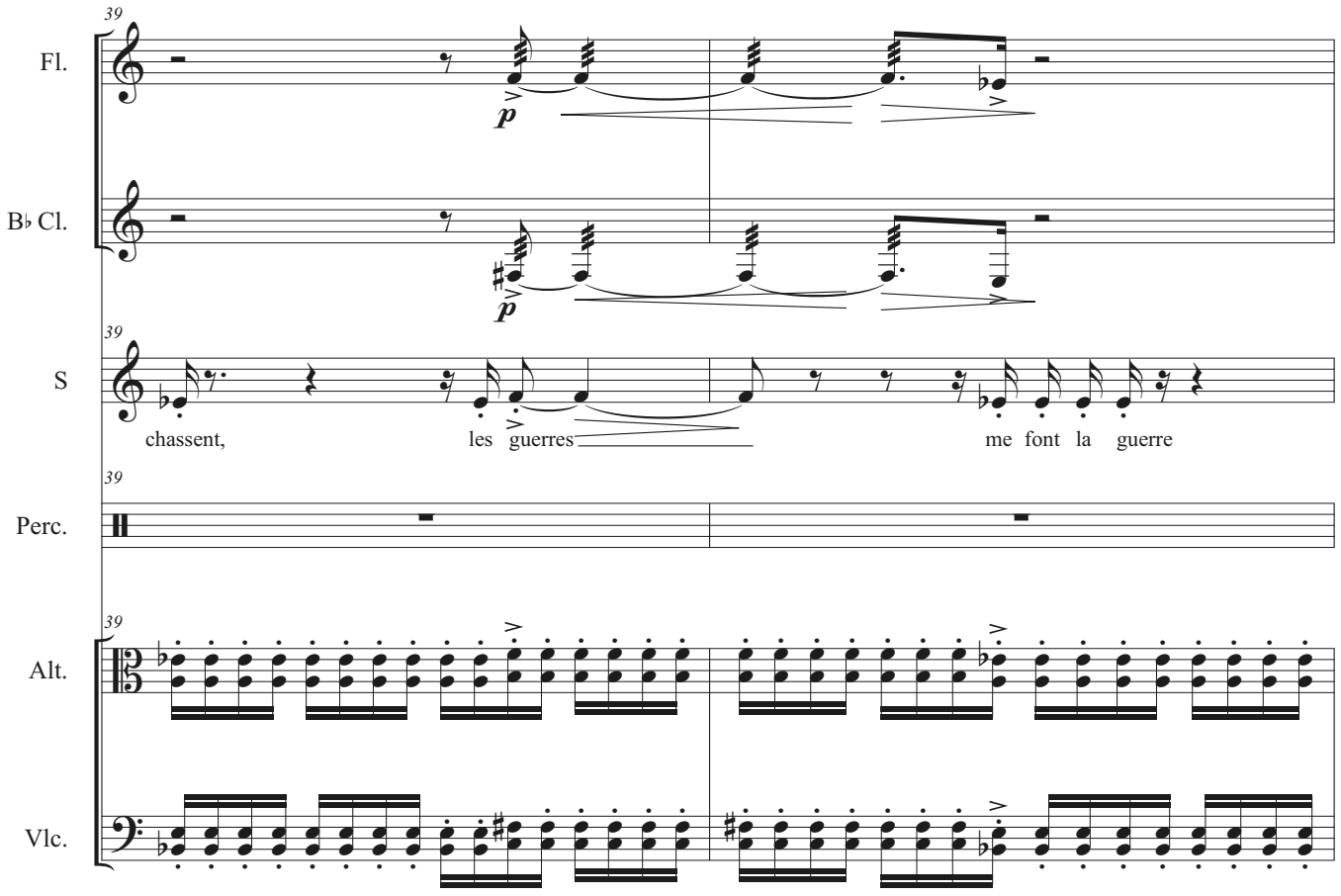

28
Fl.
B♭ Cl.
S
moi, Ni d'a - vants, par de - vant
Perc.
Alt.
Vlc.

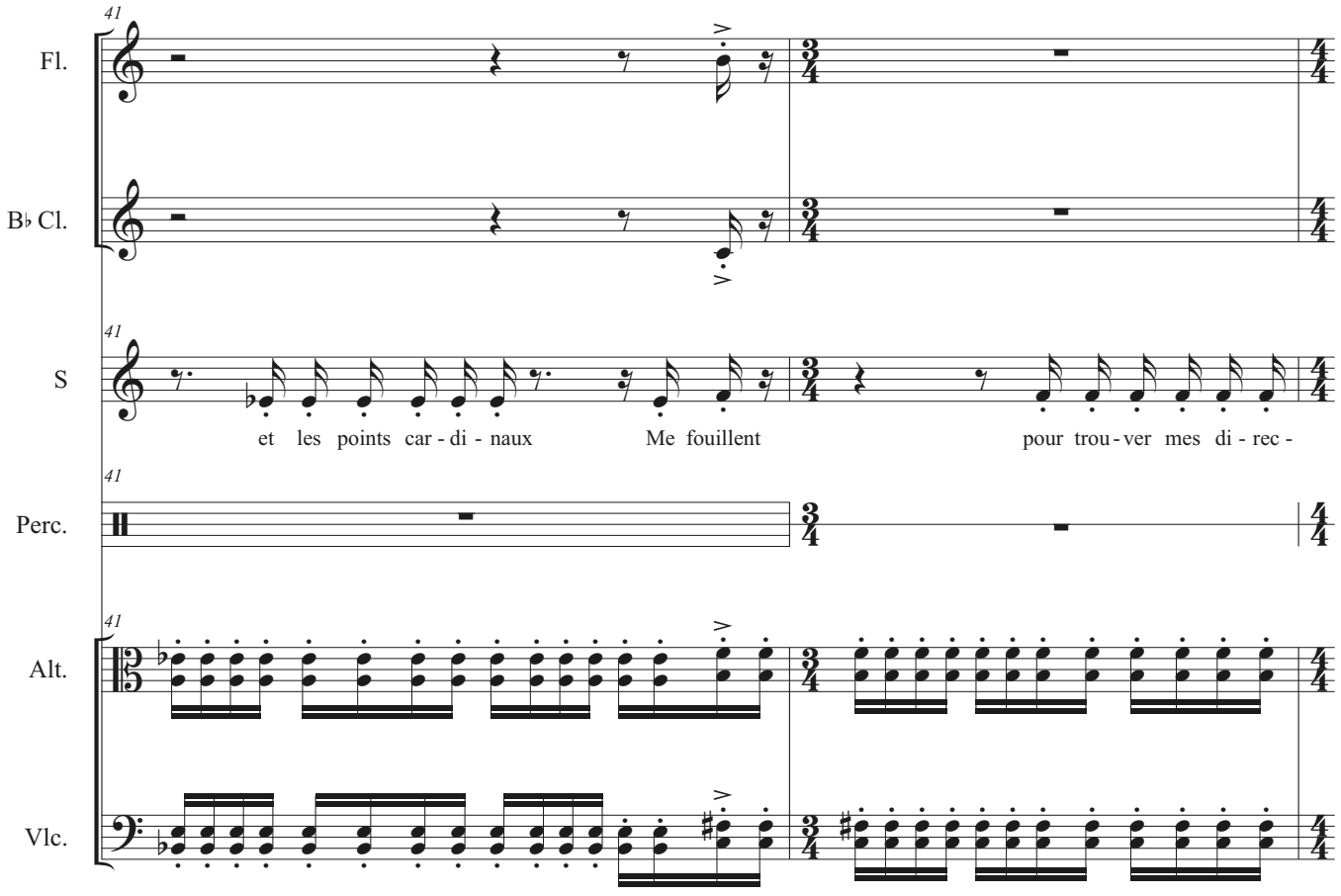

D
Fl.
B♭ Cl.
S
moi.
Wind chimes et triangle
Perc.
sul pont.
vers ord.
Alt.
sul pont.
vers ord.
Vlc.

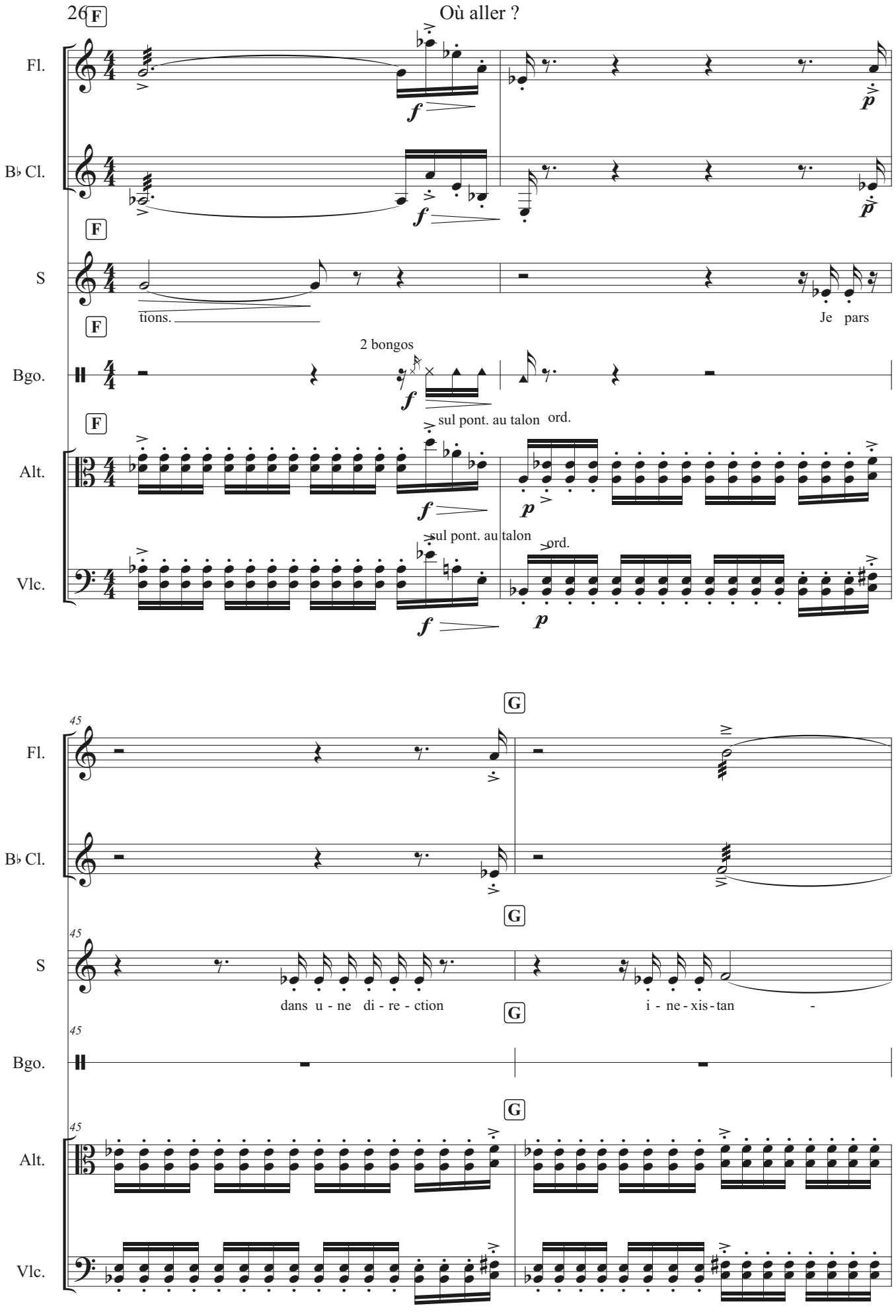
Où aller ?

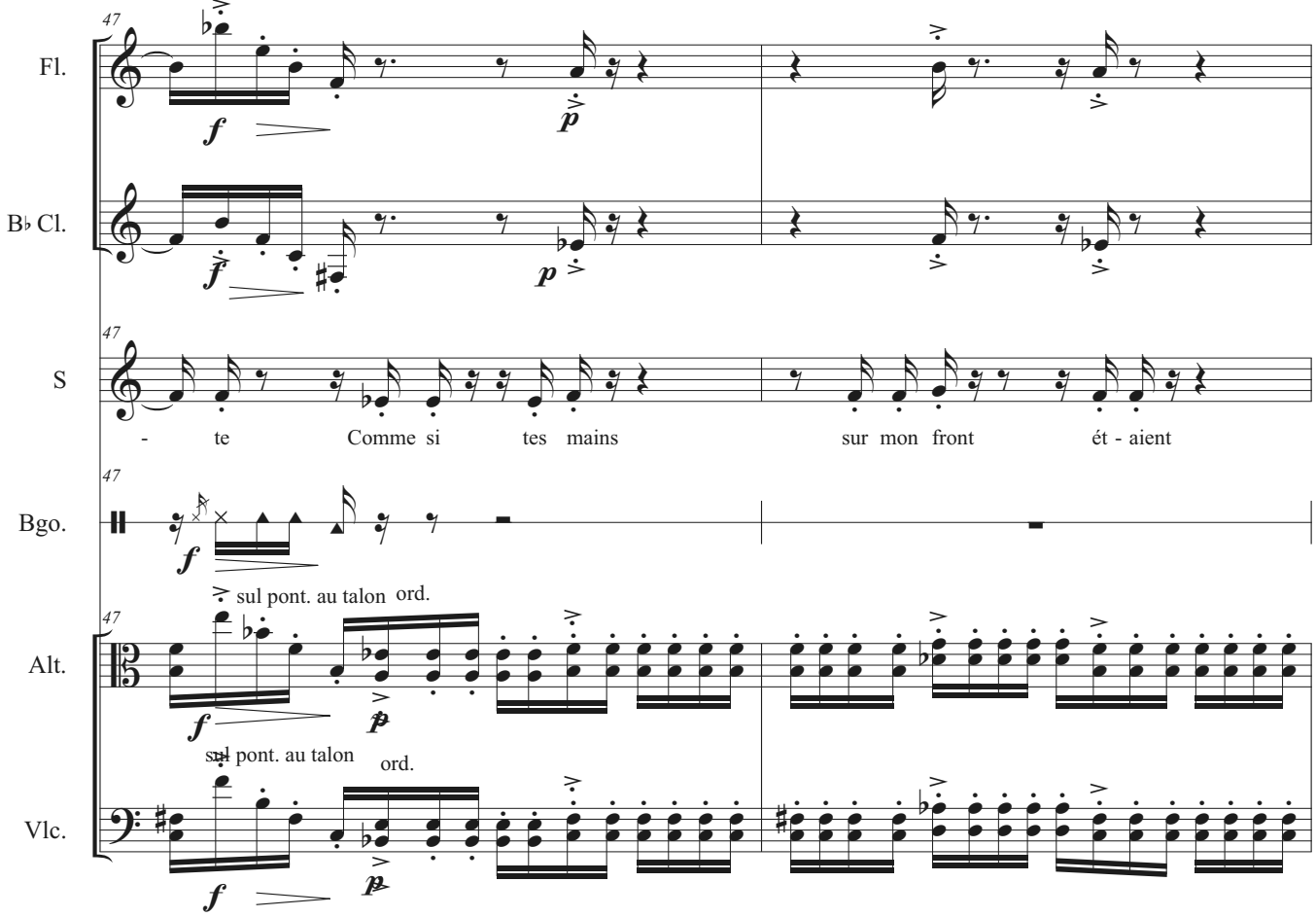

33
Fl.
B♭ Cl.
S
Perc.
Alt.
Vlc.
E
♩ = 82
pp
Où al - ler ?
pppp

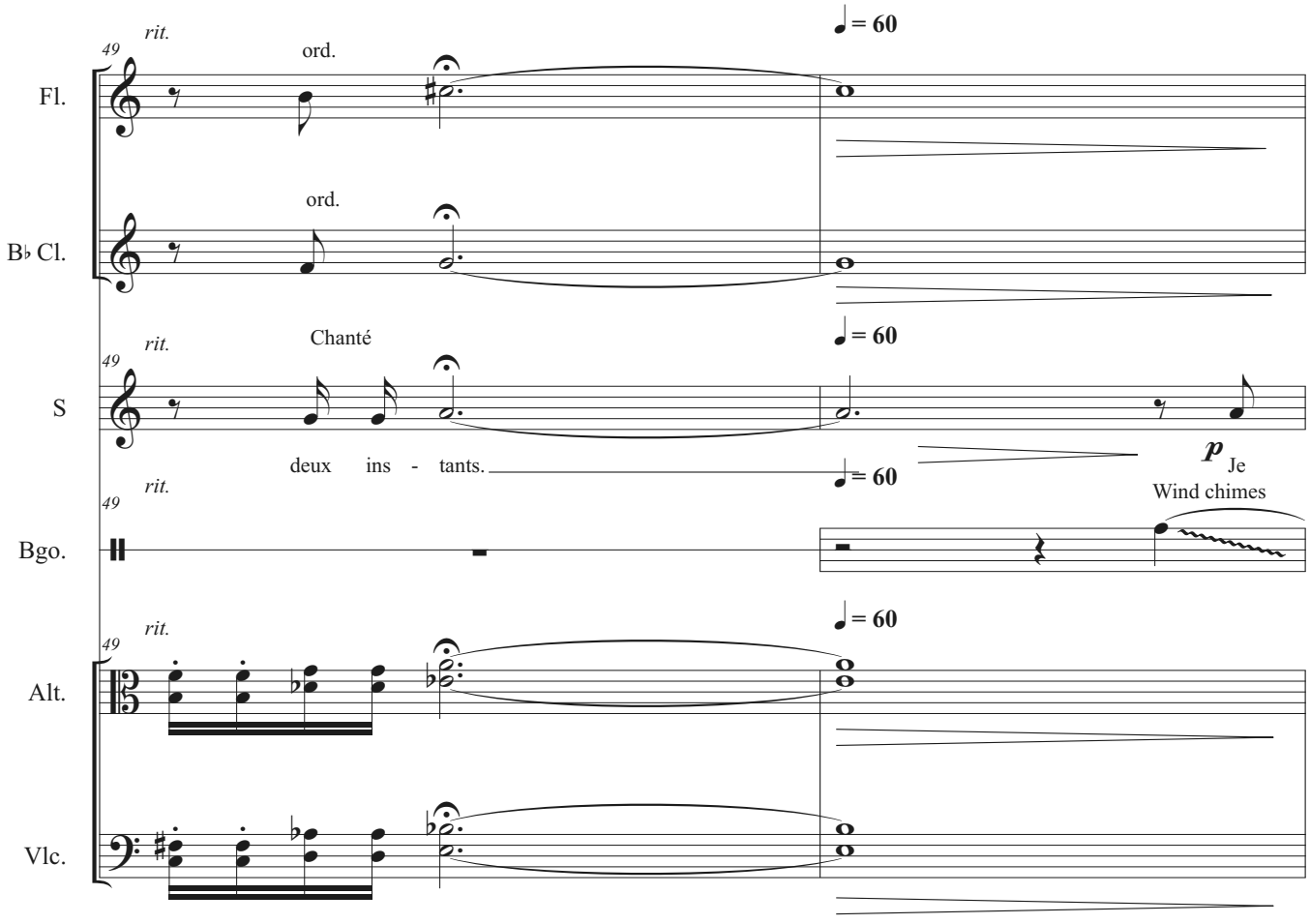

37
Fl.
B♭ Cl.
S
Perc.
Alt.
Vlc.
avec du souiflle
dans le son
f
quasi sprechgesang
mf
Mes sangs
me pour -
p

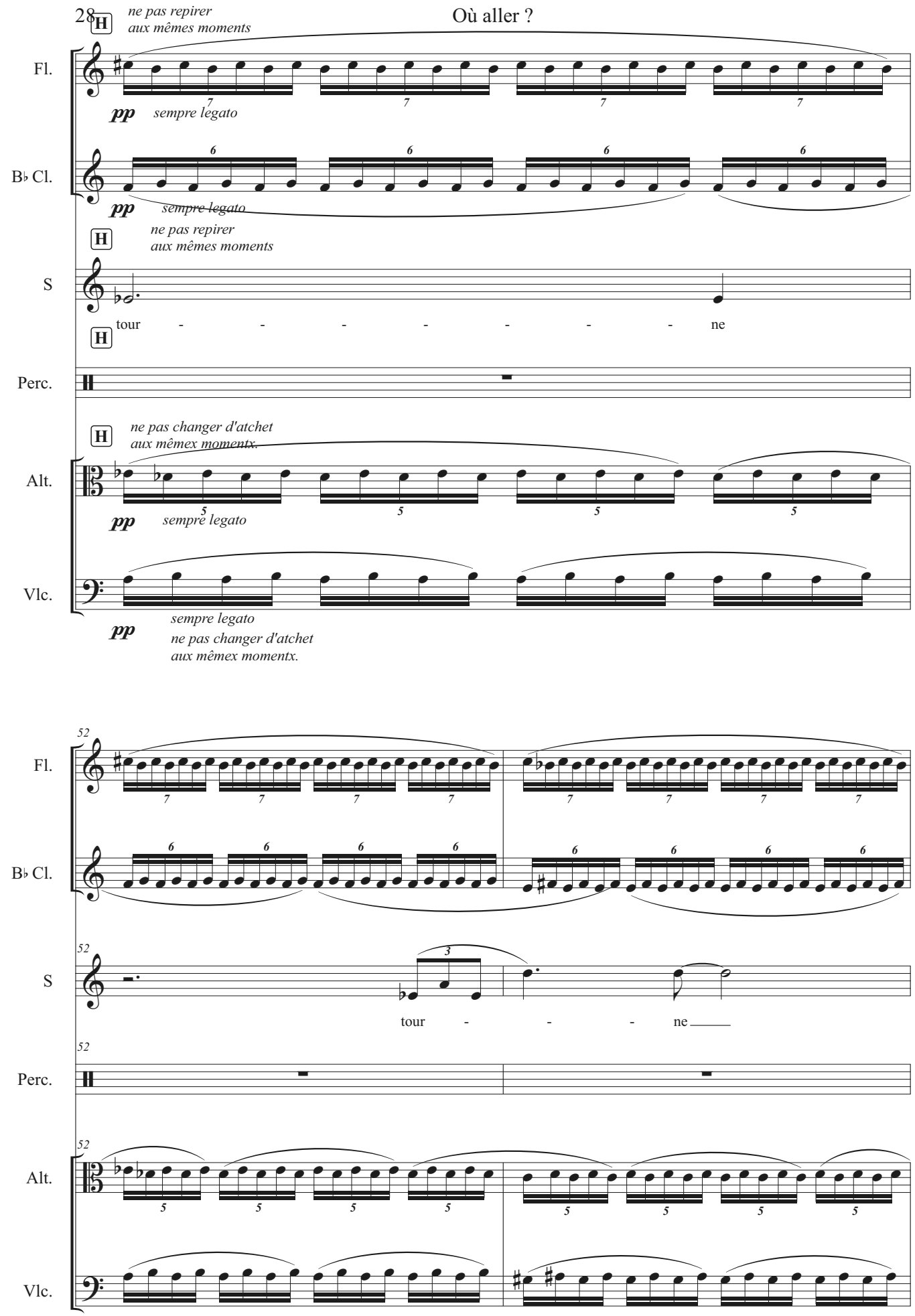

39
Fl.
B♭ Cl.
S
chassent, les guerres me font la guerre
Perc.
Alt.
Vlc.

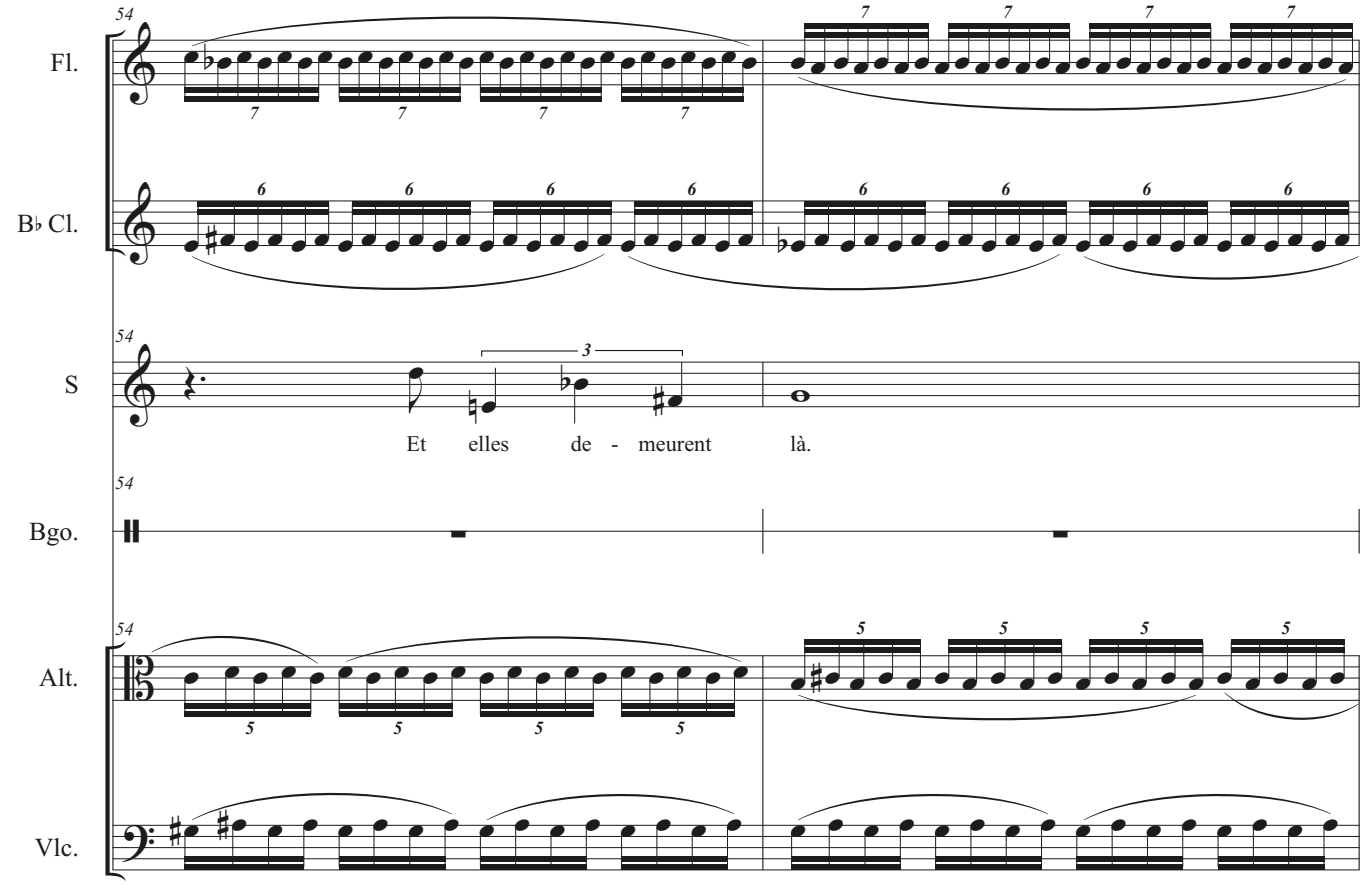

41
Fl.
B♭ Cl.
S
et les points car - di - naux Me fouillent pour trou - ver mes di - rec -
Perc.
Alt.
Vlc.

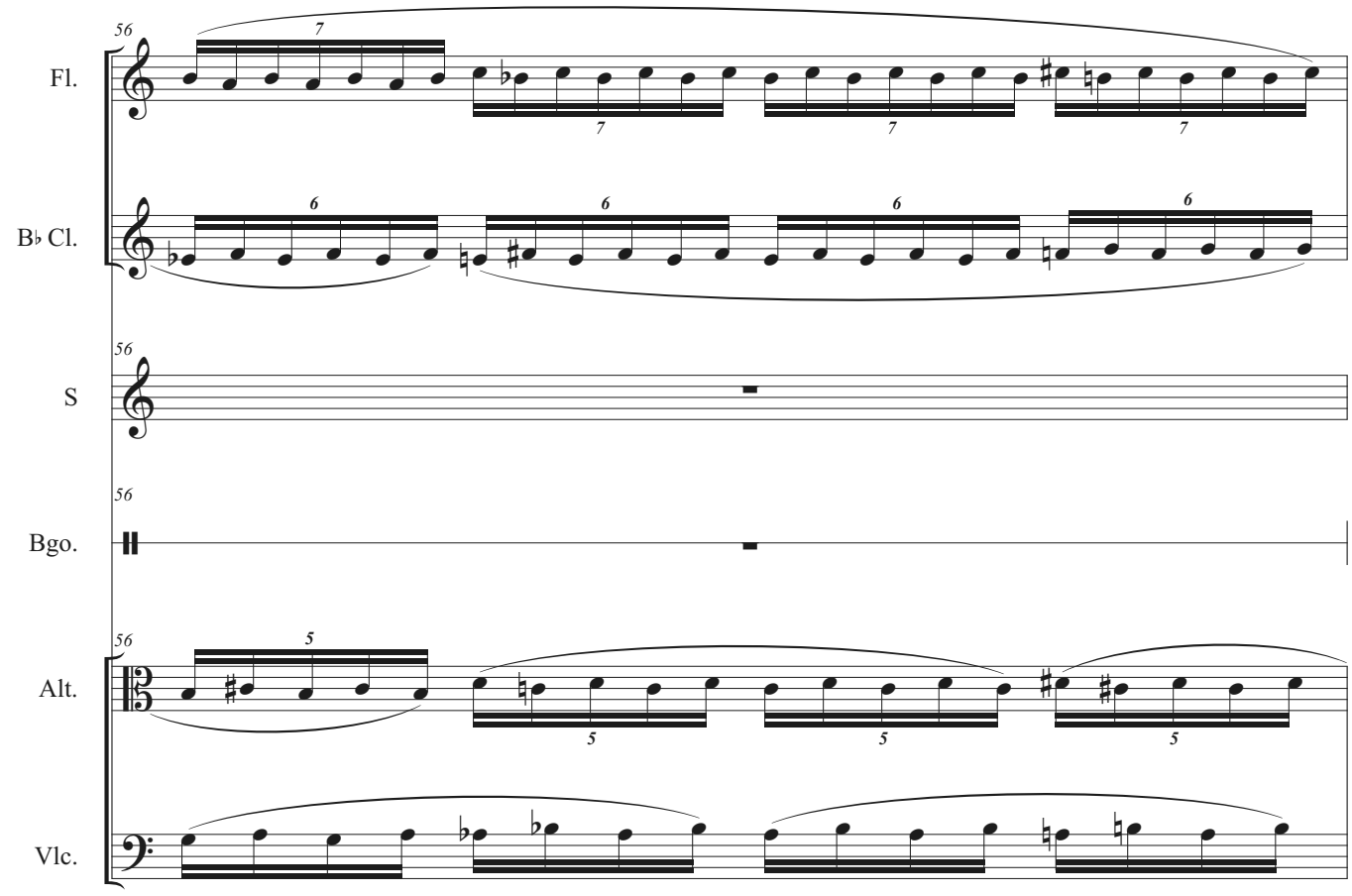

26
F
Où aller ?
Fl.
B♭ Cl.
S
Bgo.
Alt.
Vlc.
tions.
Je pars
2 bongos
sul pont. au talon
ord.
G
45
dans u - ne di - re - ction
i - ne - xis - tan -

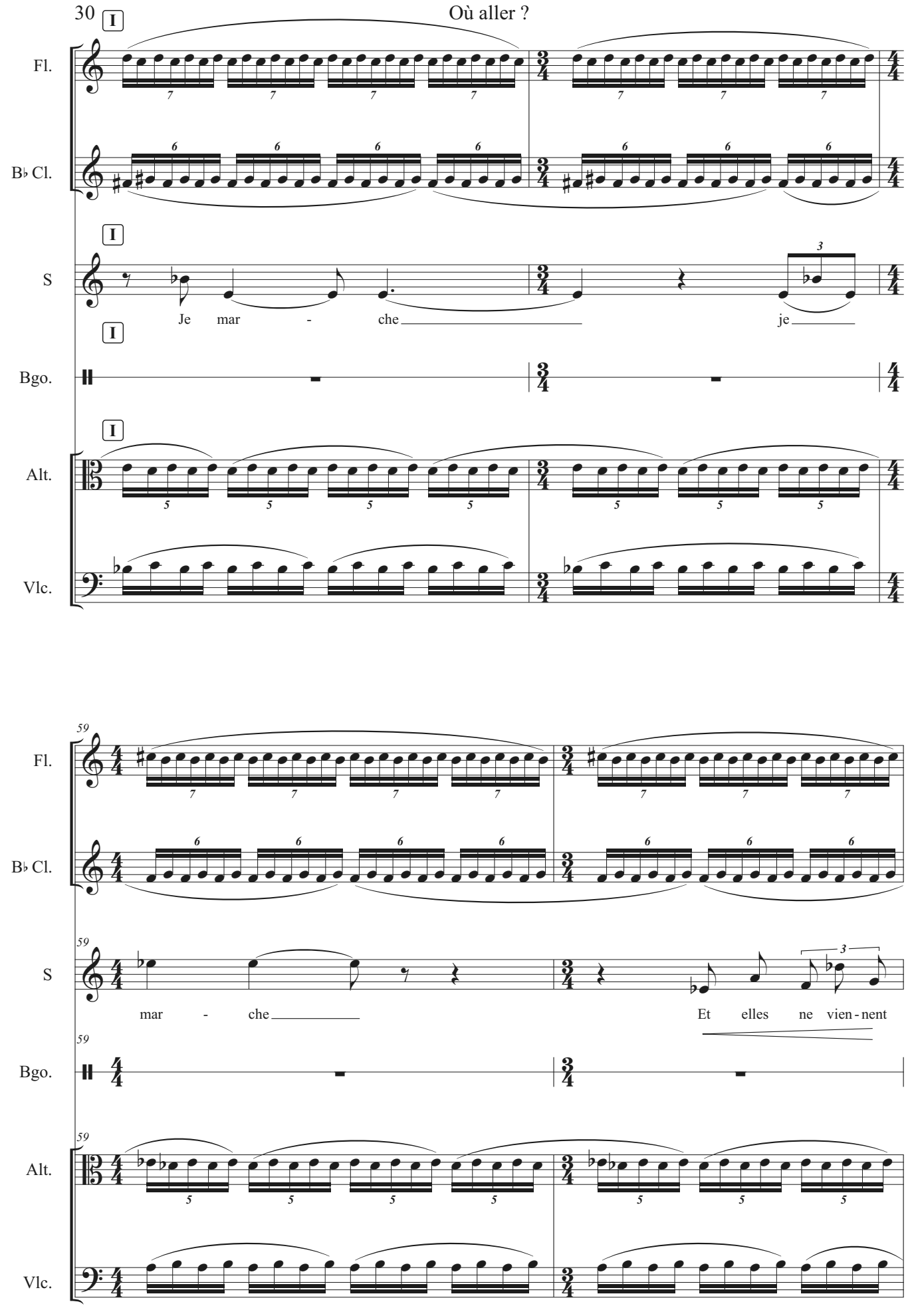

47
Fl.
B♭ Cl.
S
- te Comme si tes mains sur mon front ét - aient
Bgo.
Alt.
sul pont. au talon ord.
Vlc.
sul pont. au talon ord.

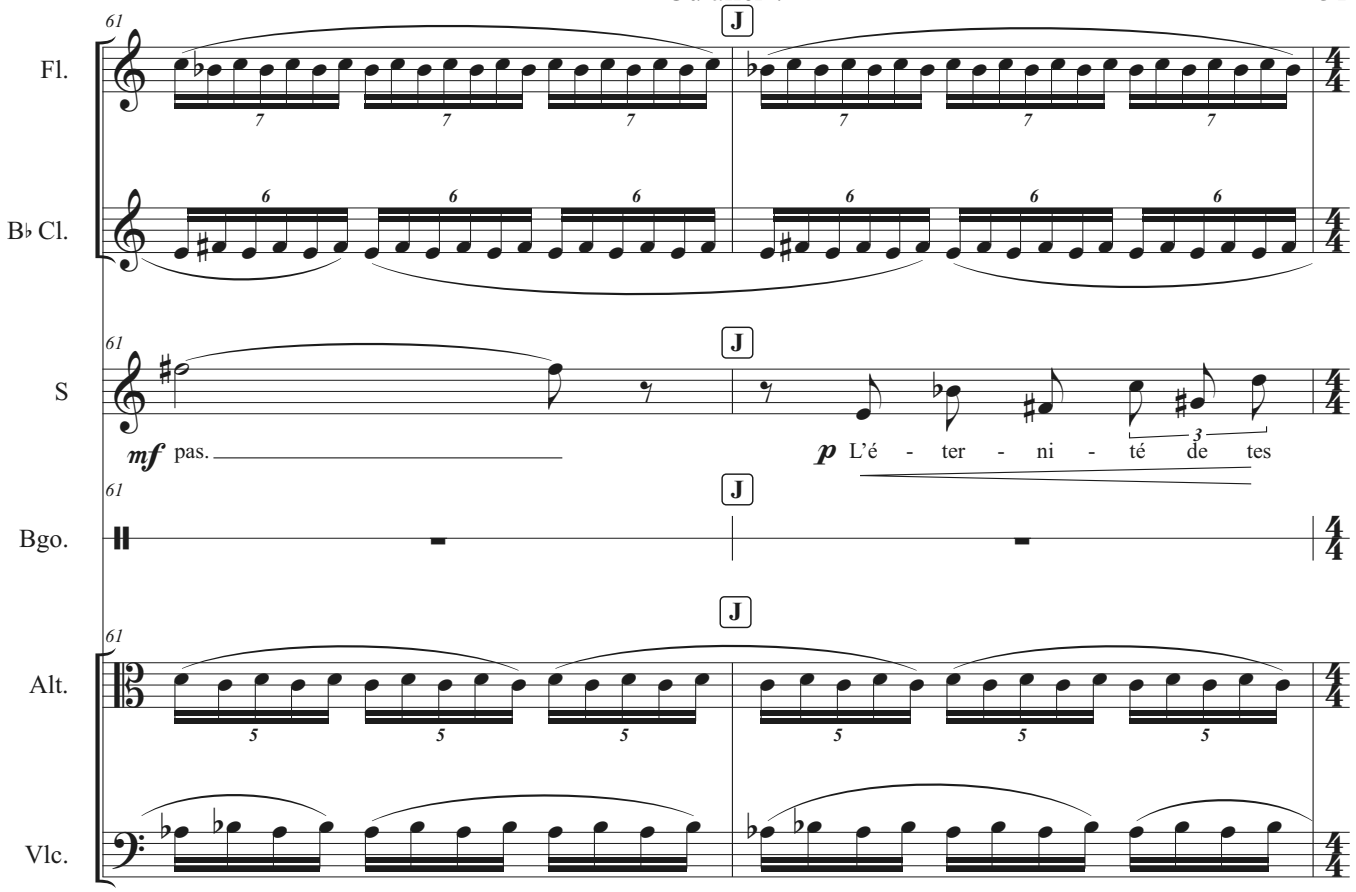

rit.
49
Fl.
ord.
♩ = 60
B♭ Cl.
ord.
S
Chanté
deux ins - tants.
Je
Wind chimes
Bgo.
Alt.
Vlc.

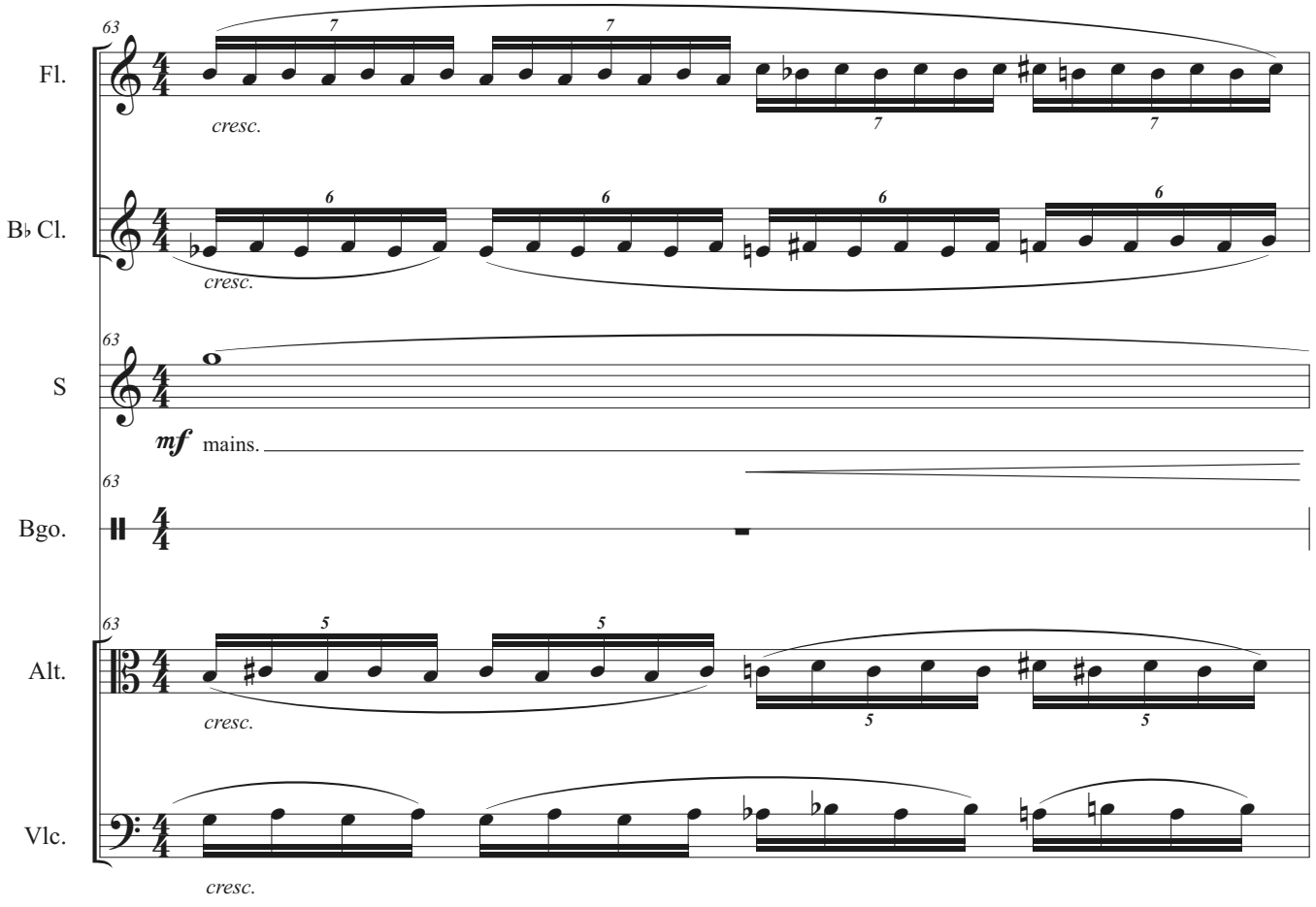

28
Où aller ?
ne pas repirer
aux mêmes moments
Fl.
pp
sempre legato
B♭ Cl.
pp
sempre legato
ne pas repirer
aux mêmes moments
S
tour - - - - - - - ne
Perc.
ne pas changer d'atchet
aux mêmex momentx.
Alt.
pp
sempre legato
Vlc.
pp
sempre legato
ne pas changer d'atchet
aux mêmex momentx.
52
Fl.
B♭ Cl.
52
S
tour - - - ne
52
Perc.
52
Alt.
Vlc.

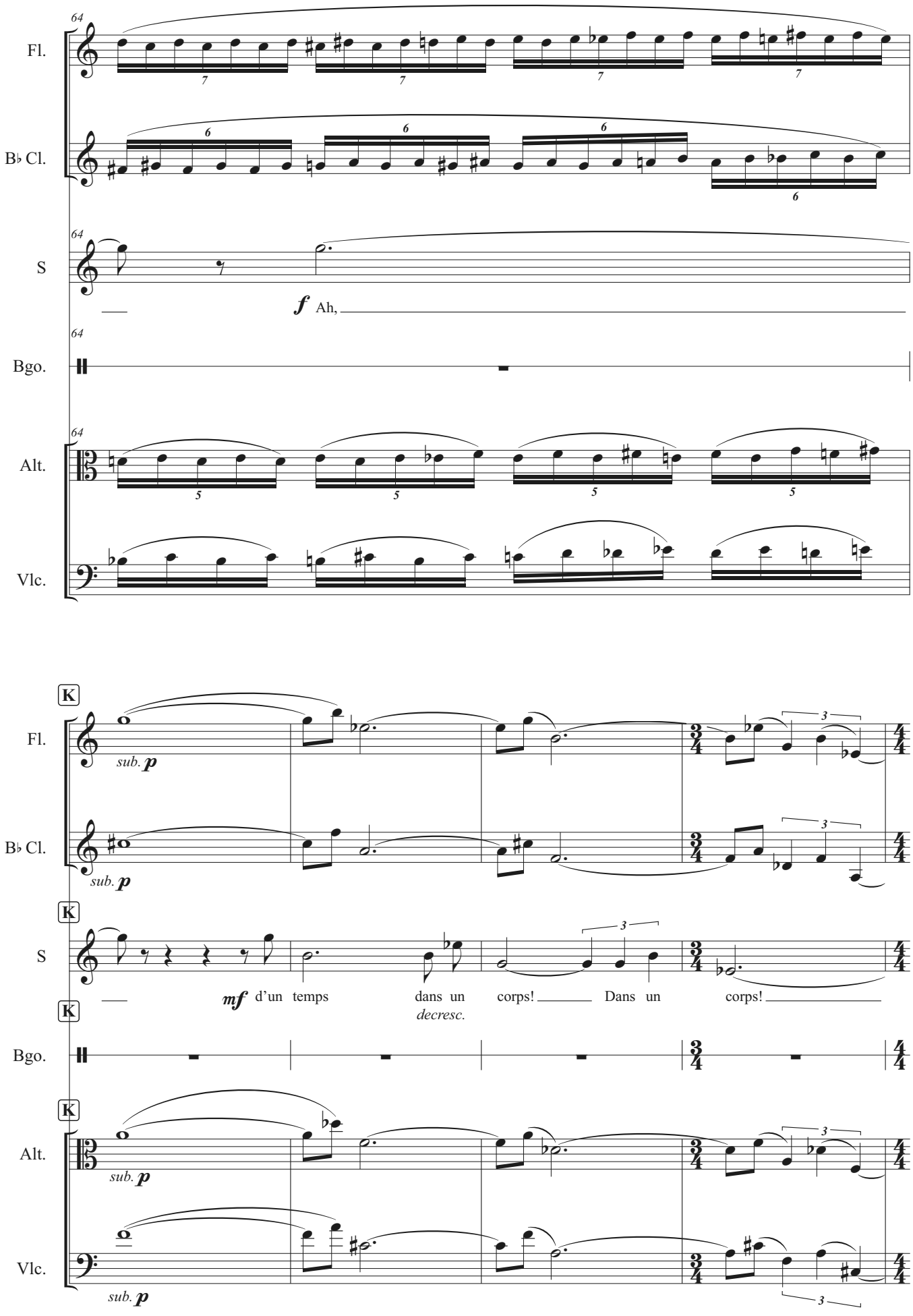

54
Fl.
B♭ Cl.
S
Et elles de - meurent là.
Bgo.
Alt.
Vlc.

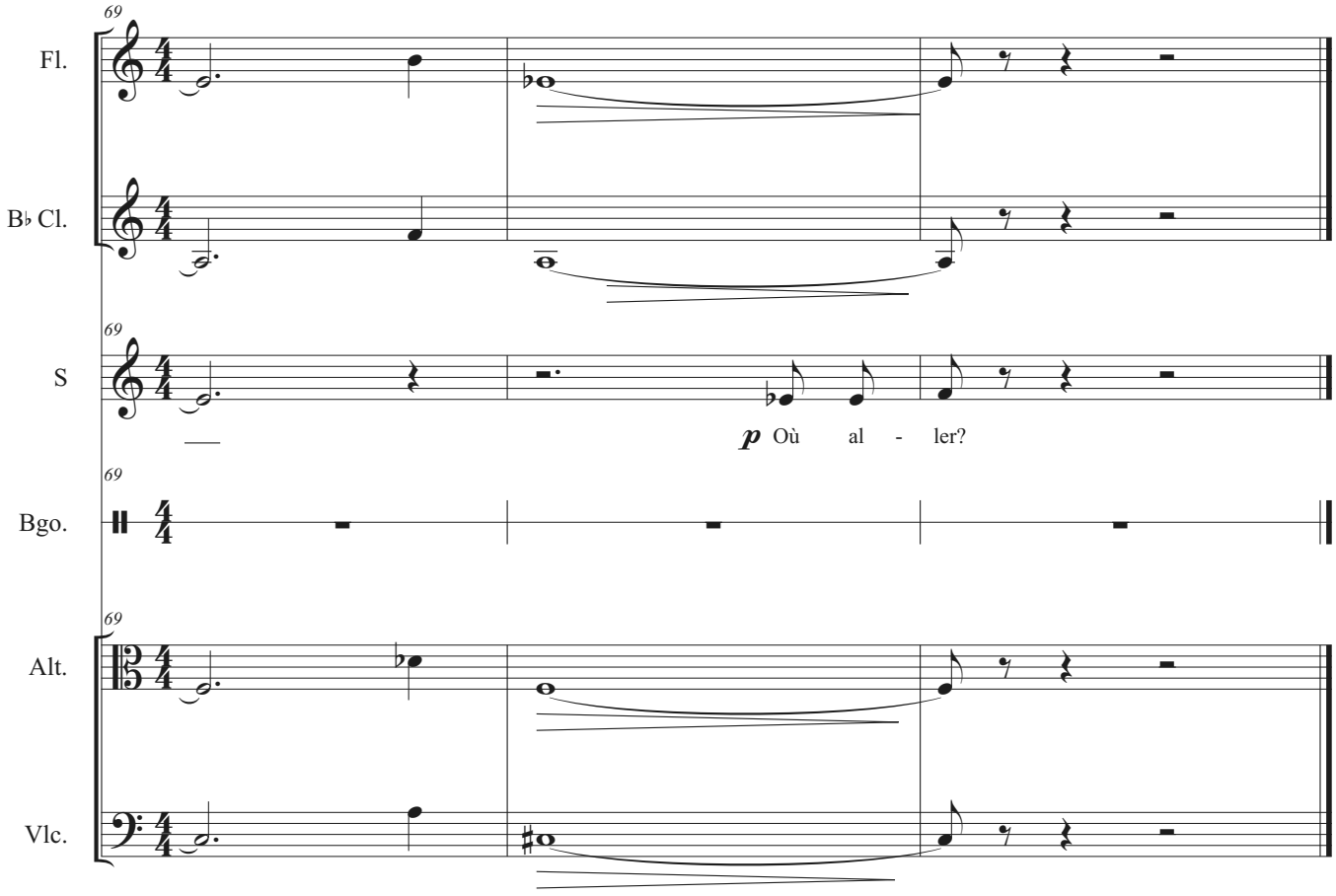

56
Fl.
B♭ Cl.
S
Bgo.
Alt.
Vlc.


30
Où aller ?
I
Fl.
B♭ Cl.
S
Je mar - che je
Bgo.
Alt.
Vlc.
59
mar - che
Et elles ne vien - nent


61
J
Fl.
B♭ Cl.
S
mf pas.
p L'é - ter - ni - té de tes
Bgo.
Alt.
Vlc.


63
Fl.
cresc.
B♭ Cl.
cresc.
S
mf mains.
Bgo.
Alt.
cresc.
Vlc.
cresc.


64
Fl.
B♭ Cl.
S
Bgo.
Alt.
Vlc.
f Ah,
K
sub. p
mf d'un temps dans un corps! Dans un corps!
decresc.


69
Fl.
B♭ Cl.
69
S
p Où al - ler?
69
Bgo.
69
Alt.
Vlc.

J'écris…

J'écris ce qui reste de ma nécessité de vivre.
J'écris le droit d'être compris par les autres.
Je crie des flèches arrondies par le vent.

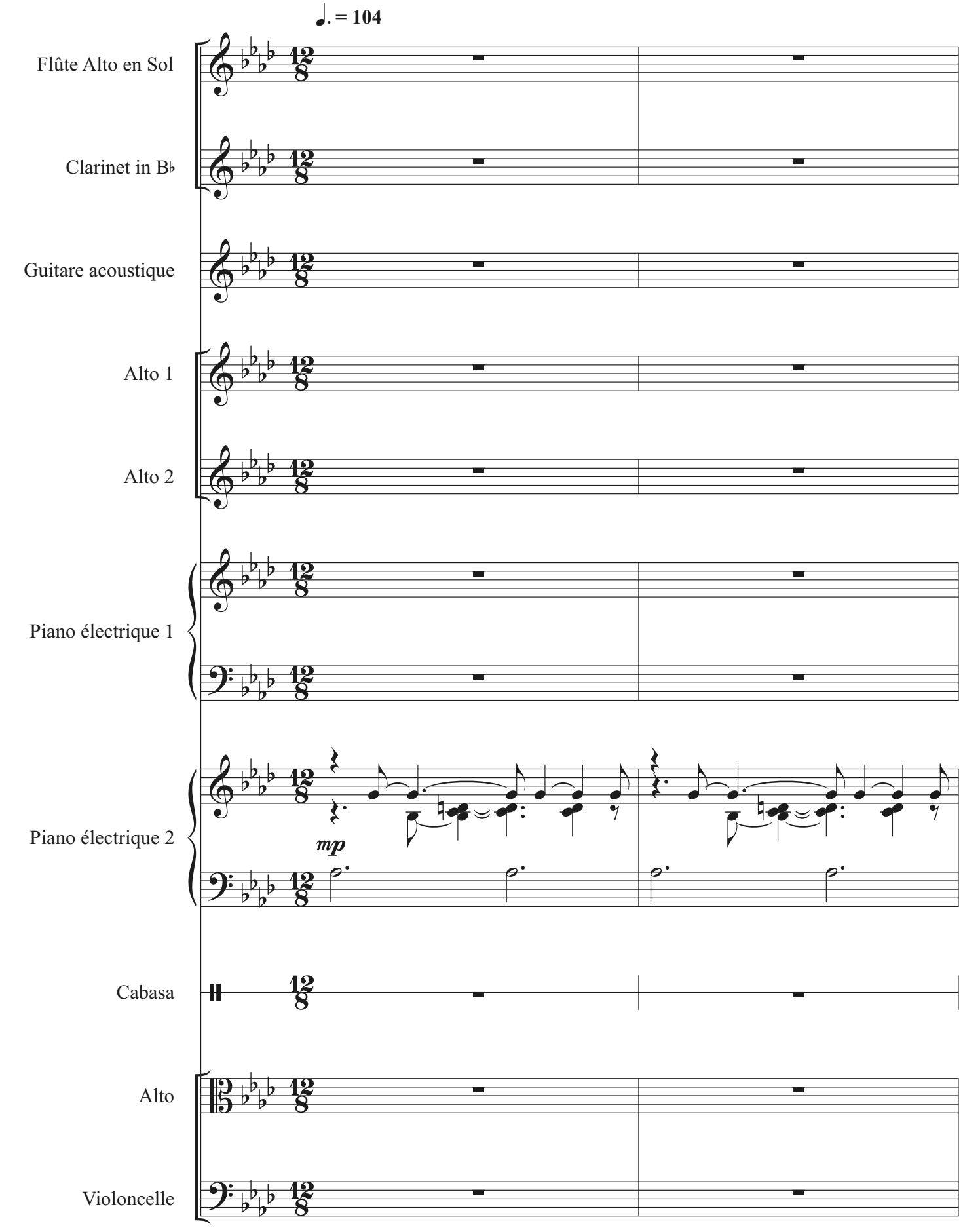
Je saute sur l'idée jamais domestiquée,
Sur le voyage qui demande à être vécu.
J'écris mon chemin à force de chutes,
de rires, de larmes, d'outrages à soi.

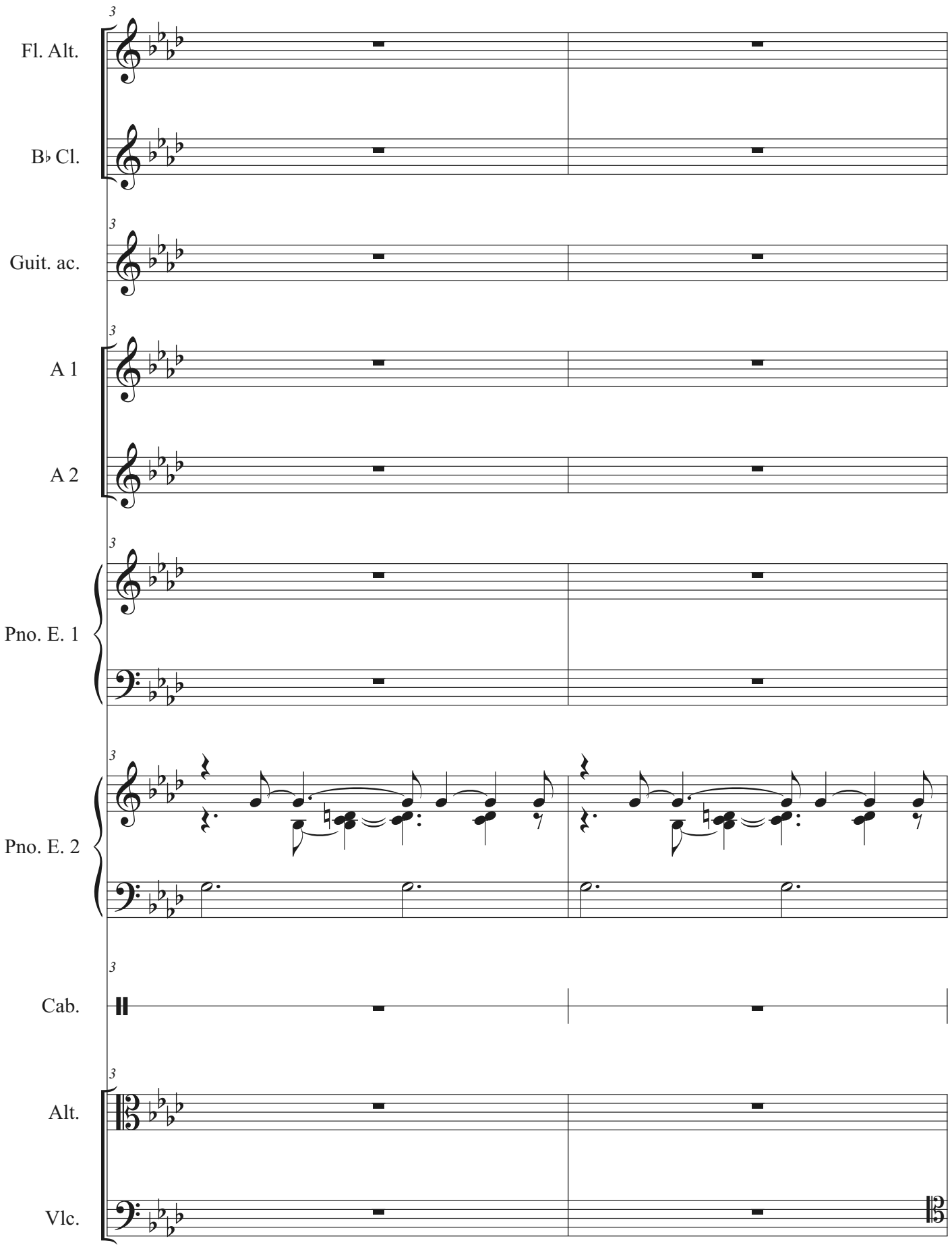
Anonyme, au sein de groupe « Les poètes de l'exil », in Archipels #1, p.66.

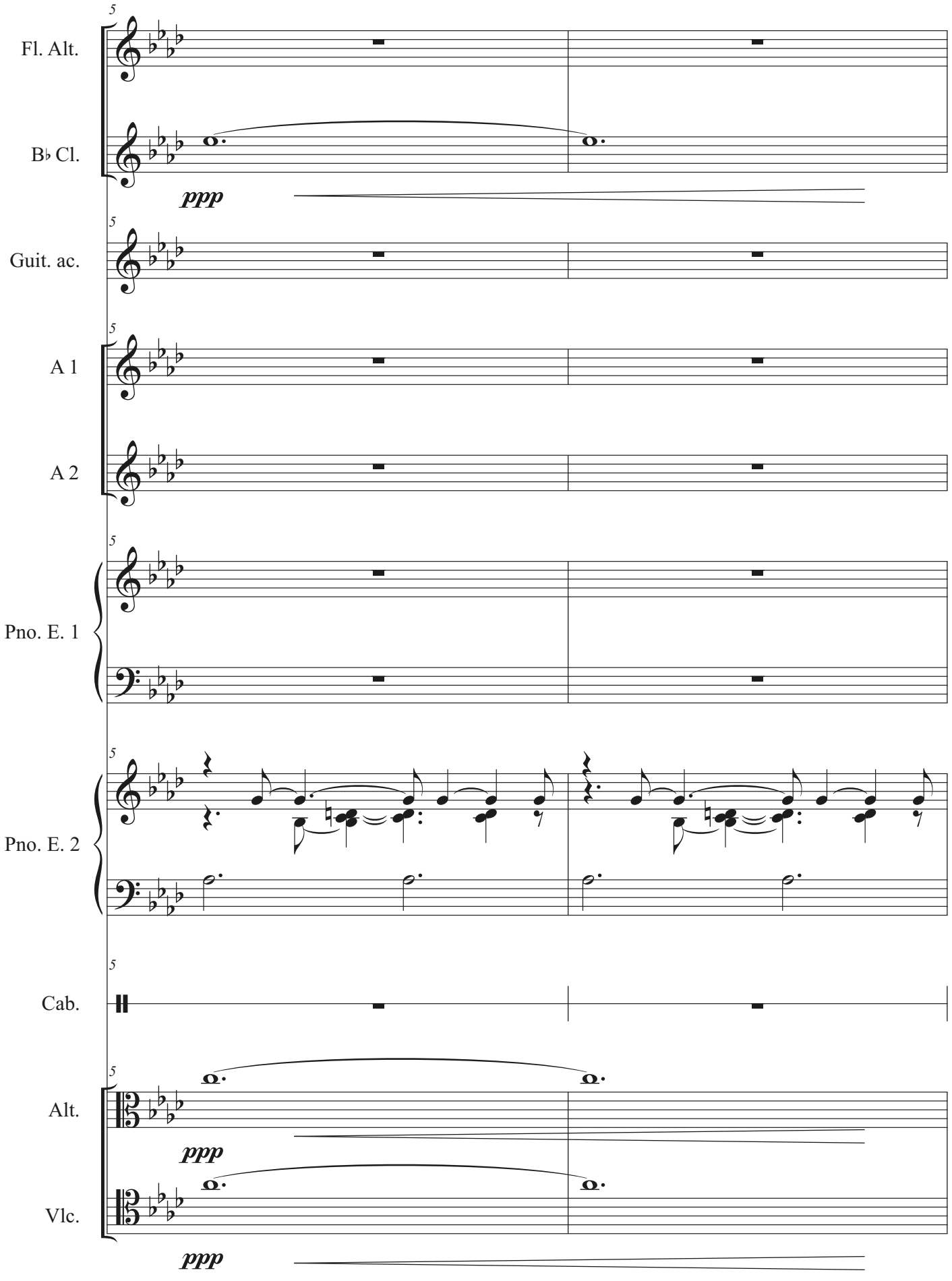
Comme transition : le récitant.
« J'écris ma nécessité de vivre ».

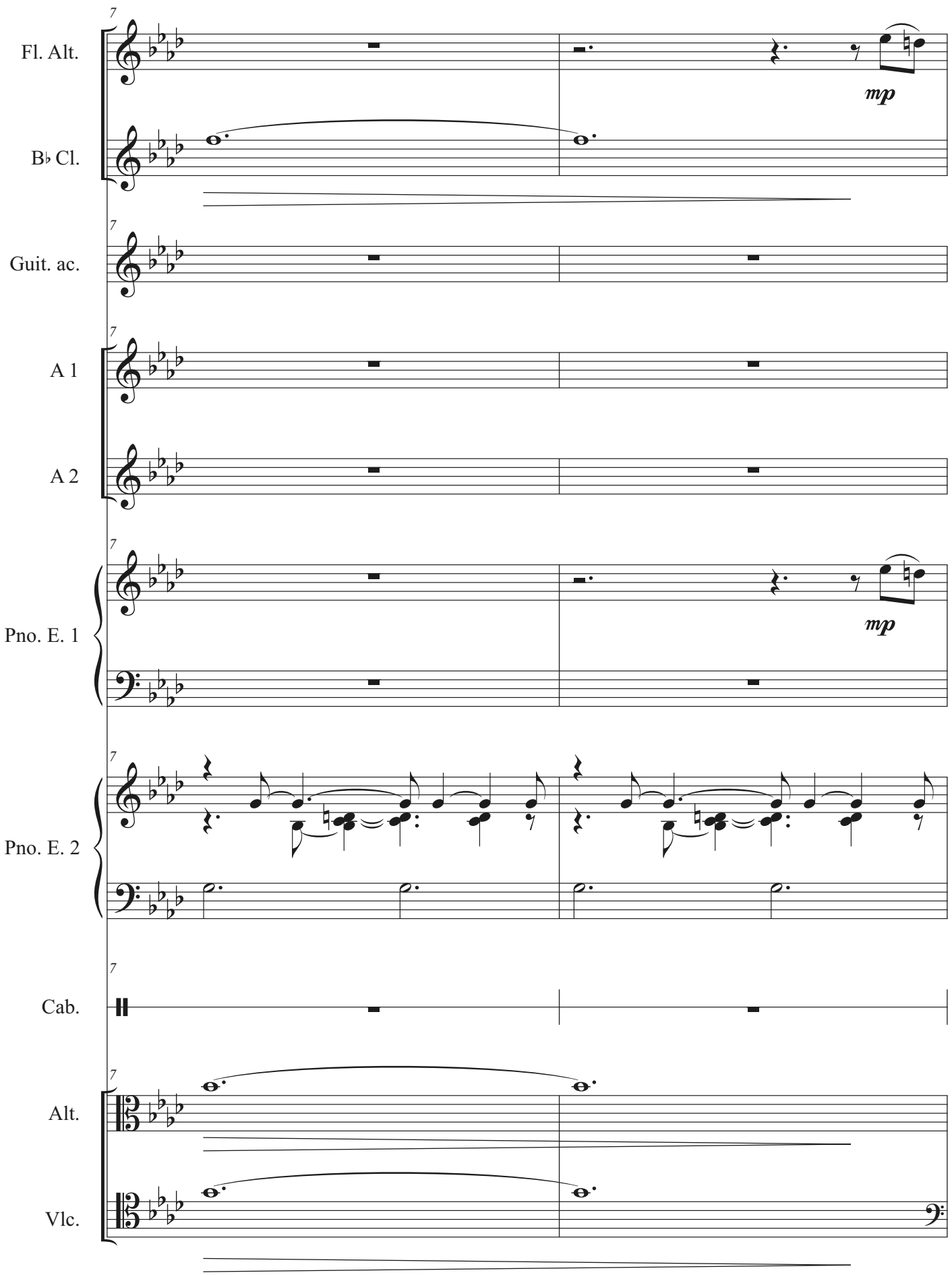
Conducteur

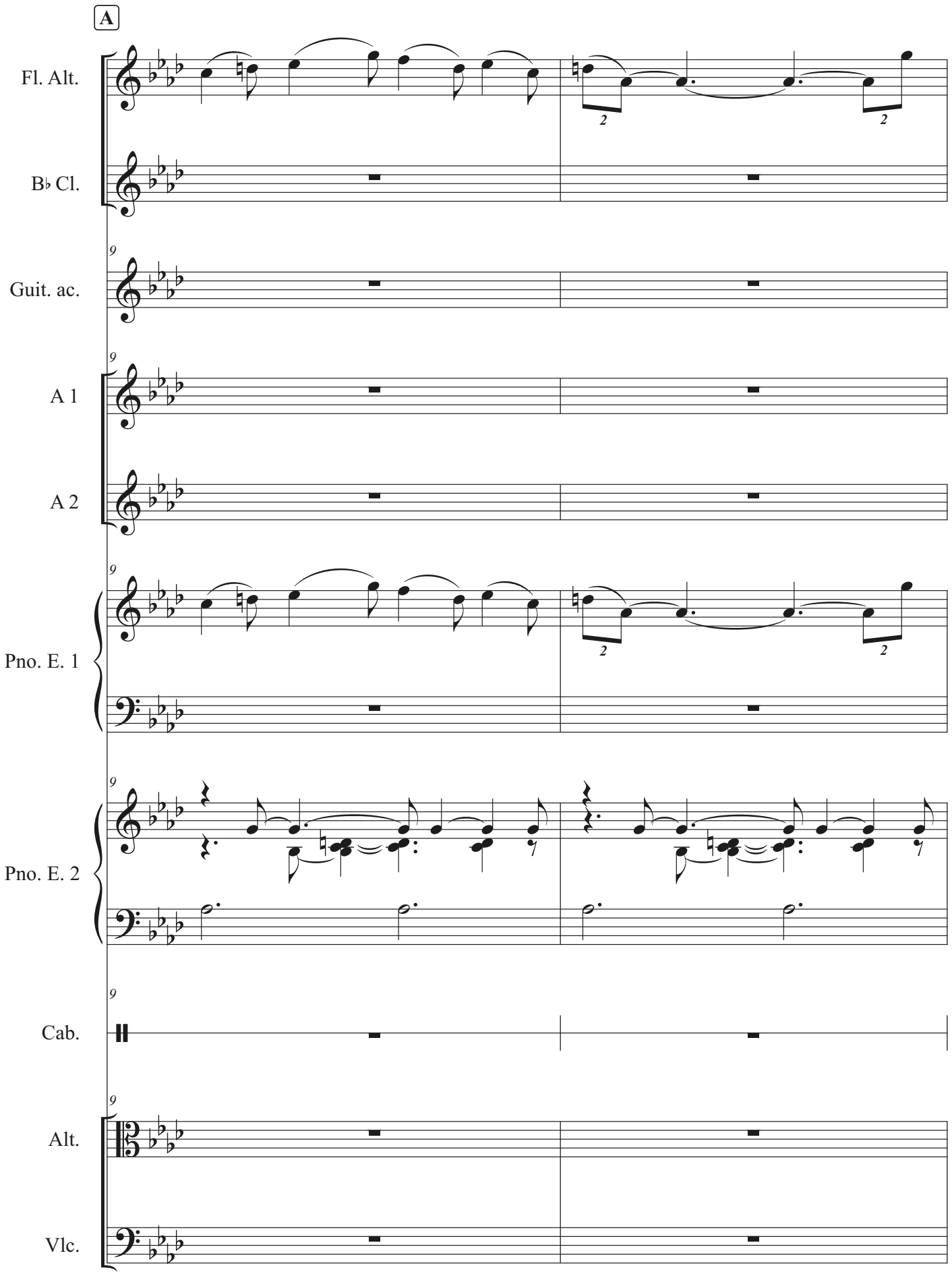
J'écris

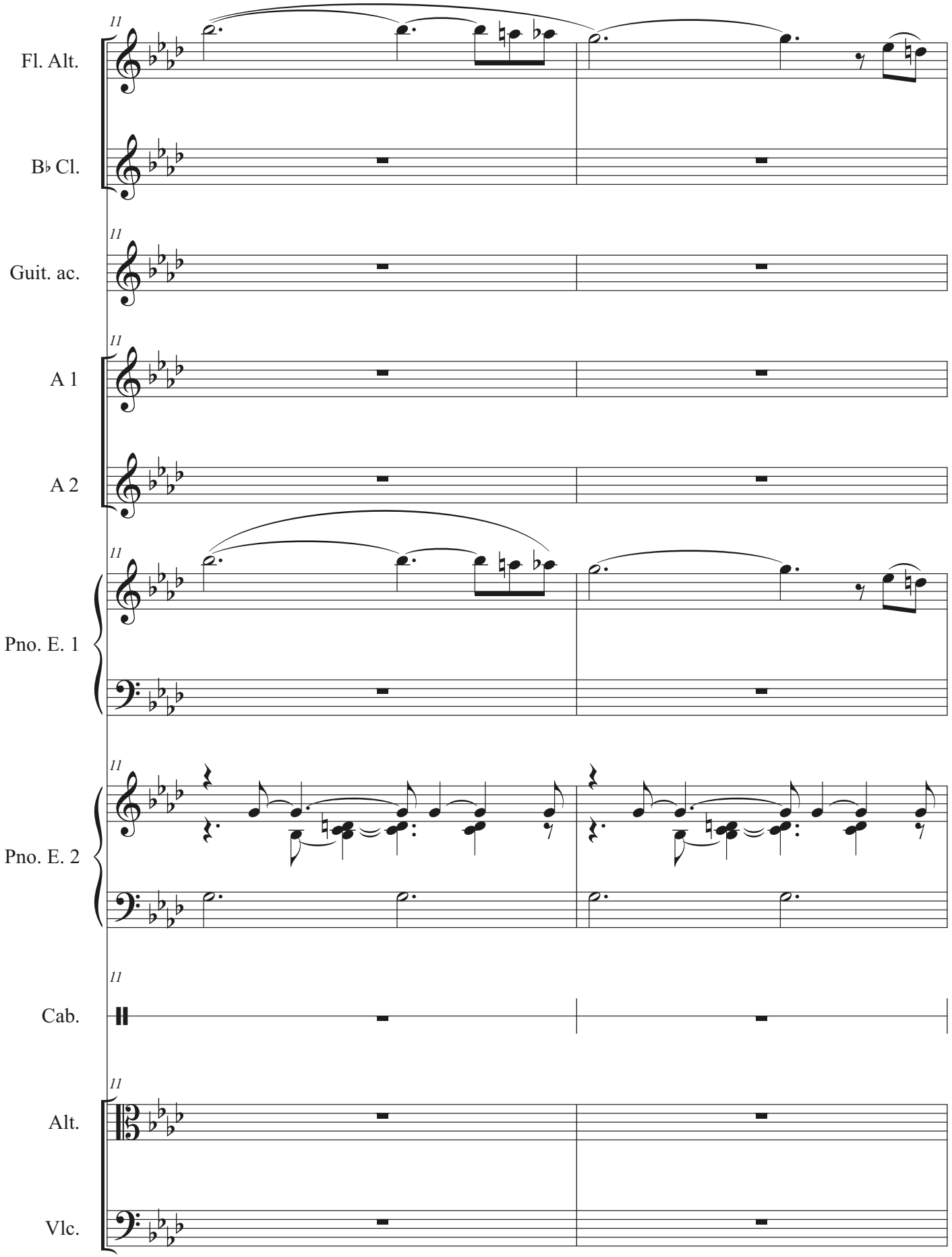


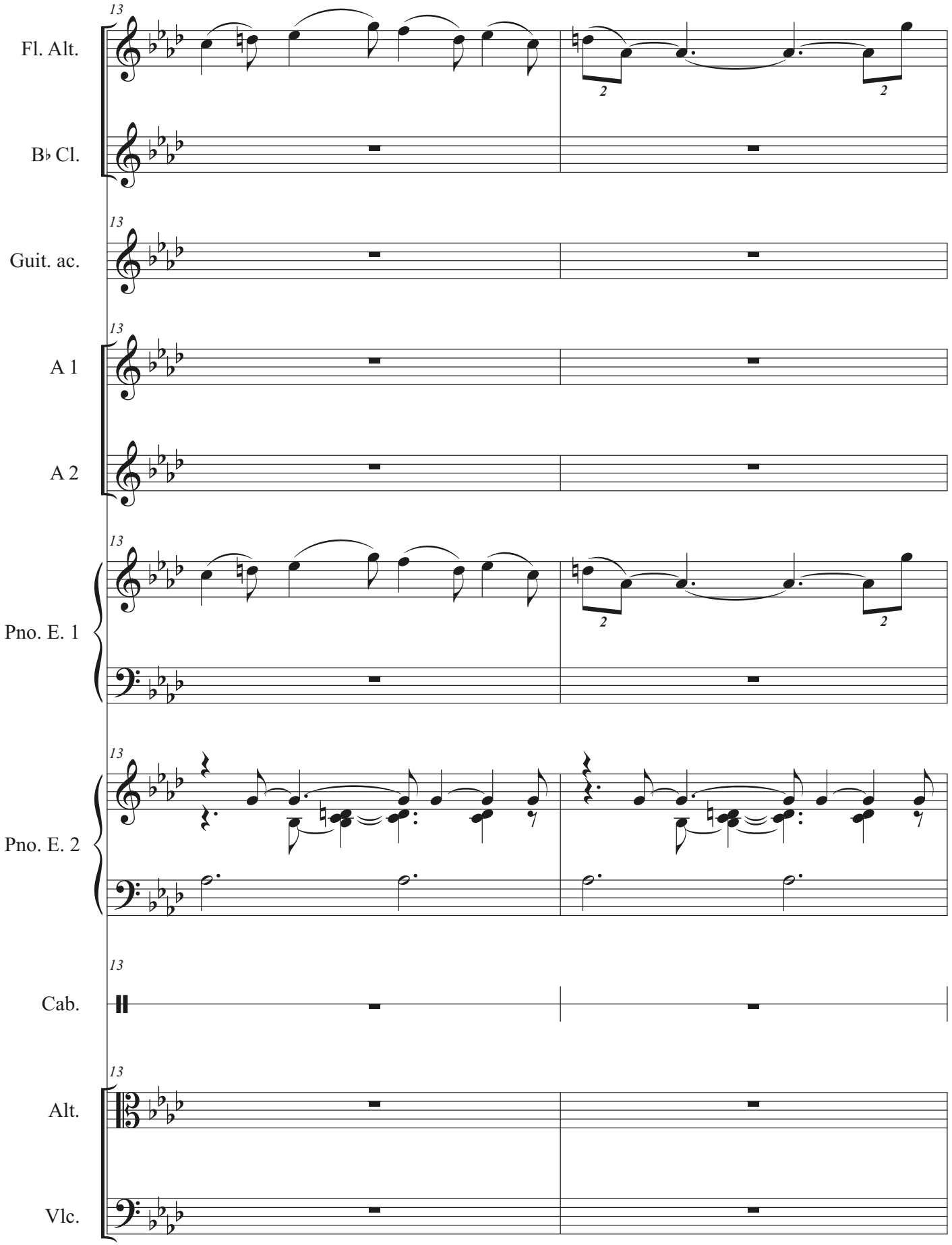

Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

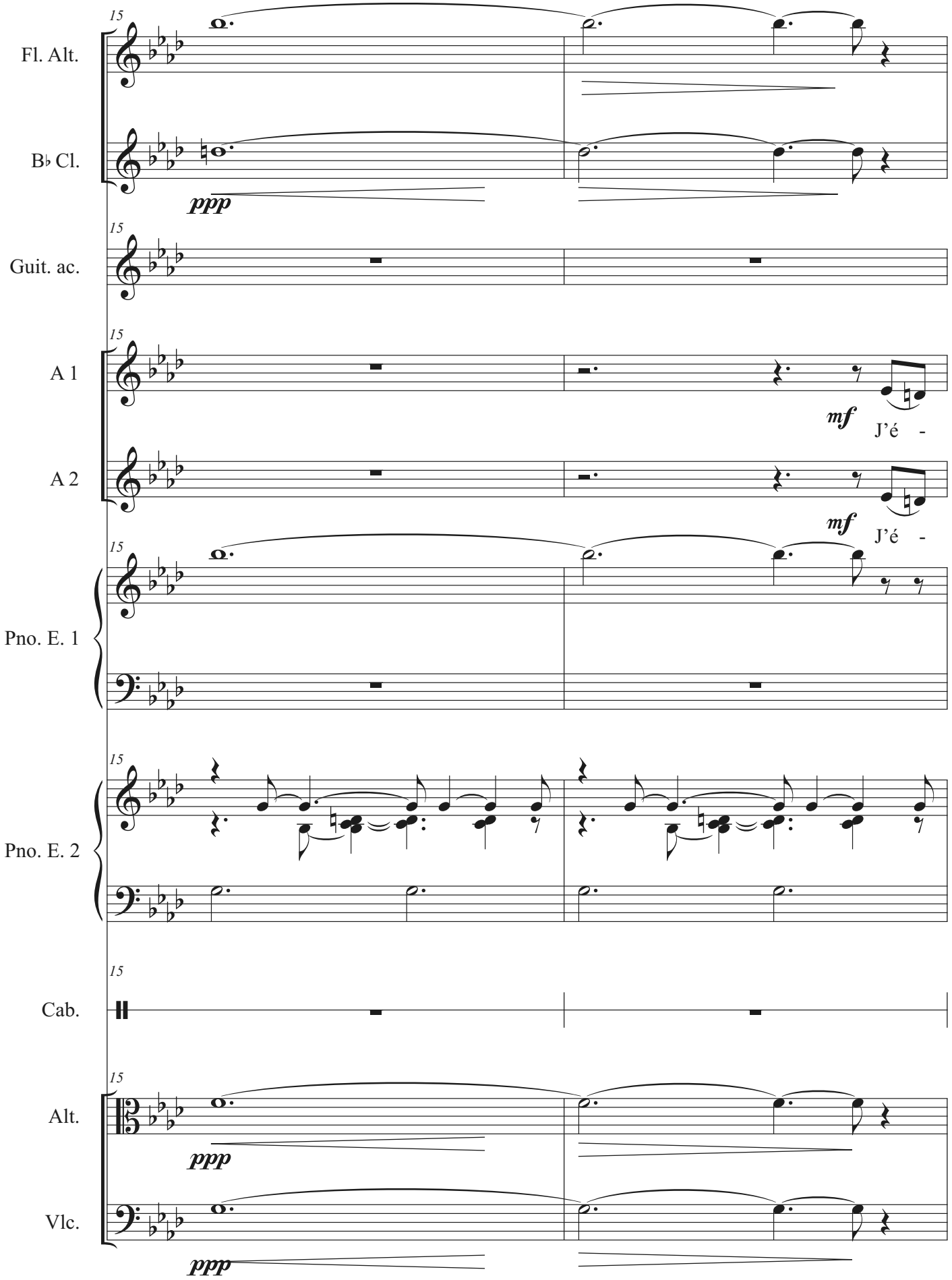

5
Fl. Alt.
B♭ Cl.
ppp
5
Guit. ac.
5
A 1
A 2
5
Pno. E. 1
5
Pno. E. 2
5
Cab.
5
Alt.
ppp
Vlc.
ppp

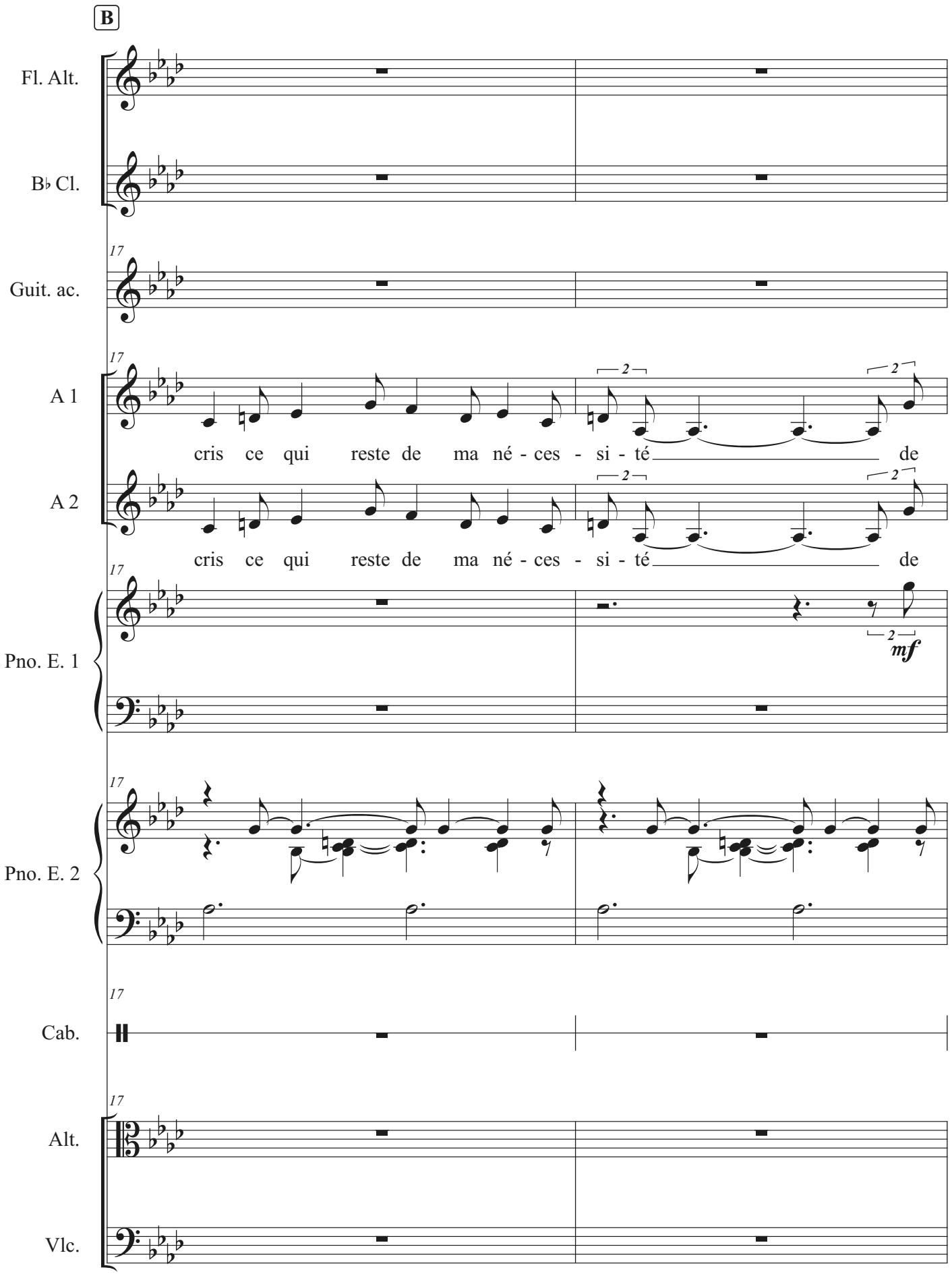

7
Fl. Alt.
mp
B♭ Cl.
7
Guit. ac.
7
A 1
A 2
7
Pno. E. 1
mp
7
Pno. E. 2
7
Cab.
7
Alt.
Vlc.

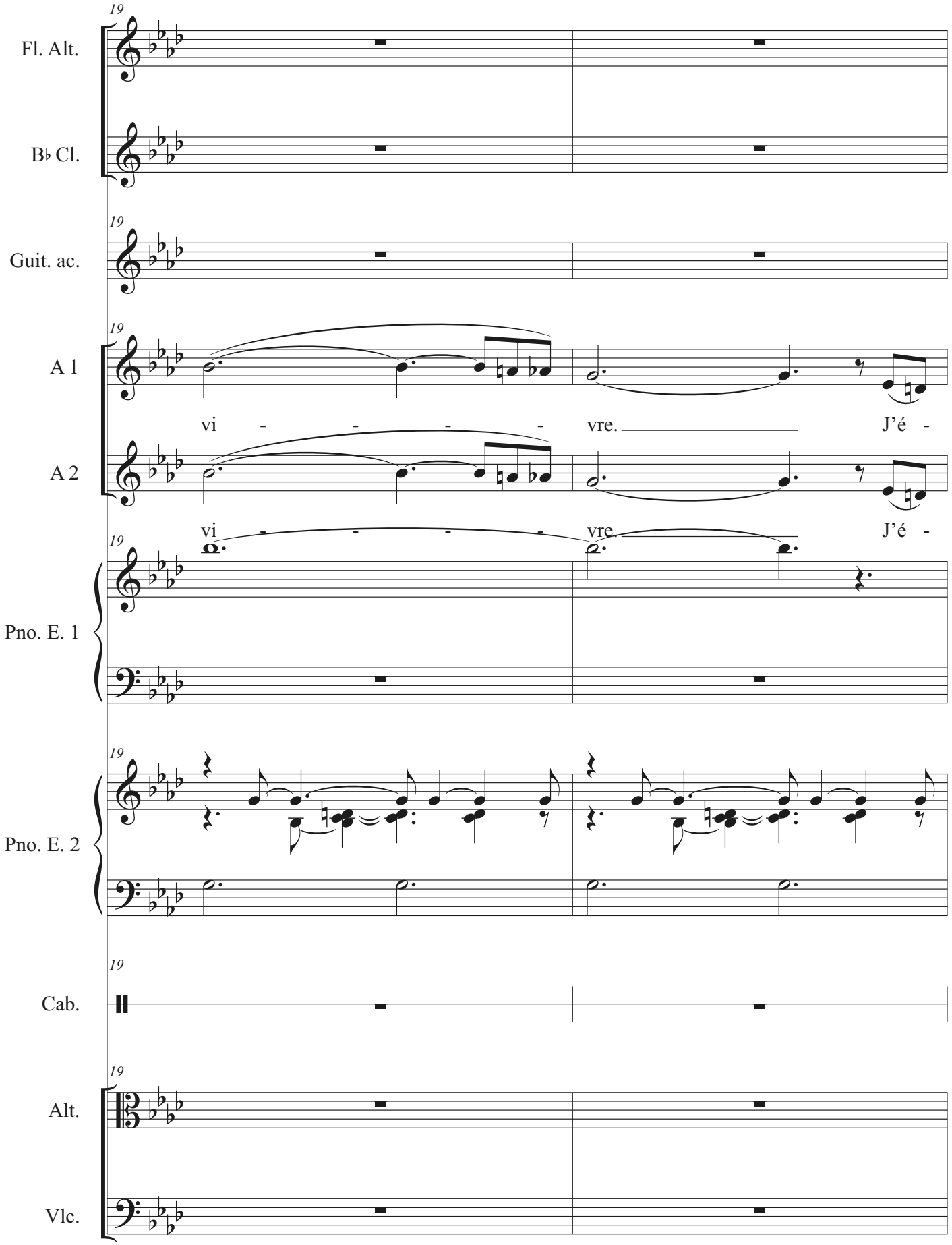

A
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
9
2

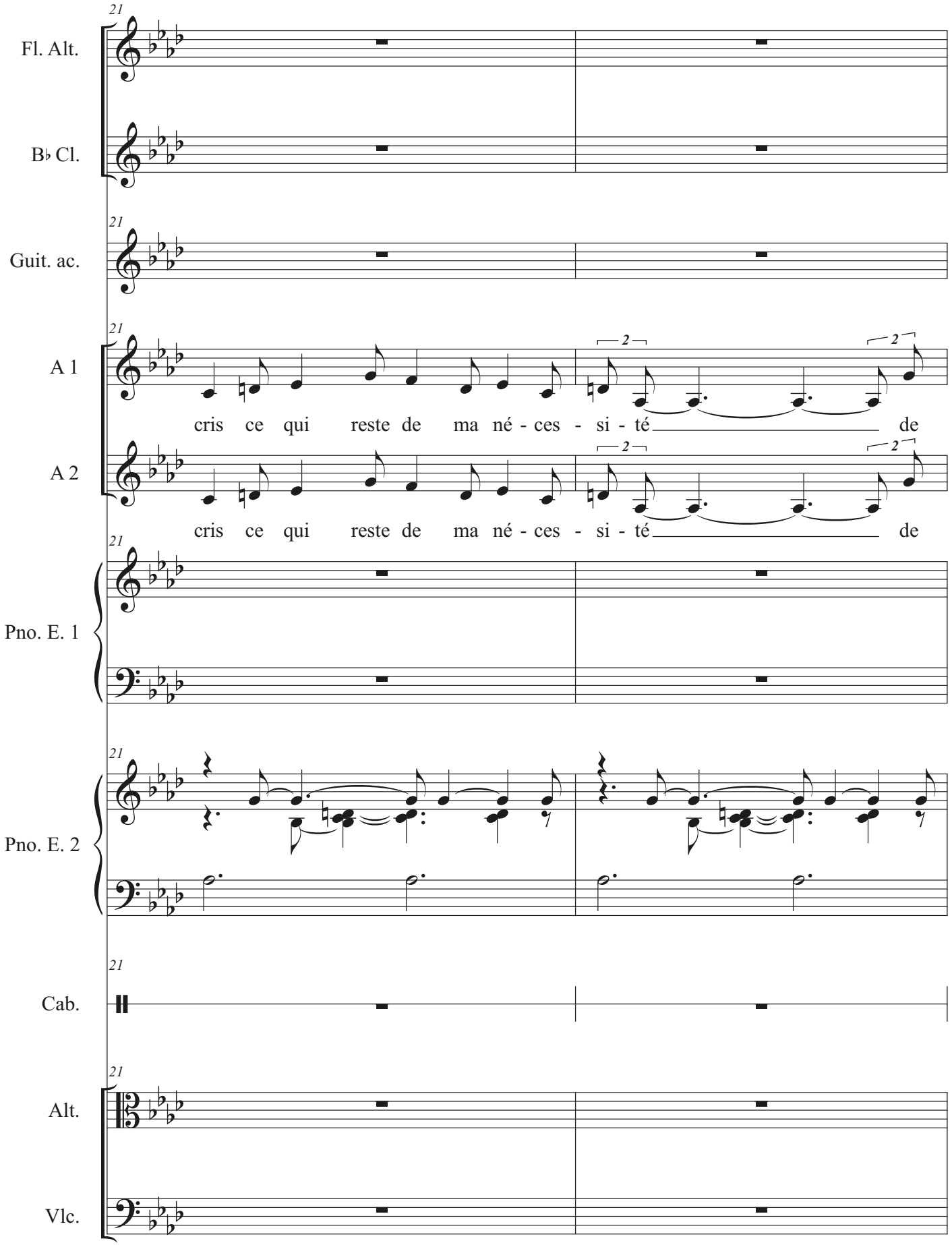

11
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

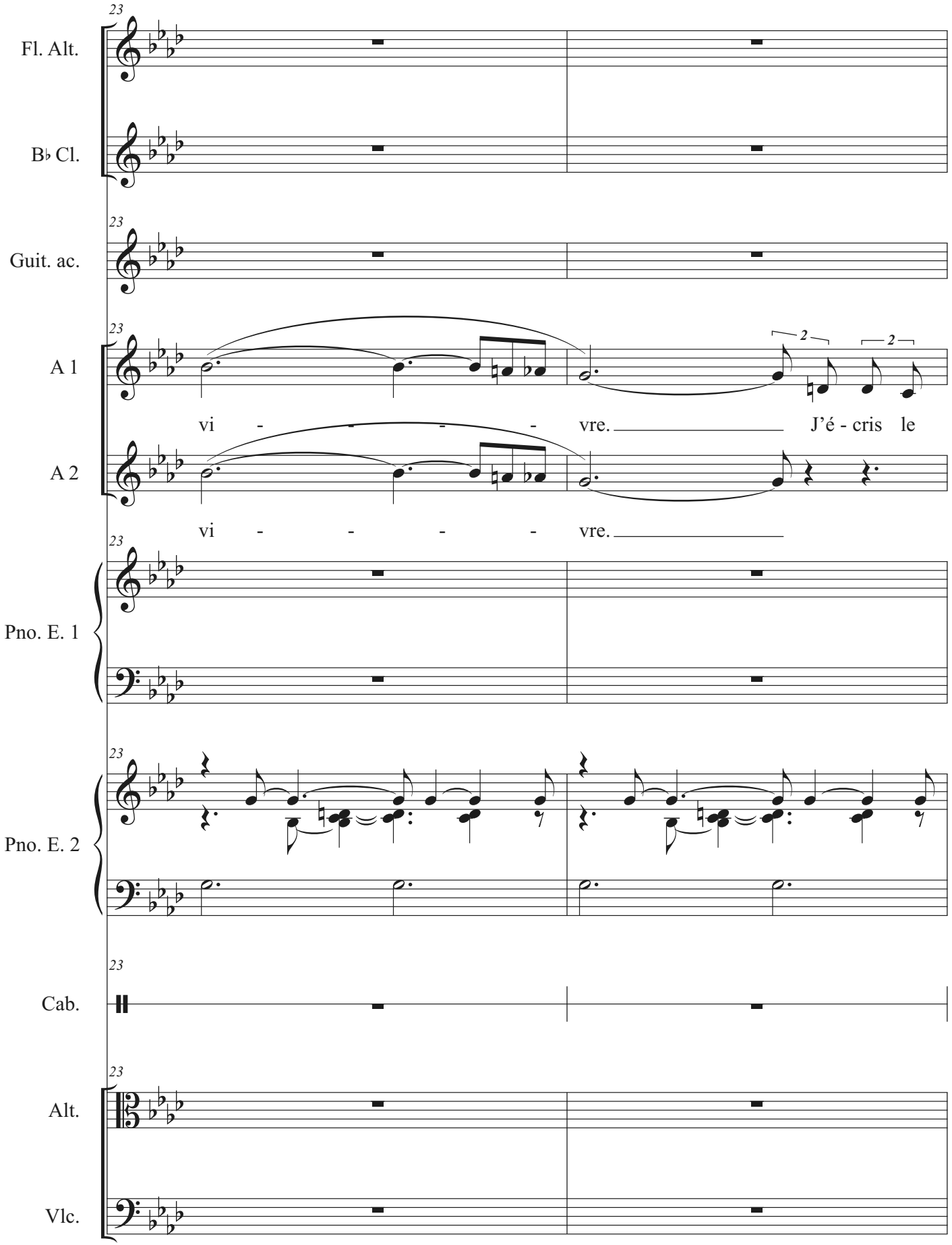

13
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

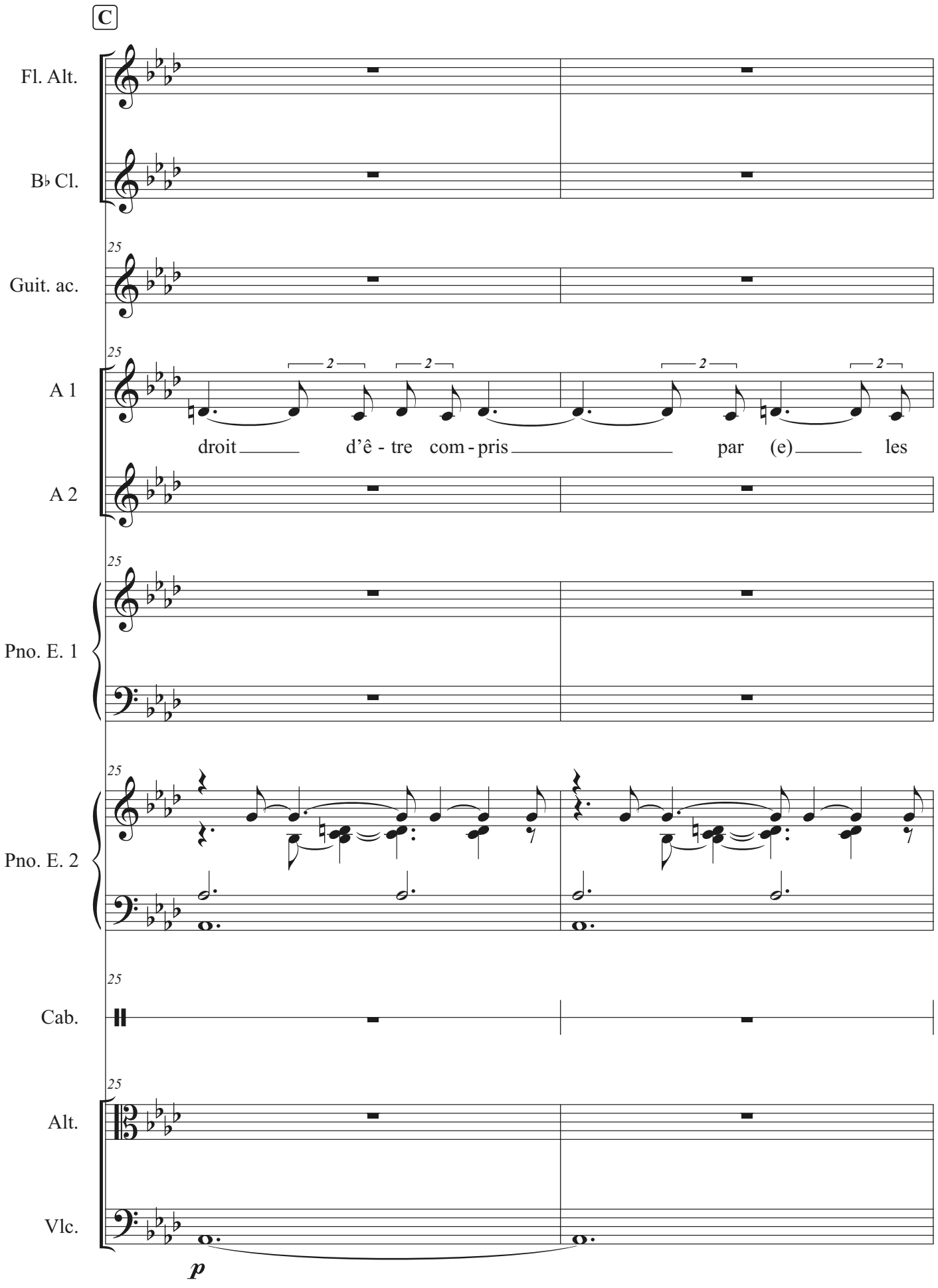

15
Fl. Alt.
B♭ Cl.
ppp
15
Guit. ac.
15
A 1
mf
J'é -
A 2
mf
J'é -
15
Pno. E. 1
15
Pno. E. 2
15
Cab.
15
Alt.
ppp
Vlc.
ppp

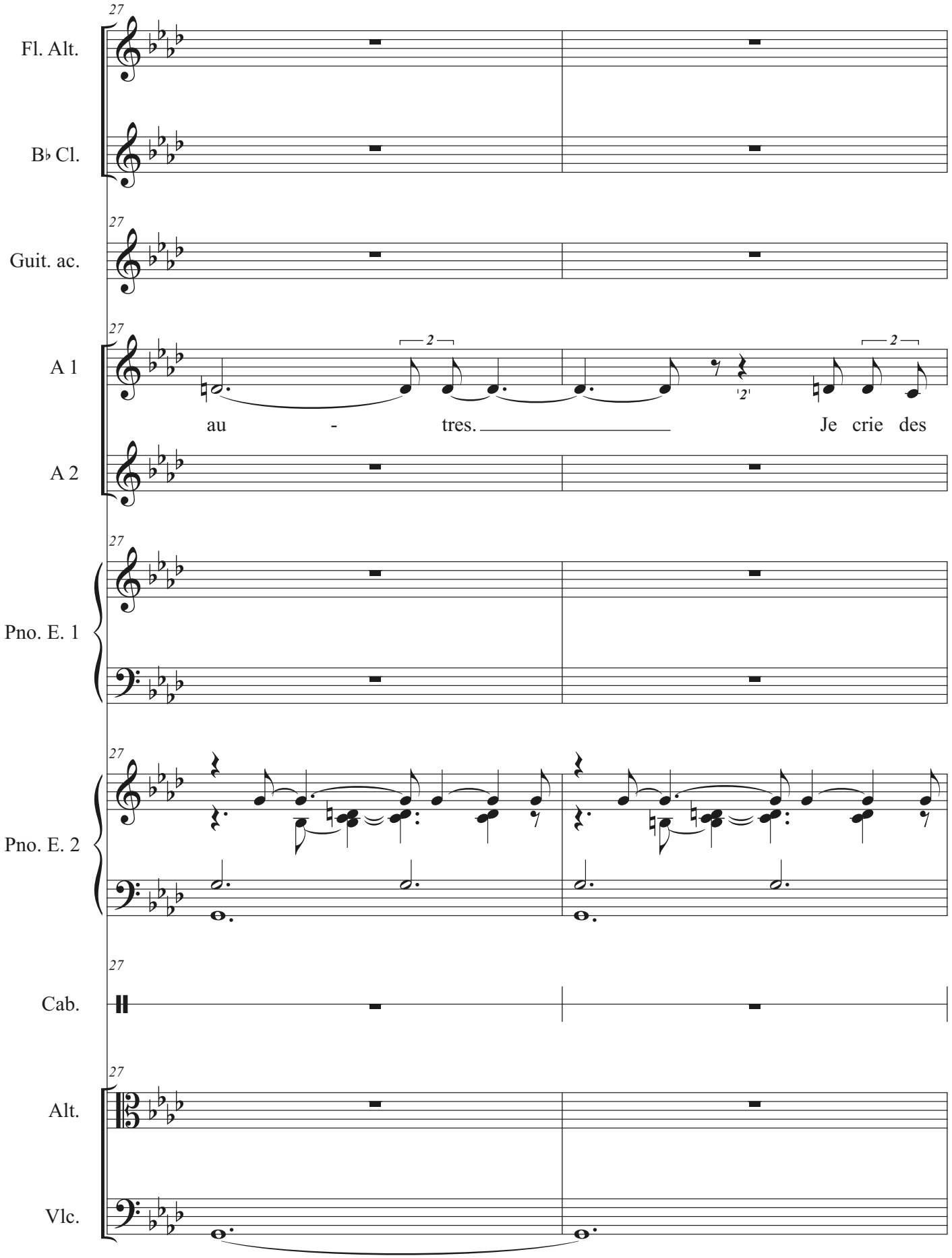

B
Fl. Alt.
B♭ Cl.
17
Guit. ac.
17
A 1
cris ce qui reste de ma né - ces - si - té de
A 2
cris ce qui reste de ma né - ces - si - té de
17
Pno. E. 1
mf
17
Pno. E. 2
17
Cab.
17
Alt.
Vlc.

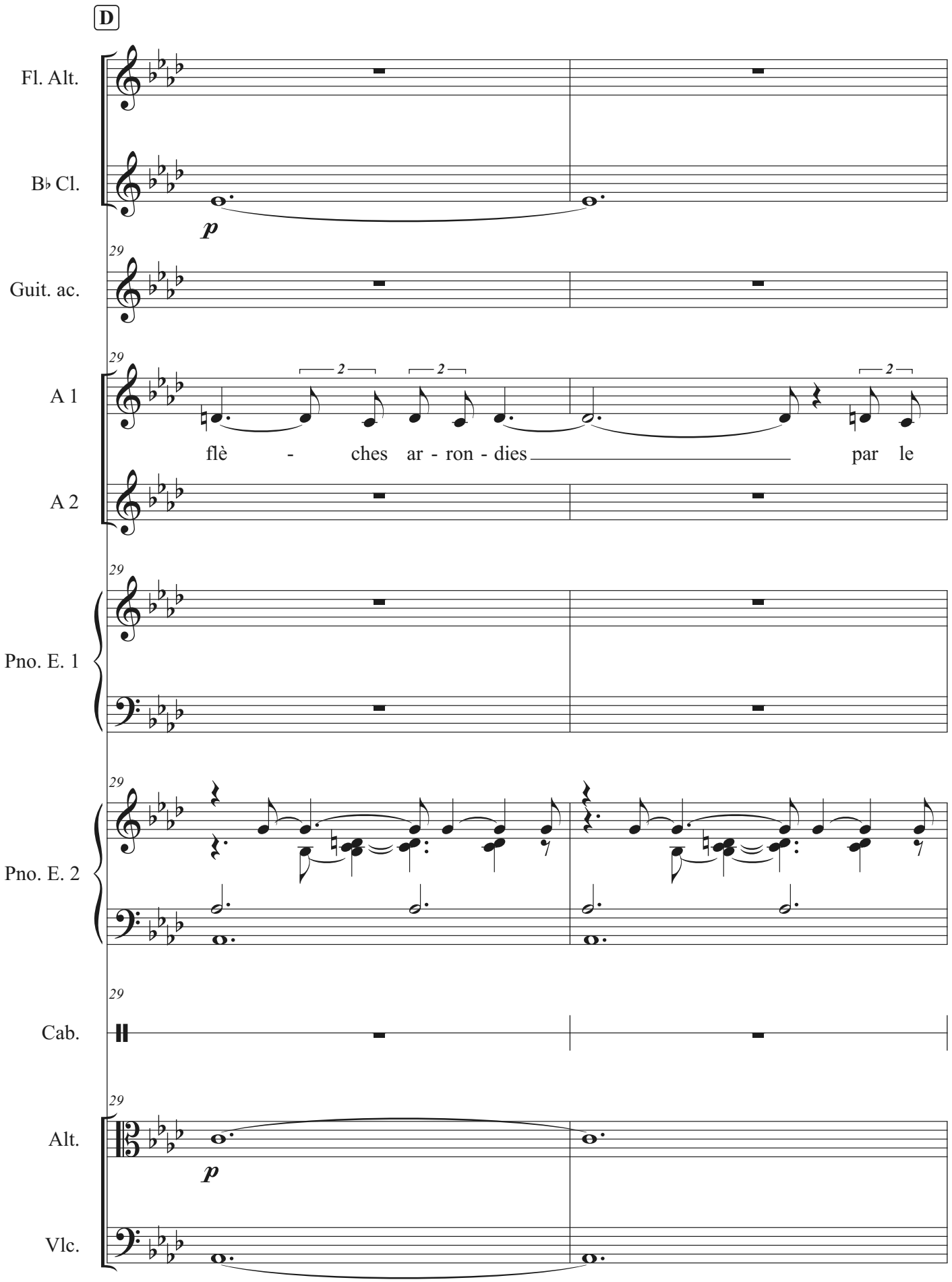

19
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
vi - - - - vre. J'é -
A 2
vi - - - - vre. J'é -
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

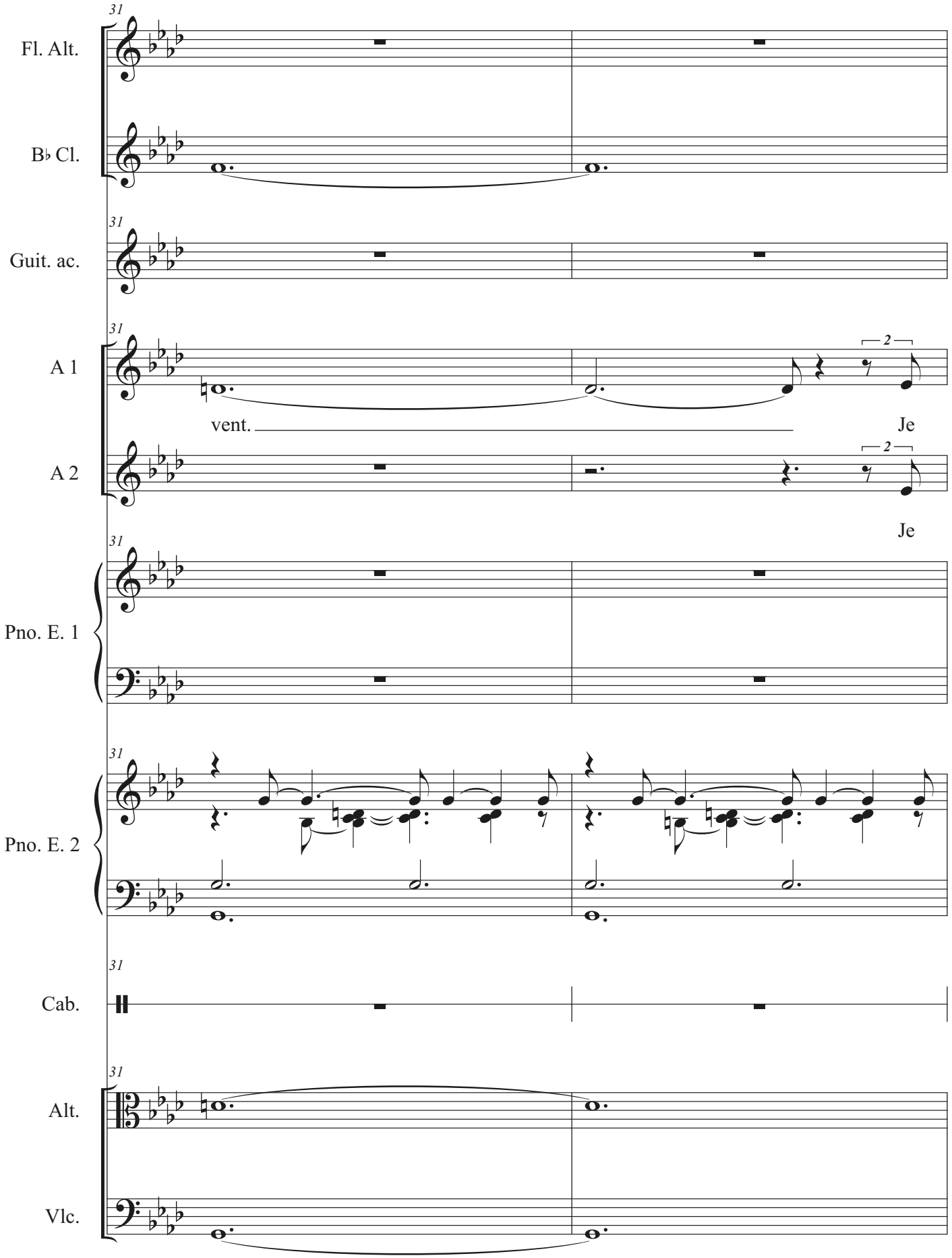

21
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
cris ce qui reste de ma né - ces - si - té de
A 2
cris ce qui reste de ma né - ces - si - té de
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

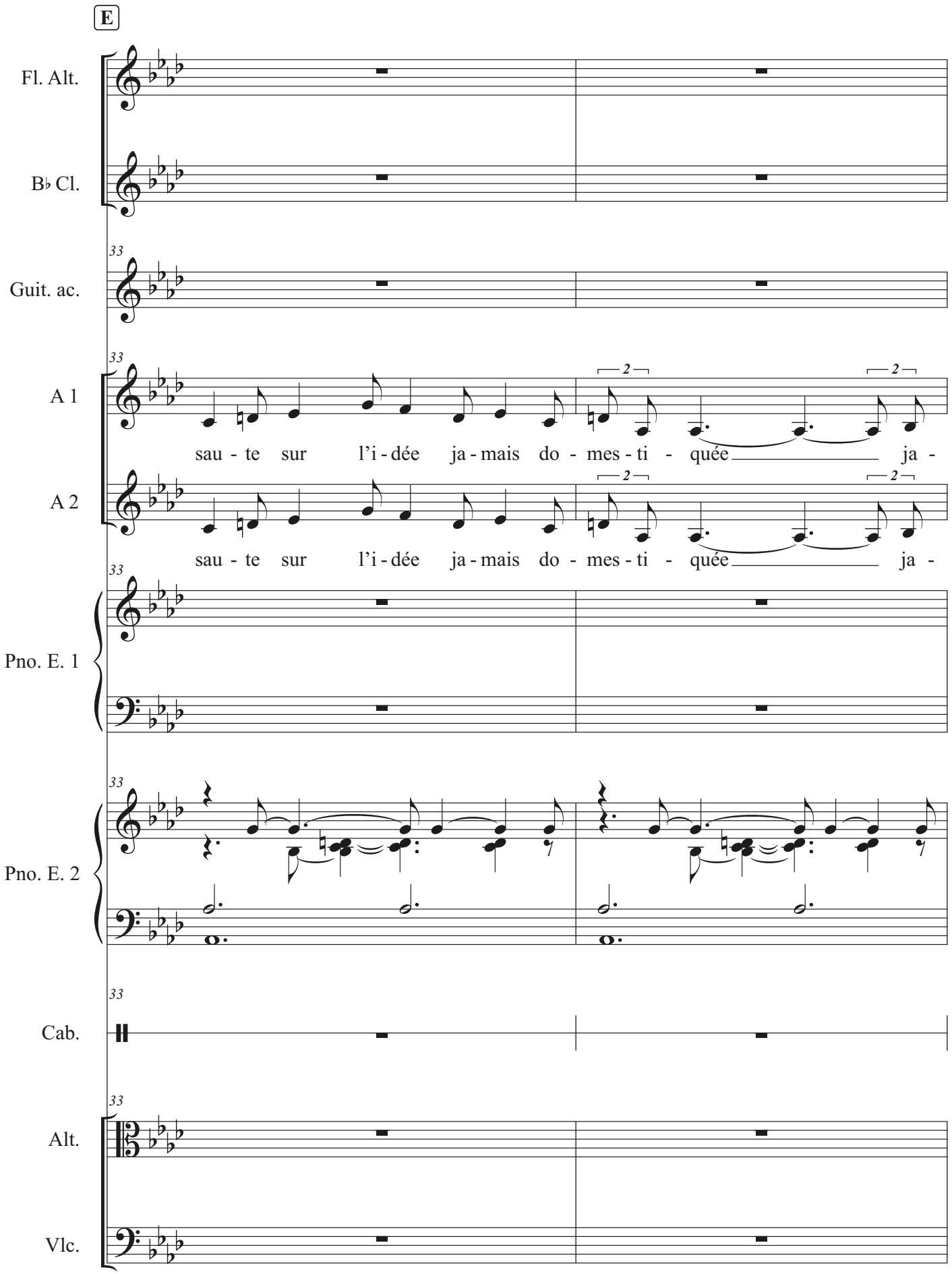

23
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
vi - - - - vre. J'é - cris le
vi - - - - vre.
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

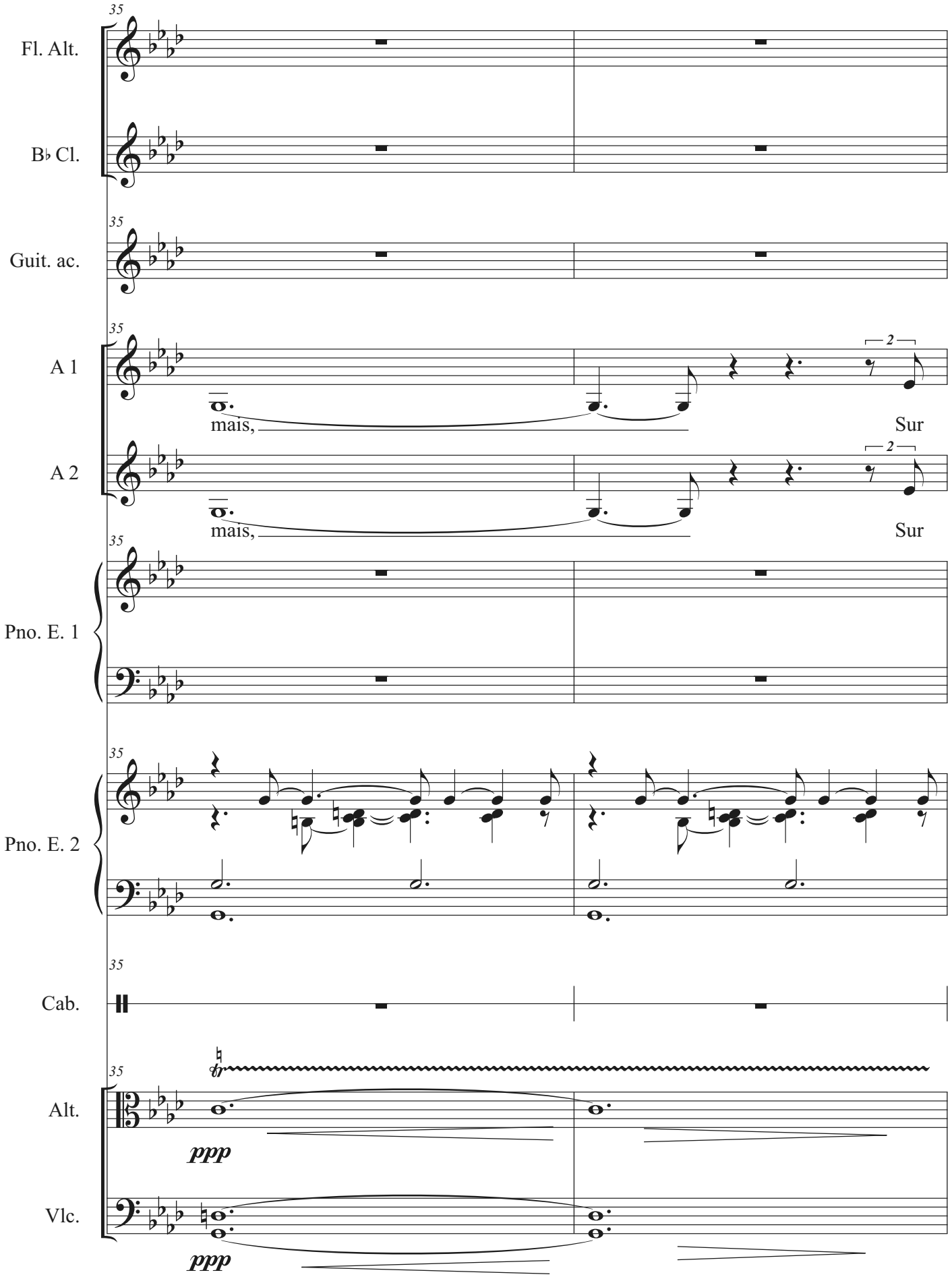

C
Fl. Alt.
B♭ Cl.
25
Guit. ac.
25
A 1
droit d'ê - tre com - pris par (e) les
A 2
25
Pno. E. 1
25
Pno. E. 2
25
Cab.
25
Alt.
Vlc.
p

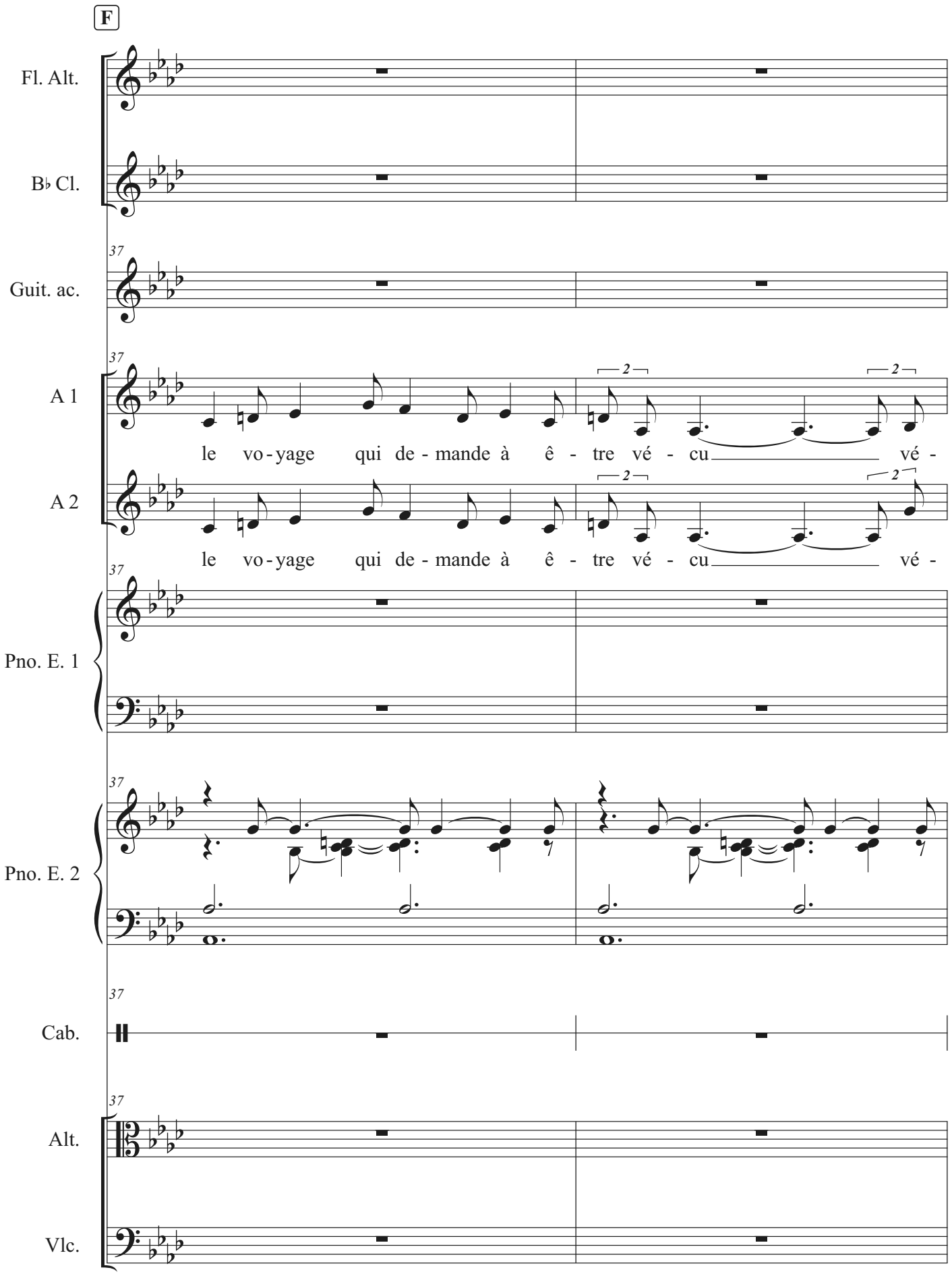

27
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
au - tres. Je crie des
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

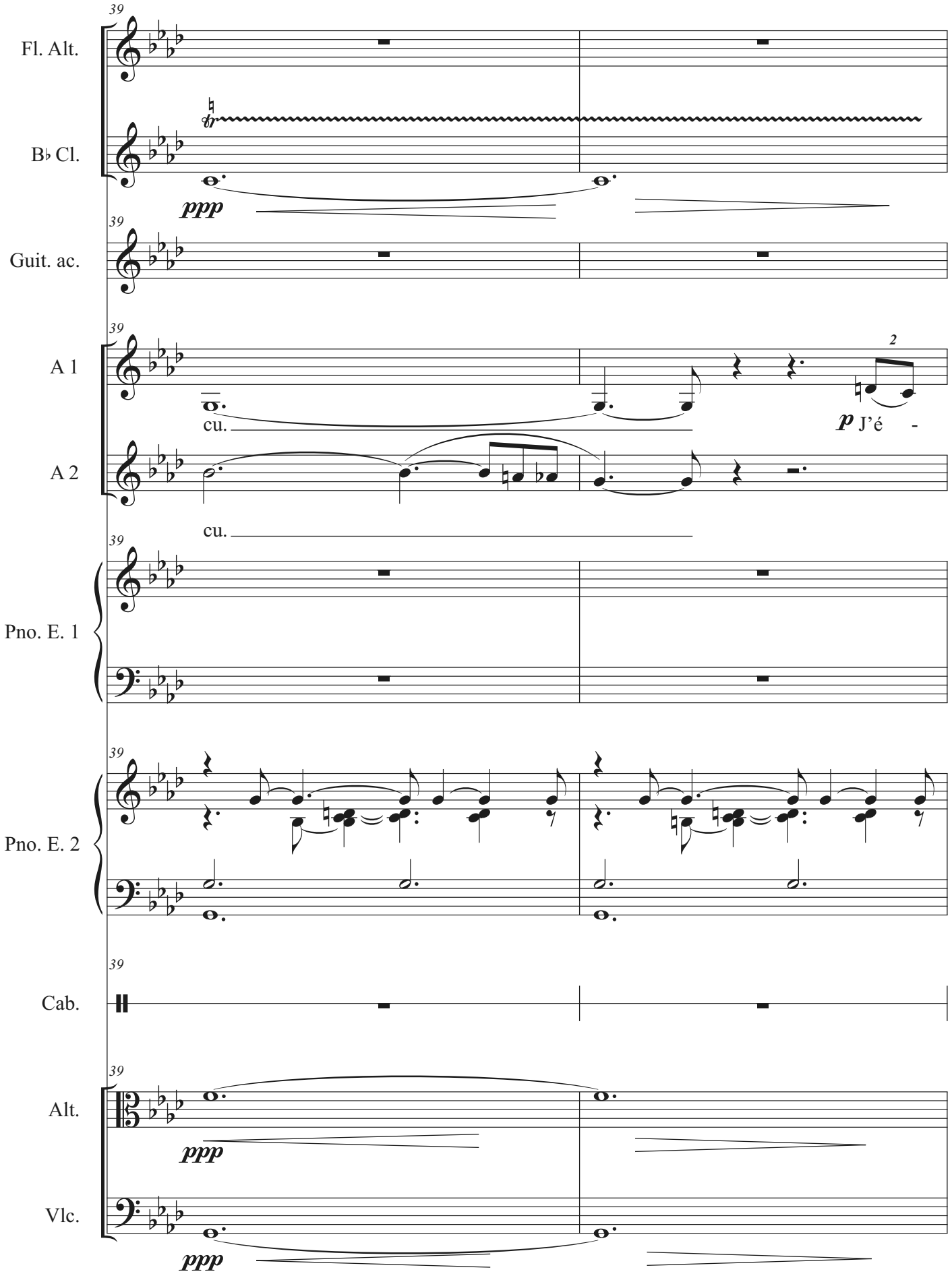

D
Fl. Alt.
B♭ Cl.
p
29
Guit. ac.
29
A 1
2
2
2
flè - ches ar - ron - dies par le
A 2
29
Pno. E. 1
29
Pno. E. 2
29
Cab.
29
Alt.
p
Vlc.

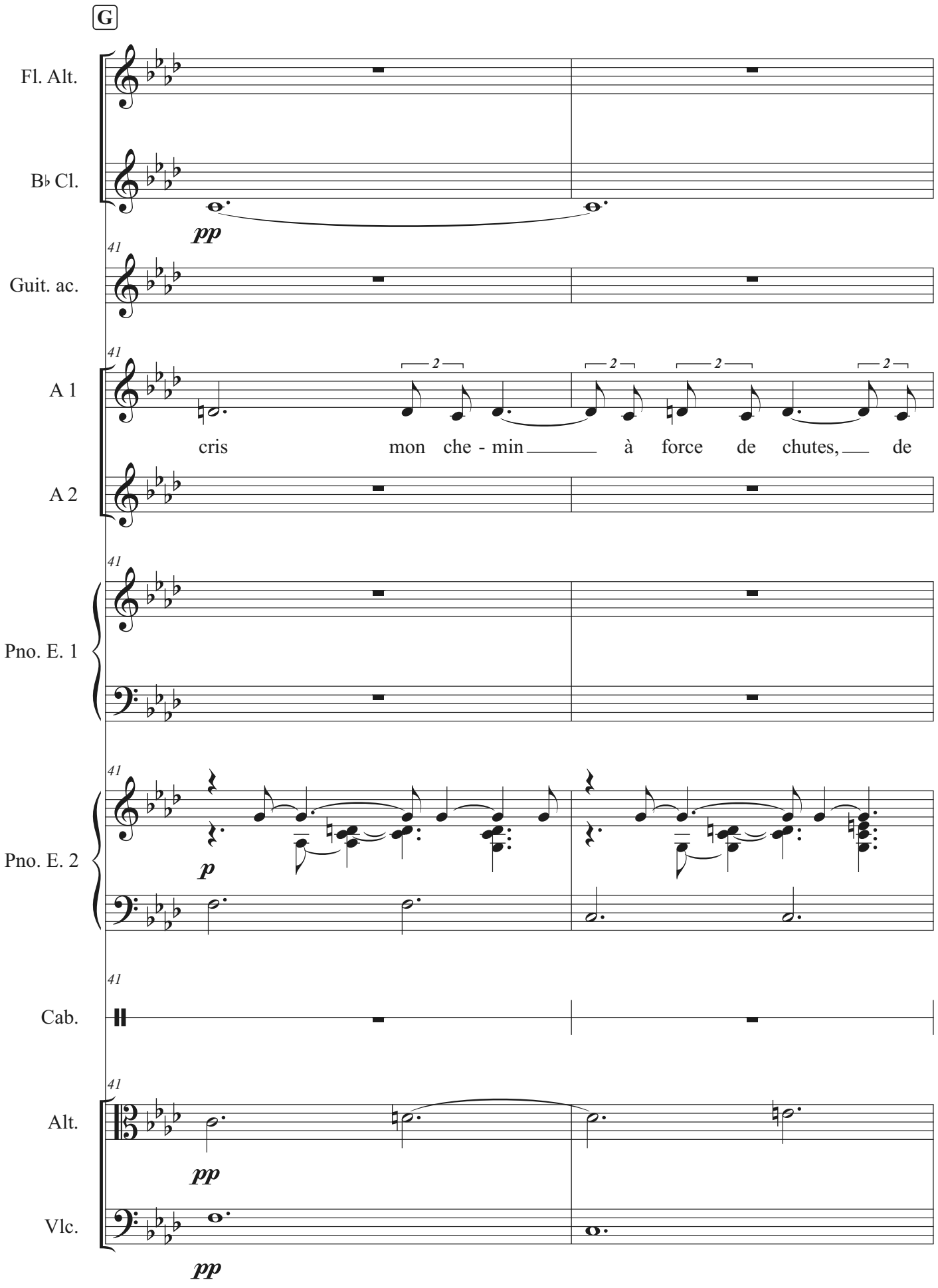

31
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
vent.
Je
A 2
Je
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
2

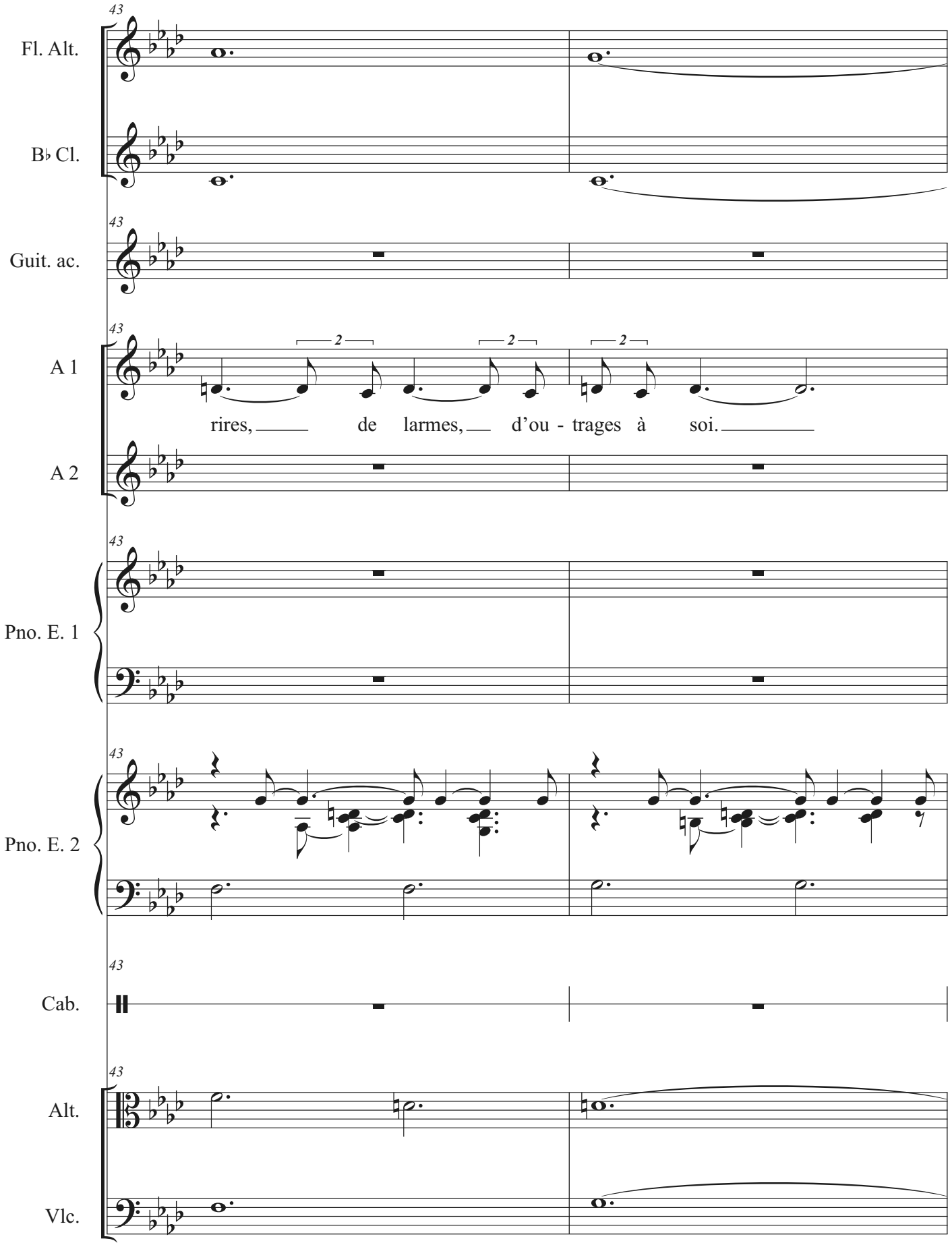

E
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
33
2
sau - te sur l'i - dée ja - mais do - mes - ti - quée ja -

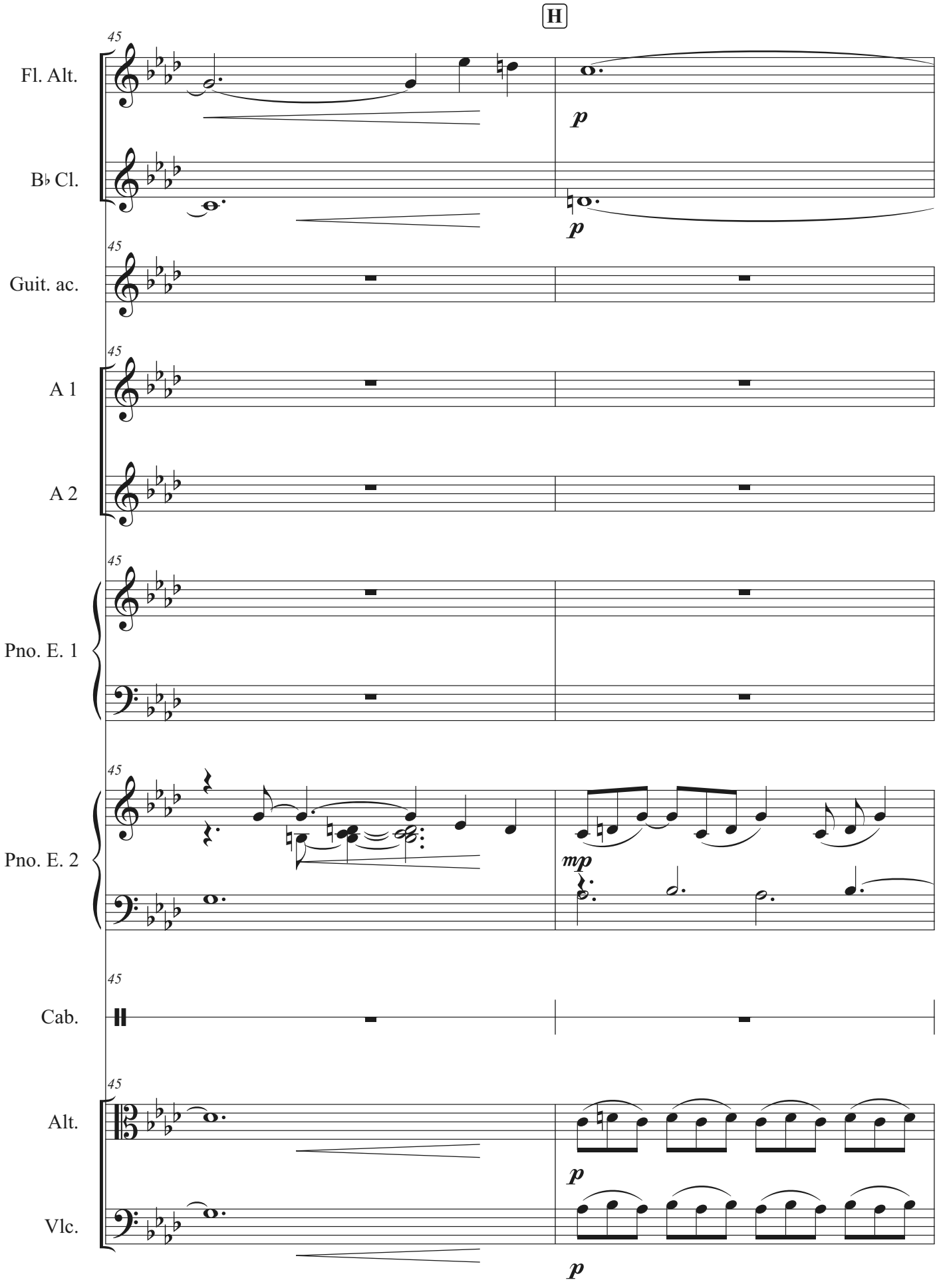

35
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
mais,
Sur
2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
ppp

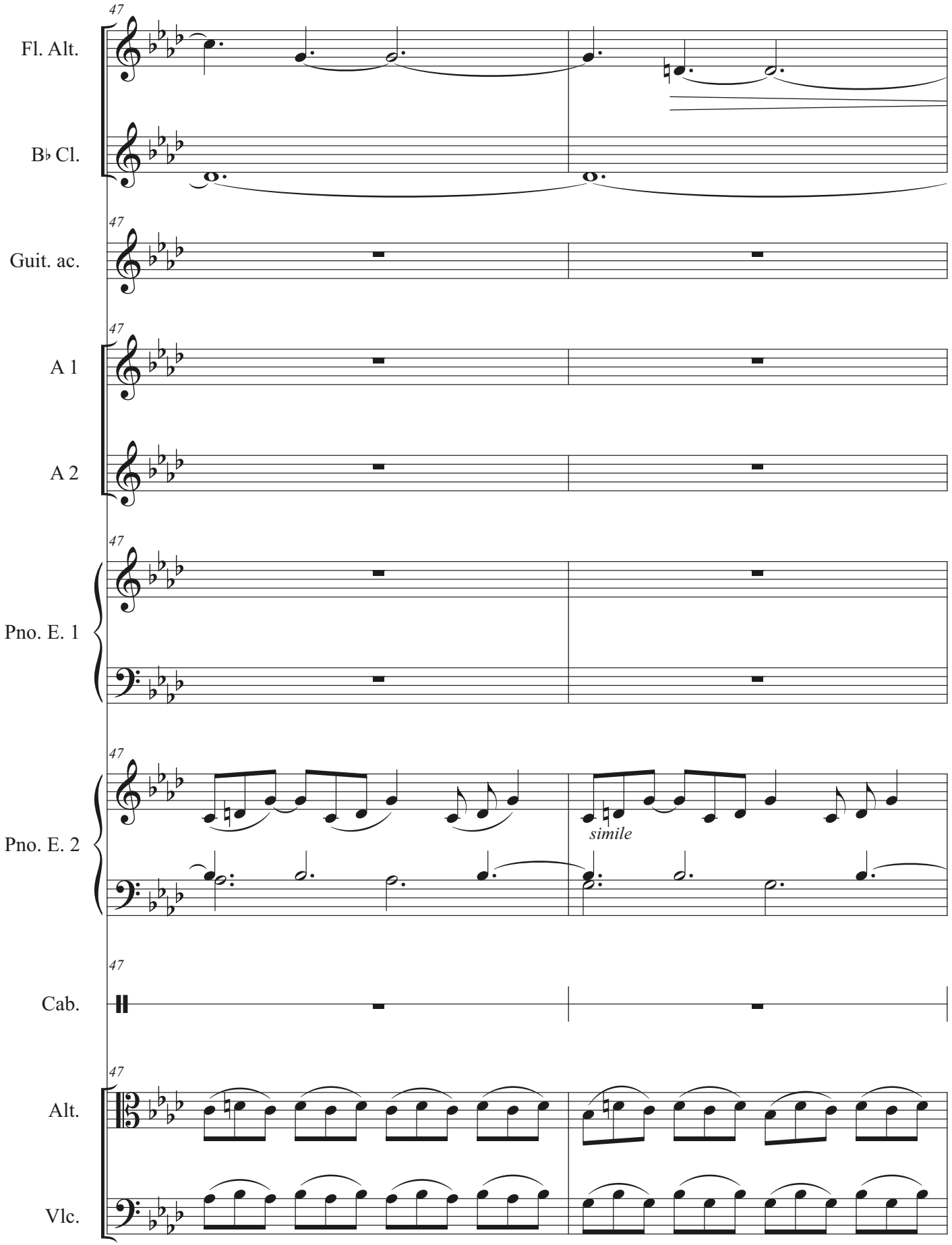

F
Fl. Alt.
B♭ Cl.
37
Guit. ac.
37
A 1
le vo-yage qui de-mande à ê-tre vé-cu vé-
A 2
le vo-yage qui de-mande à ê-tre vé-cu vé-
37
Pno. E. 1
37
Pno. E. 2
37
Cab.
37
Alt.
Vlc.


39
Fl. Alt.
B♭ Cl.
ppp
Guit. ac.
A 1
A 2
cu.
2
p J'é -
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

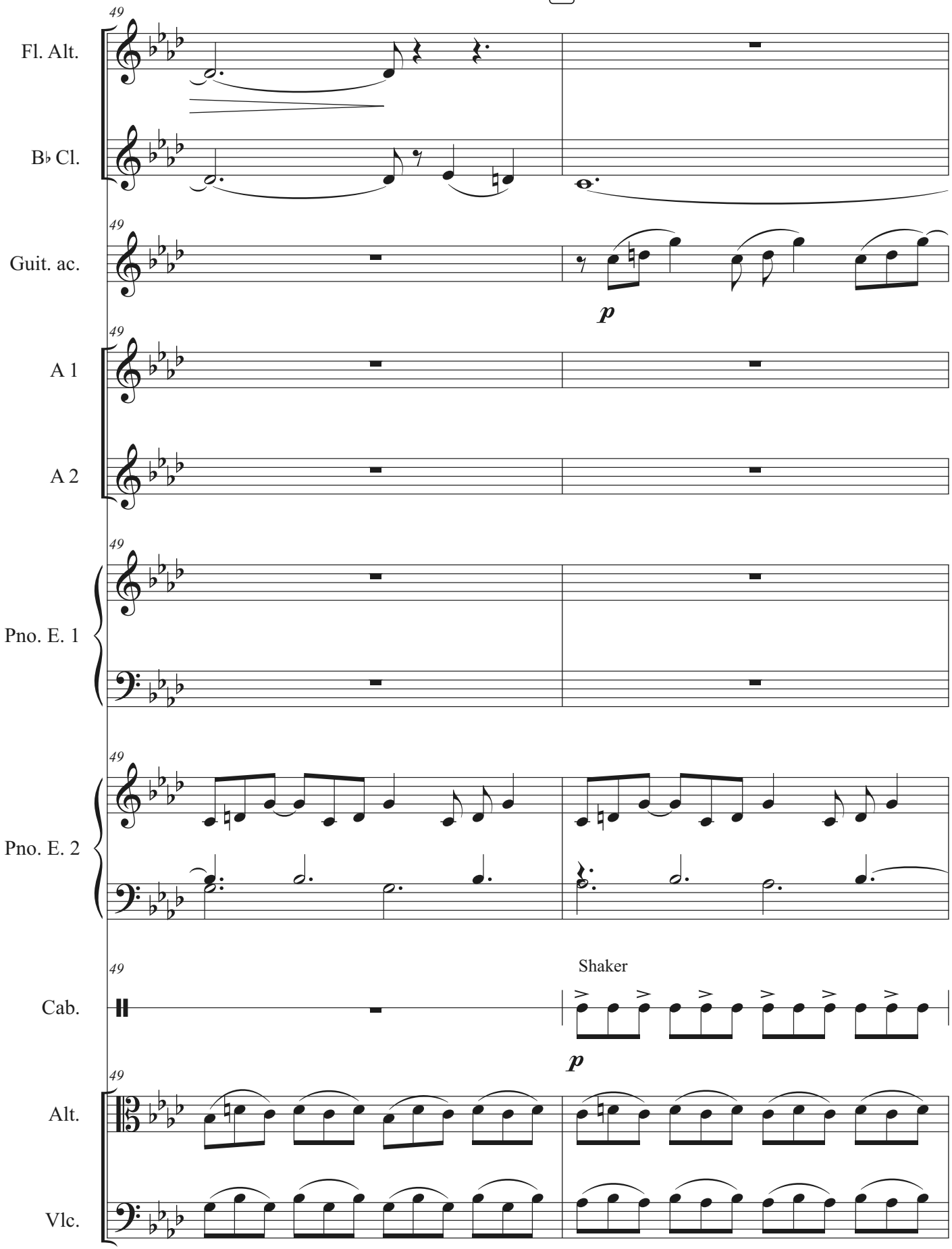

G
Fl. Alt.
B♭ Cl.
pp
41
Guit. ac.
41
A 1
2
2
2
2
cris mon che - min à force de chutes, de
A 2
41
Pno. E. 1
41
Pno. E. 2
p
41
Cab.
41
Alt.
pp
Vlc.
pp

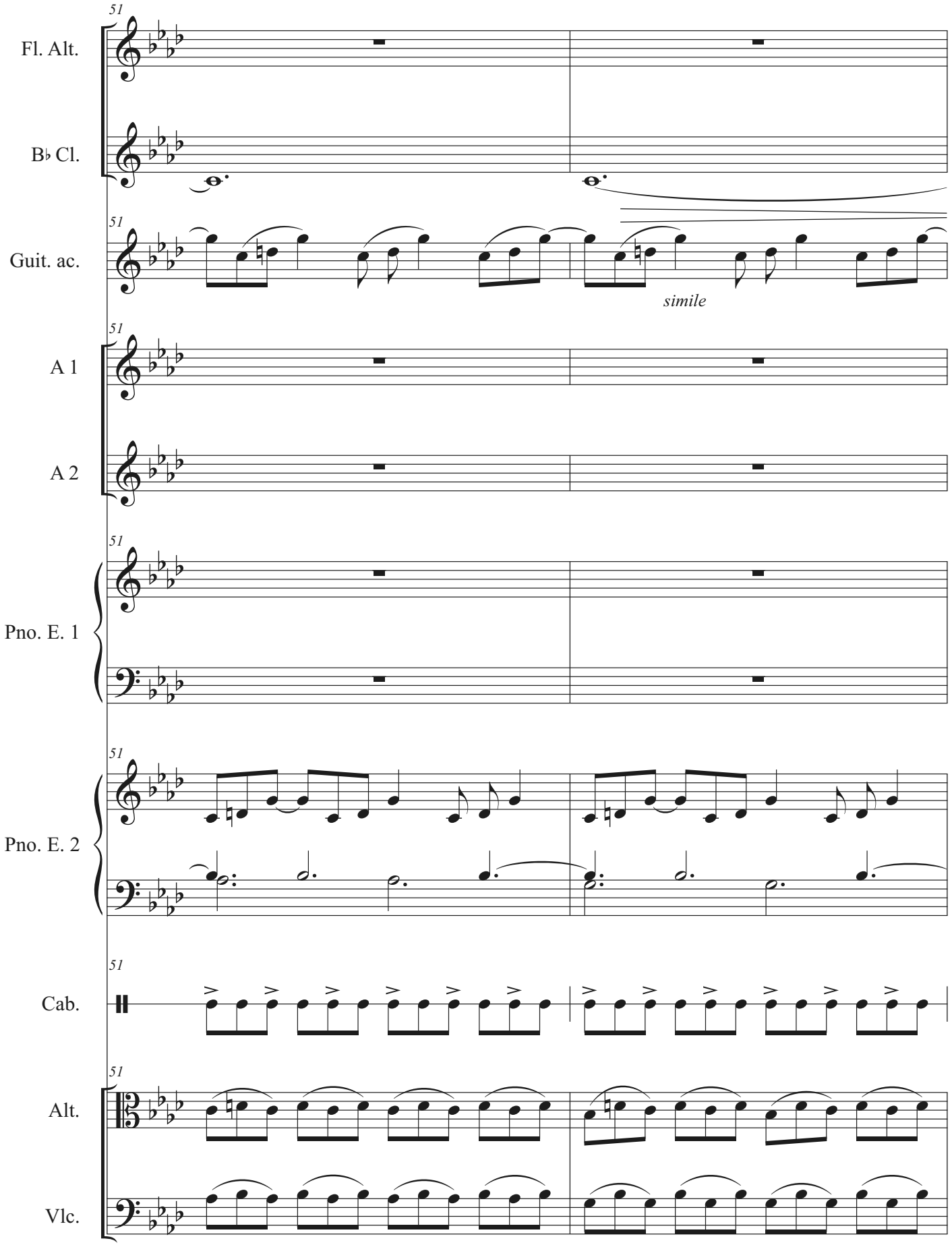

43
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
rires, de larmes, d'ou - trages à soi.
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

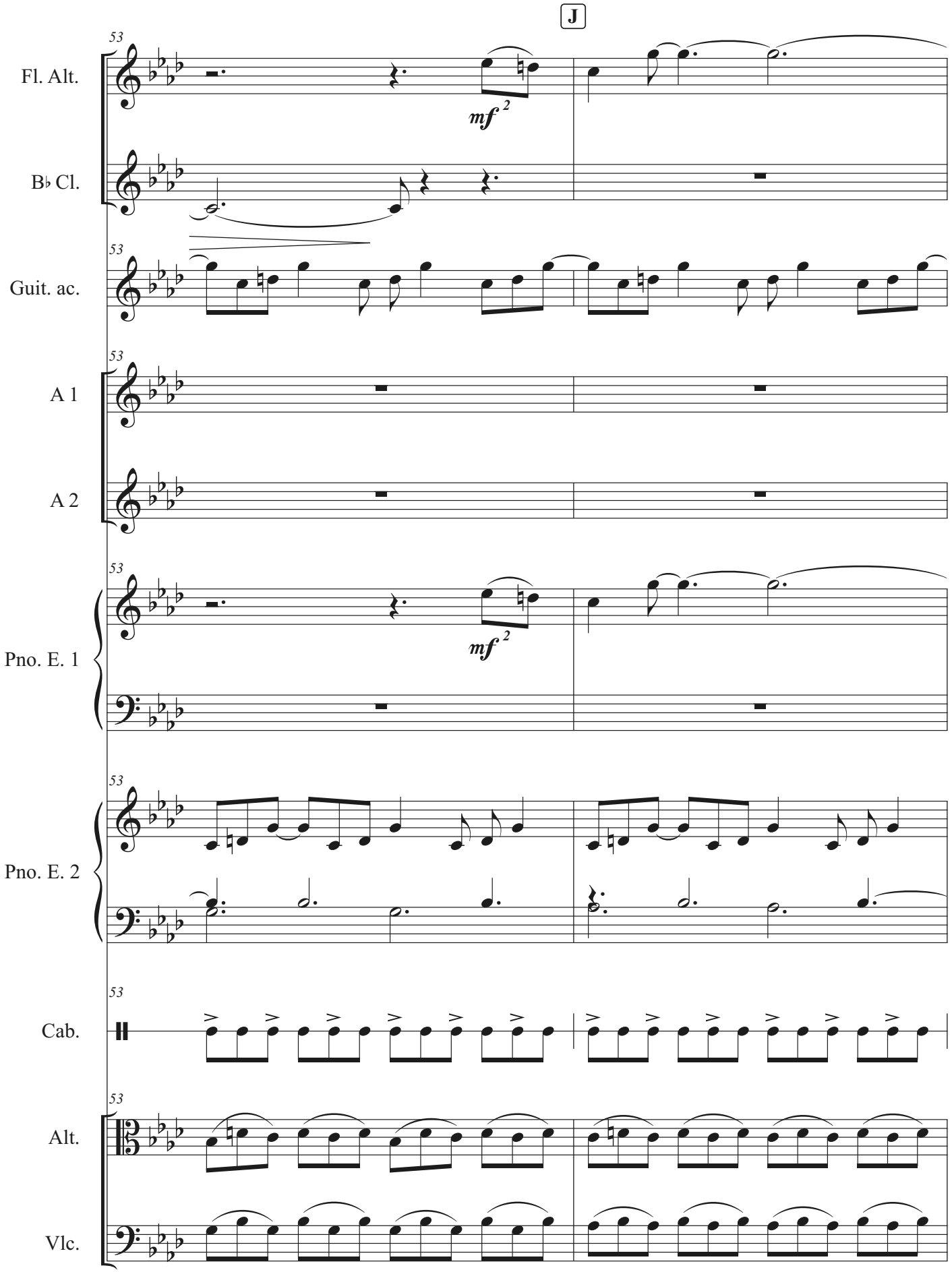

H
45
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
p
mp

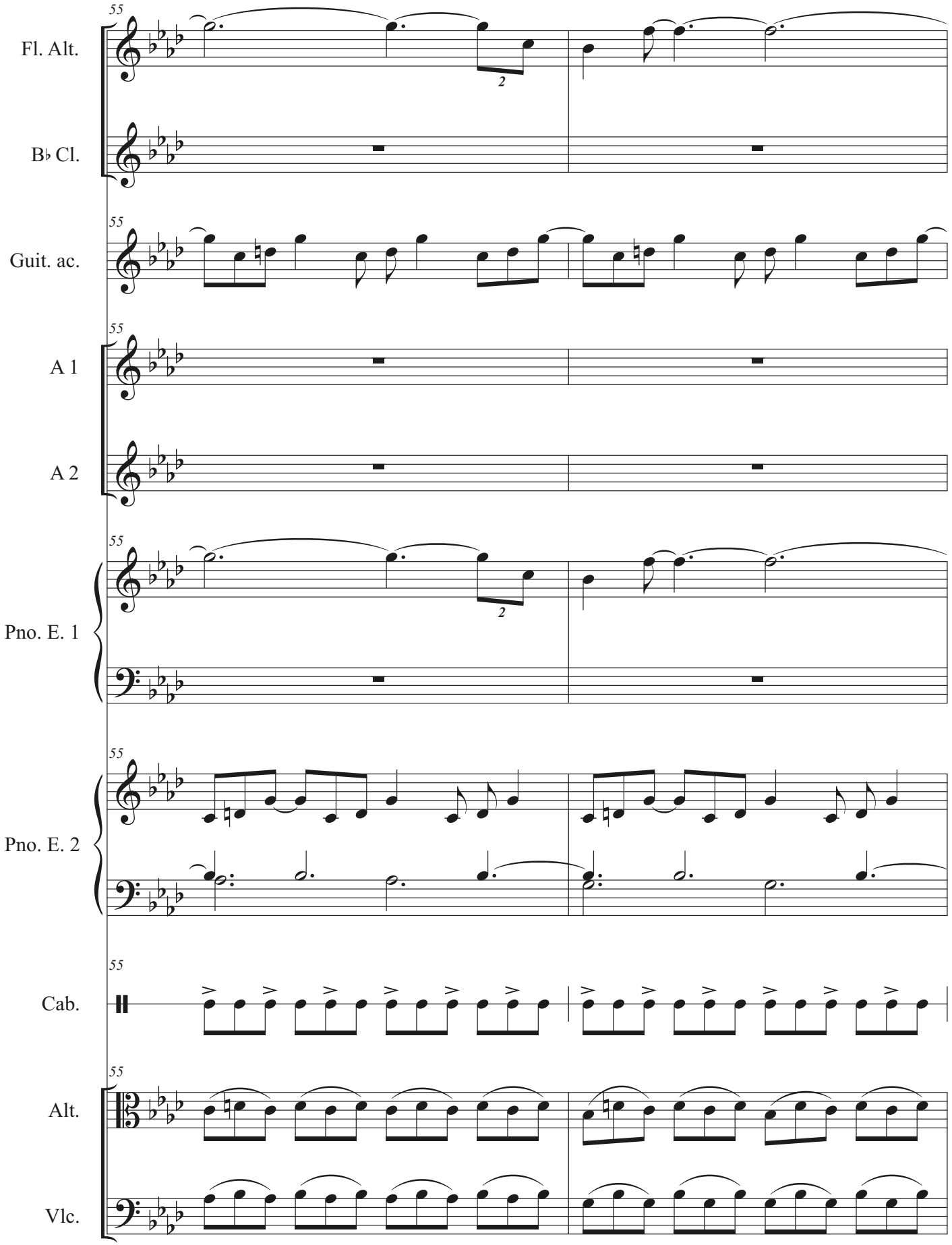

47
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
simile
Cab.
Alt.
Vlc.

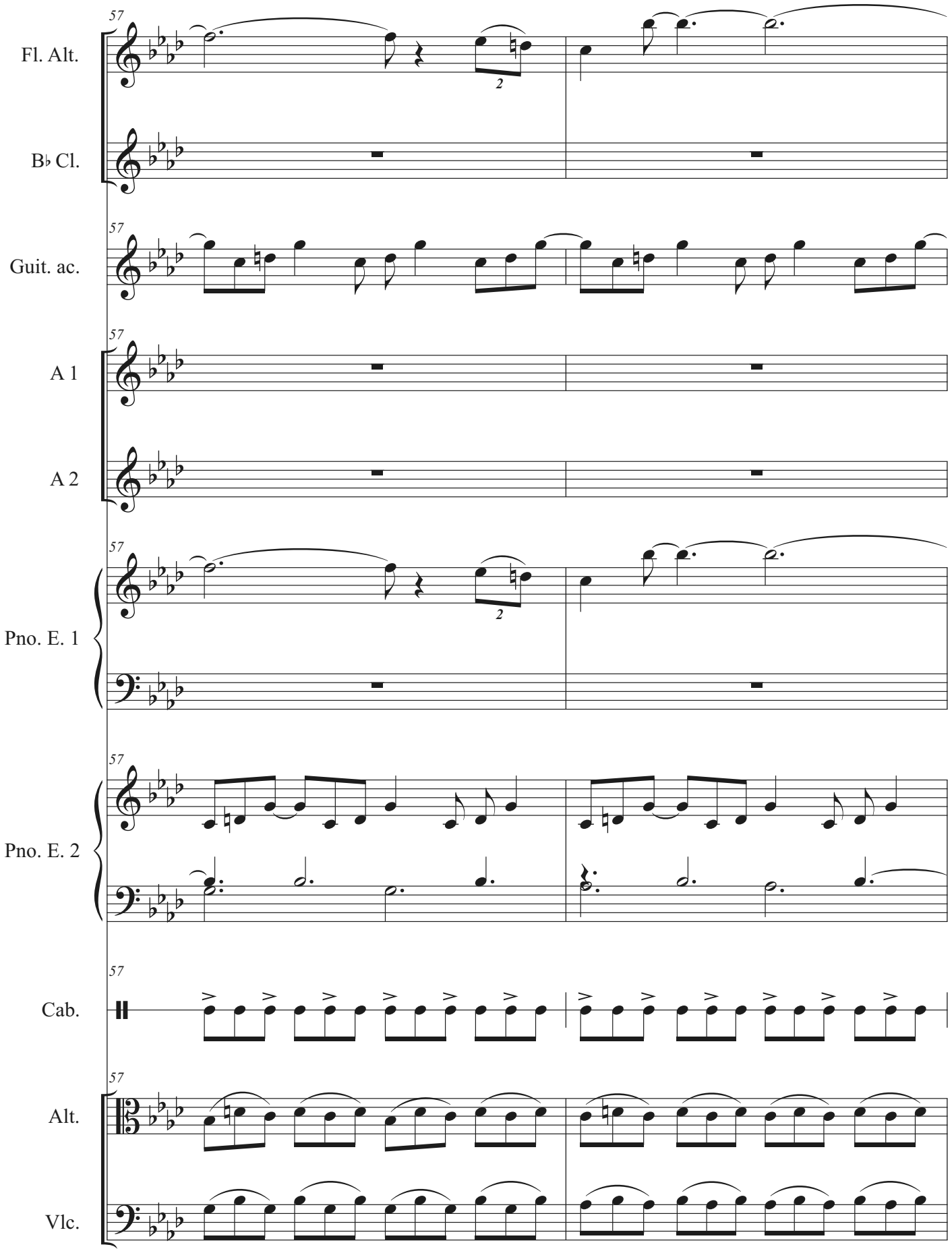
I

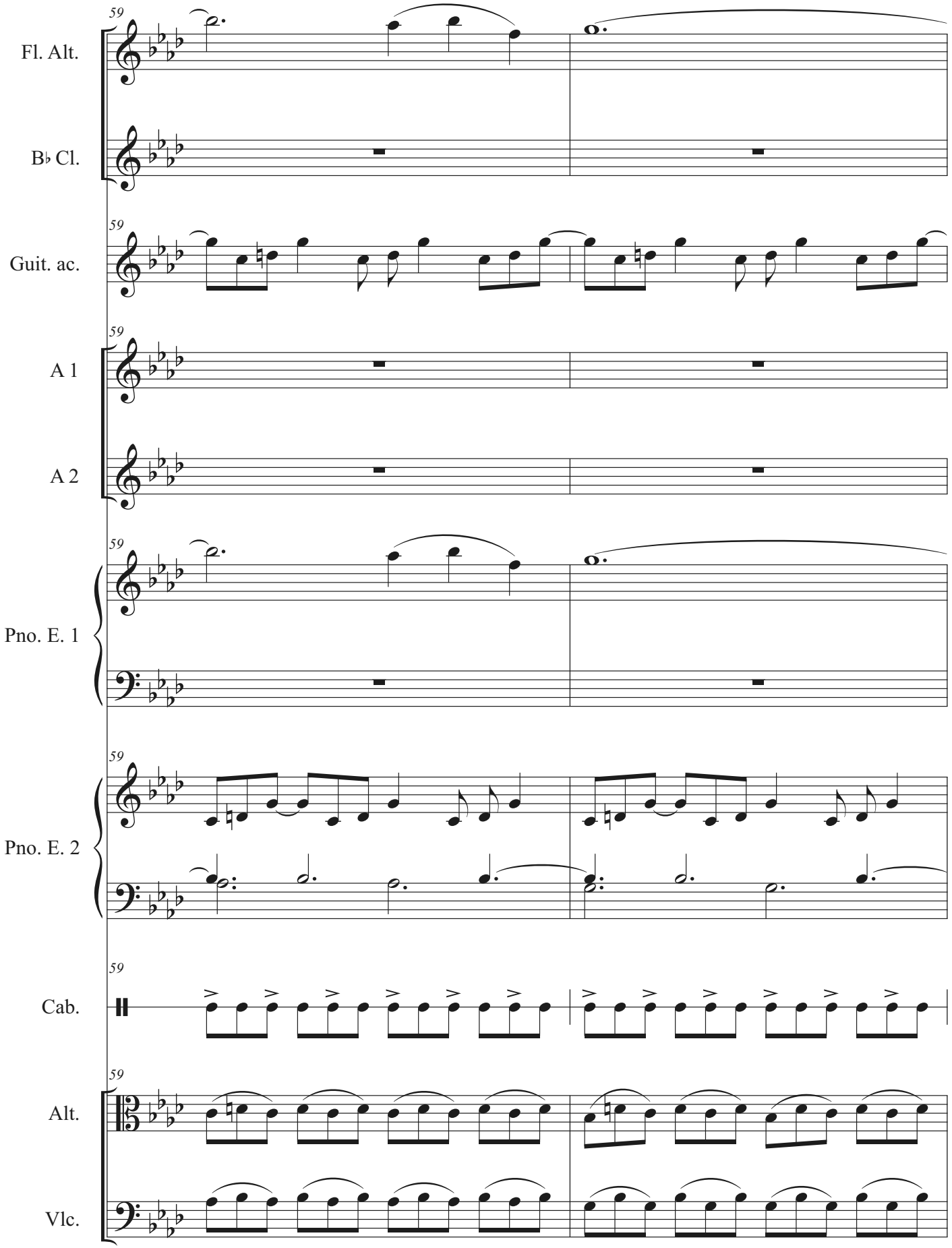


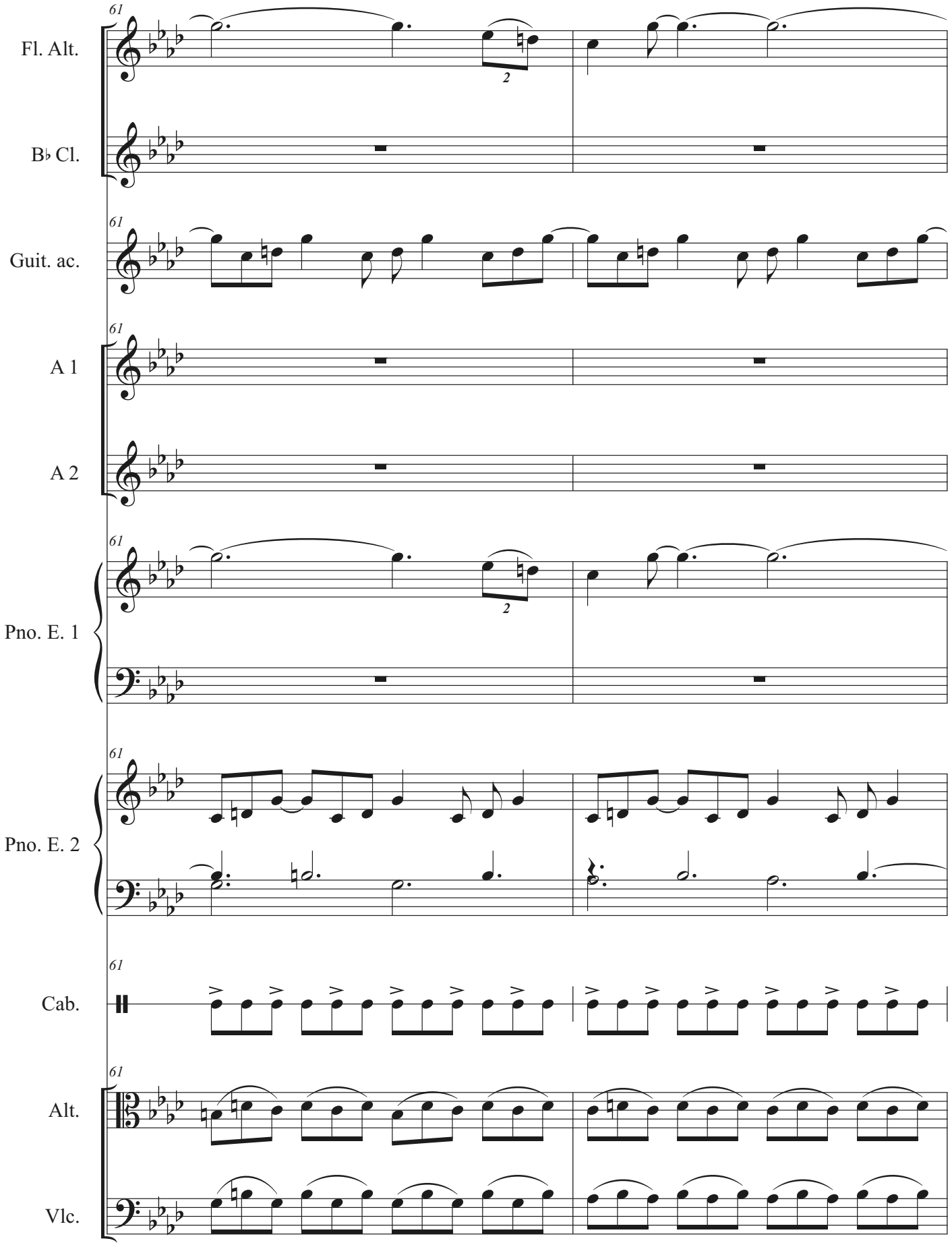

51
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
simile
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

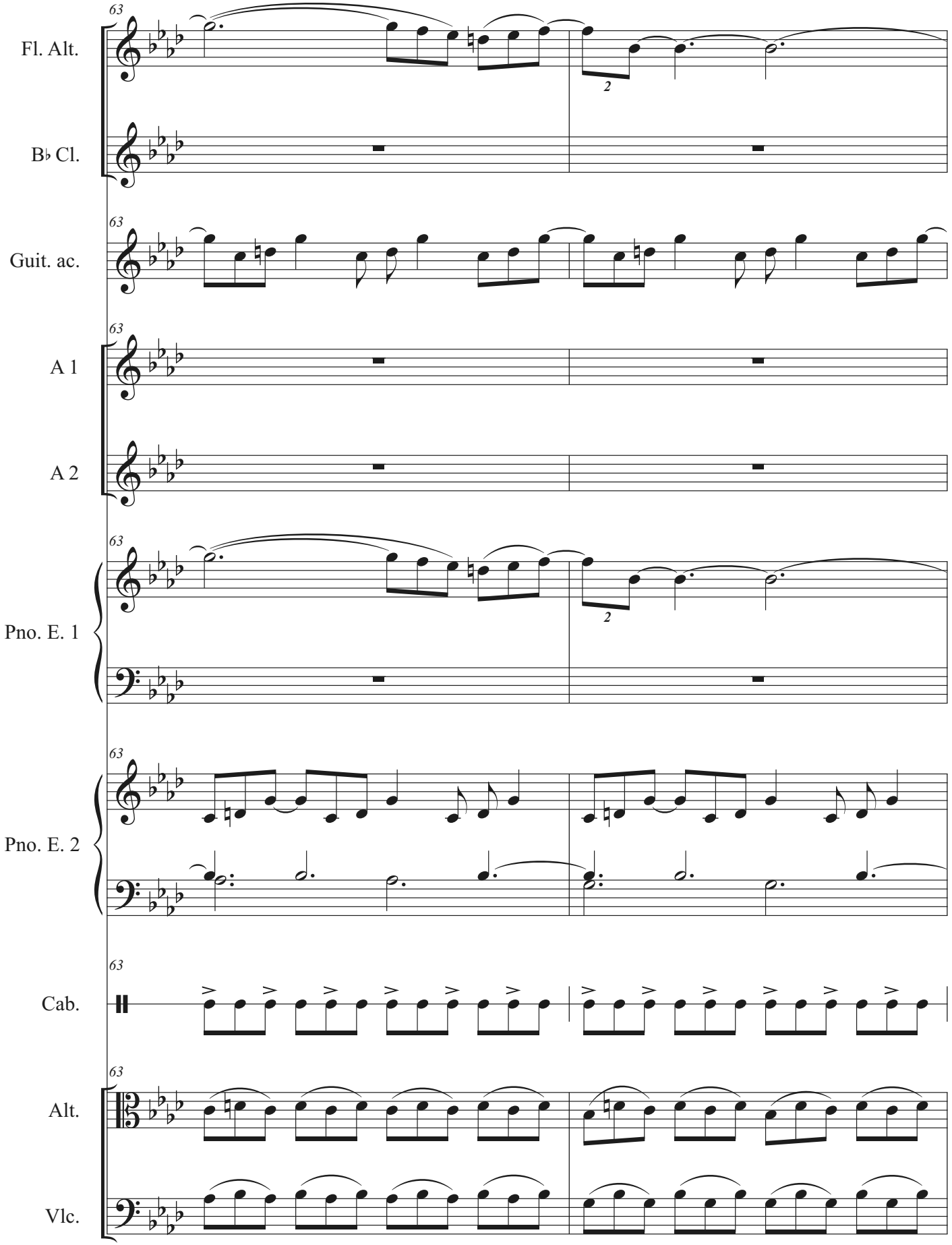

J
53
Fl. Alt.
mf 2
B♭ Cl.
53
Guit. ac.
53
A 1
A 2
53
Pno. E. 1
mf 2
53
Pno. E. 2
53
Cab.
53
Alt.
Vlc.

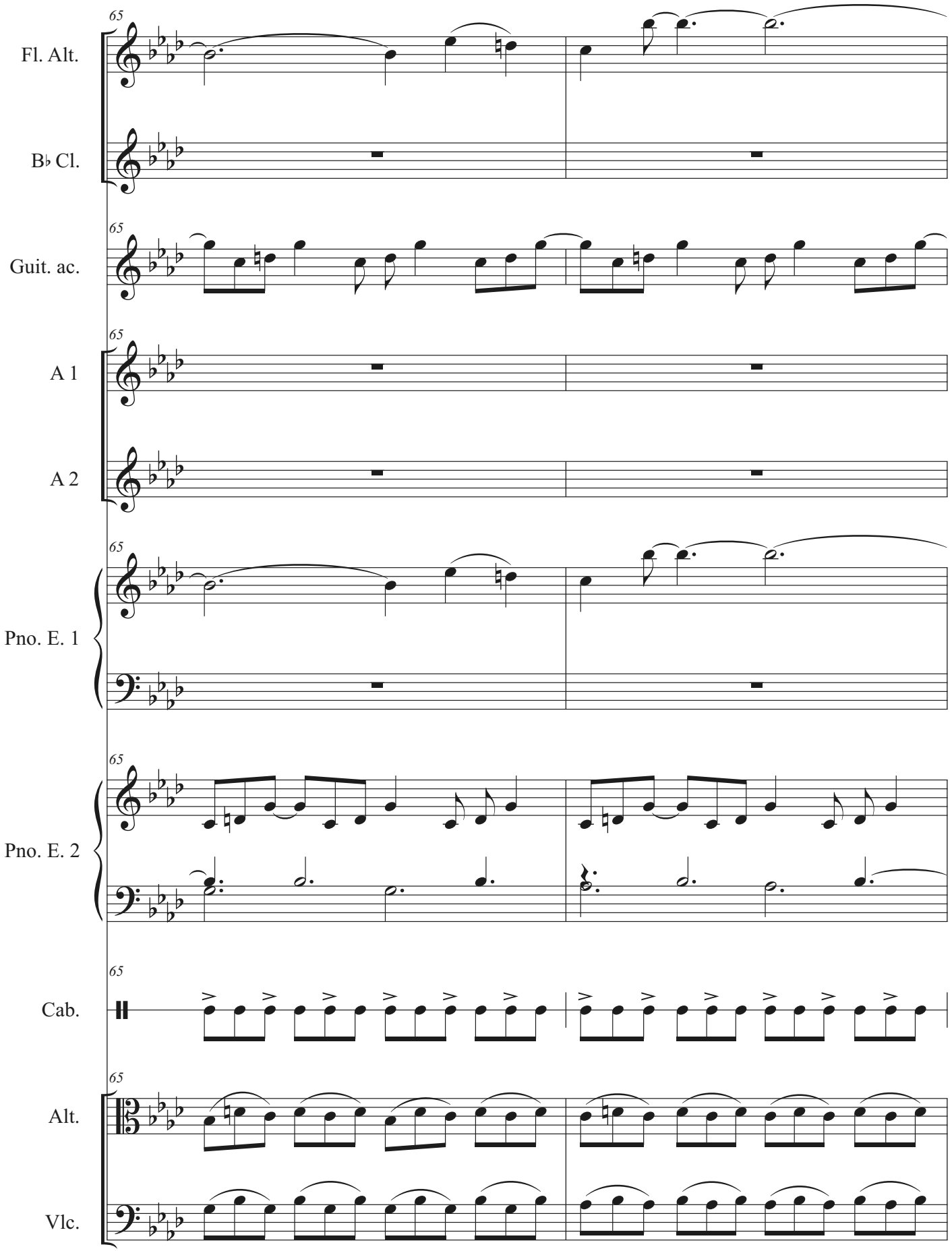

55
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

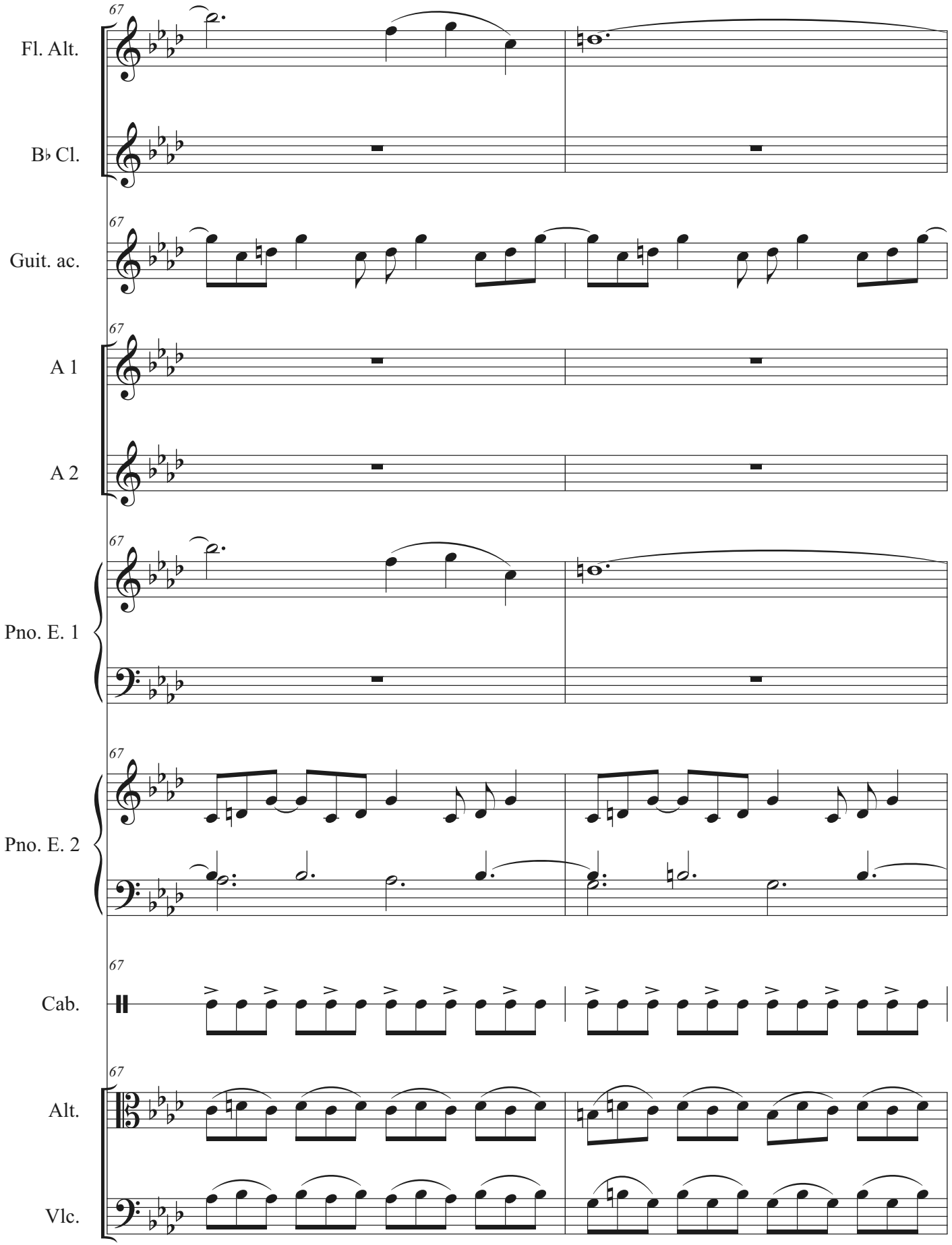

57
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
2

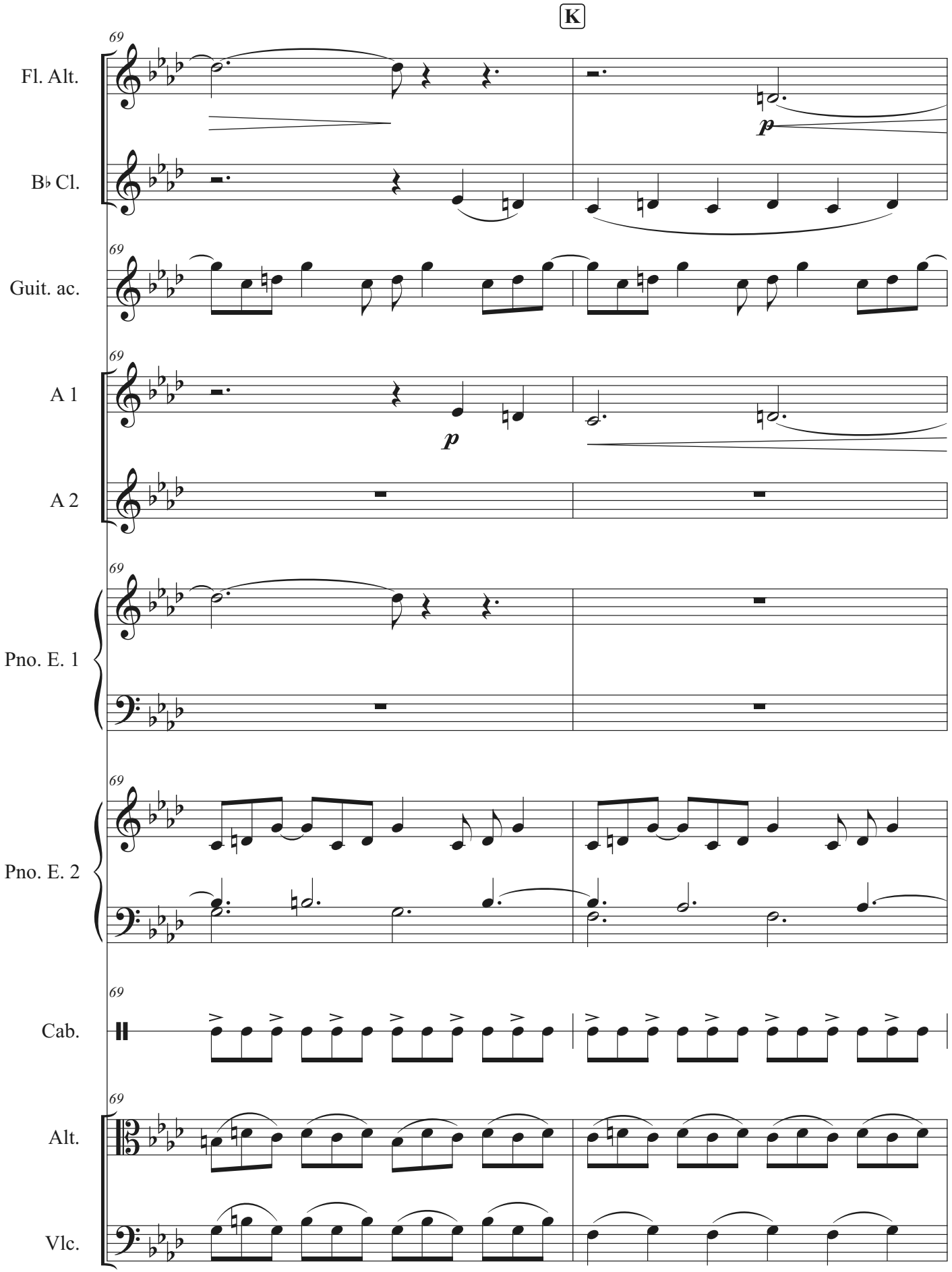

59
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

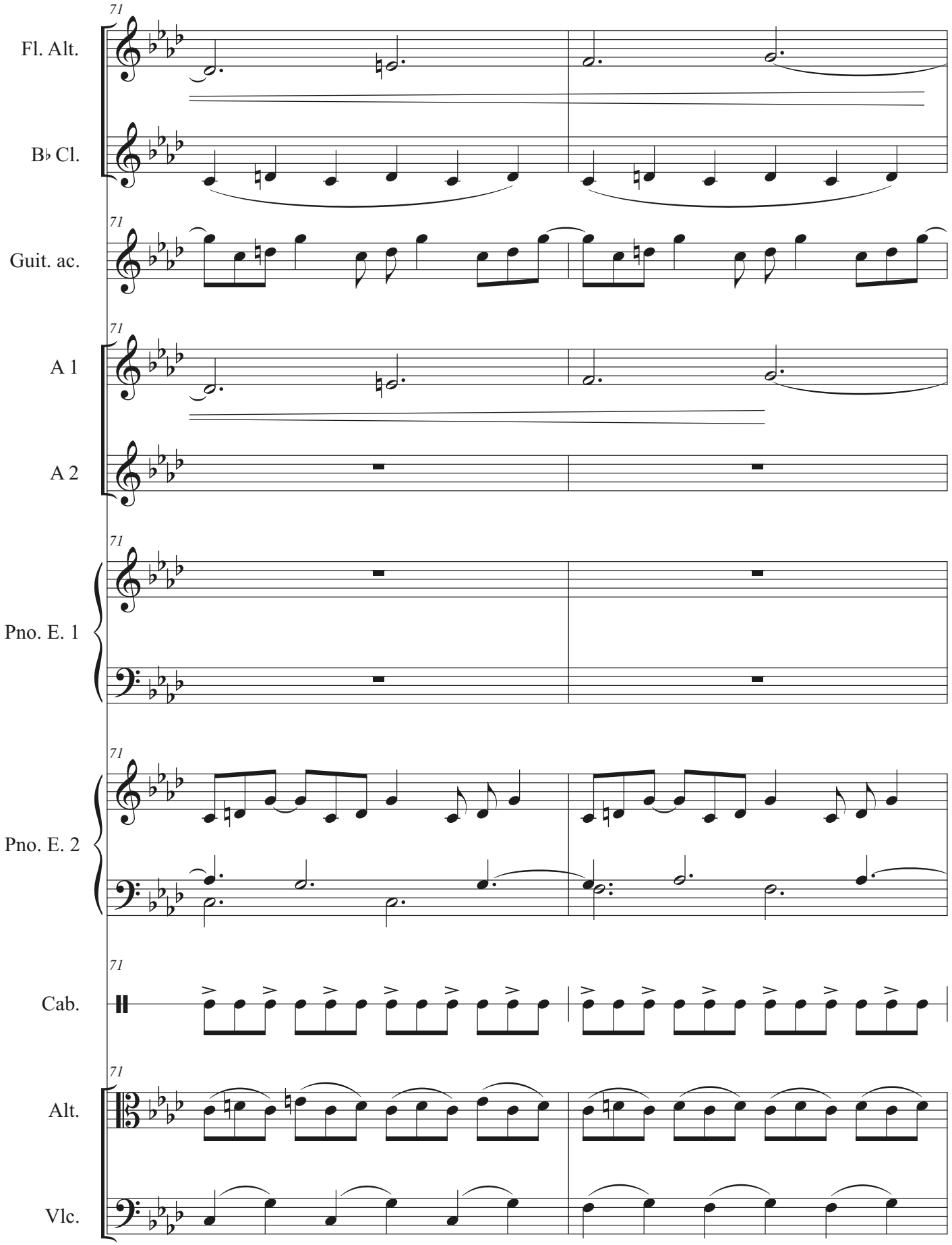

61
Fl. Alt.
2
B♭ Cl.
61
Guit. ac.
61
A 1
A 2
61
Pno. E. 1
2
61
Pno. E. 2
61
Cab.
61
Alt.
Vlc.

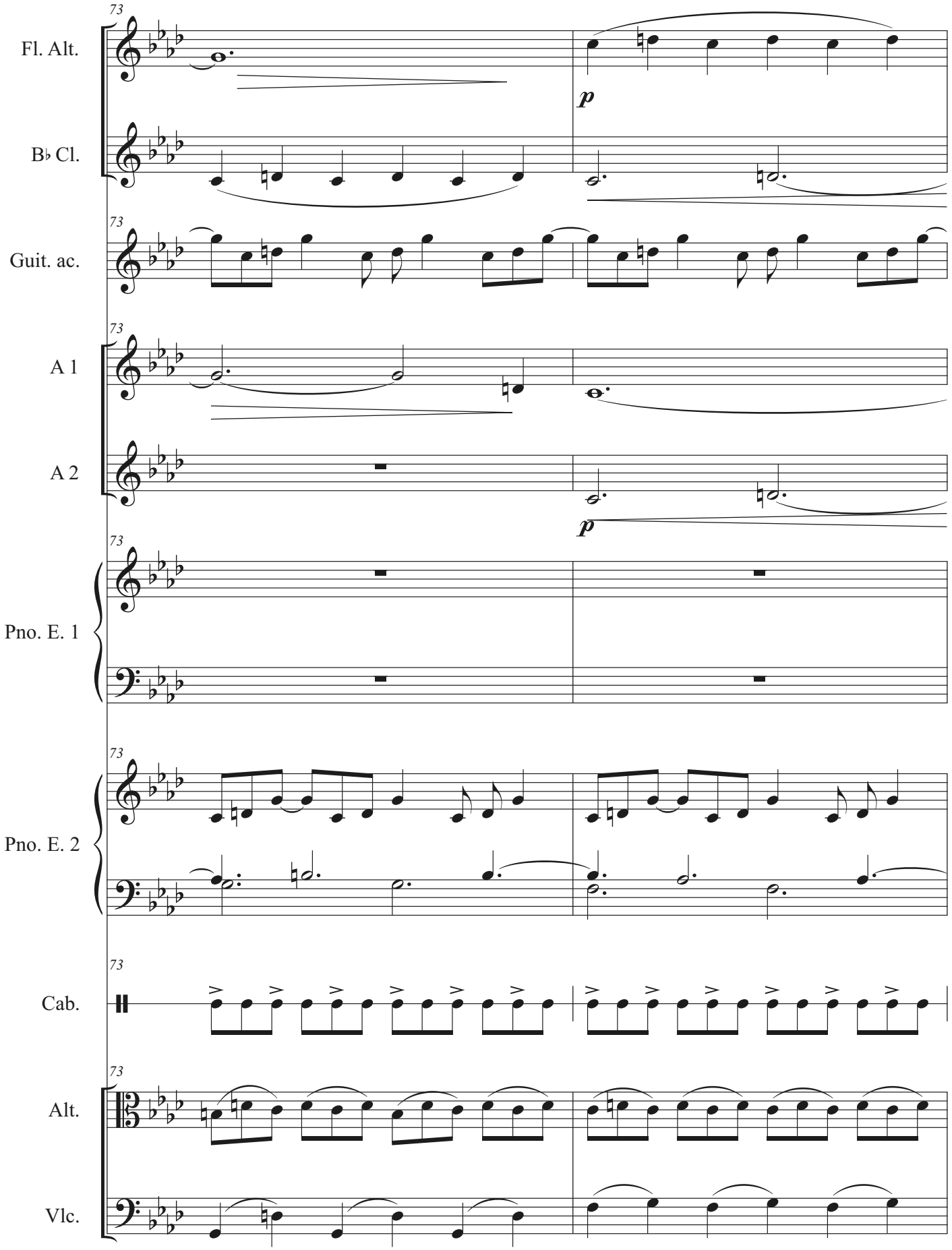

63
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
2

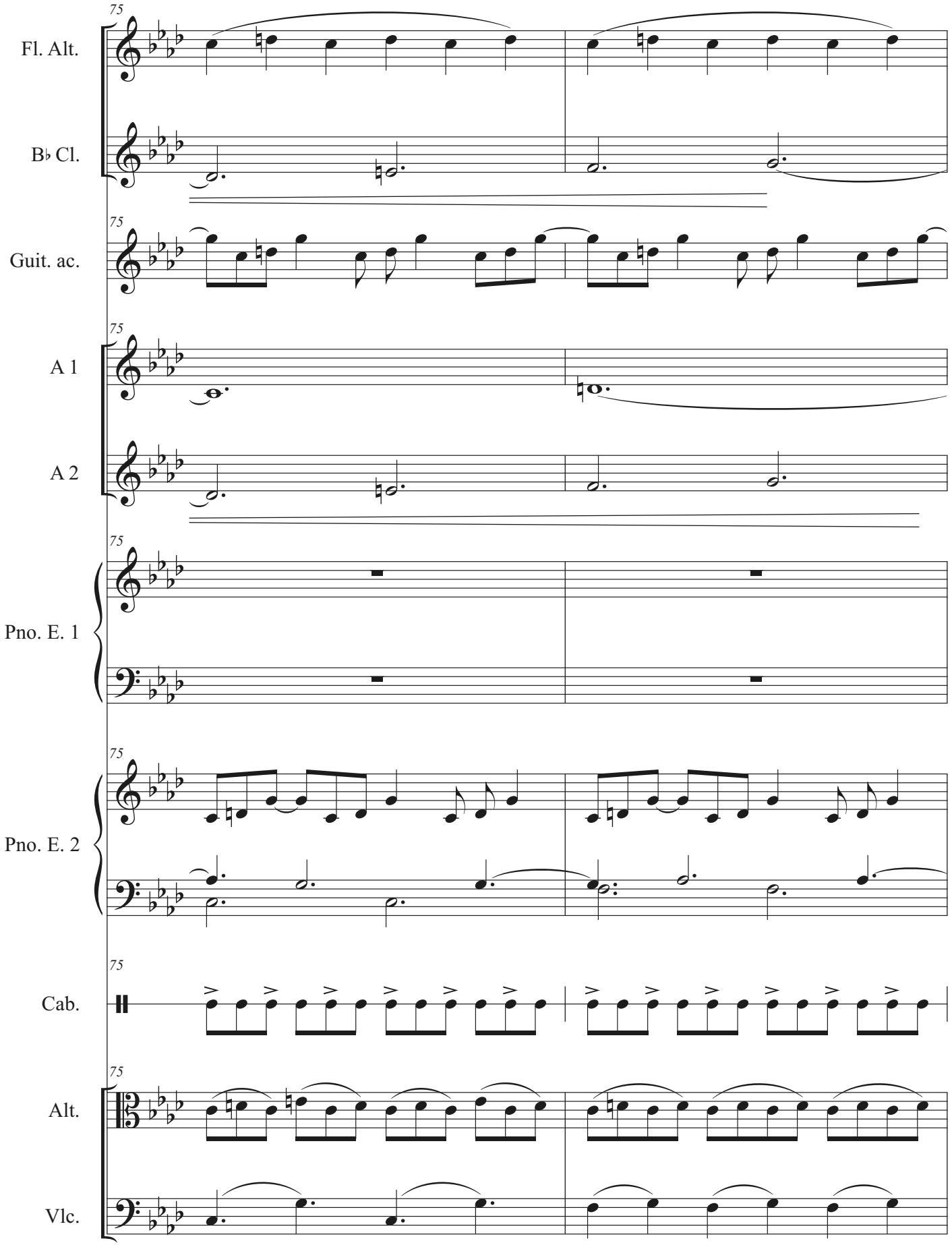

65
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

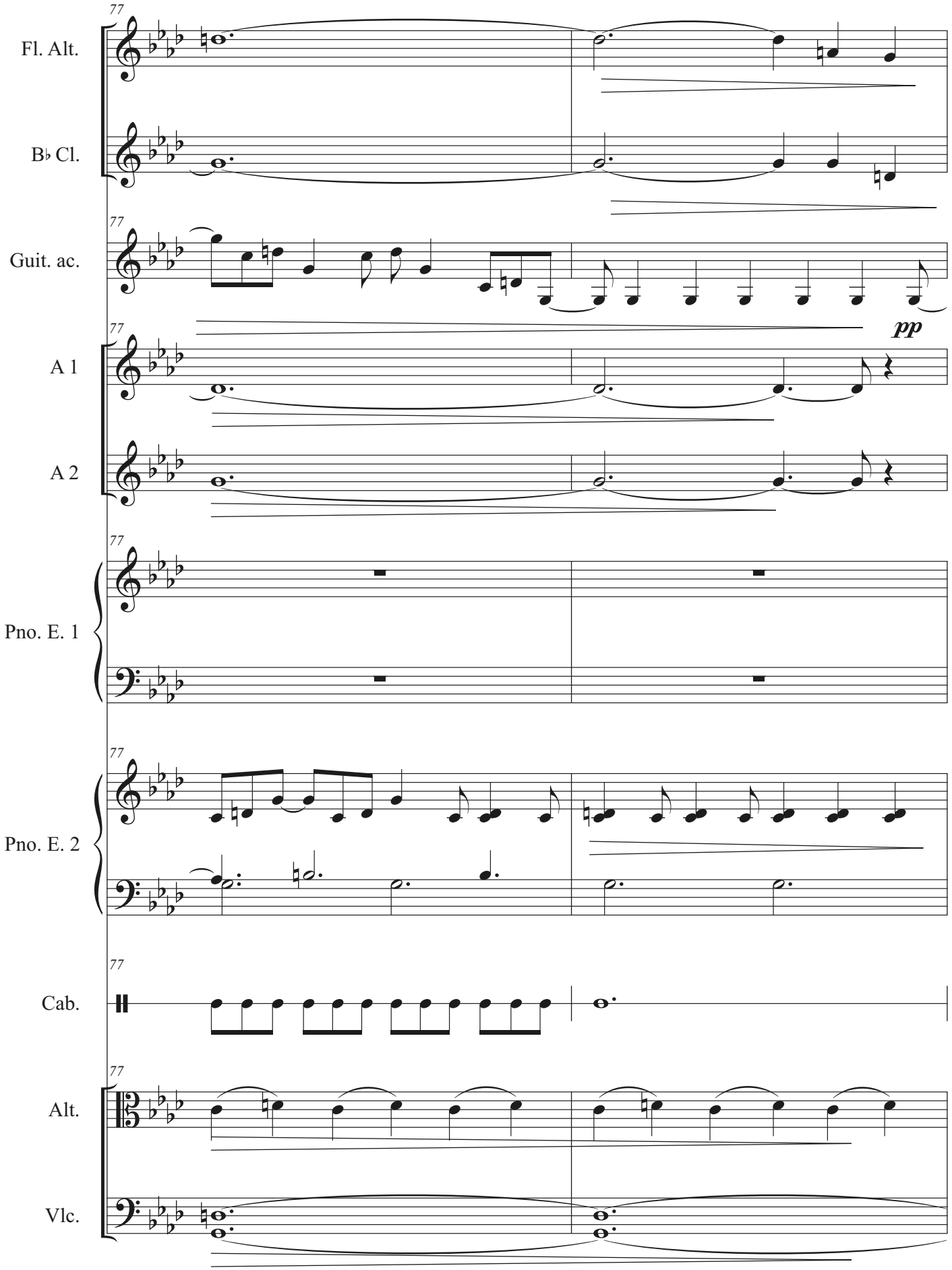

67
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

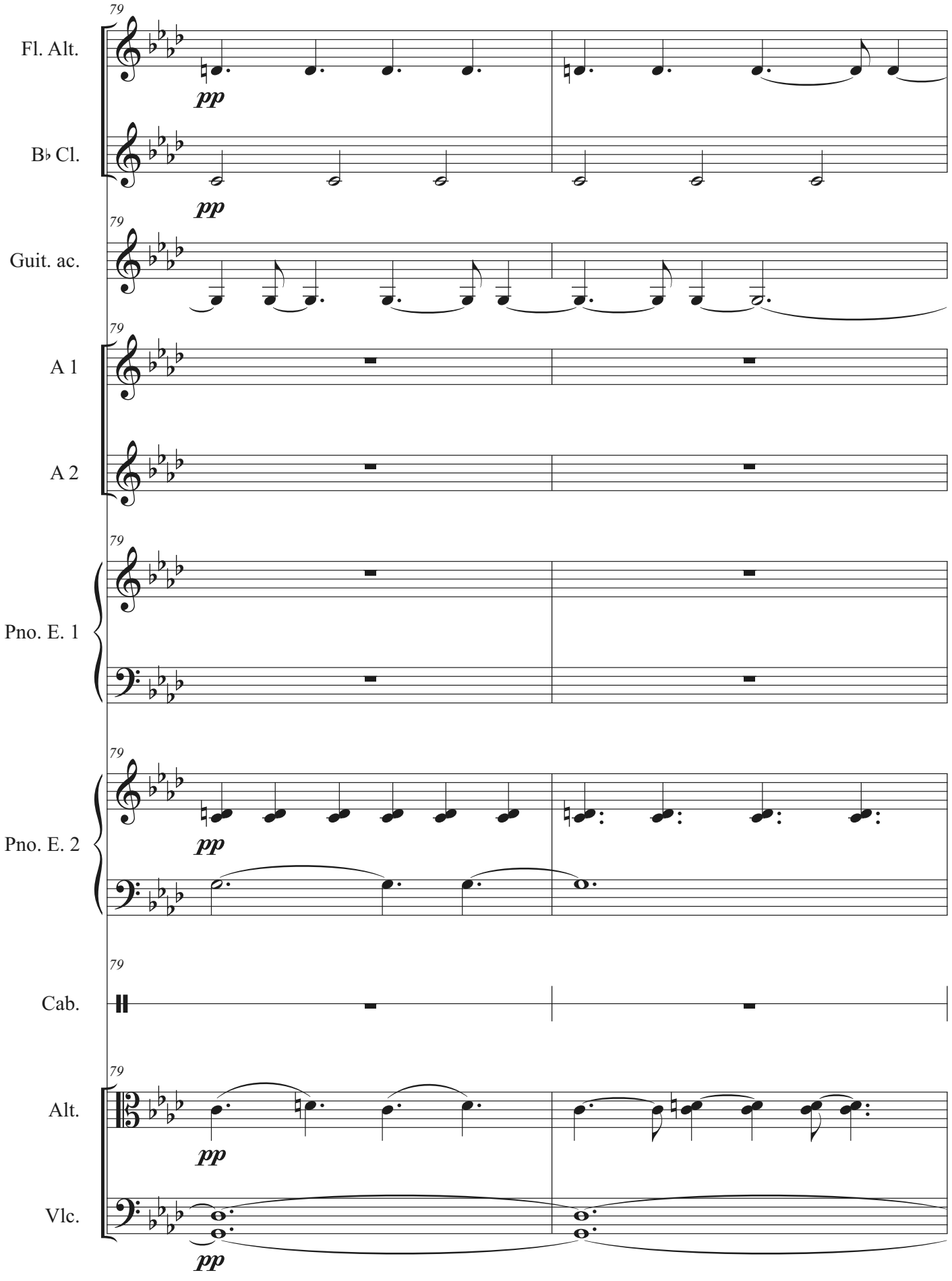

K
69
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
p

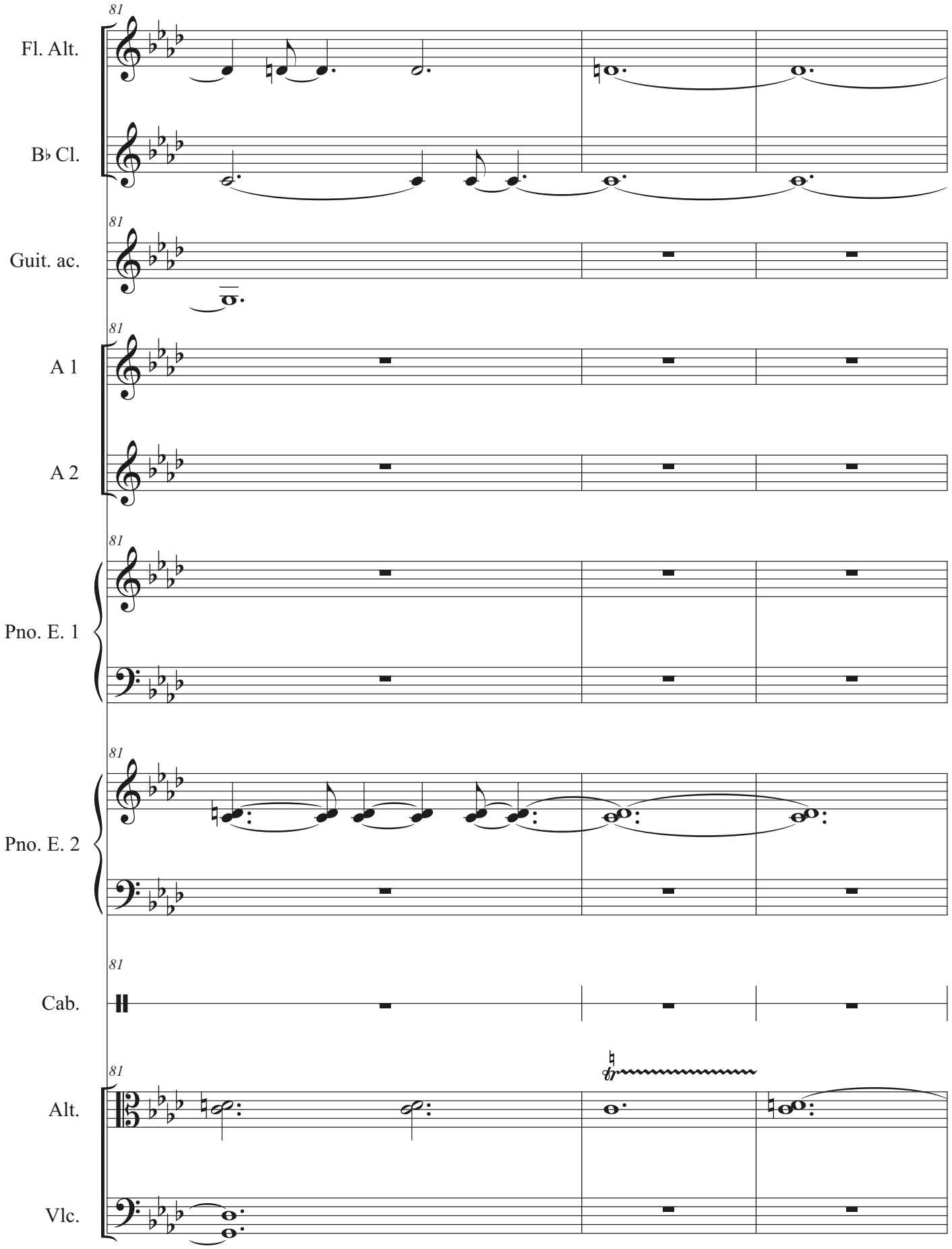

71
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.


73
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
p
p


75
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.


77
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
pp
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.


79
Fl. Alt.
pp
B♭ Cl.
pp
79
Guit. ac.
79
A 1
A 2
79
Pno. E. 1
79
Pno. E. 2
pp
79
Cab.
79
Alt.
pp
Vlc.
pp


81
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

L

Fl. Alt.

B♭ Cl.

84

Guit. ac.

84

A 1

A 2

84

Pno. E. 1

84

Pno. E. 2

ppp

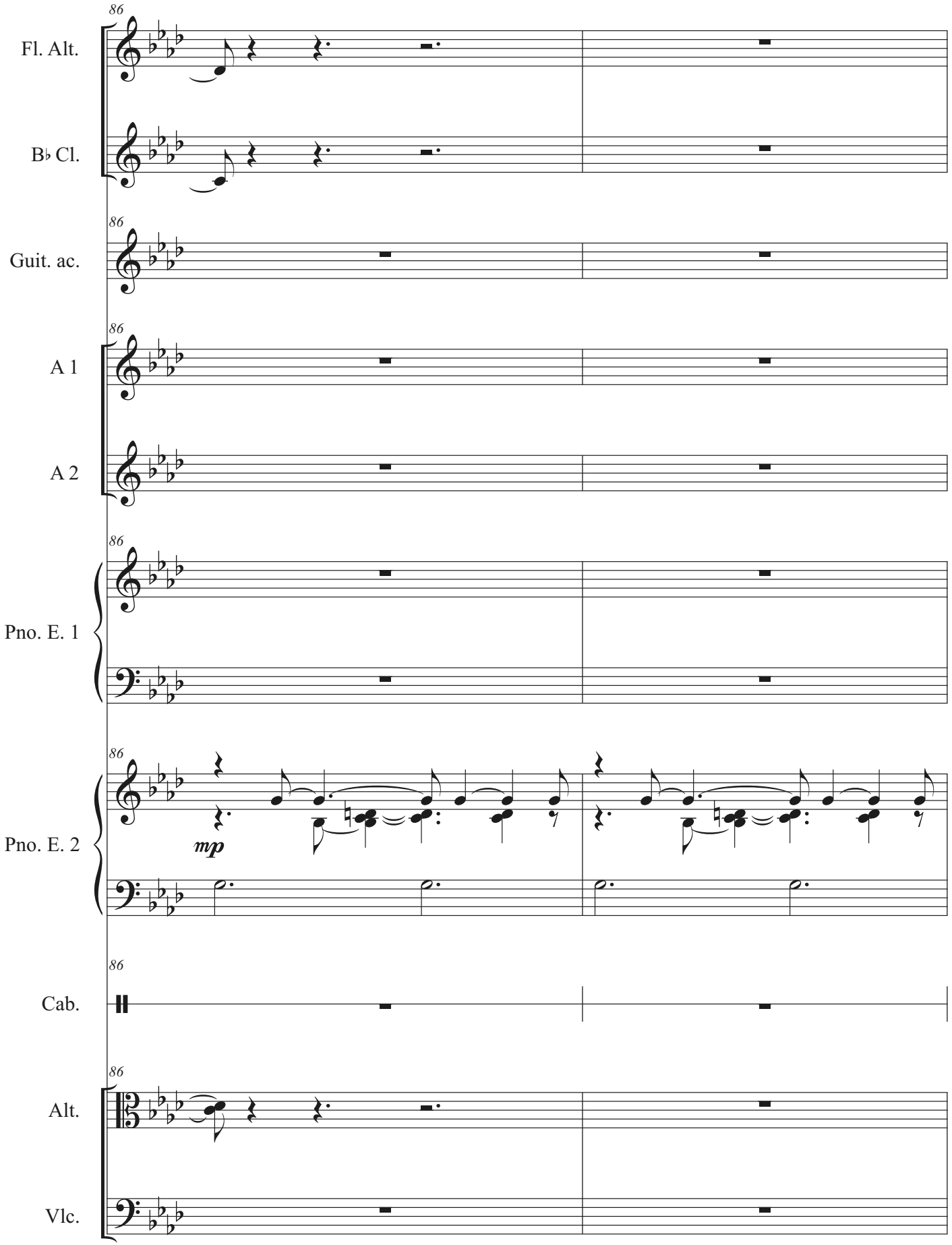
84

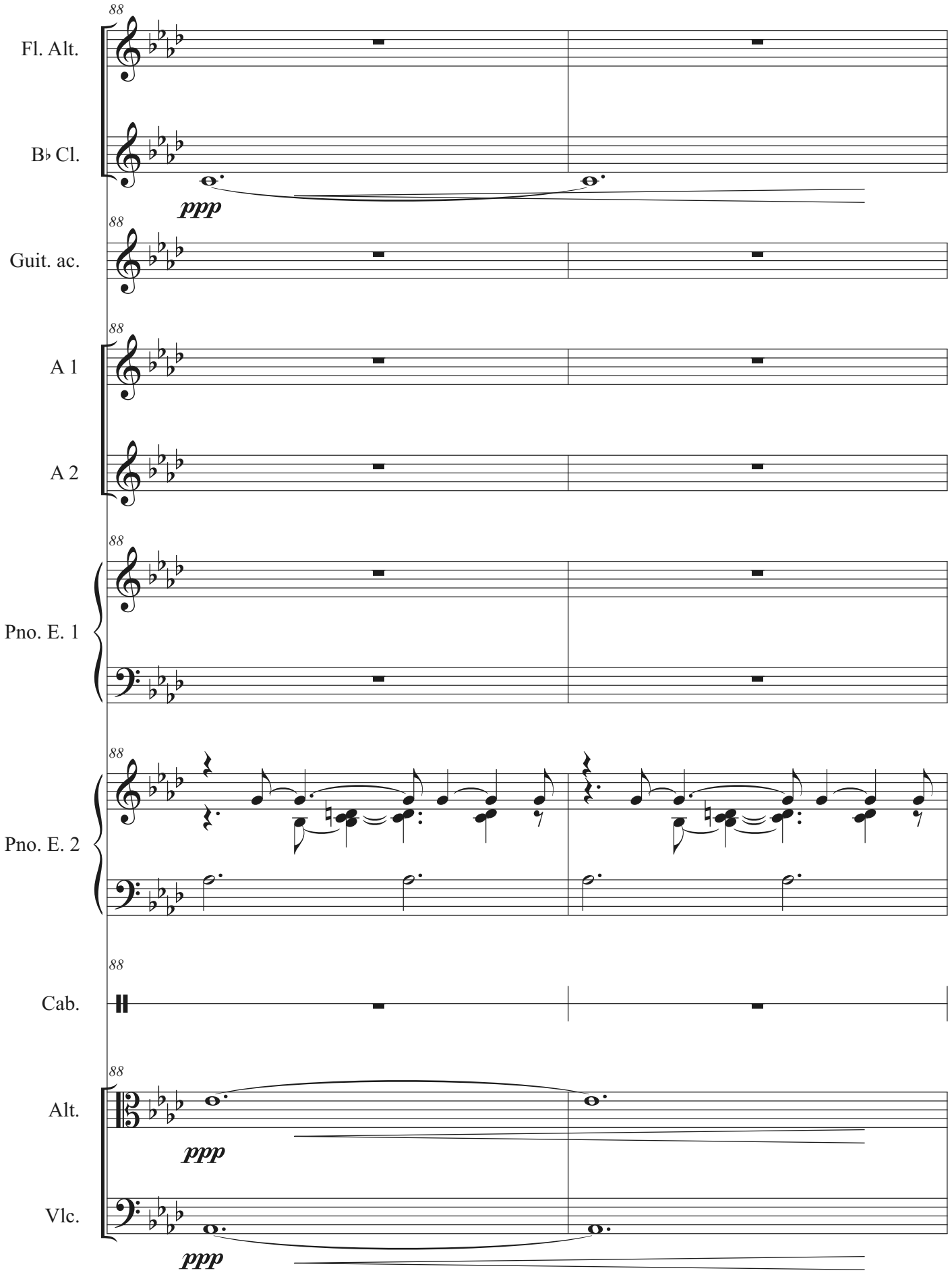
Cab.

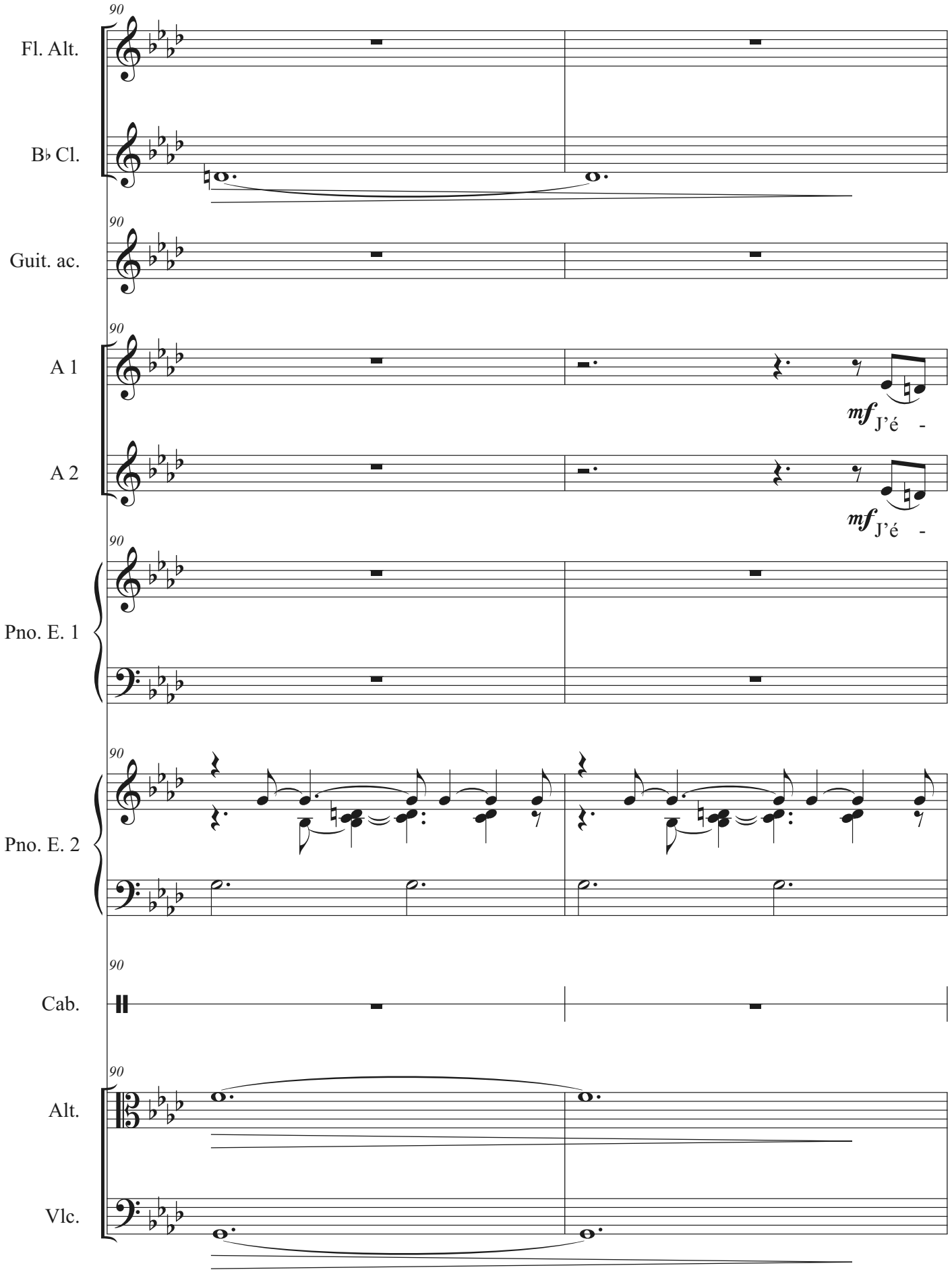
84

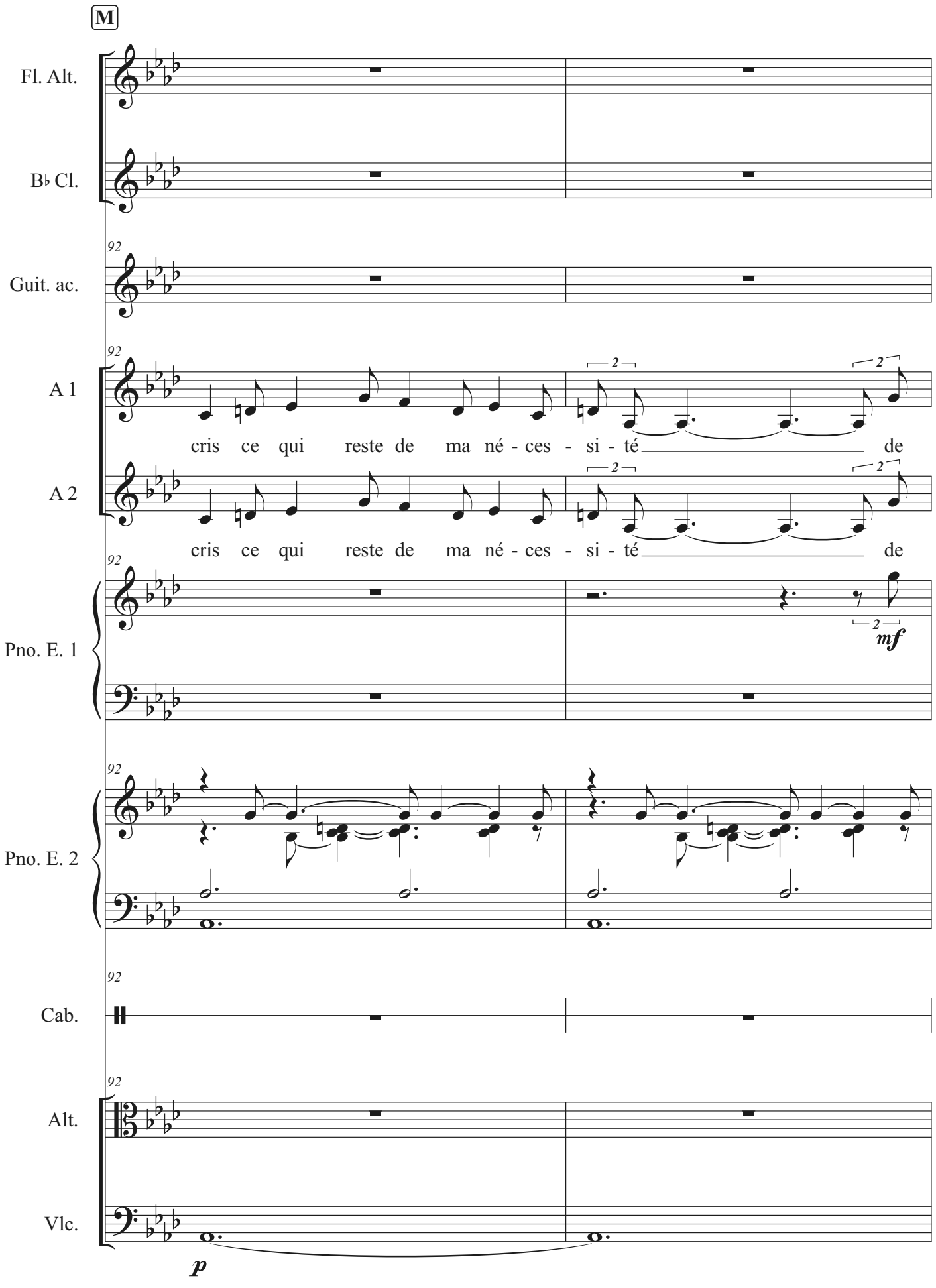
Alt.

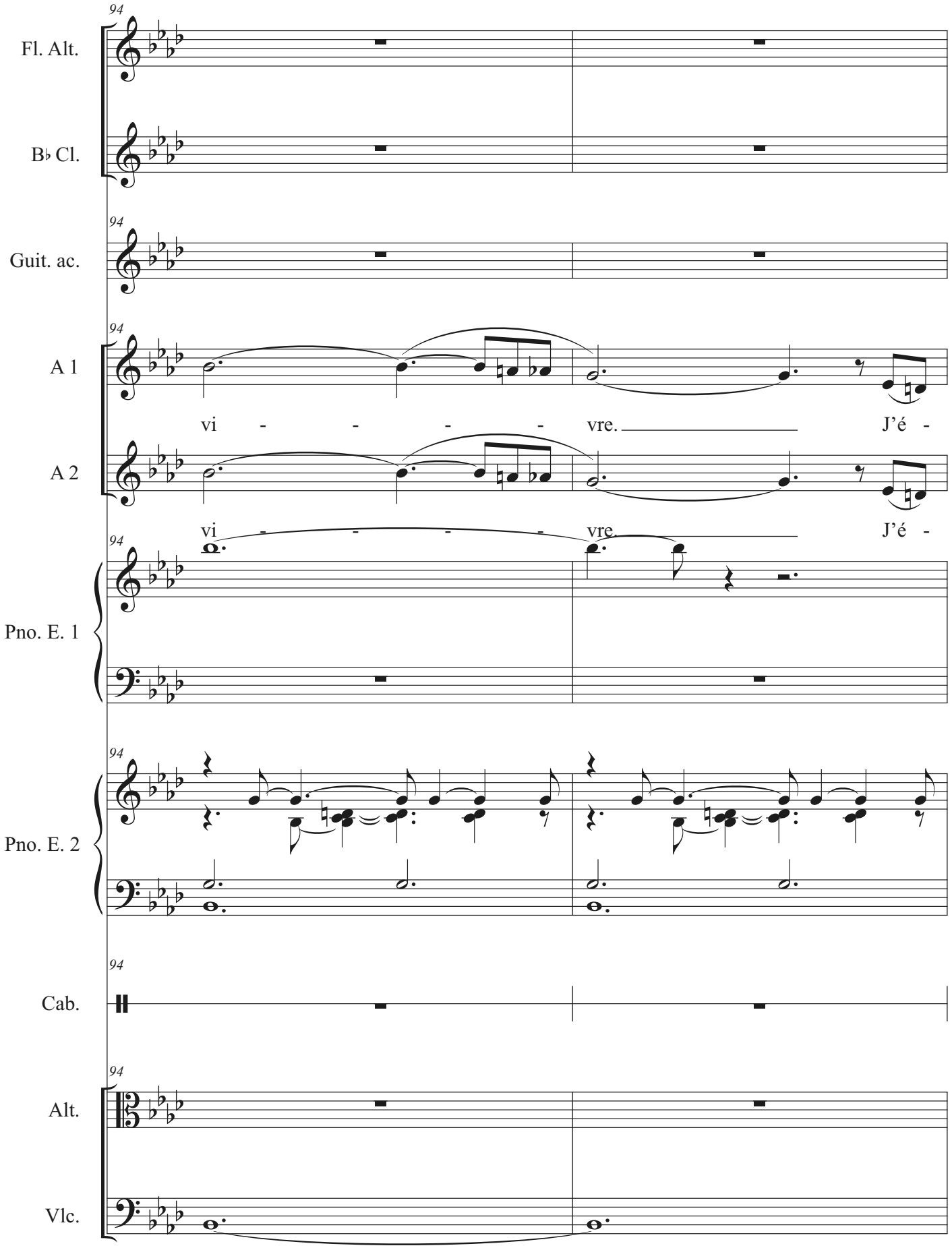
Vlc.


86
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
mp
Cab.
Alt.
Vlc.


88
Fl. Alt.
B♭ Cl.
ppp
88
Guit. ac.
88
A 1
A 2
88
Pno. E. 1
88
Pno. E. 2
88
Cab.
88
Alt.
ppp
Vlc.
ppp


90
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
mf J'é -
A 2
mf J'é -
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.


M
Fl. Alt.
B♭ Cl.
92
Guit. ac.
92
A 1
cris ce qui reste de ma né - ces - si - té de
A 2
cris ce qui reste de ma né - ces - si - té de
92
Pno. E. 1
mf
92
Pno. E. 2
92
Cab.
92
Alt.
Vlc.
p


94
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
vi - - - - vre. J'é -
A 2
vi - - - - vre. J'é -
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

N

Fl. Alt.

B♭ Cl.

96

Guit. ac.

96

A 1

cris ce qui reste de ma né - ces - si - té de

A 2

cris ce qui reste de ma né - ces - si - té de

96

Pno. E. 1

96

Pno. E. 2

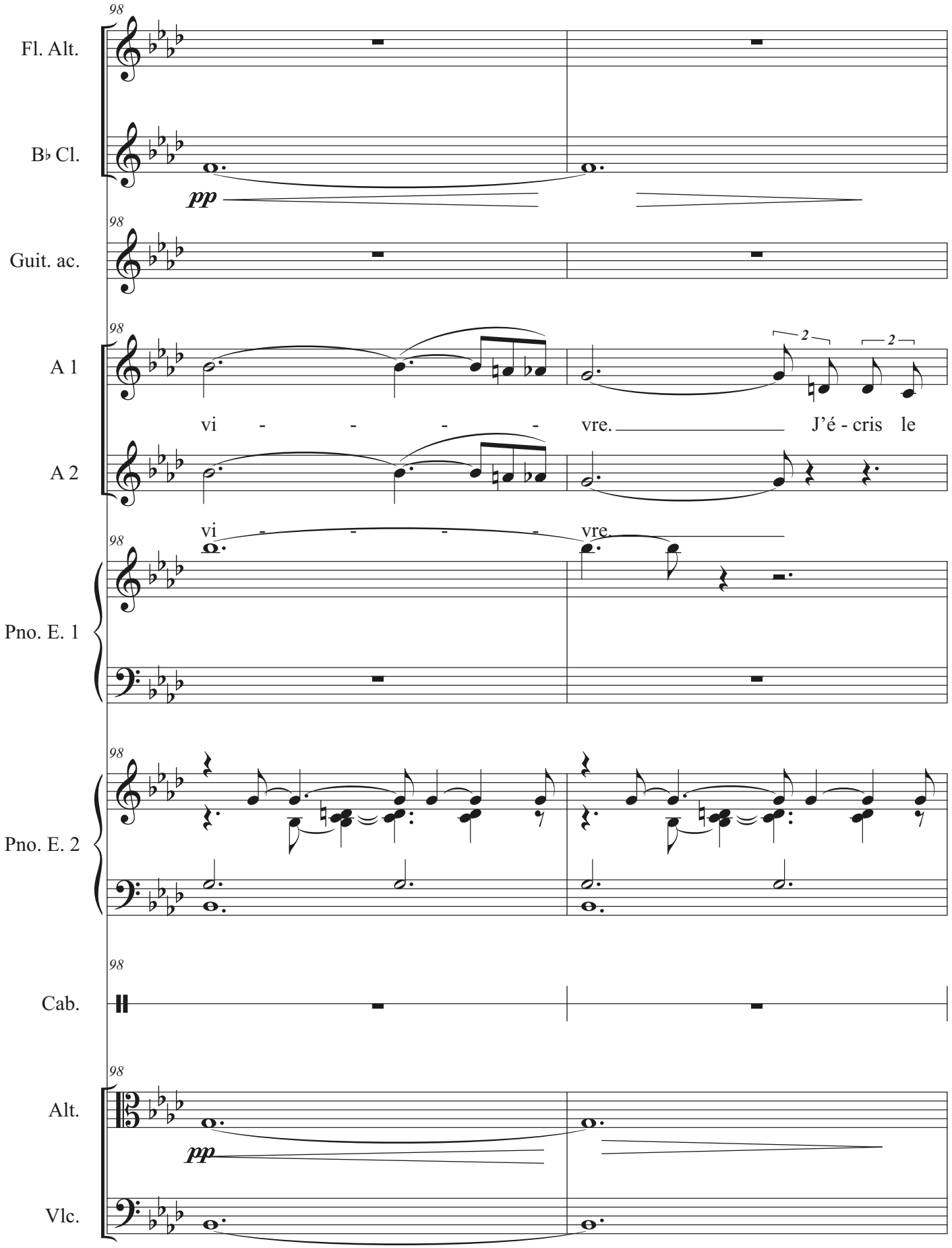
96

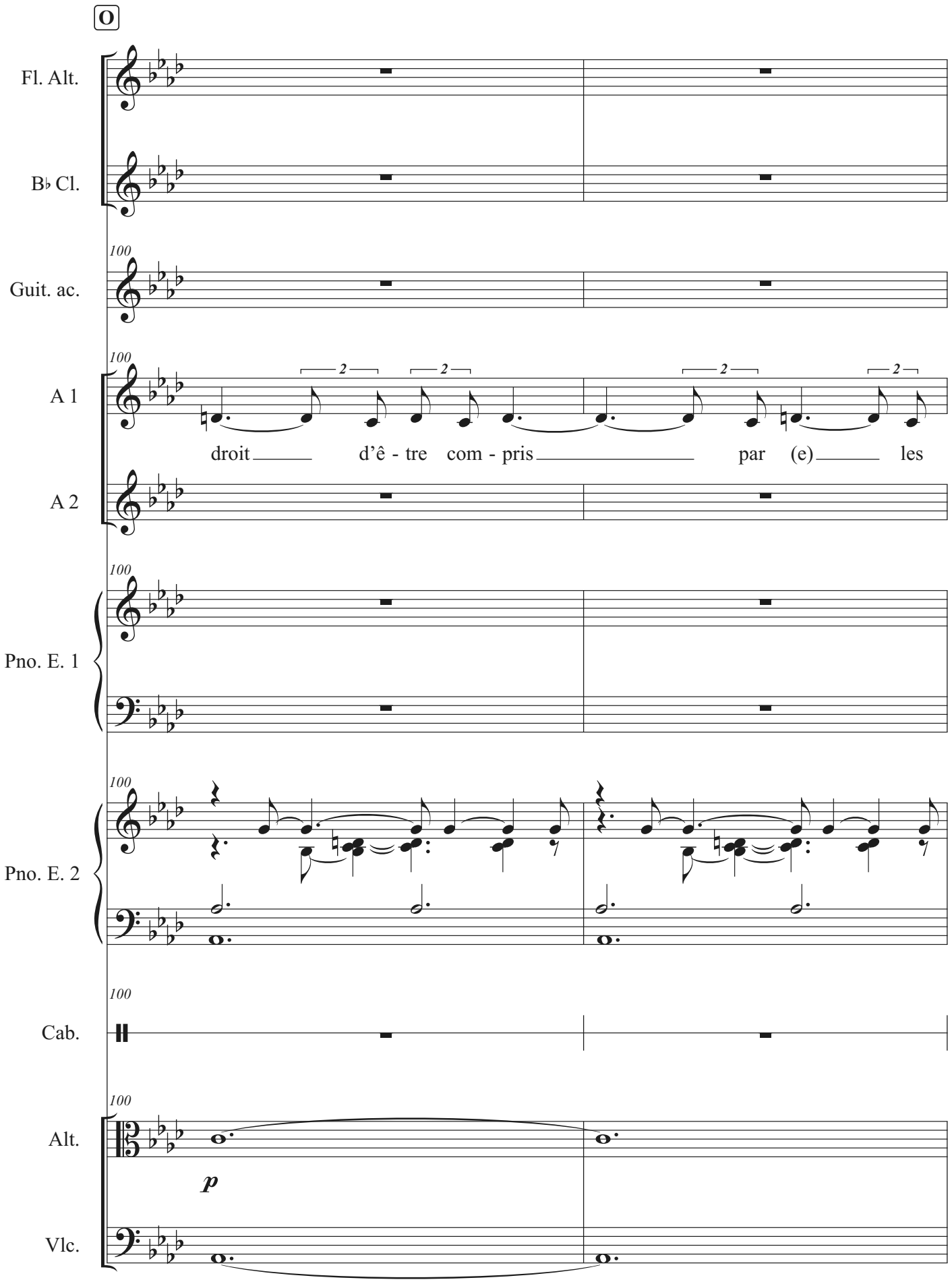
Cab.

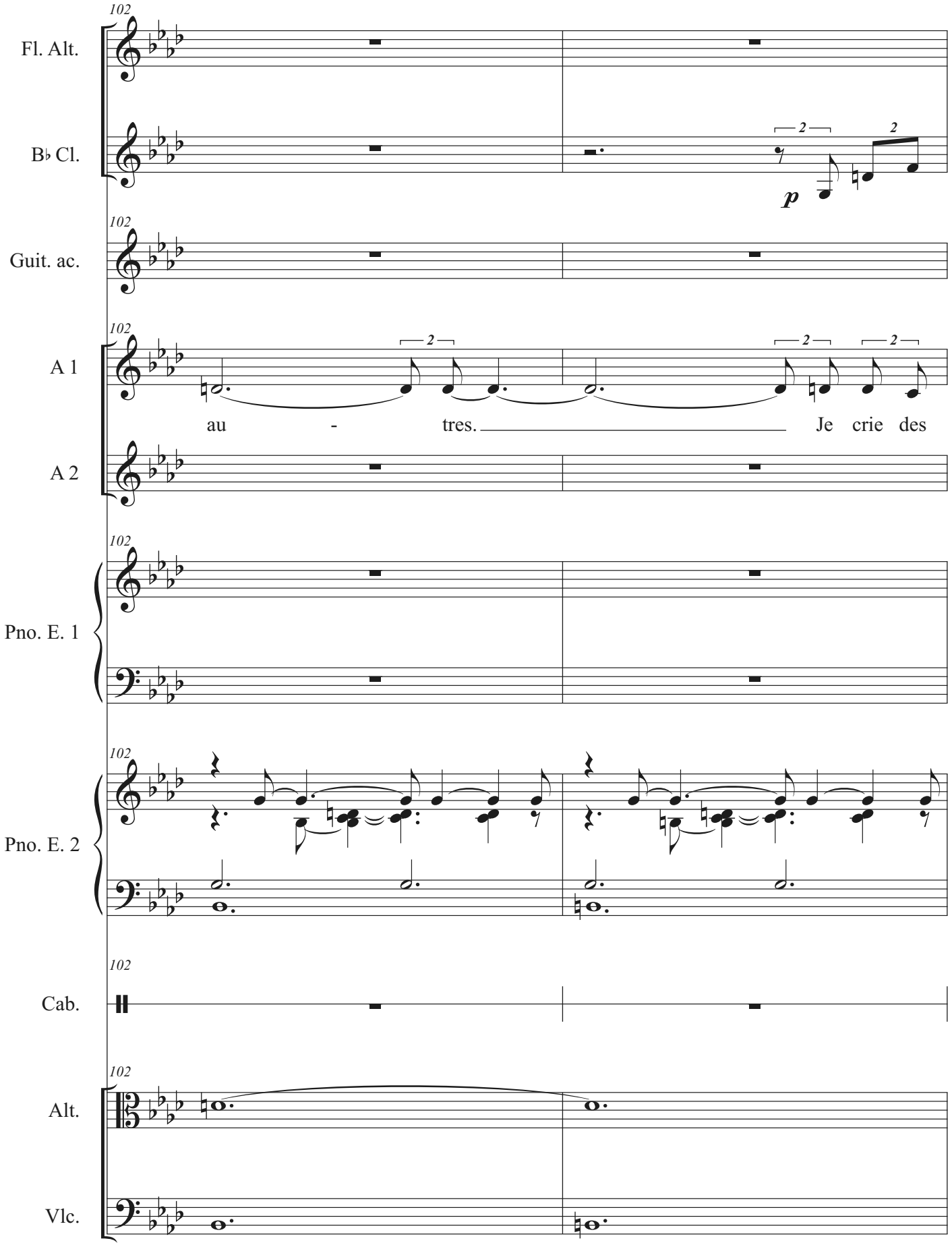
96

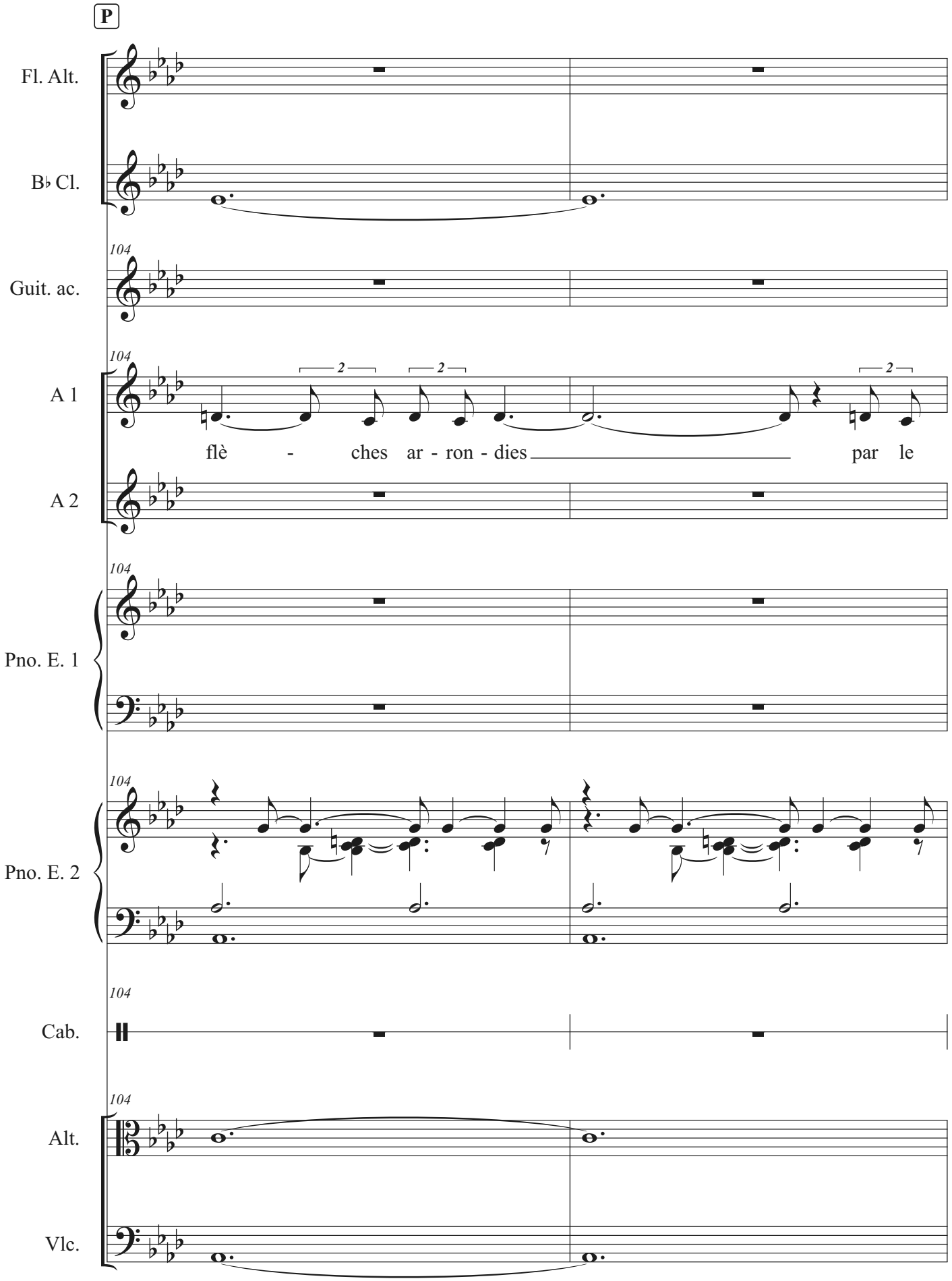
Alt.

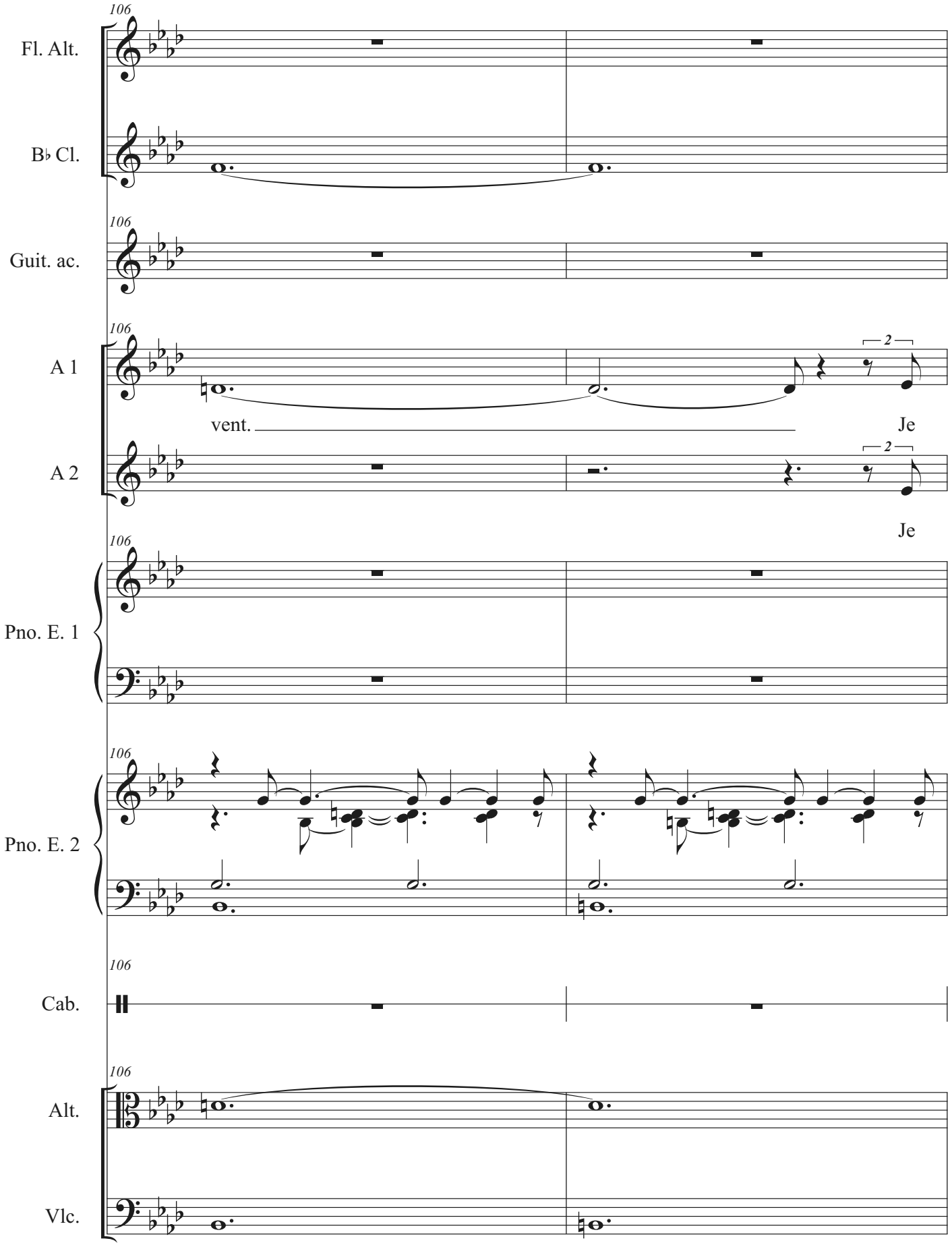
Vlc.


98
Fl. Alt.
B♭ Cl.
pp
98
Guit. ac.
98
A 1
2
2
vi - - - - vre. J'é - cris le
A 2
vi - - - - vre
98
Pno. E. 1
98
Pno. E. 2
98
Cab.
98
Alt.
pp
Vlc.


O
Fl. Alt.
B♭ Cl.
100
Guit. ac.
100
A 1
2
2
2
2
droit d'ê - tre com - pris par (e) les
A 2
100
Pno. E. 1
100
Pno. E. 2
100
Cab.
100
Alt.
p
Vlc.


102
Fl. Alt.
B♭ Cl.
p
Guit. ac.
A 1
au - tres. Je crie des
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.


P
Fl. Alt.
B♭ Cl.
104
Guit. ac.
104
A 1
2
2
2
flè - ches ar - ron - dies par le
A 2
104
Pno. E. 1
104
Pno. E. 2
104
Cab.
104
Alt.
Vlc.


106
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
vent.
Je
A 2
Je
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
2

Q

Fl. Alt.

B♭ Cl.

108

Guit. ac.

108

A 1

sau - te sur l'i - dée ja - mais do - mes - ti - quée ja -

A 2

sau - te sur l'i - dée ja - mais do - mes - ti - quée ja -

108

Pno. E. 1

108

Pno. E. 2

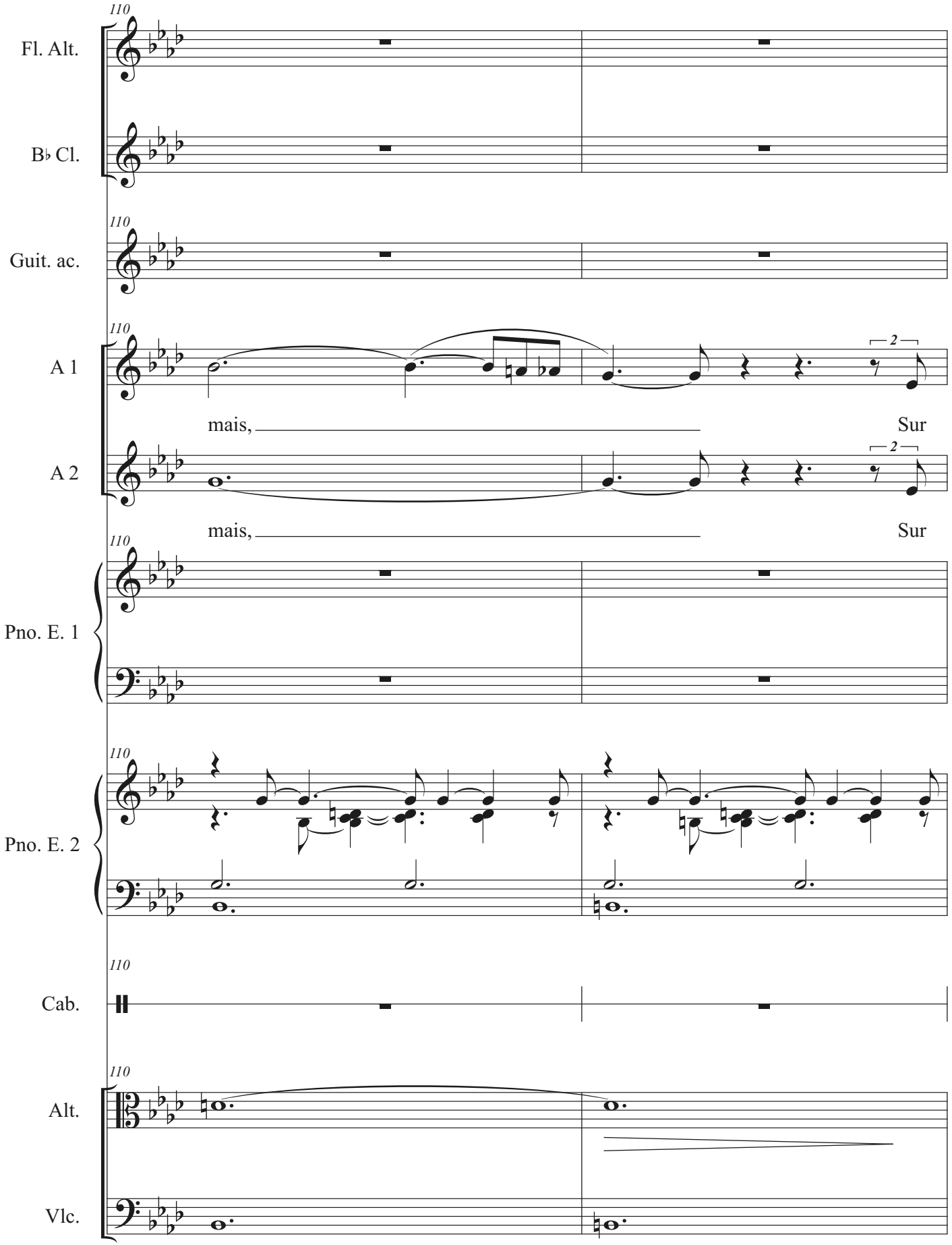
108

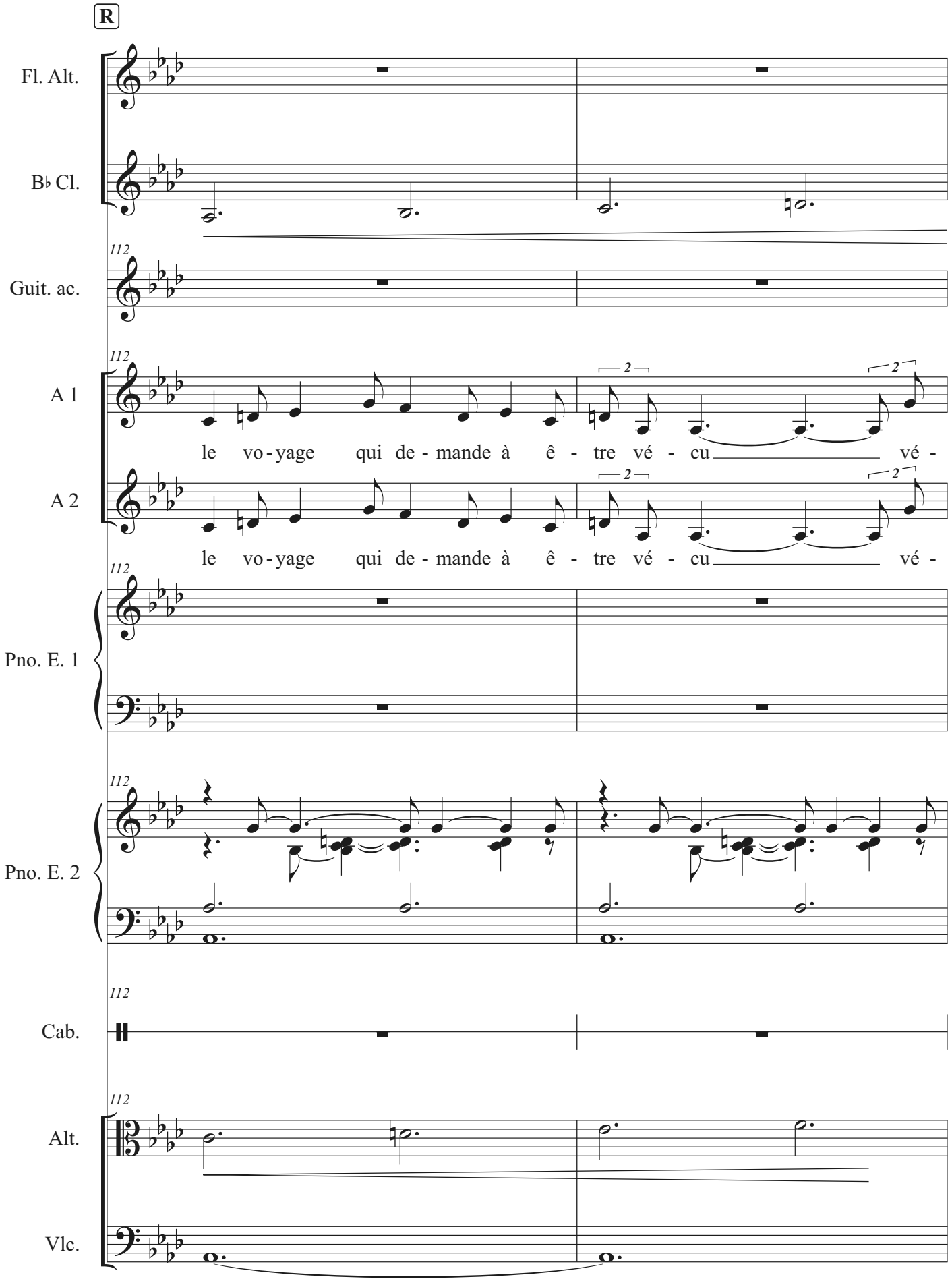
Cab.

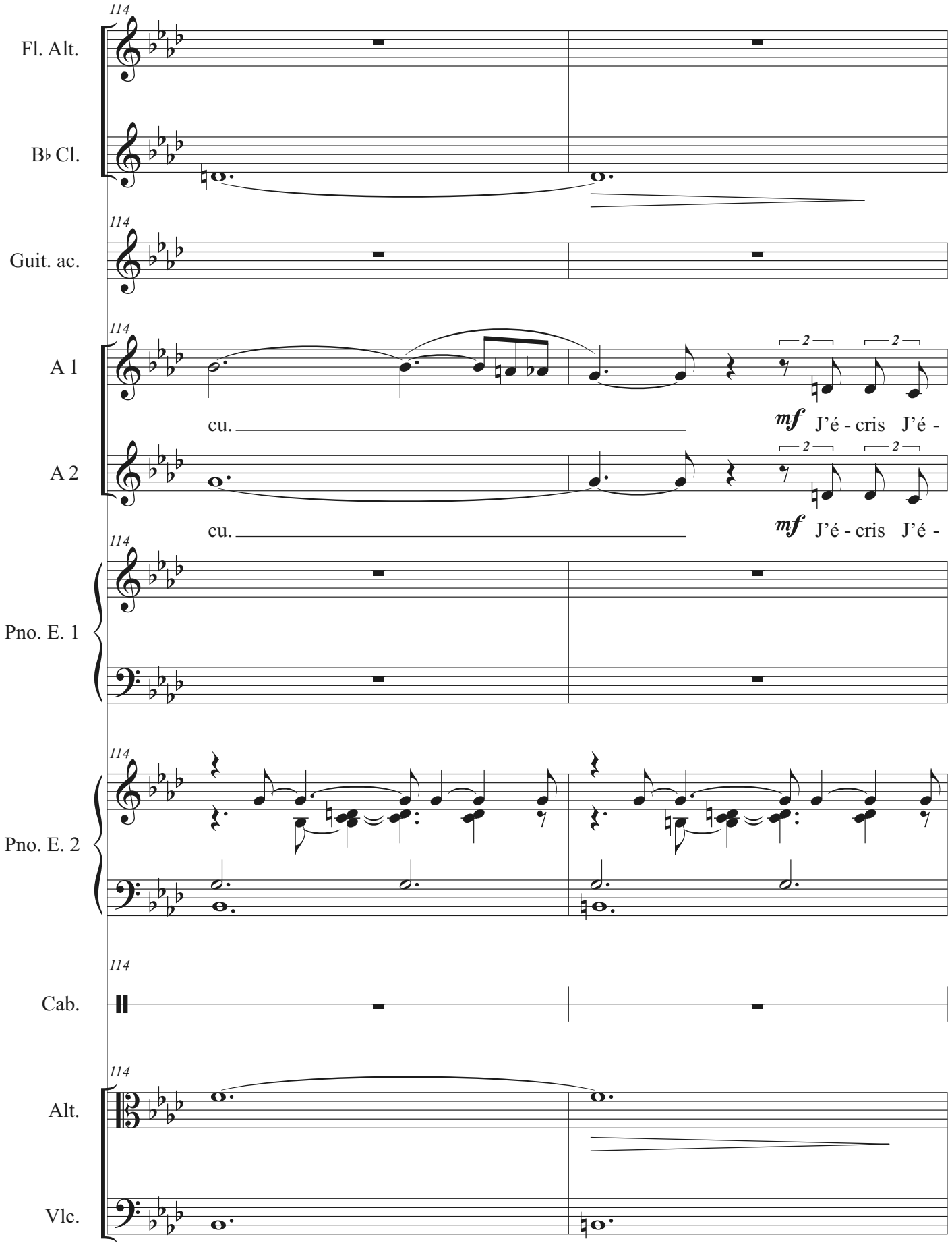
108

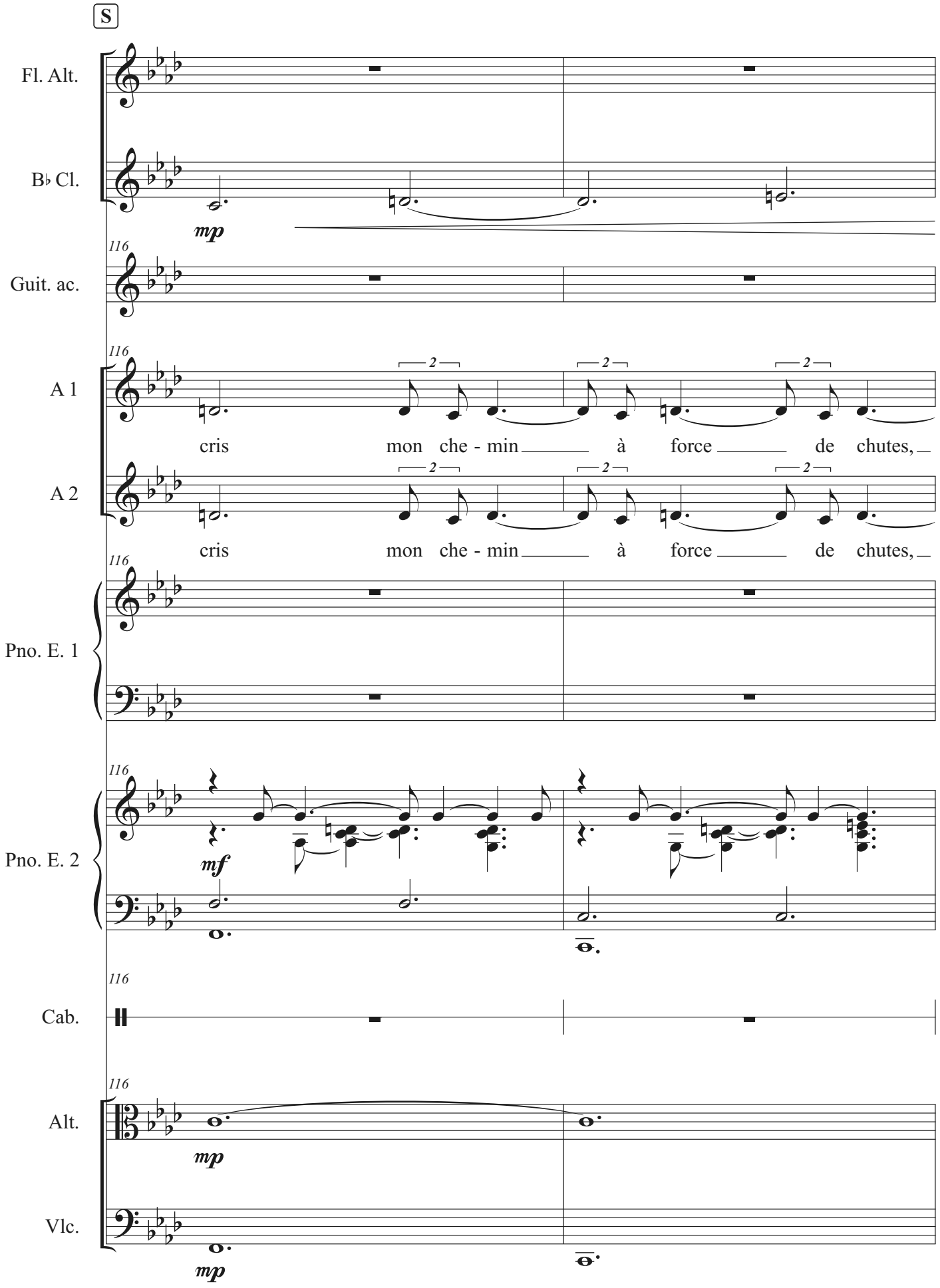
Alt.

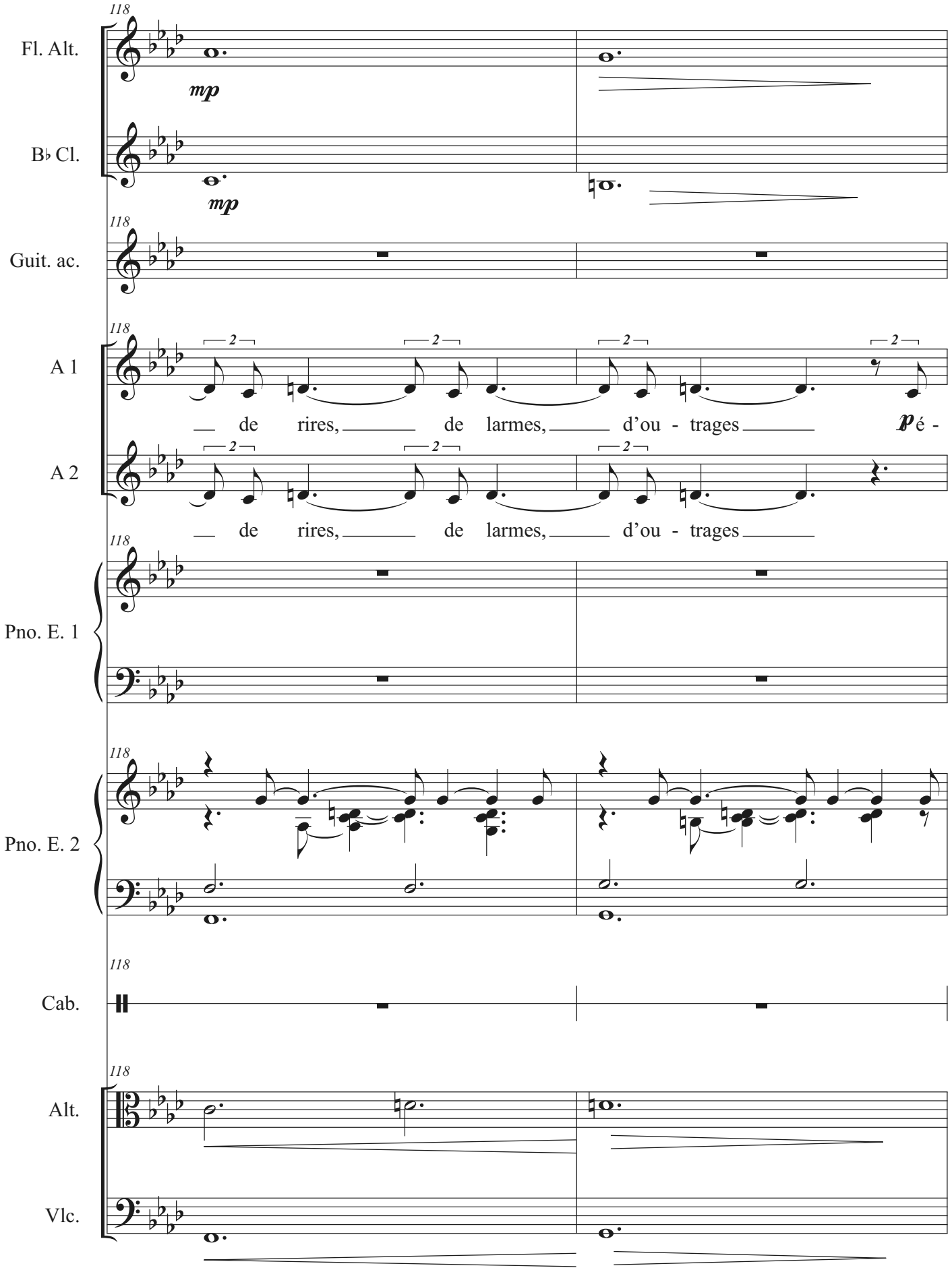
Vlc.

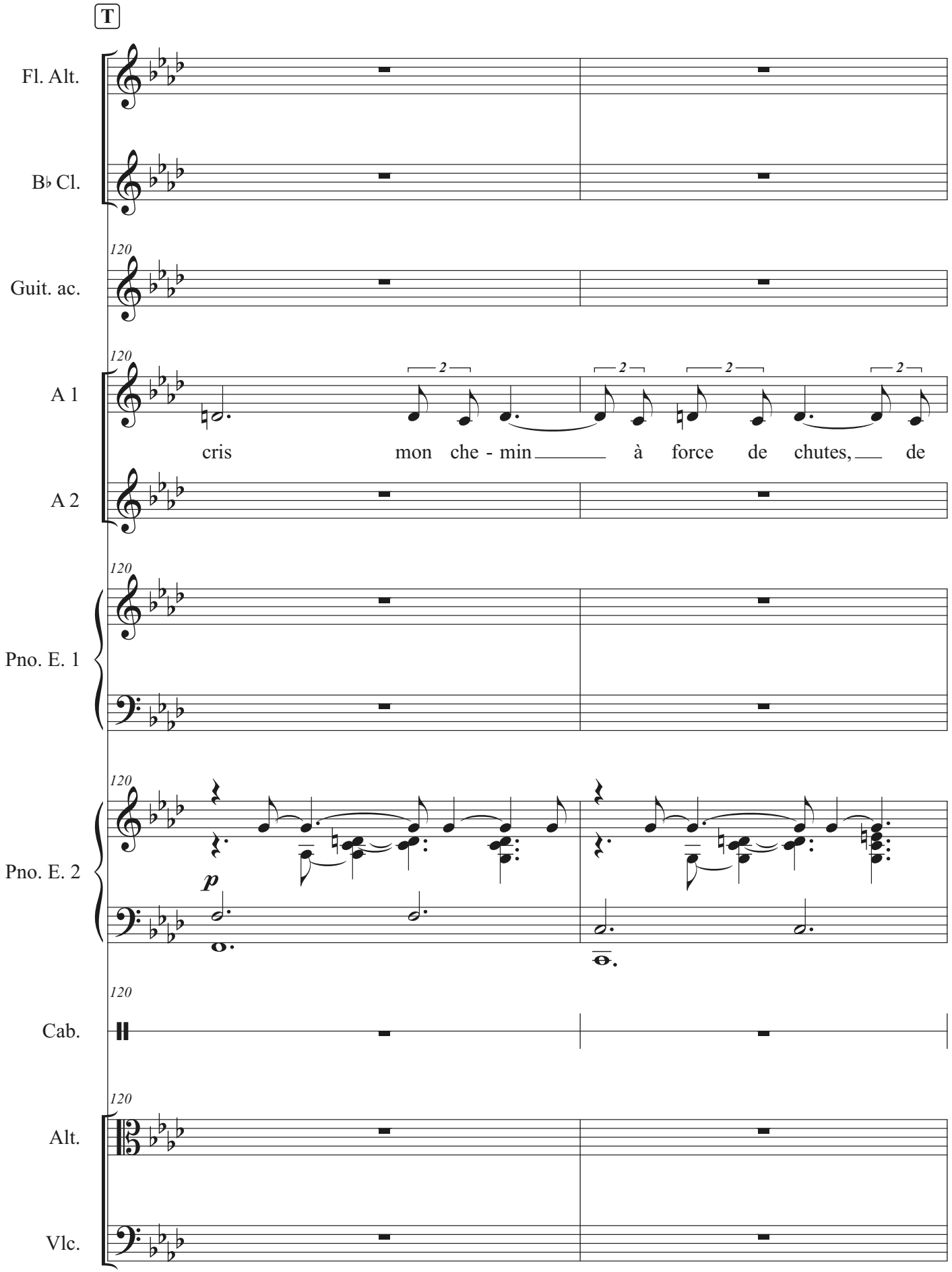

110
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
mais,
Sur
A 2
mais,
Sur
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

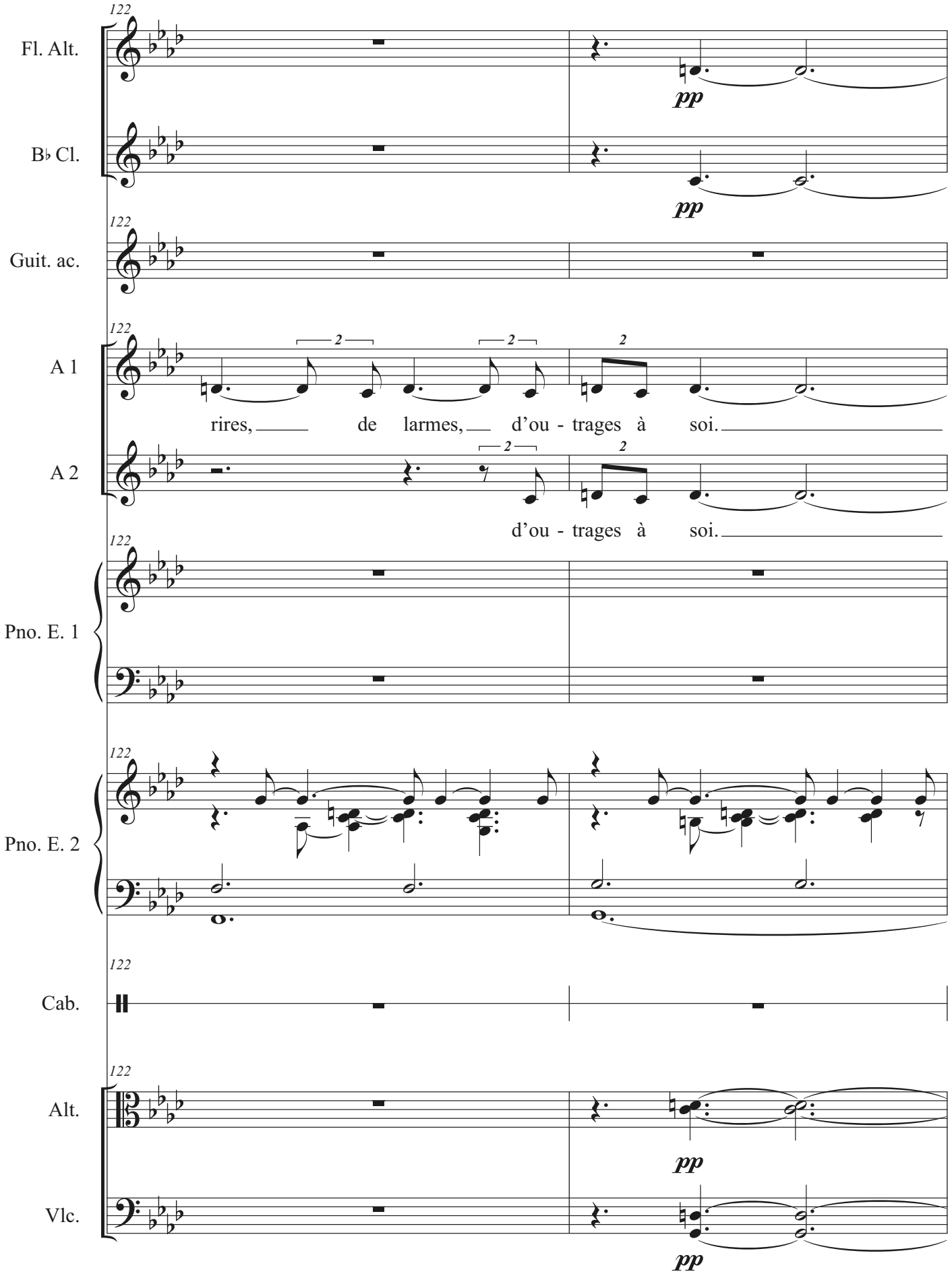

R
Fl. Alt.
B♭ Cl.
112
Guit. ac.
112
A 1
le vo-yage qui de-mande à ê-tre vé-cu vé-
A 2
le vo-yage qui de-mande à ê-tre vé-cu vé-
112
Pno. E. 1
112
Pno. E. 2
112
Cab.
112
Alt.
Vlc.

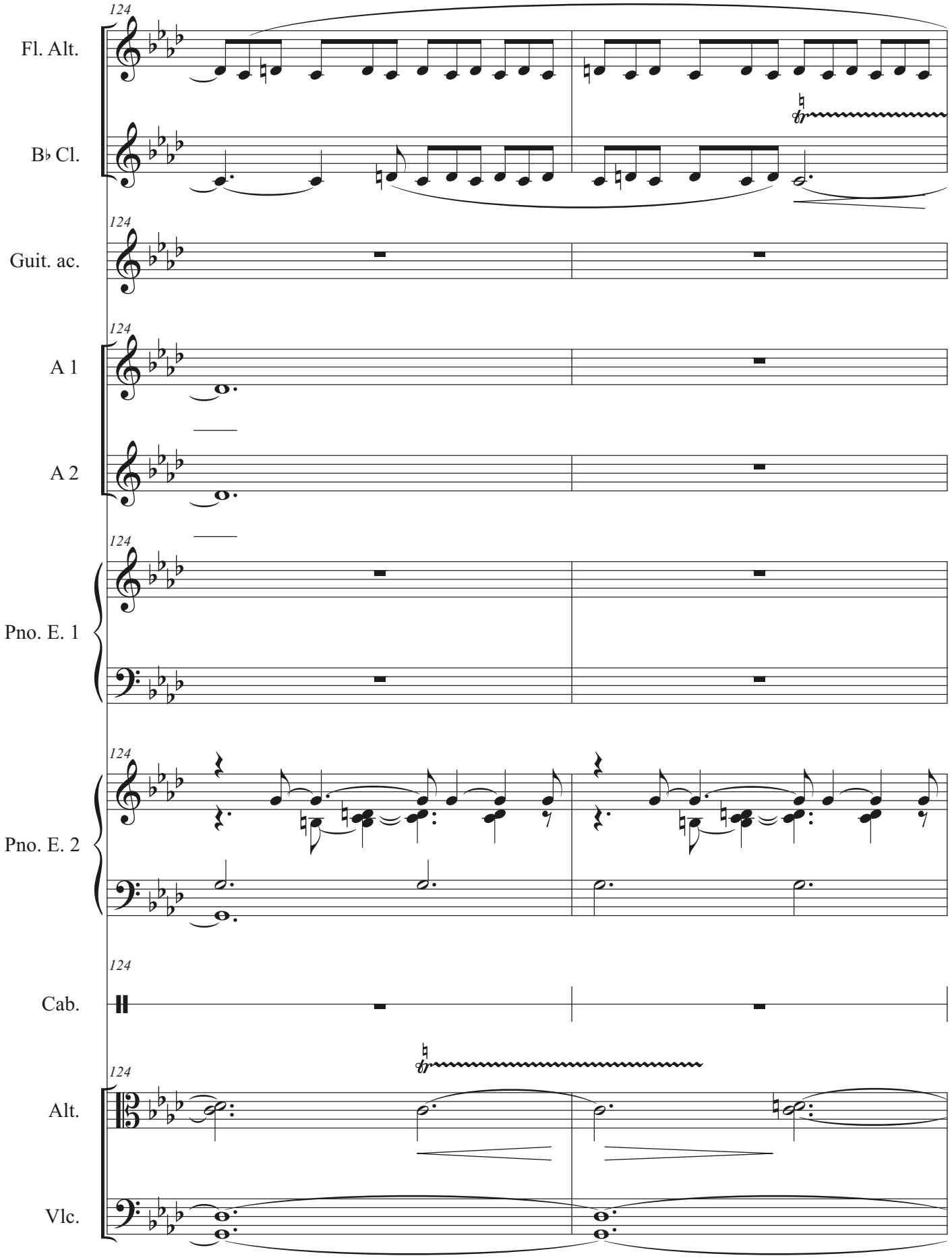

114
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
cu.
mf J'é - cris J'é -
A 2
cu.
mf J'é - cris J'é -
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

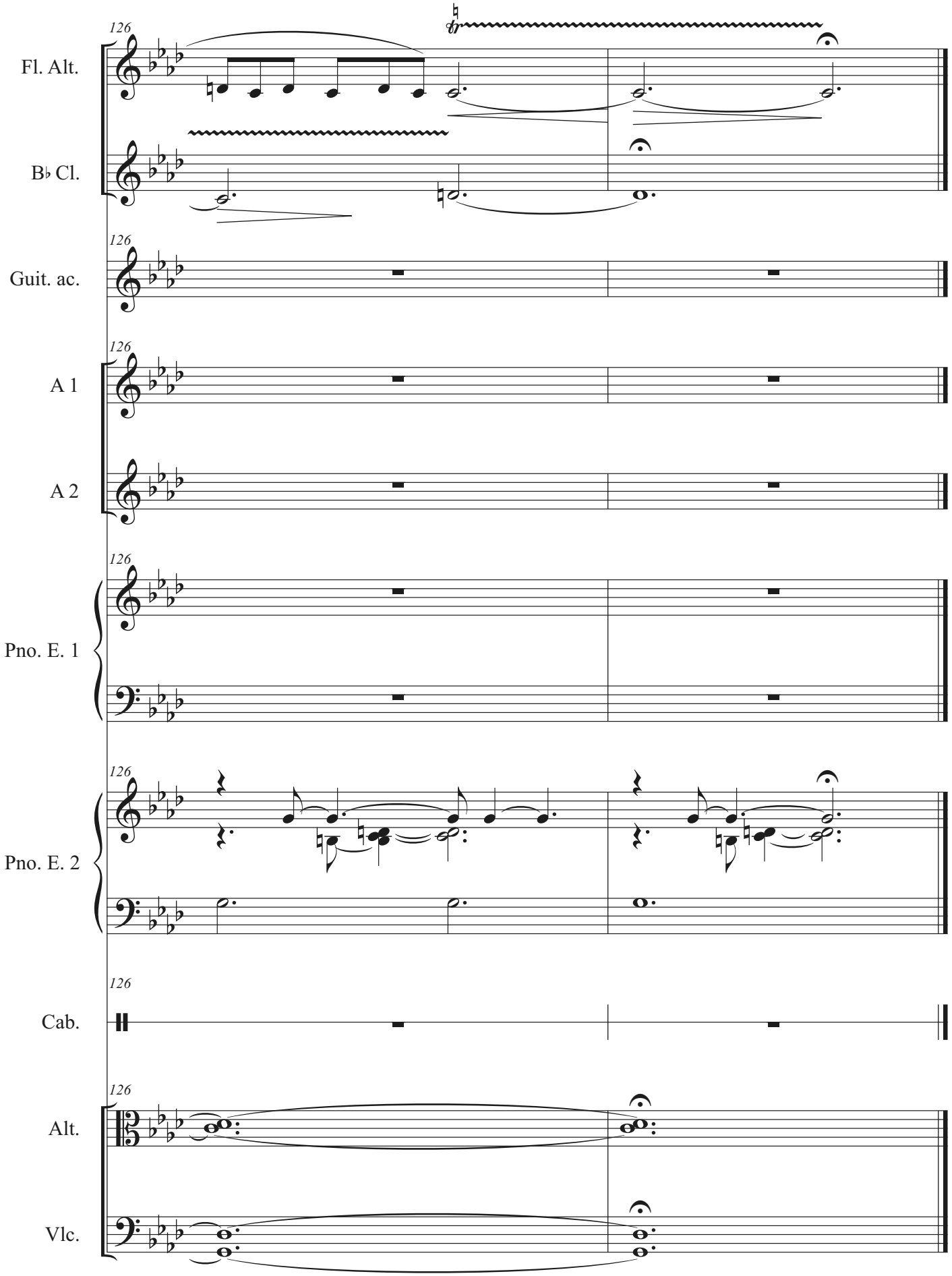

S
Fl. Alt.
B♭ Cl.
mp
116
Guit. ac.
116
A 1
cris mon che - min à force de chutes,
A 2
cris mon che - min à force de chutes,
116
Pno. E. 1
116
Pno. E. 2
mf
116
Cab.
116
Alt.
mp
Vlc.
mp


118
Fl. Alt.
mp
B♭ Cl.
mp
Guit. ac.
A 1
de rires, de larmes, d'ou - trages
p é -
A 2
de rires, de larmes, d'ou - trages
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.


T
Fl. Alt.
B♭ Cl.
120
Guit. ac.
120
A 1
2
2
2
2
cris mon che - min à force de chutes, de
A 2
120
Pno. E. 1
120
Pno. E. 2
p
120
Cab.
120
Alt.
Vlc.


122
Fl. Alt.
pp
B♭ Cl.
pp
122
Guit. ac.
122
A 1
2
2
2
rires, de larmes, d'ou - trages à soi.
A 2
2
2
d'ou - trages à soi.
122
Pno. E. 1
122
Pno. E. 2
122
Cab.
122
Alt.
pp
Vlc.
pp


124
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit. ac.
A 1
A 2
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.

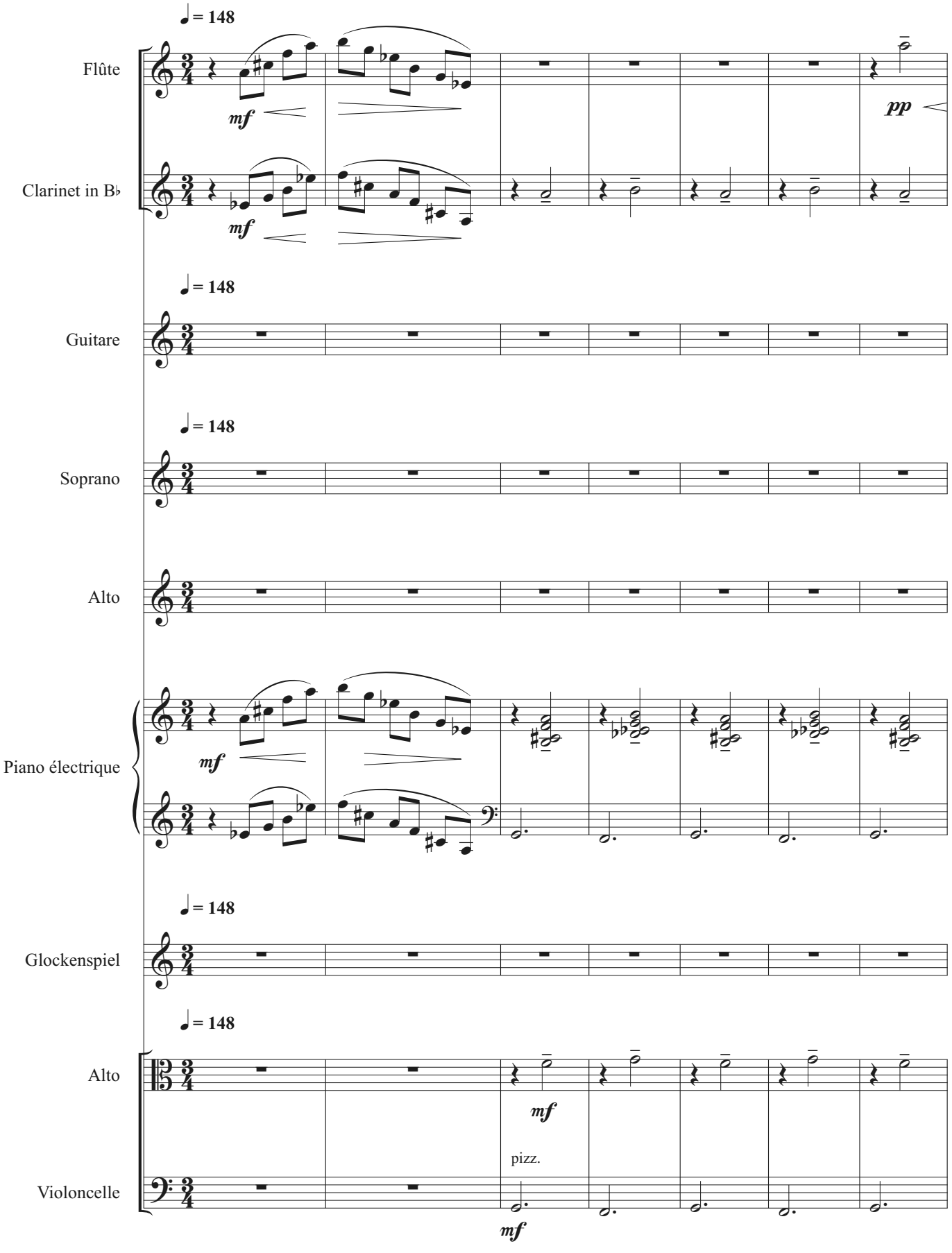

126
Fl. Alt.
B♭ Cl.
126
Guit. ac.
126
A 1
A 2
126
Pno. E. 1
126
Pno. E. 2
126
Cab.
126
Alt.
Vlc.

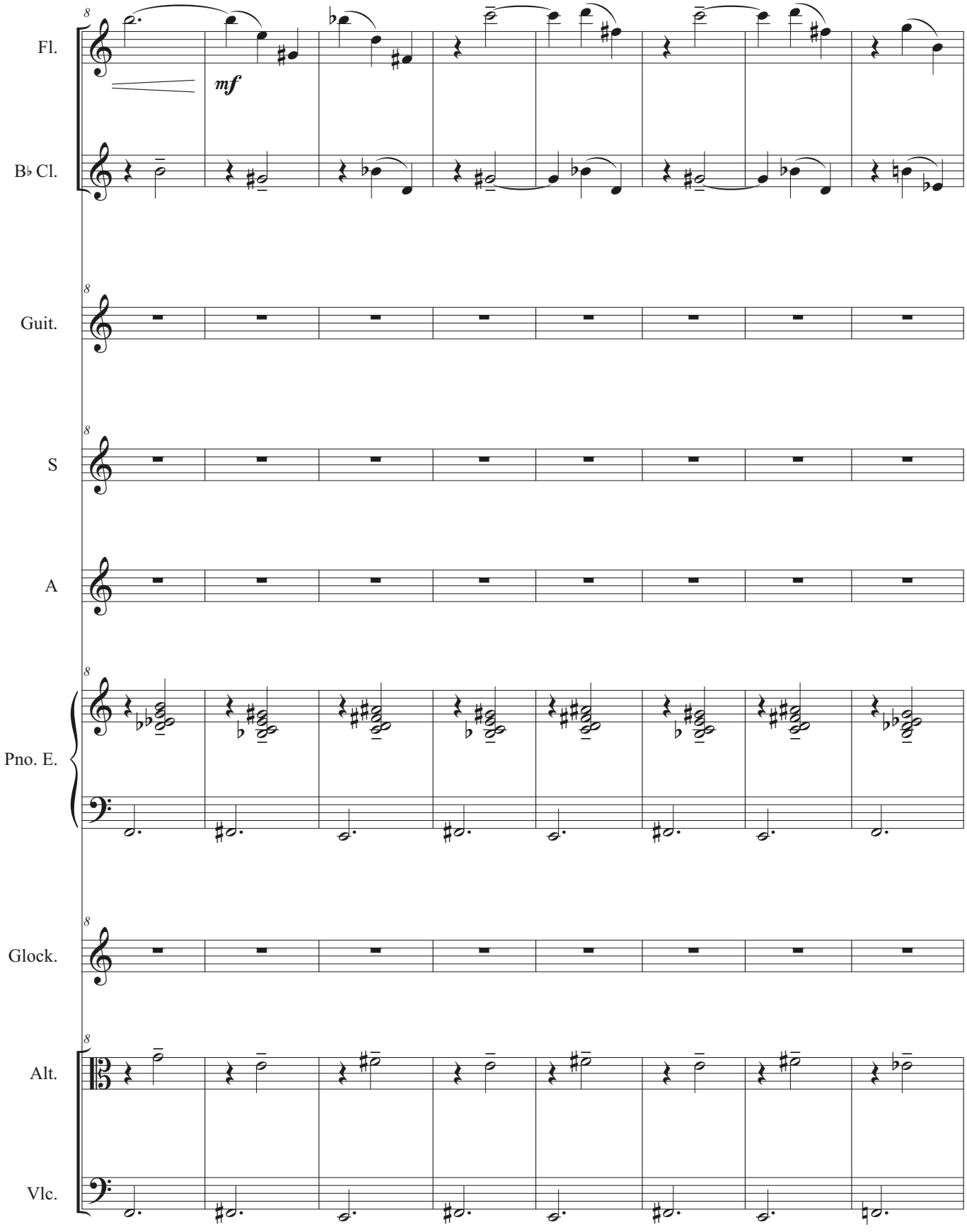
Je ne suis plus moi-même

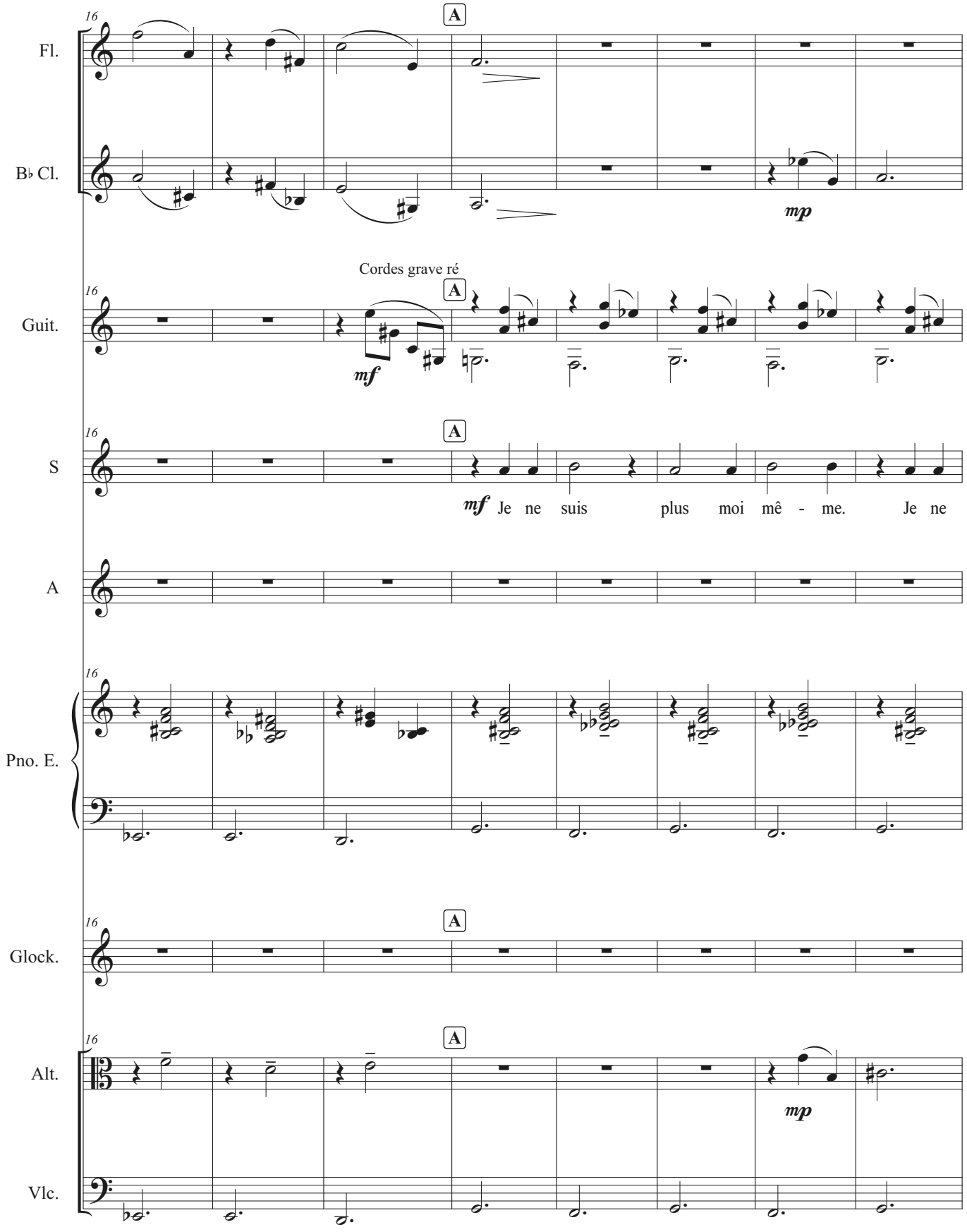
Je ne suis plus moi-même.
Je ne parle plus comme avant.
J'ai une histoire.
Mais quand tu perds ton pouvoir,
Tu perds ton histoire.
Quelqu'un demande au mulet « Qui est ton père ? »
Il répond mon grand-père est un cheval
Mais quoi que tu fasses
Qui que tu sois
Que tu sois populaire ou non
Tu es un humain
Avant tout et principalement
Un humain.

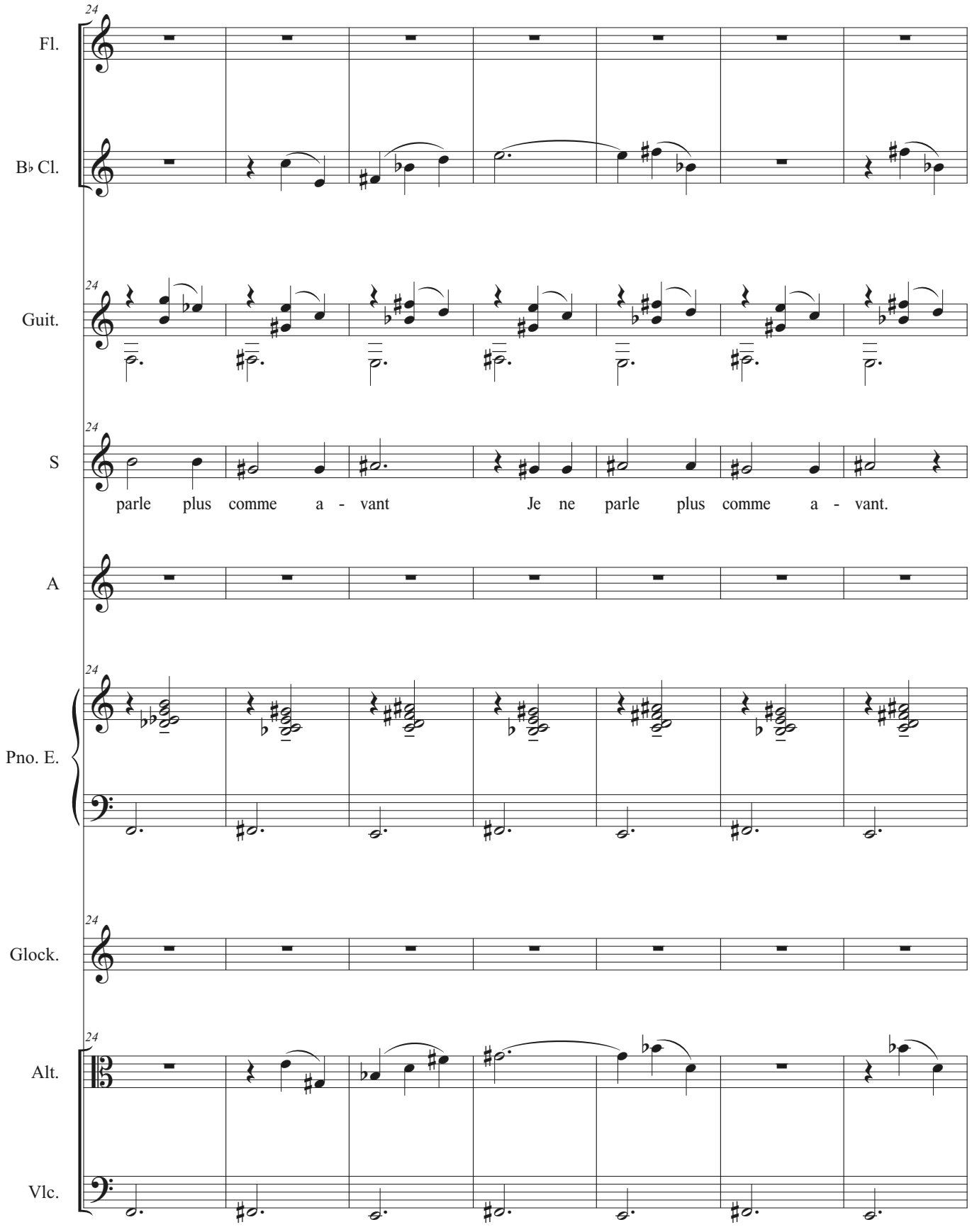
Texte anonyme, au sein de groupe « Les poètes de l'exil », in Archipels #1, p.66.

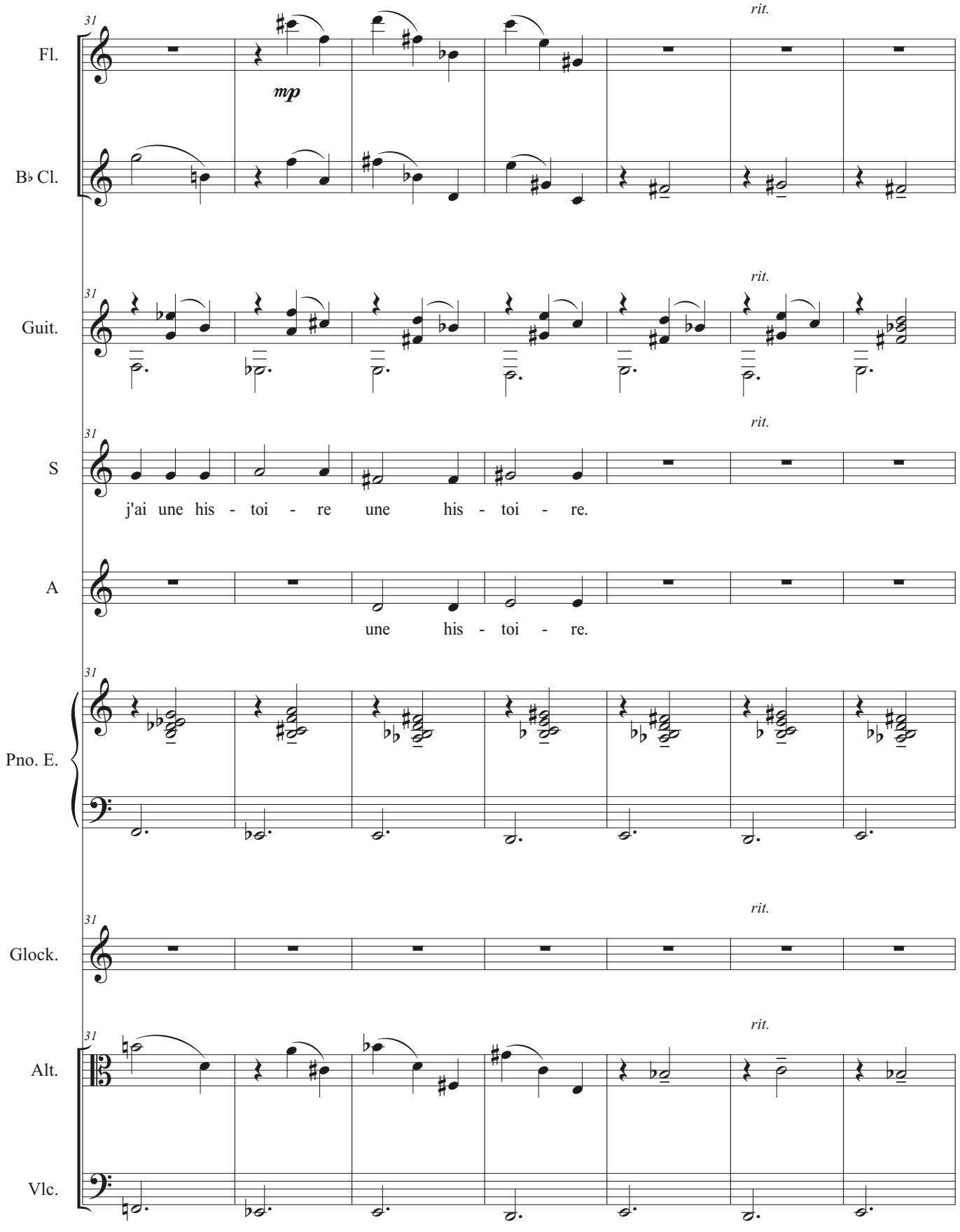
Je ne suis plus moi même

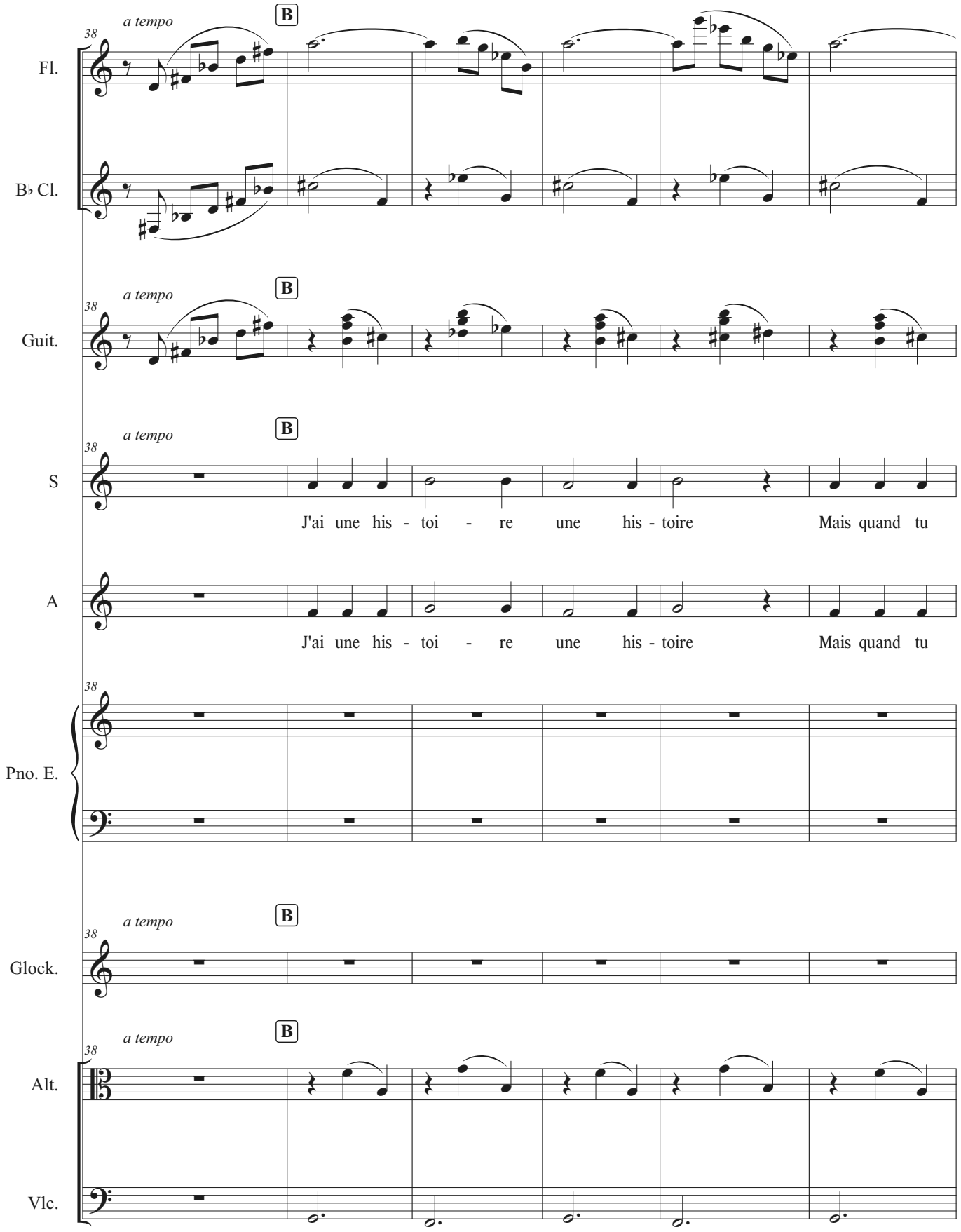


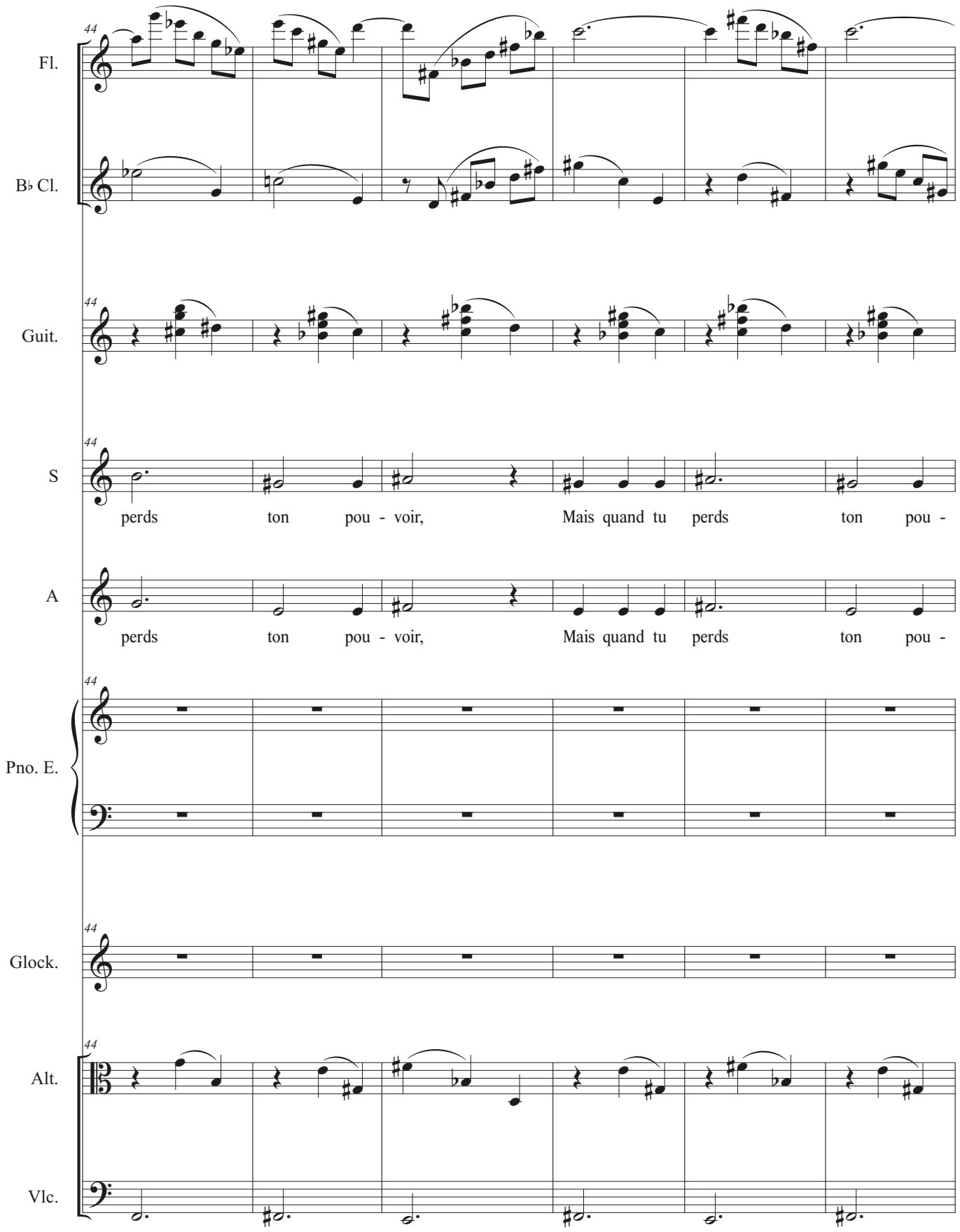

Fl.
mf
B♭ Cl.
Guit.
S
A
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

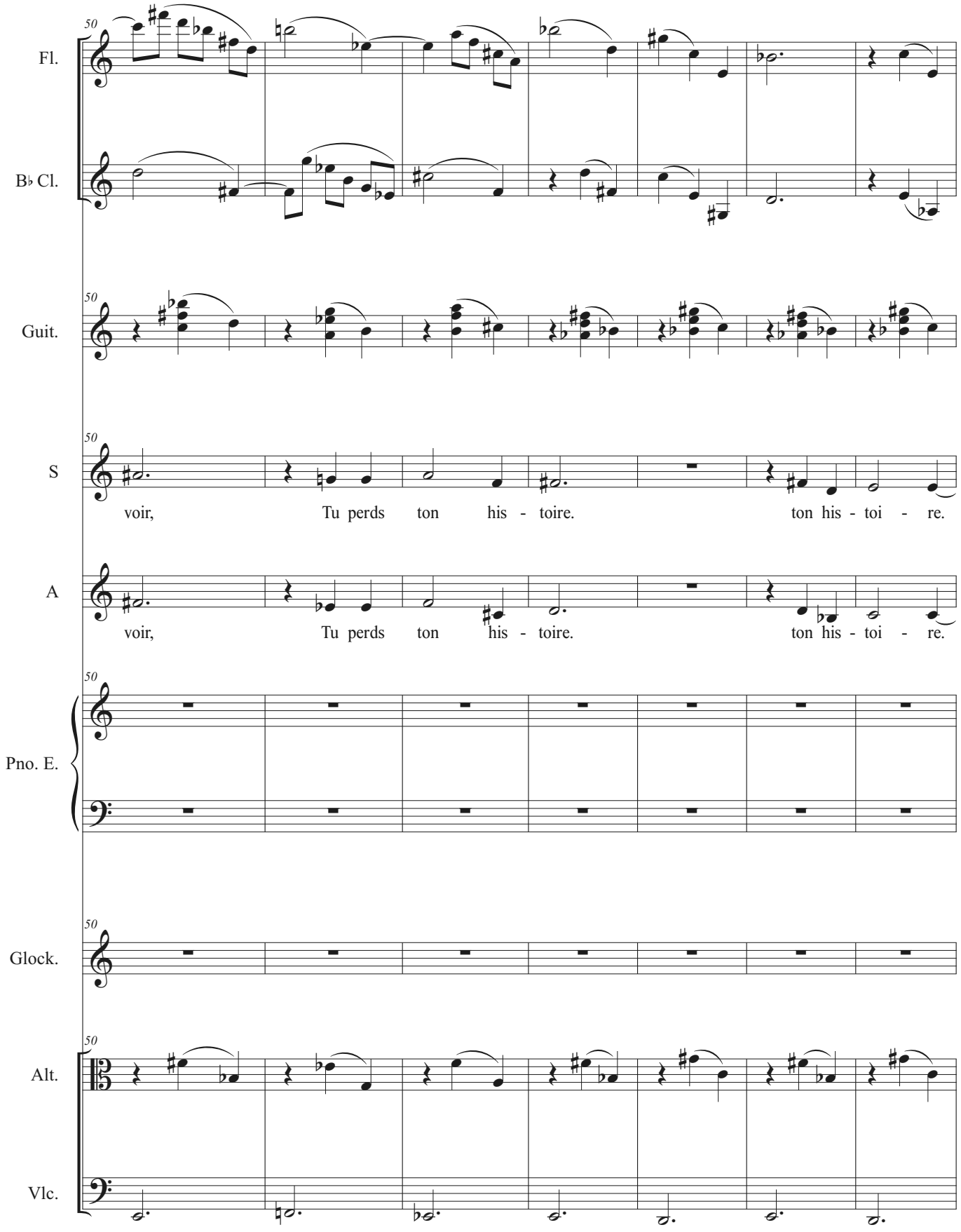

16
A
Fl.
B♭ Cl.
mp
Cordes grave ré
Guit.
mf
S
mf Je ne suis plus moi mê - me. Je ne
A
Pno. E.
Glock.
Alt.
mp
Vlc.

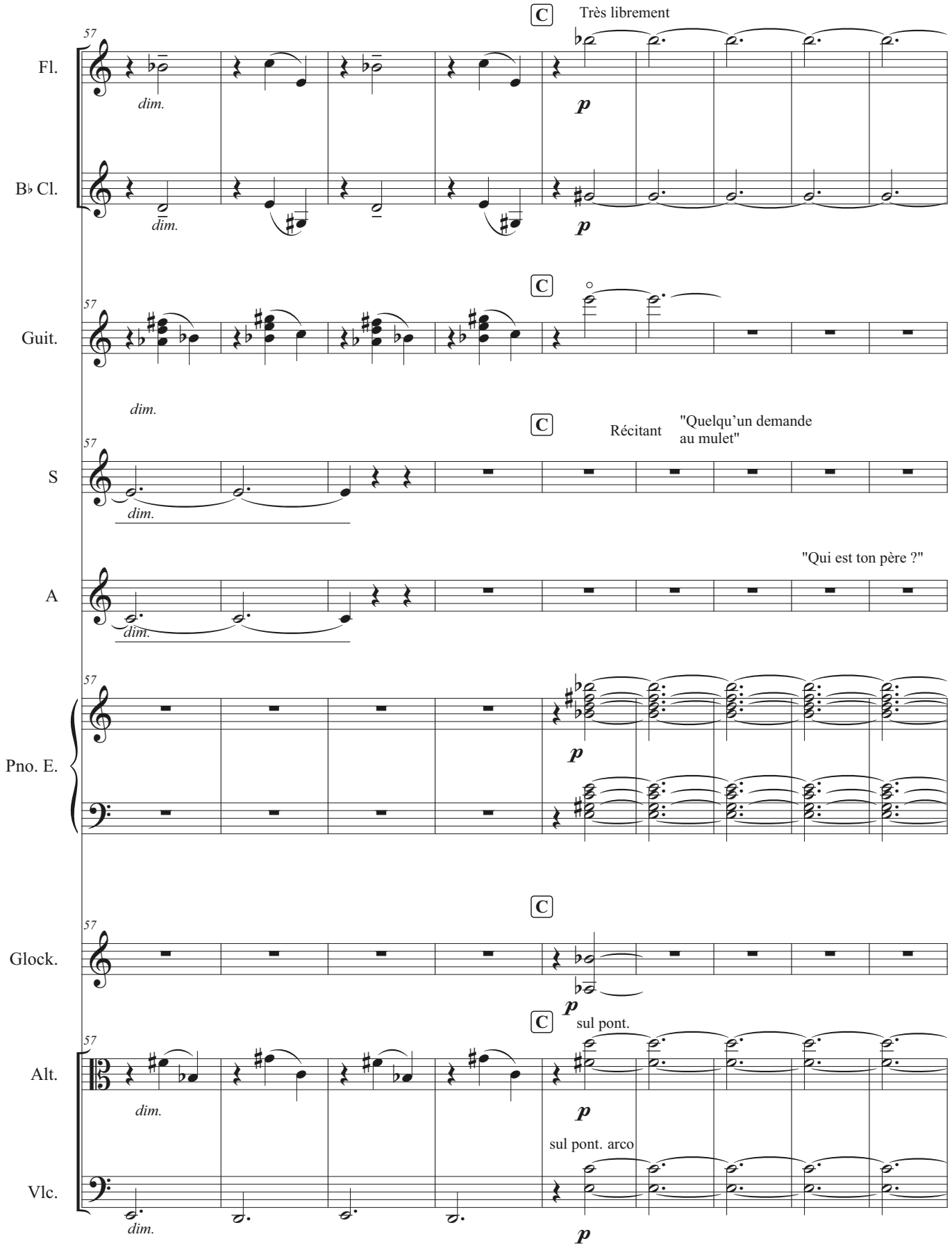

24
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
parle plus comme a - vant Je ne parle plus comme a - vant.
A
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

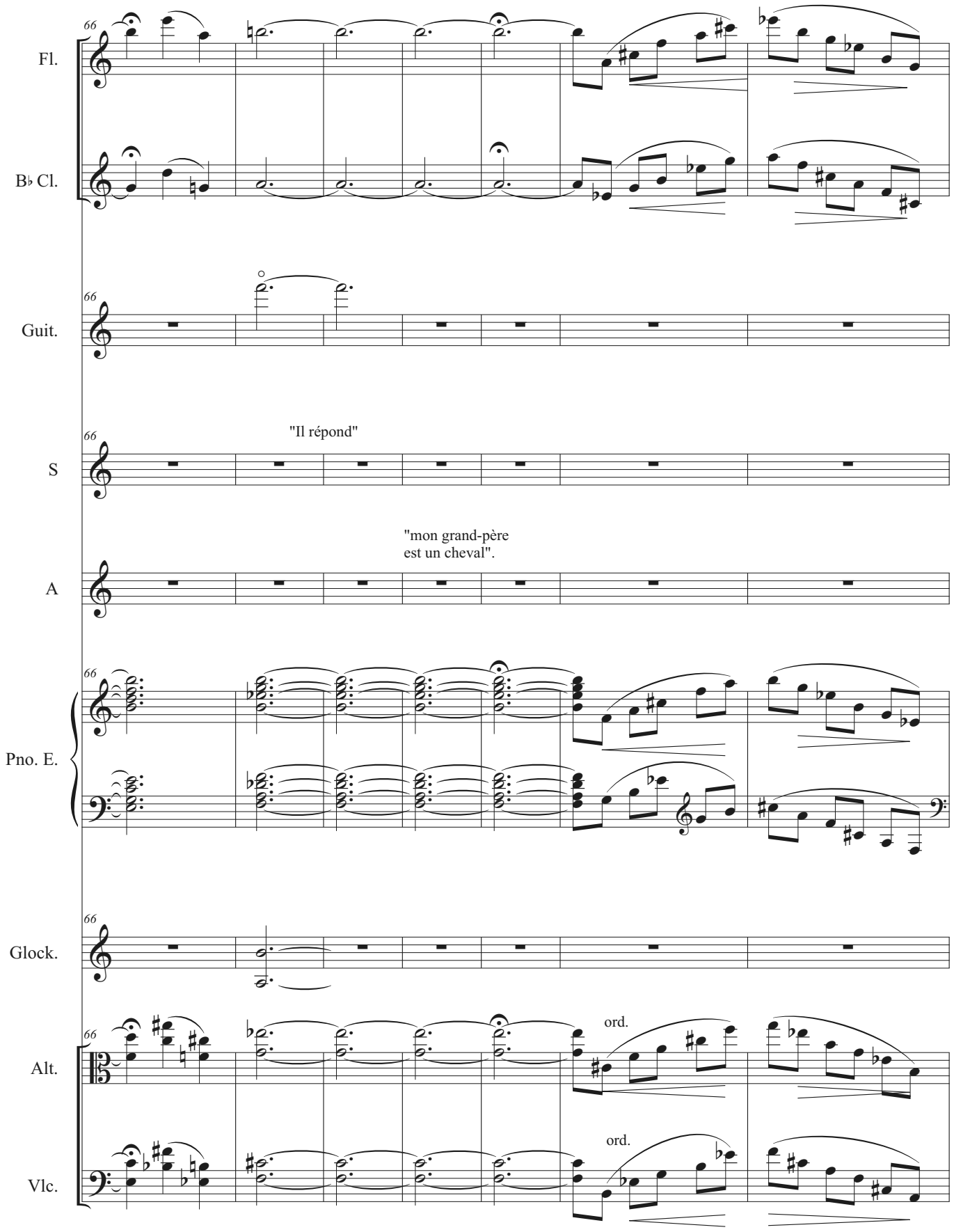

31
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
mp
rit.
j'ai une his - toi - re une his - toi - re.
une his - toi - re.

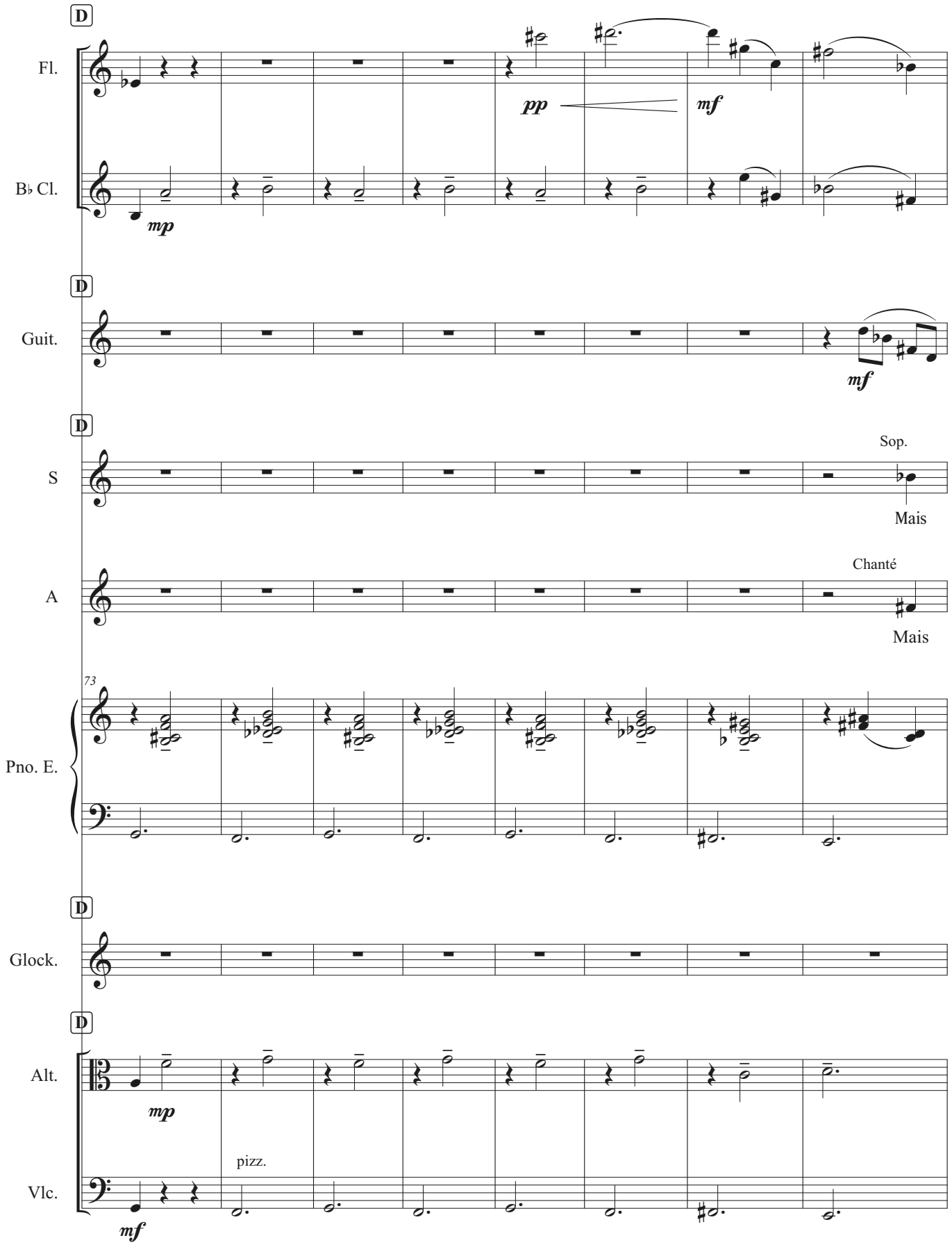

a tempo
B
38
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
J'ai une his - toi - re une his - toire Mais quand tu
A
J'ai une his - toi - re une his - toire Mais quand tu
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

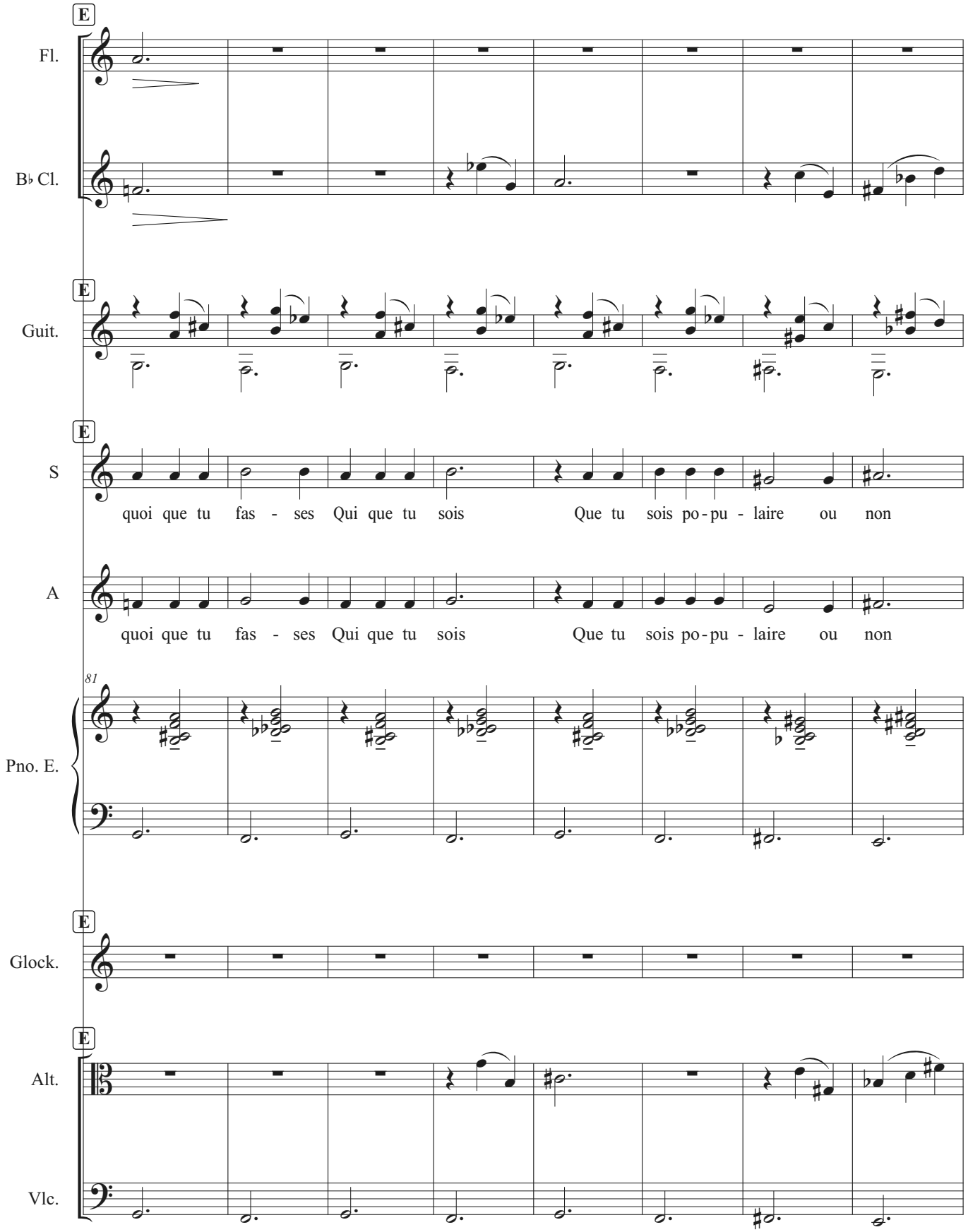

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
perds ton pou - voir, Mais quand tu perds ton pou -
A
perds ton pou - voir, Mais quand tu perds ton pou -
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

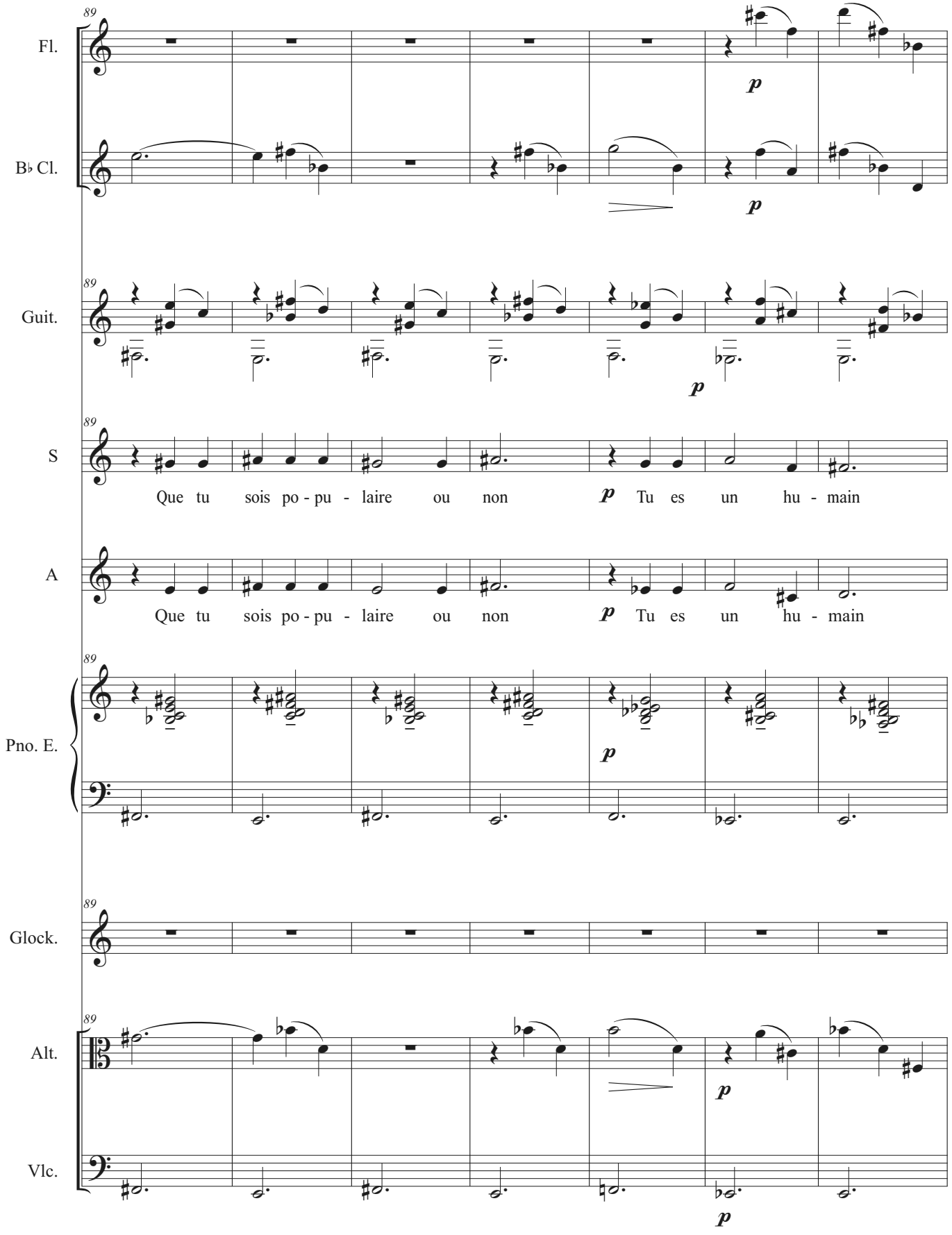

50
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
voir, Tu perds ton his - toire. ton his - toi - re.
A
voir, Tu perds ton his - toire. ton his - toi - re.
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

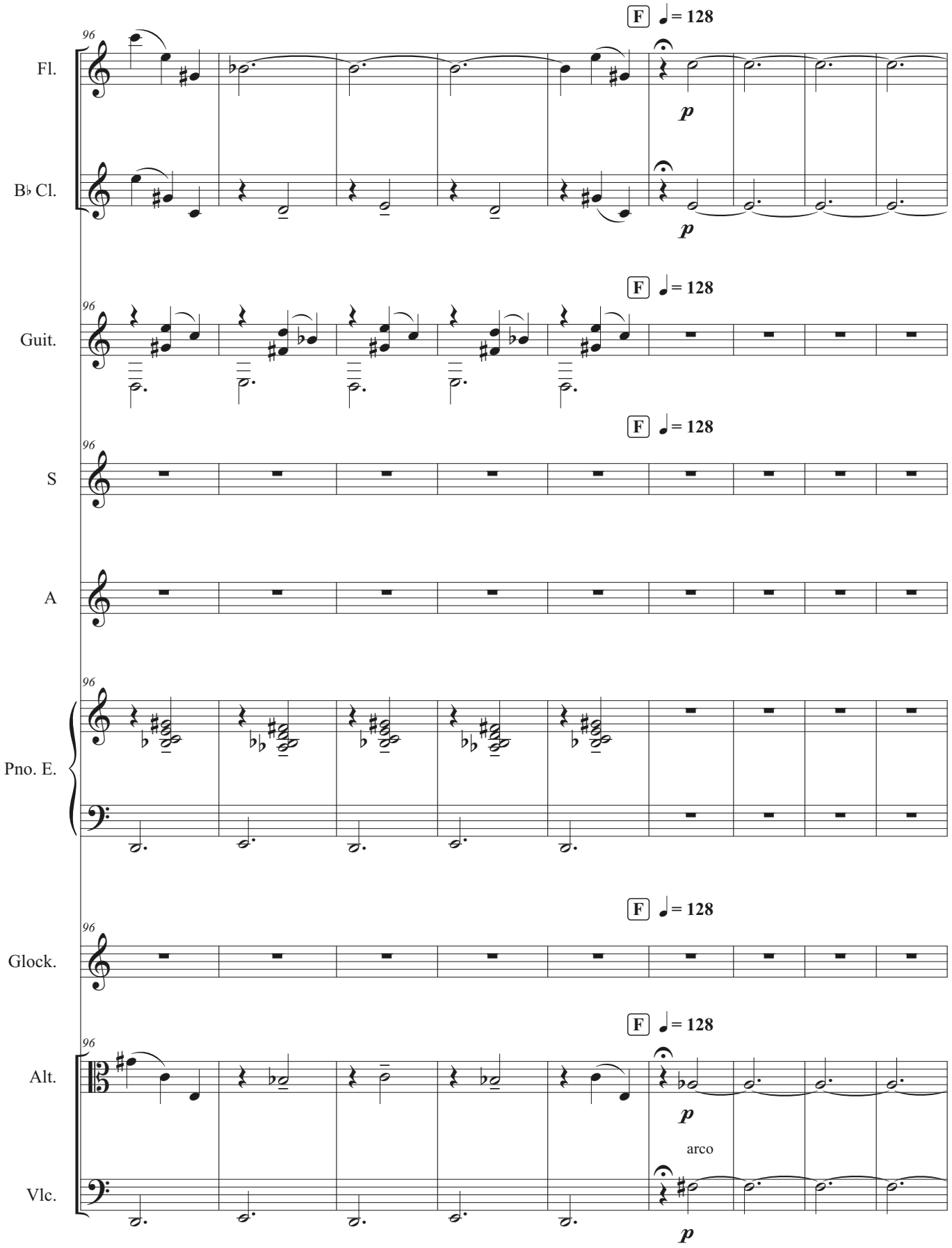

C
Très librement
57
Fl.
dim.
p
B♭ Cl.
dim.
p
C
57
Guit.
dim.
C
Récitant
"Quelqu'un demande au mulet"
57
S
dim.
"Qui est ton père ?"
A
dim.
57
Pno. E.
p
C
57
Glock.
p
C
sul pont.
57
Alt.
dim.
p
sul pont. arco
Vlc.
dim.
p

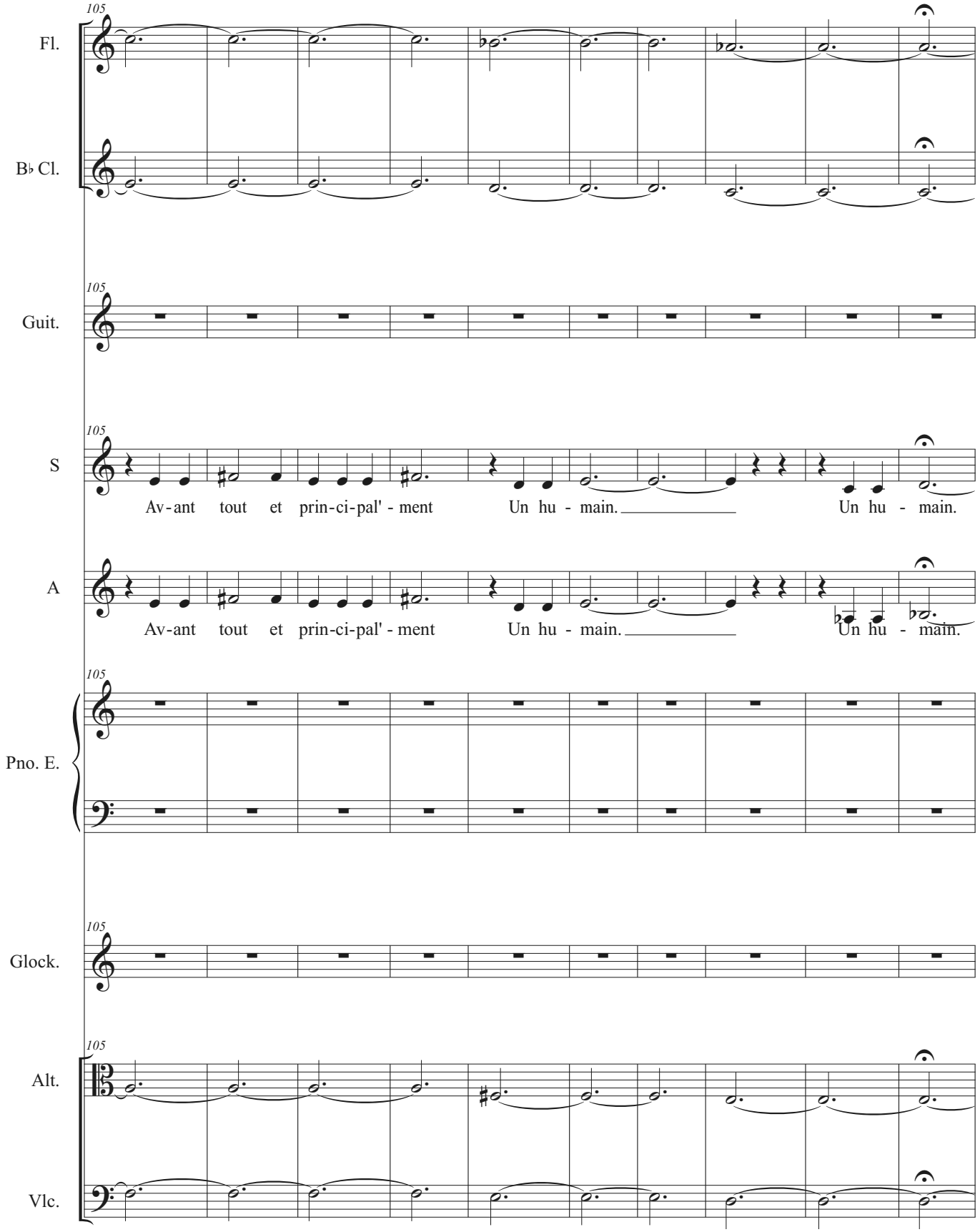

66
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
"Il répond"
S
"mon grand-père
est un cheval".
A
Pno. E.
Glock.
ord.
Alt.
ord.
Vlc.

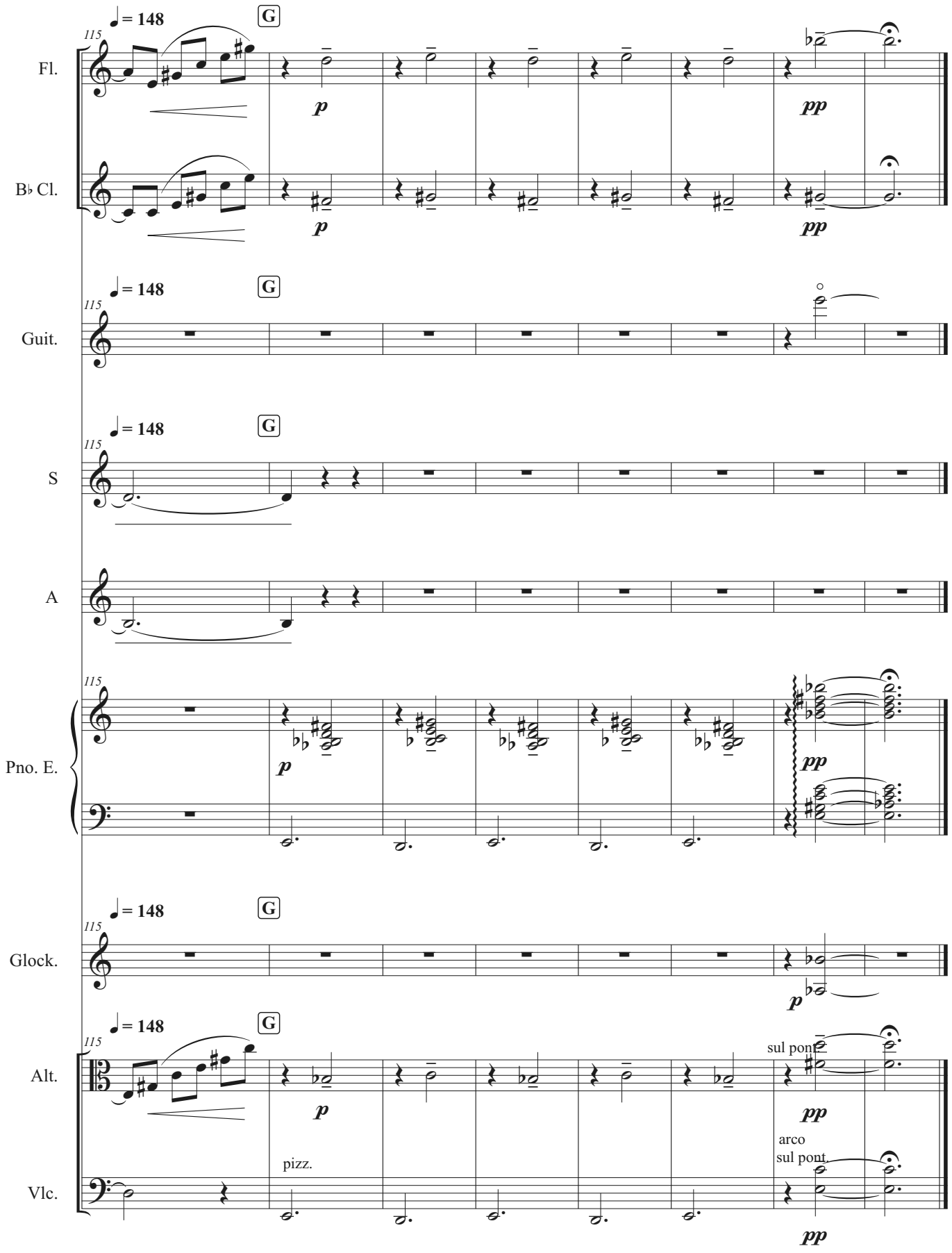

D
Fl.
pp
mf
B♭ Cl.
mp
D
Guit.
mf
D
S
Sop.
Mais
A
Chanté
Mais
73
Pno. E.
D
Glock.
D
Alt.
mp
pizz.
Vlc.
mf


E
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
quoi que tu fas - ses Qui que tu sois Que tu sois po-pu - laire ou non
A
quoi que tu fas - ses Qui que tu sois Que tu sois po-pu - laire ou non
81
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.


89
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
Que tu sois po - pu - laire ou non
p
Tu es un hu - main
A
Que tu sois po - pu - laire ou non
p
Tu es un hu - main
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.


F ♩= 128
96
Fl.
B♭ Cl.
p
Guit.
S
A
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
arco


105
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
Av-ant tout et prin-ci-pal' - ment Un hu - main. Un hu - main.
A
Av-ant tout et prin-ci-pal' - ment Un hu - main. Un hu - main.
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.


♩= 148
G
115
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
p
pp
pizz.
sul pont.
arco
sul pont.

La descente du Karmil

[…]
J'aime les pays que j'aimerai.
J'aime les femmes que j'aime.
Mais une seule branche de cyprès dans le Karmil embrasé
Vaut toutes les hanches des femmes
Et toutes les cités.

J'aime les mers que j'aimerai.
J'aime les champs que j'aimerai.
Mais une goutte d'eau sur les plumes d'une alouette nichée dans les pierres de Haifa
Vaut toutes les mers
Et me lave des fautes que je commettrai.

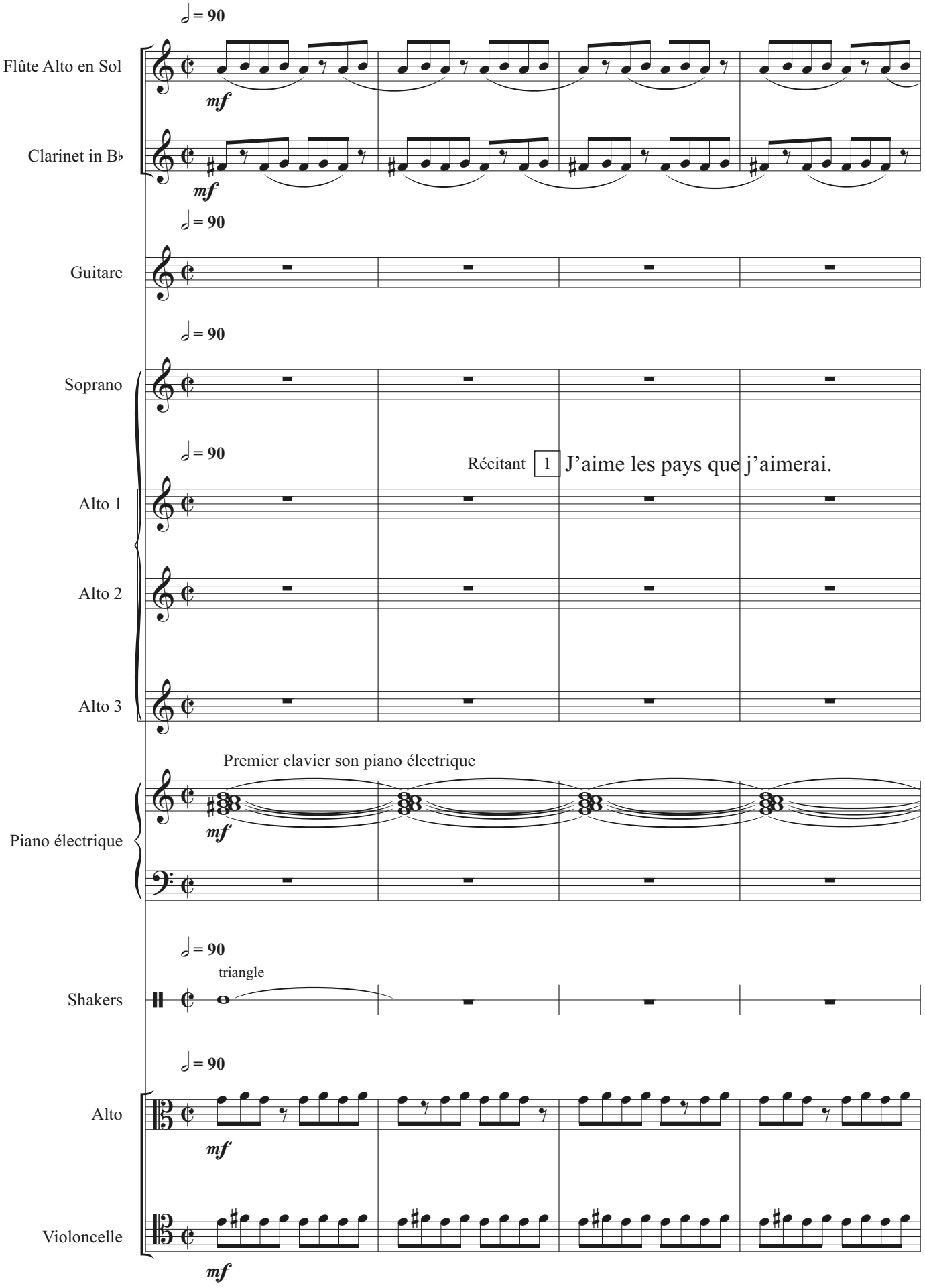
Laissez-moi accéder au paradis perdu
Et comme Nazim Hikmet, je crierai :
Ah… ma patrie !

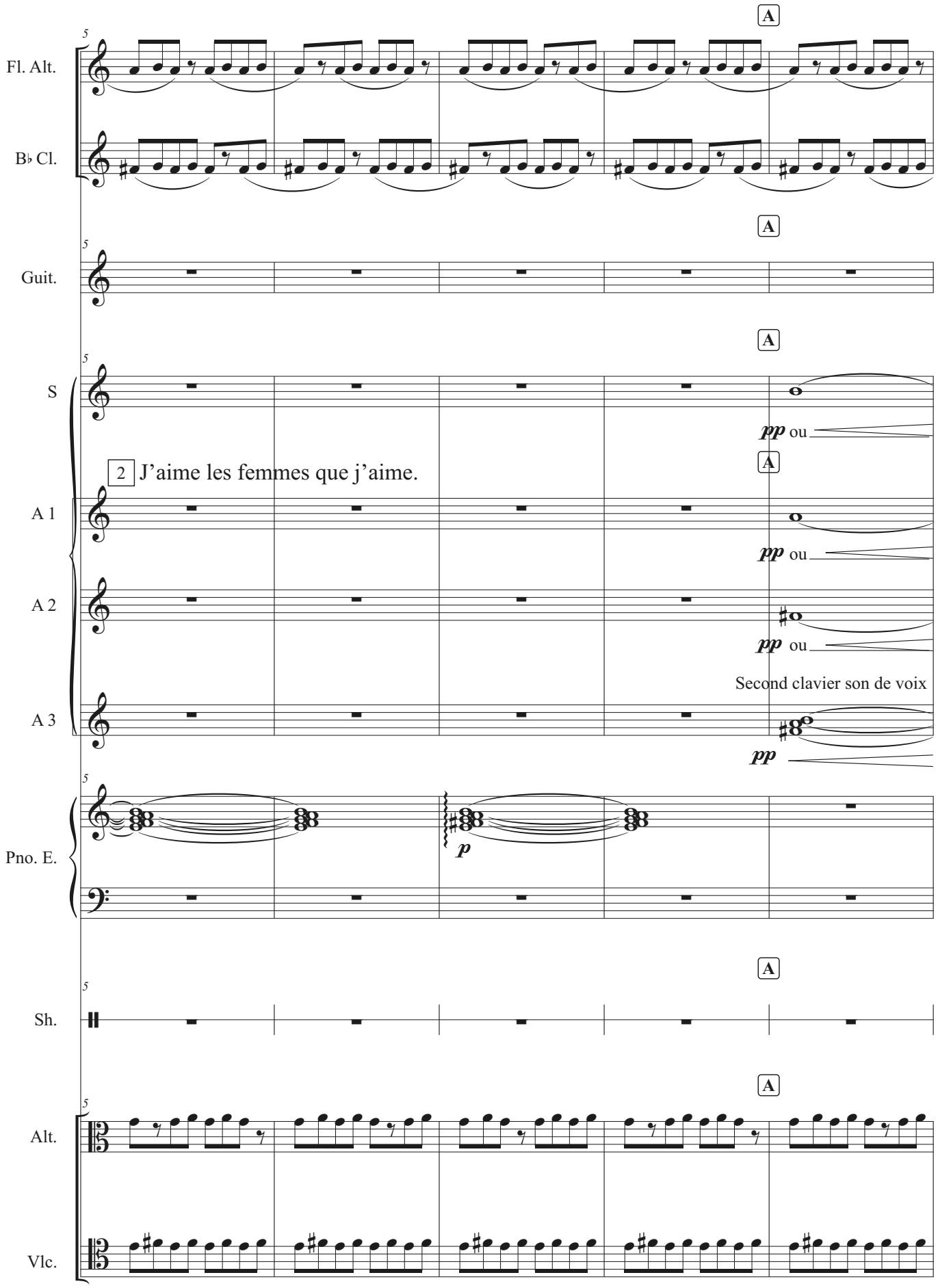
Mahmoud Darwich, La terre nous est étroite. Extrait de *La descente du Karmil*, pp. 80, 1973.

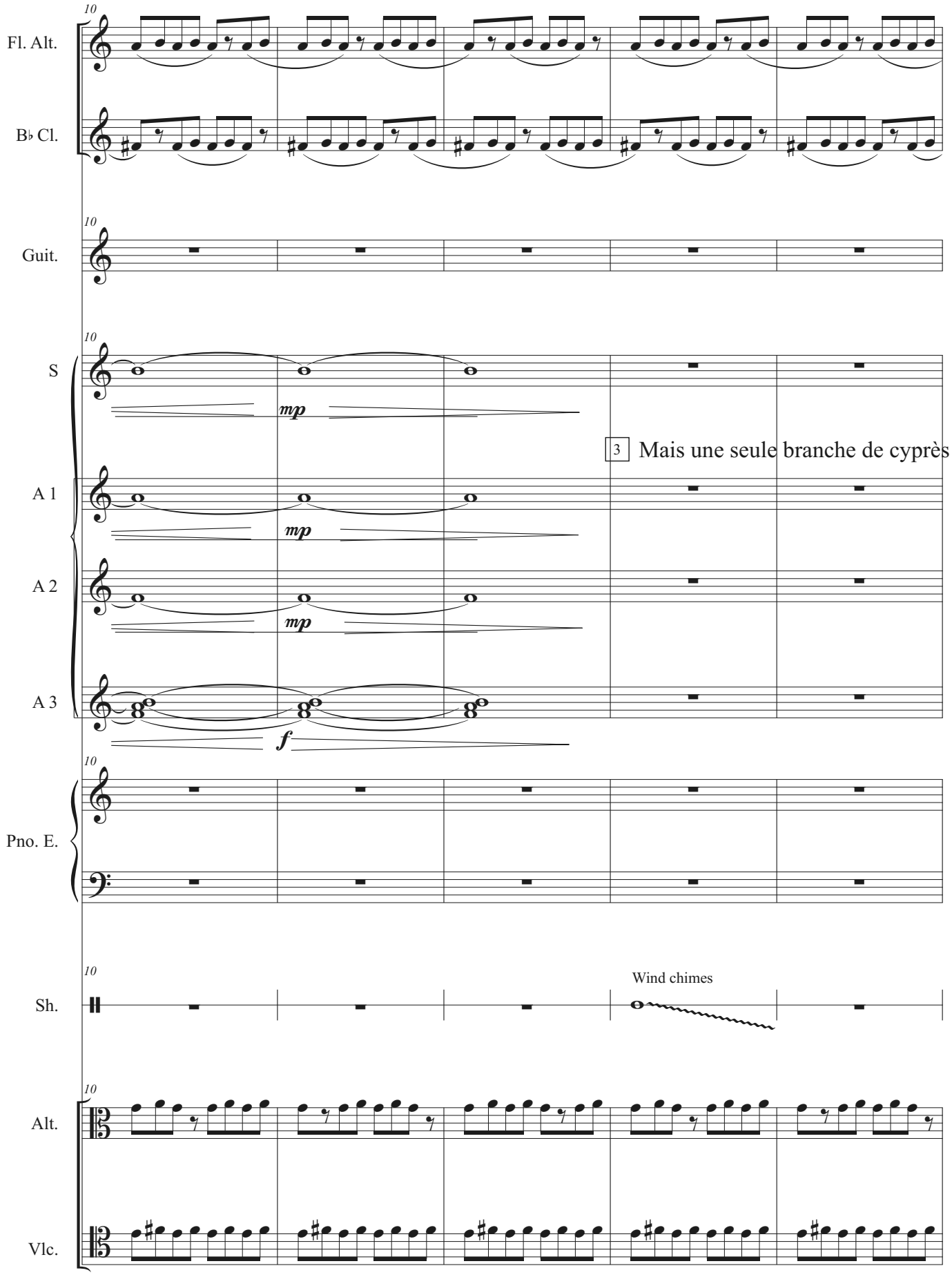
Comme transition : le récitant.
« La descente du Karmil ».

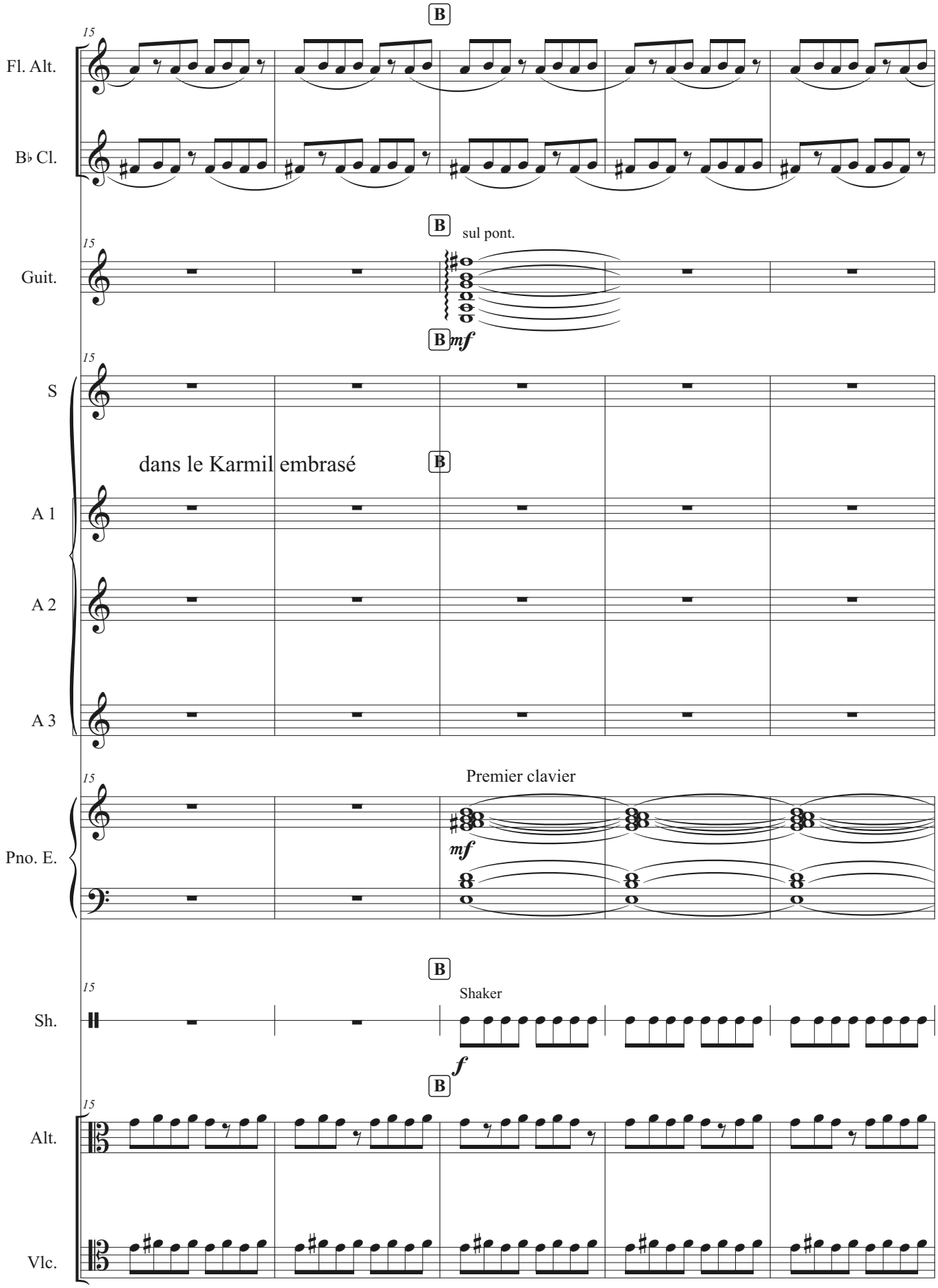
Conducteur

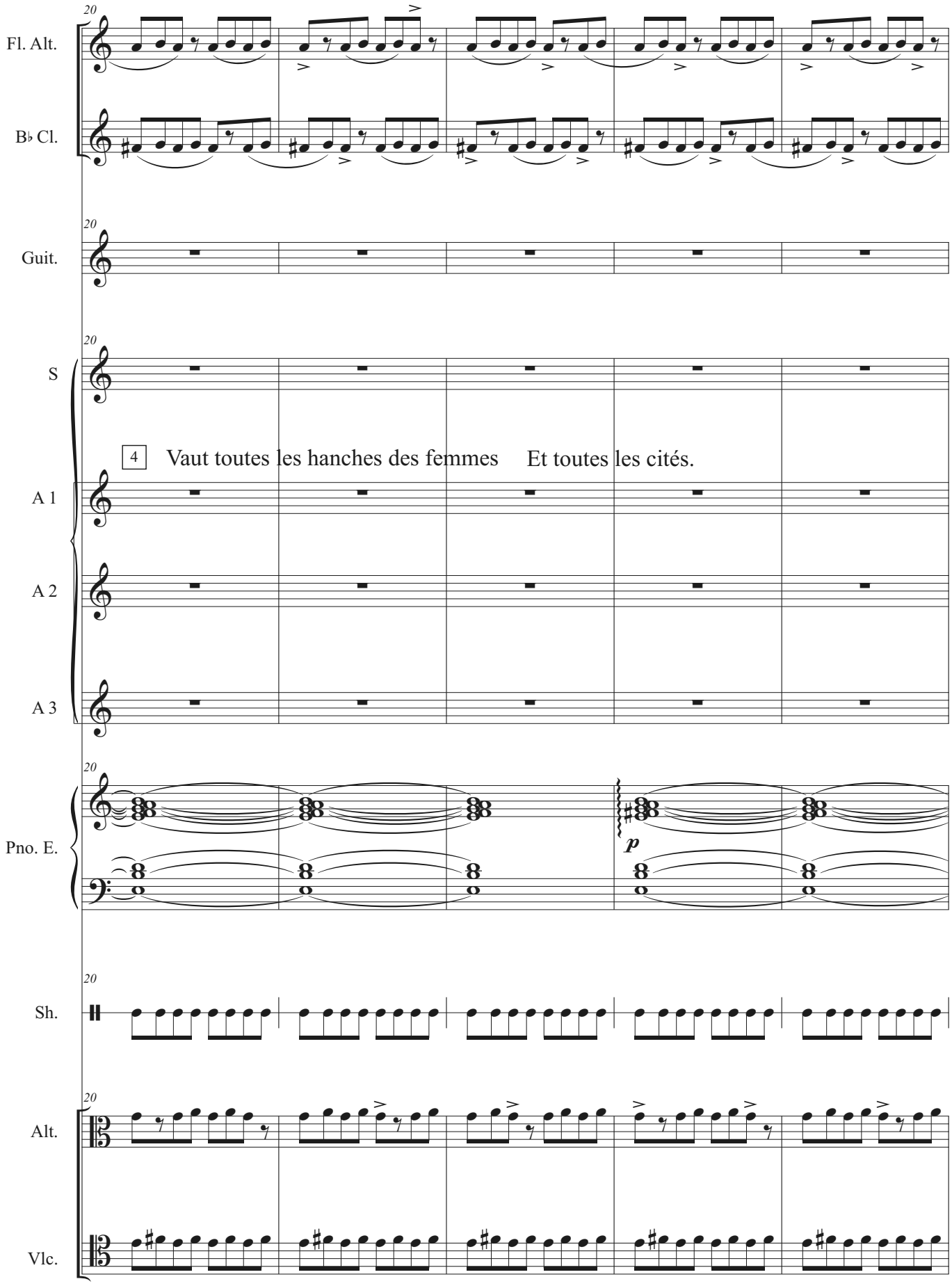
La descente du Karmil

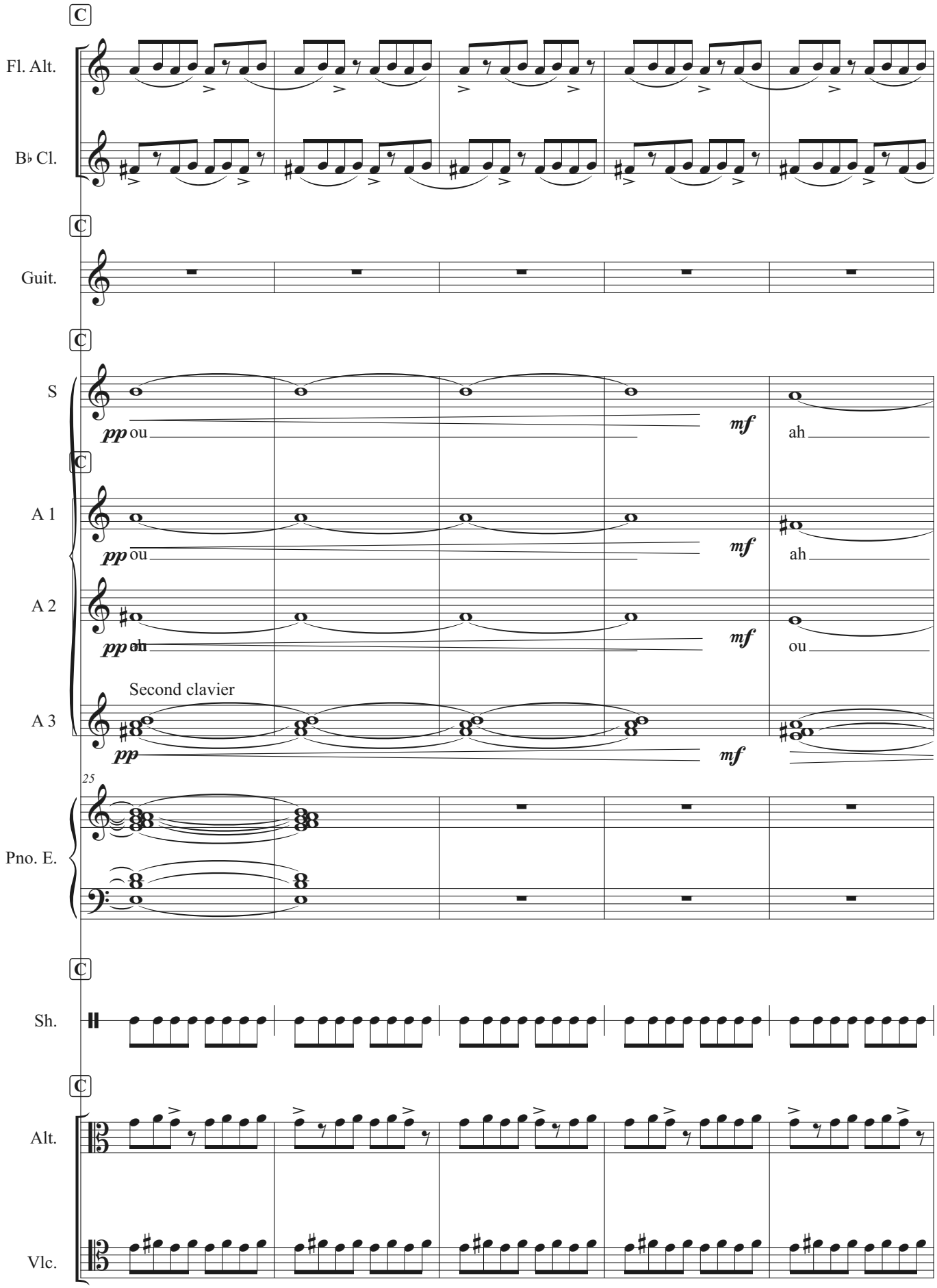


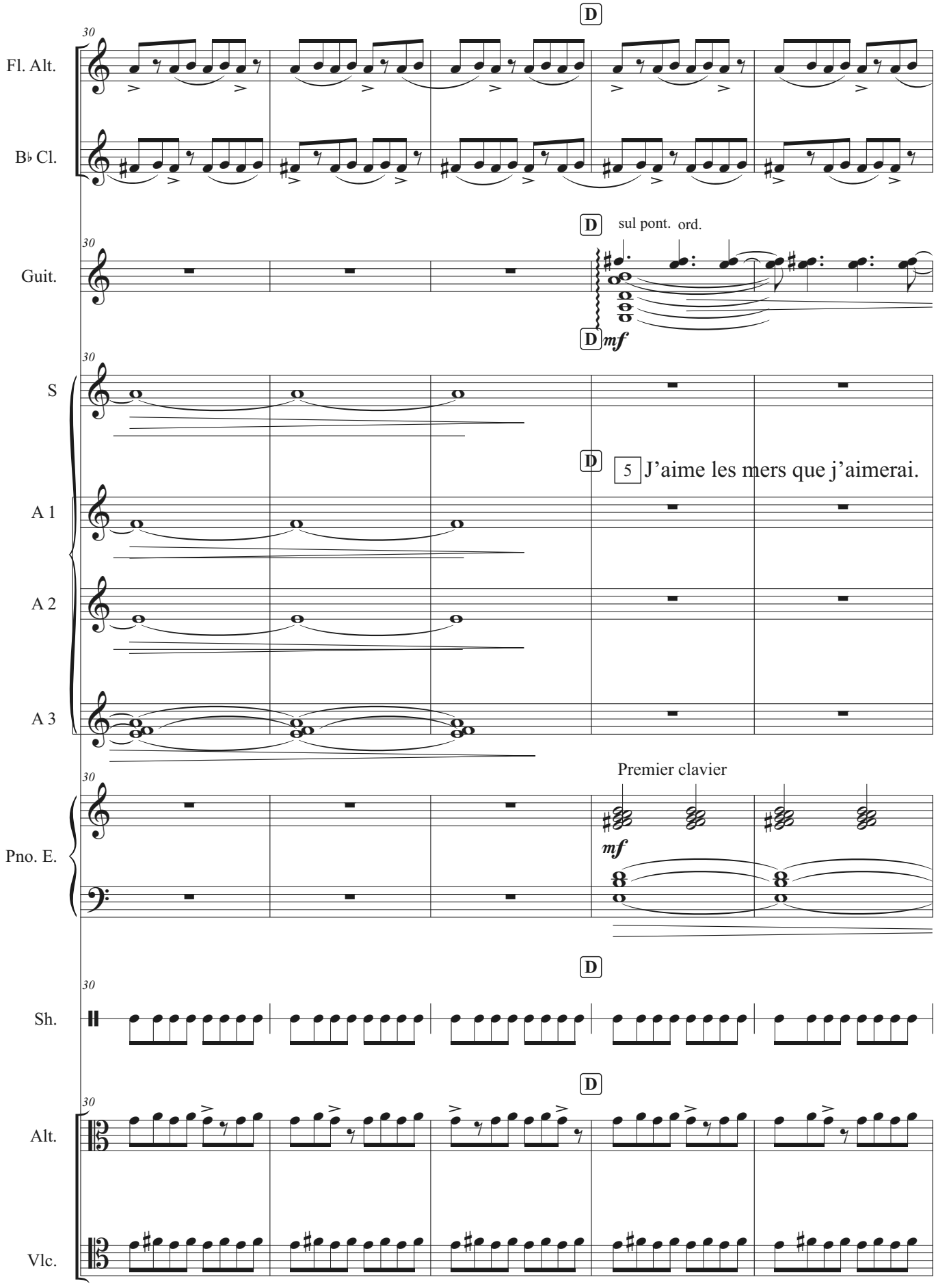

A
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
pp ou
2 J'aime les femmes que j'aime.
A 1
A 2
A 3
Second clavier son de voix
Pno. E.
p
Sh.
Alt.
Vlc.

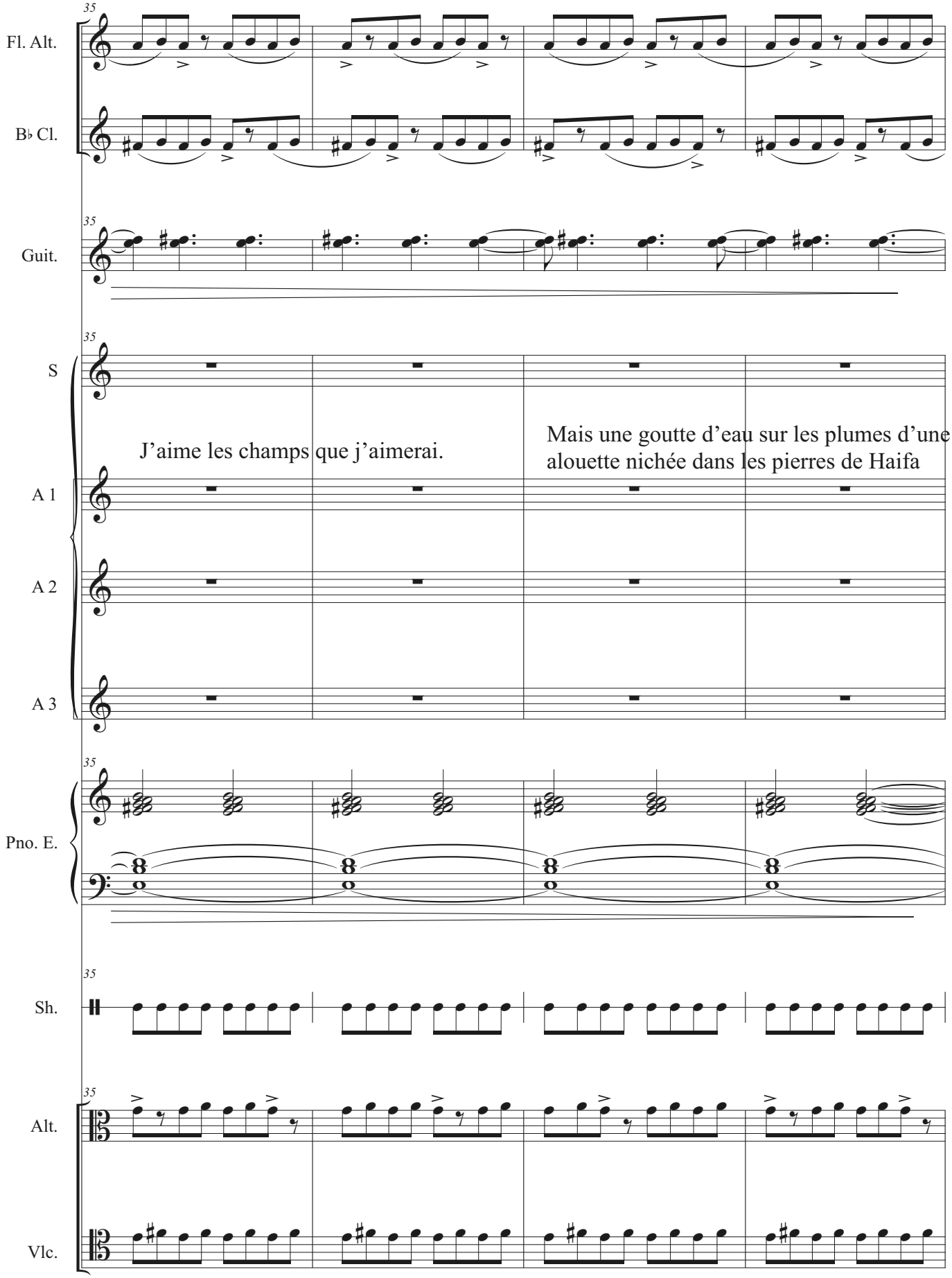

Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.
10
mp
f
3
Mais une seule branche de cyprès
Wind chimes

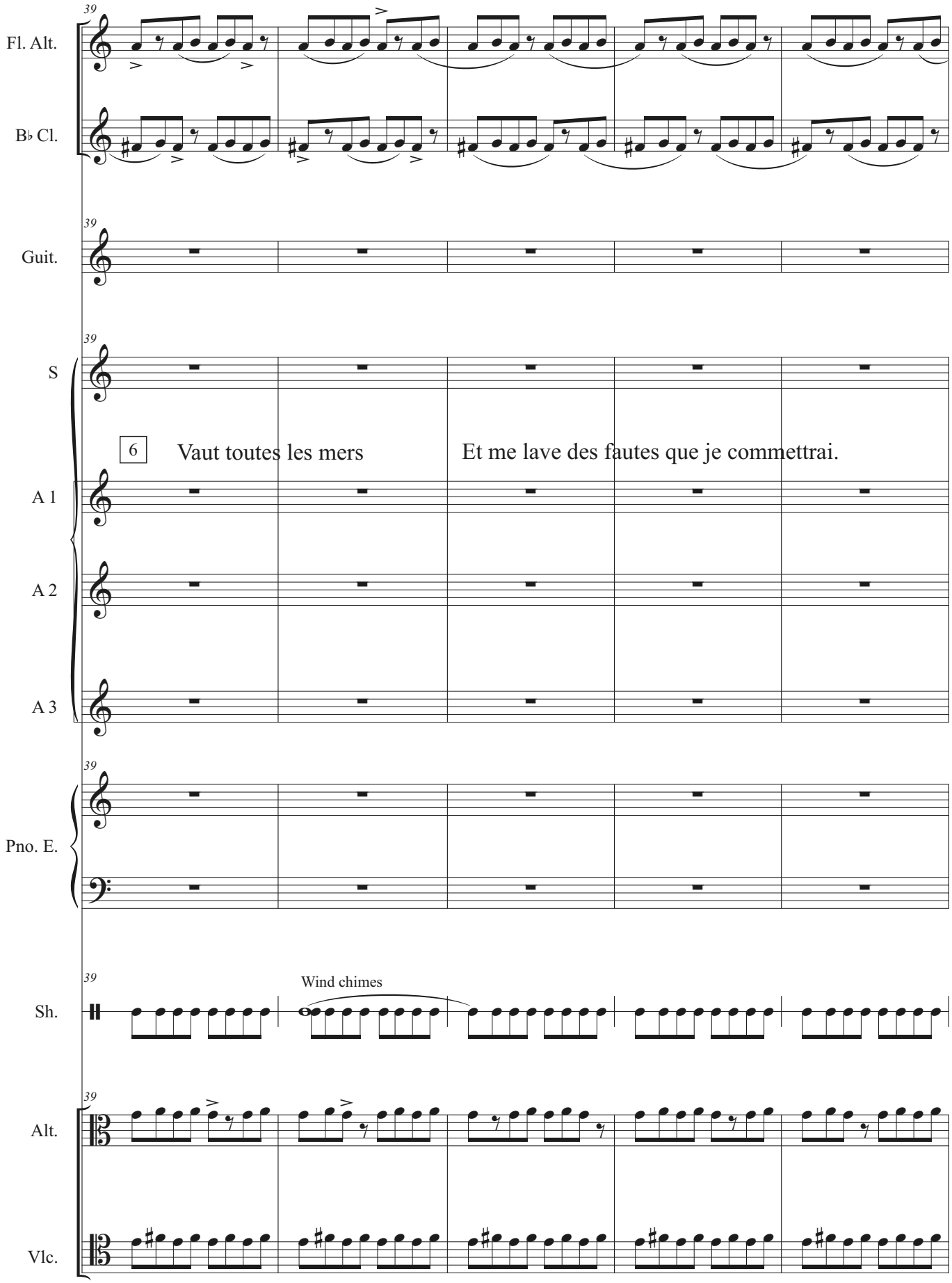

B
15
Fl. Alt.
B♭ Cl.
B
sul pont.
Guit.
B
mf
S
dans le Karmil embrasé
B
A 1
A 2
A 3
Premier clavier
Pno. E.
mf
B
Shaker
Sh.
f
B
Alt.
Vlc.

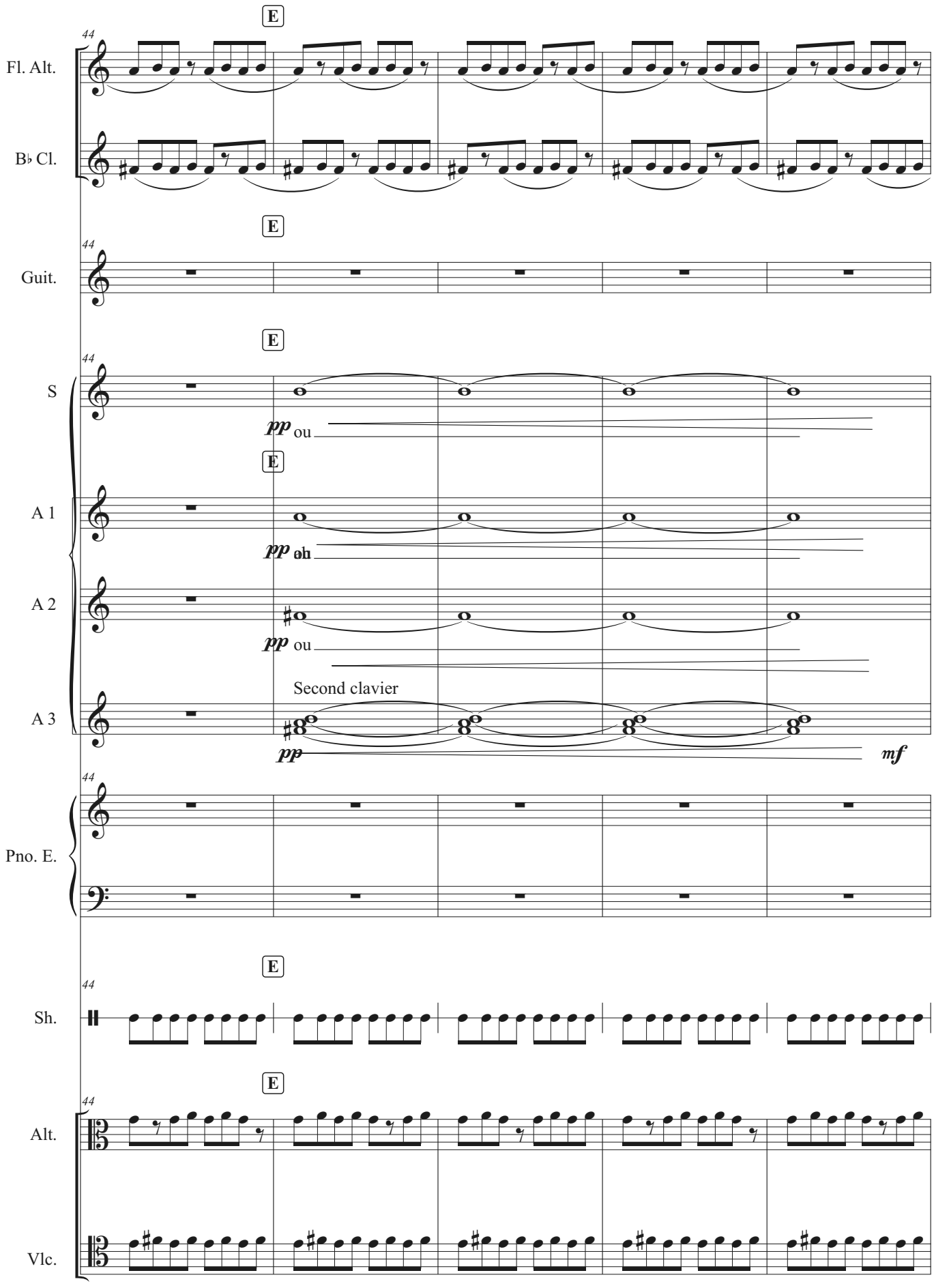

Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.
20
4
Vaut toutes les hanches des femmes Et toutes les cités.
p

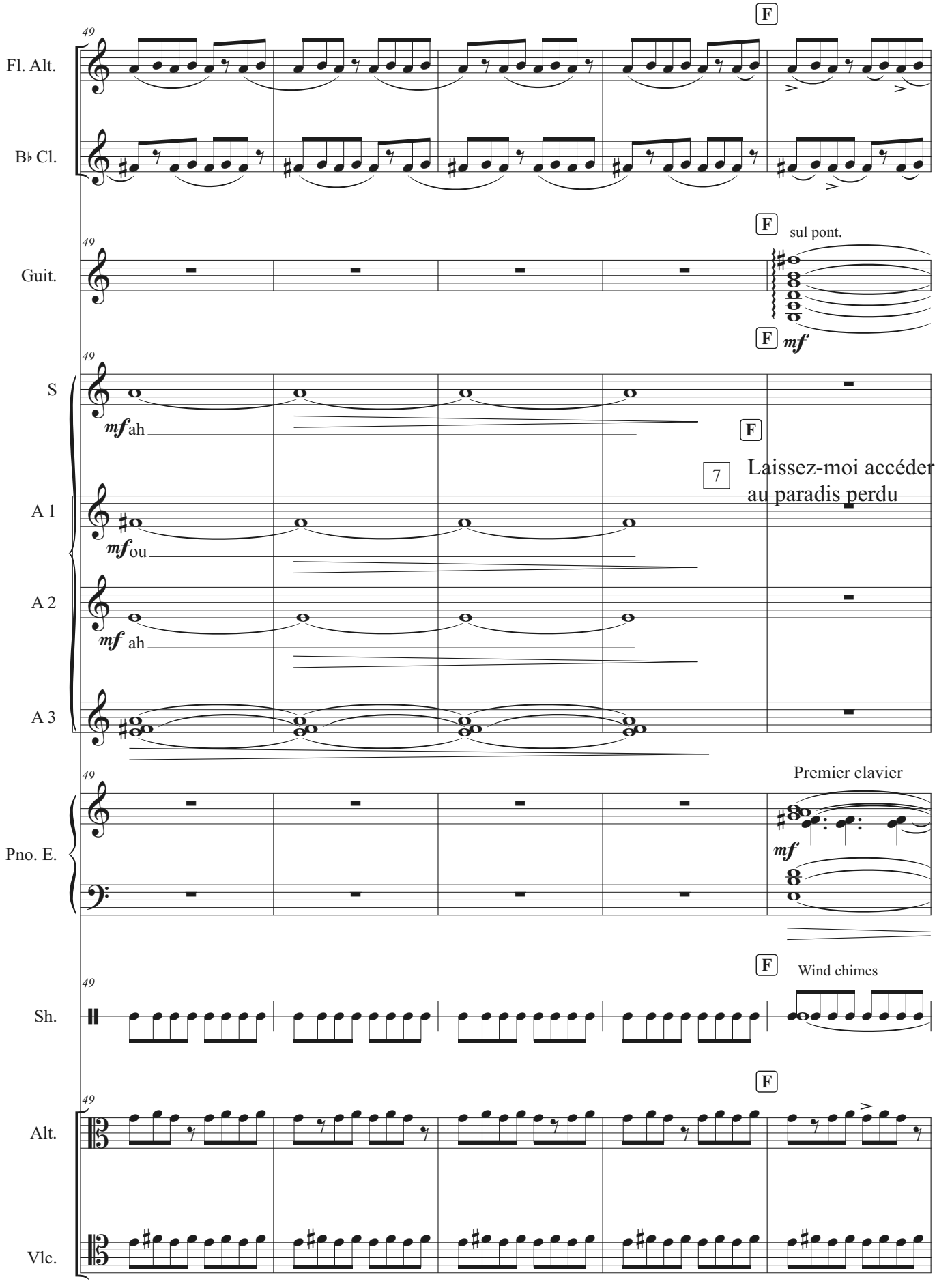

Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
pp ou
mf
ah
A 1
pp ou
mf
ah
A 2
pp ou
mf
ou
Second clavier
A 3
pp
mf
25
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.

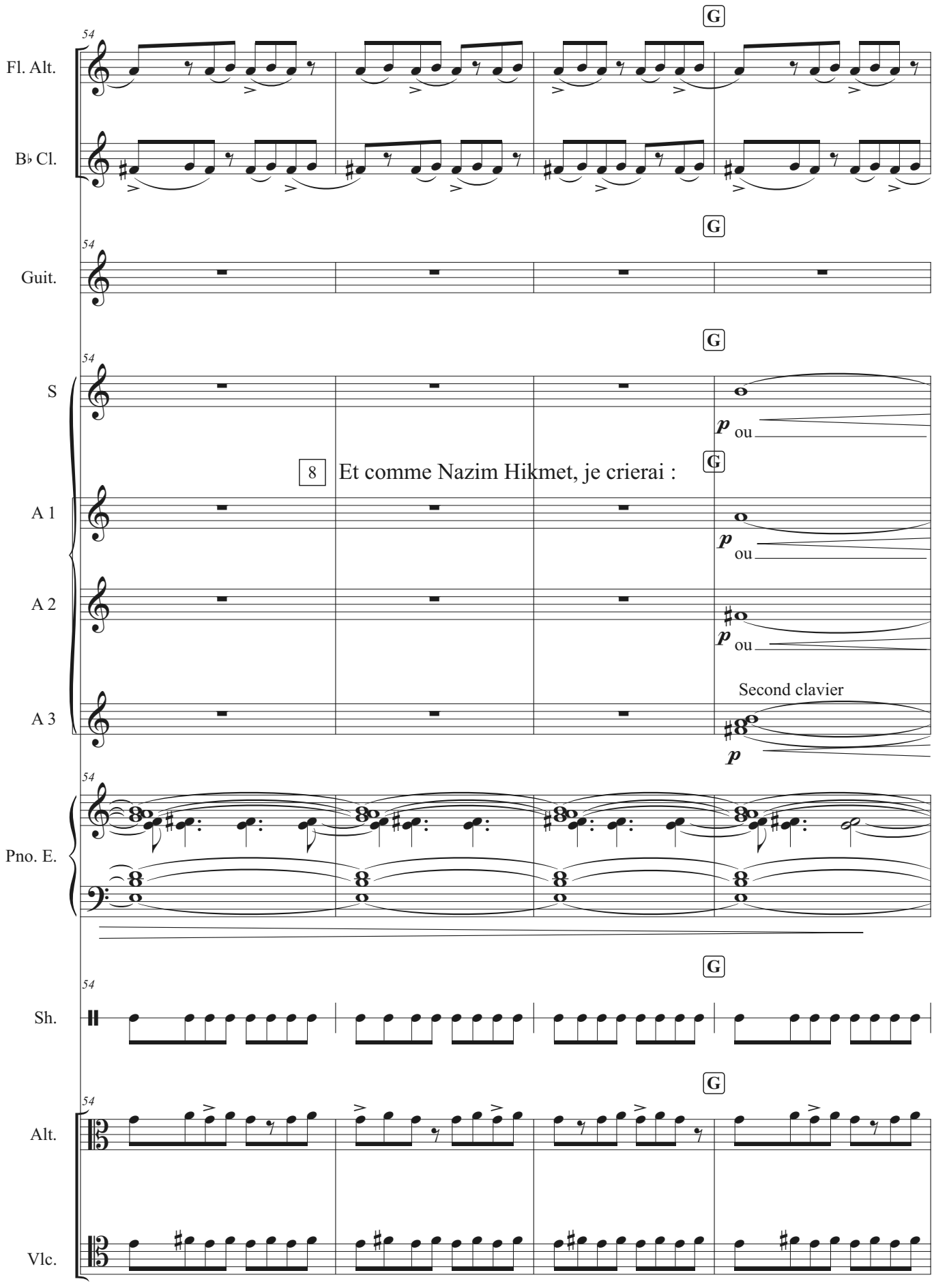

D
30
Fl. Alt.
B♭ Cl.
D
sul pont. ord.
Guit.
D
mf
S
A 1
A 2
A 3
D
5 J'aime les mers que j'aimerai.
Premier clavier
Pno. E.
mf
D
Sh.
D
Alt.
Vlc.

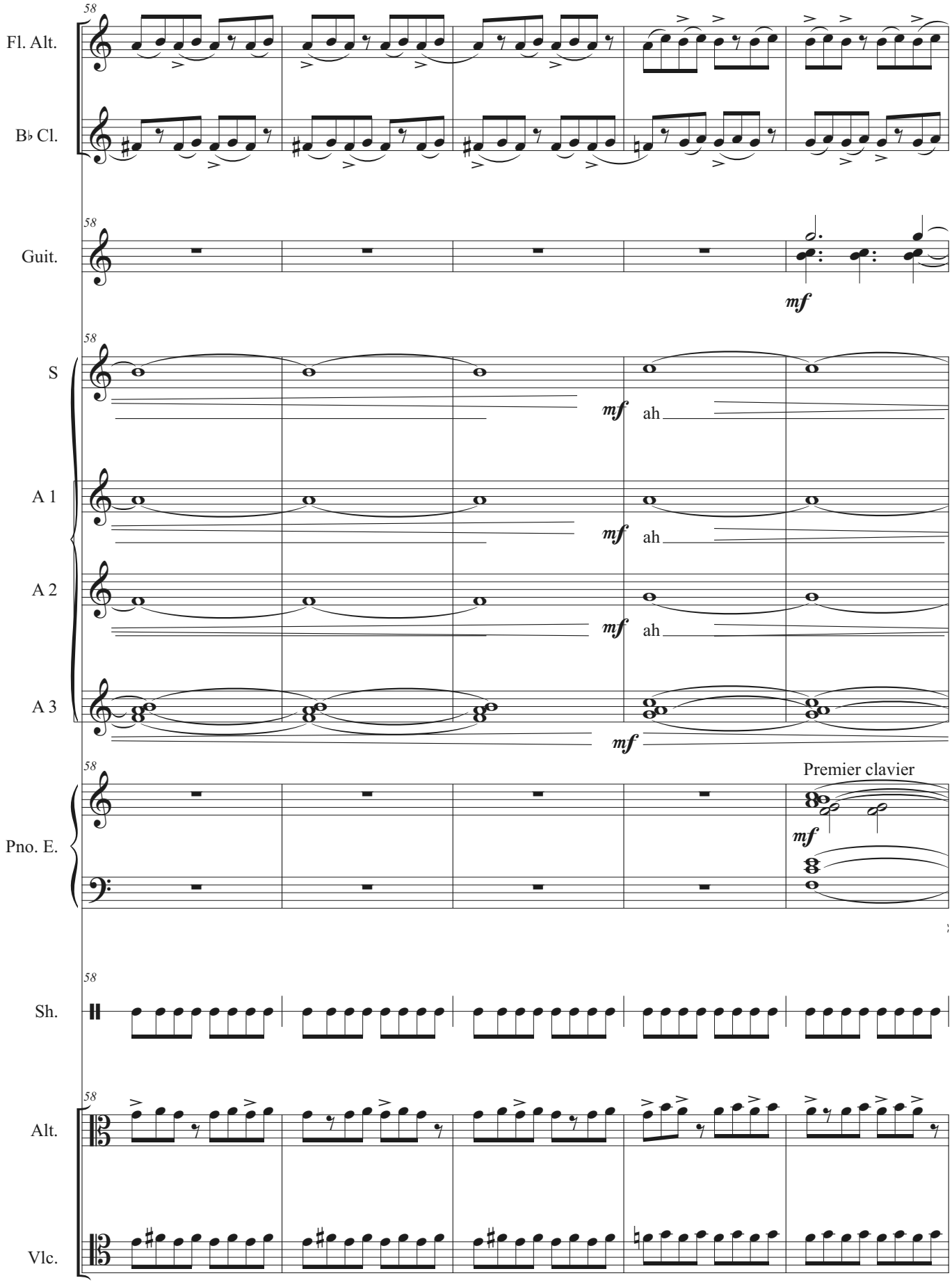

35
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
J'aime les champs que j'aimerai.
Mais une goutte d'eau sur les plumes d'une alouette nichée dans les pierres de Haifa
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.

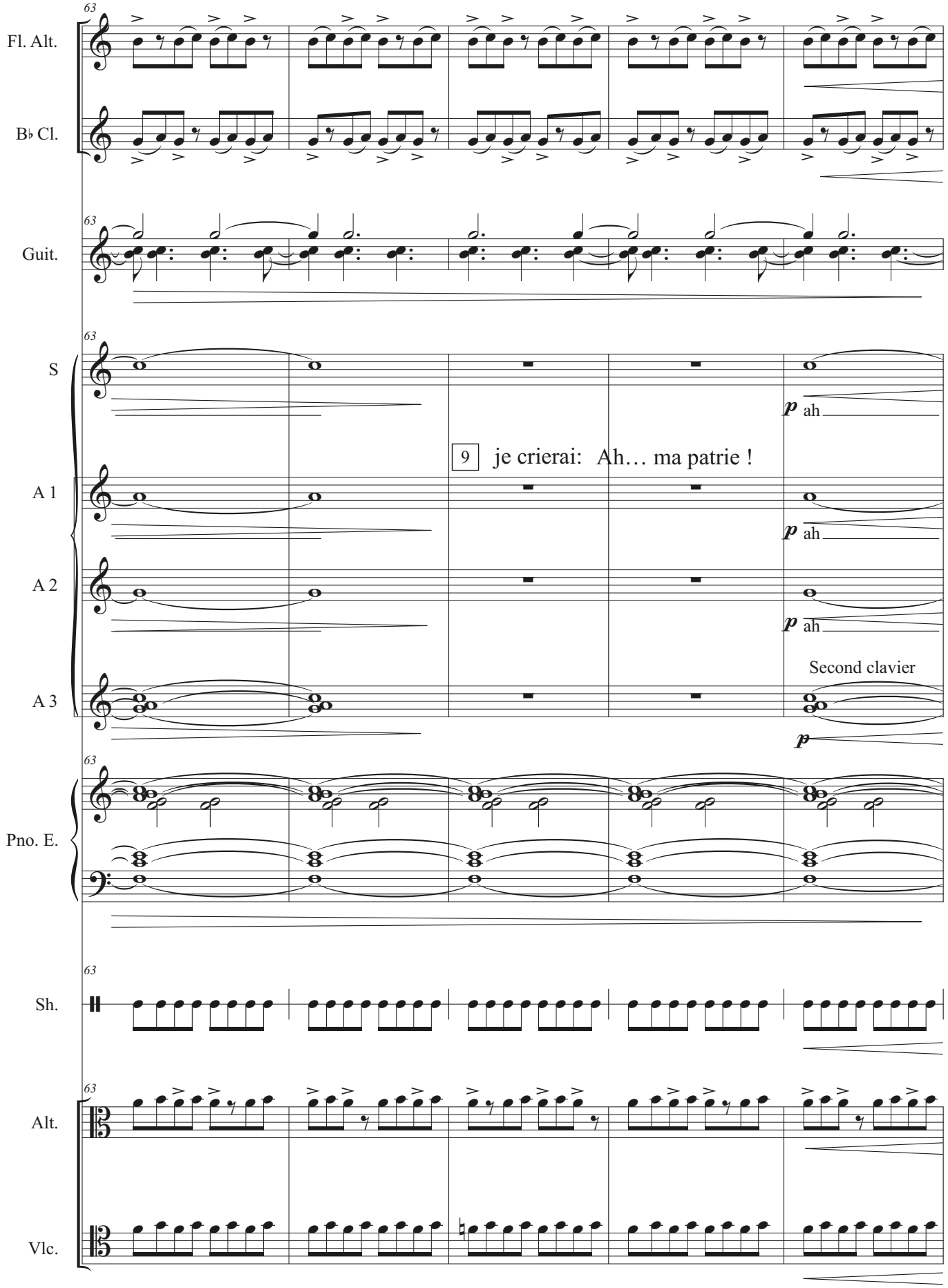

39
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
6
Vaut toutes les mers
Et me lave des fautes que je commettrai.
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Wind chimes
Sh.
Alt.
Vlc.

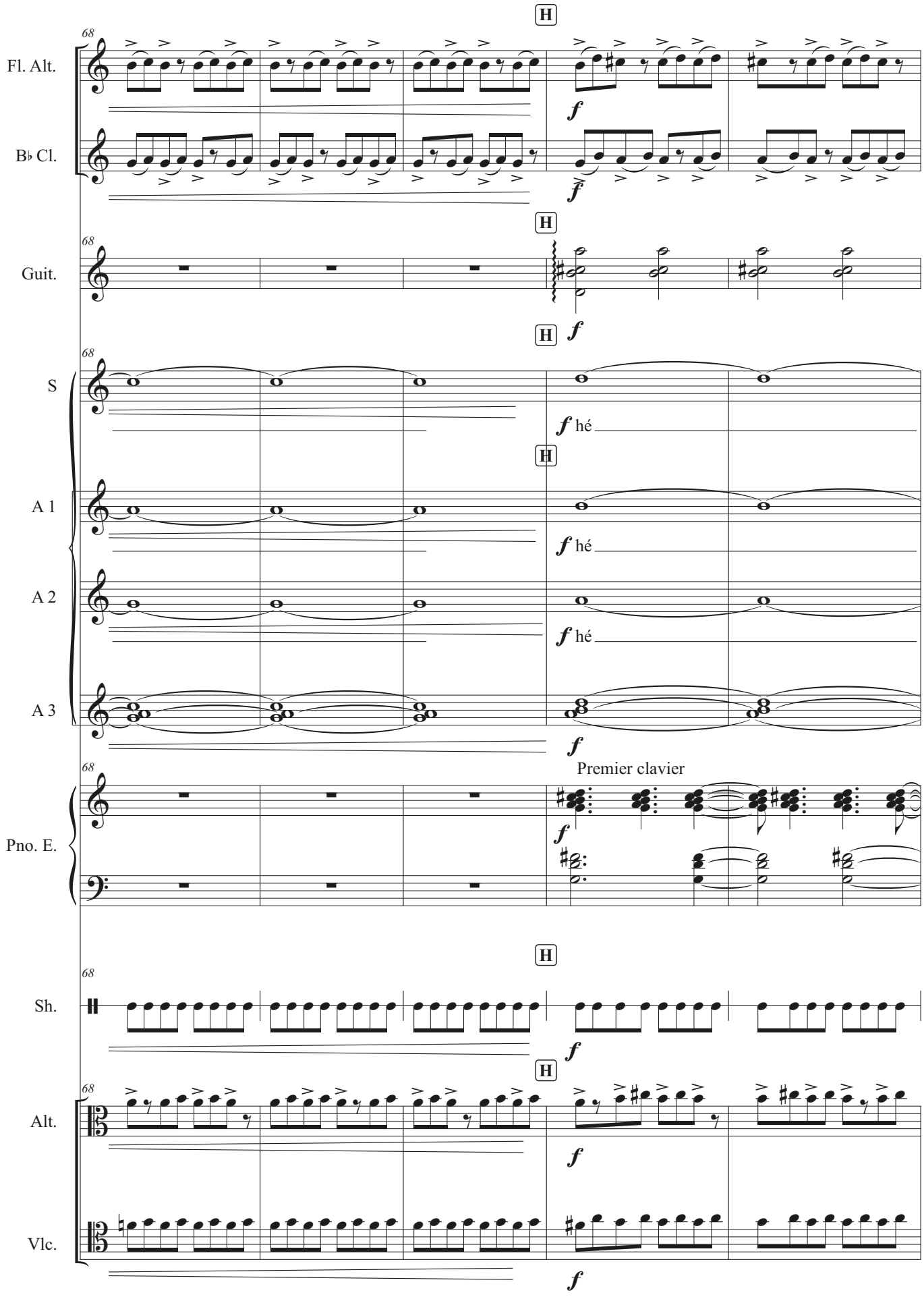

E
44
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
pp ou
A 1
pp ɵh
A 2
pp ou
Second clavier
A 3
pp
mf
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.

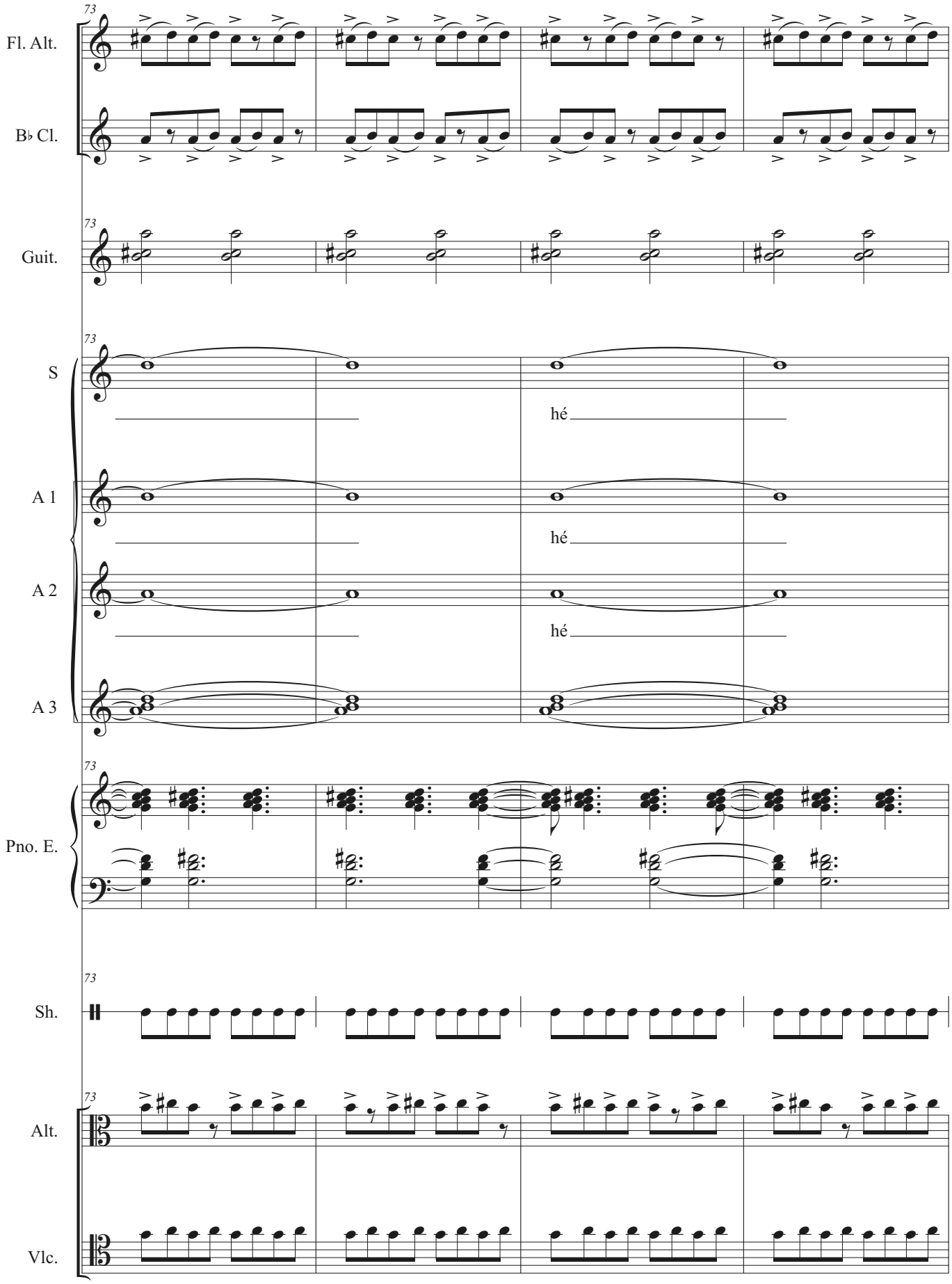

F
49
Fl. Alt.
B♭ Cl.
F
sul pont.
Guit.
F
mf
S
mf ah
A 1
mf ou
A 2
mf ah
A 3
F
7
Laissez-moi accéder
au paradis perdu
Premier clavier
Pno. E.
mf
F
Wind chimes
Sh.
F
Alt.
Vlc.

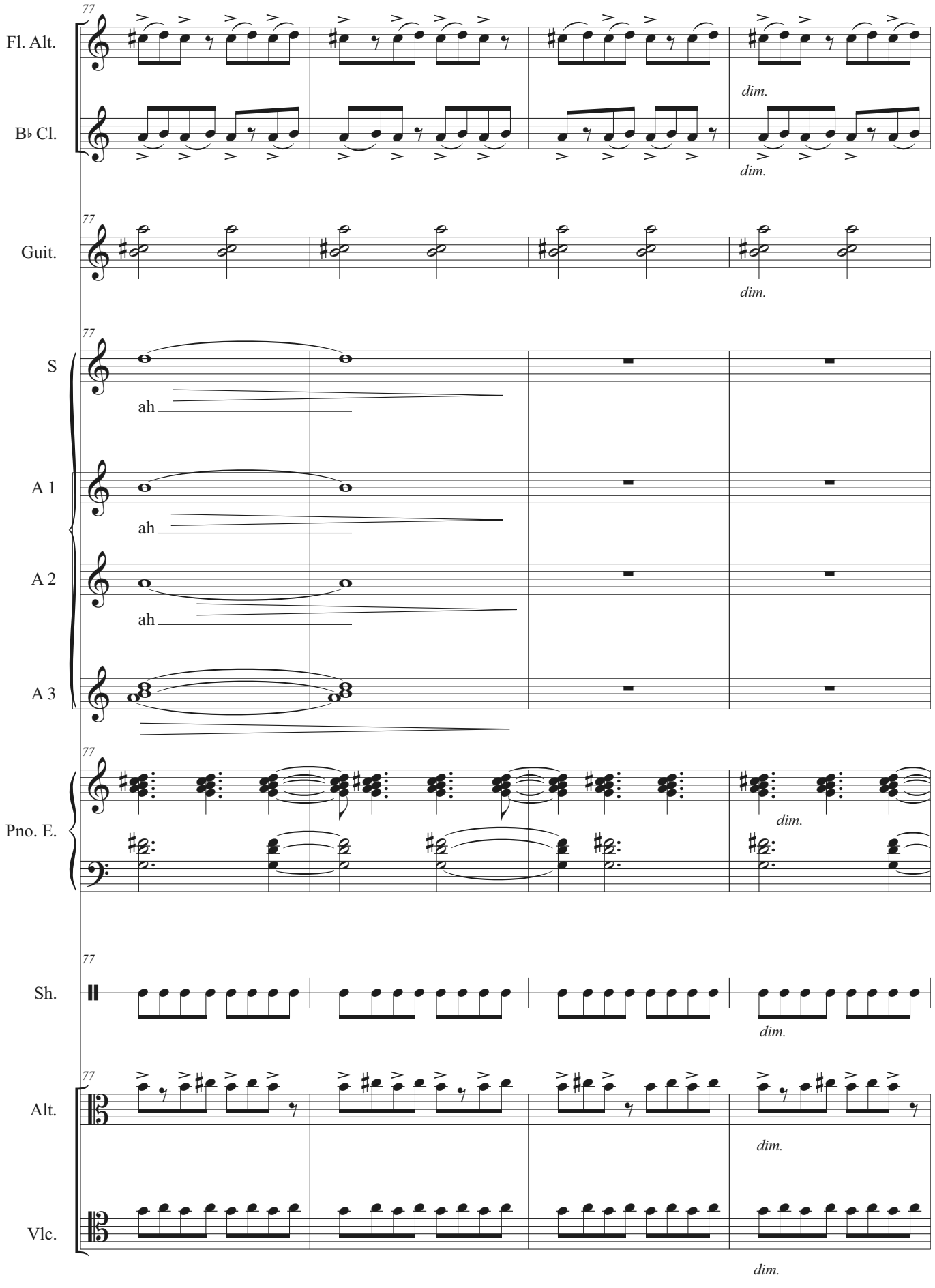

54
G
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
p ou
8
Et comme Nazim Hikmet, je crierai :
A 1
A 2
A 3
Second clavier
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.

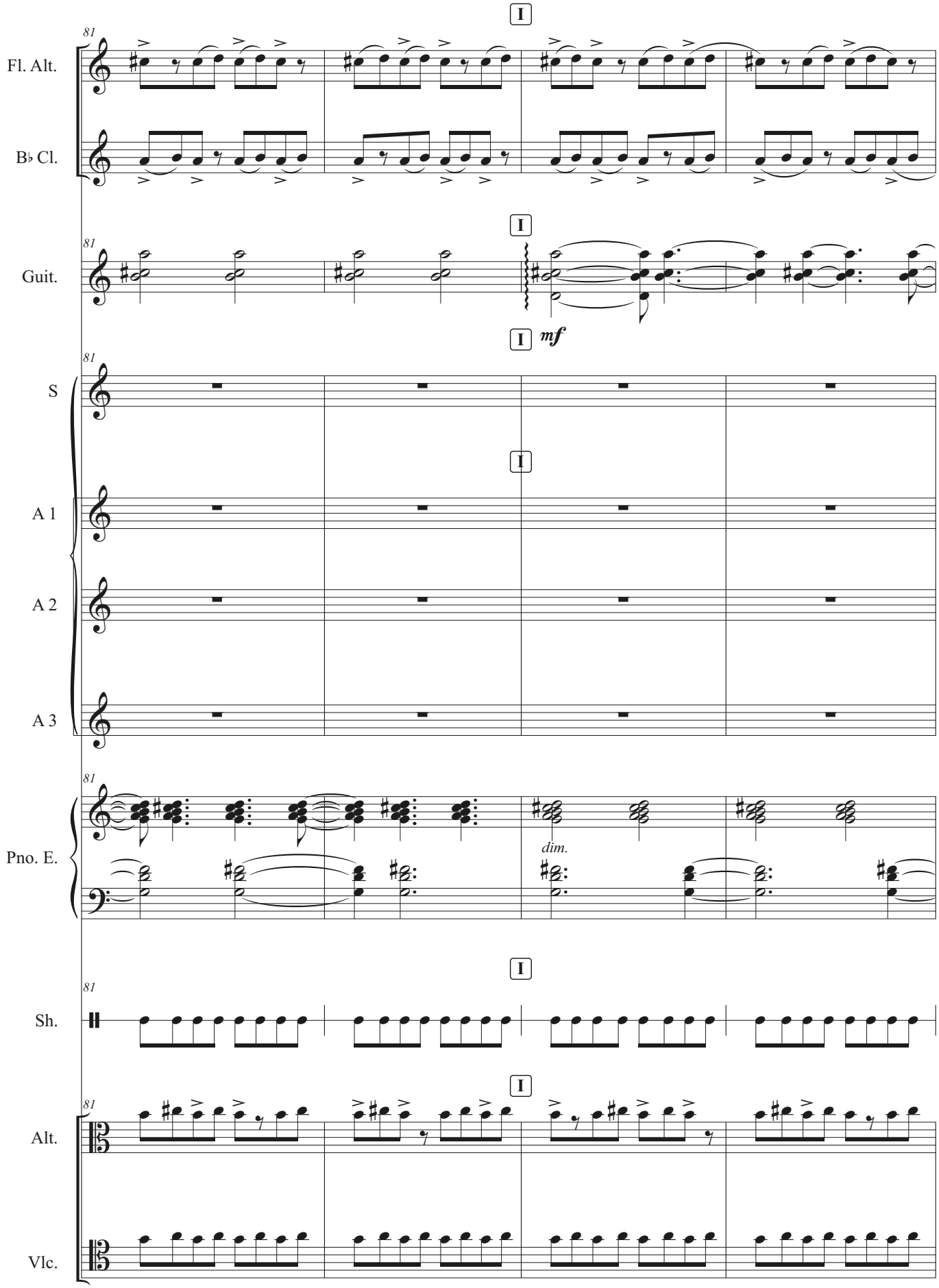

58
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
mf
S
A 1
A 2
A 3
mf ah
Premier clavier
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.

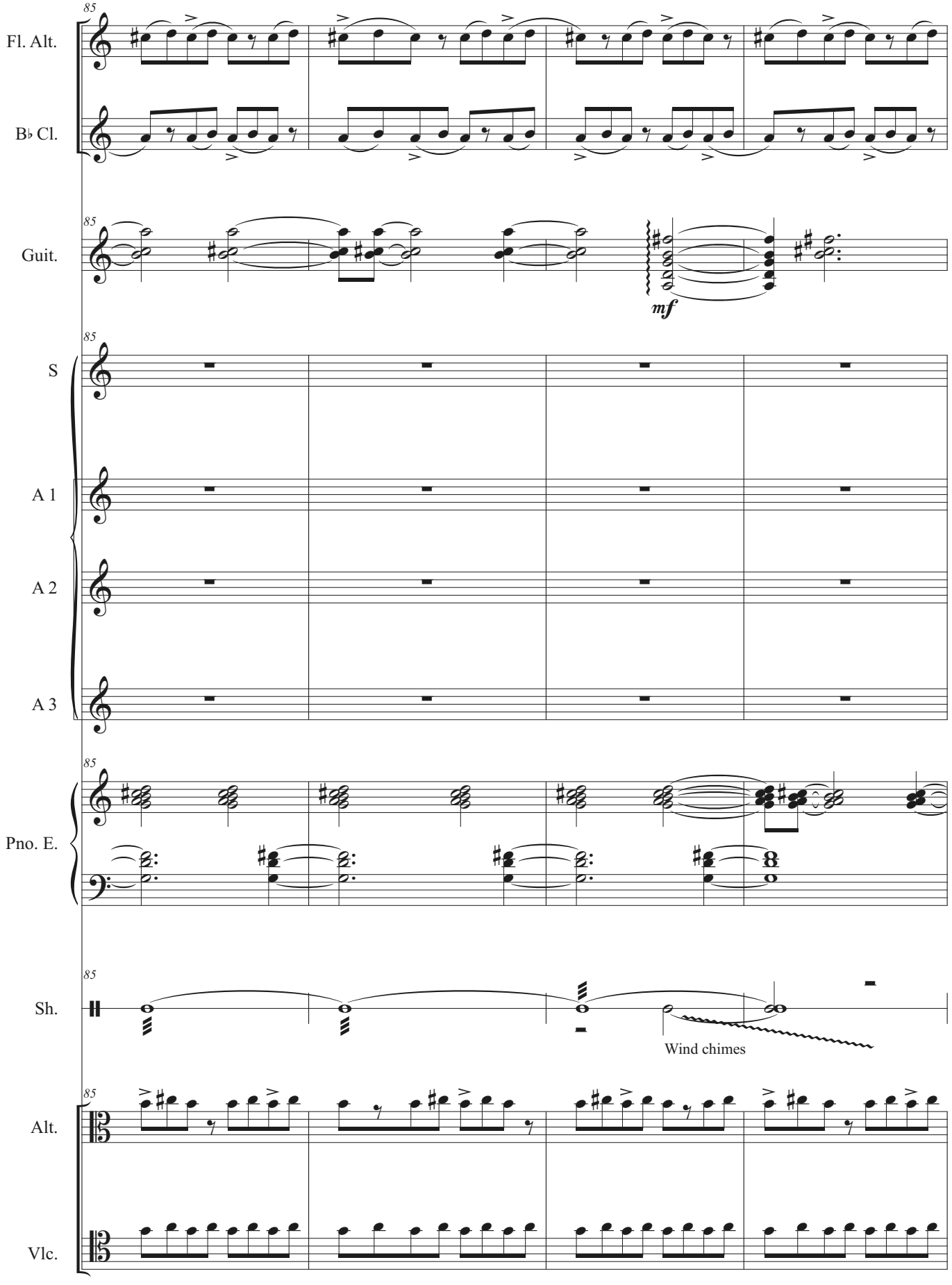

63
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.
9
je crierai: Ah… ma patrie !
p ah
Second clavier
p

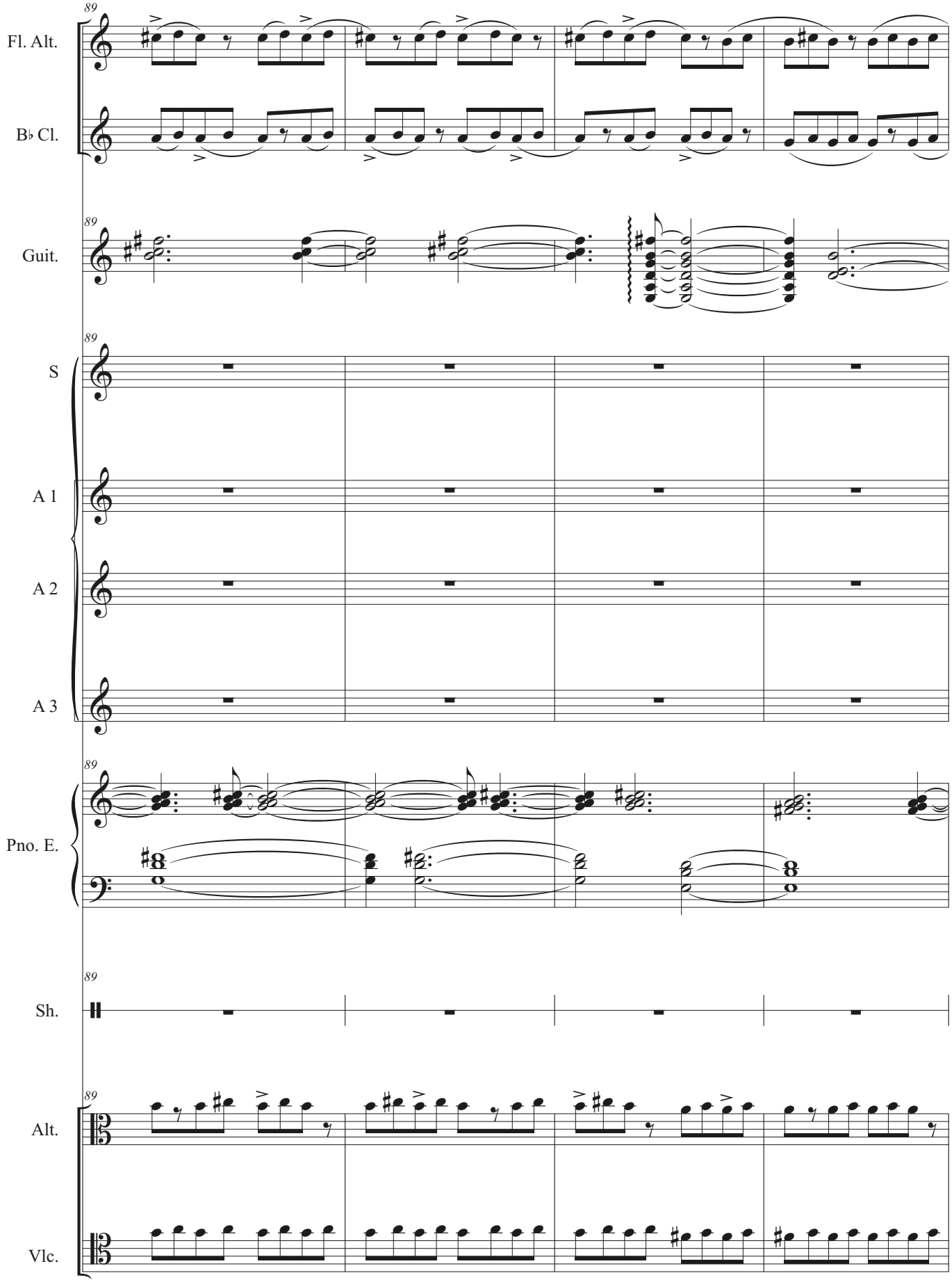

H
68
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.
f
hé
Premier clavier

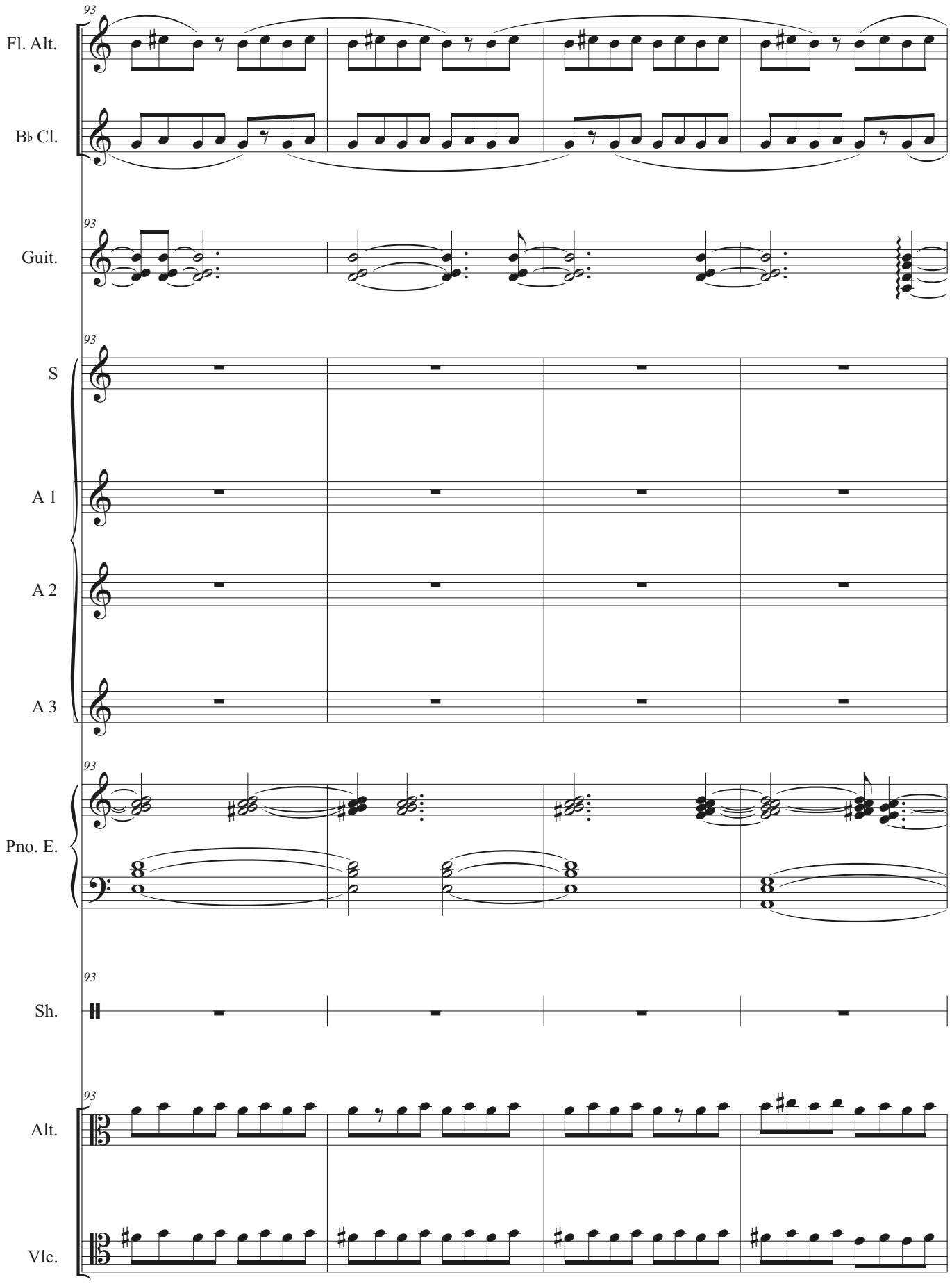

73
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
hé
A 1
hé
A 2
hé
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.

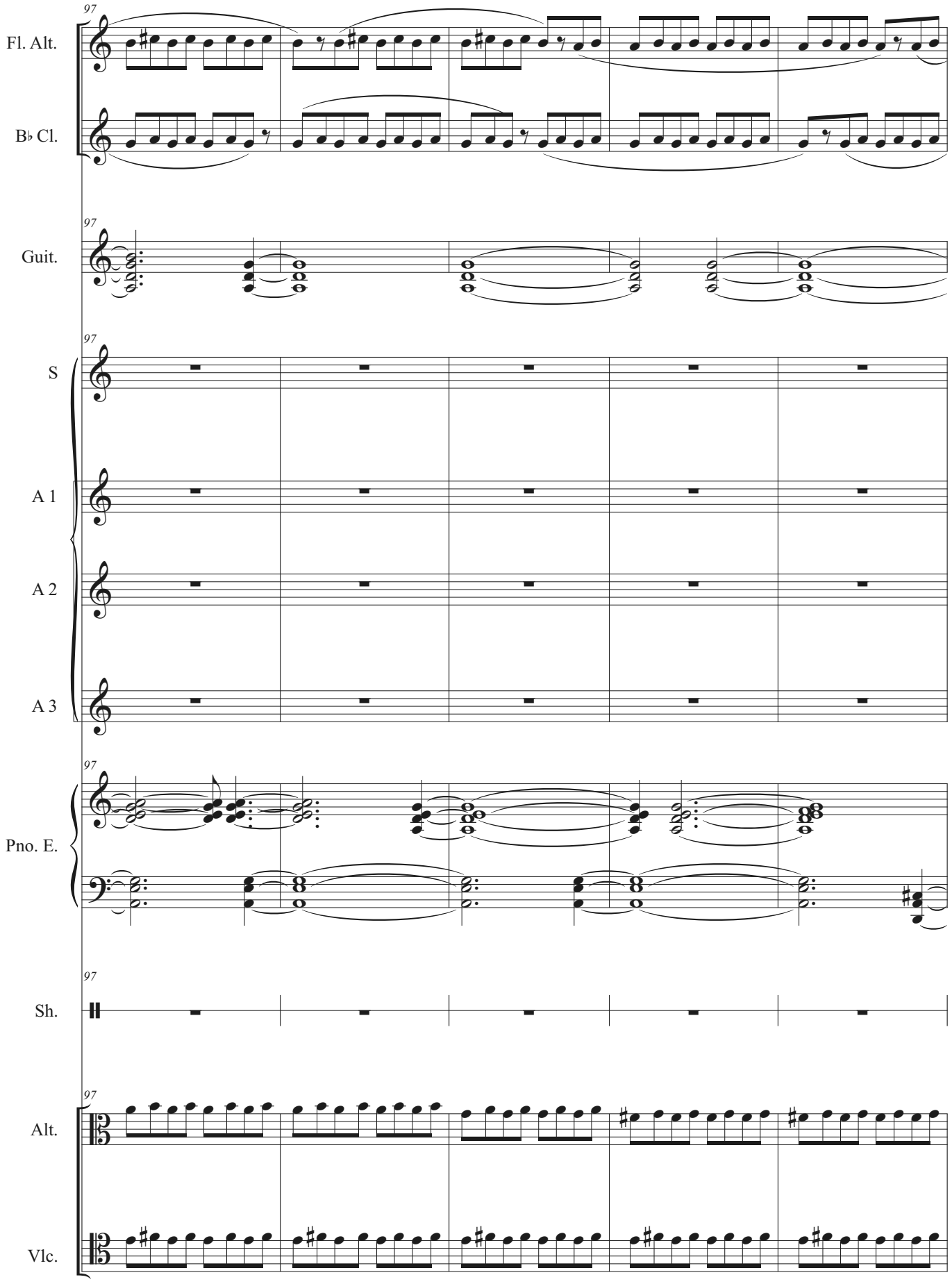

77
Fl. Alt.
dim.
B♭ Cl.
dim.
Guit.
dim.
S
ah
A 1
ah
A 2
ah
A 3
Pno. E.
dim.
Sh.
dim.
Alt.
dim.
Vlc.
dim.

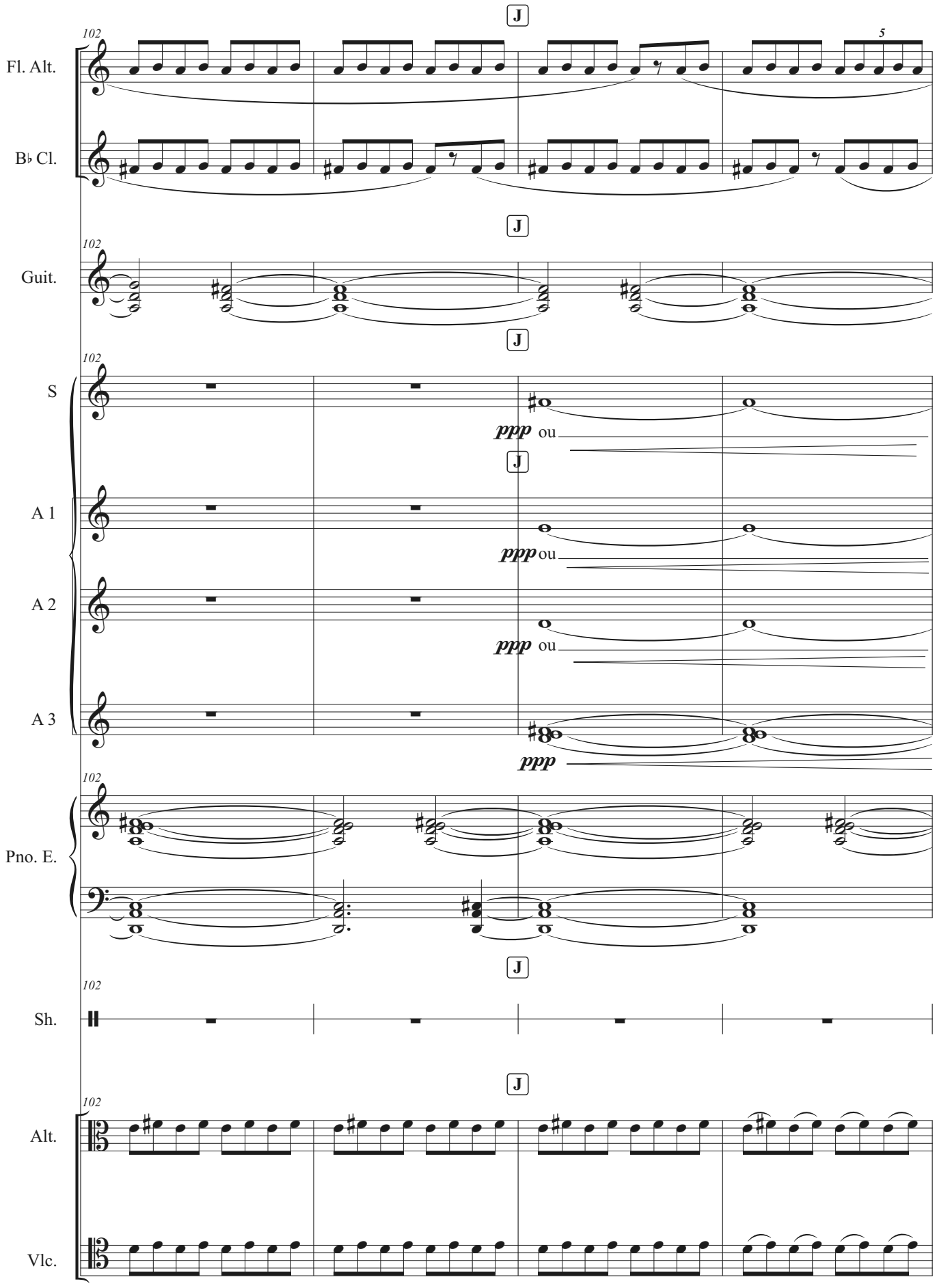

I
81
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
mf
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
dim.
Sh.
Alt.
Vlc.

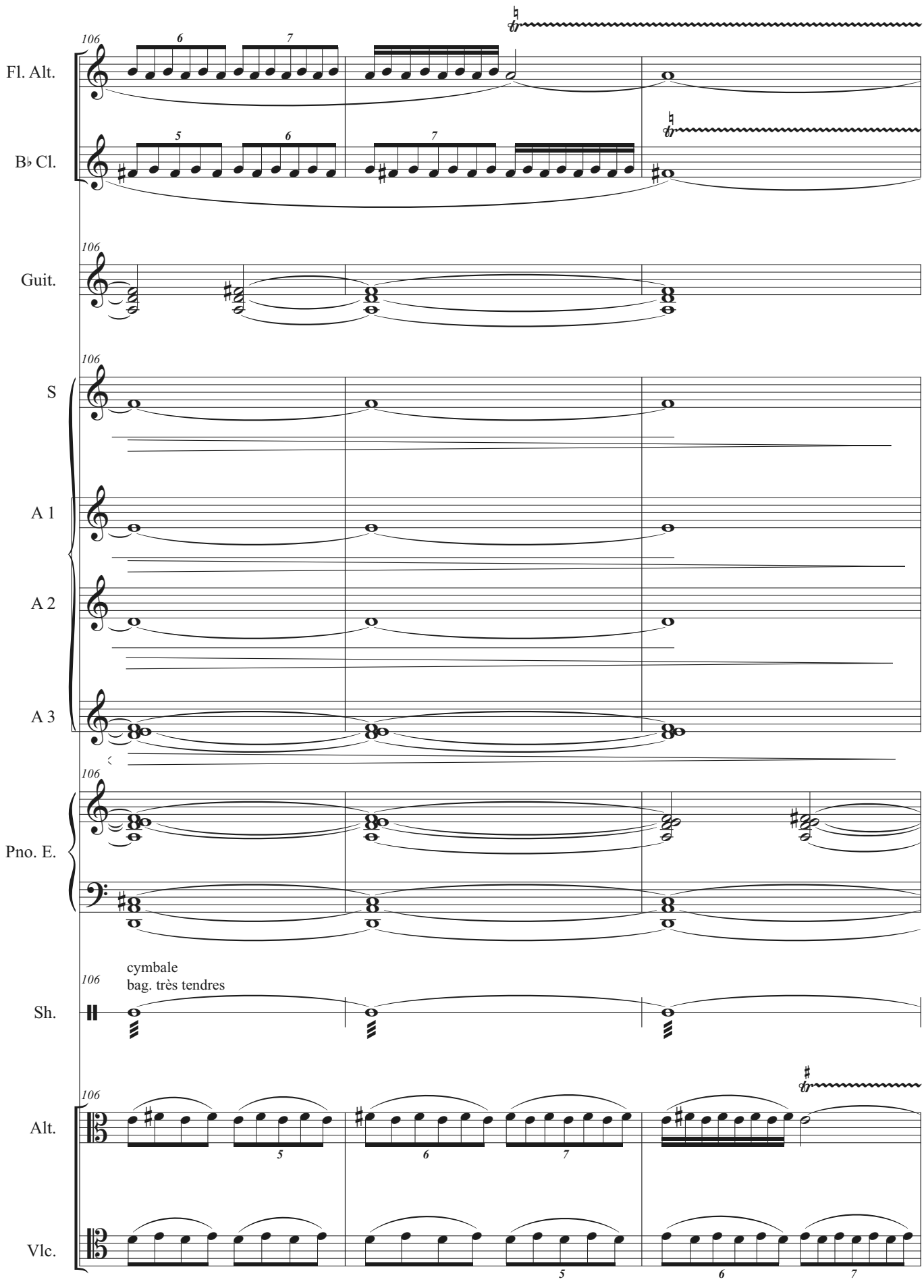

85
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
mf
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Wind chimes
Alt.
Vlc.

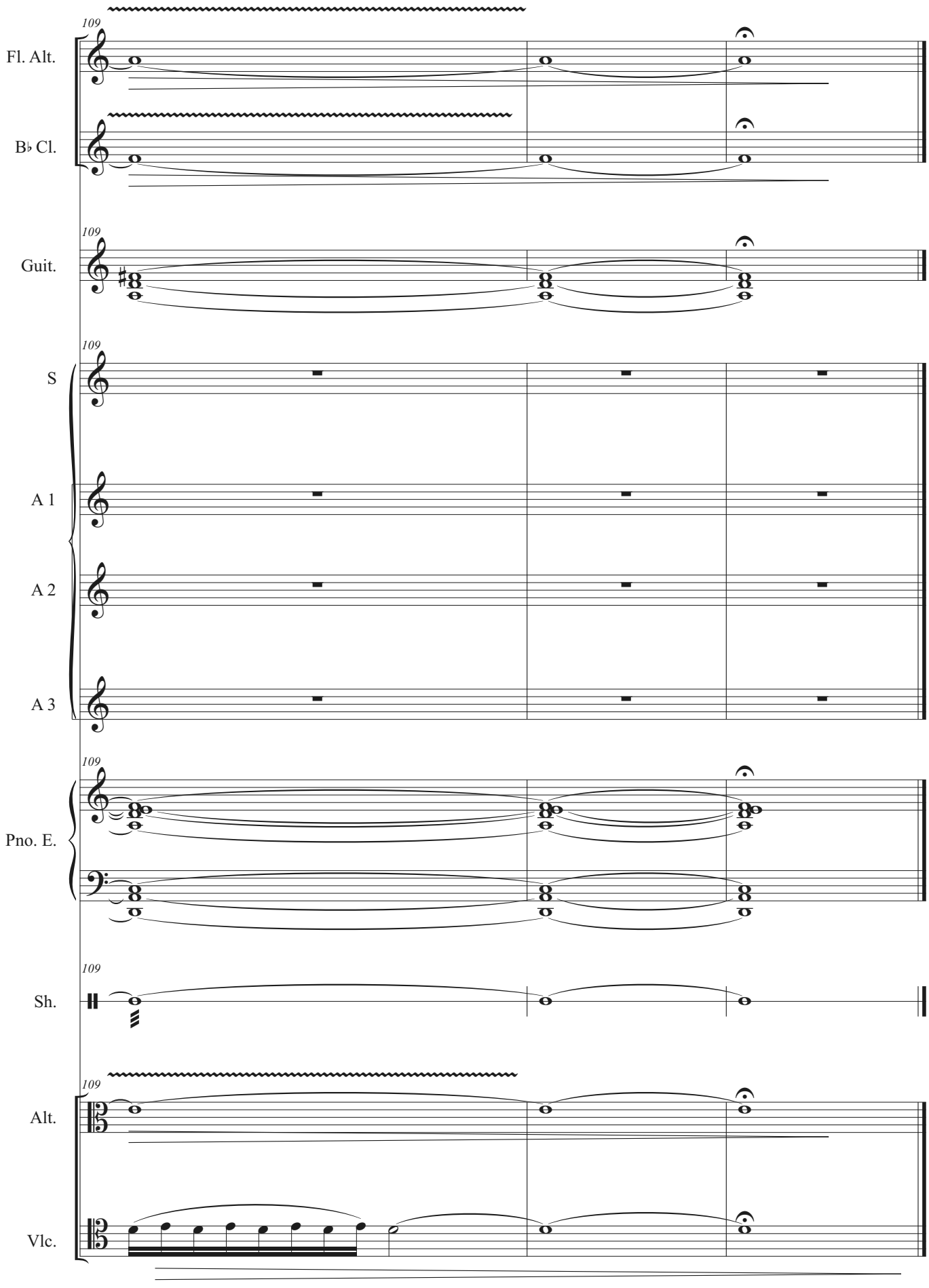

89
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.


93
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.


97
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.


J
102
5
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
ppp ou
A 1
A 2
A 3
ppp
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.


106
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
cymbale
bag. très tendres
Sh.
Alt.
Vlc.


109
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
A 3
Pno. E.
Sh.
Alt.
Vlc.

Fog ilna khel

Fog ilna khel fog
Yaba fog ilna khel fog
Madri lama' khaddak yaba
Madri elgomar fog
Wallah marredah
Balini balwah

Khaddak Lima' ya hwaya
Eini wa dwa ala liblad
Wa dwa ala liblad
Magdar a' sabri erroh
Eini wa ithamal liba'ad
Wallah ma'adibni
Bi'youn el helwa

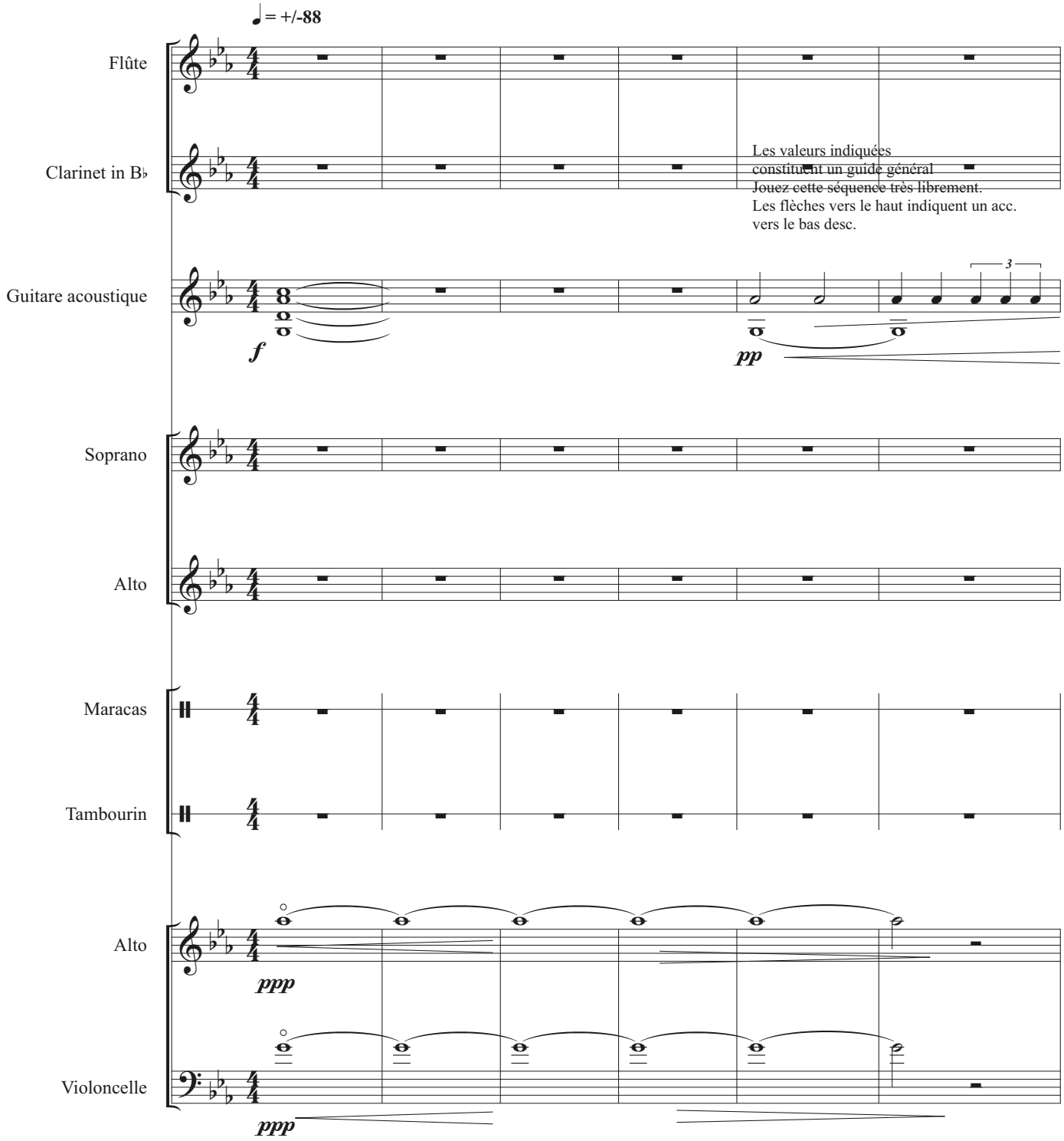
Above the palm tress, my father,
Yeah, above the palm trees,
I don't know what's glowing, my father,
Whether it's her cheek or the moon.
And I swaer I don't want her,
She is getting me into trouble.

Your shiny cheeks oh my love,
My eyes, light up the nation
And light up the nation.
I have no patience to wait,
Oh my eyes, while she is so far away.
And I swear I've been tortured
By her beautiful eyes

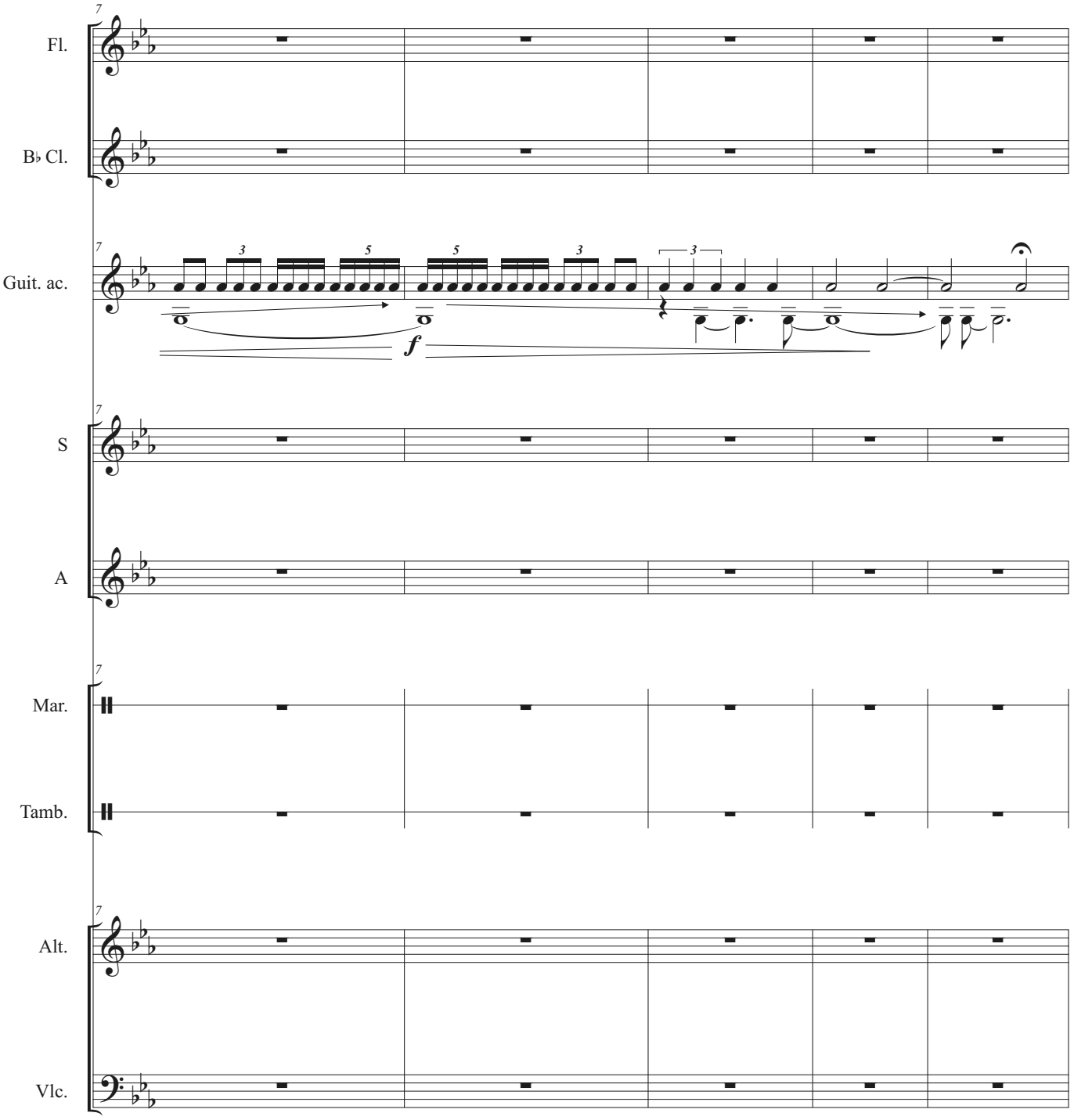
Comme transition : le récitant.
« Oh ma douce,
Est-ce la lueur de la lune
ou son reflet sur ta joue » ?

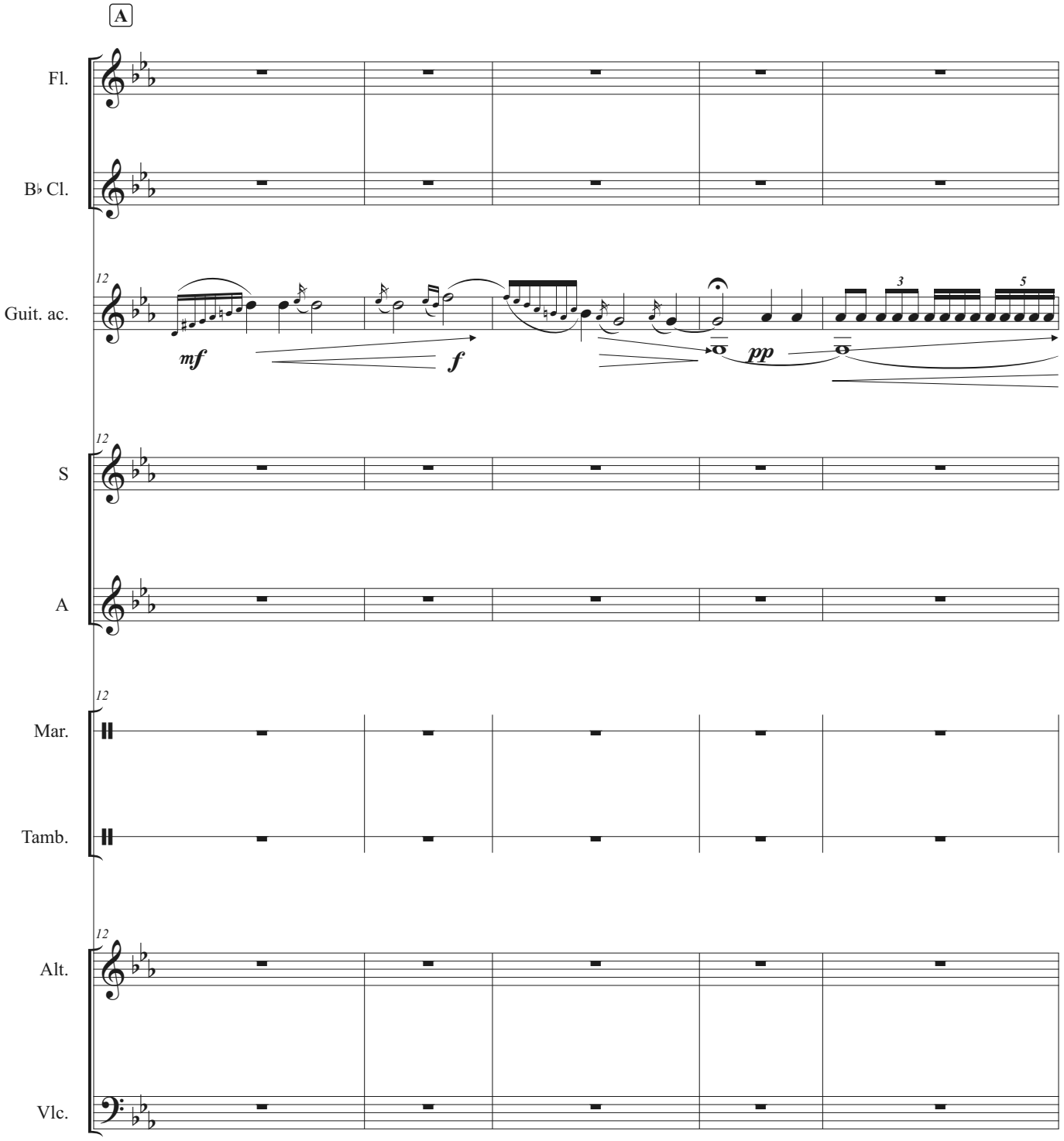
Conducteur

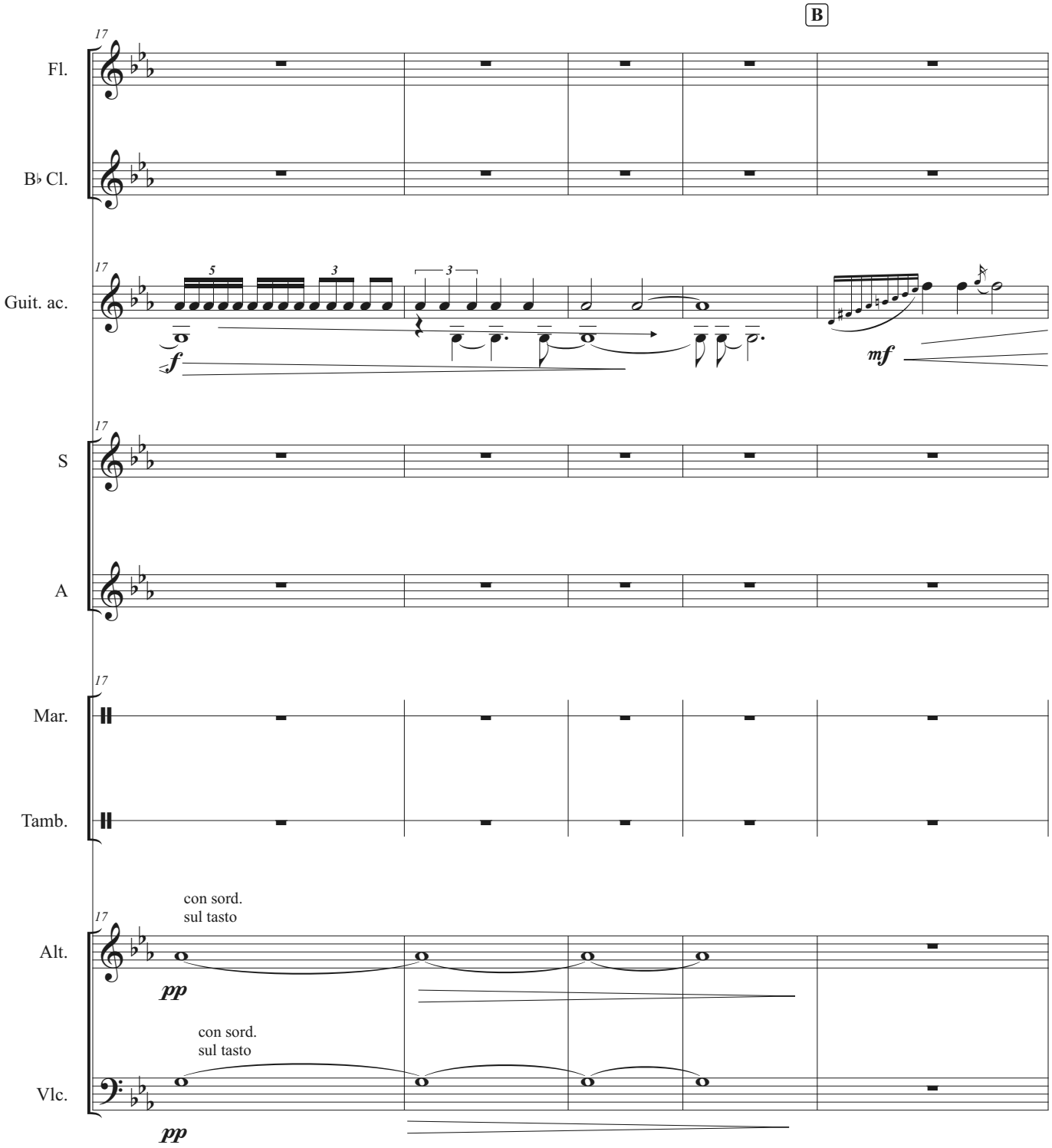
Fog ilna khel

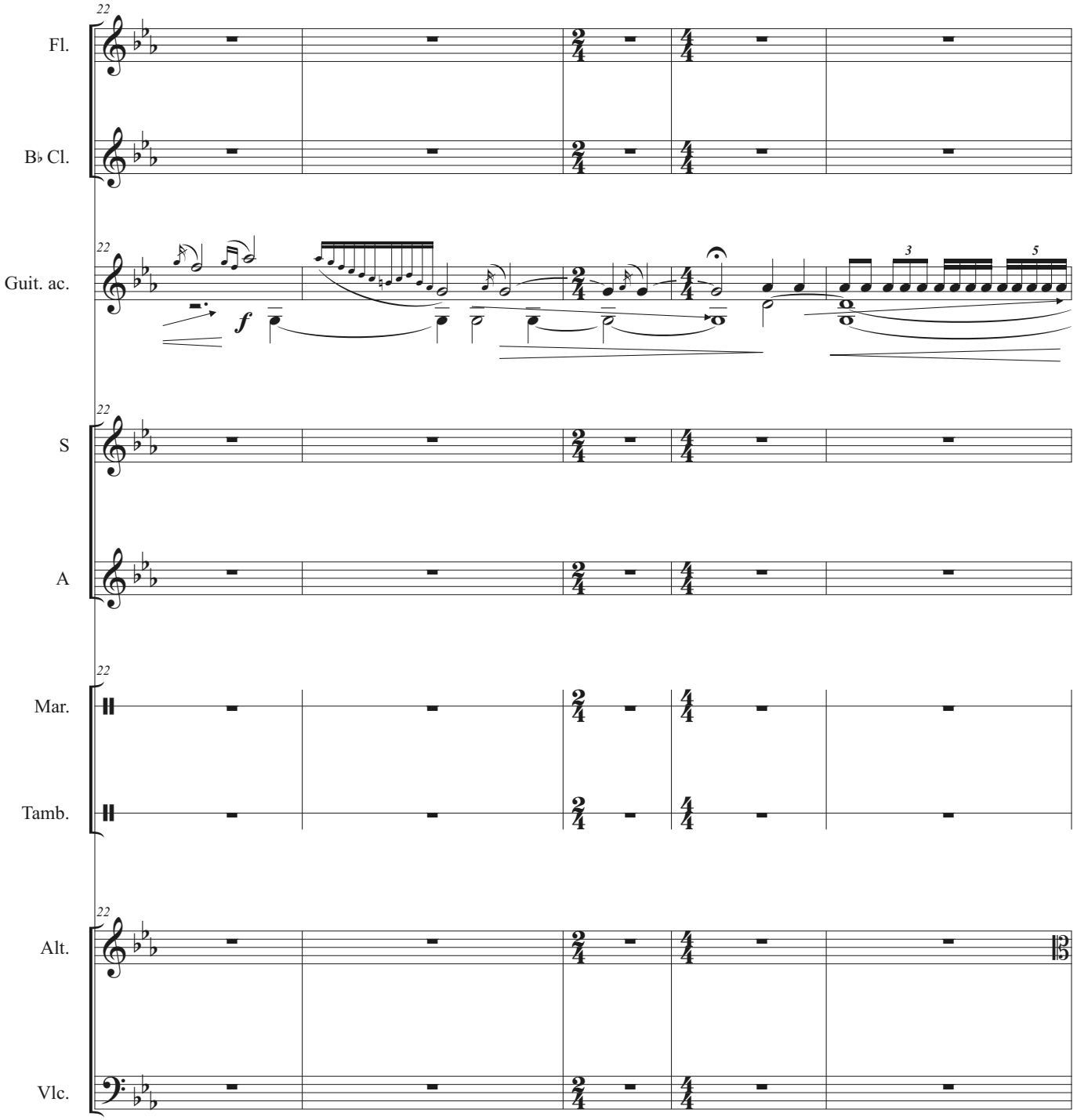


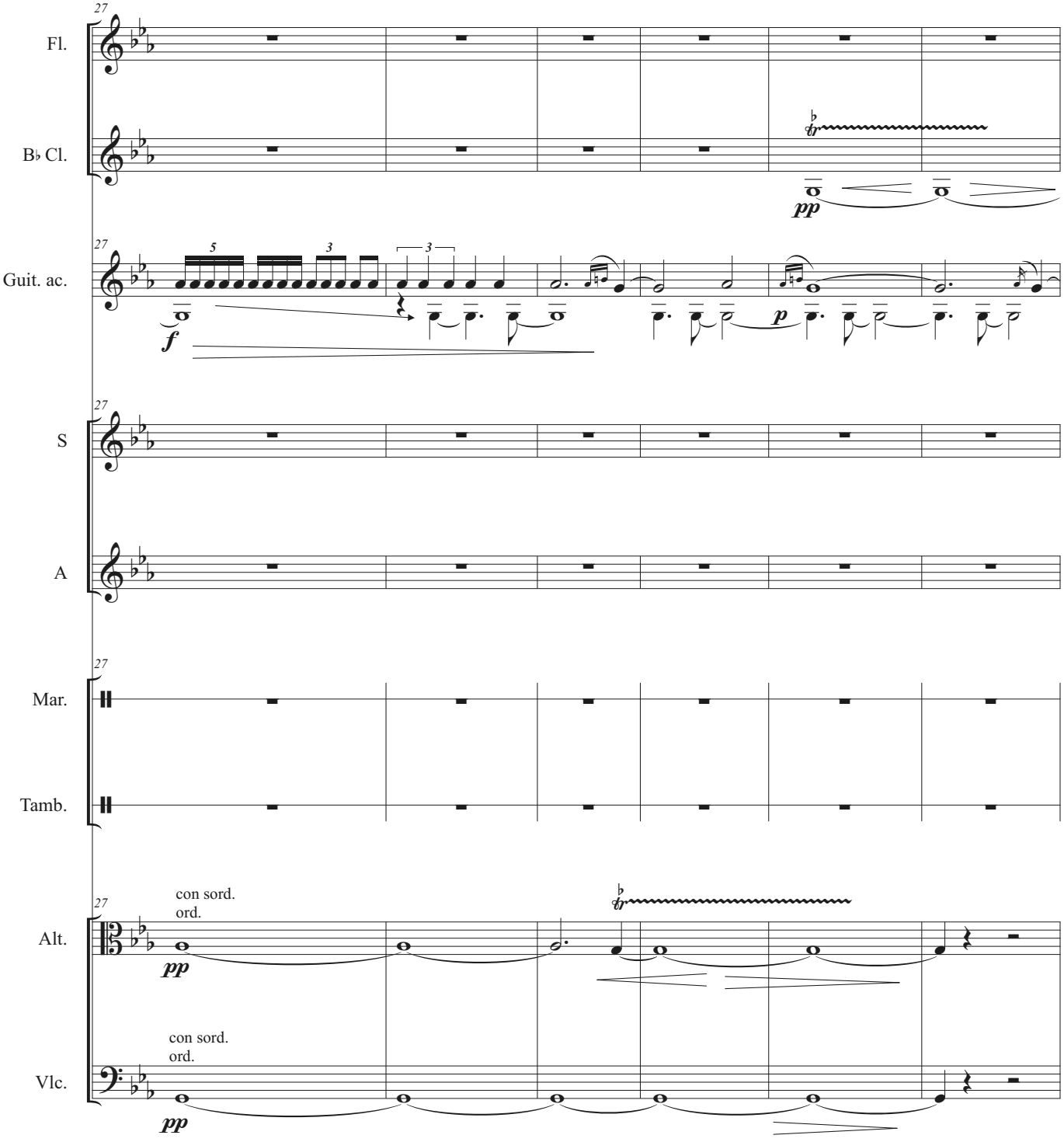
©

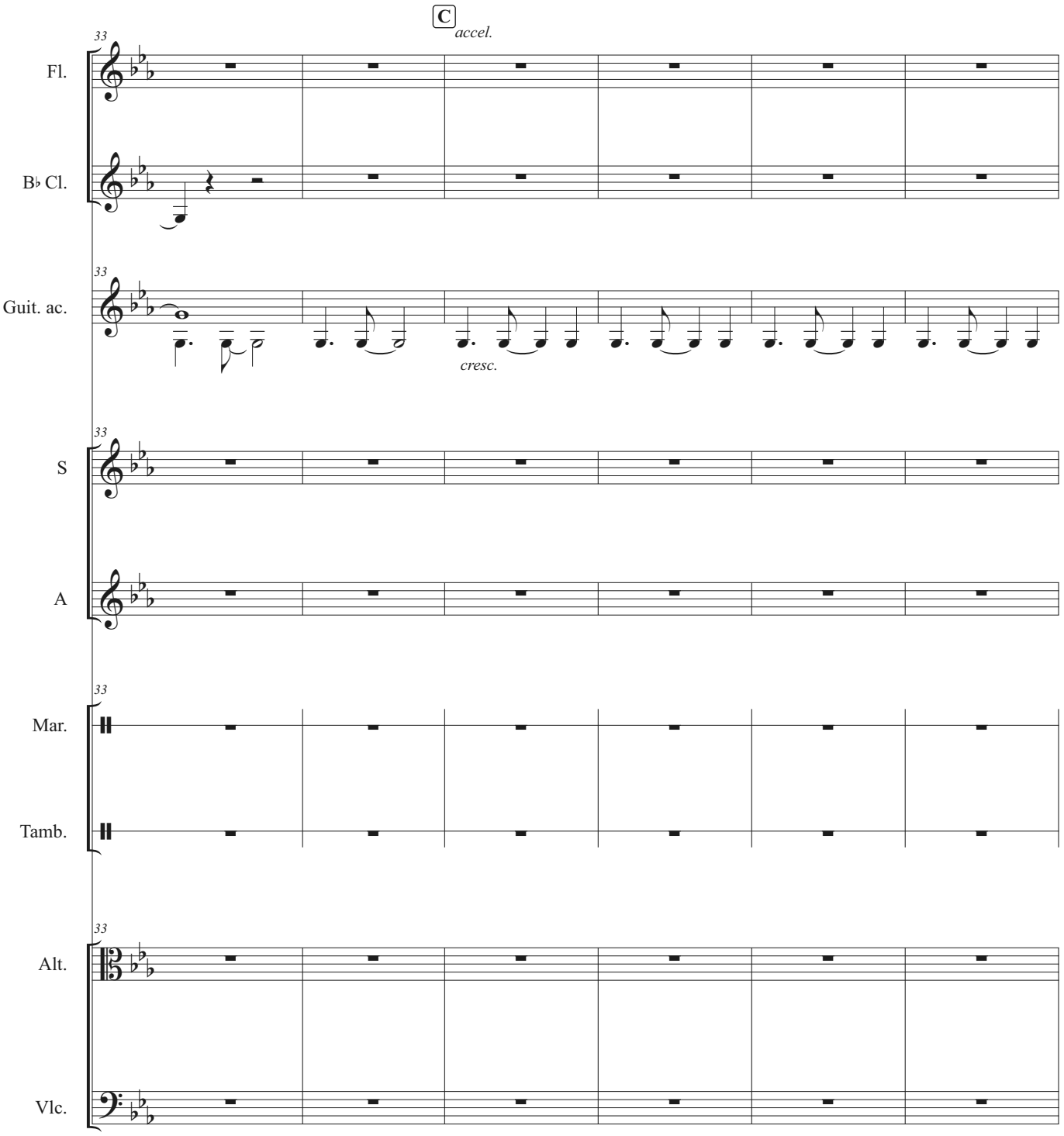

7
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
3
5
5
3
3
f
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.

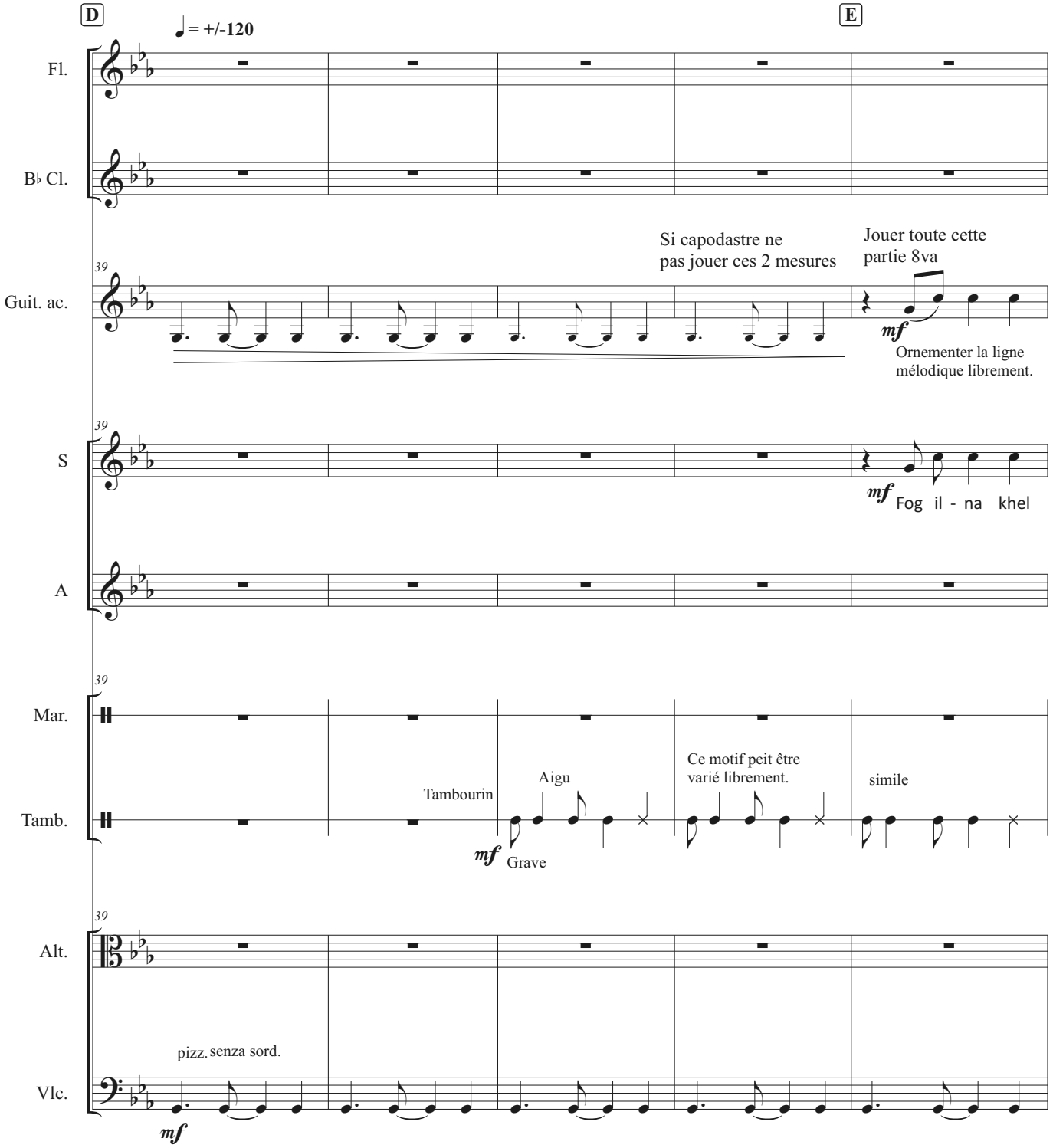

A
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
12
mf
f
pp
3
5
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.

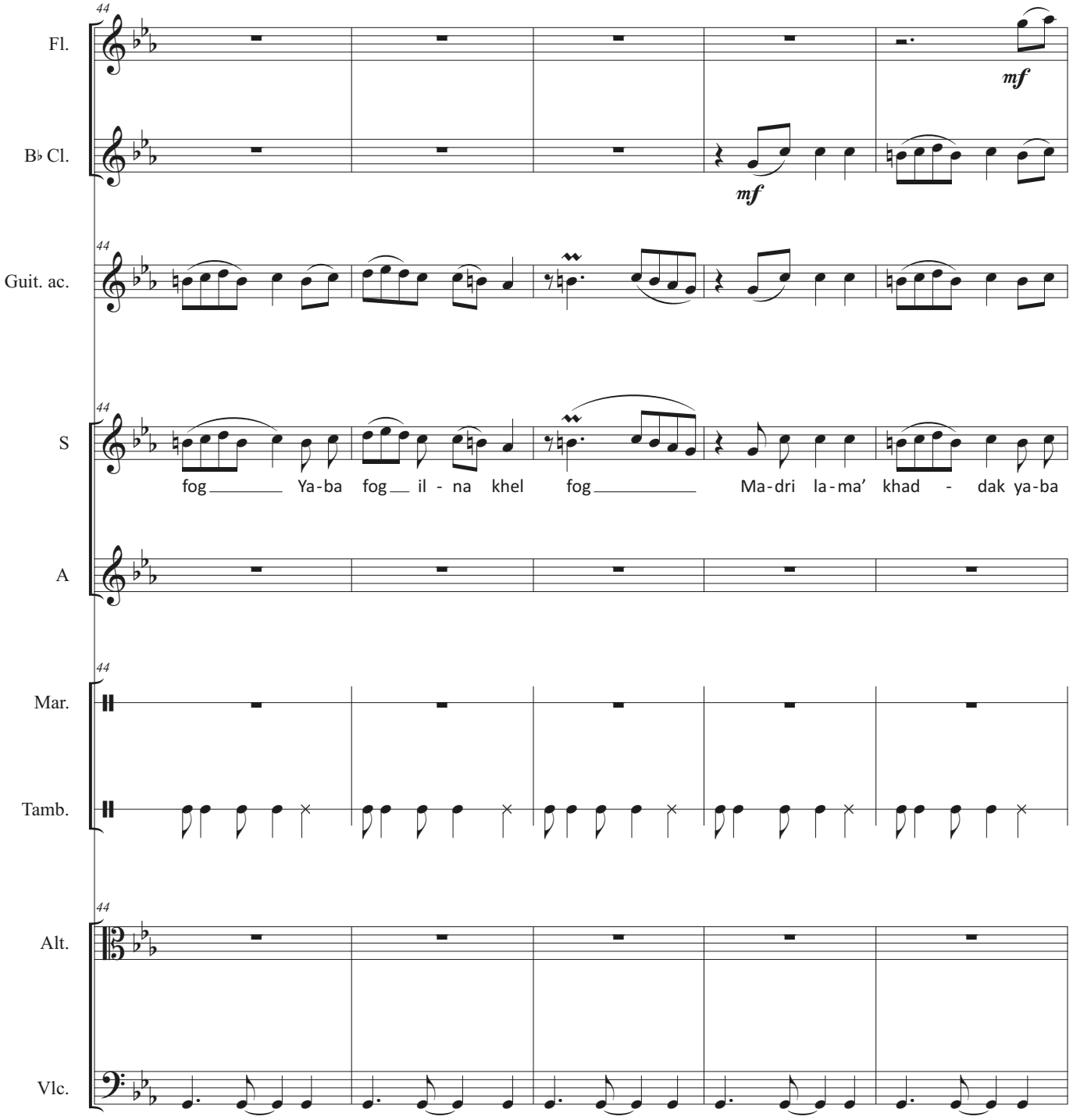

B
17
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
5
3
3
f
mf
S
A
Mar.
Tamb.
con sord.
sul tasto
pp
Alt.
con sord.
sul tasto
pp
Vlc.

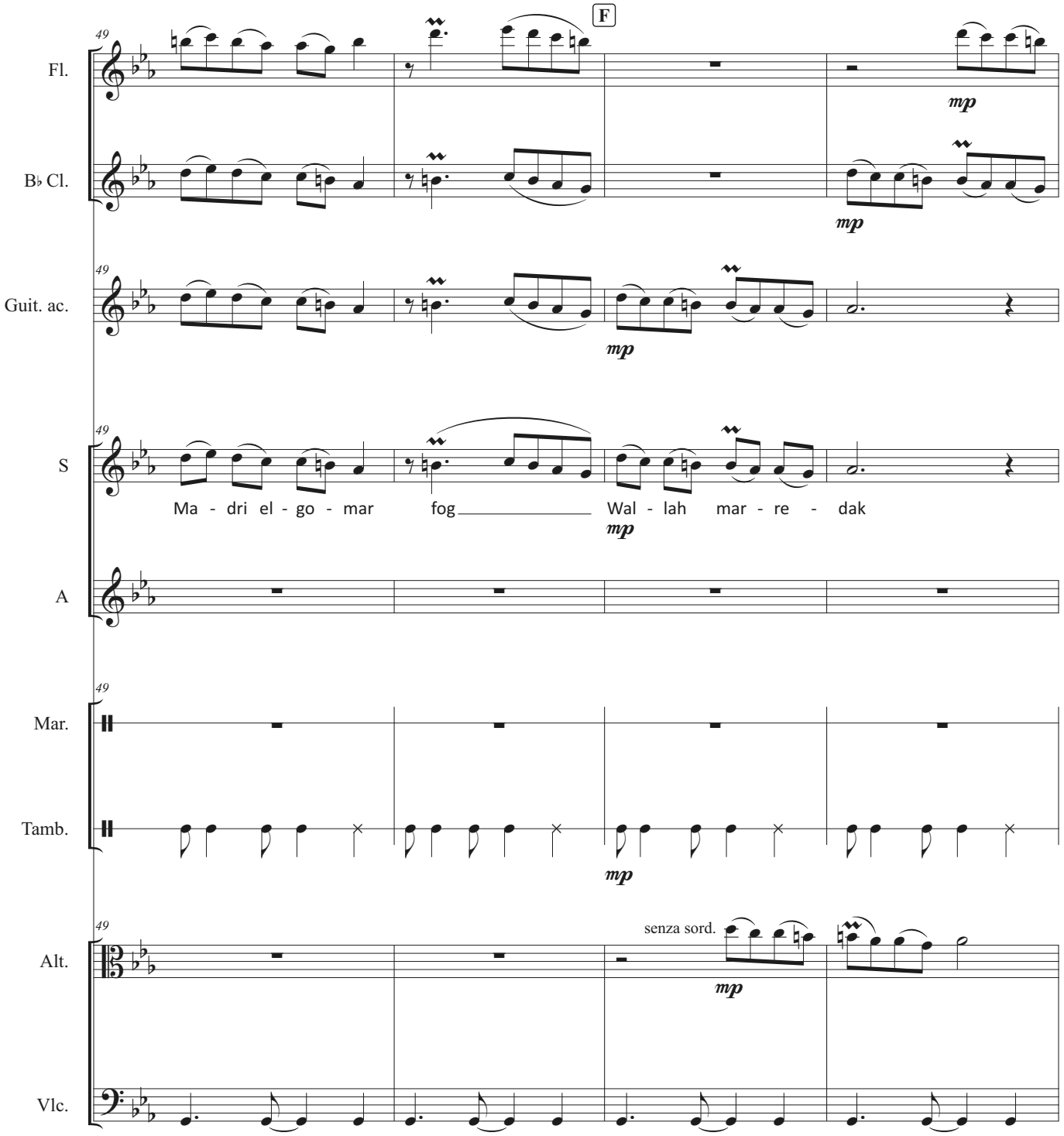

22
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.
f
3
5

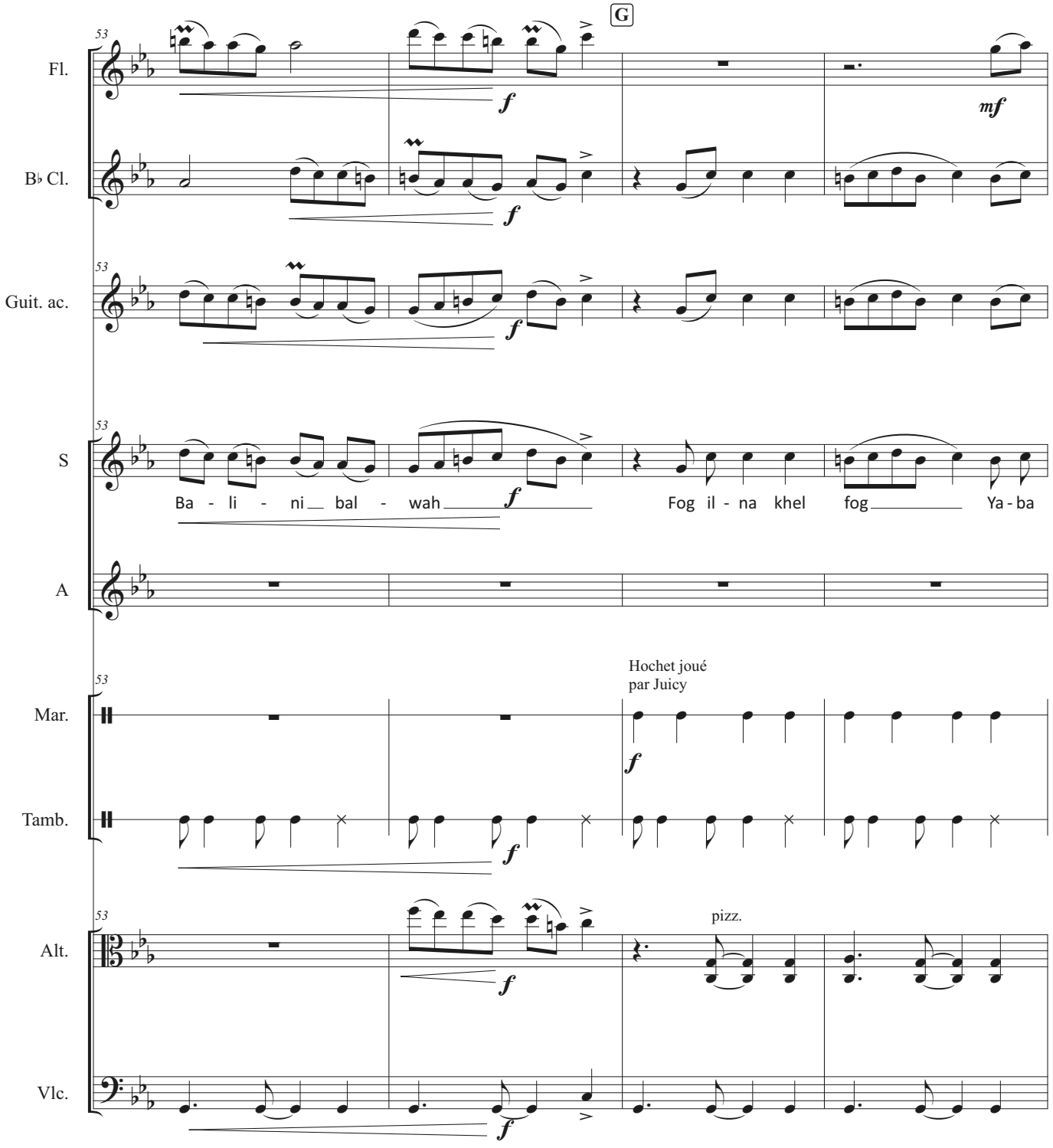

27
Fl.
B♭ Cl.
pp
Guit. ac.
f
p
S
A
Mar.
Tamb.
con sord.
ord.
Alt.
pp
con sord.
ord.
Vlc.
pp

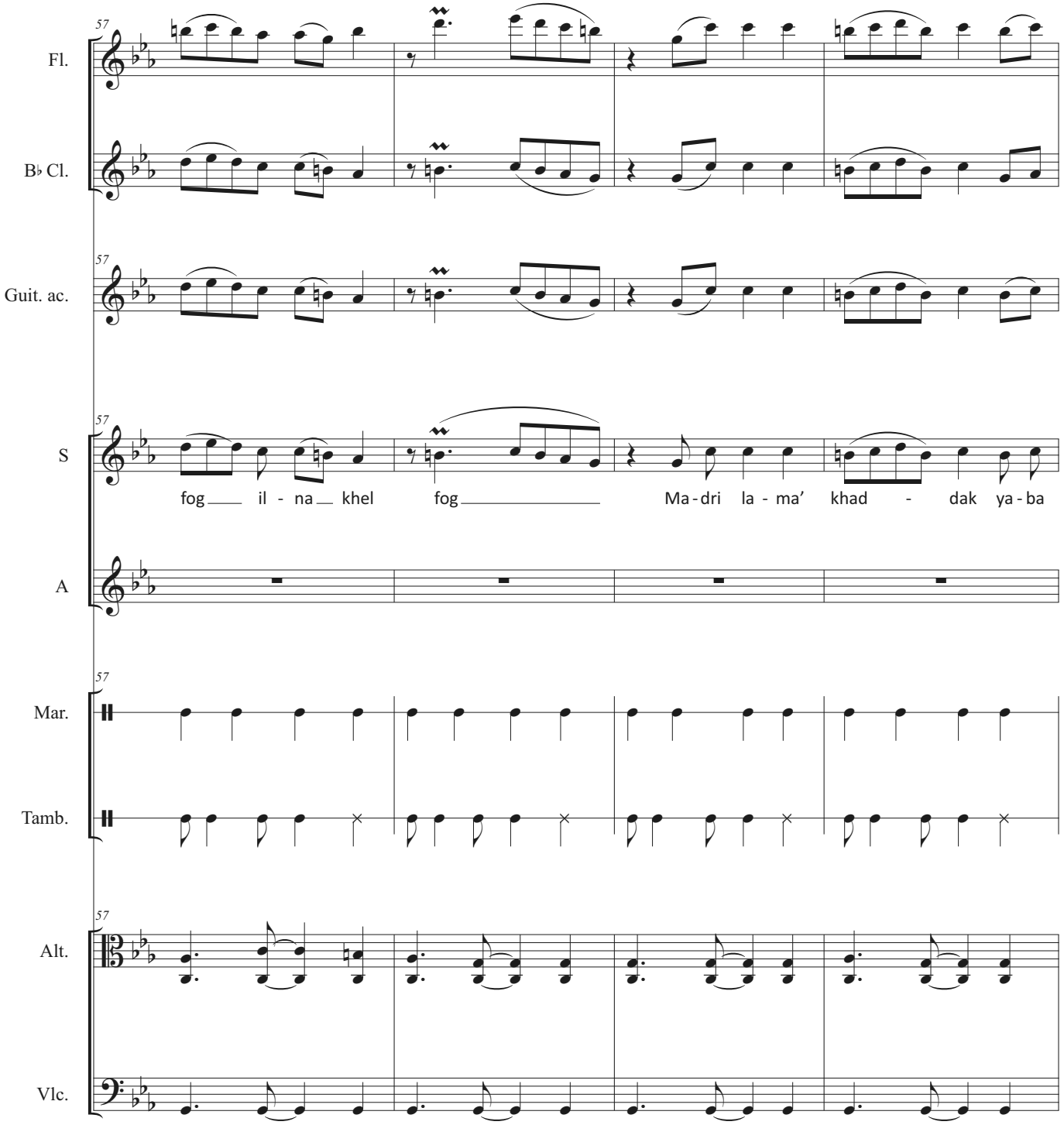

C
accel.
33
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
cresc.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.

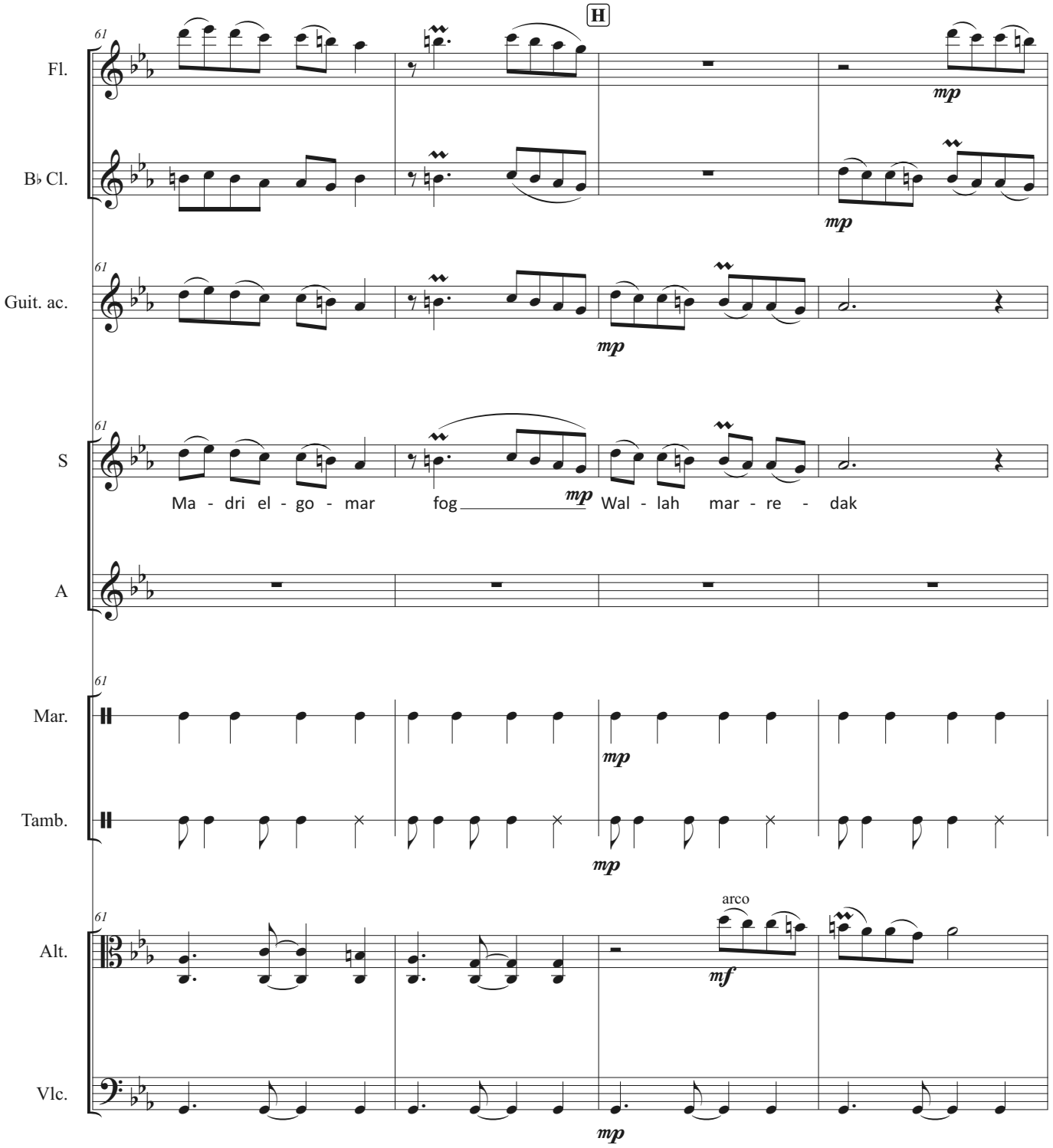

D
E
♩ = +/-120
Fl.
B♭ Cl.
39
Guit. ac.
Si capodastre ne pas jouer ces 2 mesures
Jouer toute cette partie 8va
mf
Ornementer la ligne mélodique librement.
39
S
mf
Fog il - na khel
A
39
Mar.
Tambourin
Aigu
Ce motif peit être varié librement.
simile
Tamb.
mf
Grave
39
Alt.
pizz.
senza sord.
Vlc.
mf

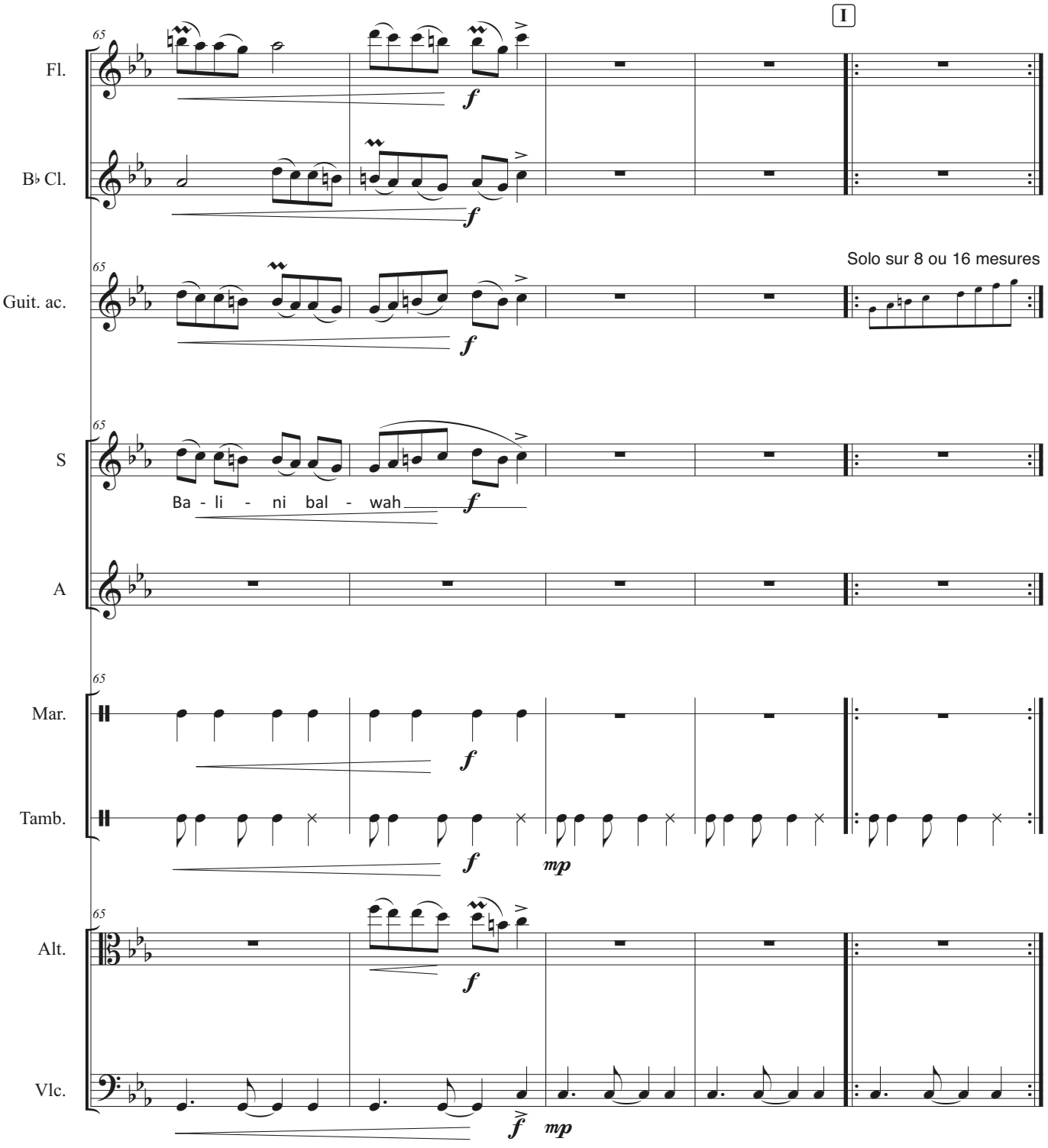

Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.
mf
mf
fog Ya-ba fog il - na khel fog Ma-dri la-ma' khad - dak ya-ba

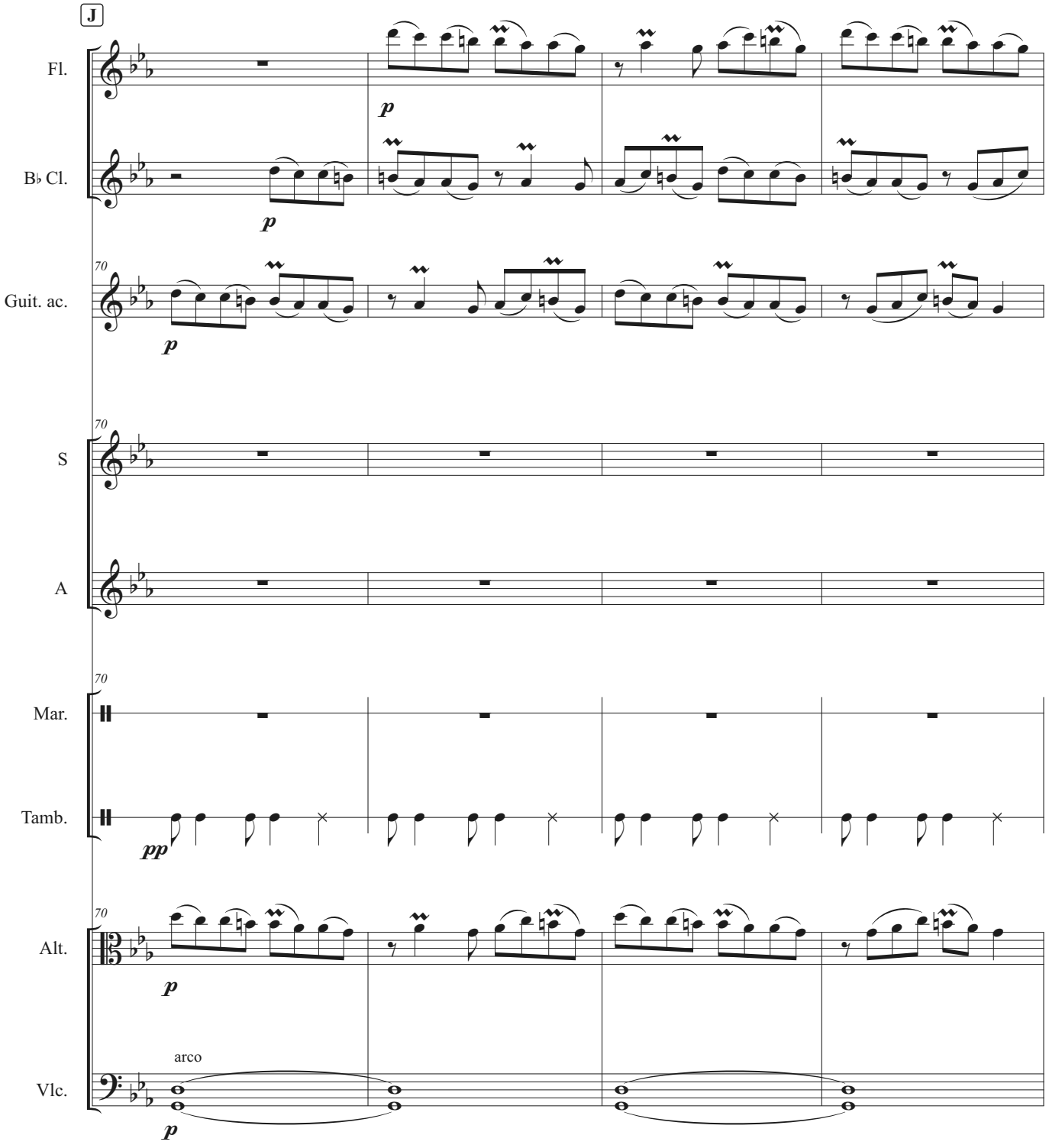

F
49
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.
mp
Ma - dri el - go - mar fog Wal - lah mar - re - dak
senza sord.

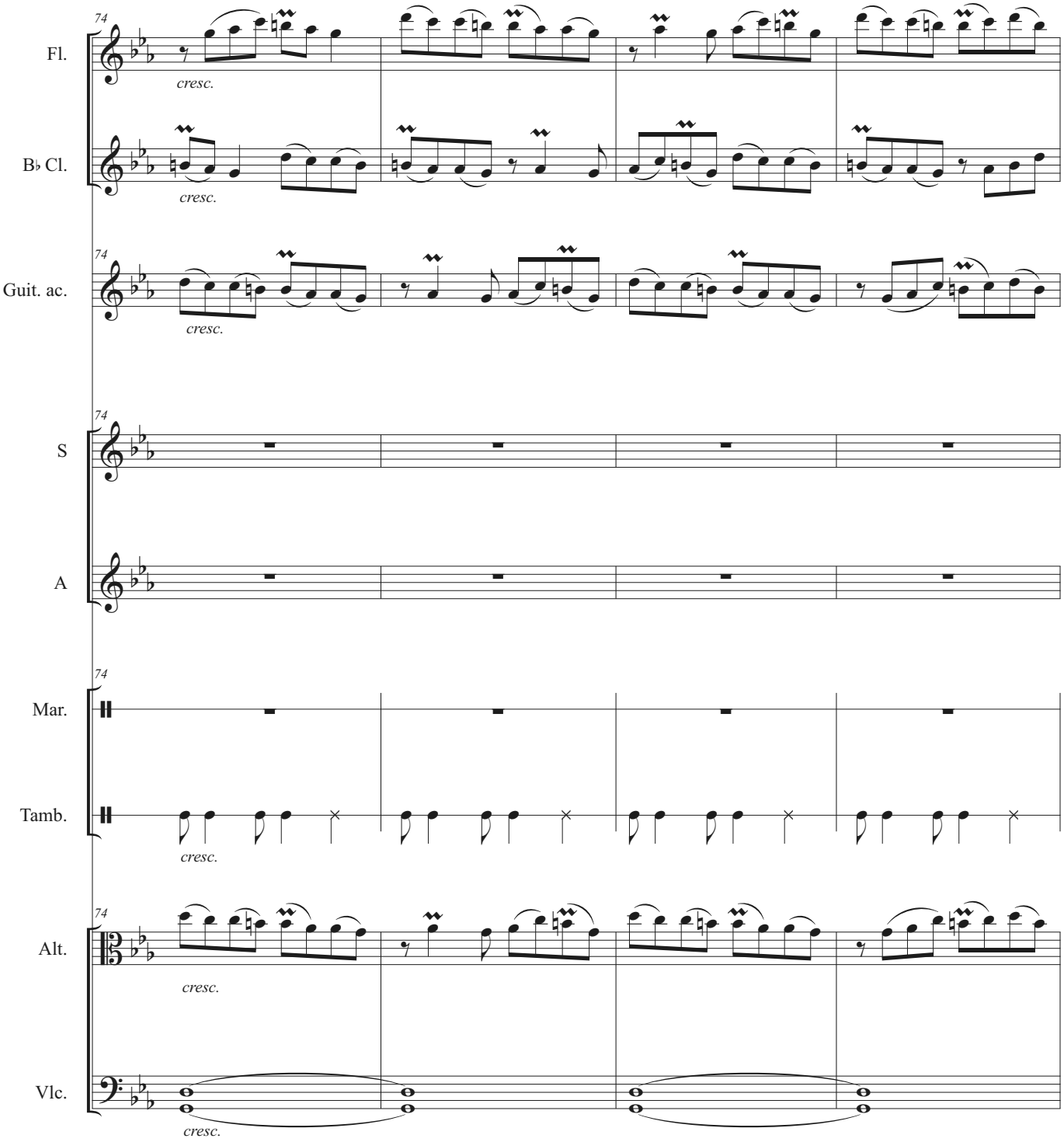

G
53
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.
f
mf
Ba - li - ni bal - wah
Fog il - na khel fog
Ya - ba
Hochet joué
par Juicy
pizz.

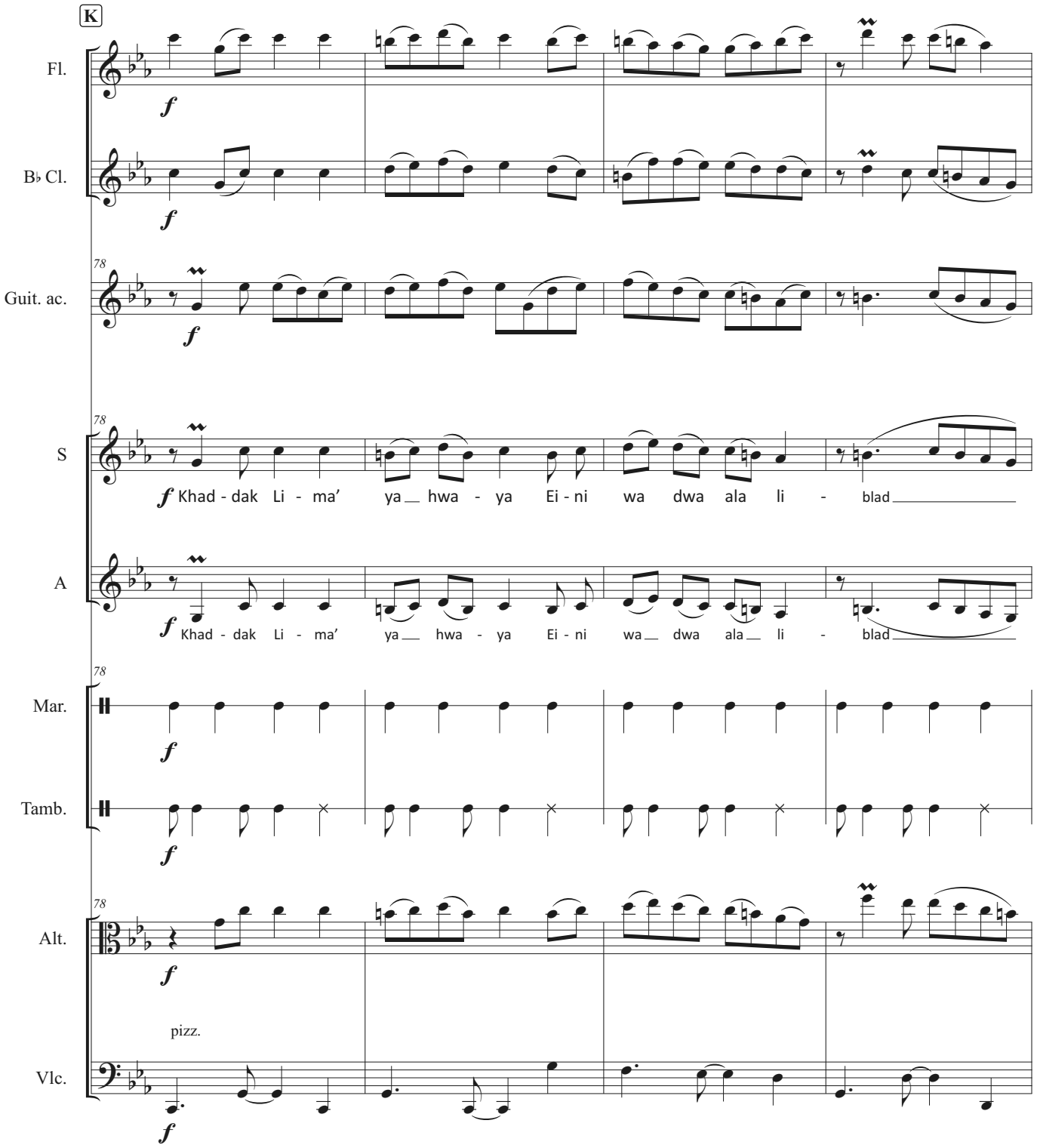

57
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
fog il - na khel fog Ma - dri la - ma' khad - dak ya - ba
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.

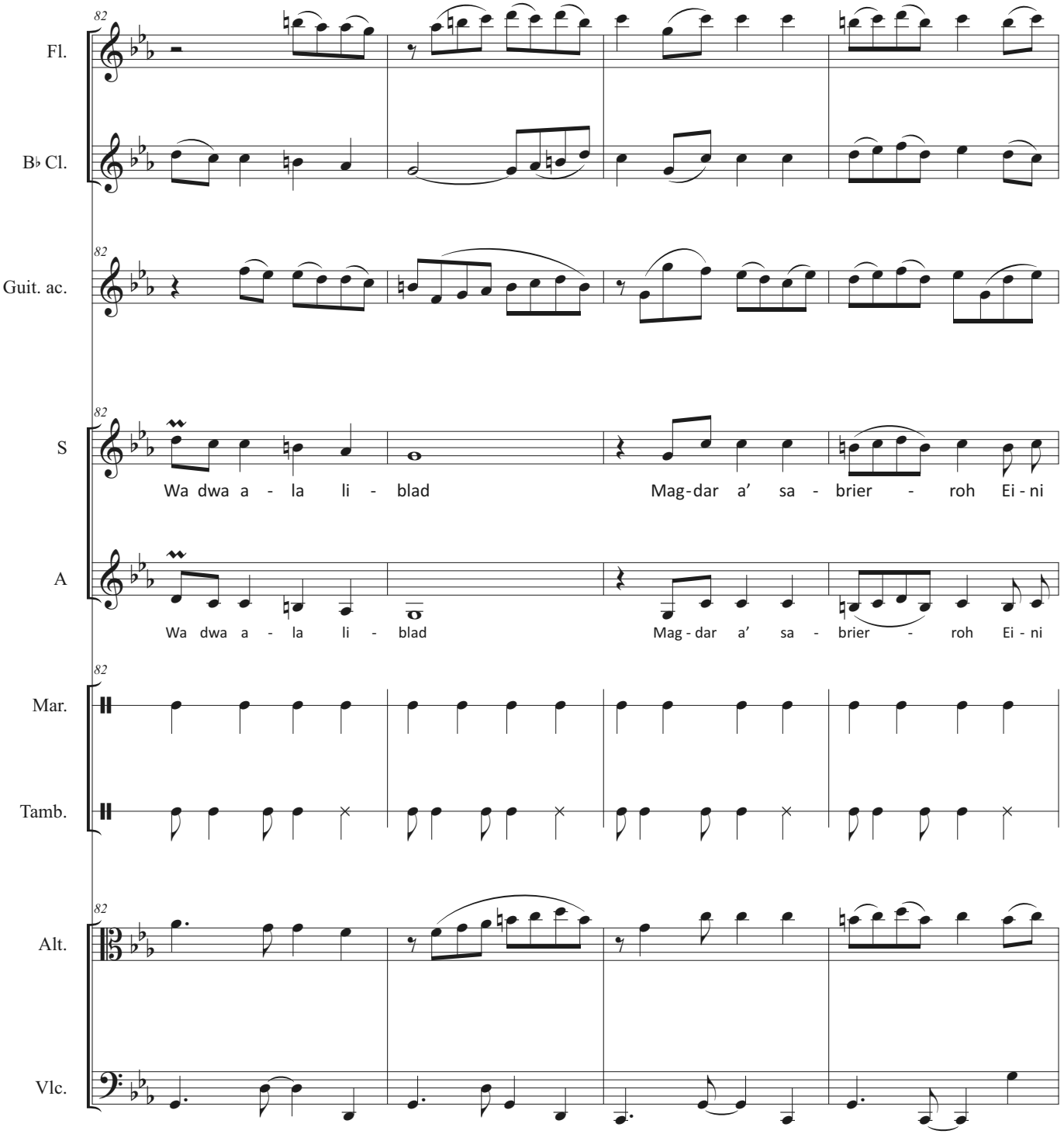

H
61
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.
mp
Ma - dri el - go - mar fog
Wal - lah mar - re - dak
arco
mf

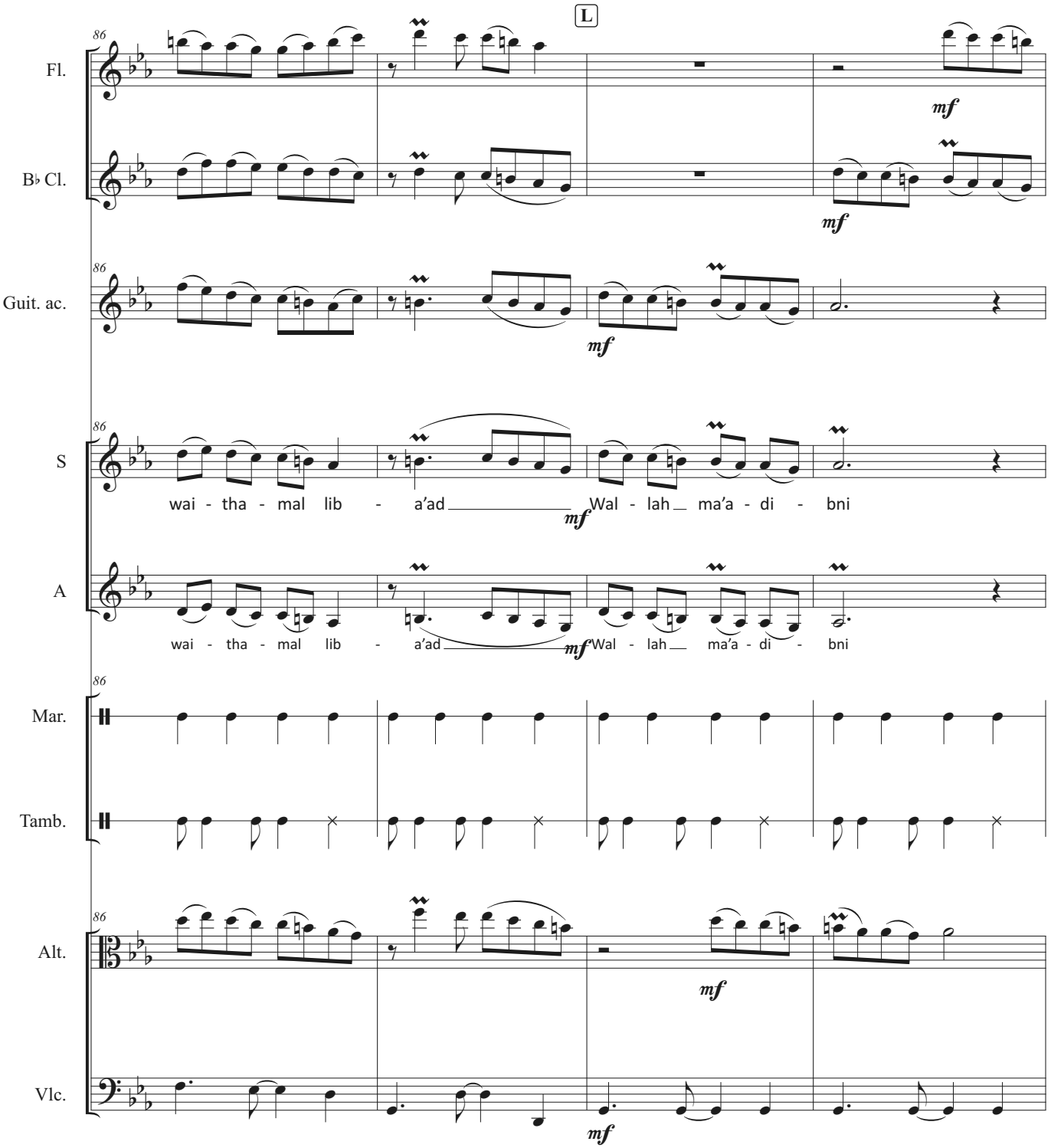

I
65
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
Solo sur 8 ou 16 mesures
S
Ba - li - ni bal - wah
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.
f
mp

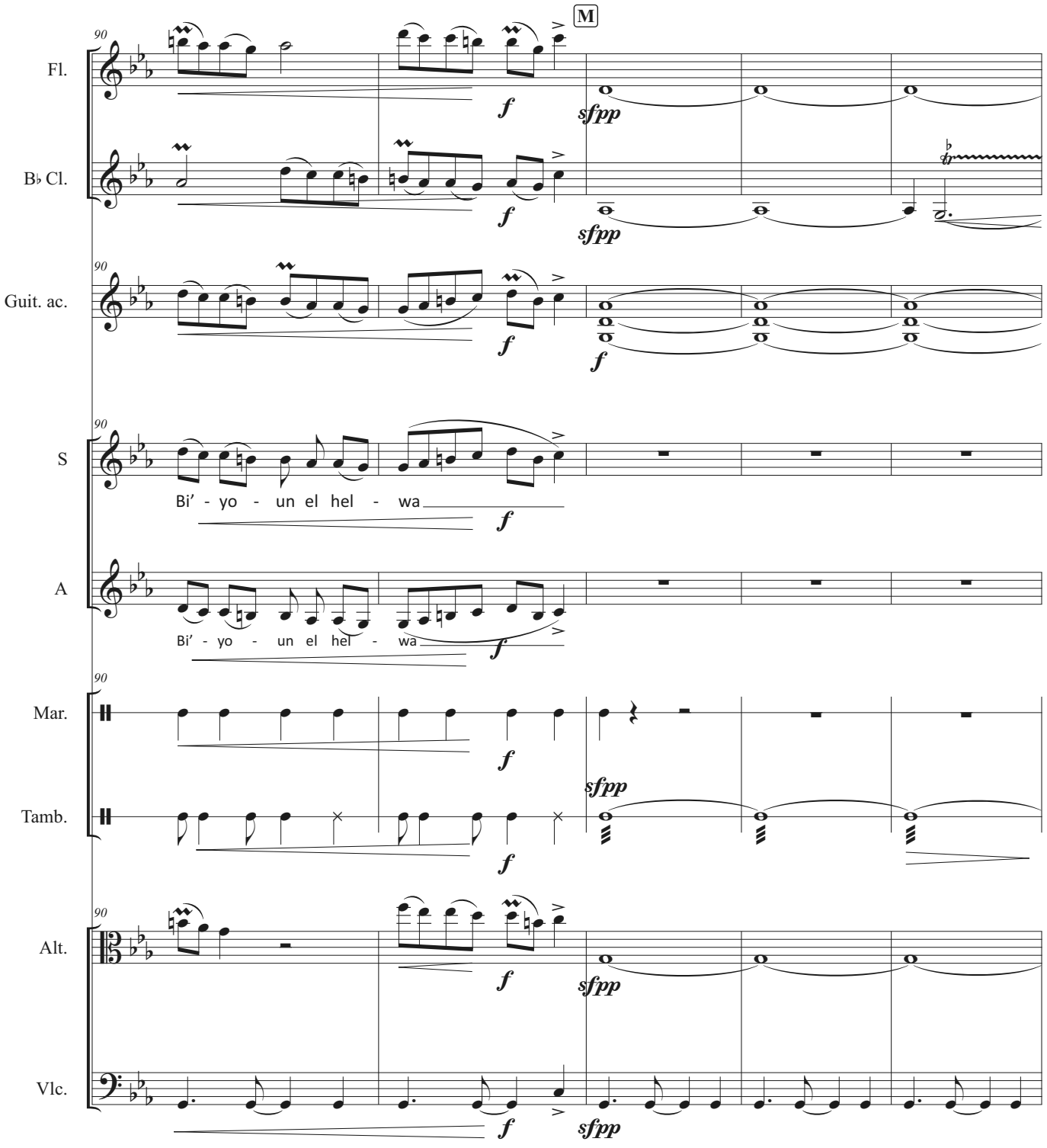

J
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.
70
p
pp
arco

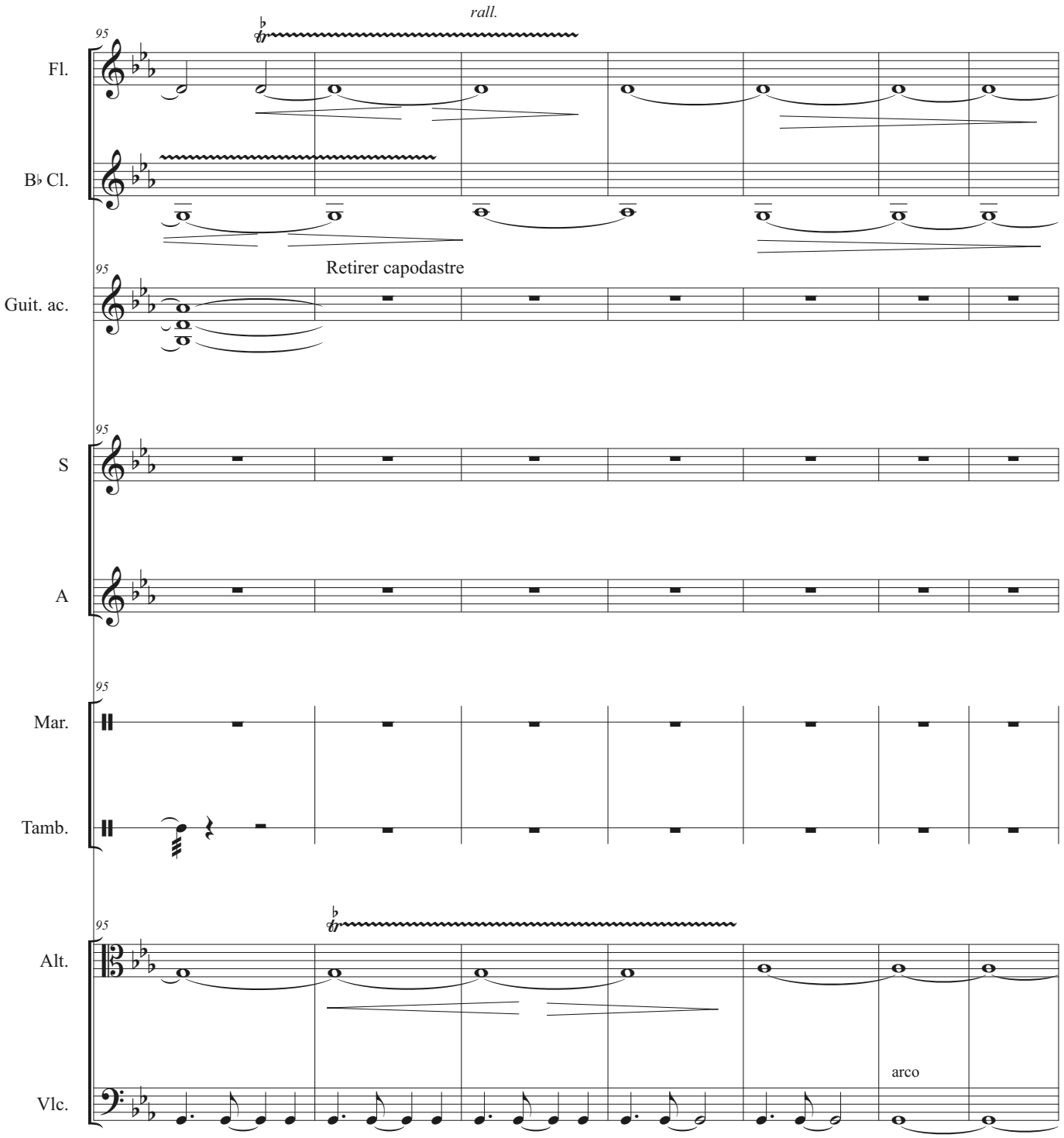

74
Fl.
cresc.
B♭ Cl.
cresc.
Guit. ac.
cresc.
S
A
Mar.
Tamb.
cresc.
Alt.
cresc.
Vlc.
cresc.

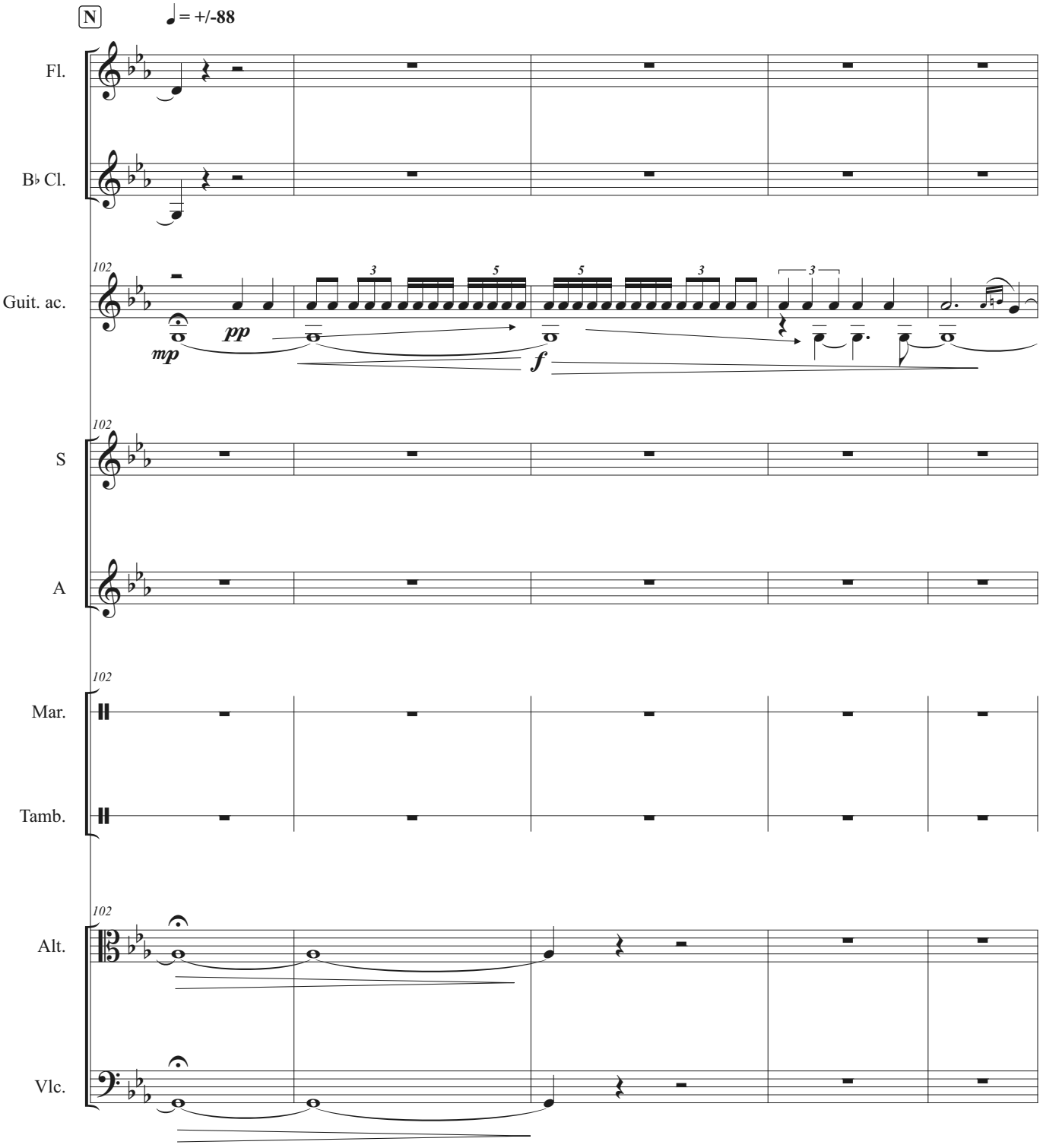

K
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
78
S
Khad - dak Li - ma' ya hwa - ya Ei - ni wa dwa ala li - blad
A
Khad - dak Li - ma' ya hwa - ya Ei - ni wa dwa ala li - blad
Mar.
Tamb.
Alt.
pizz.
Vlc.

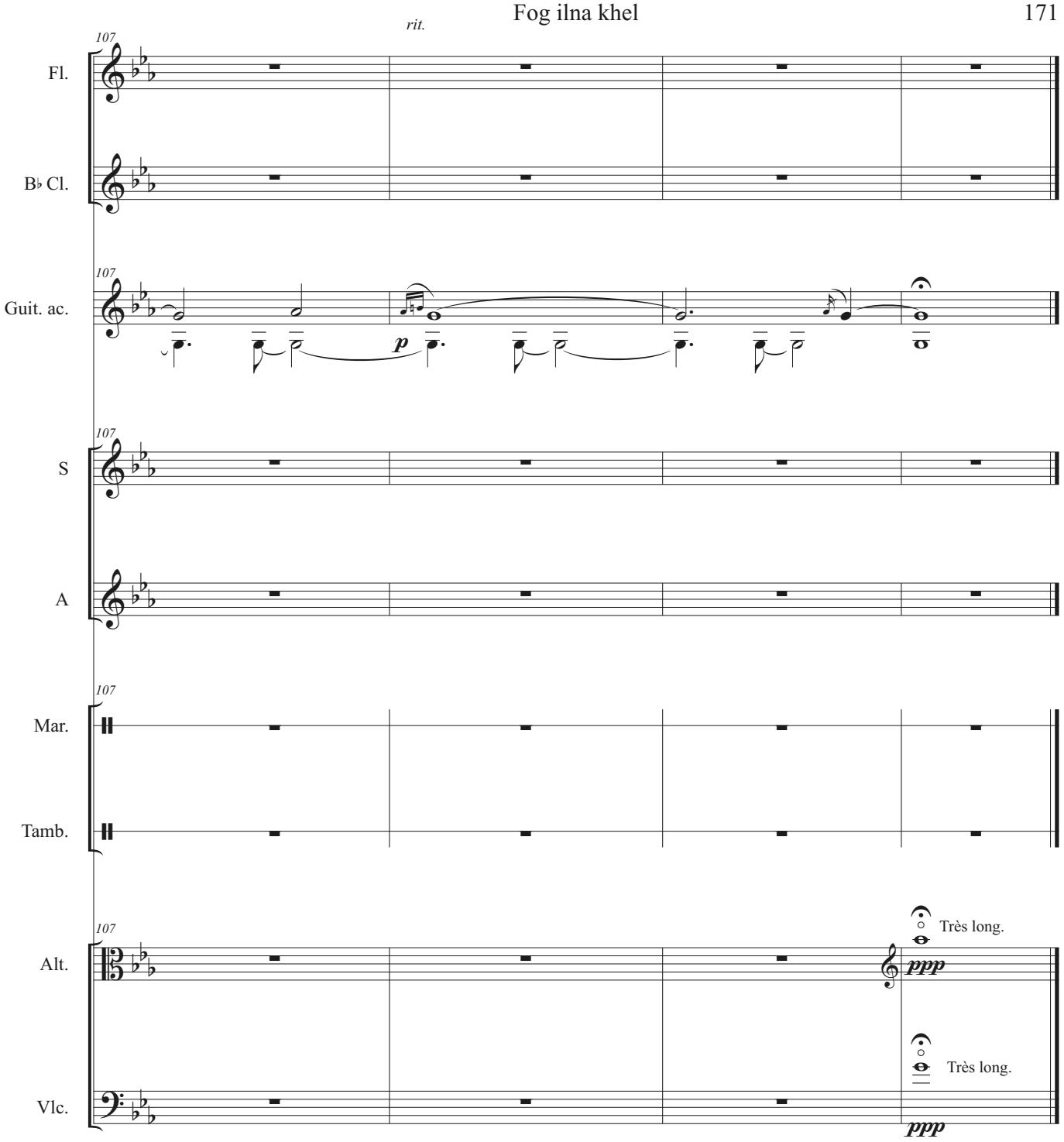

82
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
Wa dwa a - la li - blad
Mag-dar a' sa - brier - roh Ei - ni
A
Wa dwa a - la li - blad
Mag - dar a' sa - brier - roh Ei - ni
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.


L
86
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.
mf
wai - tha - mal lib - a'ad
Wal - lah ma'a - di - bni


M
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Vlc.
90
f
sfpp
Bi' - yo - un el hel - wa


rall.
95
Fl.
B♭ Cl.
Retirer capodastre
Guit. ac.
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
arco
Vlc.


N
♩= +/-88
Fl.
B♭ Cl.
102
Guit. ac.
mp
pp
f
102
S
A
102
Mar.
Tamb.
102
Alt.
Vlc.


rit.
107
Fl.
B♭ Cl.
Guit. ac.
p
S
A
Mar.
Tamb.
Alt.
Très long.
ppp
Vlc.
Très long.
ppp

La chute de la lune

J'ai en tête une chanson,
Petite sœur,
Sur mon pays,
Dors,
Que je l'écrive…

J'ai vu ton corps
Resplendissant de couleurs
Porté sur les anneaux des chaînes,
Et je leur ai dit :
Mon corps est là-bas.
Mais ils ont bouclé la place du village.

Nous étions petits,
Les arbres étaient élevés
Et tu étais encore plus belle que ma mère
Et mon pays.

D'où sont-ils venus ?
Et tes parents et les miens
Avaient ceint les vignes
De ronces et d'amour.

Nous contemplons le monde
A la hâte,
Et nous ne voyons aucun être
Pleurer un autre.

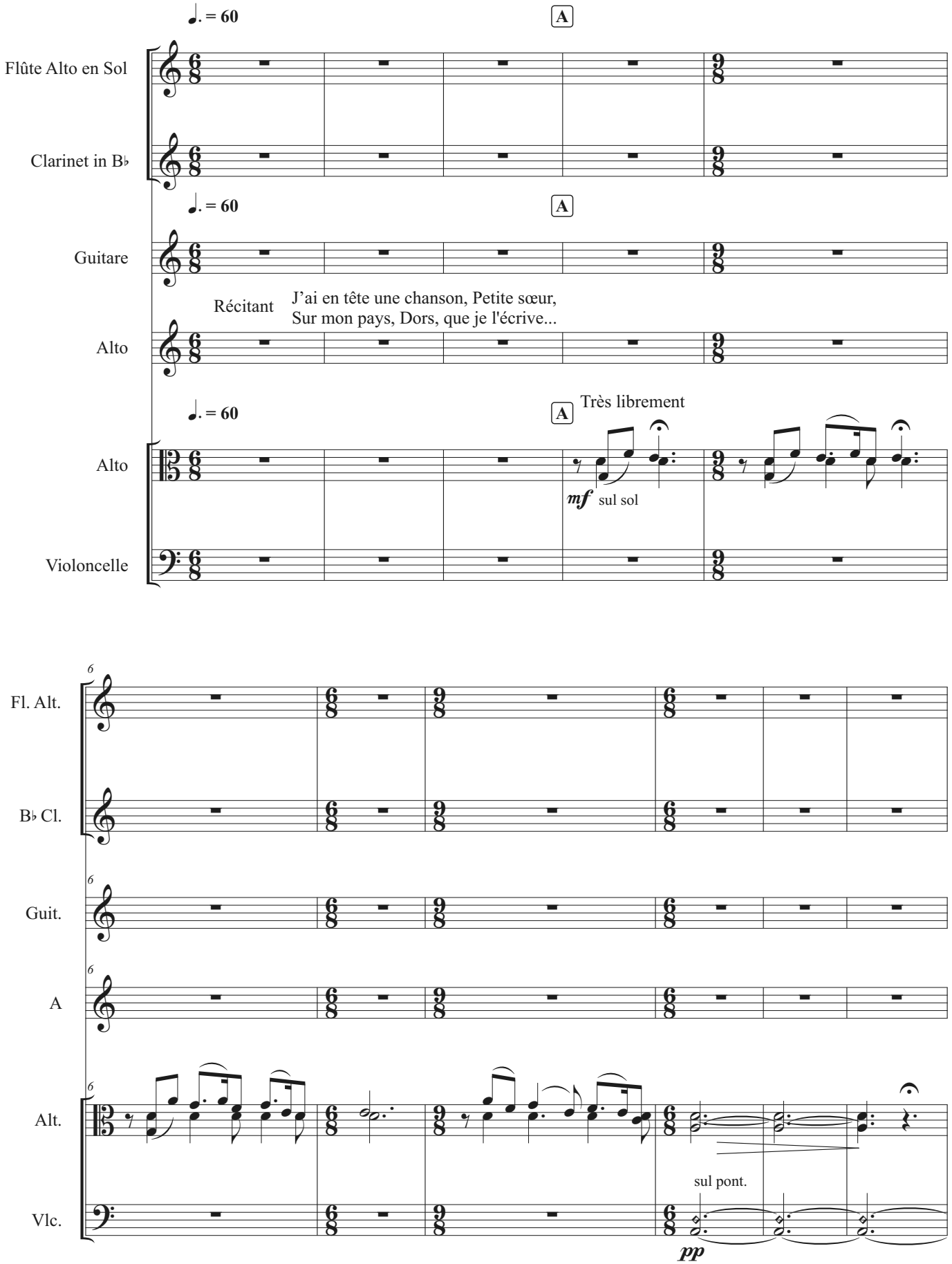
Ton corps s'était abandonné,
Et ma bouche
S'amusait d'une goutte de miel
Sur la boue de mes mains.

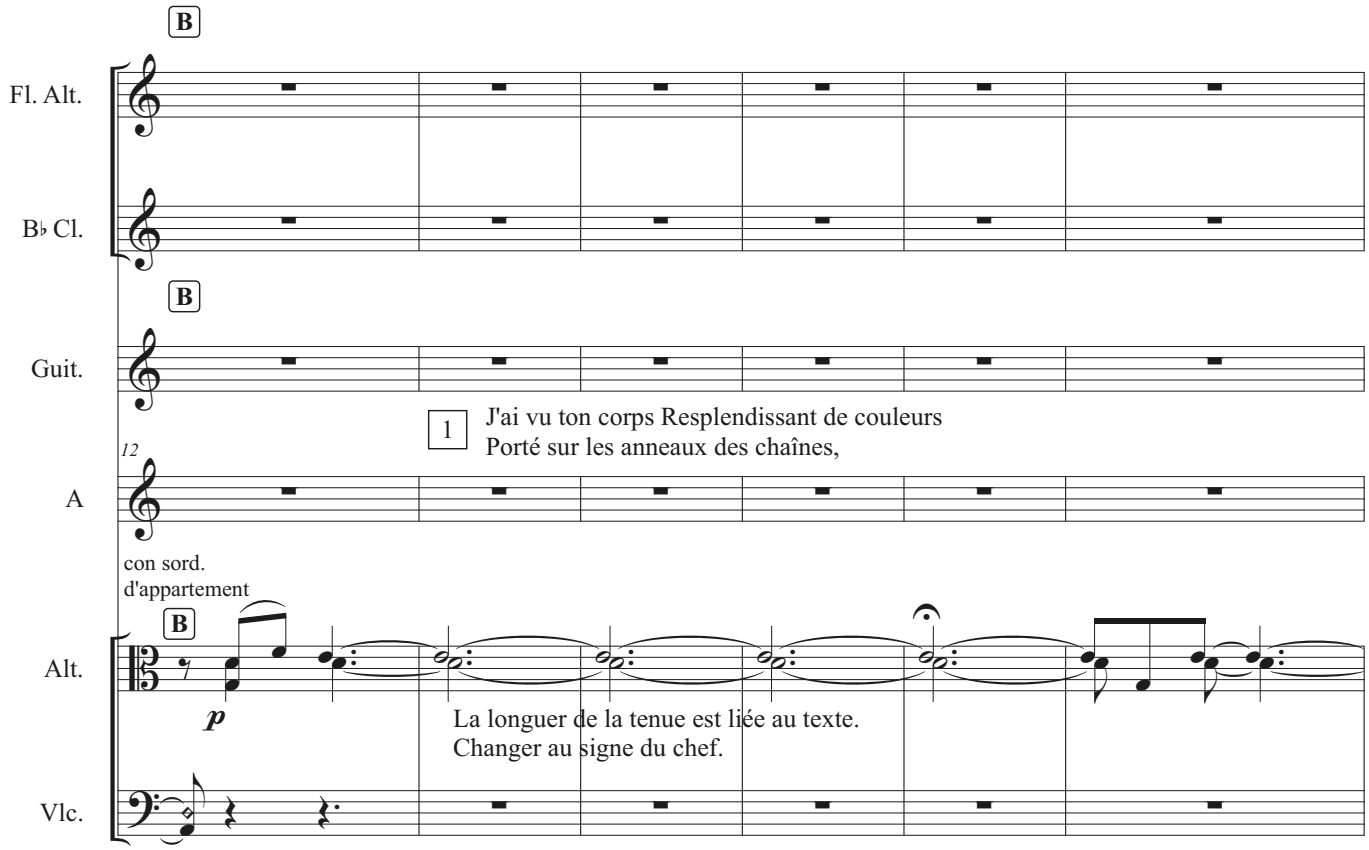
J'ai en tête une chanson,
Petite sœur,
Sur mon pays.
Dors, que je la grave,
Tatouage sur ma peau.

Mahmoud Darwich, La terre nous est étroite. *La chute de la lune*, pp. 93, 1969.

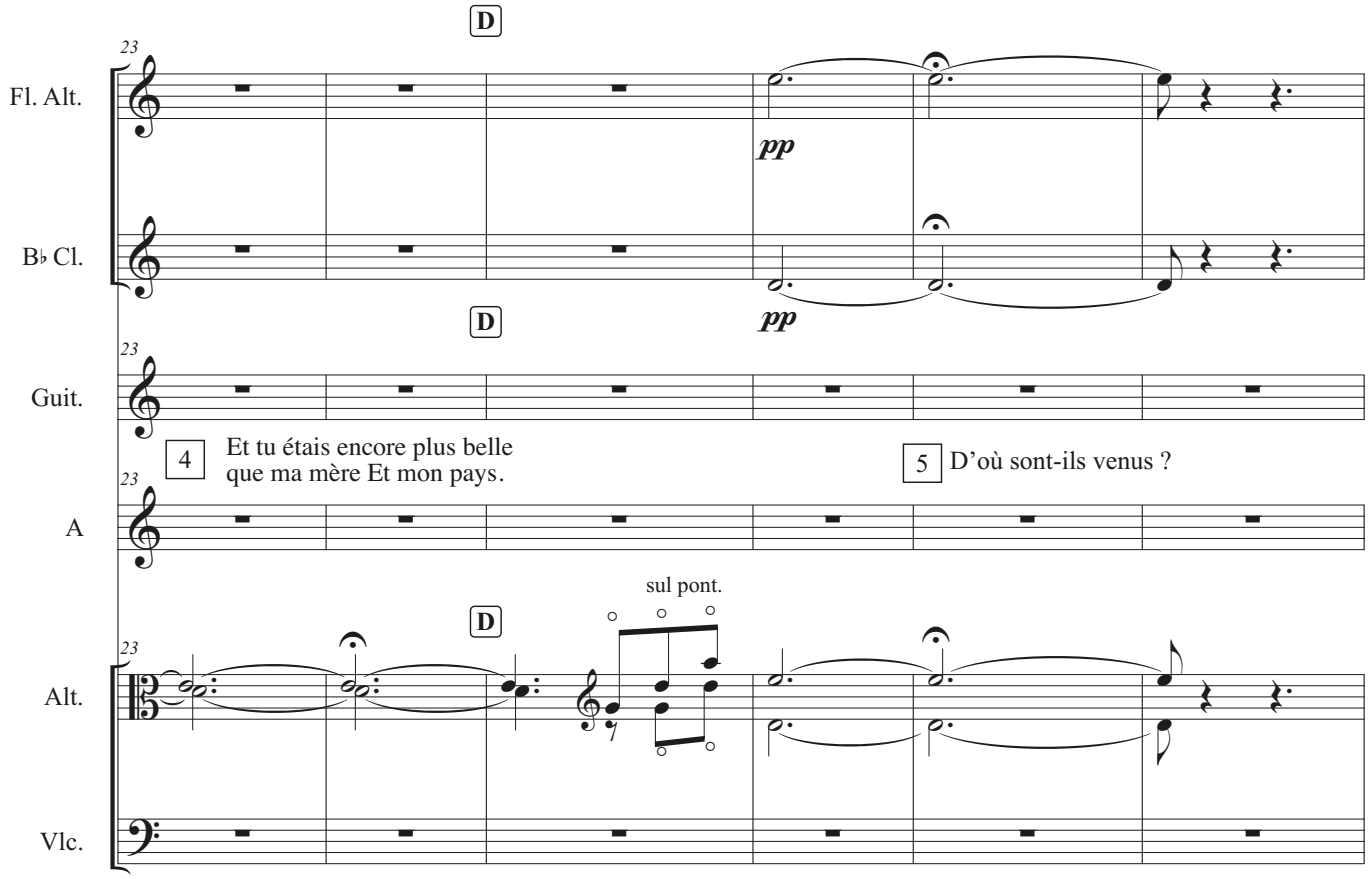
Conducteur

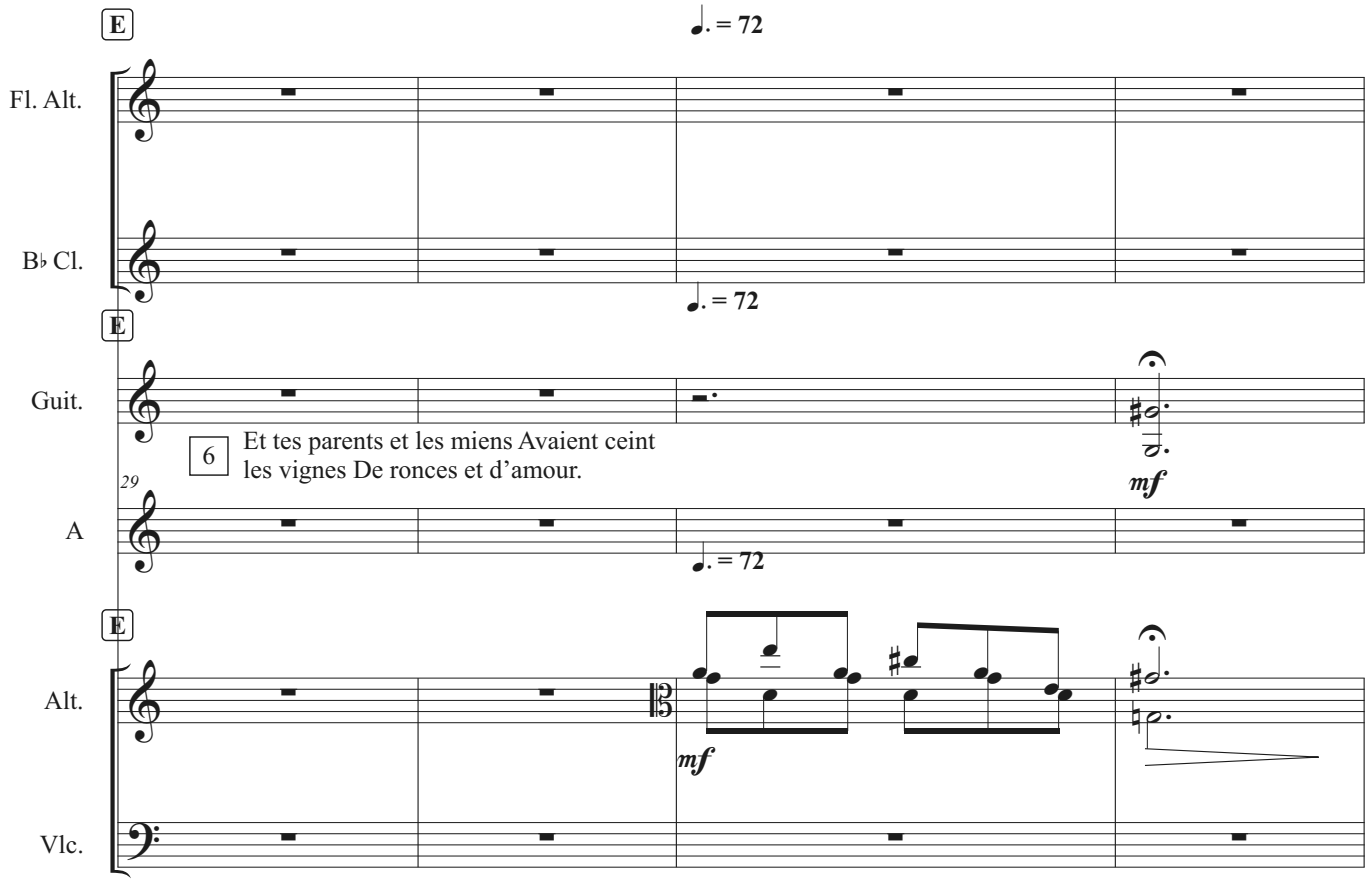
La chute de la lune

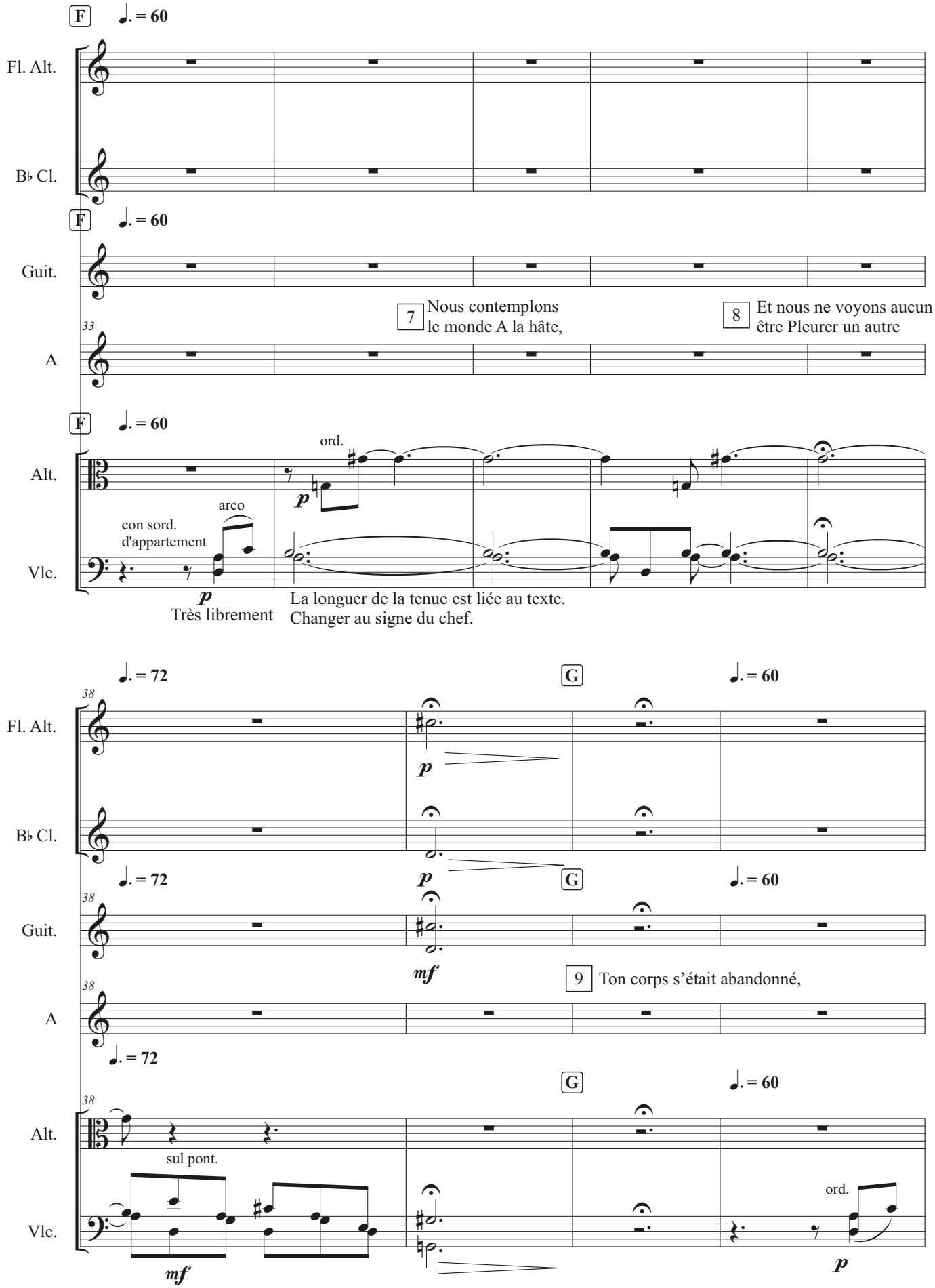


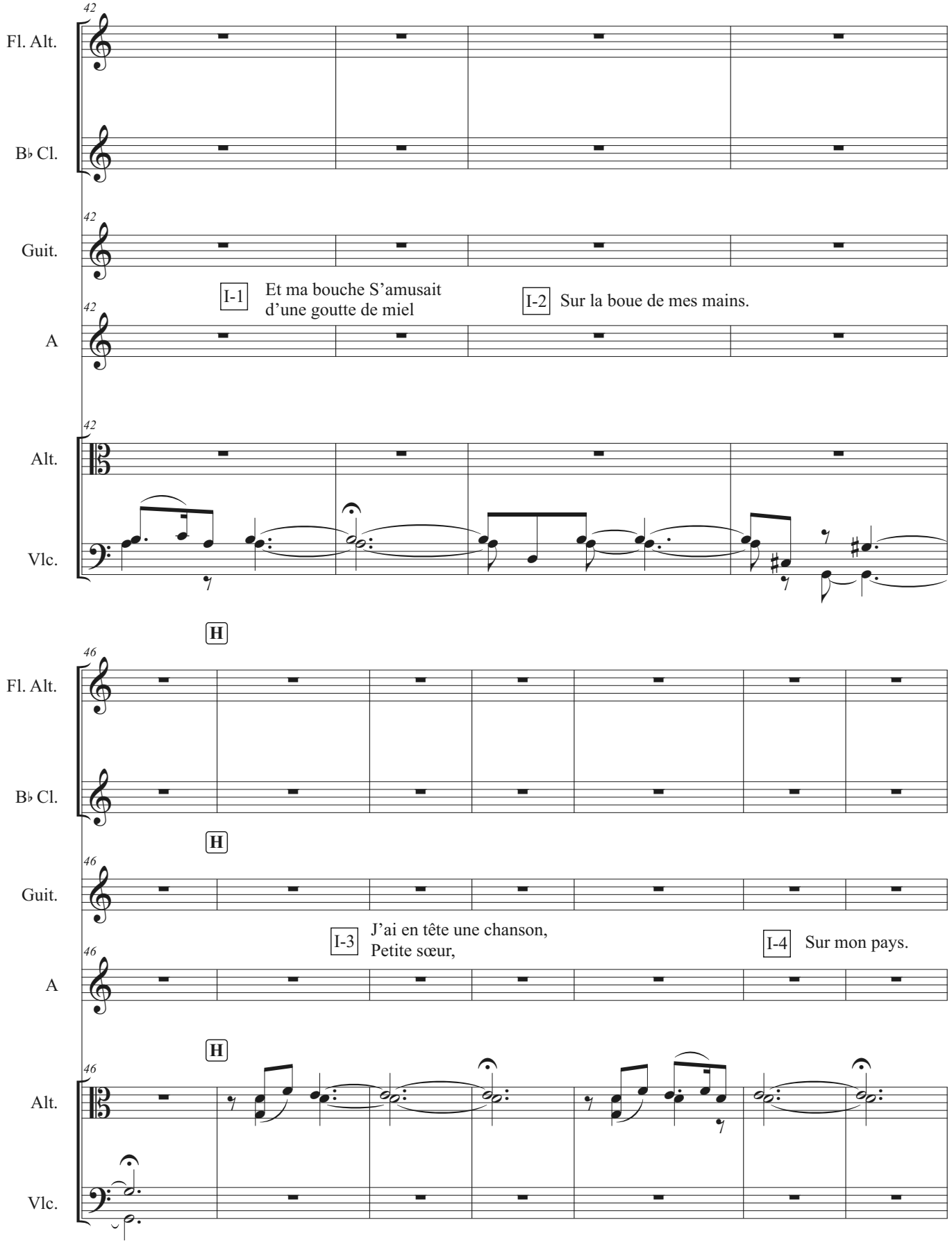

B
Fl. Alt.
B♭ Cl.
B
Guit.
1
J'ai vu ton corps Resplendissant de couleurs
Porté sur les anneaux des chaînes,
12
A
con sord.
d'appartement
B
Alt.
p
La longuer de la tenue est liée au texte.
Changer au signe du chef.
Vlc.

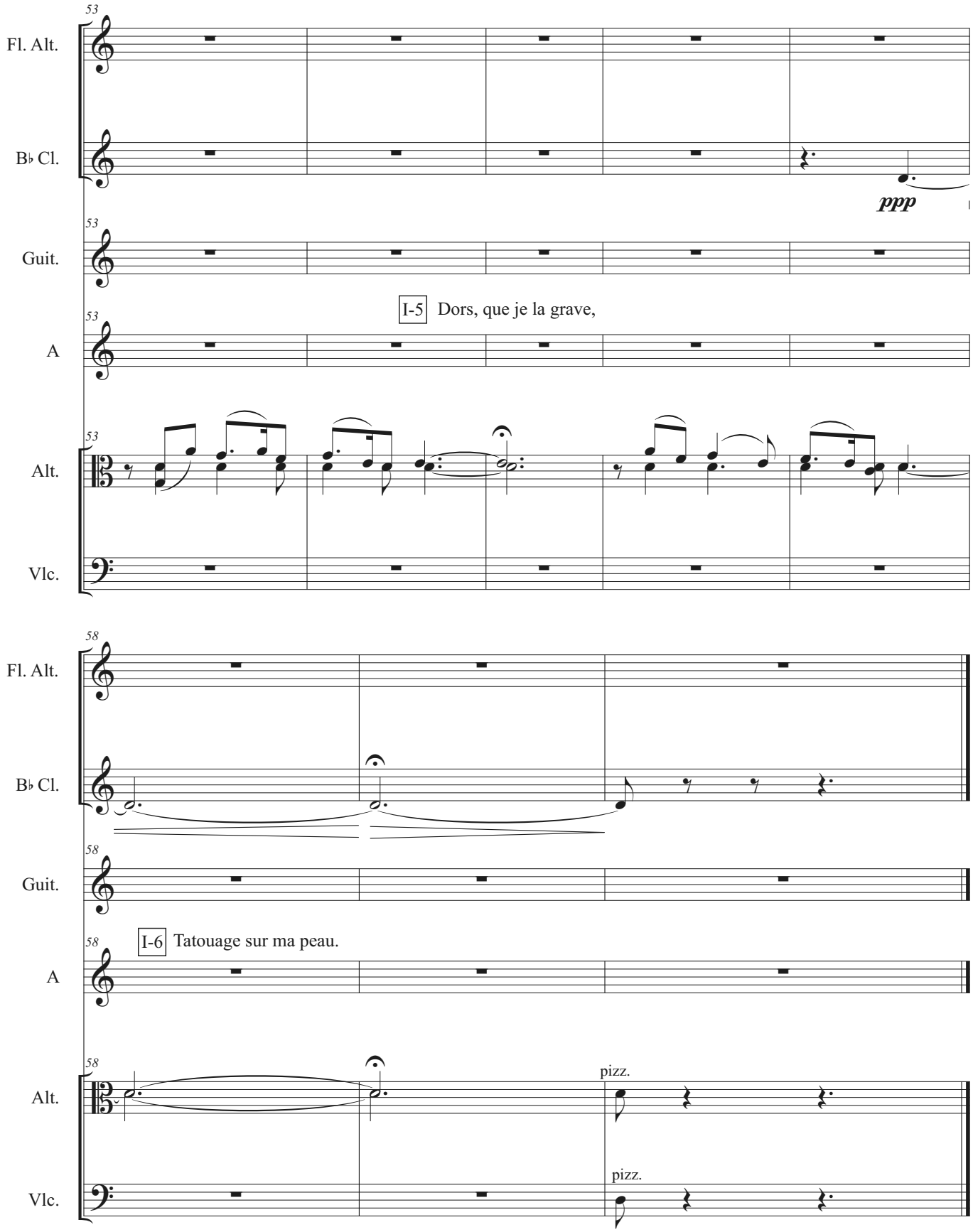
C
18
Fl. Alt.
B♭ Cl.
C
18
Guit.
2
Et je leur ai dit : Mon corps est là-bas.
Mais ils ont bouclé la place du village.
3
Nous étions petits,
Les arbres étaient élevés
18
A
18
C
Alt.
Vlc.


D
23
Fl. Alt.
pp
B♭ Cl.
pp
D
23
Guit.
4 Et tu étais encore plus belle que ma mère Et mon pays.
5 D'où sont-ils venus ?
23
A
sul pont.
D
23
Alt.
Vlc.


E
♩. = 72
Fl. Alt.
B♭ Cl.
♩. = 72
E
Guit.
6 Et tes parents et les miens Avaient ceint les vignes De ronces et d'amour.
mf
29
A
♩. = 72
E
Alt.
mf
Vlc.


F ♩. = 60
Fl. Alt.
B♭ Cl.
F ♩. = 60
Guit.
7 Nous contemplons le monde A la hâte,
8 Et nous ne voyons aucun être Pleurer un autre
33
A
F ♩. = 60
Alt.
ord.
p
arco
con sord. d'appartement
Vlc.
p
Très librement
La longuer de la tenue est liée au texte.
Changer au signe du chef.
♩. = 72
G
♩. = 60
38
Fl. Alt.
p
B♭ Cl.
p
♩. = 72
G
♩. = 60
38
Guit.
mf
9 Ton corps s'était abandonné,
38
A
♩. = 72
G
♩. = 60
38
Alt.
sul pont.
Vlc.
mf
ord.
p


42
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
A
Alt.
Vlc.
I-1 Et ma bouche S'amusait
d'une goutte de miel
I-2 Sur la boue de mes mains.
H
46
I-3 J'ai en tête une chanson,
Petite sœur,
I-4 Sur mon pays.


53
Fl. Alt.
B♭ Cl.
ppp
53
Guit.
I-5 Dors, que je la grave,
53
A
53
Alt.
Vlc.
58
Fl. Alt.
B♭ Cl.
58
Guit.
I-6 Tatouage sur ma peau.
58
A
58
Alt.
pizz.
Vlc.
pizz.

Djena

Mon monde
Au fleuve qui coule lentement
Où tu peux écouter les mélodies du vent qui souffle

Mon monde avec ses arbres qui longent la rive
Qui lui donne une verdure impeccable
Où viennent chanter les oiseaux

Mon monde avec ses cases rondes en paille
Bâties en bambou

Mon monde avec ses puits bien profonds
Où viennent s'approvisionner ceux qui ont soif

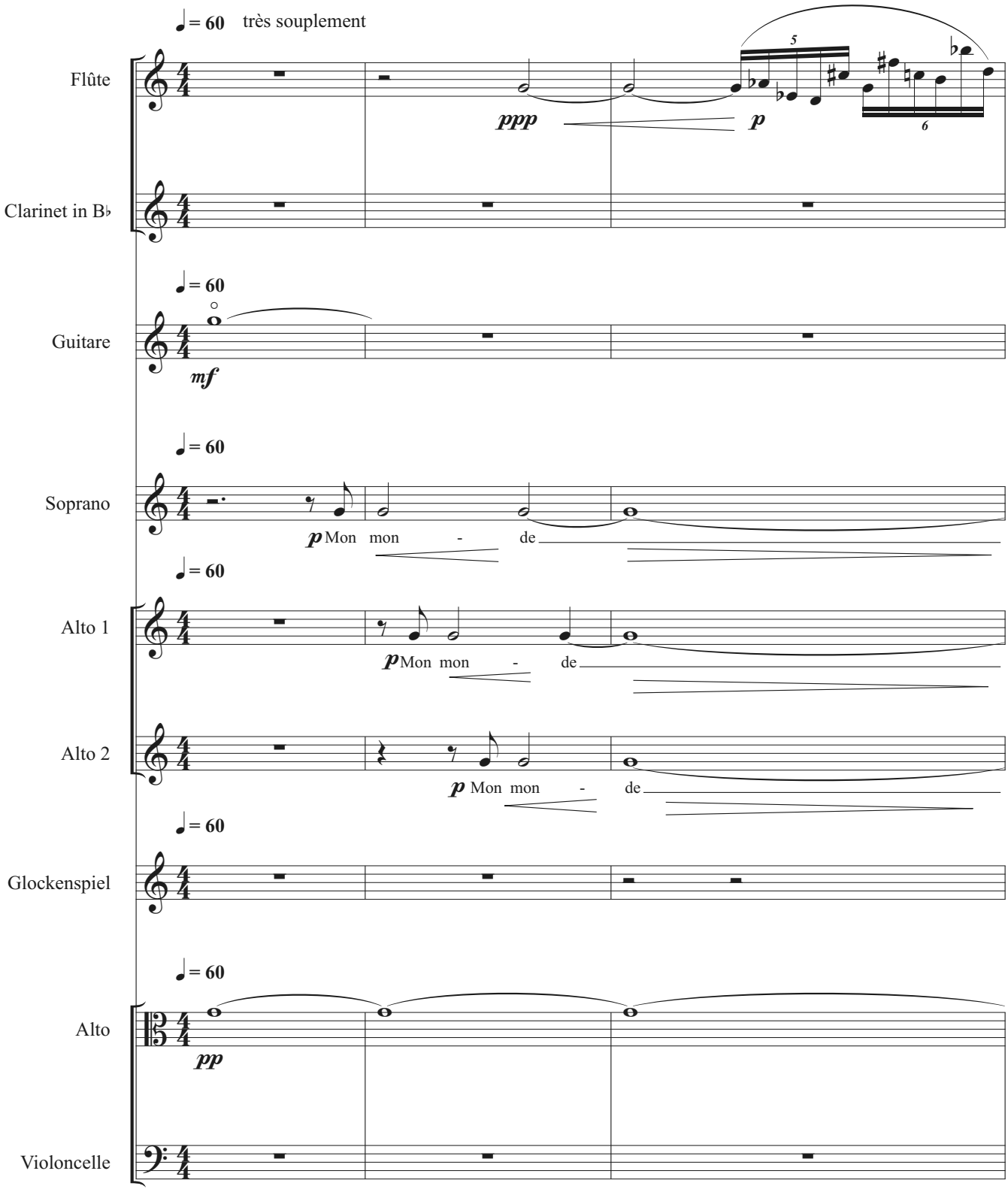
Mon monde avec son ciel bien ensoleillé
Voici mon monde

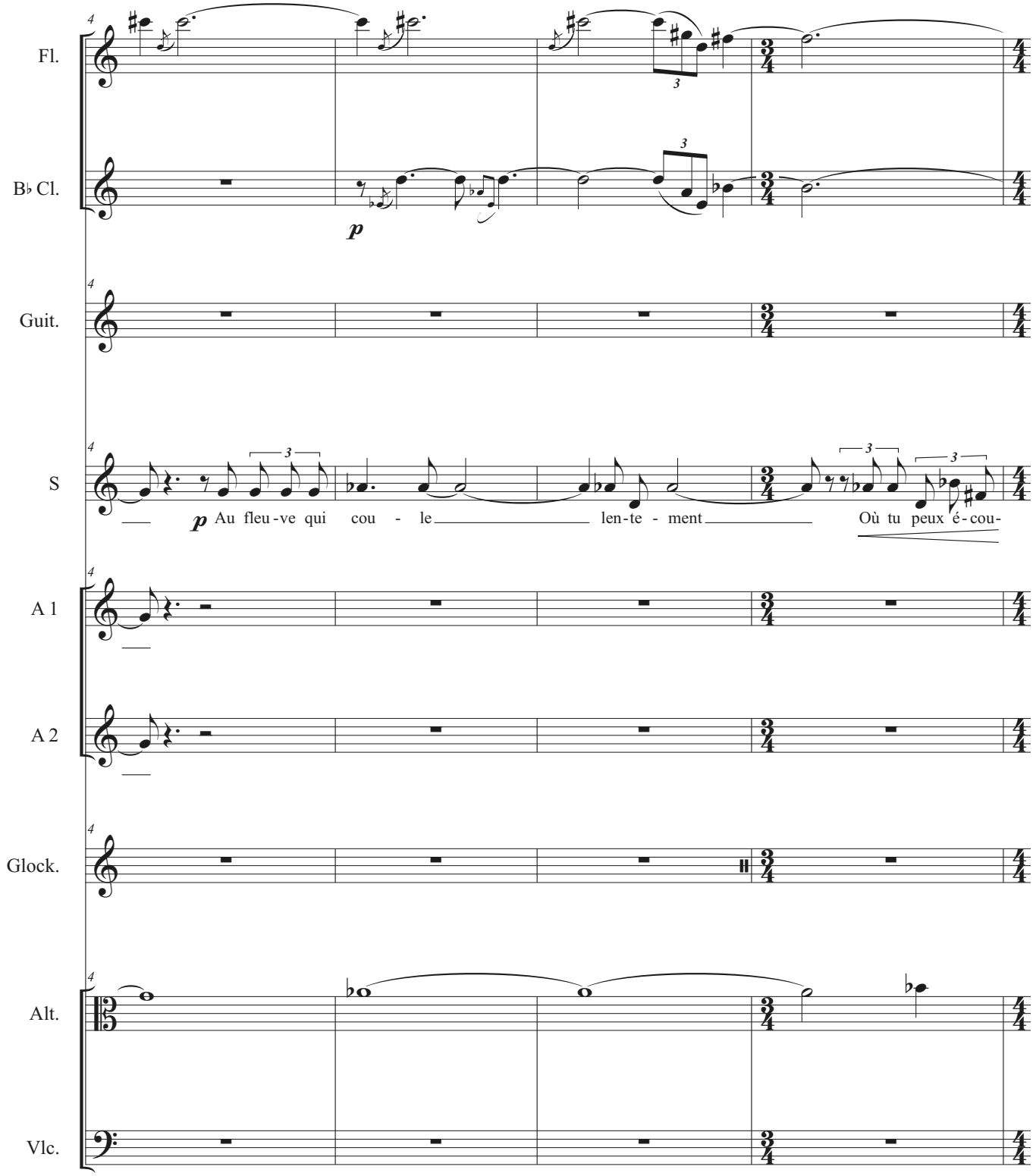
Texte anonyme, au sein de groupe « Les poètes de l'exil », in Archipels #1, p.68.

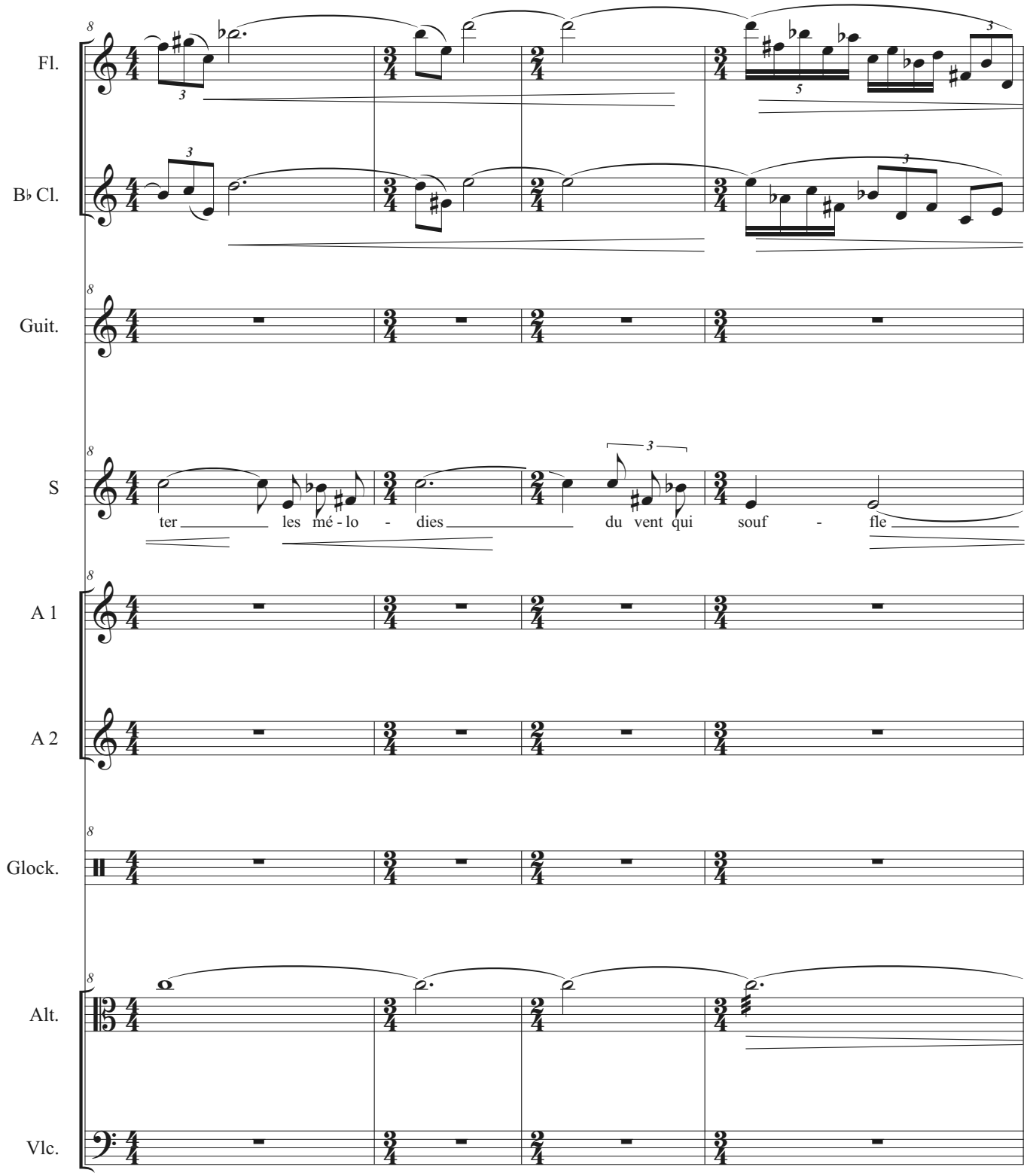
Comme transition : le récitant.
« Voici mon monde ».

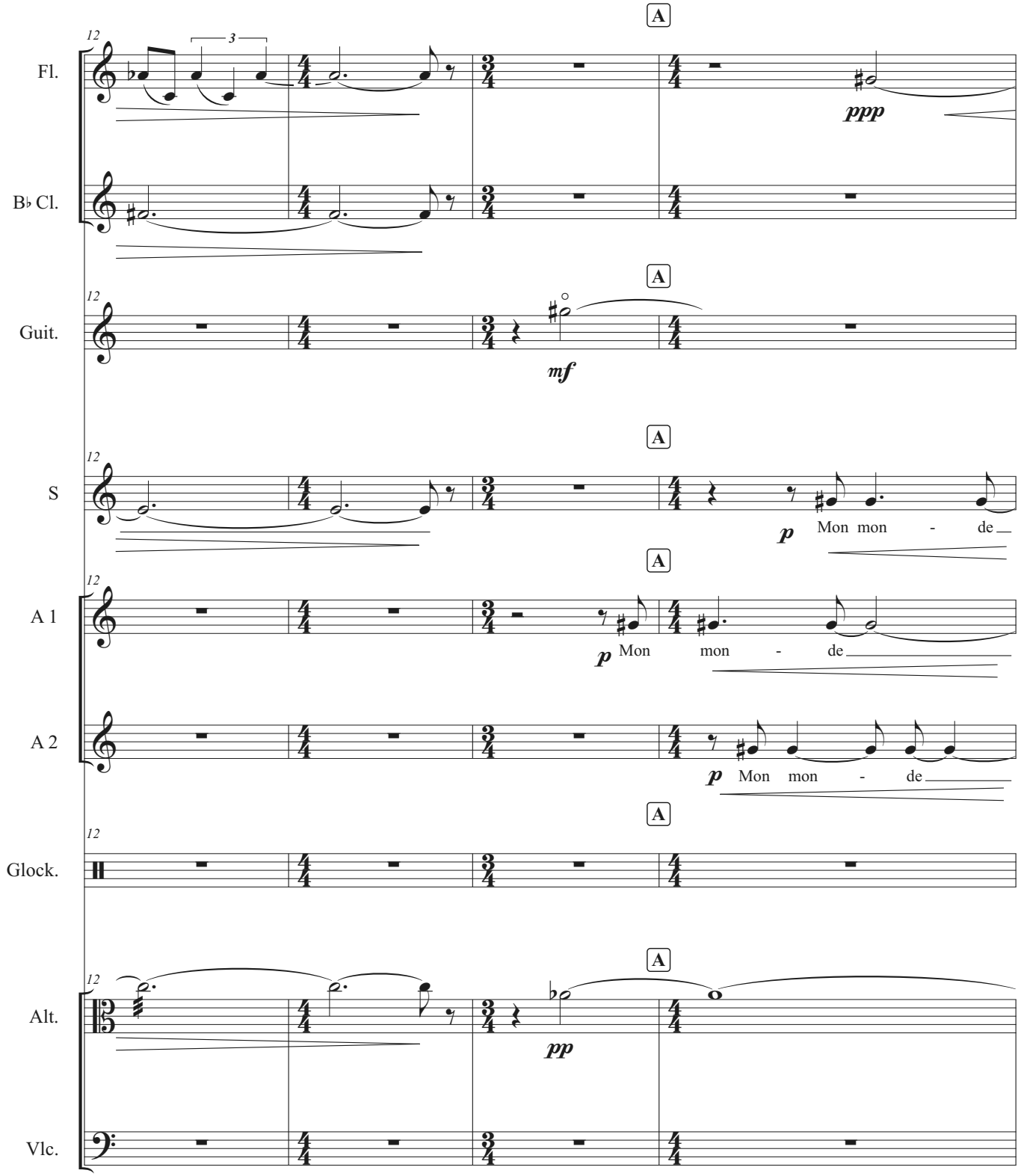
Conducteur

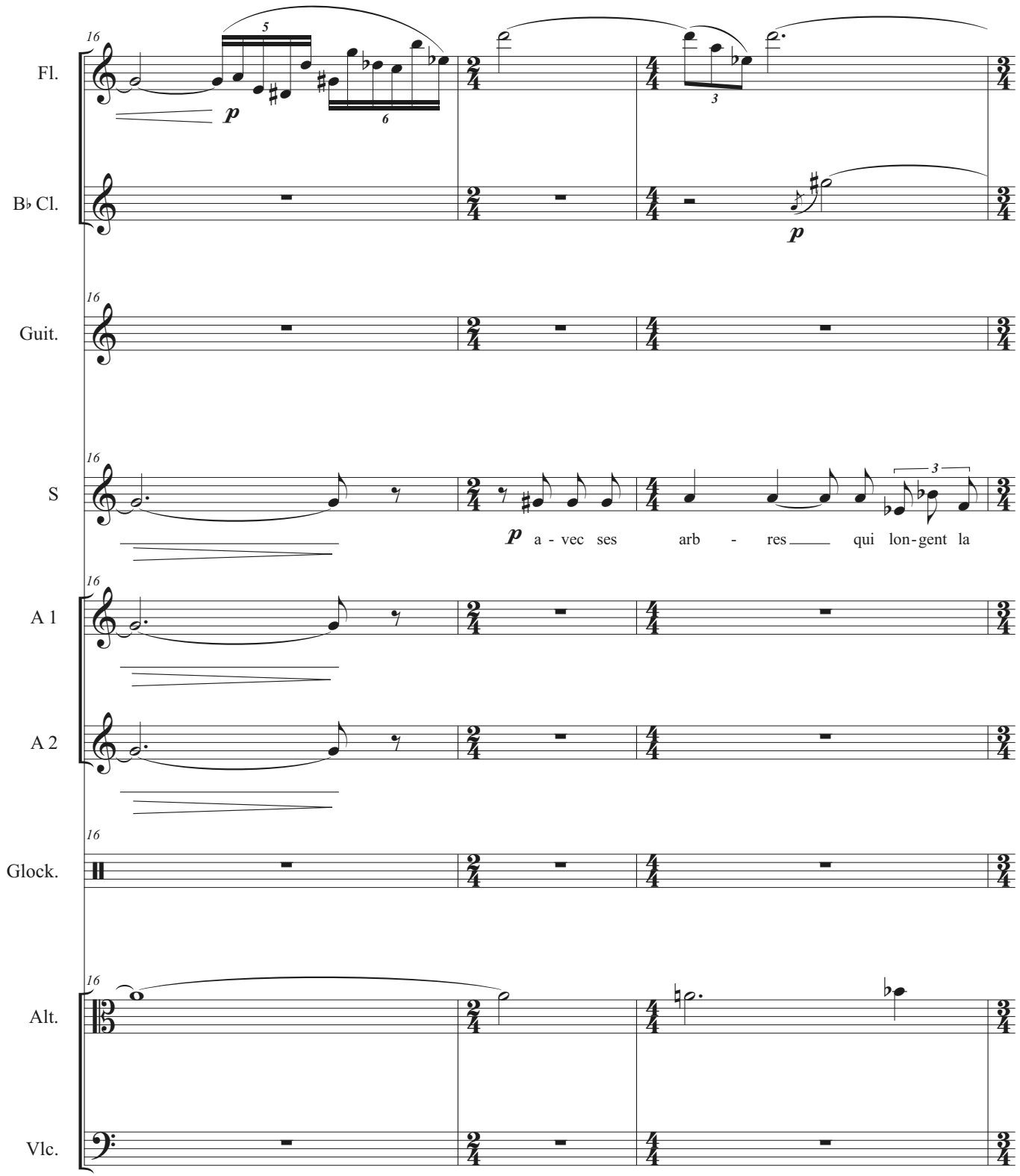
Mon monde

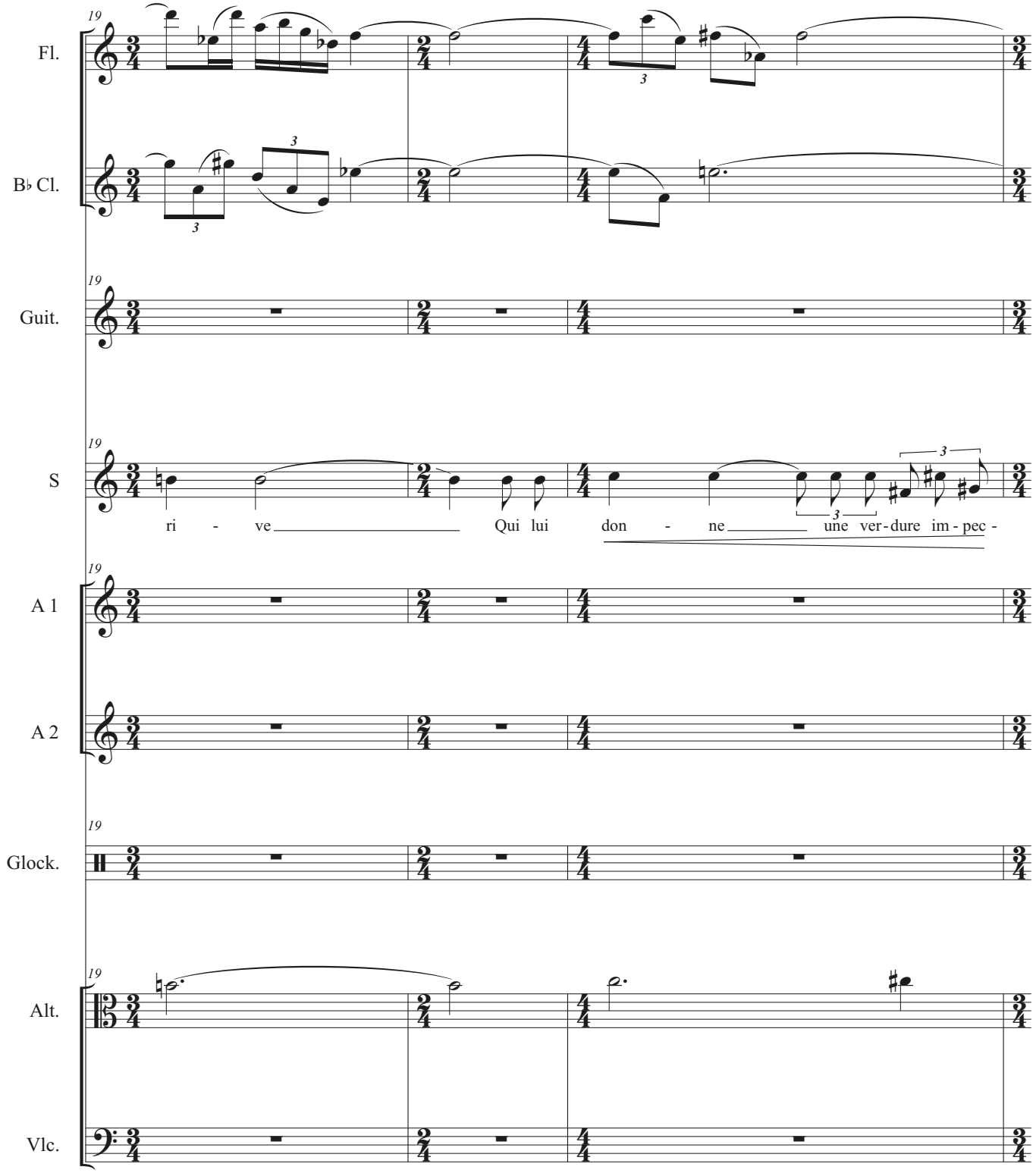


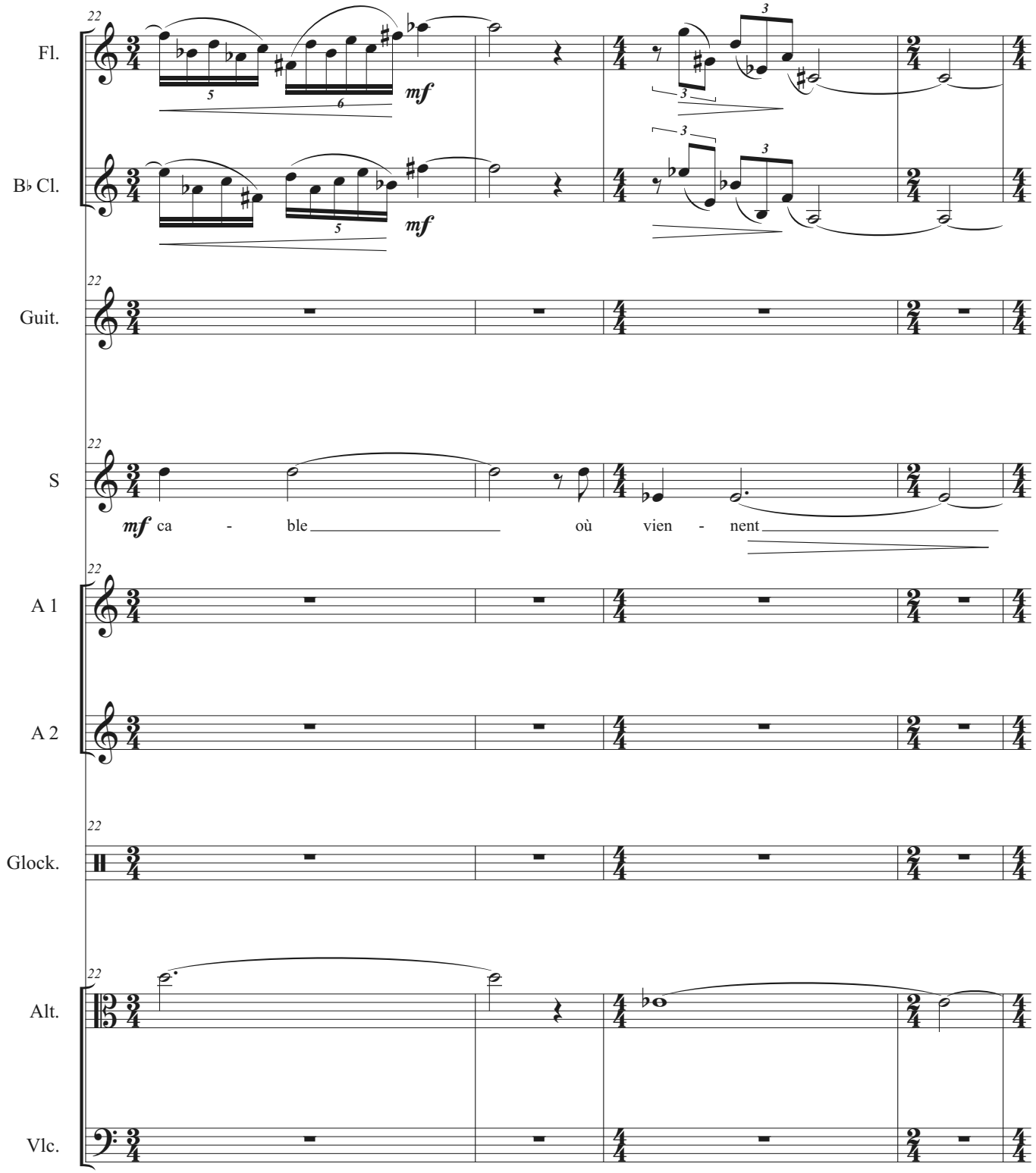

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.
p
p Au fleu-ve qui cou - le len-te - ment Où tu peux é-cou-

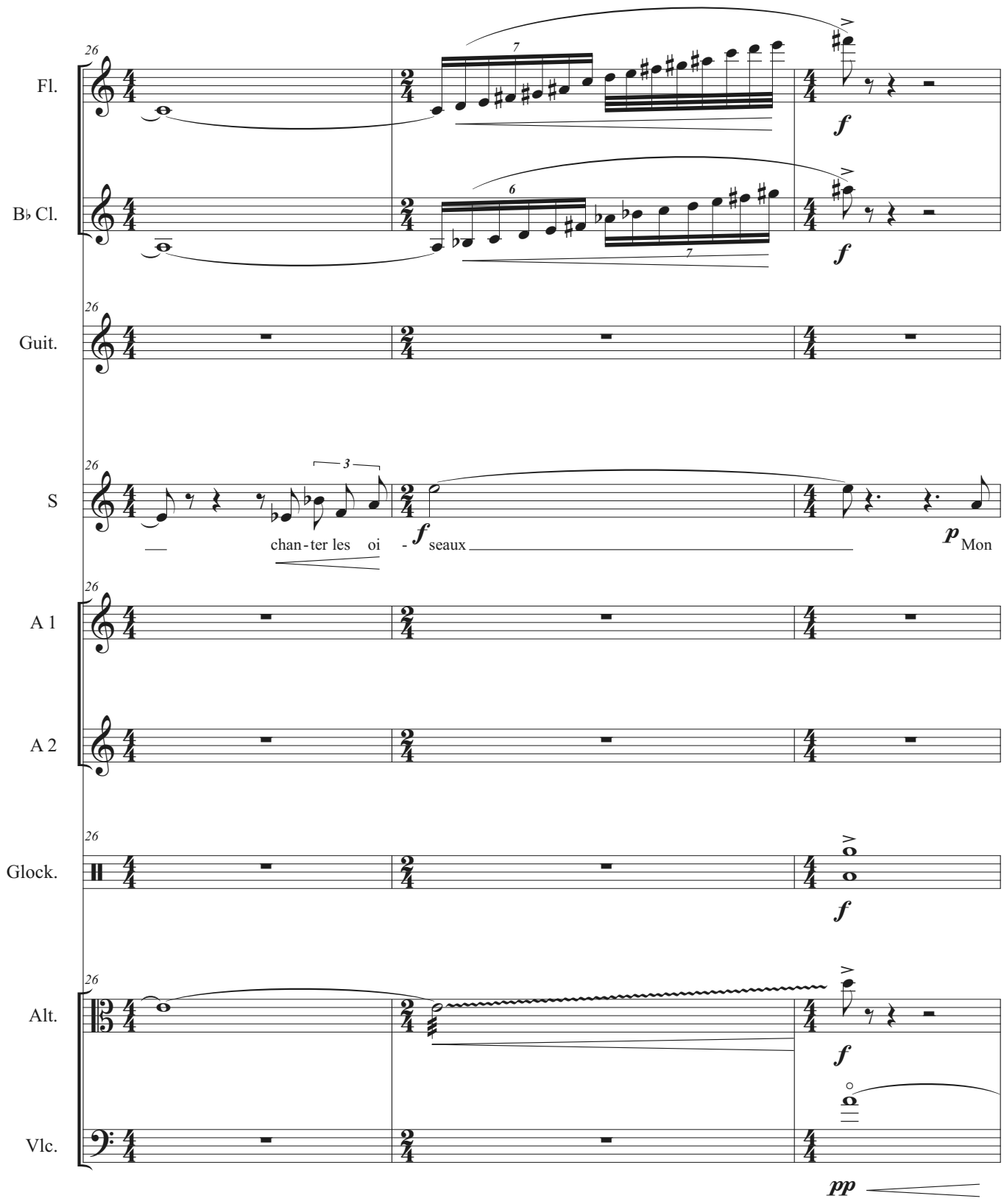

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
ter les mé - lo - dies du vent qui souf - fle
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.

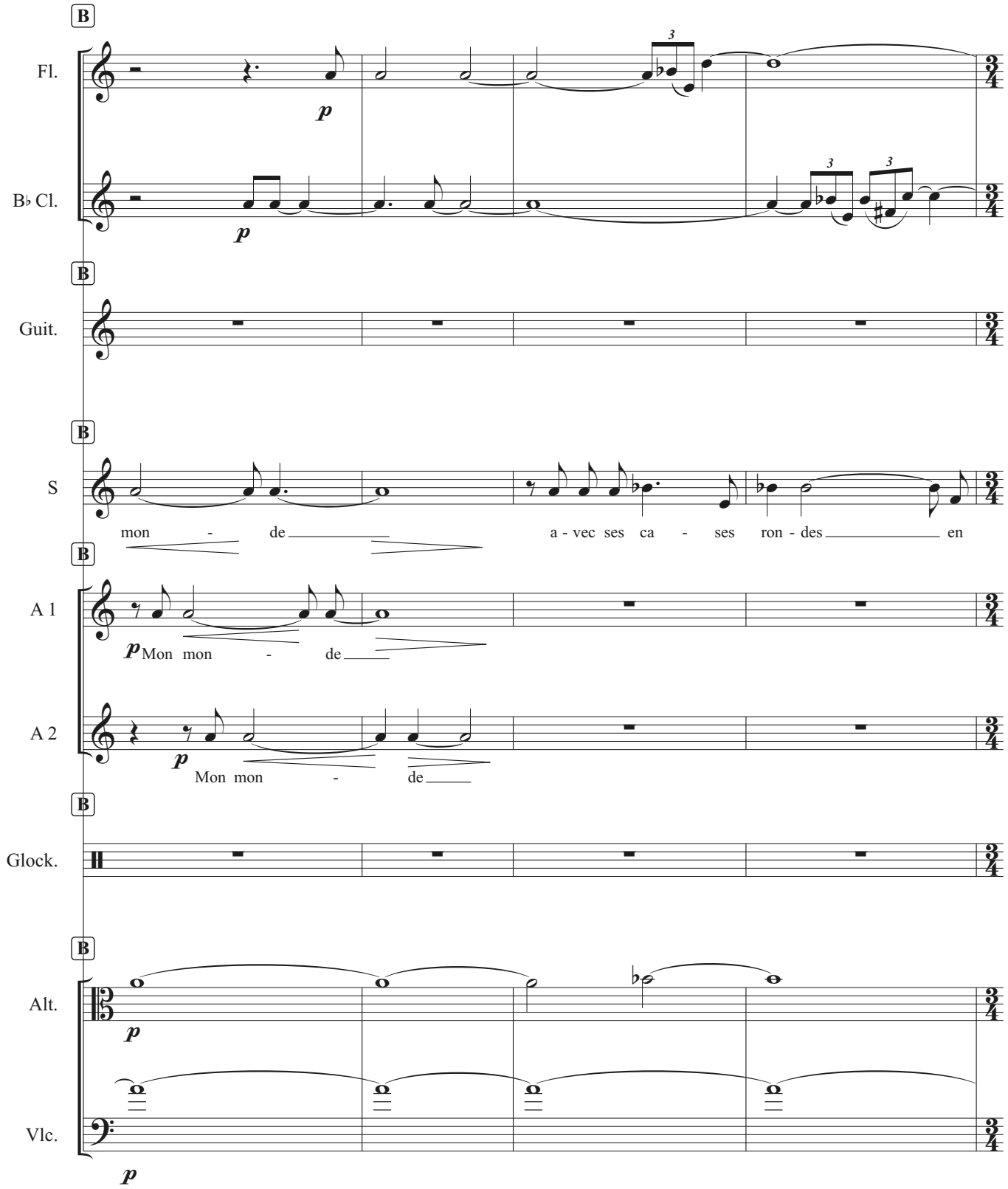

A
12
3
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.
ppp
mf
p
Mon mon - de
p
Mon mon - de
p
Mon mon - de
pp

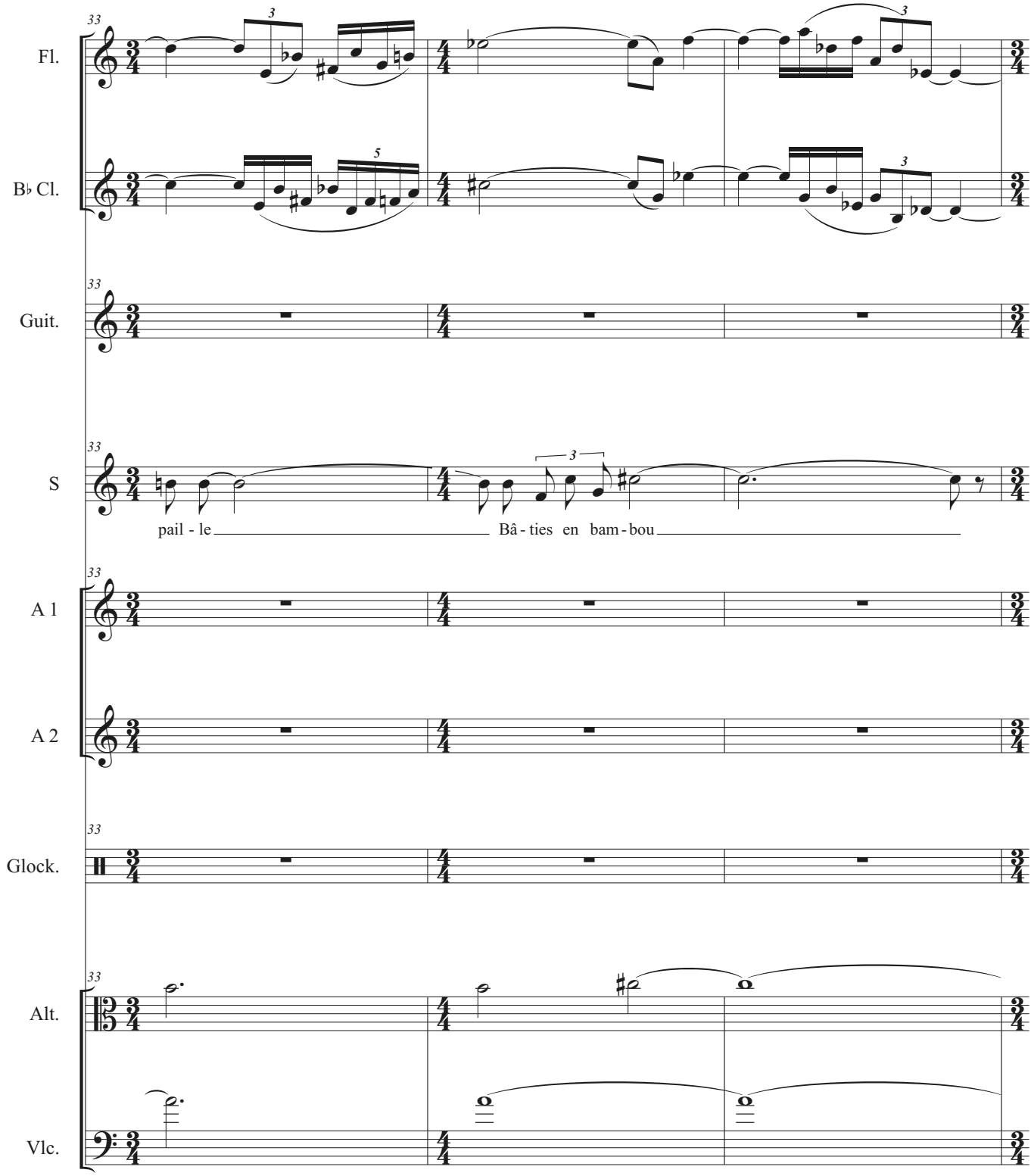

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.
p
a - vec ses arb - res qui lon-gent la

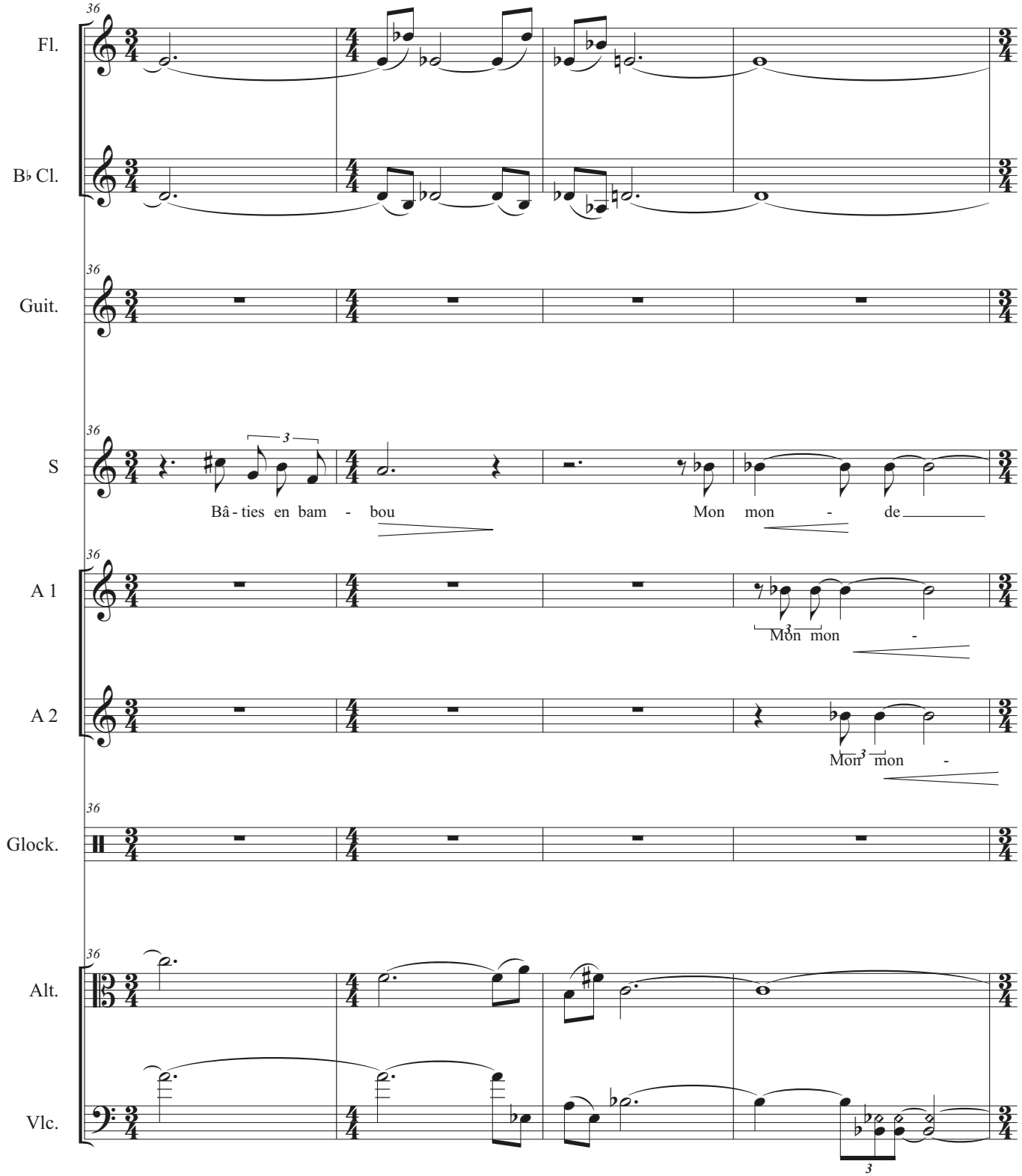

19
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
ri - ve
Qui lui
don - ne
une ver-dure im-pec -
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.

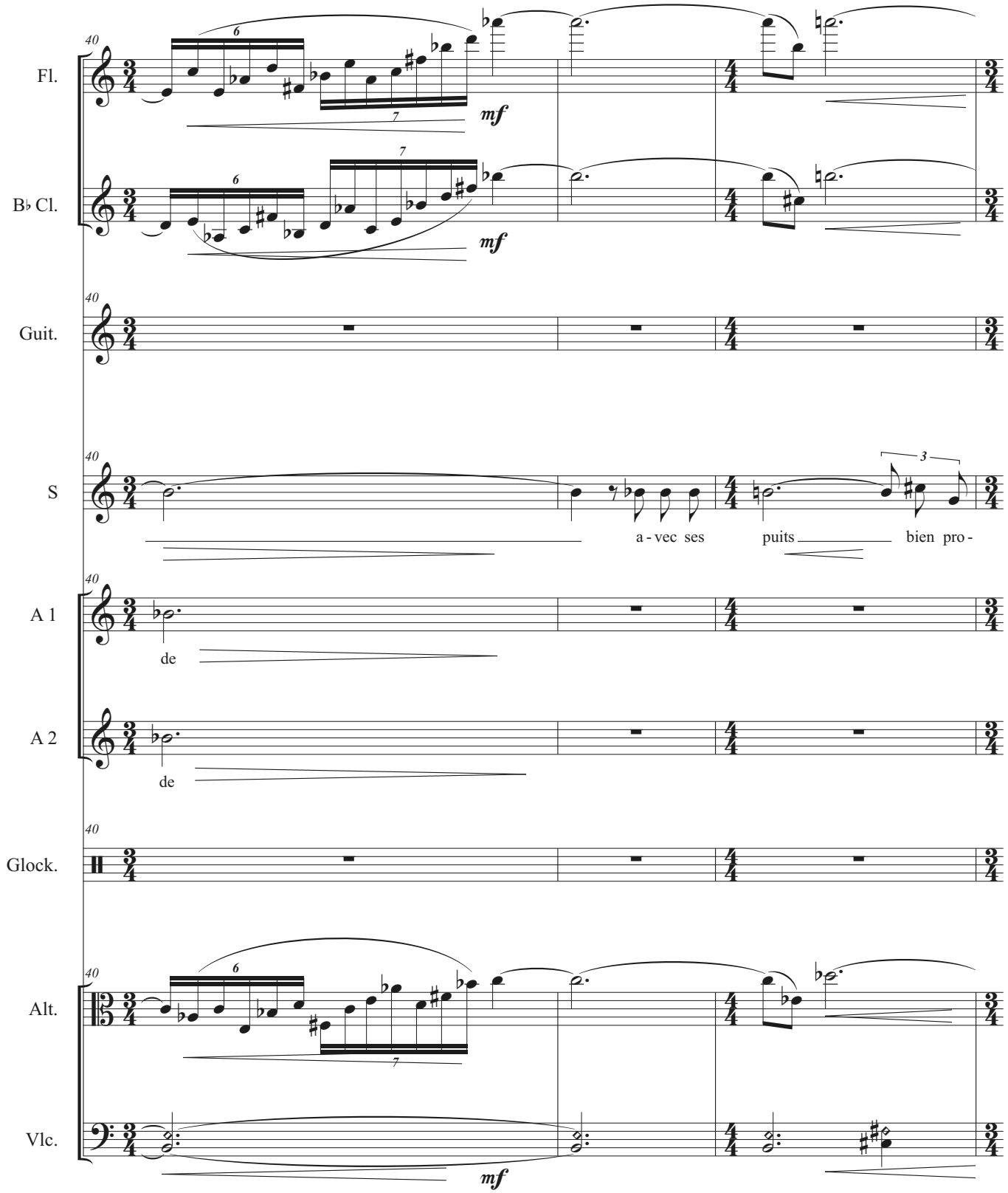

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.
22
mf
ca - ble où vien - nent

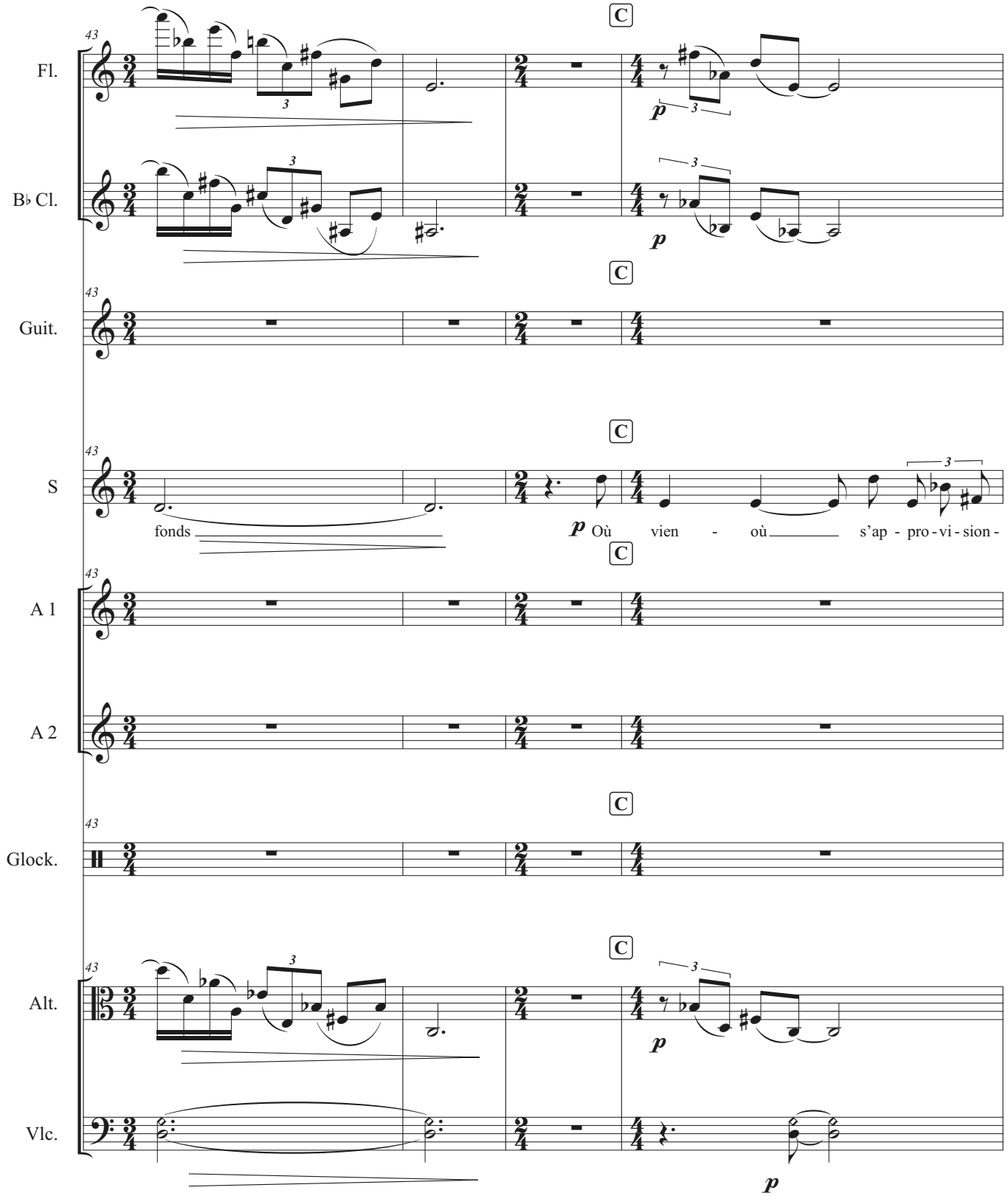

26
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
chan - ter les oi - seaux
Mon
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.
f
p
pp

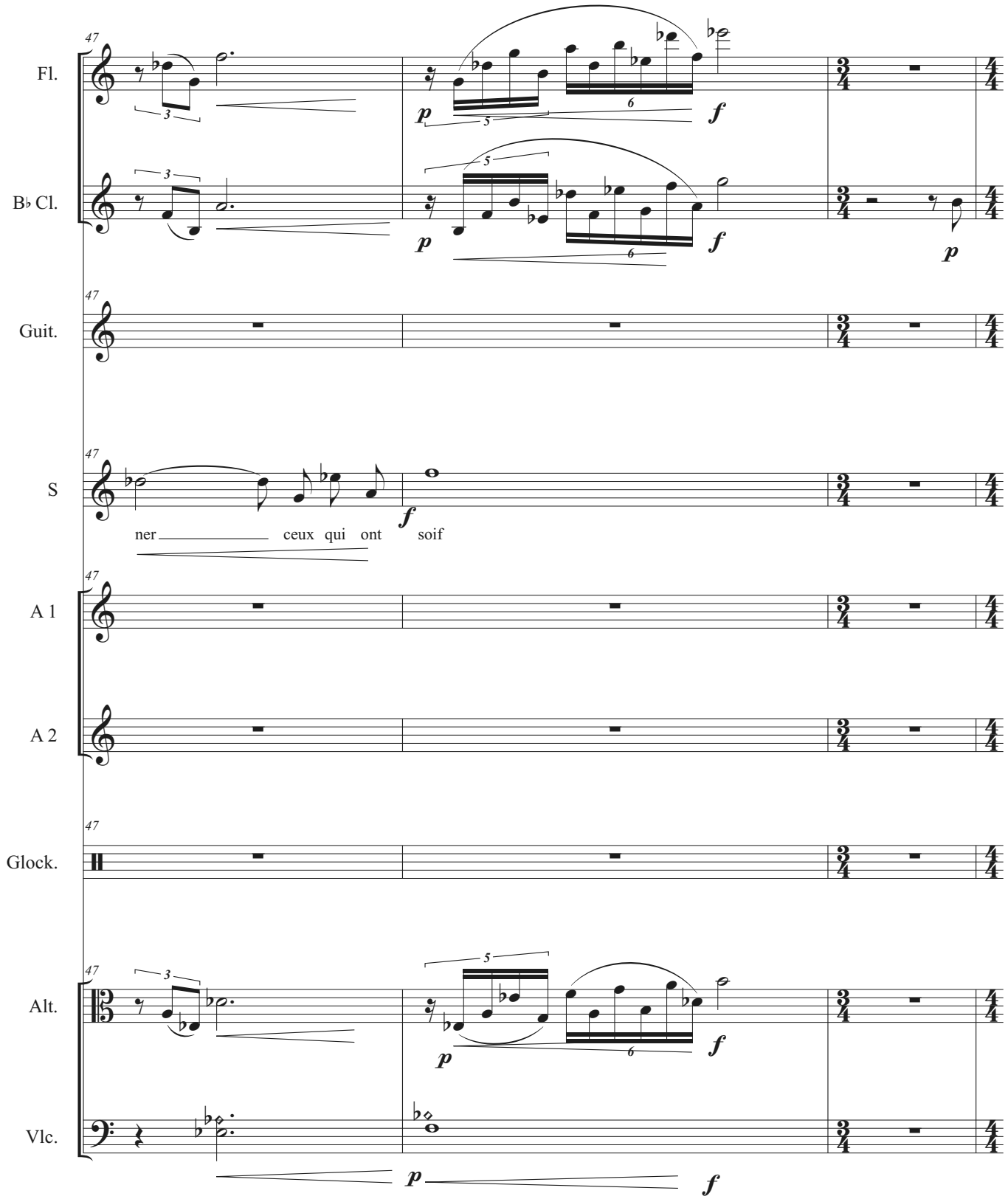

B
Fl.
p
B♭ Cl.
p
Guit.
S
mon - de
a - vec ses ca - ses ron - des en
A 1
p Mon mon - de
A 2
p
Mon mon - de
Glock.
Alt.
p
Vlc.
p

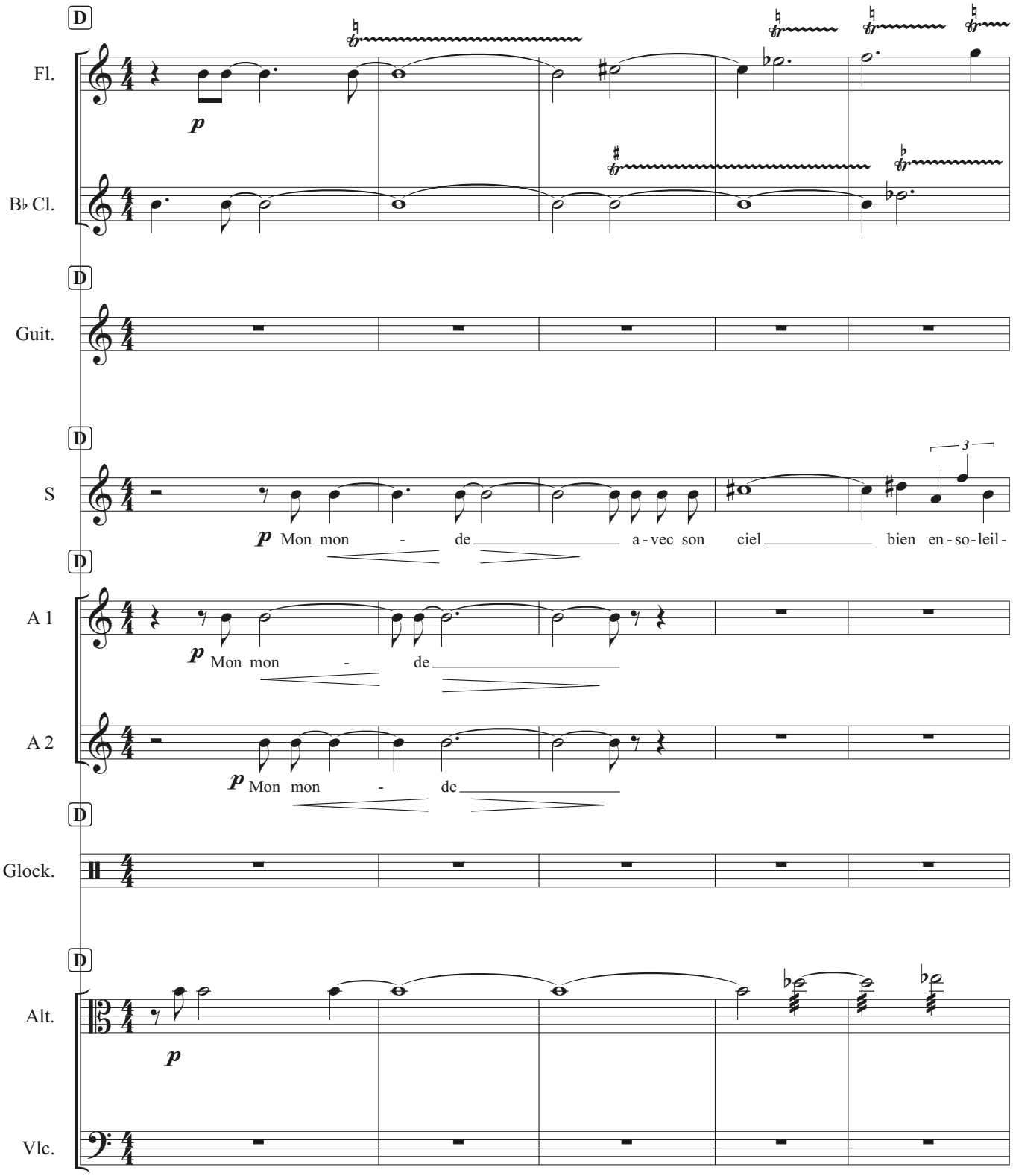

33
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
pail - le
Bâ - ties en bam - bou
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.

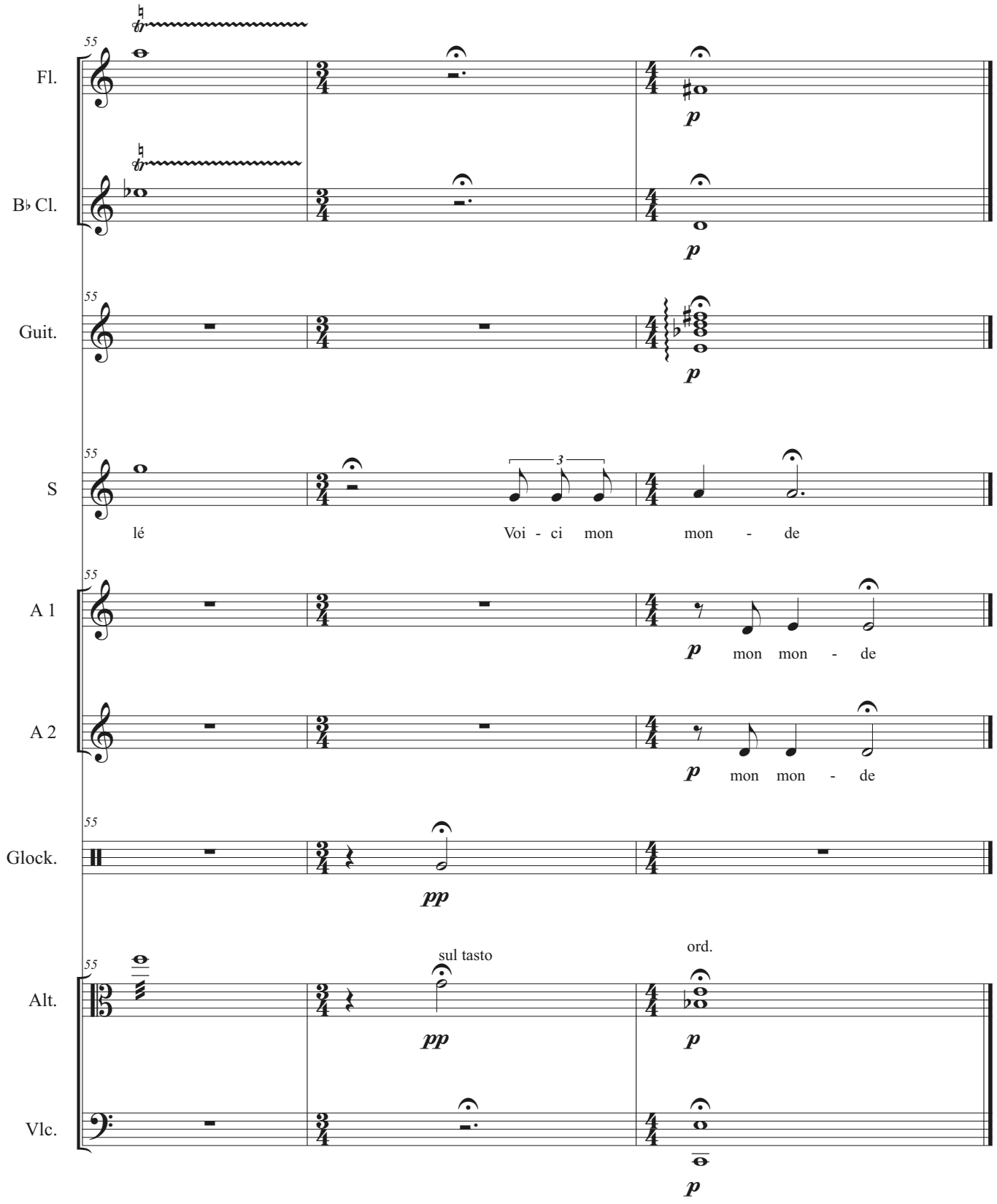

36
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
Bâ - ties en bam - bou
Mon mon - de
A 1
Mon mon -
A 2
Mon mon -
Glock.
Alt.
Vlc.


Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.
40
mf
a - vec ses
puits
bien pro -
de
de


Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.
43
C
p
fonds
Où vien - où s'ap - pro - vi - sion -


47
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
ner ceux qui ont soif
A 1
A 2
Glock.
Alt.
Vlc.
p
f


D
Fl.
p
B♭ Cl.
D
Guit.
D
S
p Mon mon - de a - vec son ciel bien en - so - leil -
3
D
A 1
p Mon mon - de
A 2
p Mon mon - de
D
Glock.
D
Alt.
p
Vlc.


55
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
lé
Voi - ci mon mon - de
A 1
mon mon - de
A 2
mon mon - de
Glock.
Alt.
sul tasto
ord.
Vlc.
p
pp

Ombres de l'ombre,

Je ne suis pas d'ici. Je ne suis pas de la terre où je suis né.
Dans la vie on apprend – apprend qui veut – que personne n'est de là où il est né, où il a grandi.
Personne n'est de nulle part.
Certains tentent d'entretenir l'illusion, à coup de nostalgie, de propriété, d'hymne et de drapeau.
Mais nous appartenons tous aux lieux où nous n'avons jamais été.

Paco Ignacio Taibo II, *Ombres de l'ombre*, Archipels #1, p. 7.

Le leurre

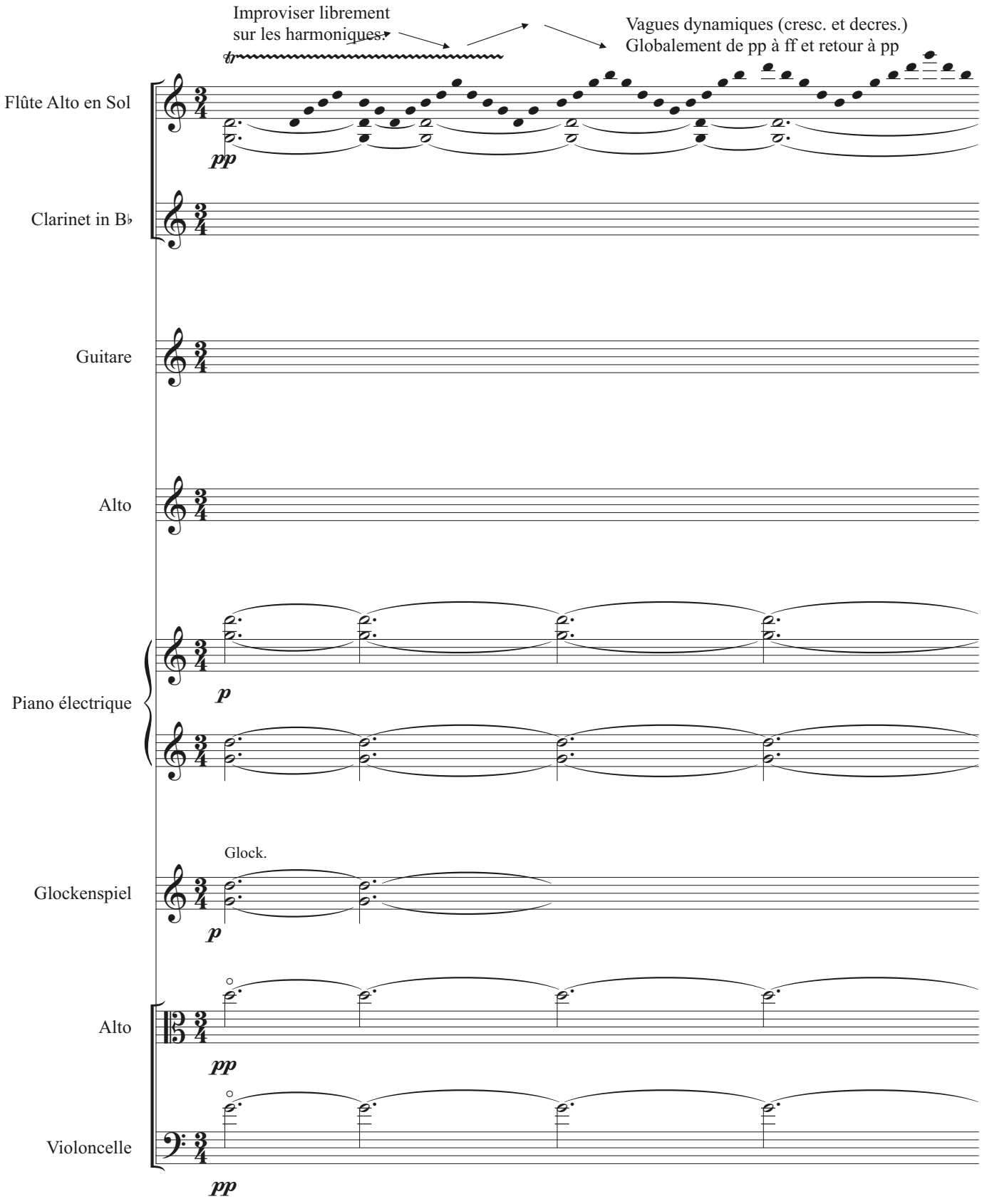
Ils partent de chez eux princes et monarques et vont ailleurs
Se faire traiter de macaques,
Ils partent de chez eux princes et monarques et finissent
Dans les rues mendiants et clochards,
Ils délaissent la terre mère nourricière pour un eldorado
Verni et finissent au fond de la mer,
Les bateaux négriers n'existent plus pourtant,
Les cravaches de l'esclavage se sont tues depuis longtemps.

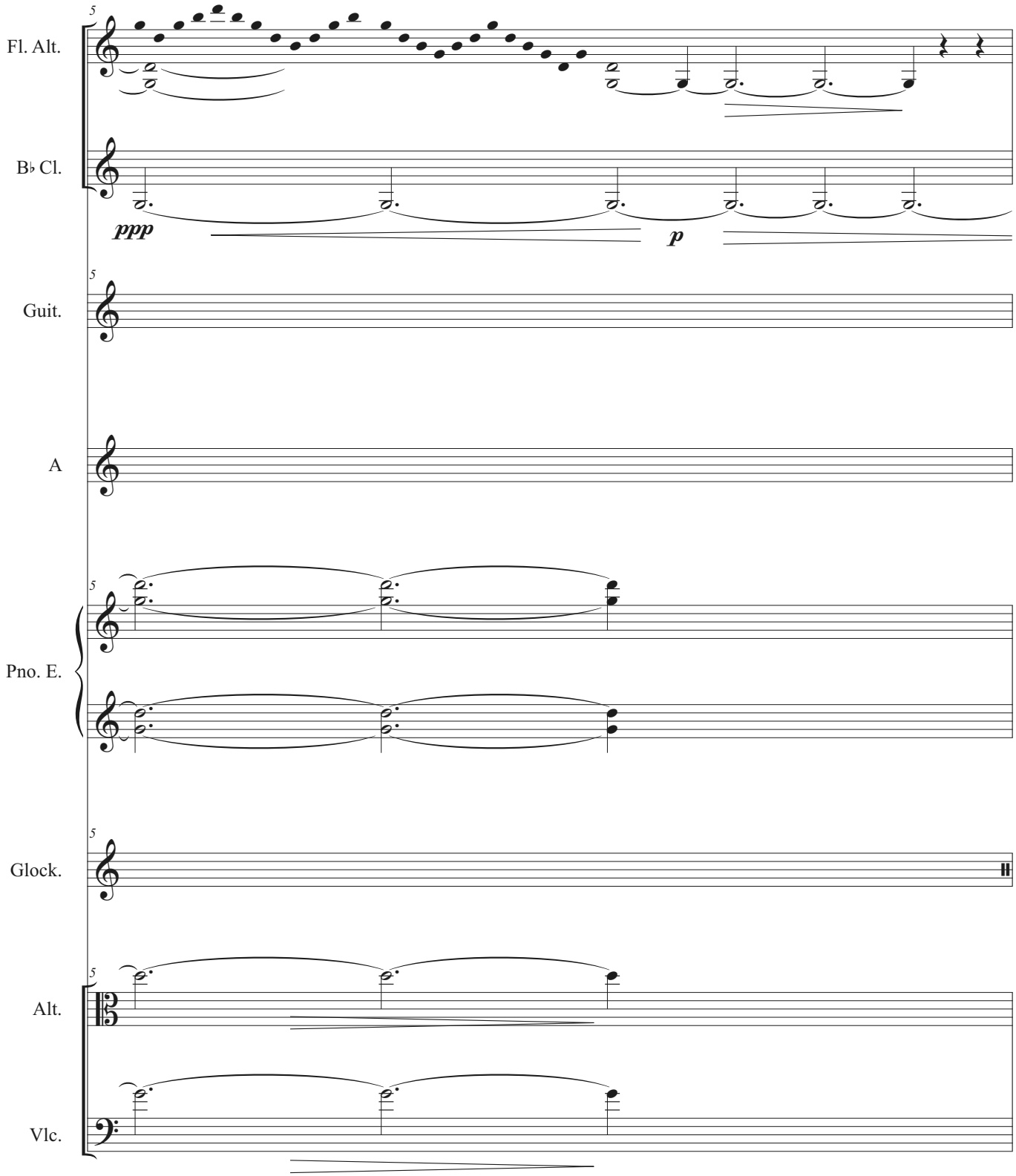
Alfred L. Fadonougbo alias Freddy LC2, extrait du monologue « Le leurre », in Archipels #2, p. 66.

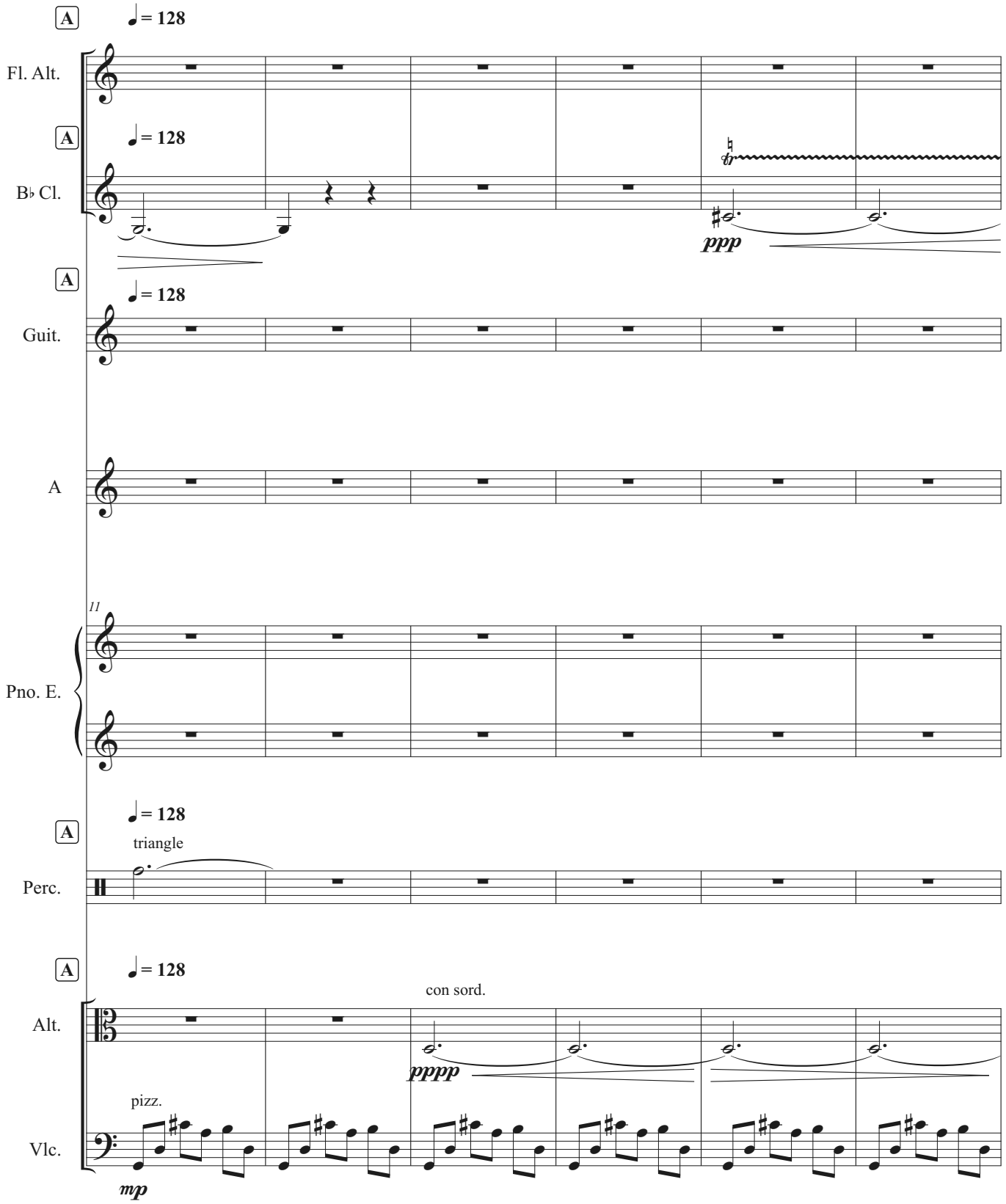
Conducteur

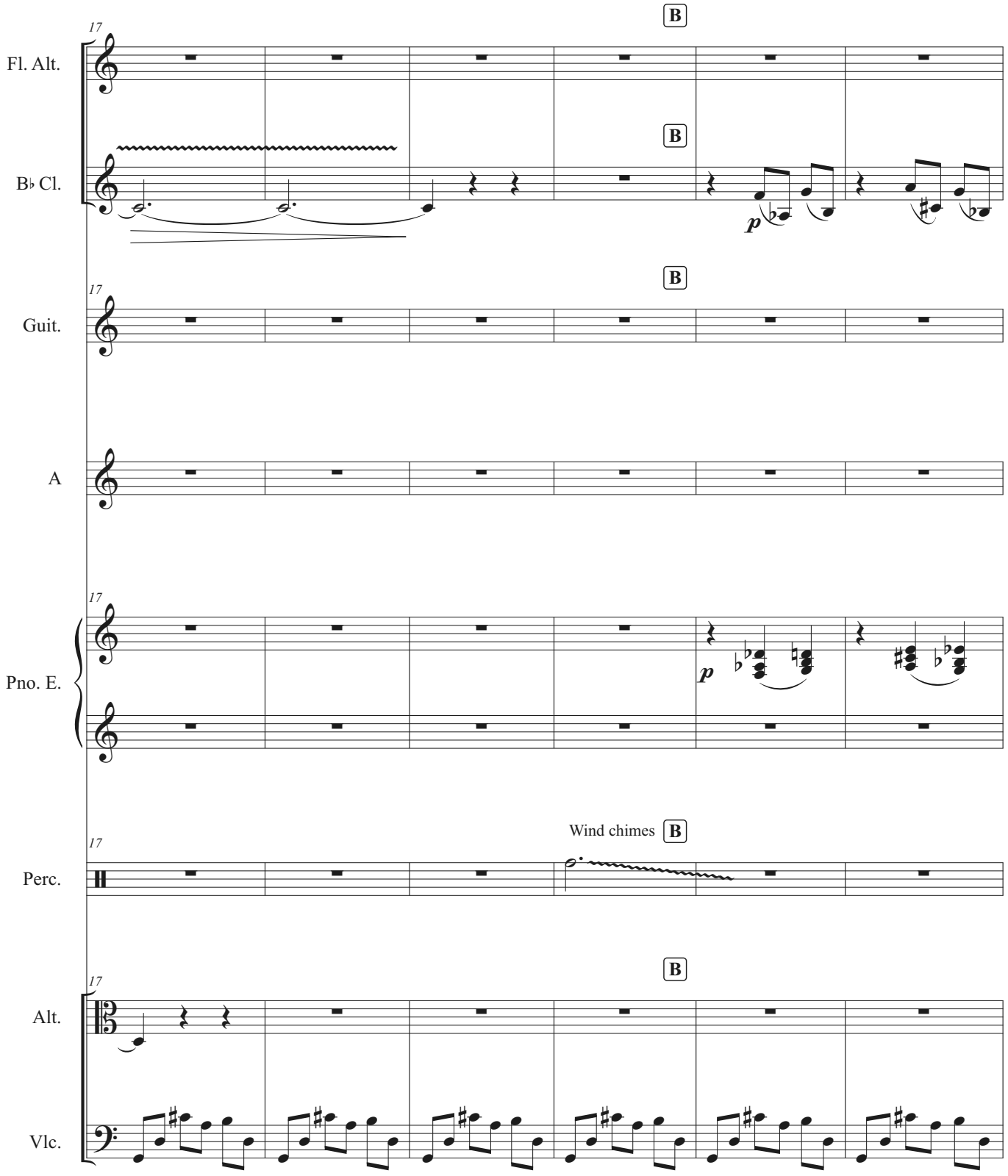
Ils partent de chez eux...

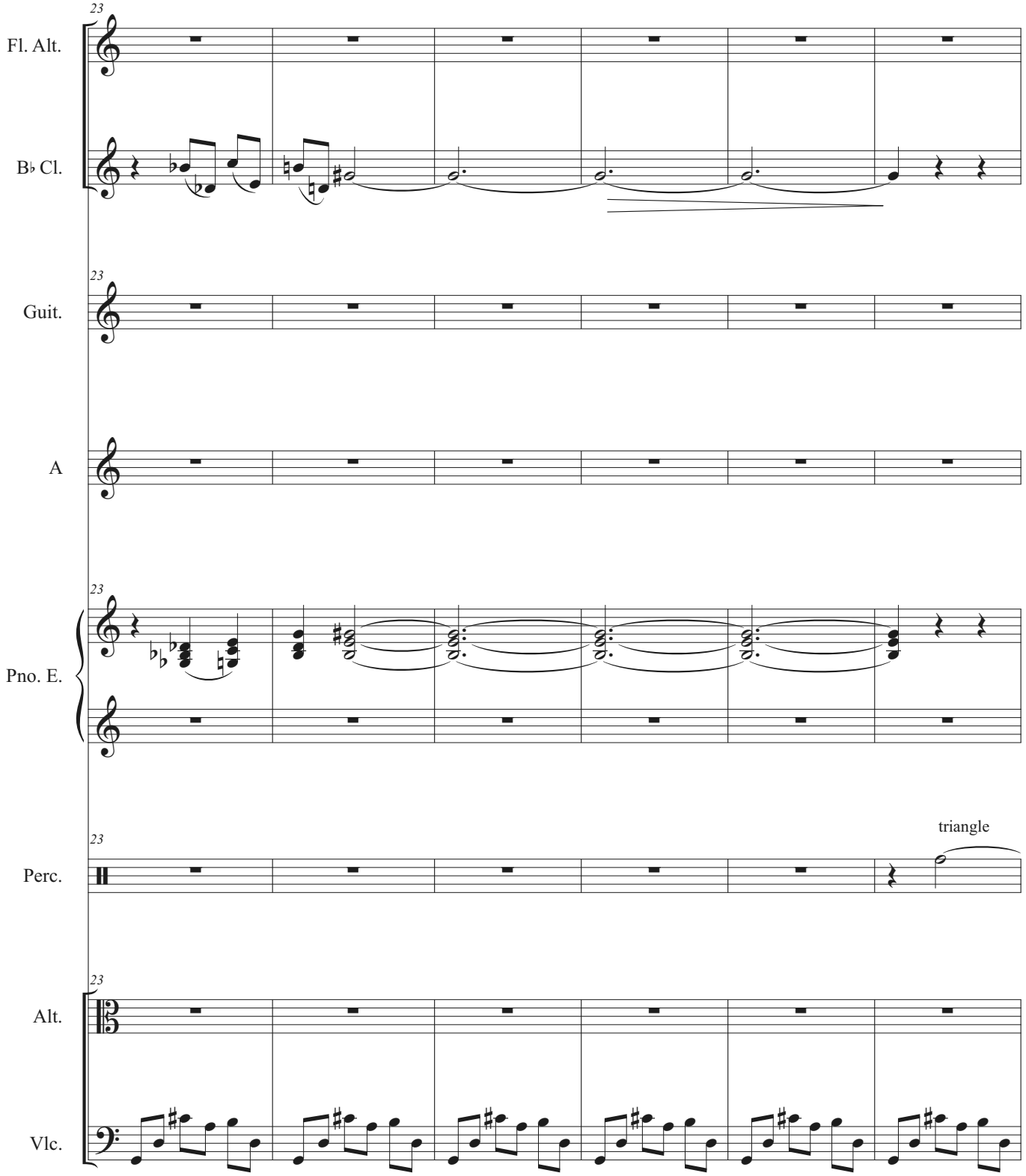
Jean-Marie Rens

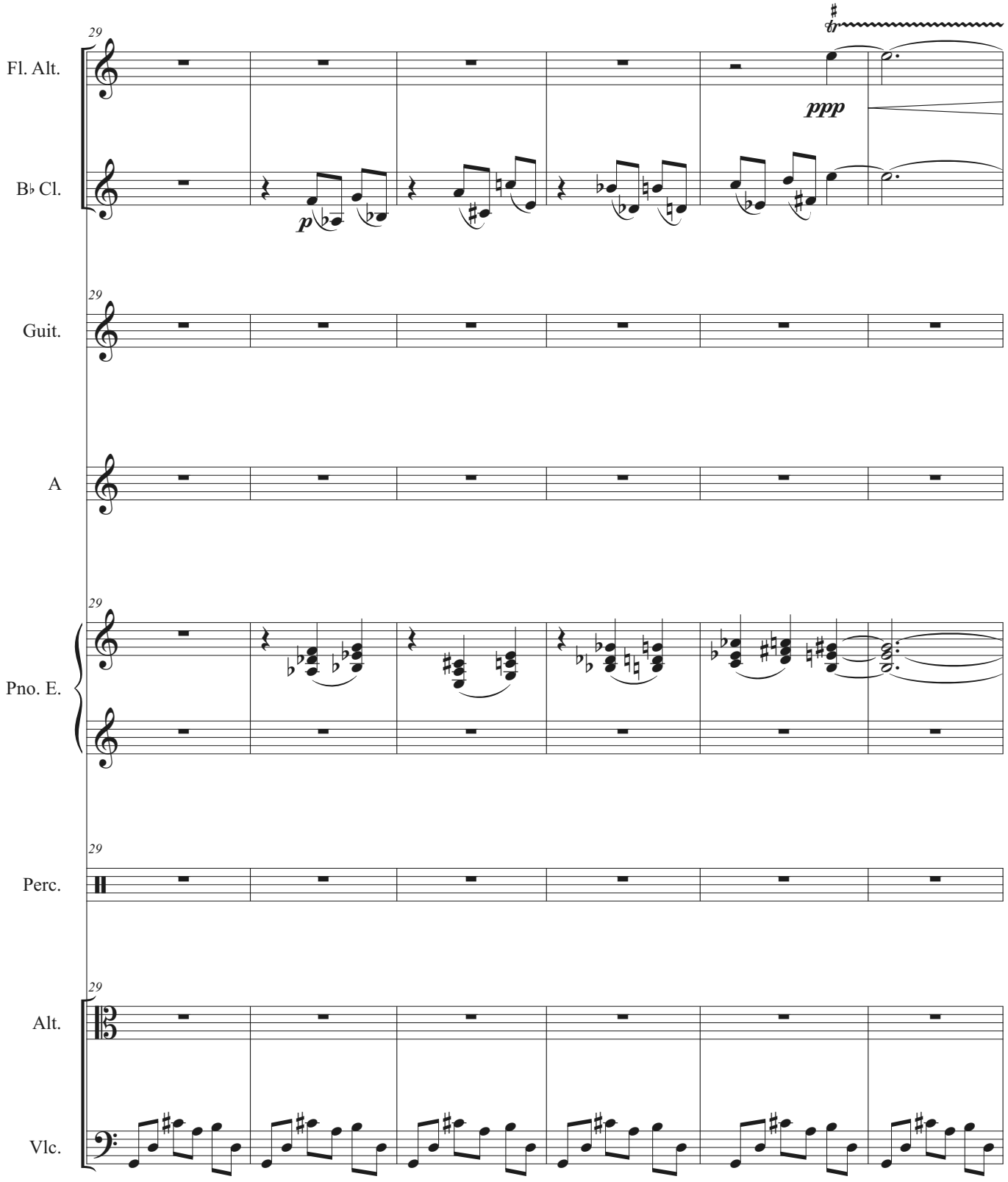


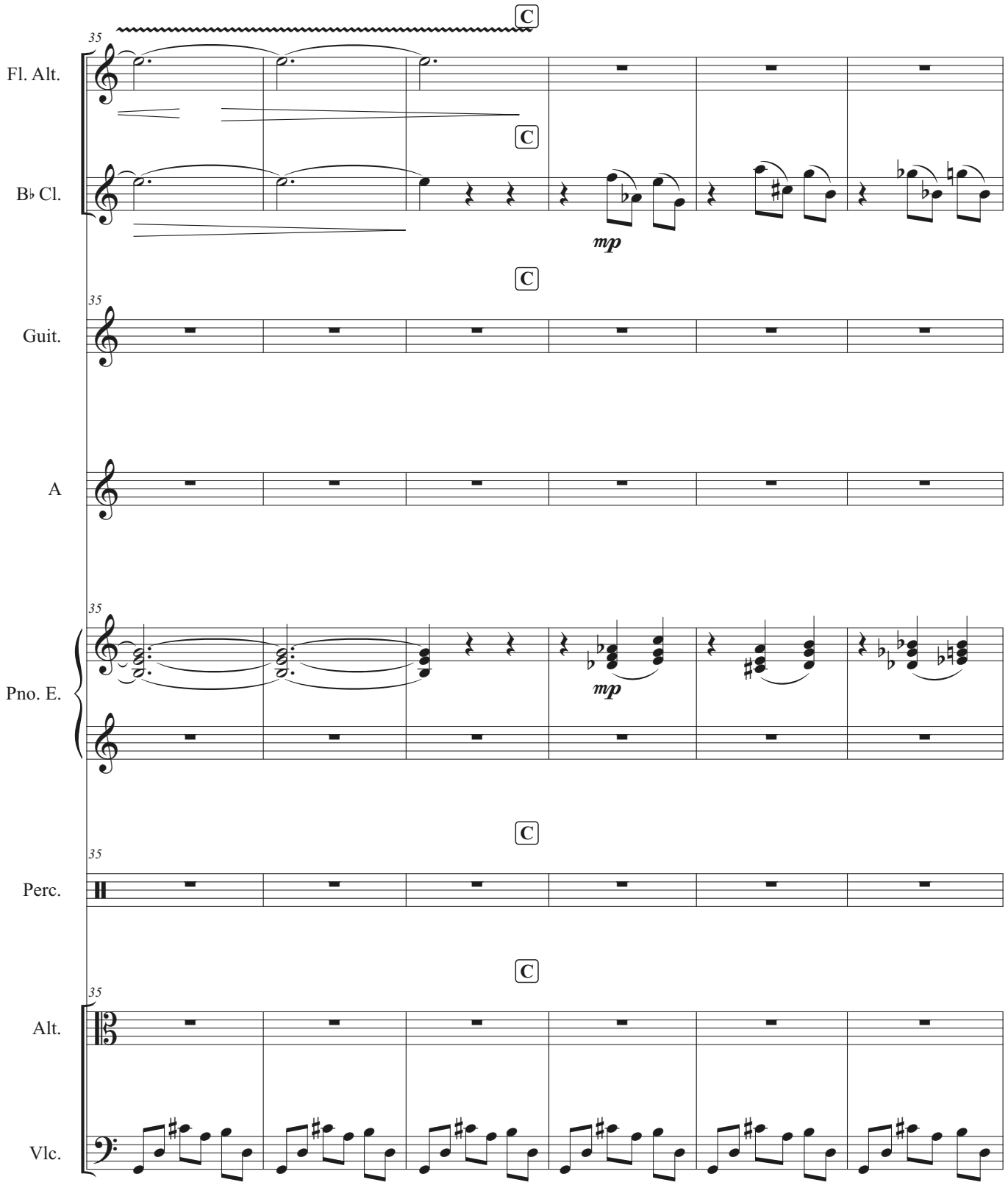

5
Fl. Alt.
B♭ Cl.
ppp
p
5
Guit.
A
5
Pno. E.
5
Glock.
5
Alt.
Vlc.

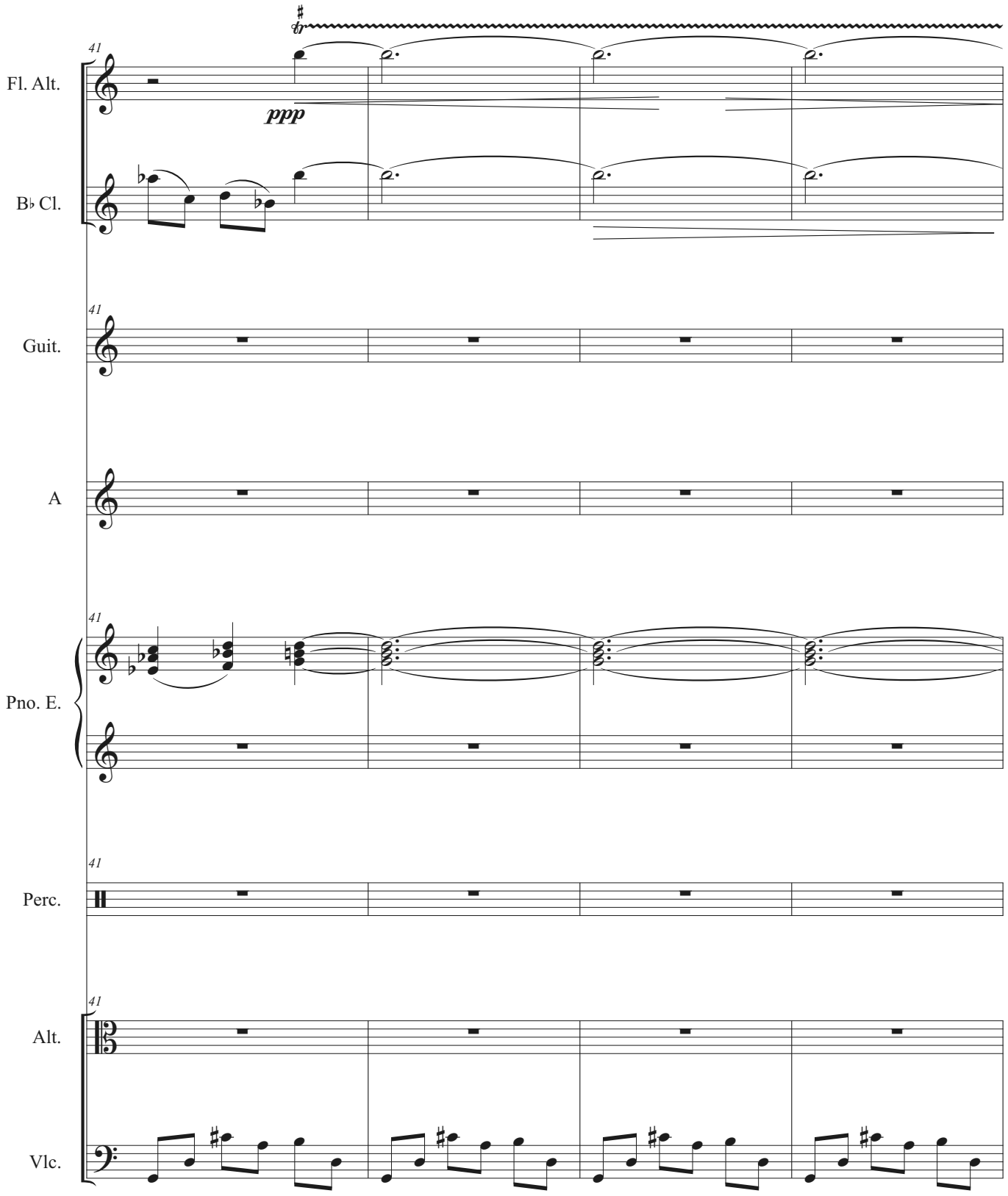

A
♩= 128
Fl. Alt.
A
♩= 128
B♭ Cl.
ppp
A
♩= 128
Guit.
A
Pno. E.
11
A
♩= 128
triangle
Perc.
A
♩= 128
con sord.
Alt.
pppp
pizz.
Vlc.
mp

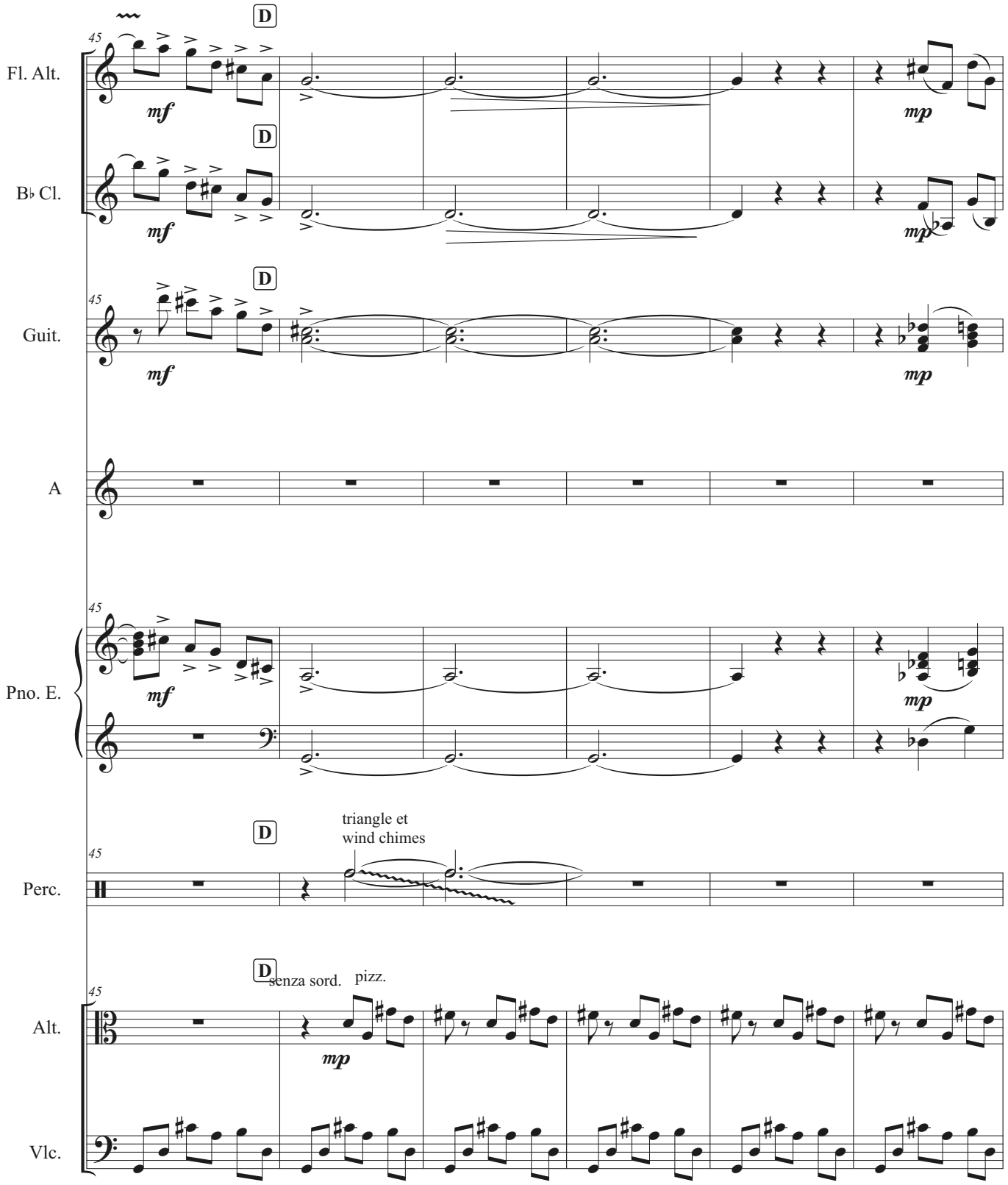

17
B
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
A
Pno. E.
Wind chimes
Perc.
Alt.
Vlc.
p

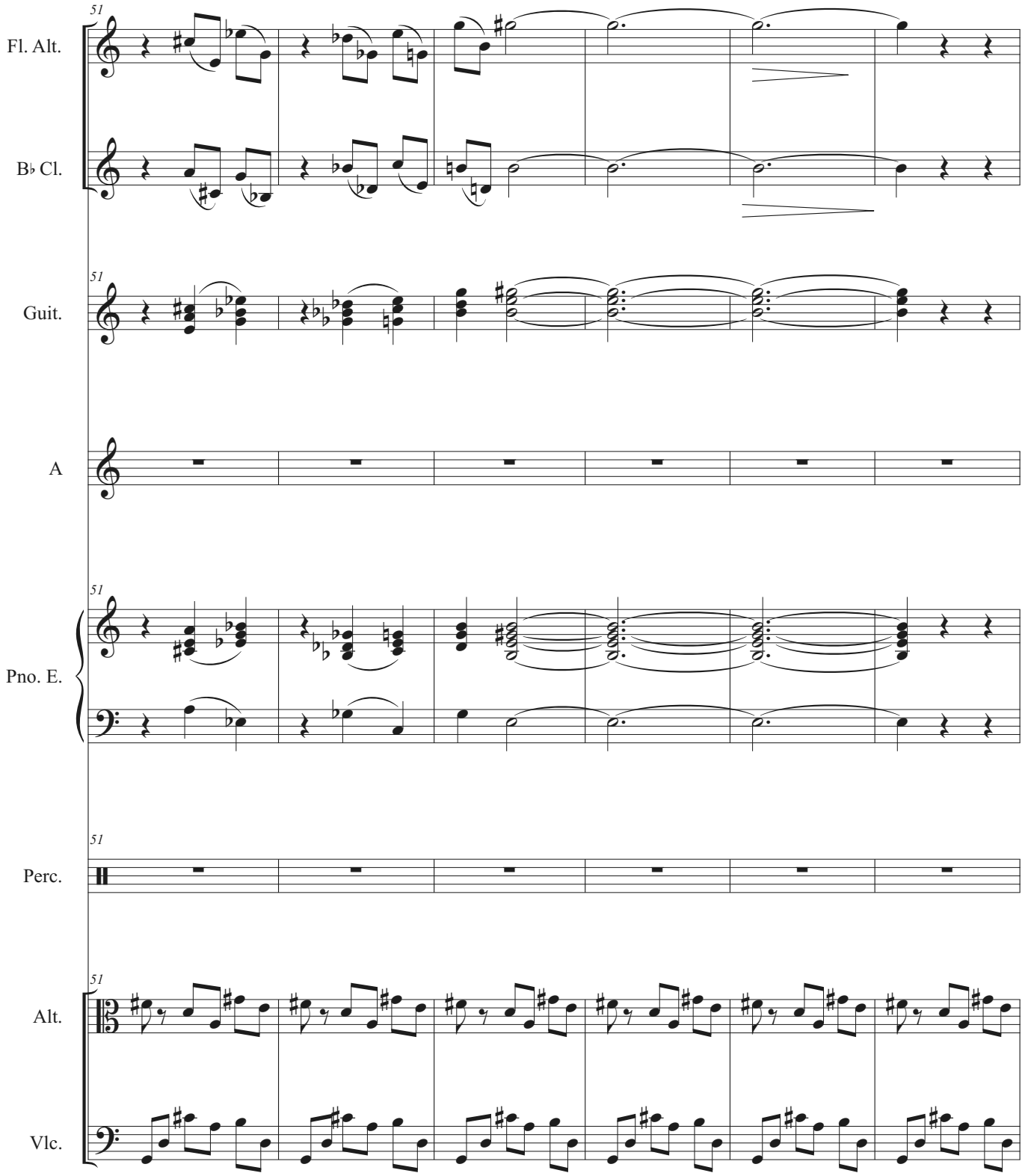

23
Fl. Alt.
B♭ Cl.
23
Guit.
A
23
Pno. E.
23
Perc.
triangle
23
Alt.
Vlc.

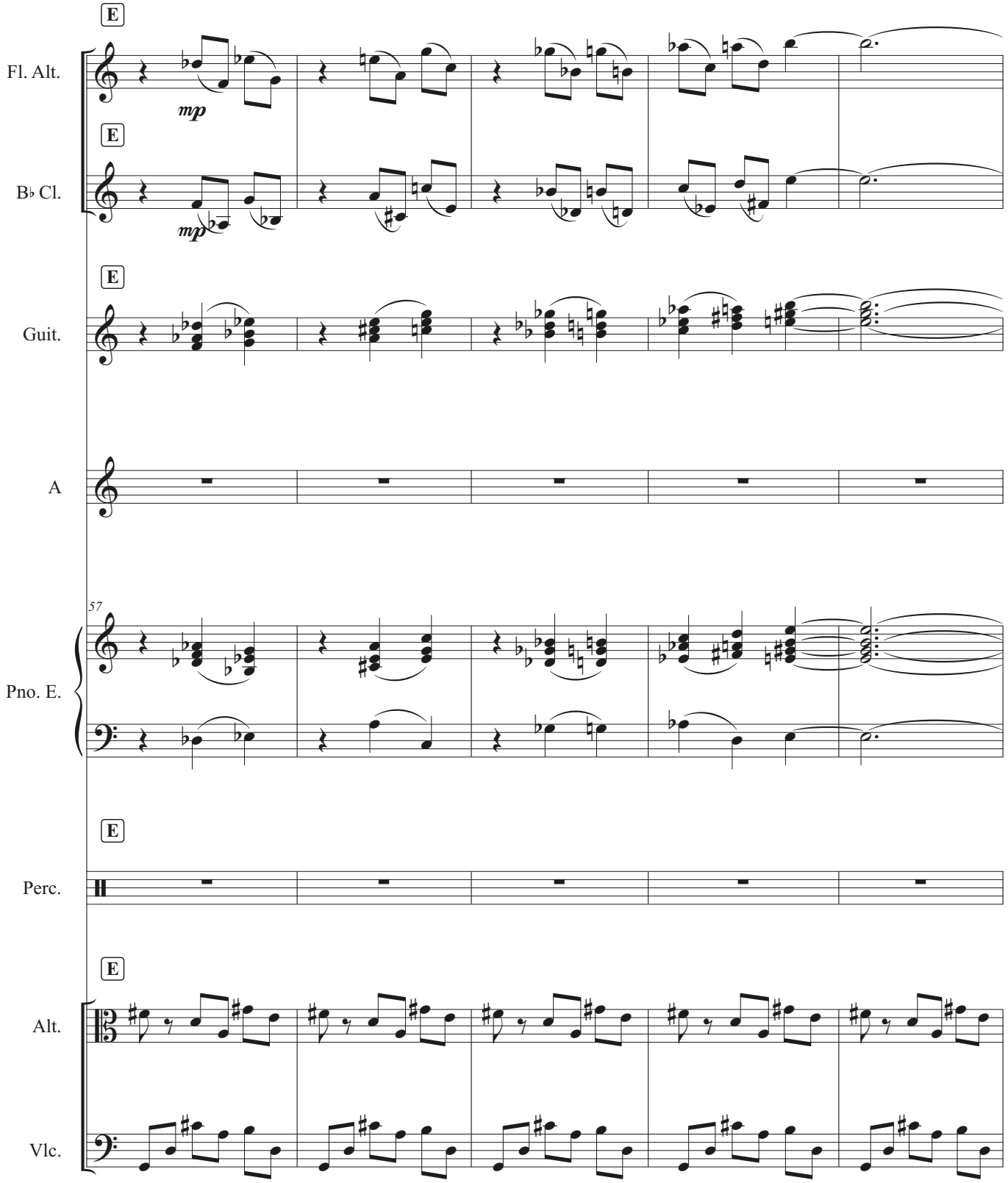

29
Fl. Alt.
ppp
B♭ Cl.
p
29
Guit.
A
29
Pno. E.
29
Perc.
29
Alt.
Vlc.

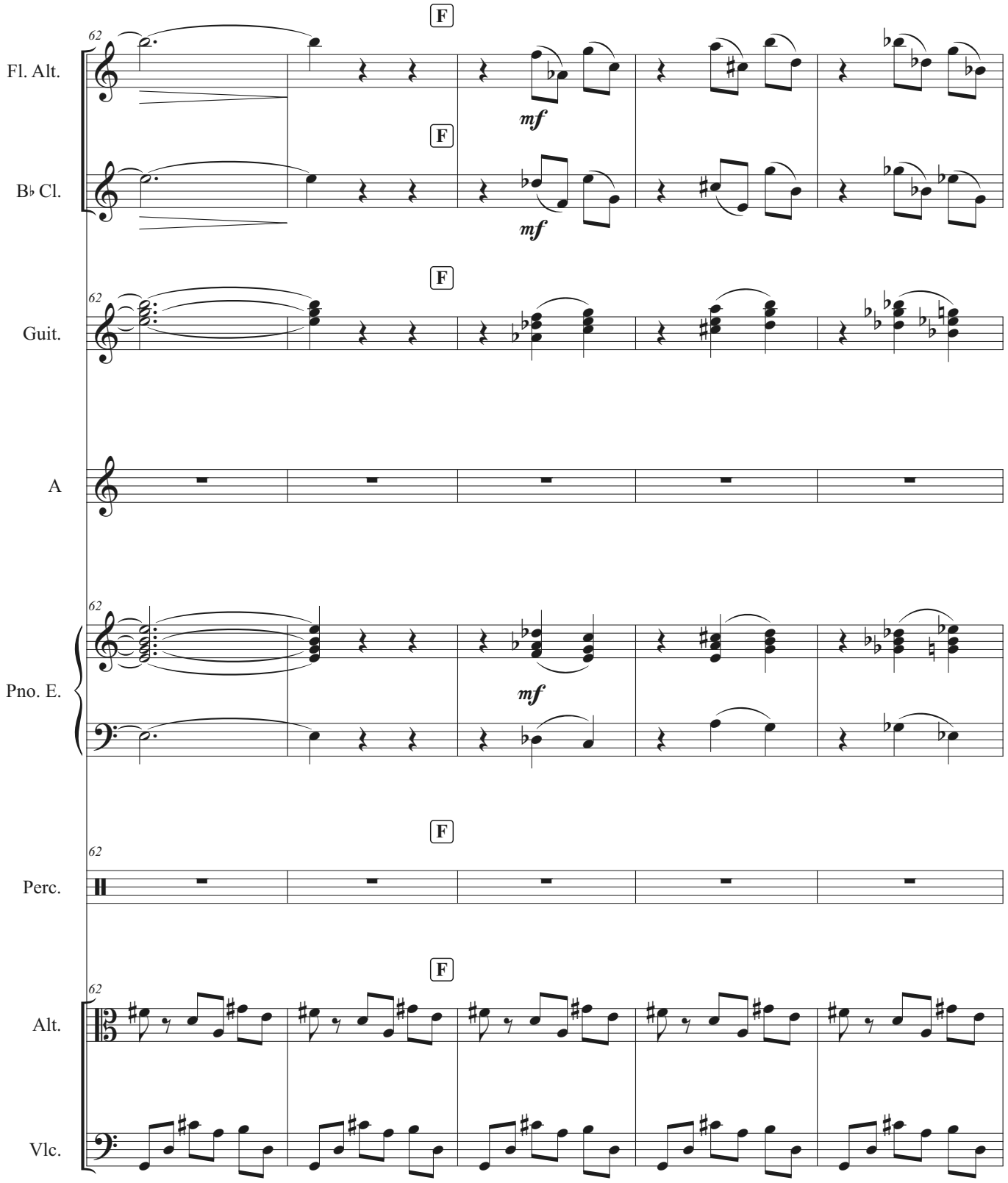

C
35
Fl. Alt.
C
B♭ Cl.
mp
C
35
Guit.
A
35
Pno. E.
mp
C
35
Perc.
C
35
Alt.
Vlc.

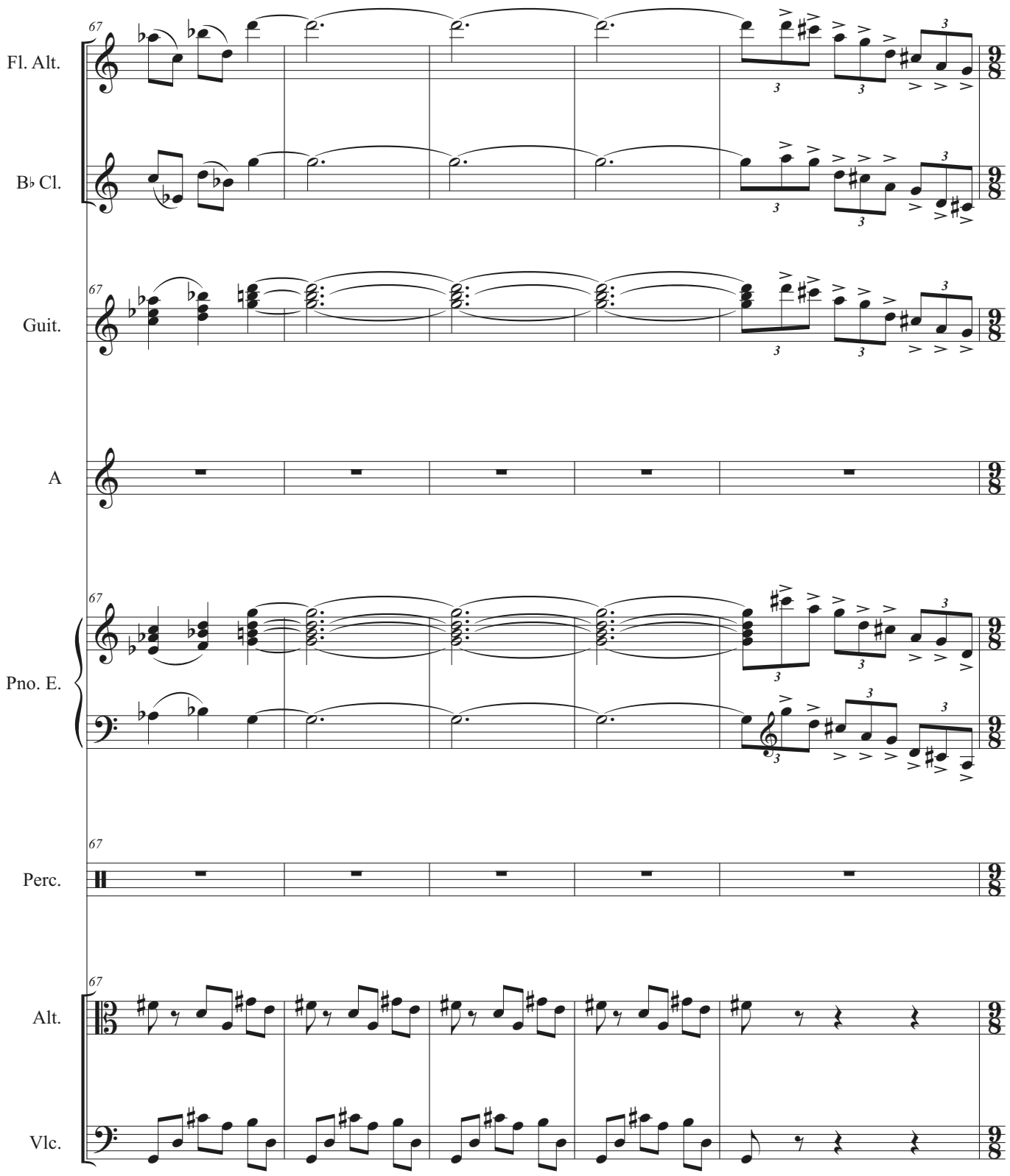

41
Fl. Alt.
ppp
B♭ Cl.
41
Guit.
A
41
Pno. E.
41
Perc.
41
Alt.
Vlc.

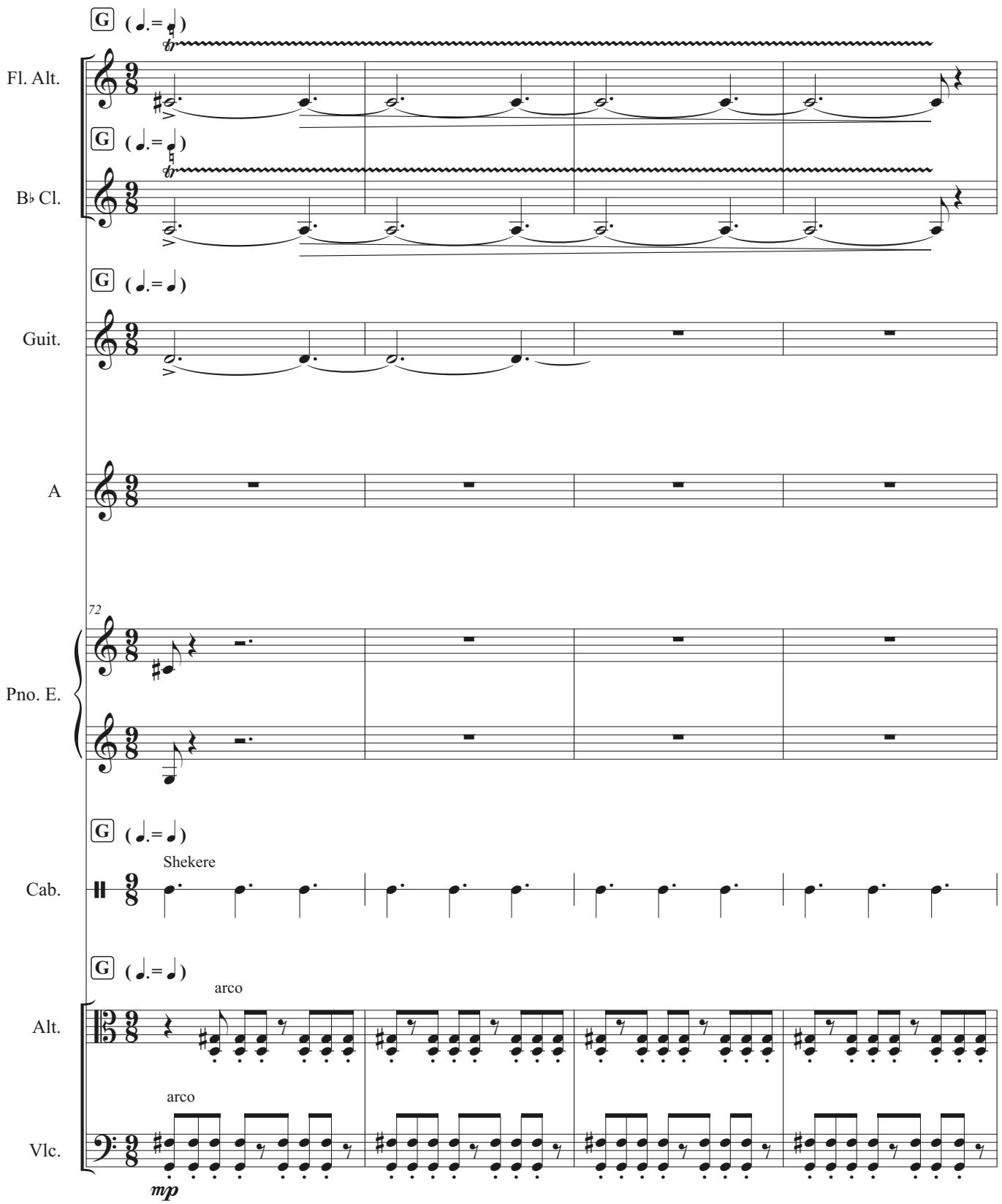

Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
A
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
45
D
mf
mp
triangle et
wind chimes
senza sord.
pizz.

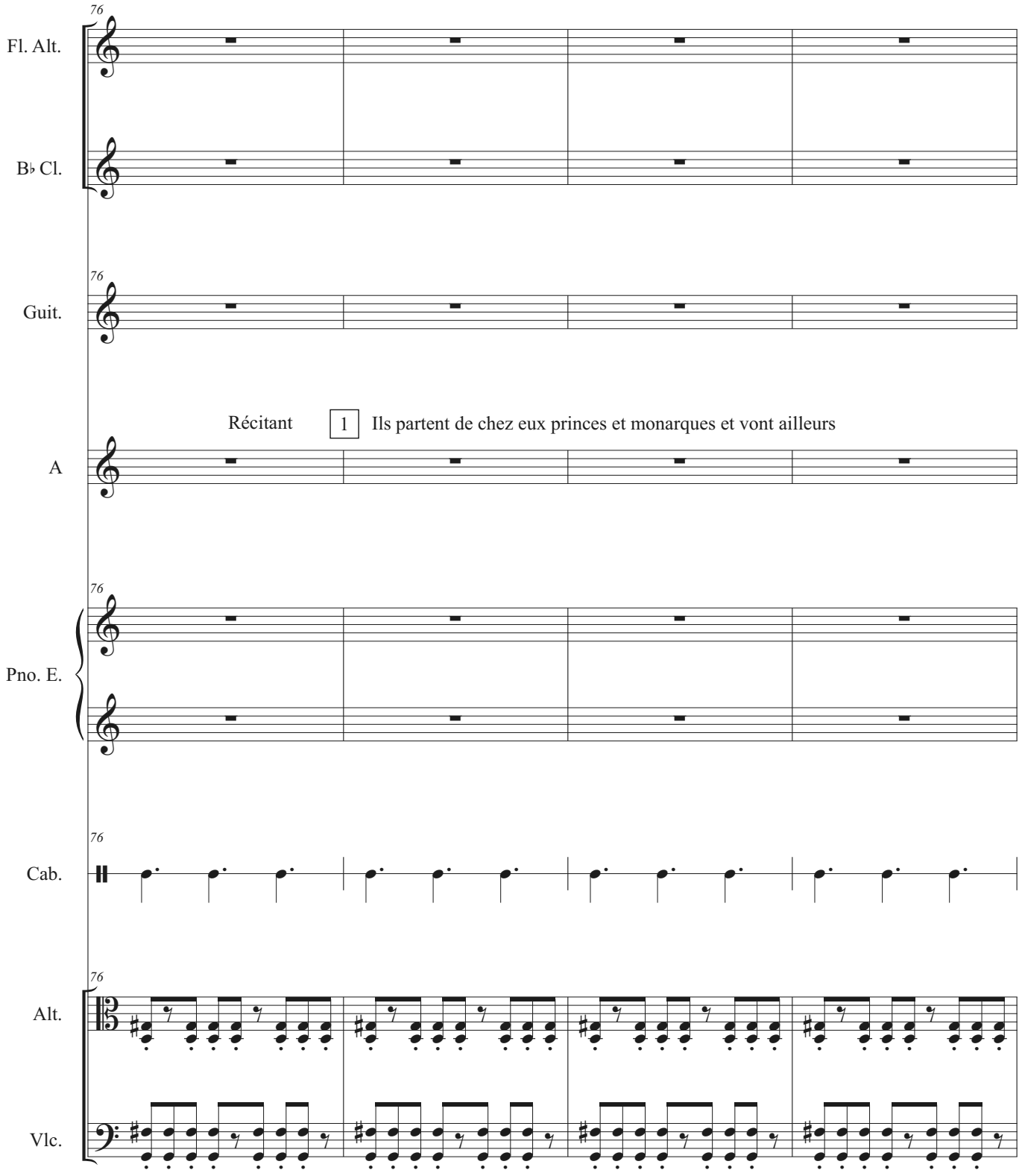

51
Fl. Alt.
B♭ Cl.
51
Guit.
A
51
Pno. E.
51
Perc.
51
Alt.
Vlc.

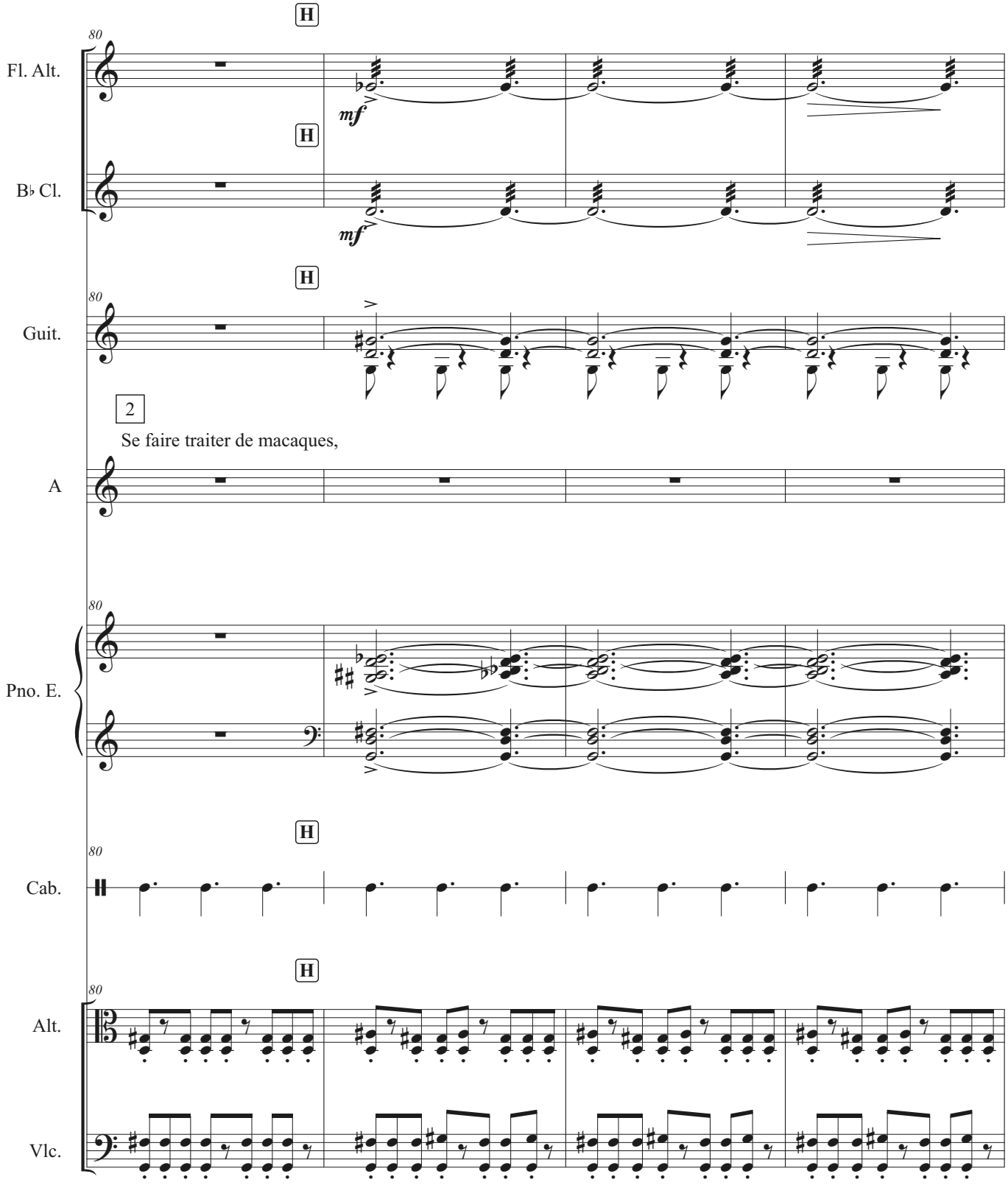

E
Fl. Alt.
mp
E
B♭ Cl.
mp
E
Guit.
A
57
Pno. E.
E
Perc.
E
Alt.
Vlc.

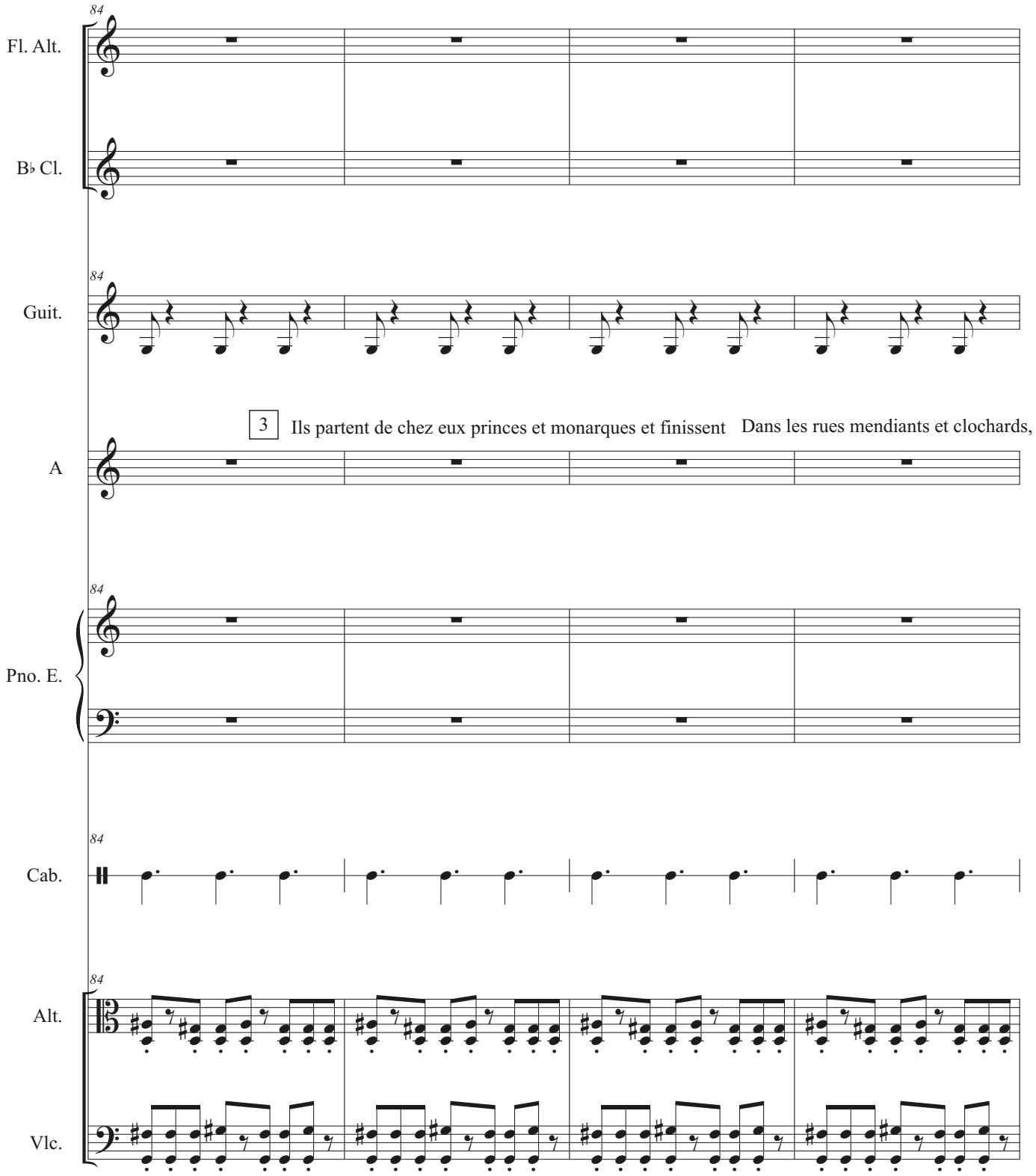

F
62
Fl. Alt.
mf
F
B♭ Cl.
mf
F
62
Guit.
A
62
Pno. E.
mf
F
62
Perc.
F
62
Alt.
Vlc.

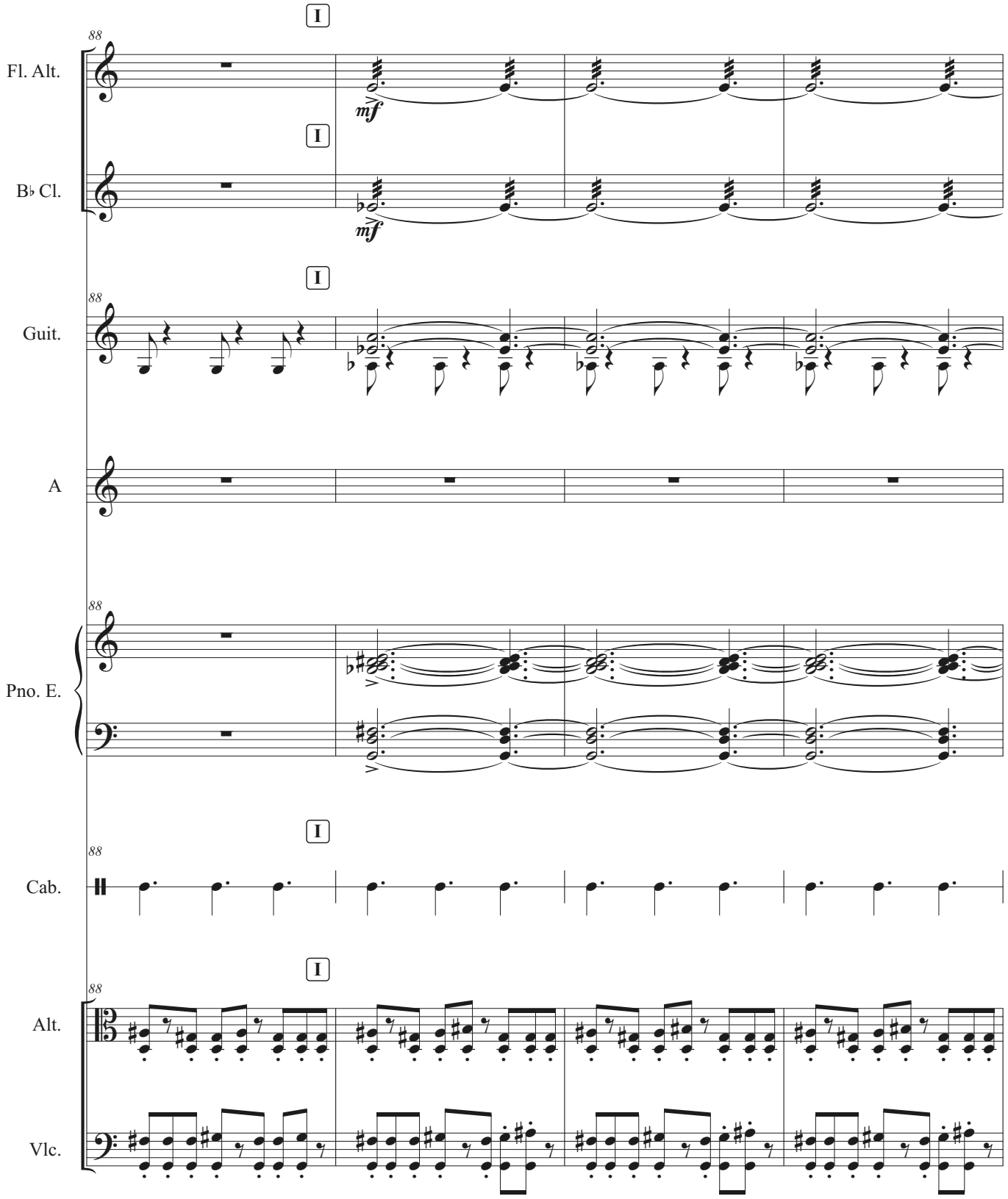

67
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
A
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.

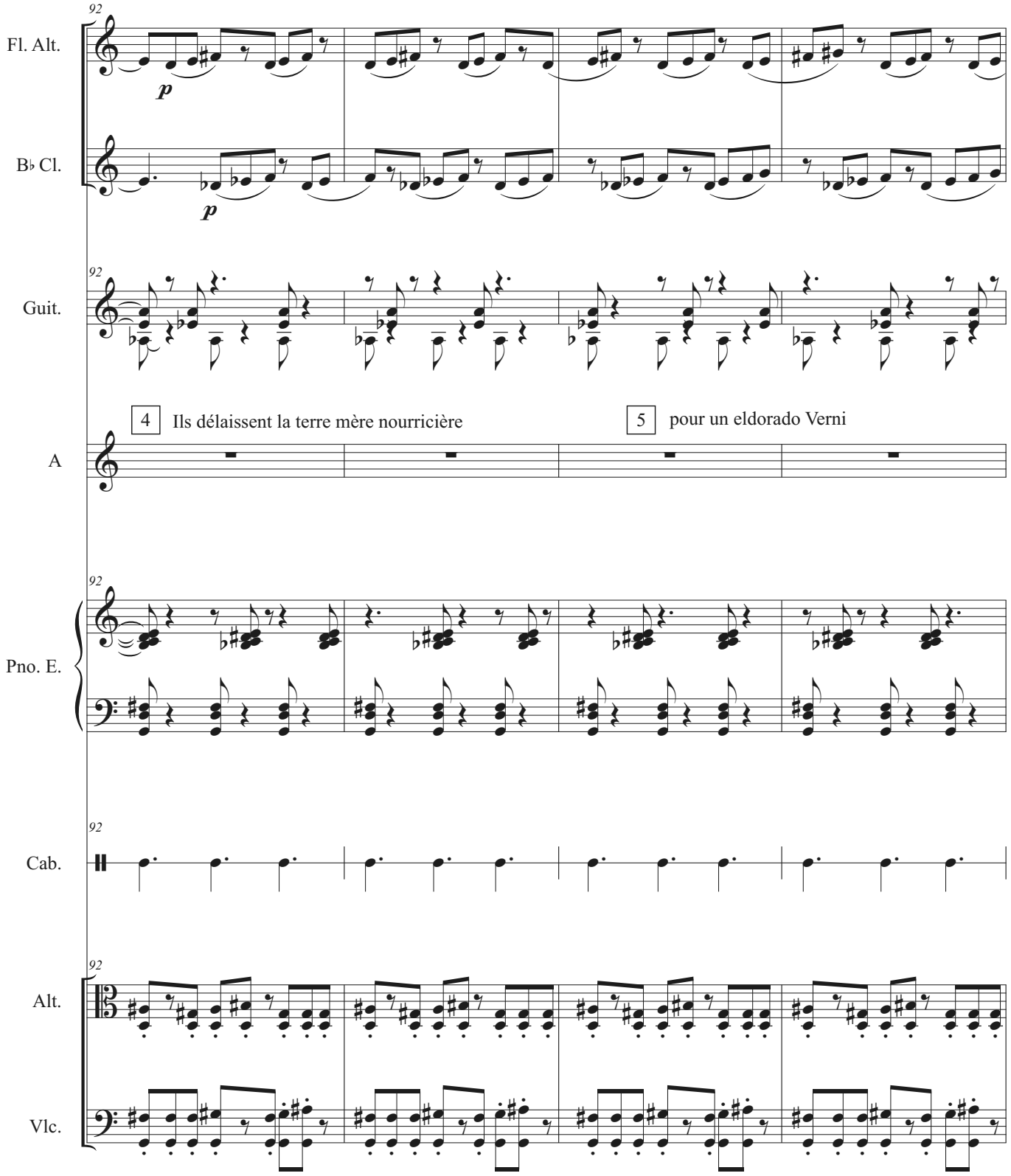

G
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
A
72
Pno. E.
Shekere
Cab.
arco
Alt.
arco
Vlc.
mp

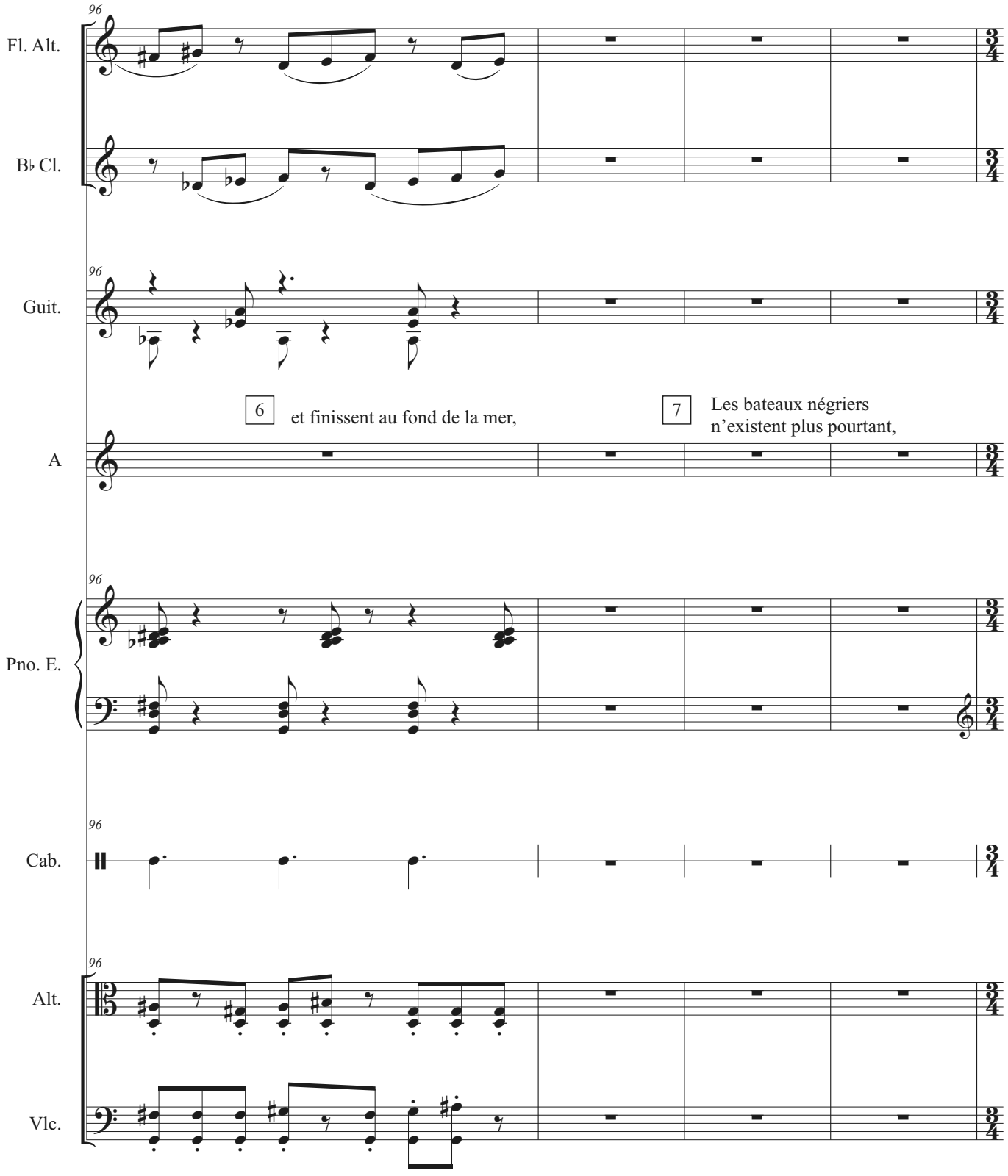

76
Fl. Alt.
B♭ Cl.
76
Guit.
Récitant
1
Ils partent de chez eux princes et monarques et vont ailleurs
A
76
Pno. E.
76
Cab.
76
Alt.
Vlc.

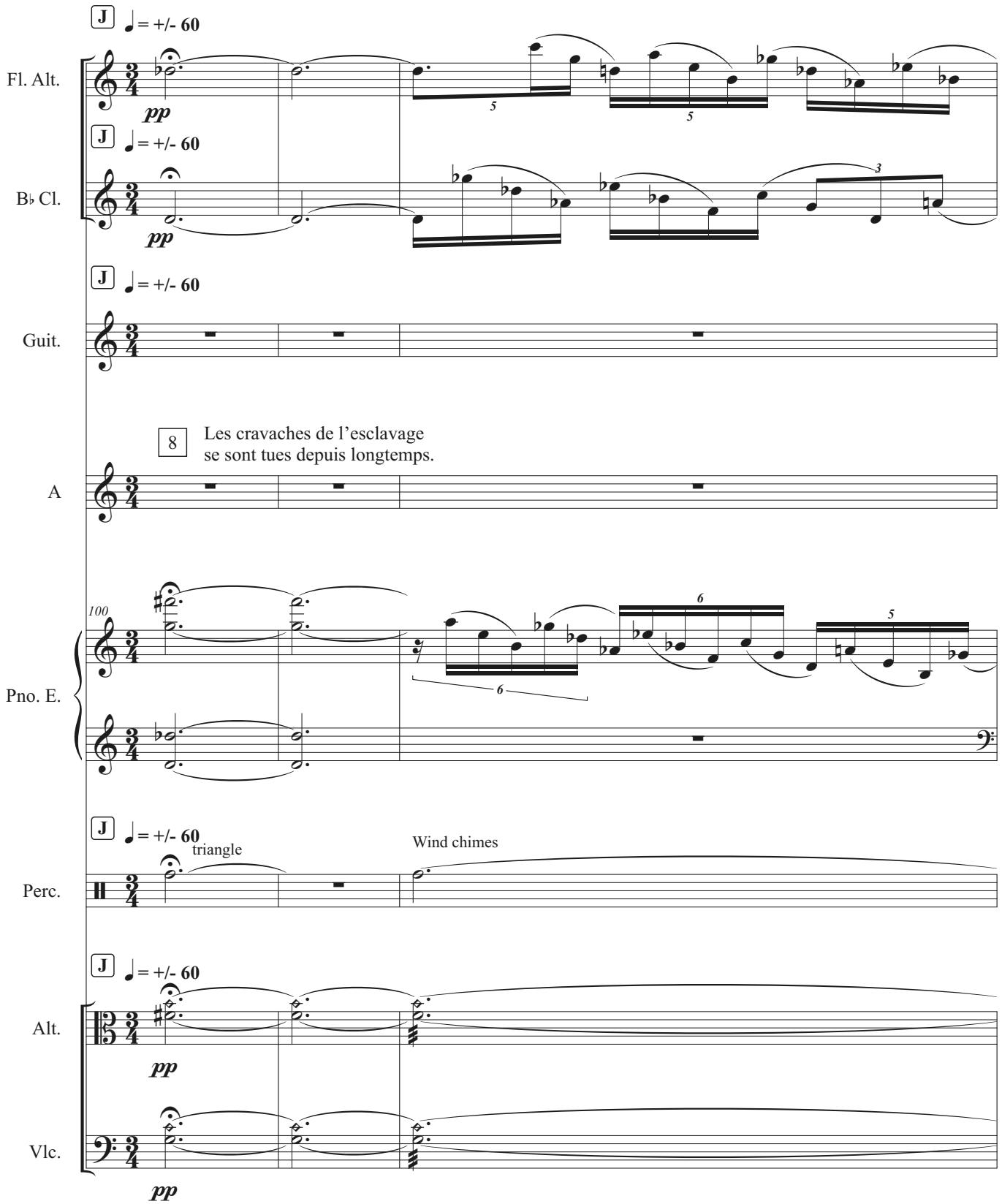

H
80
Fl. Alt.
mf
H
B♭ Cl.
mf
H
80
Guit.
2
Se faire traiter de macaques,
A
80
Pno. E.
H
80
Cab.
H
80
Alt.
Vlc.

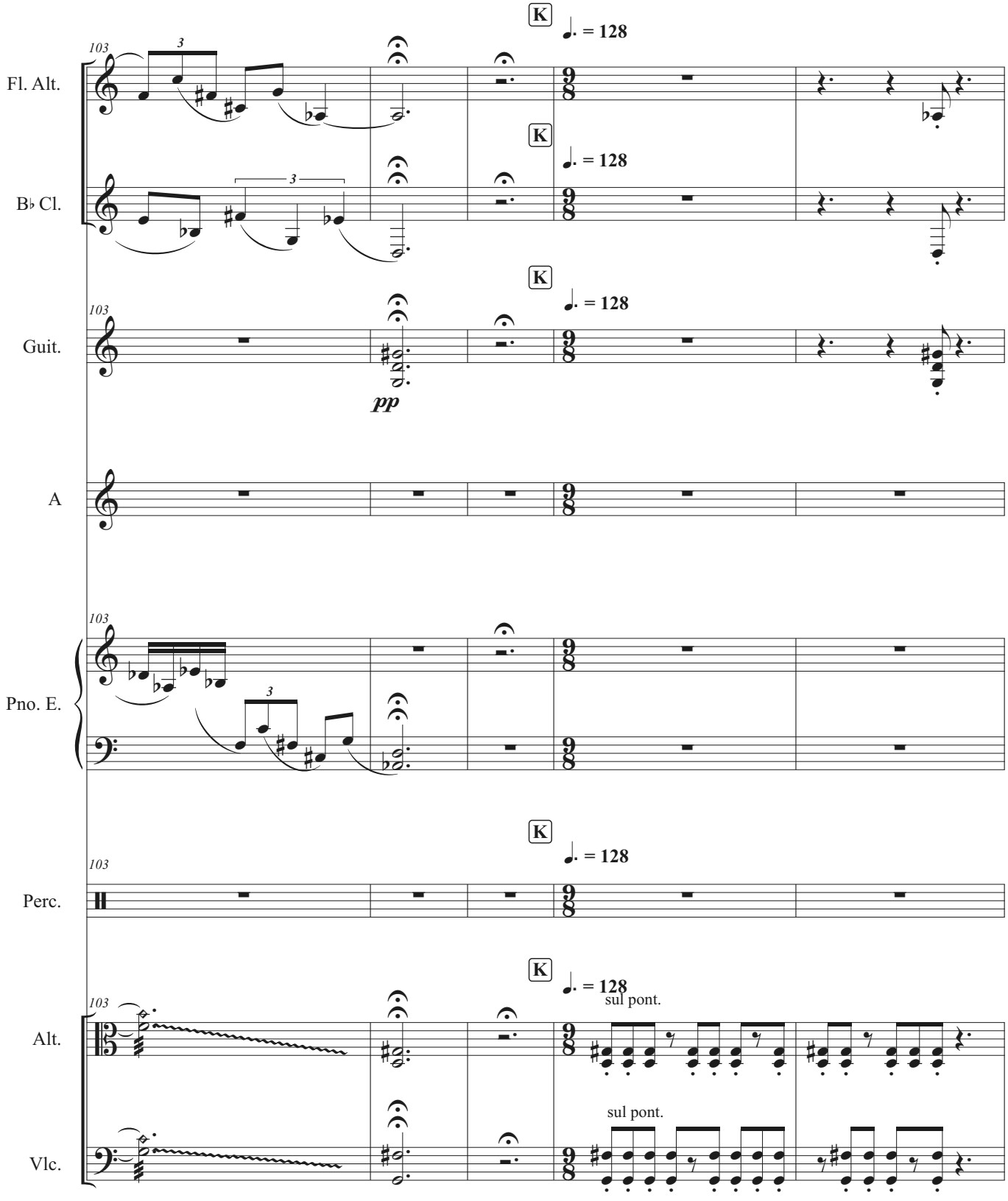

84
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
3
Ils partent de chez eux princes et monarques et finissent
Dans les rues mendiants et clochards,
A
Pno. E.
Cab.
Alt.
Vlc.

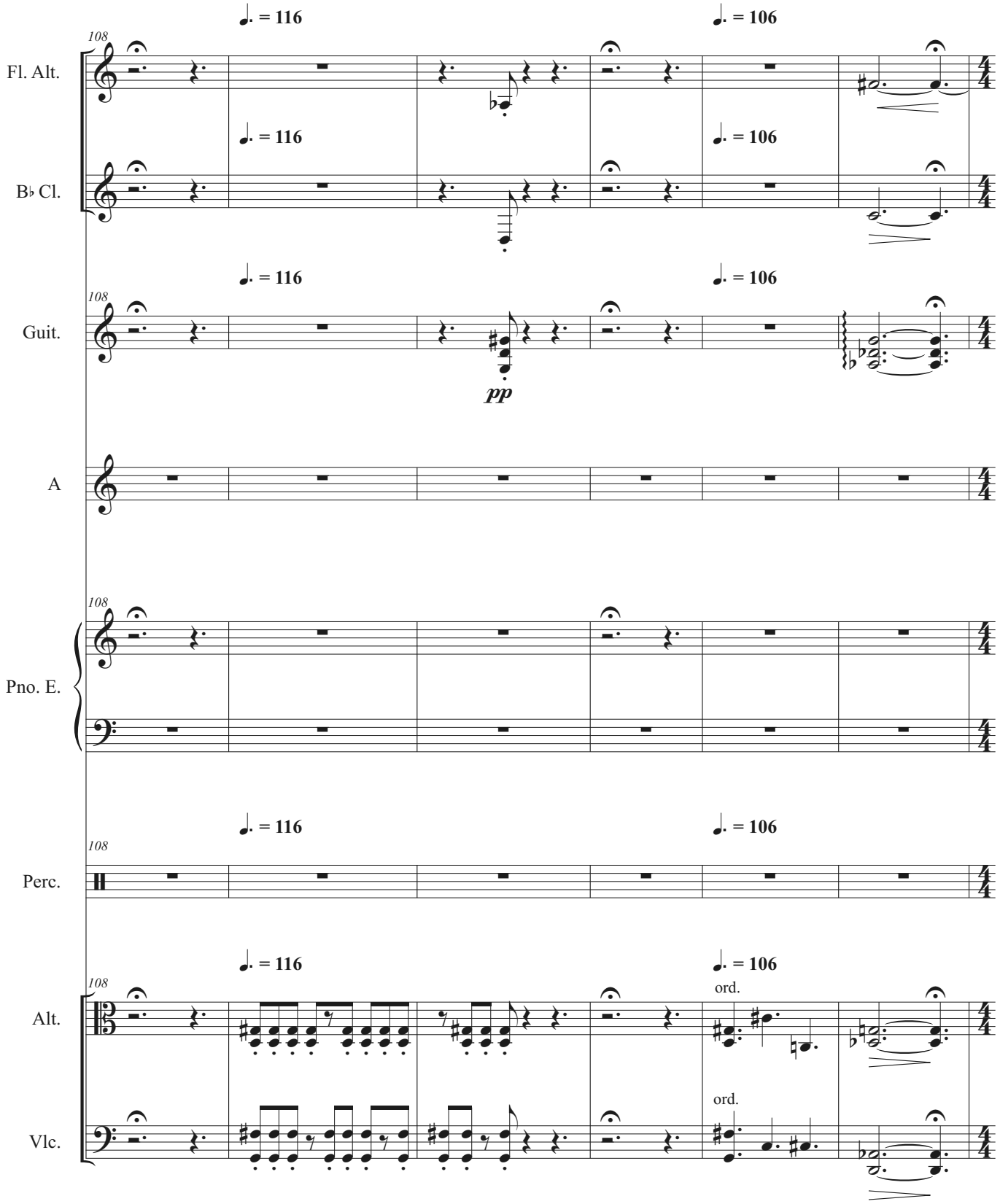

I
88
Fl. Alt.
mf
I
B♭ Cl.
mf
I
88
Guit.
A
88
Pno. E.
I
88
Cab.
I
88
Alt.
Vlc.

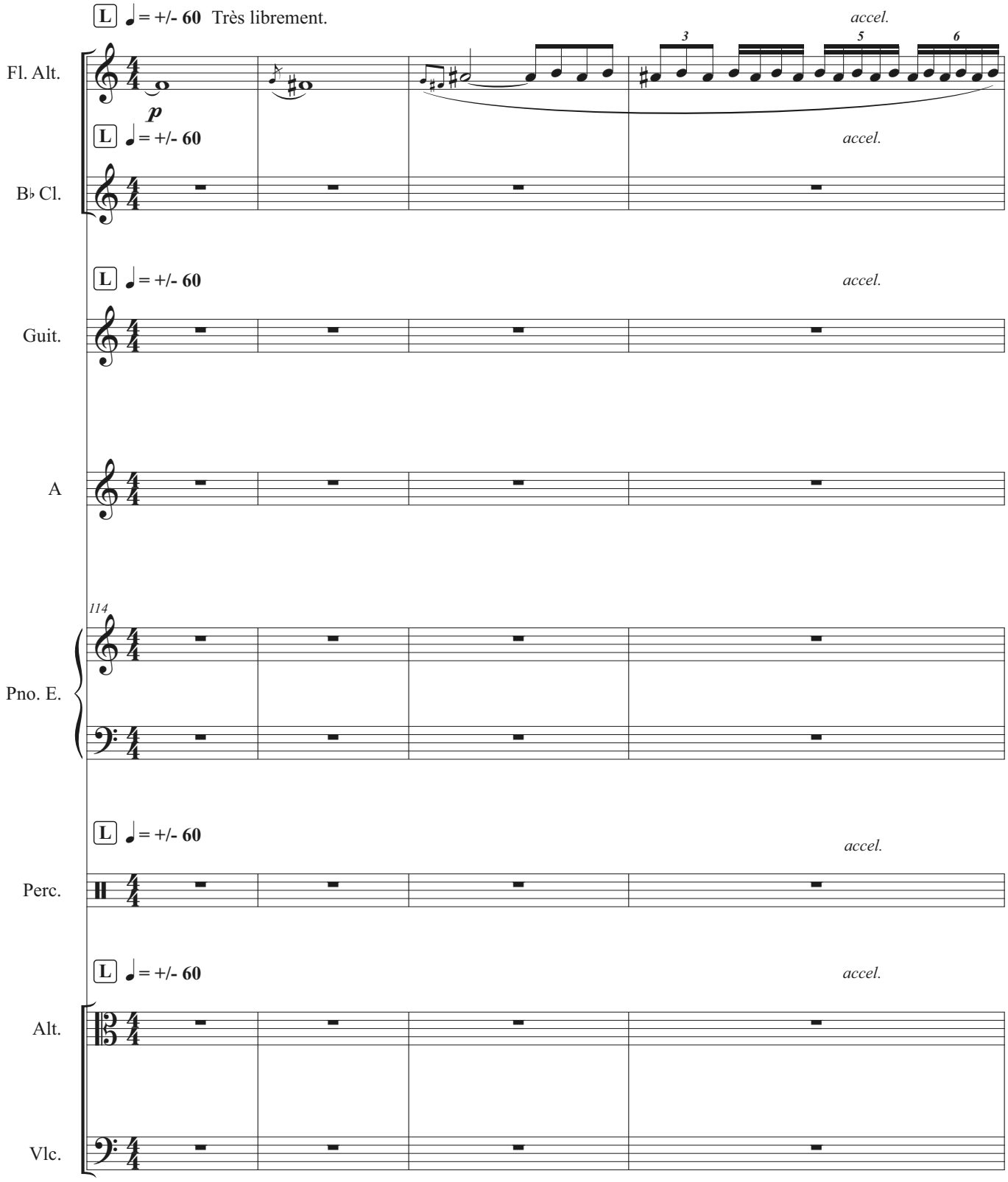

92
Fl. Alt.
p
B♭ Cl.
p
92
Guit.
4
Ils délaissent la terre mère nourricière
5
pour un eldorado Verni
A
92
Pno. E.
92
Cab.
92
Alt.
Vlc.

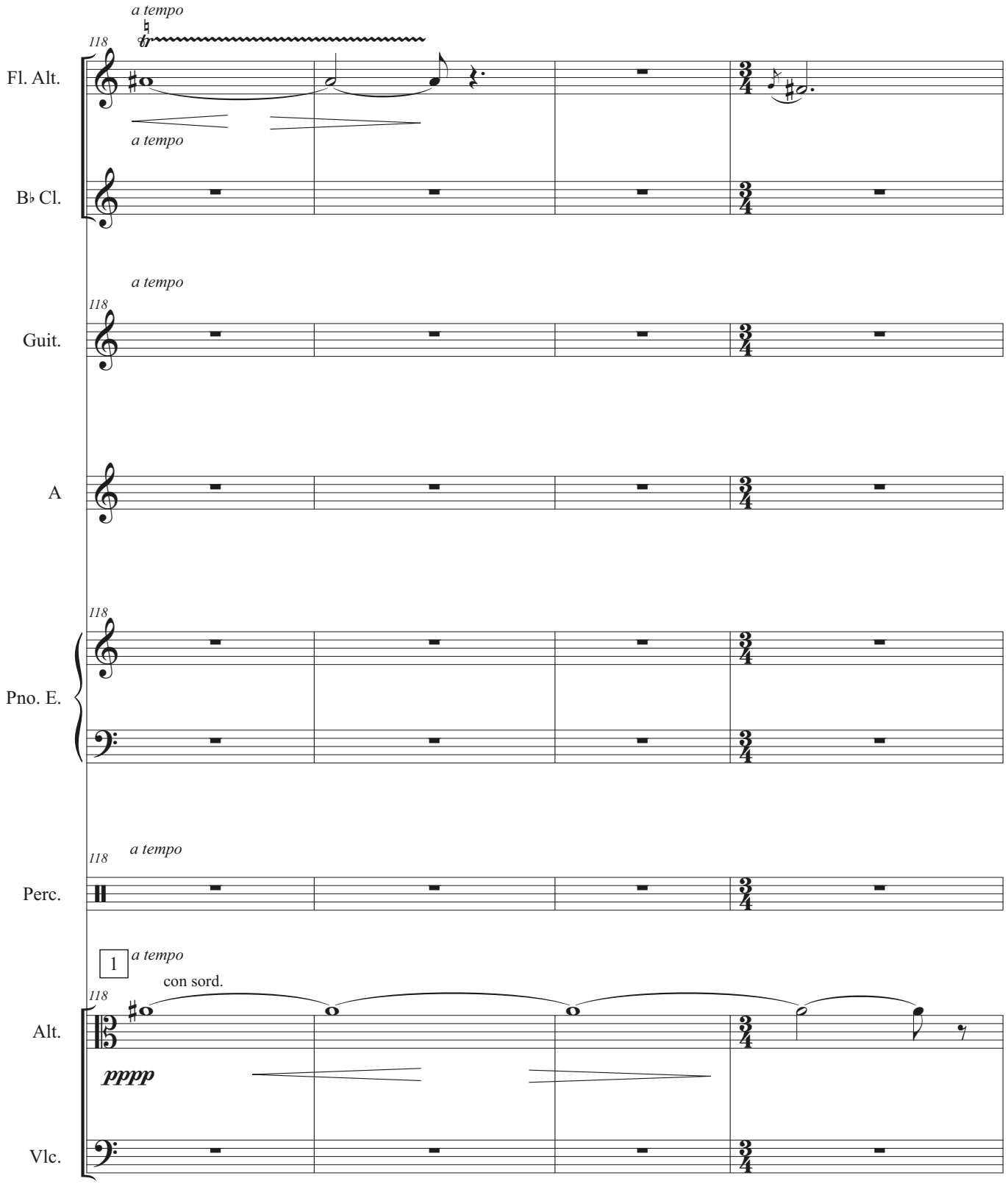

96
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
6 et finissent au fond de la mer,
7 Les bateaux négriers
n'existent plus pourtant,
A
Pno. E.
Cab.
Alt.
Vlc.

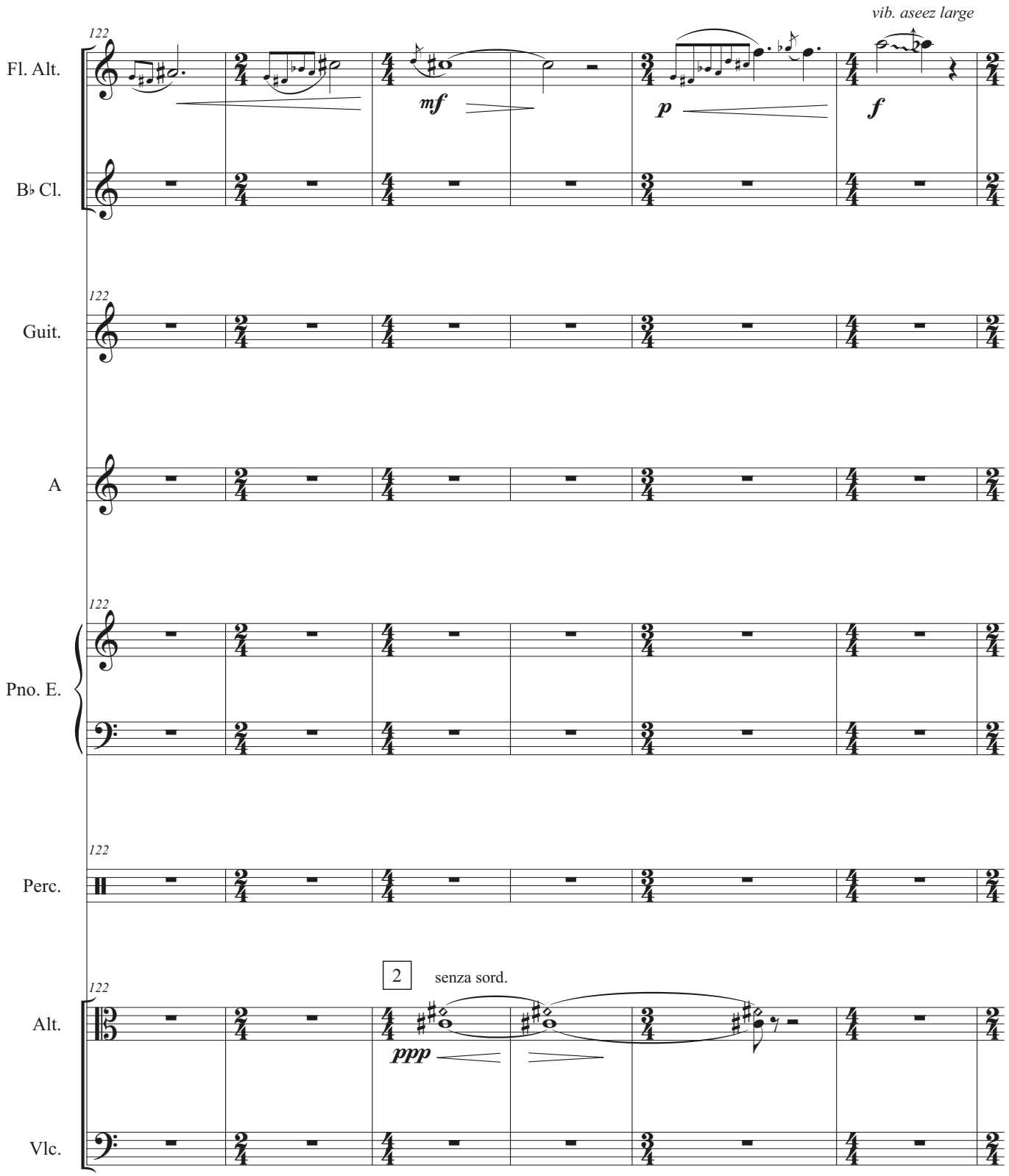

Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
A
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
♩ = +/- 60
pp
8
Les cravaches de l'esclavage
se sont tues depuis longtemps.
100
triangle
Wind chimes

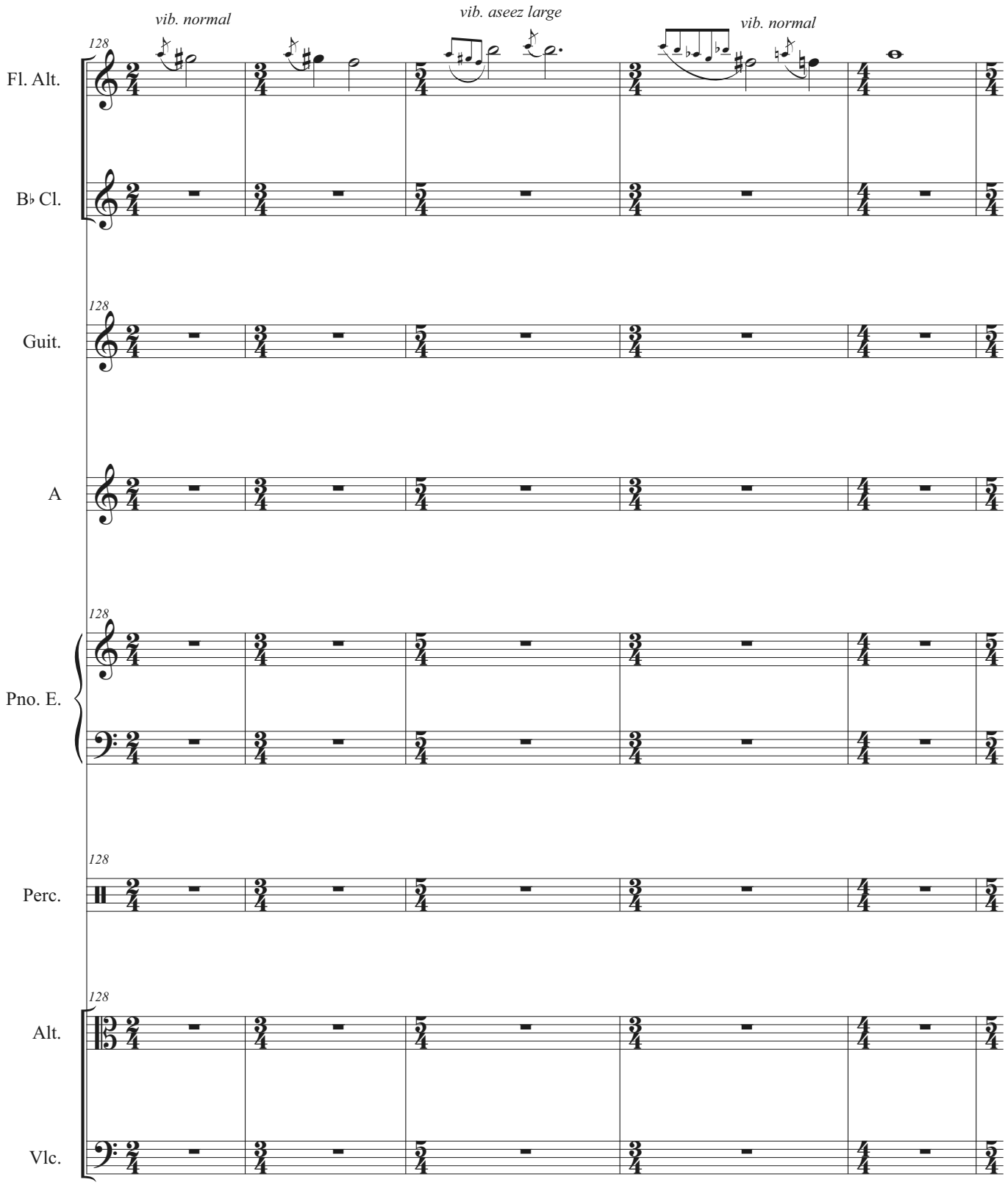

K
♩. = 128
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
A
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
103
3
pp
sul pont.

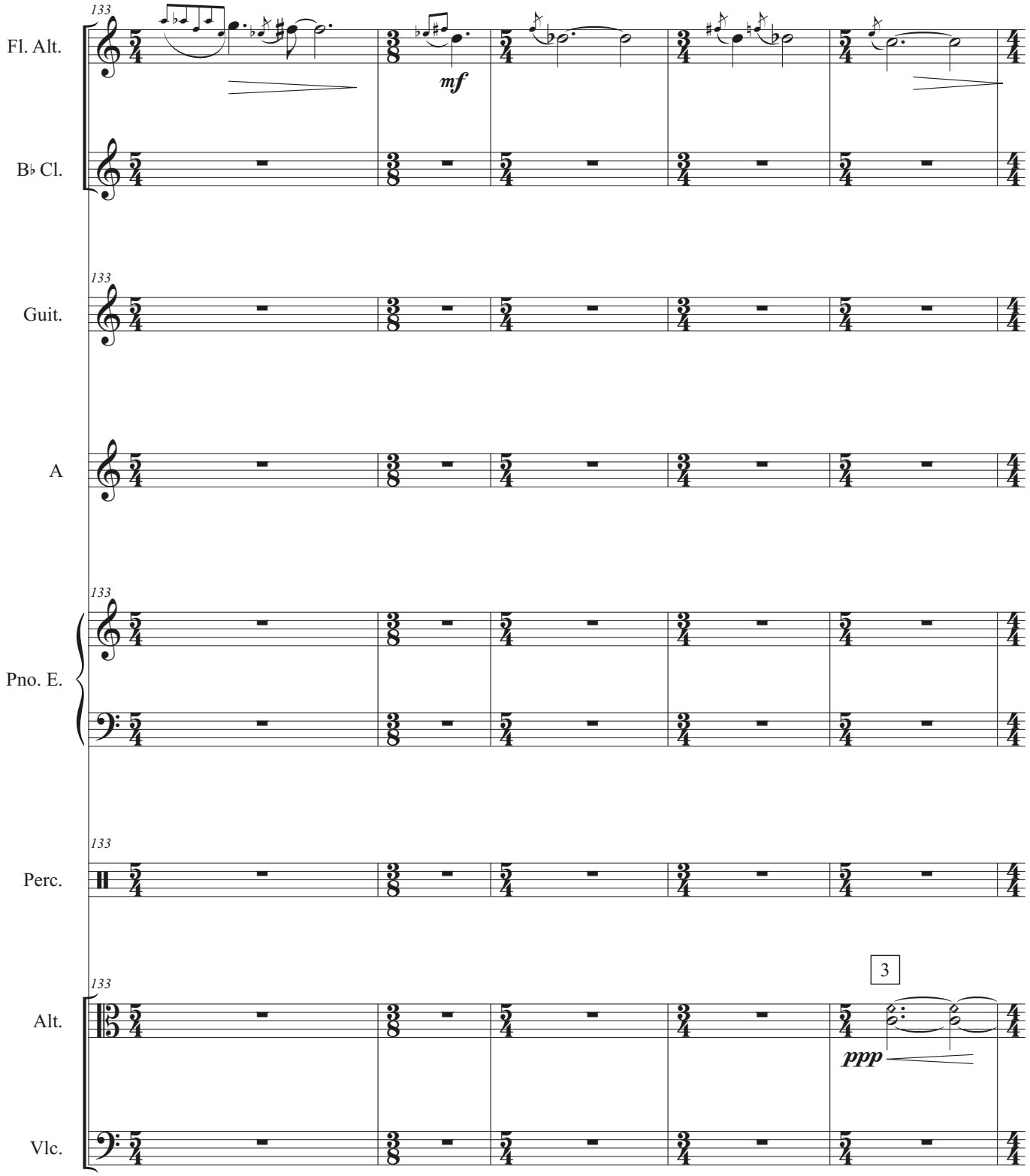

♩. = 116
♩. = 106
108
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
pp
A
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
ord.
ord.

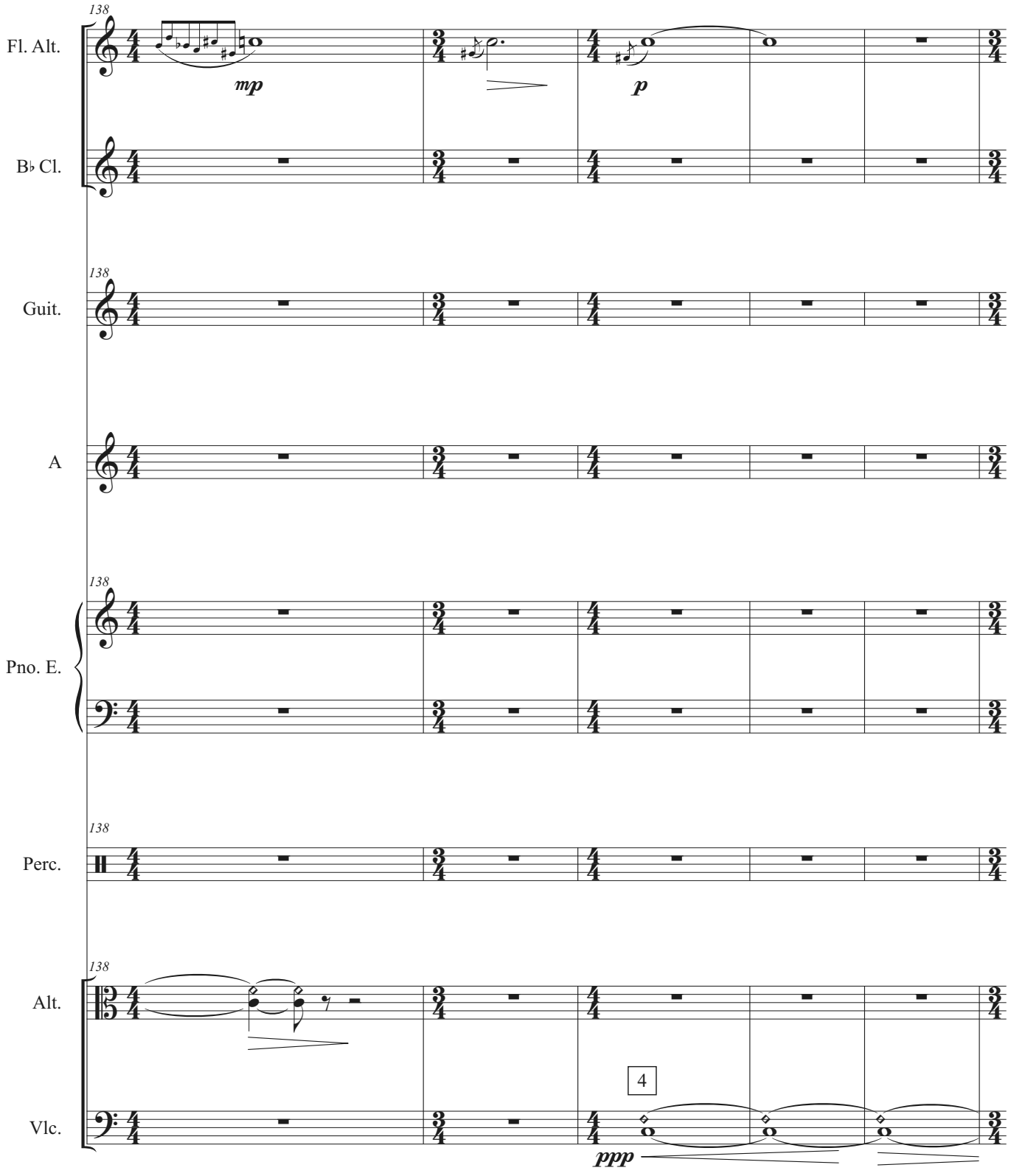

L ♩= +/- 60 Très librement.
accel.
3
5
6
Fl. Alt.
p
L ♩= +/- 60
accel.
B♭ Cl.
L ♩= +/- 60
accel.
Guit.
A
114
Pno. E.
L ♩= +/- 60
accel.
Perc.
L ♩= +/- 60
accel.
Alt.
Vlc.

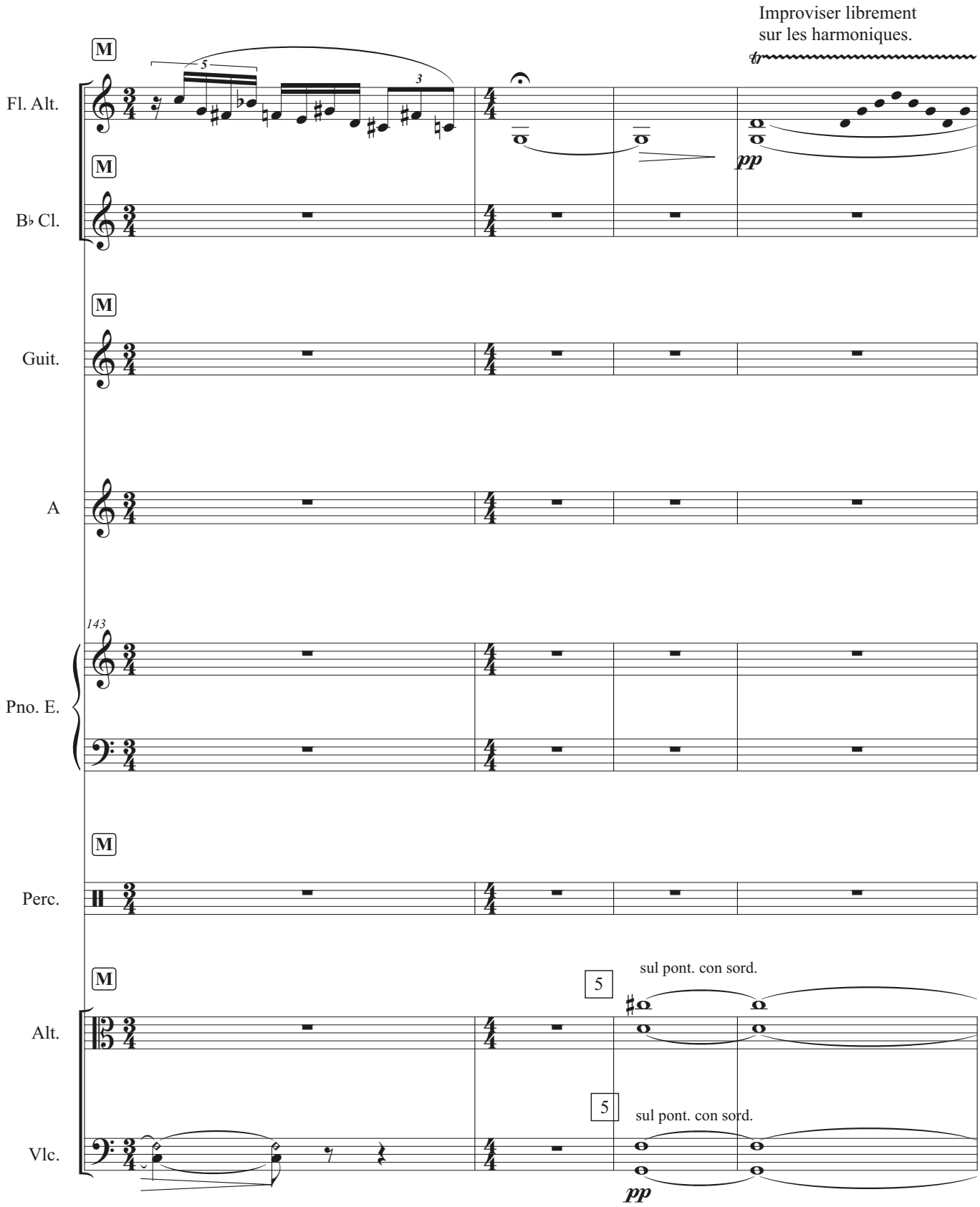

a tempo
118
Fl. Alt.
a tempo
B♭ Cl.
a tempo
118
Guit.
A
118
Pno. E.
118
a tempo
Perc.
1
a tempo
con sord.
118
Alt.
pppp
Vlc.

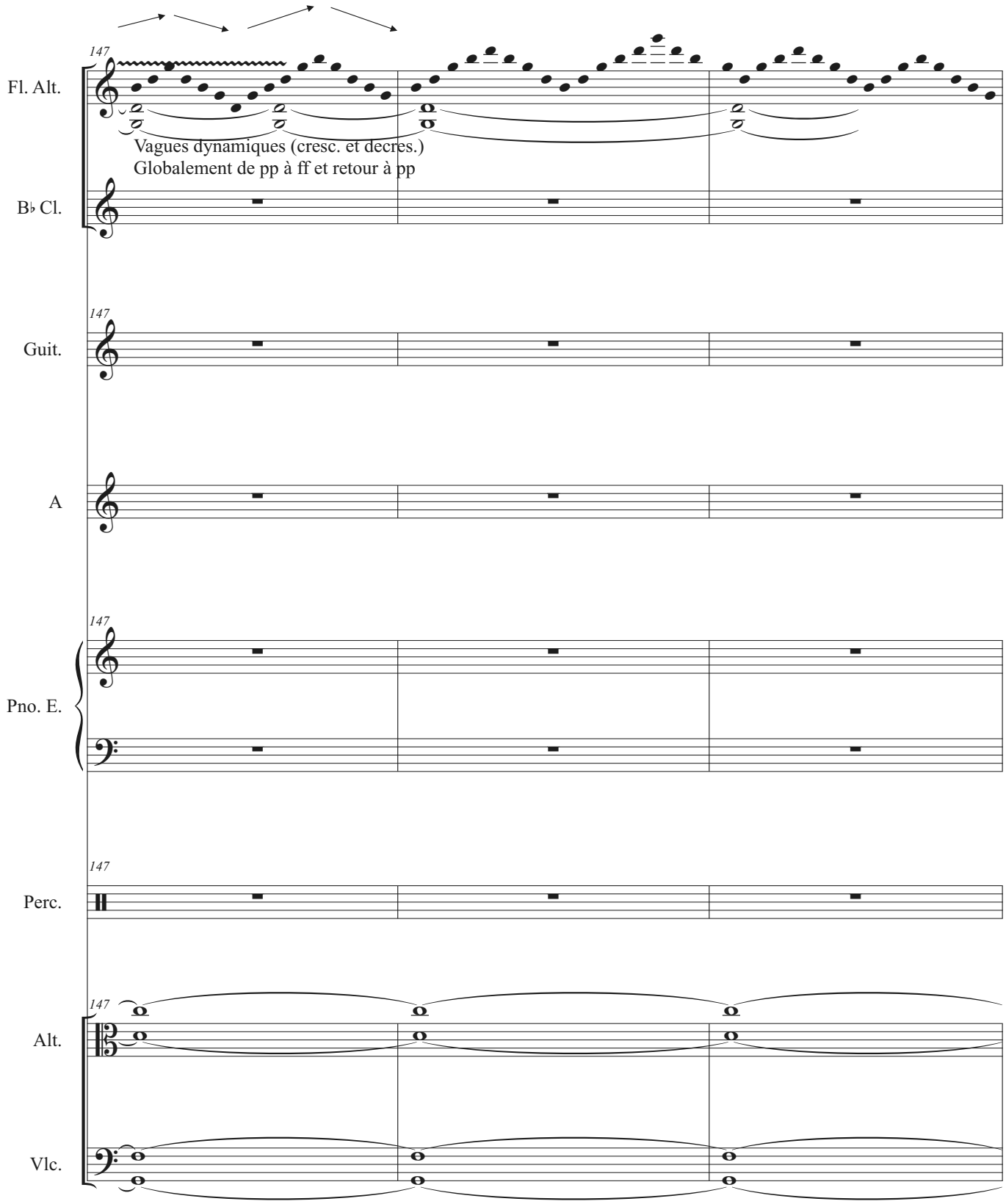

vib. aseez large
122
Fl. Alt.
mf
p
f
B♭ Cl.
122
Guit.
A
122
Pno. E.
122
Perc.
2
senza sord.
122
Alt.
ppp
Vlc.

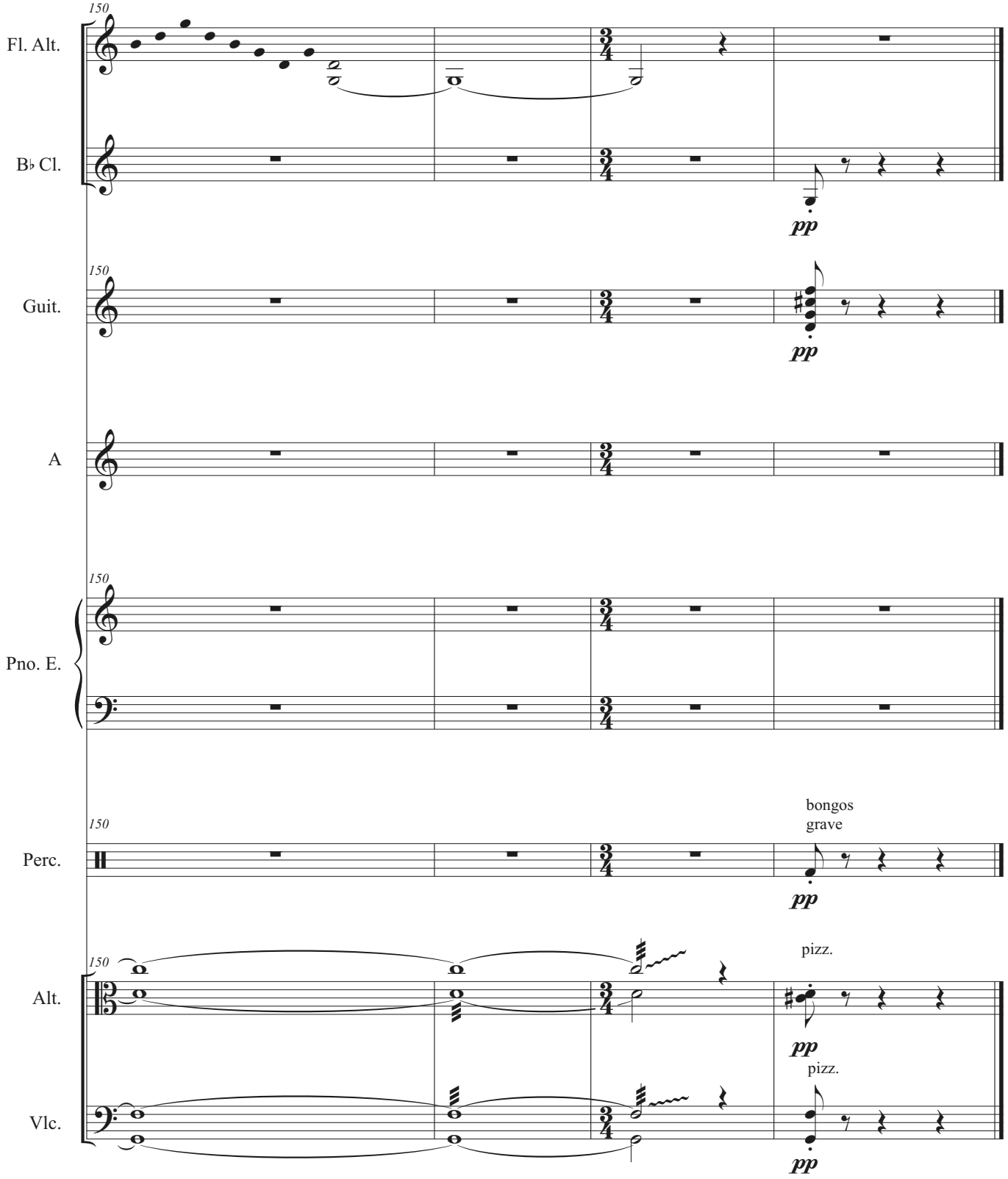

vib. normal
vib. aseez large
vib. normal
128
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
A
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.


133
Fl. Alt.
mf
B♭ Cl.
133
Guit.
A
133
Pno. E.
133
Perc.
3
133
Alt.
ppp
Vlc.


138
Fl. Alt.
mp
p
B♭ Cl.
138
Guit.
A
138
Pno. E.
138
Perc.
138
Alt.
4
Vlc.
ppp


Improviser librement
sur les harmoniques.
Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
A
143
Pno. E.
Perc.
sul pont. con sord.
Alt.
sul pont. con sord.
Vlc.
pp
pp


147
Fl. Alt.
Vagues dynamiques (cresc. et decres.)
Globalement de pp à ff et retour à pp
B♭ Cl.
147
Guit.
A
147
Pno. E.
147
Perc.
147
Alt.
Vlc.


150
Fl. Alt.
B♭ Cl.
pp
150
Guit.
pp
A
150
Pno. E.
150
bongos
grave
Perc.
pp
150
pizz.
Alt.
pp
pizz.
Vlc.
pp

La mer - Juicy

Les lueurs du port se dégagent
On entend s'apaiser la rage
Les clapotis de l'eau résonnent sur le radeau
Les tam tams de la mer rassurent les pieds chauds
Mais certains redoutent la nage
Les voix se bousculent et reculent devant la marée haute
Nul ne résiste au tombeau de l'écume

La mer les fait danser
Le long des golfes clairs

Elle cueille et dépose le destin
Plus loin
Elle offre l'envol à portée de main
La douce pourtant si victorieuse
Ne laisse pas d'heureux lendemains
Elle bercera ses prisonniers
La mer
La mer (hm)

Une pluie d'espoir sur le sable
Les rives transforment le mirage
Et les drapés dorés
Déferlent à perdre pied
Parfumant la marée d'une belle épopée
Mais certains s'épuisent à la nage
Les voix se bousculent et reculent
Devant la marée haute nul ne résiste au tombeau de l'écume

La mer les fait danser
Le long des golfes clairs

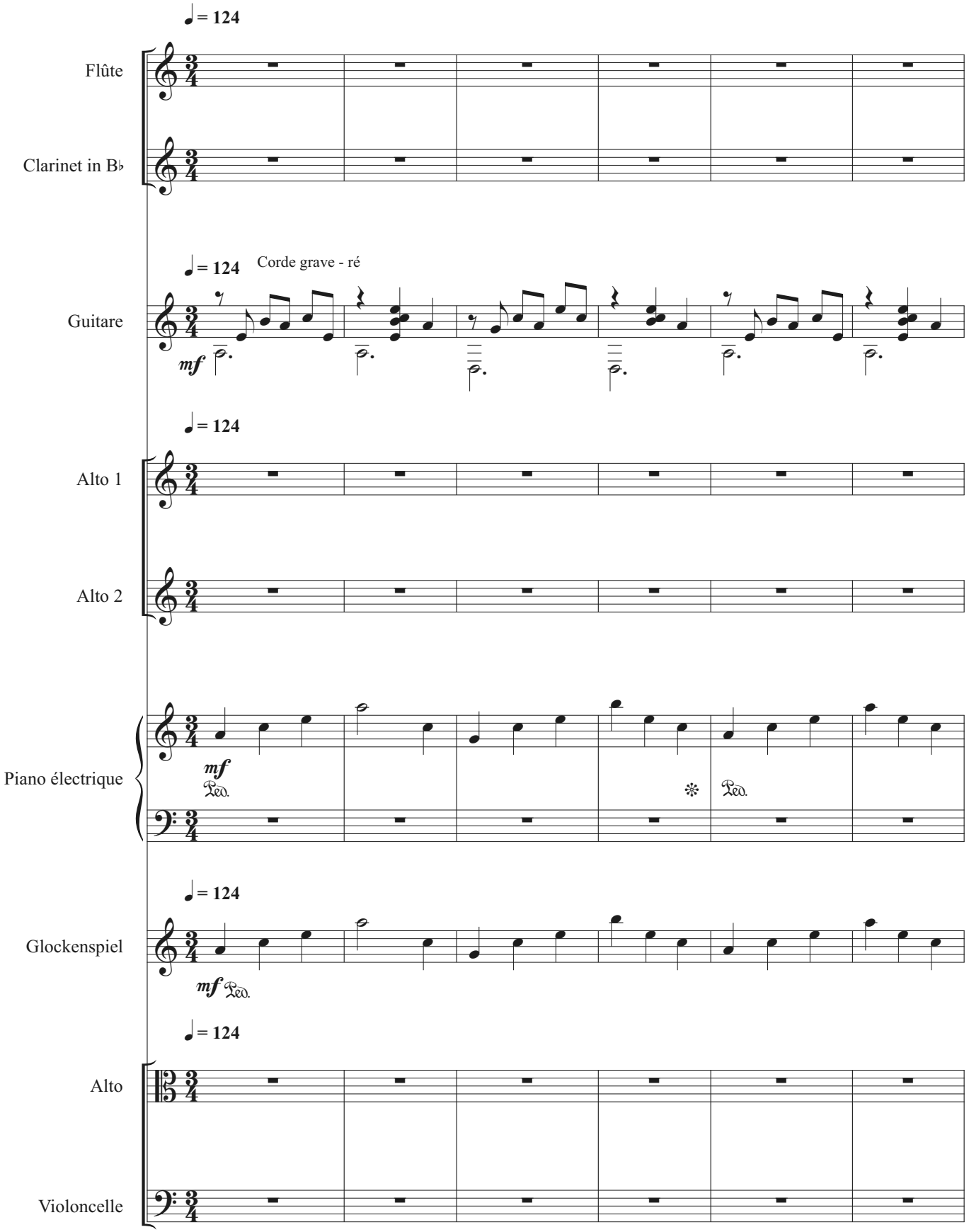
Elle cueille et dépose le destin
Plus loin
Elle offre l'envol à portée de main
La douce pourtant si victorieuse
ne laisse pas d'heureux lendemains
Elle bercera ses prisonniers

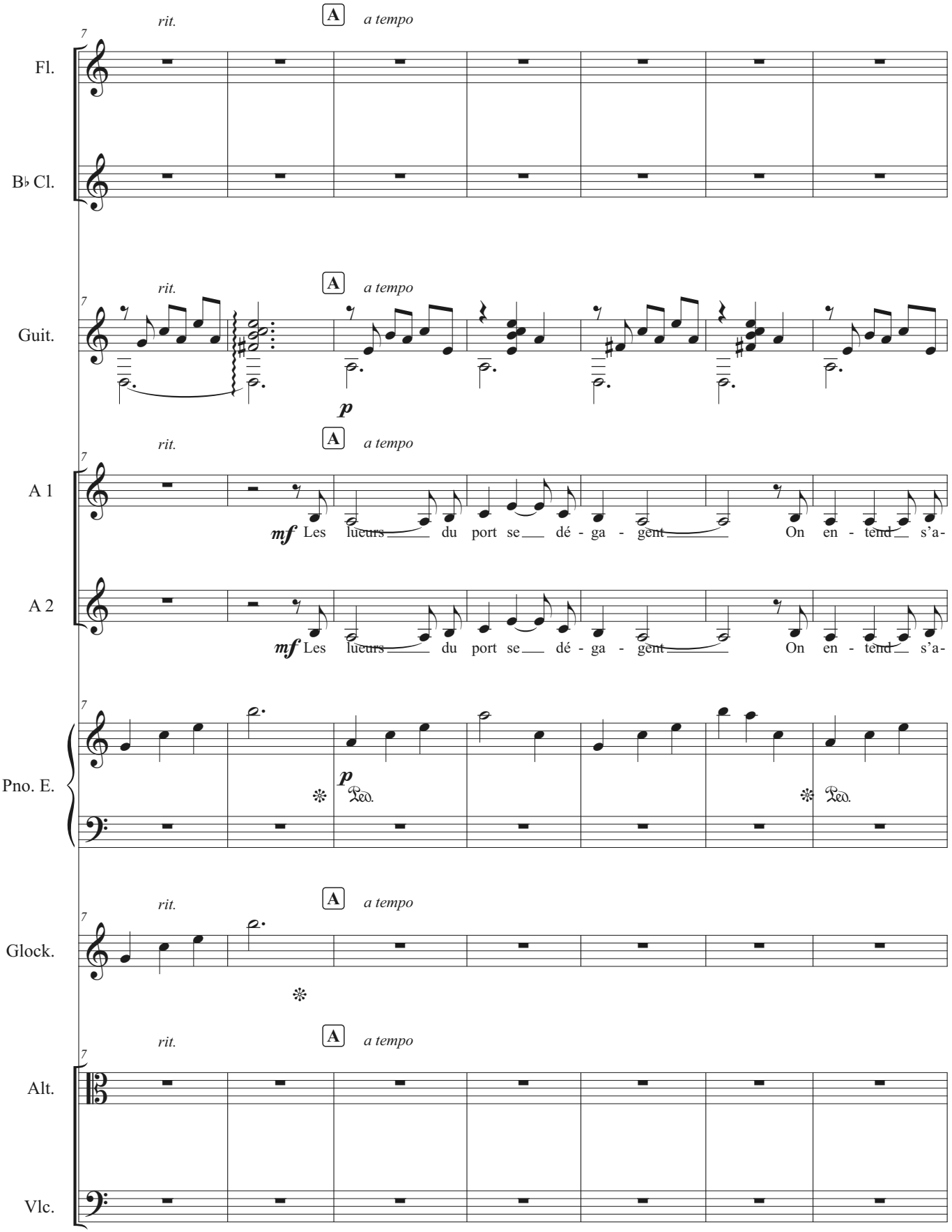
La mer
La mer (hm)
La mer (hm)
La mer (hm)

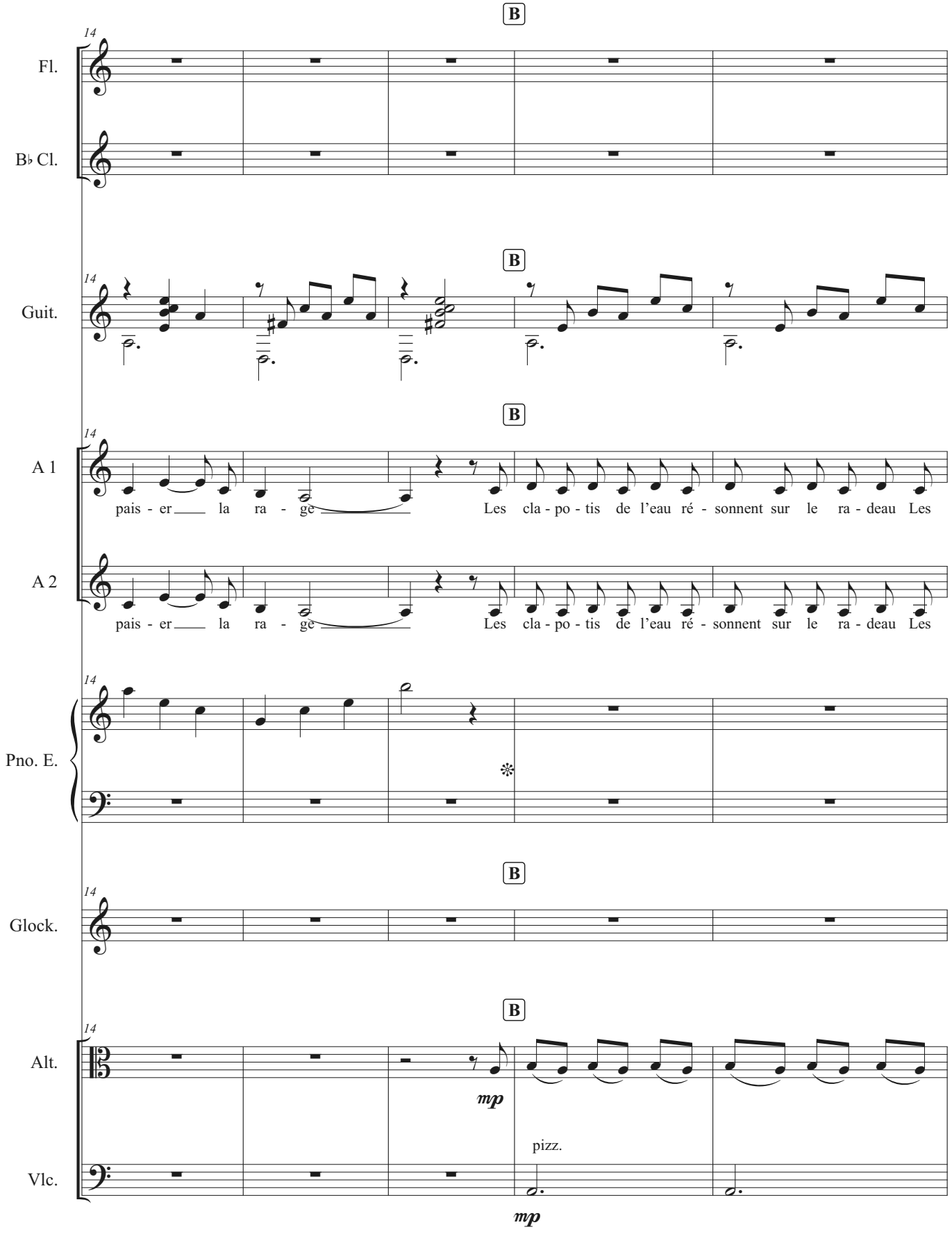
Comme transition : le récitant.
« La mer les fait danser
Le long des golfes clairs ».

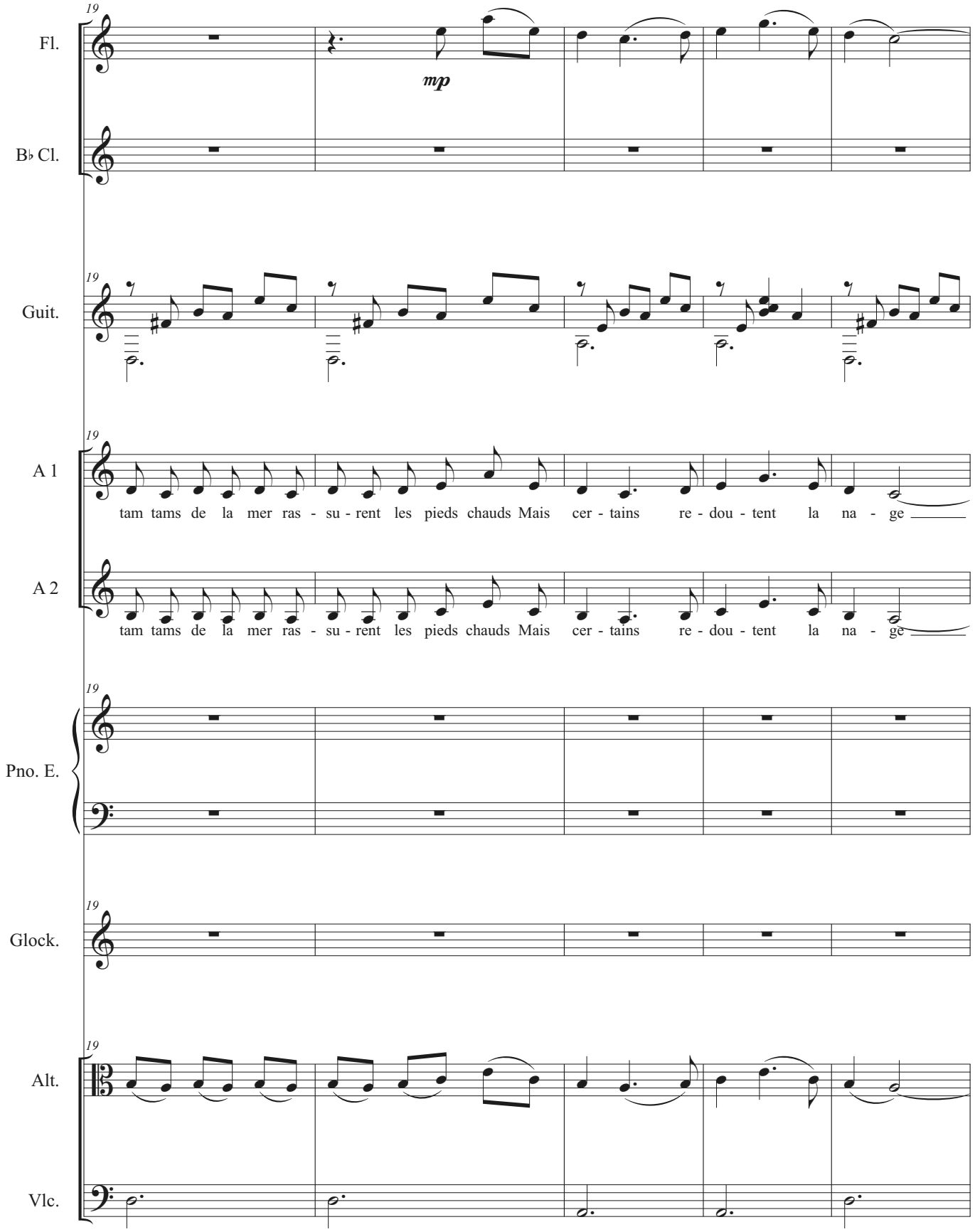
Conducteur

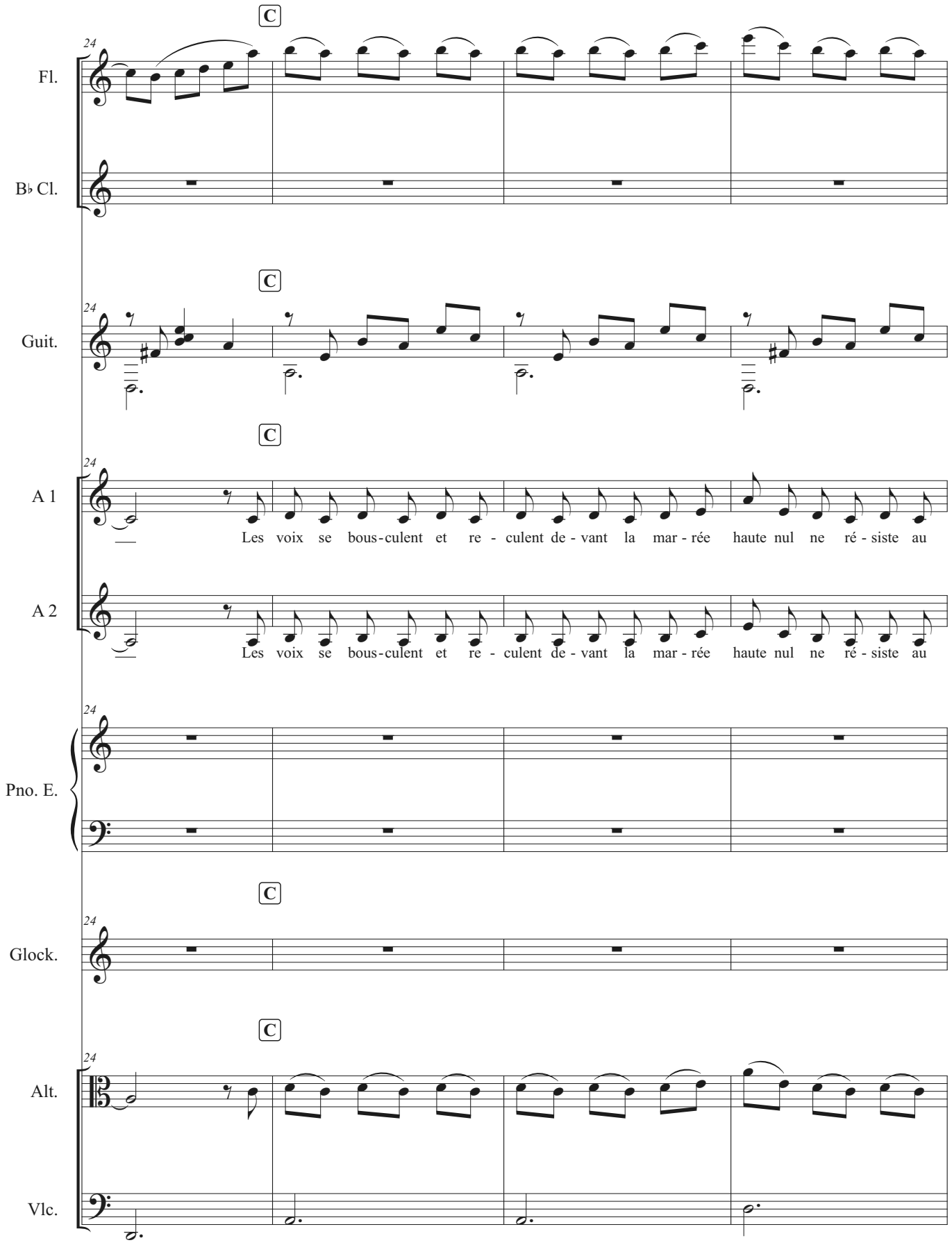
La mer

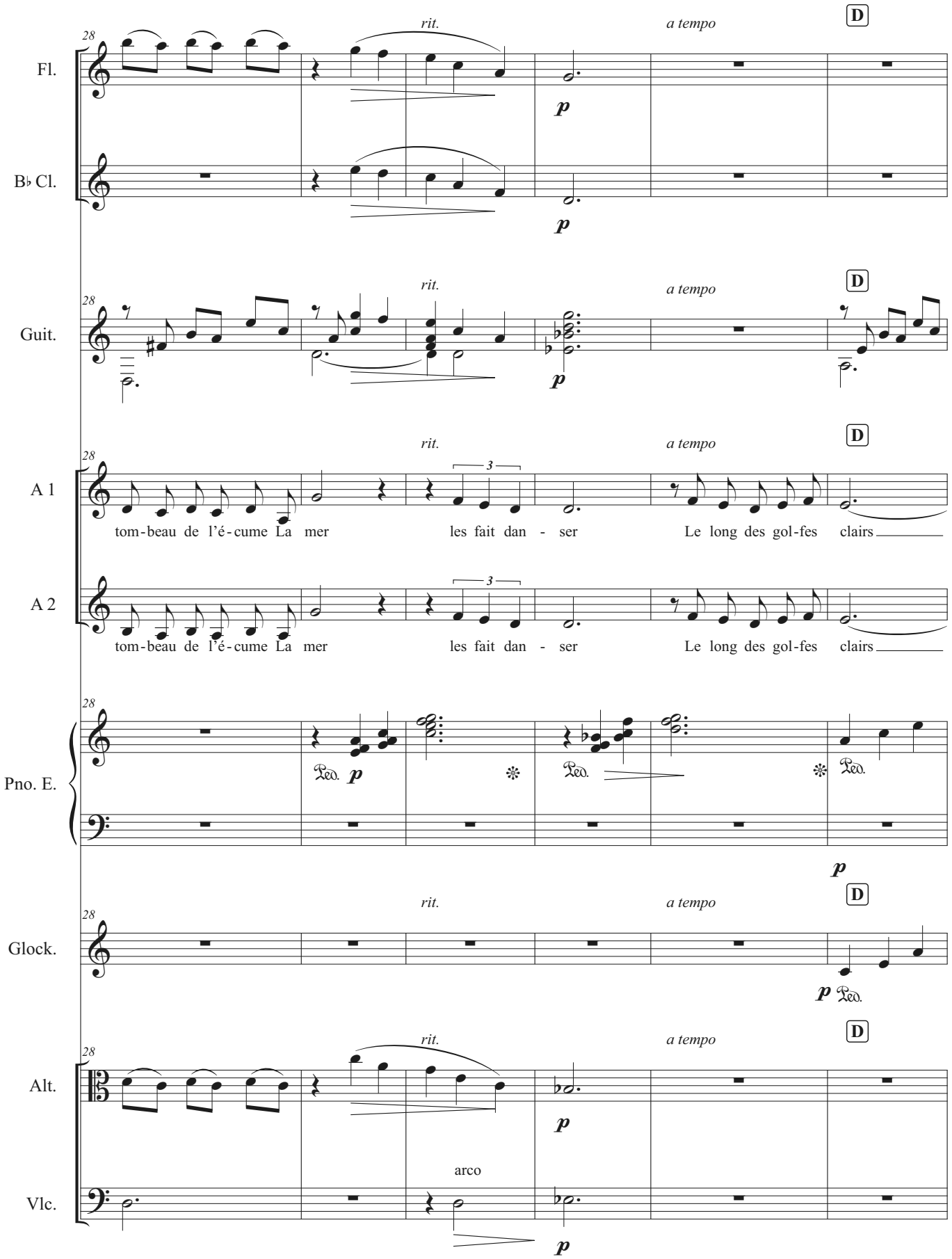


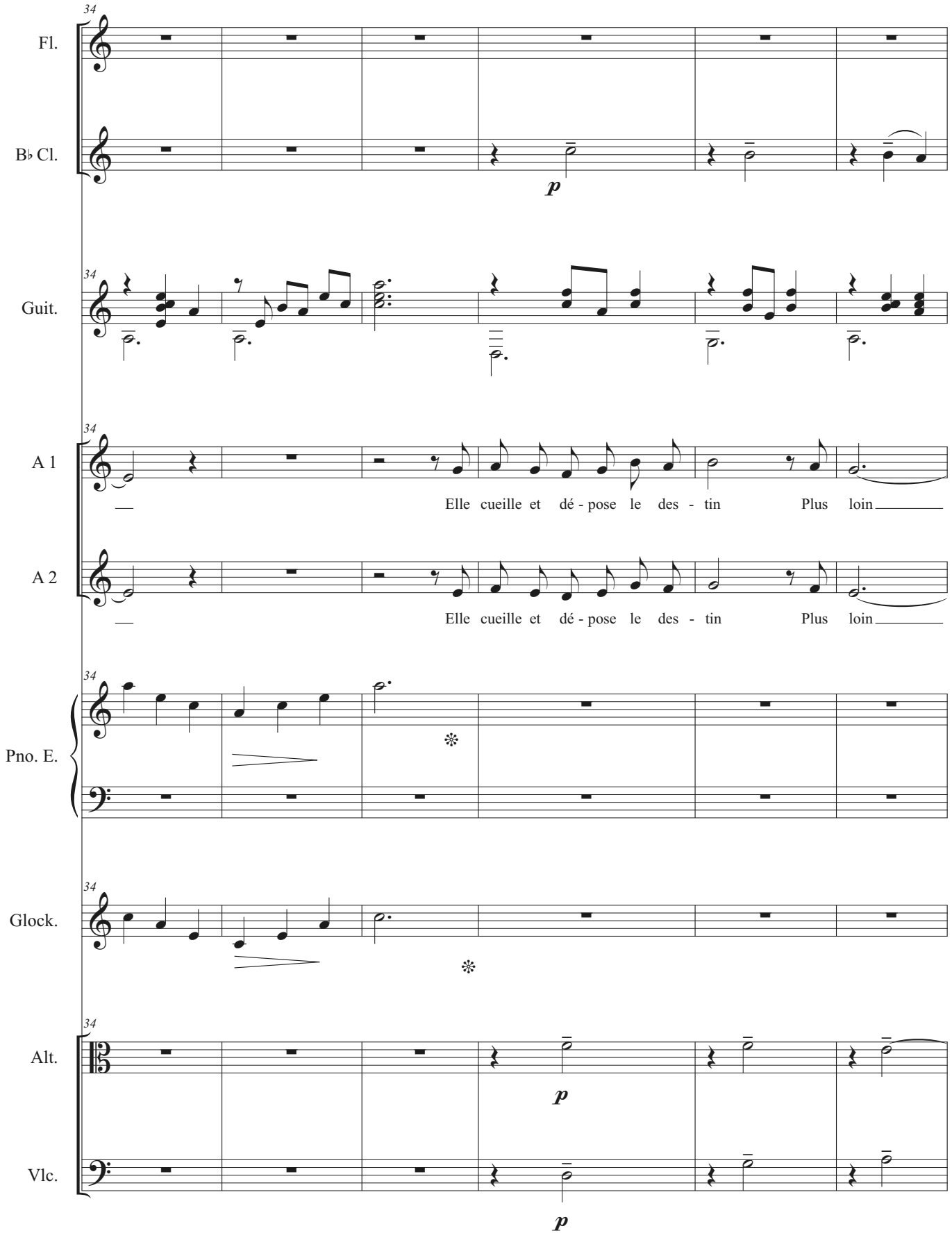

rit.
A
a tempo
7
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
p
A 1
A 2
mf Les lueurs du port se dé - ga - gent On en - tend s'a-
Pno. E.
Ped.
Glock.
Alt.
Vlc.

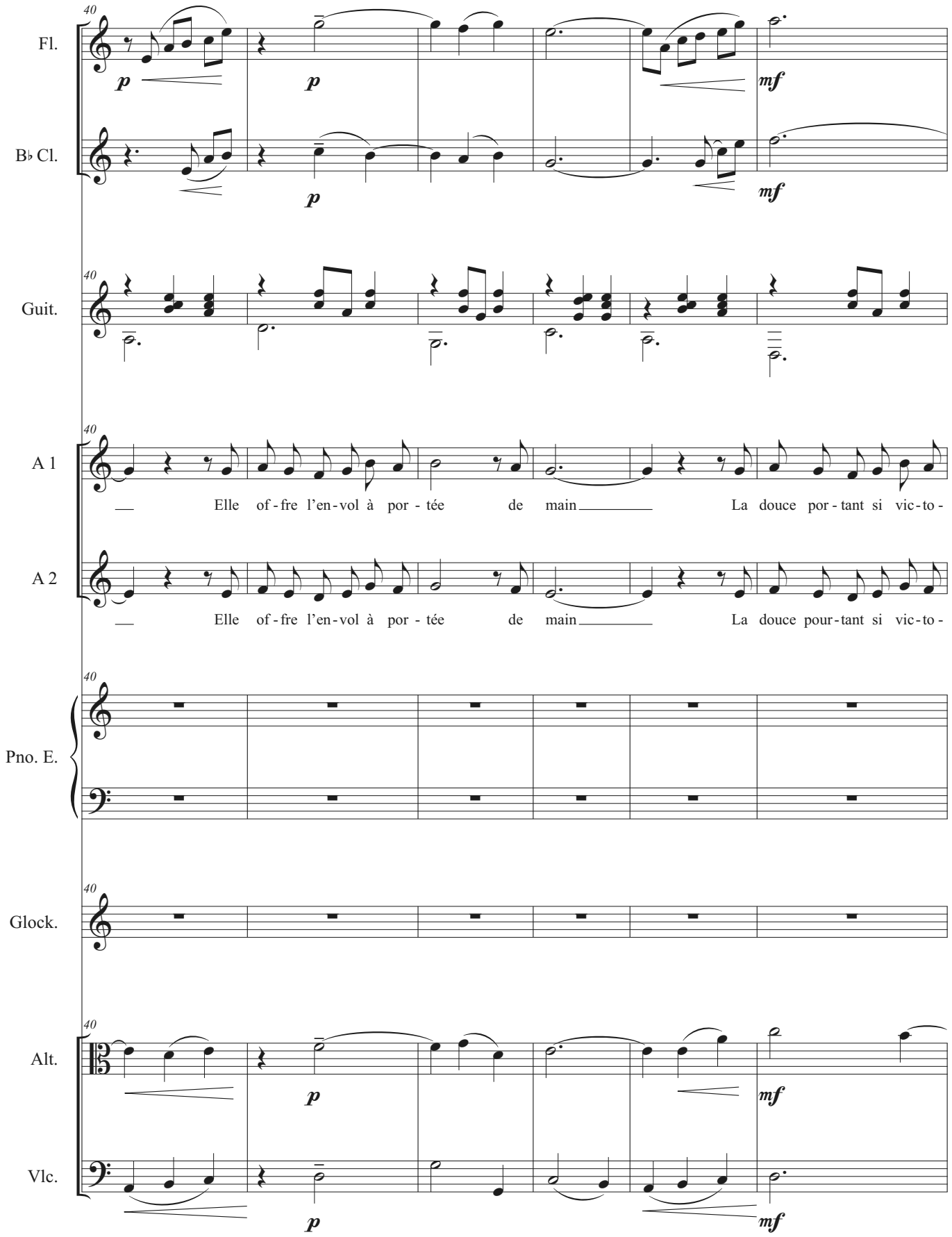

B
14
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
pais - er la ra - ge Les cla - po - tis de l'eau ré - sonnent sur le ra - deau Les
A 2
pais - er la ra - ge Les cla - po - tis de l'eau ré - sonnent sur le ra - deau Les
Pno. E.
Glock.
Alt.
mp
pizz.
Vlc.
mp

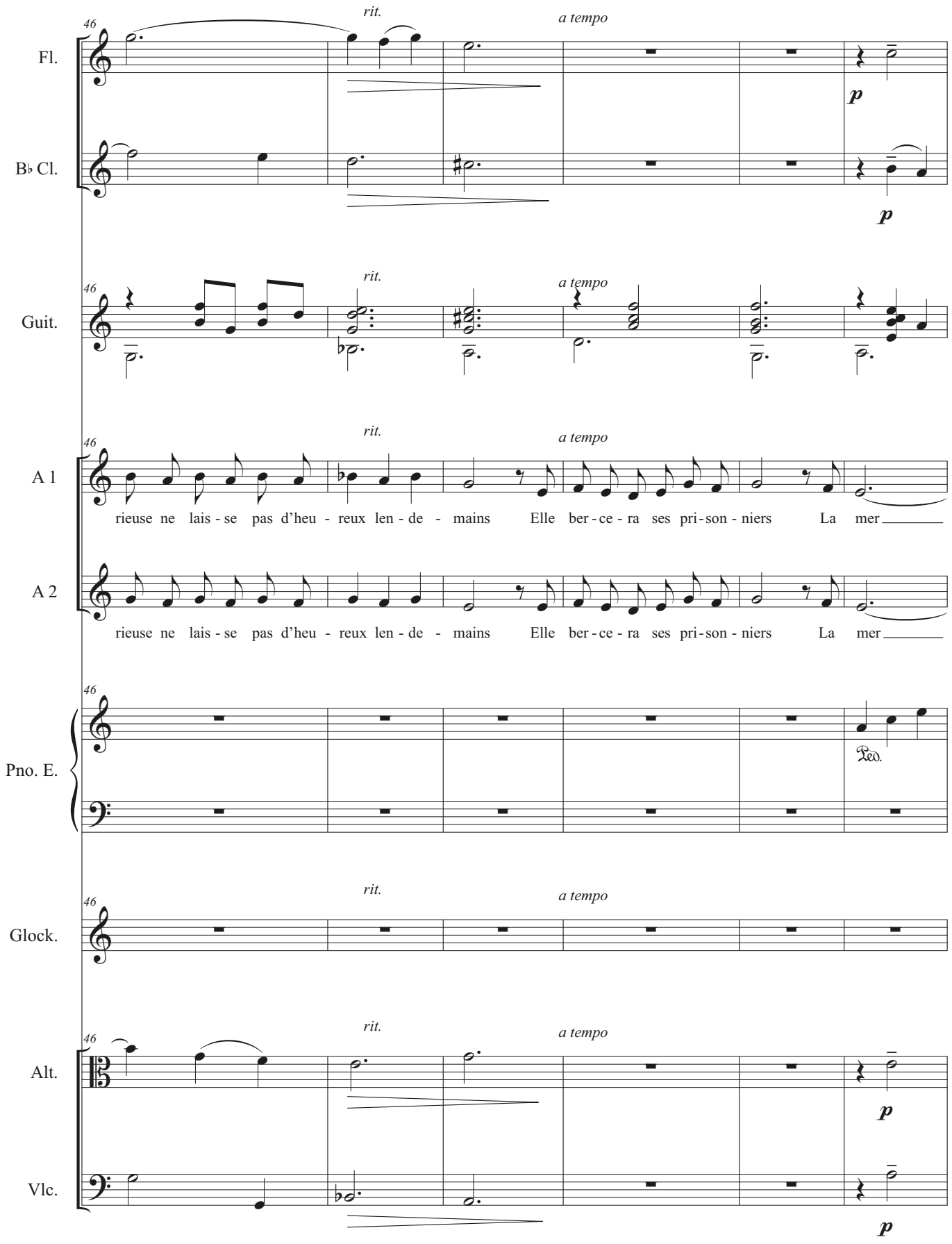

19
Fl.
mp
B♭ Cl.
Guit.
A 1
tam tams de la mer ras - su - rent les pieds chauds Mais cer - tains re - dou - tent la na - ge
A 2
tam tams de la mer ras - su - rent les pieds chauds Mais cer - tains re - dou - tent la na - ge
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

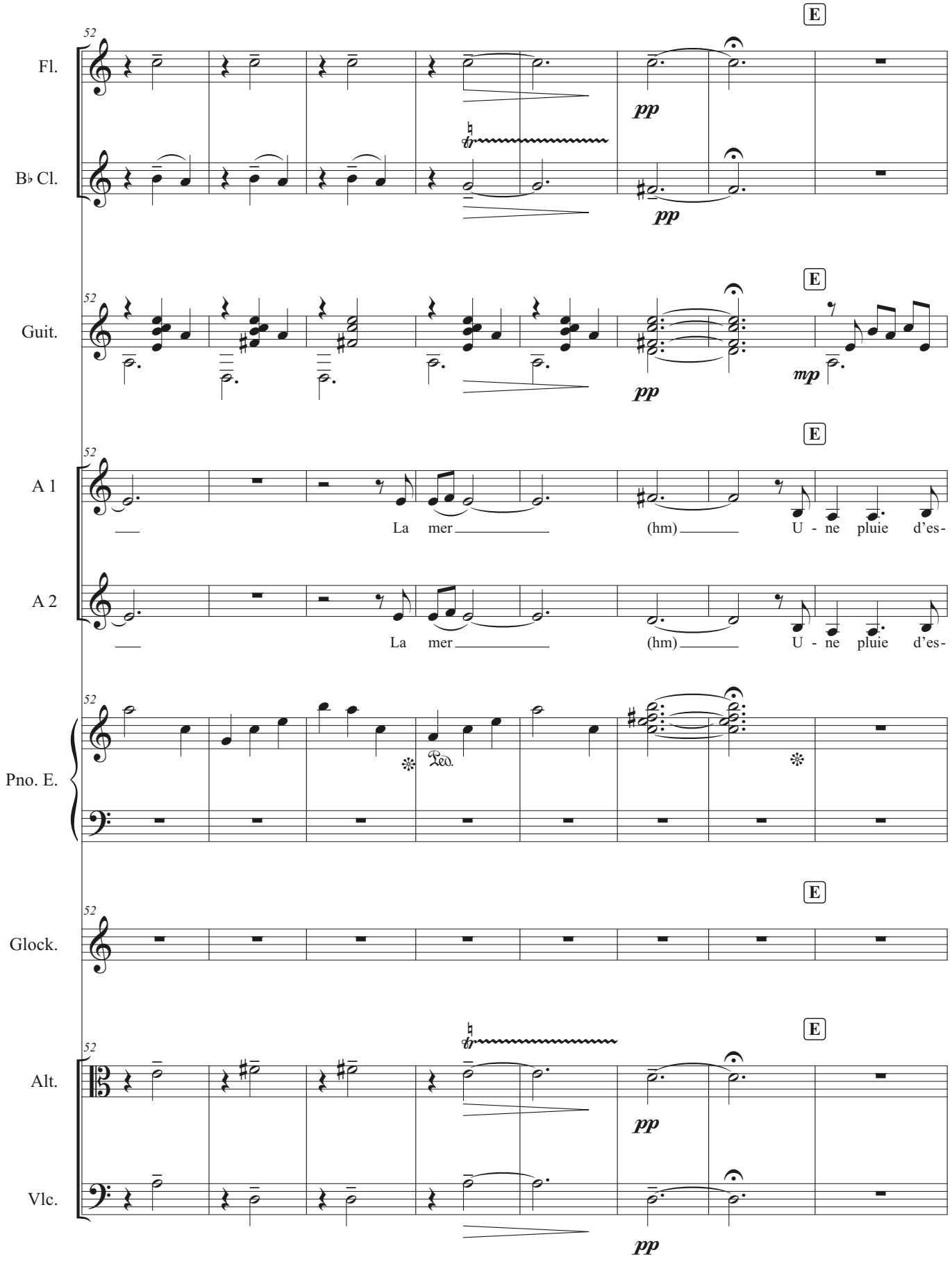

C
24
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
Les voix se bous-culent et re - culent de - vant la mar - rée haute nul ne ré - siste au
A 2
Les voix se bous-culent et re - culent de - vant la mar - rée haute nul ne ré - siste au
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

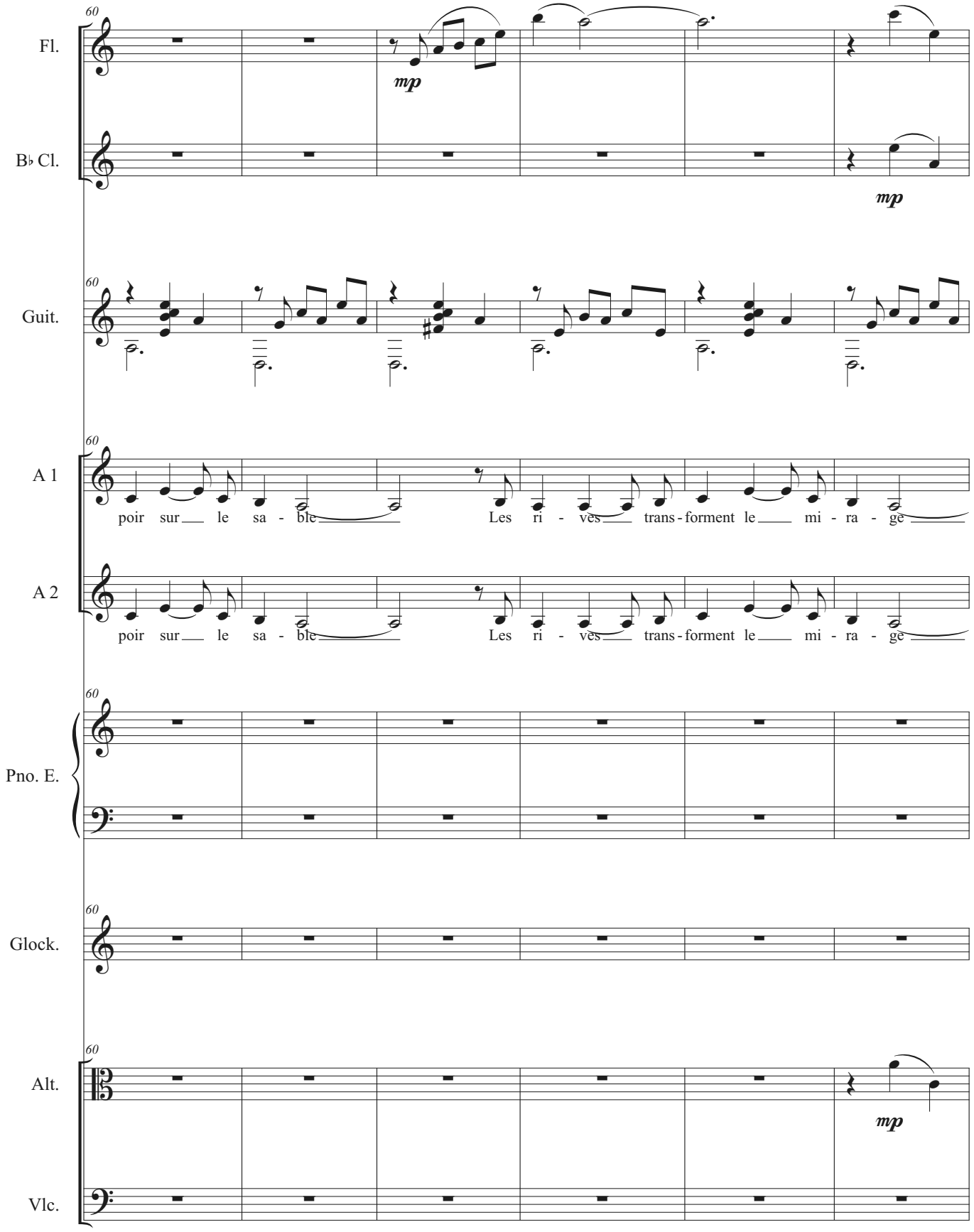

28
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
rit.
a tempo
D
p
3
tom-beau de l'é-cume La mer
les fait dan - ser
Le long des gol-fes
clairs
Ped.
arco

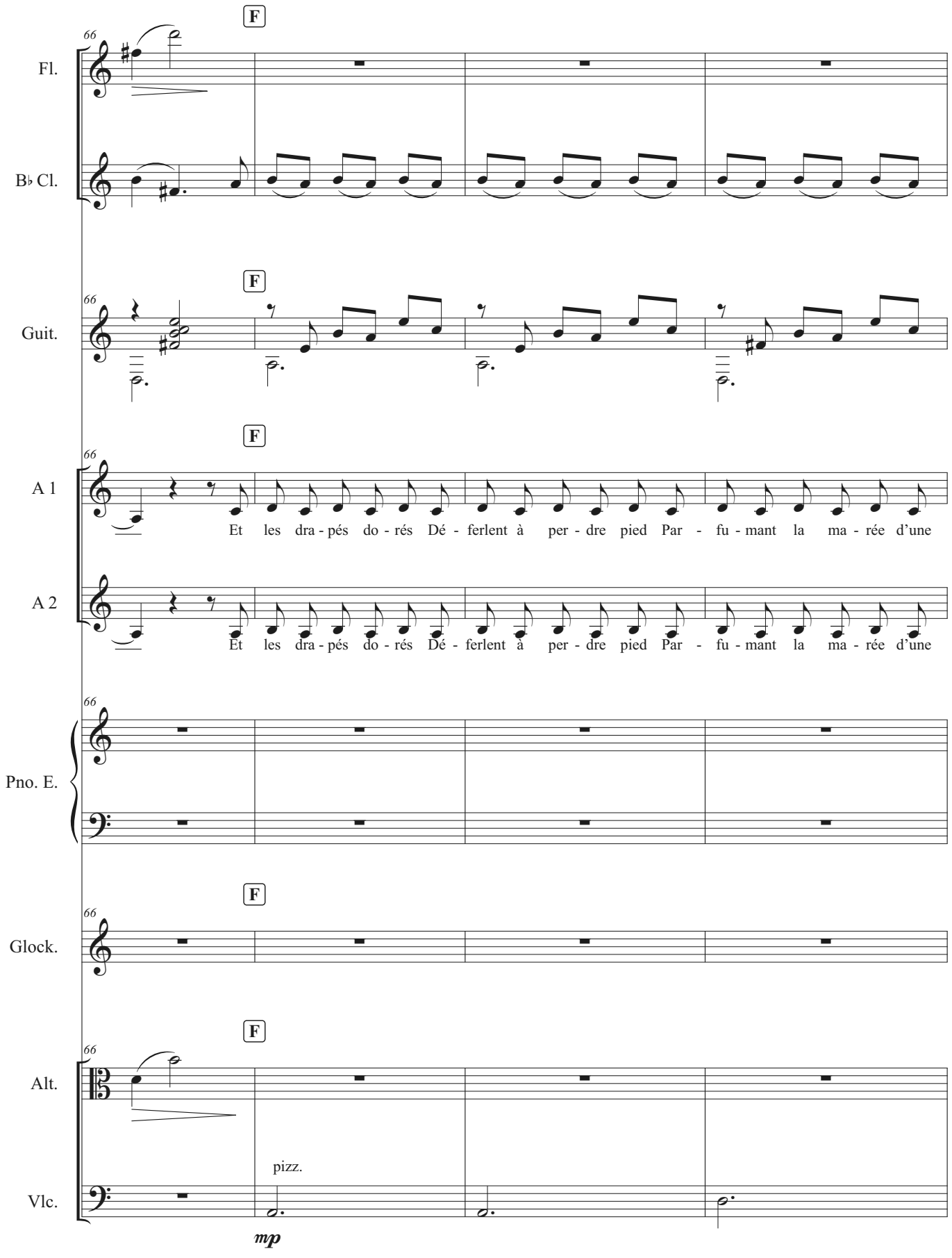

34
Fl.
B♭ Cl.
p
Guit.
A 1
Elle cueille et dé - pose le des - tin Plus loin
A 2
Elle cueille et dé - pose le des - tin Plus loin
Pno. E.
Glock.
Alt.
p
Vlc.
p

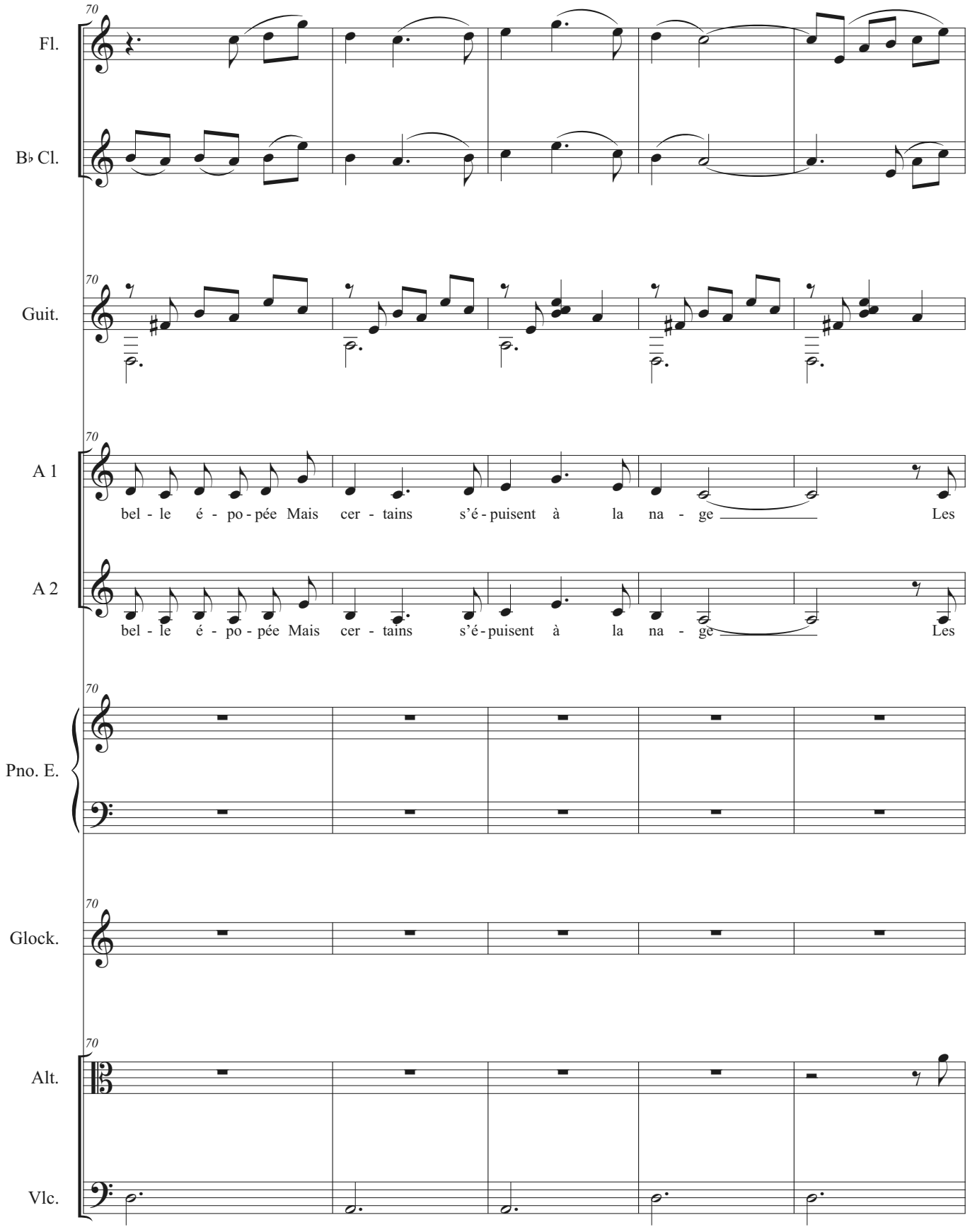

40
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
Elle of-fre l'en-vol à por-tée de main La douce por-tant si vic-to-
A 2
Elle of-fre l'en-vol à por-tée de main La douce pour-tant si vic-to-
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
p
mf

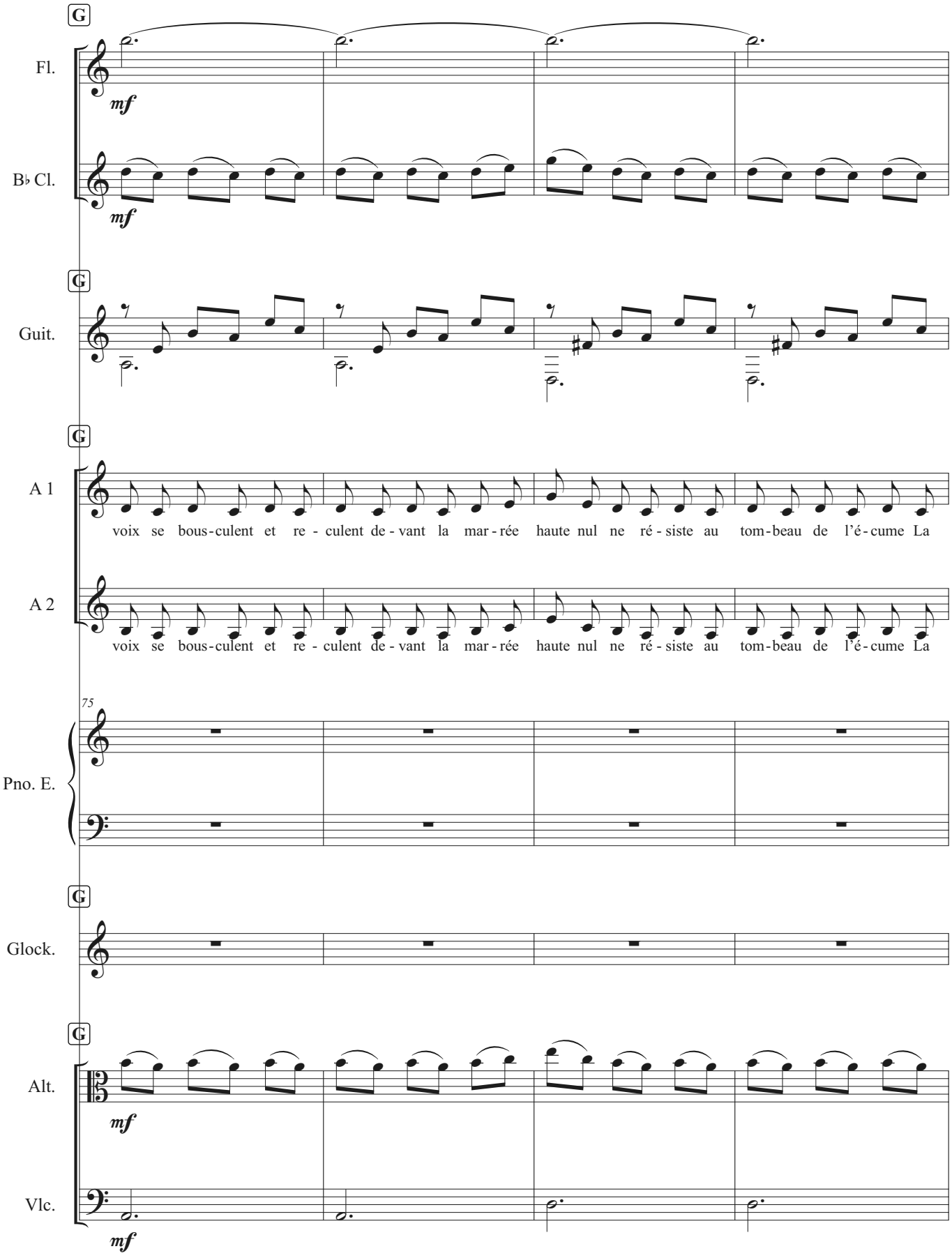

46
rit.
a tempo
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
p
rieuse ne lais - se pas d'heu - reux len - de - mains Elle ber - ce - ra ses pri - son - niers La mer
Ped.

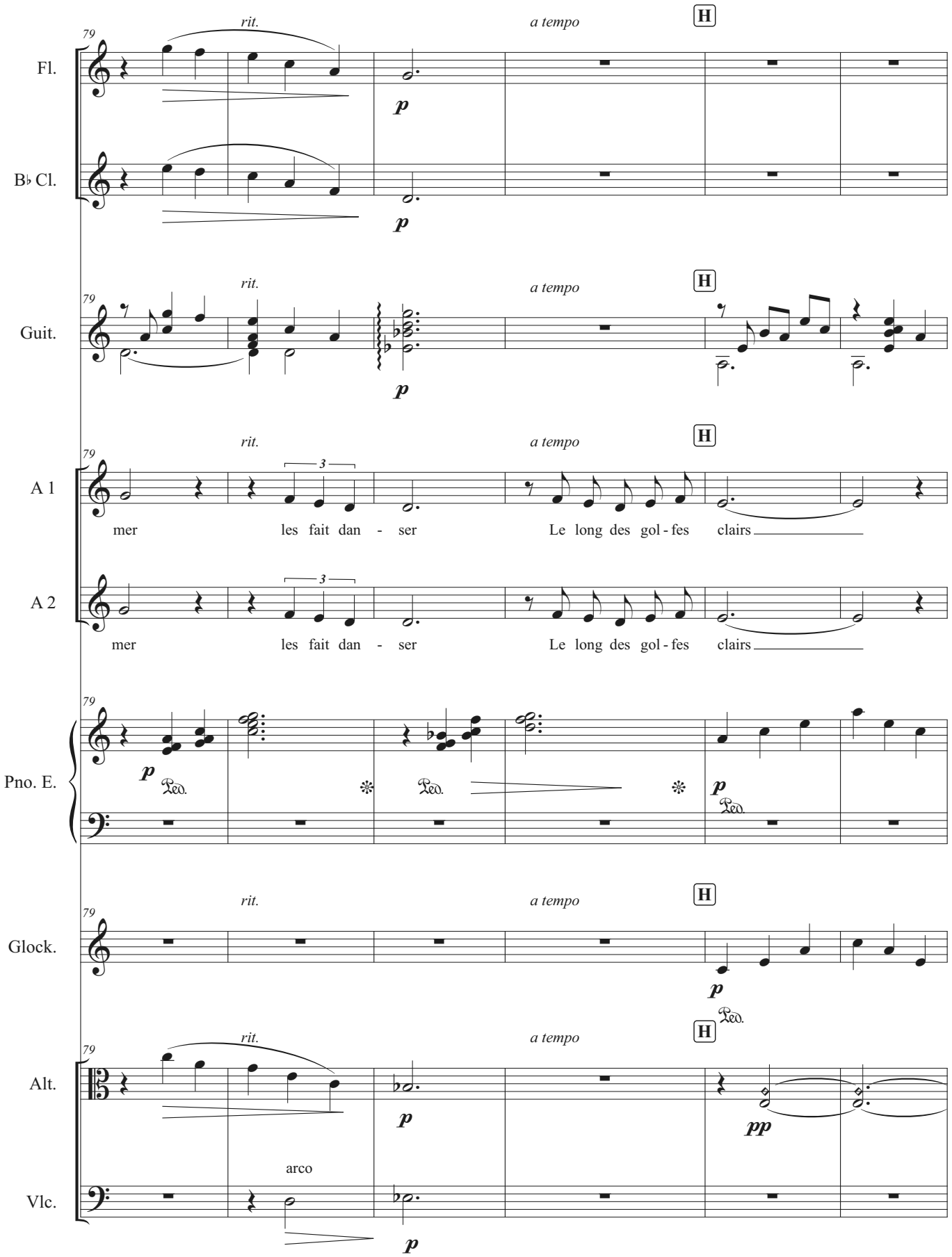

E
52
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
pp
mp
La mer
(hm)
U - ne pluie d'es-
Ped.

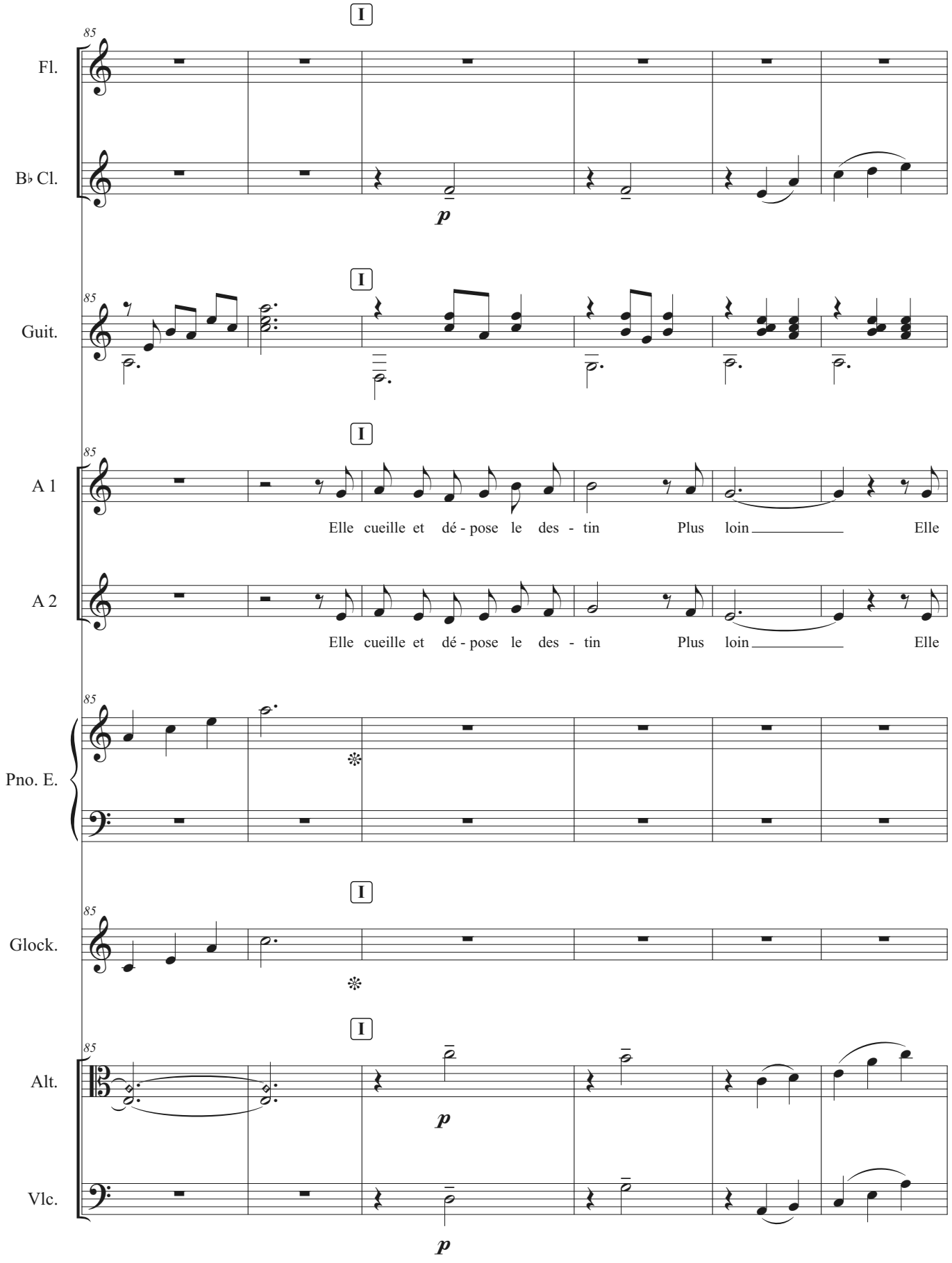

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
60
mp
poir sur le sa - ble Les ri - ves trans - forment le mi - ra - ge

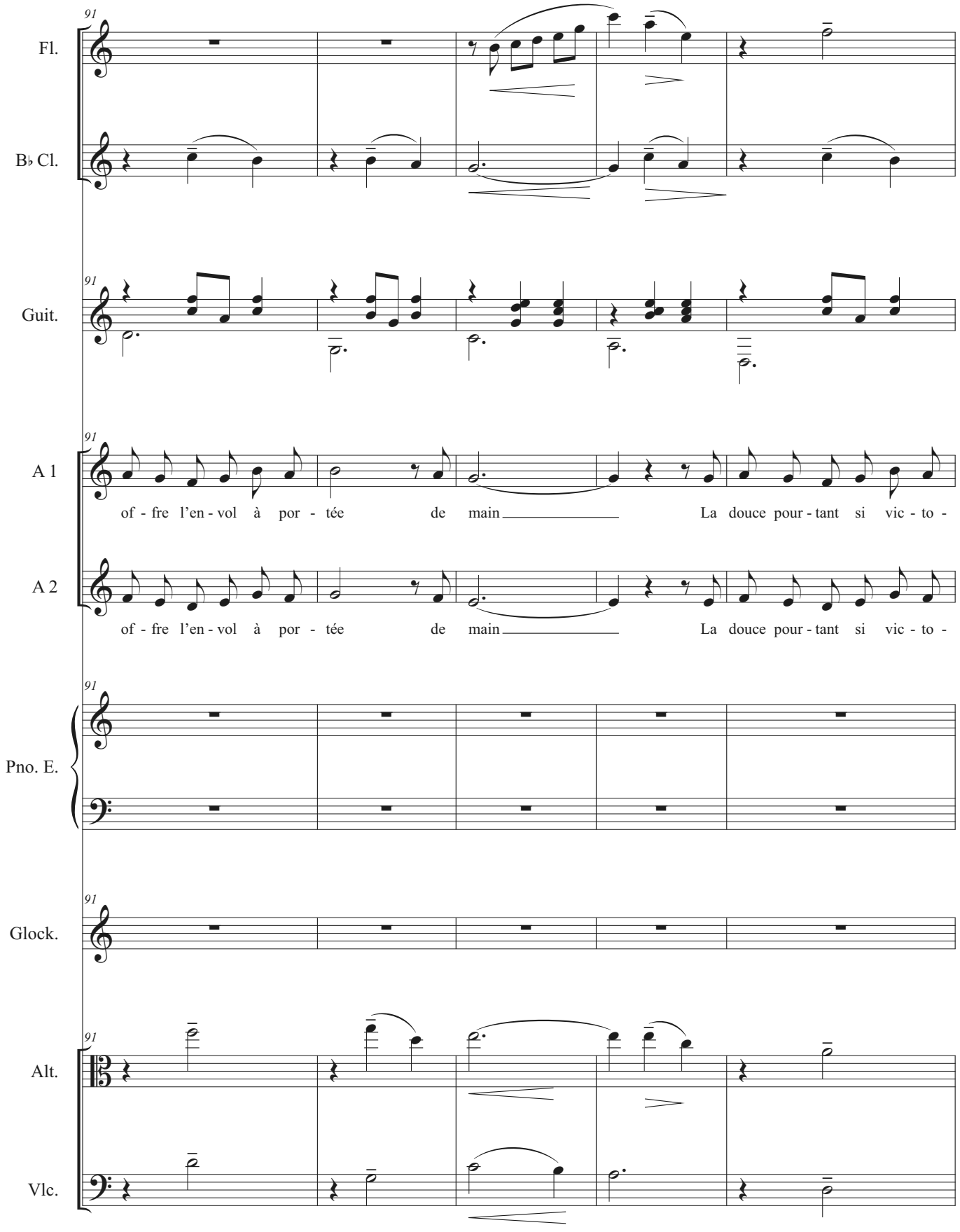

F
66
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Et les dra - pés do - rés Dé - ferlent à per - dre pied Par - fu - mant la ma - rée d'une
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
pizz.
mp

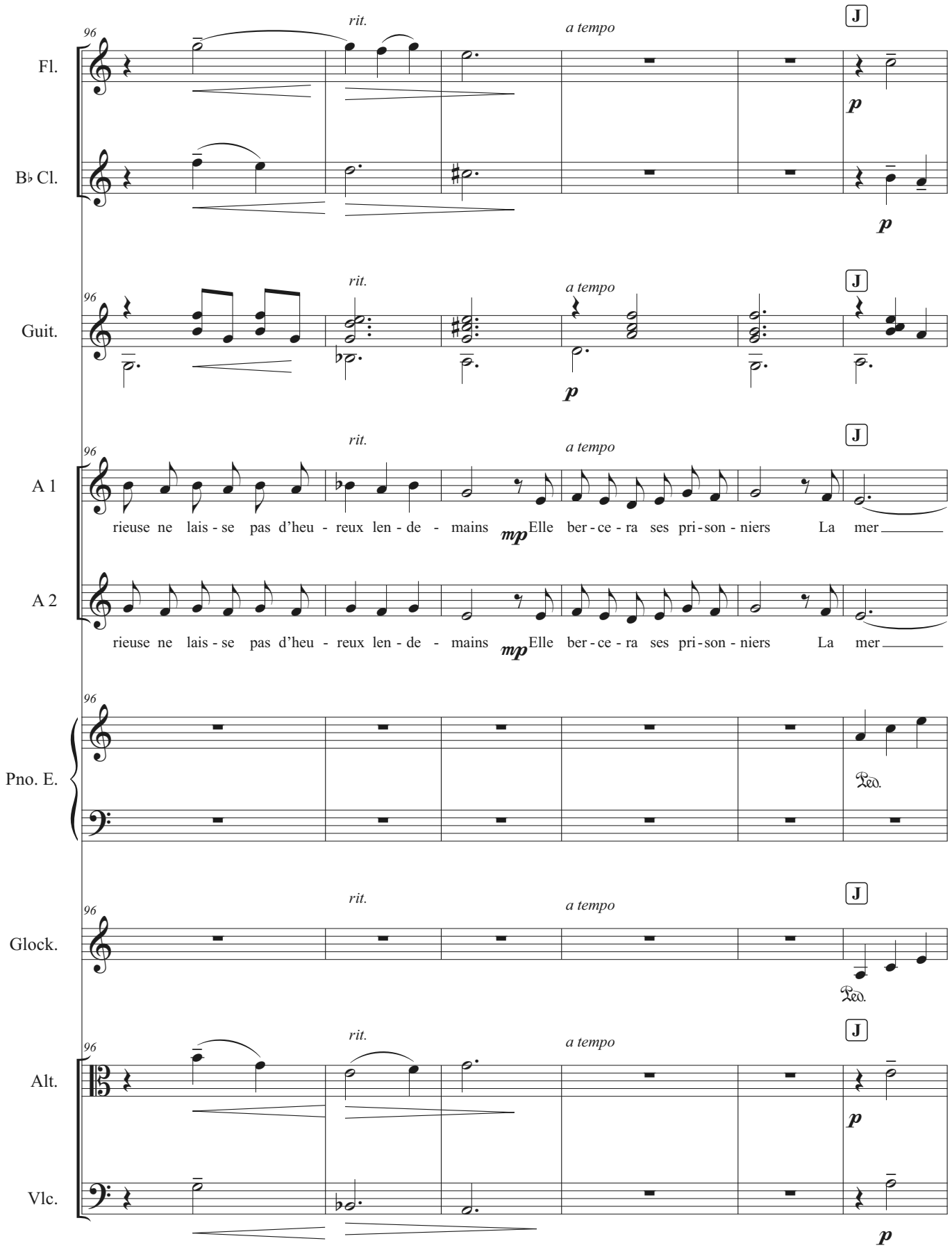

70
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
bel - le é - po - pée Mais cer - tains s'é - puisent à la na - ge Les
A 2
bel - le é - po - pée Mais cer - tains s'é - puisent à la na - ge Les
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

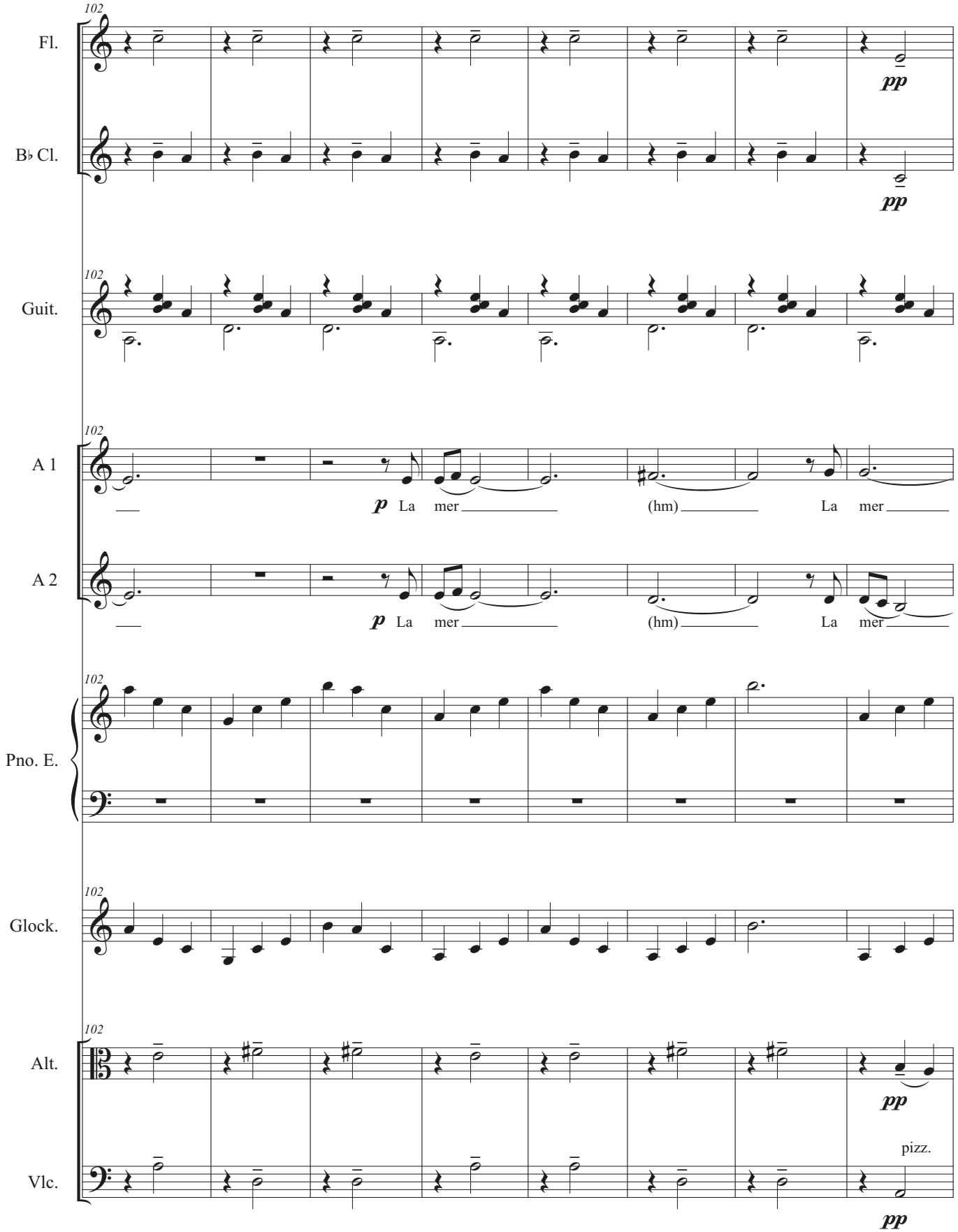

G
Fl.
mf
B♭ Cl.
mf
G
Guit.
G
A 1
voix se bous-culent et re - culent de - vant la mar-rée haute nul ne ré - siste au tom-beau de l'é-cume La
A 2
voix se bous-culent et re - culent de - vant la mar-rée haute nul ne ré - siste au tom-beau de l'é-cume La
75
Pno. E.
G
Glock.
G
Alt.
mf
Vlc.
mf

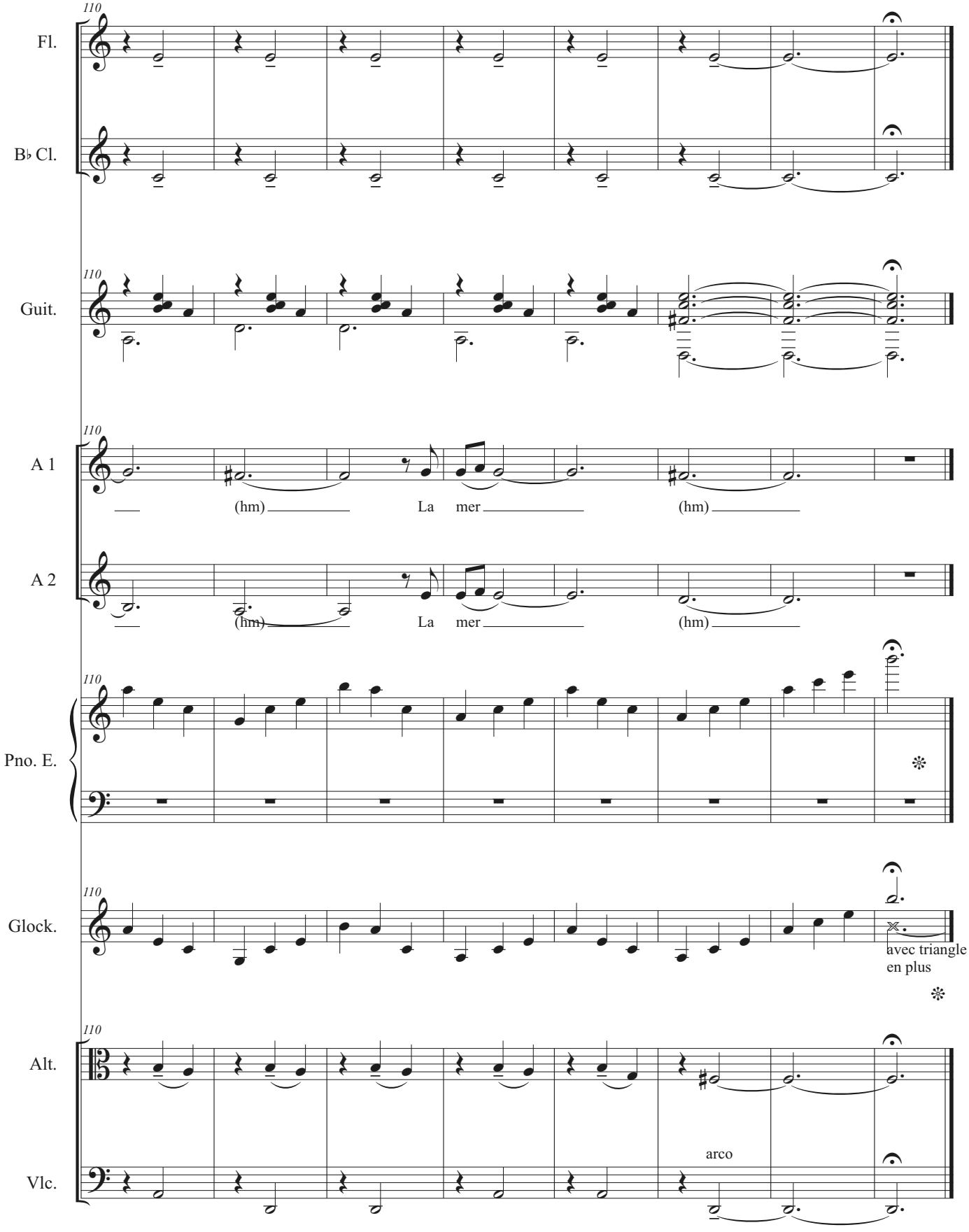

79
rit.
a tempo
H
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
p
pp
3
mer les fait dan - ser Le long des gol - fes clairs
Ped.
arco


I
85
Fl.
B♭ Cl.
p
I
85
Guit.
I
85
A 1
Elle cueille et dé - pose le des - tin Plus loin Elle
A 2
Elle cueille et dé - pose le des - tin Plus loin Elle
85
Pno. E.
I
85
Glock.
I
85
Alt.
p
Vlc.
p


91
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
of - fre l'en - vol à por - tée de main La douce pour - tant si vic - to -
A 2
of - fre l'en - vol à por - tée de main La douce pour - tant si vic - to -
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.


96
rit.
a tempo
J
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
p
mp
rieuse ne lais - se pas d'heu - reux len - de - mains Elle ber - ce - ra ses pri - son - niers La mer
Ped.


102
Fl.
pp
B♭ Cl.
pp
102
Guit.
102
A 1
p La mer (hm) La mer
A 2
p La mer (hm) La mer
102
Pno. E.
102
Glock.
102
Alt.
pp
Vlc.
pizz.
pp


110
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
(hm) La mer (hm)
A 2
(hm) La mer (hm)
Pno. E.
Glock.
avec triangle
en plus
Alt.
Vlc.
arco

Psaumes 7

Les souvenirs sont parfois l'identité des étrangers.
Mais le temps s'unit aux souvenirs.
Il enfante des réfugiés que le passé abandonne et laisse sans souvenir.
Te souviens-tu de nous ?
Qu'adviendrait-il si tu répondais : Oui !
Nous souvenons-nous de tout, de toi ?
Qu'adviendrait-il si nous répondions : Oui…
Et dans le monde les juges vénèrent les puissants.

De chaque fenêtre, j'ai jeté les souvenirs comme peaux de pastèques
et je me suis allongé, dans le crépuscule, face aux pins
(Les pluies brillent dans un pays lointain… Les jeunes filles cueillent des prunes obscures…)

Et les souvenirs traversent ma chair comme l'éclair.
Ils me ramènent vers toi… vers toi…
La mort, comme les souvenirs, marche vers toi…
Vers toi, patrie qui a hésité entre tous les poignards de la terre et la branche du ciel.

L'ombre des palmiers, le dernier des martyrs et une radio qui diffuse son compte-rendu quotidien de la condition des êtres chers. Je t'aime en automne et t'aime en hiver.

Mahmoud Darwich, La terre nous est étroite. Extrait de *Psaumes (7)*, pp. 58-59, 1972.

Pour Mawda

On a dit qu'elle est tombée de la voiture.
On a dit qu'on n'avait pas tiré.
Mais la courte flamme a bien fusé
sous le toit de la sirène vrombissante.
Alors, on a dit qu'on visait un pneu,
pas cette joue d'enfant transpercée,
mais ce pneu qui aurait envoyé
le monde valdinguer.
On a dit, on a médit, on a redit.
On dit souvent tant de choses.

Son nom était chantant, beaucoup de *a*
et deux *w* pour adoucir : Zaak-Mawda Shawri.
Pour elle, son pays avait le bruit
d'un papier que l'on déchire.

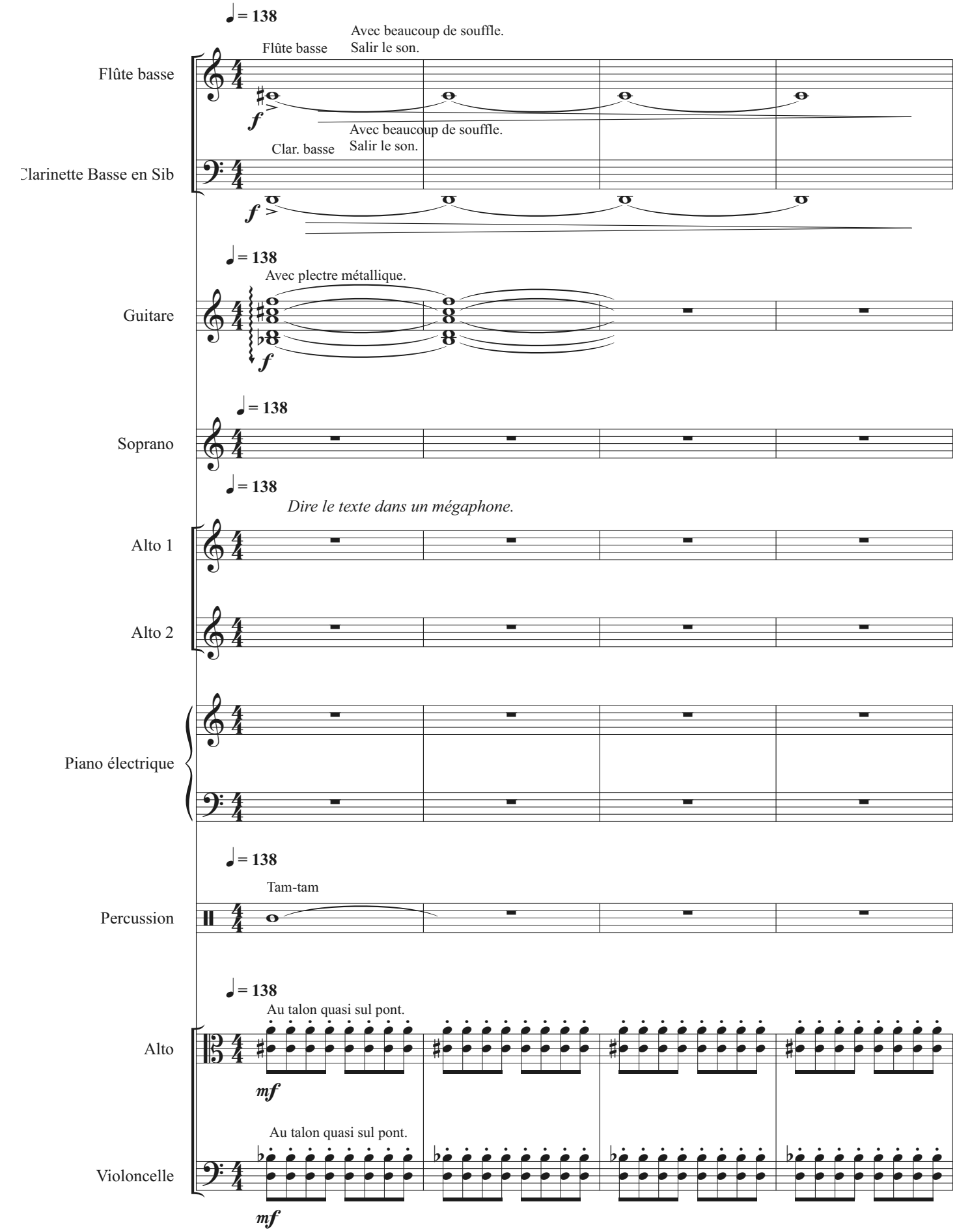
Deux ans de vie, ballottée aux frontières,
épelant Angleterre comme un bout de prière,
suivant les marchands de misère,
elle attendait ce calme, vous savez bien:
le silence qui vient sans qu'un cri ne l'annonce.
Qu'a-t-elle pu comprendre ensuite
de la folle poursuite, des hurlements, puis rien ?

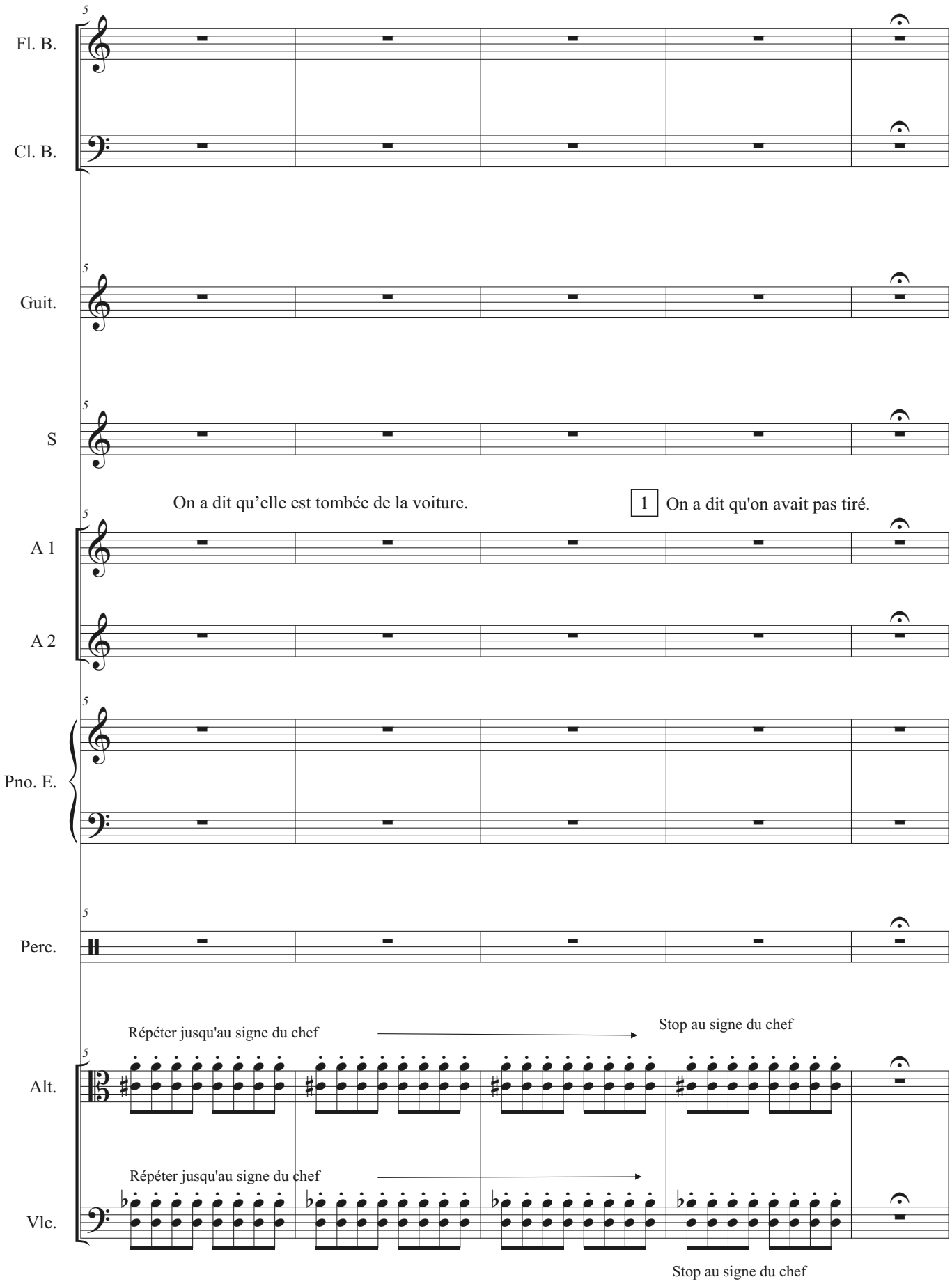
Mawda est morte face aux plaines de mon enfance,
grisées de vert, aux pâturages sans âge,
rues brisées qui courent vers les bruyères,
où le temps passe seulement quand il y pense,
où le vent converse d'abandon avec un sapin, un saule
ou avec quelque ruminant posé ici de toute éternité.
De ce paysage jamais flamboyant
mais que rien ne rompt ou ne fend,
elle n'aperçut que le soir le plus rouge.

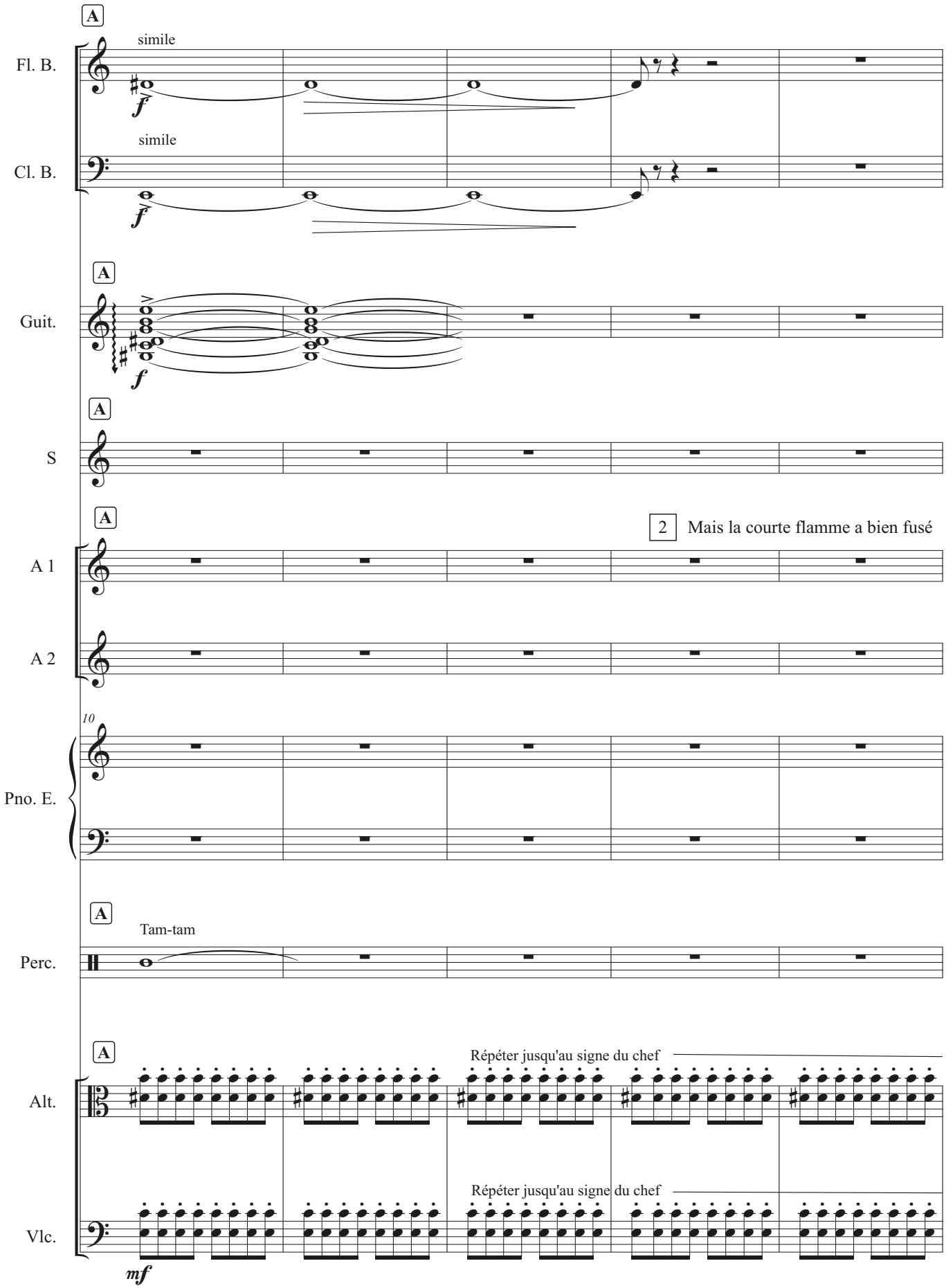
Quitter un pays qui se déchire comme une page
pour mourir à cause du seul papier qu'on n'a pas.
On dit souvent tant de choses.
Trop de choses. Mais les mots manquent parfois.

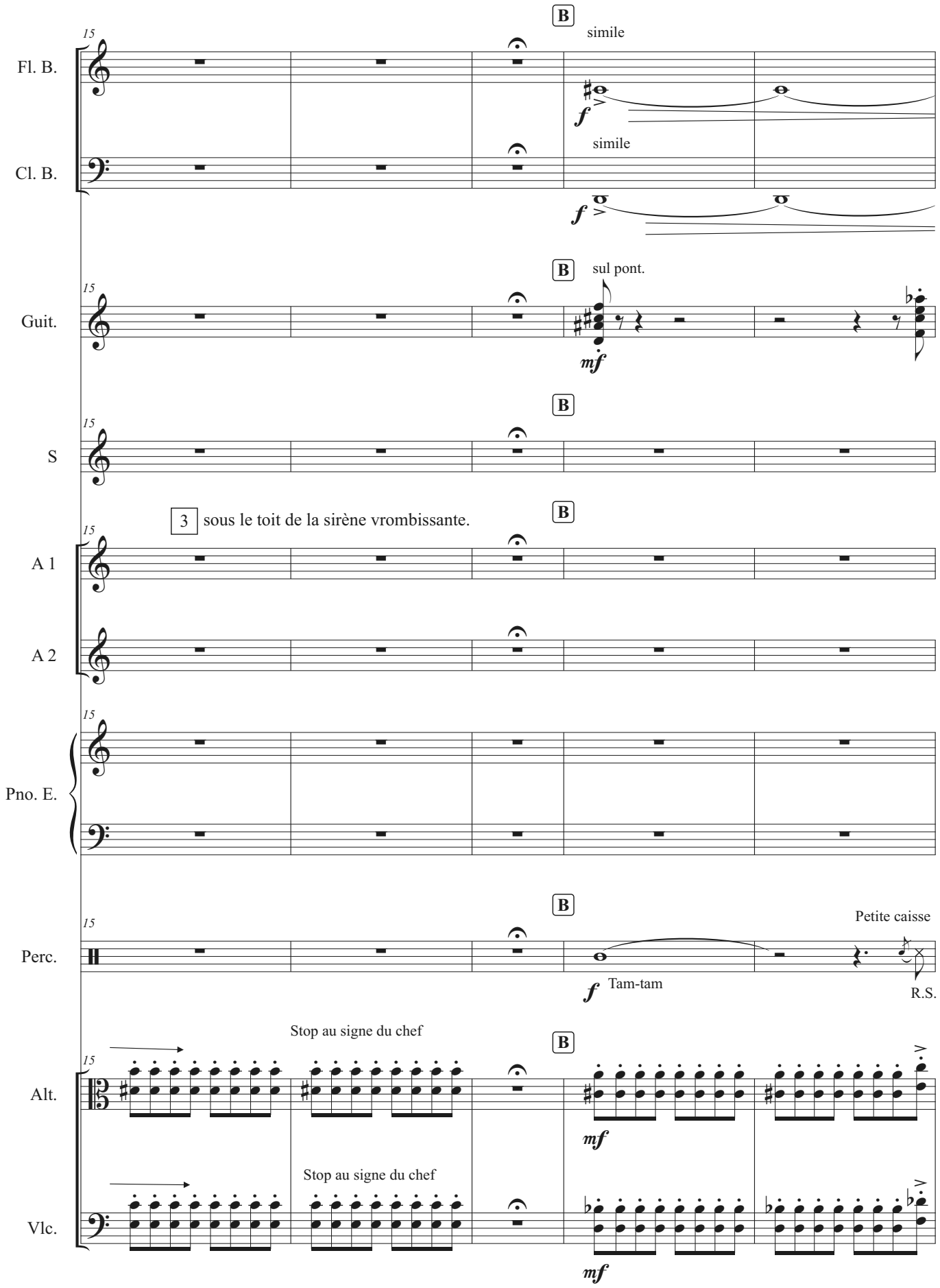
Carl Norac : « Pour Mawda »
17 mai 2018, sur l'E42, près de Maisières,
un procès pour entendre une vérité
à Mons le 23 et 24 novembre 2020

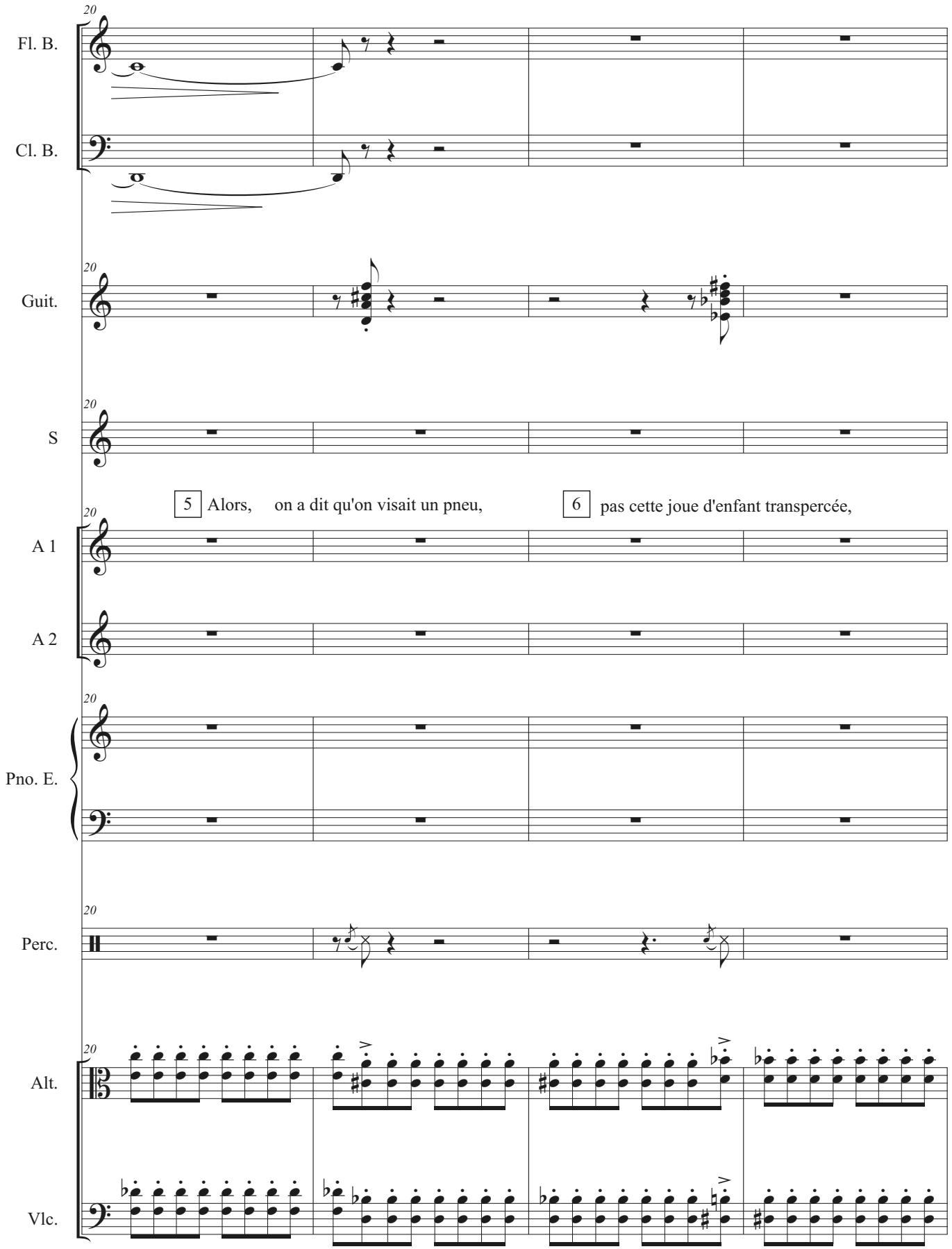
Pour Mawda

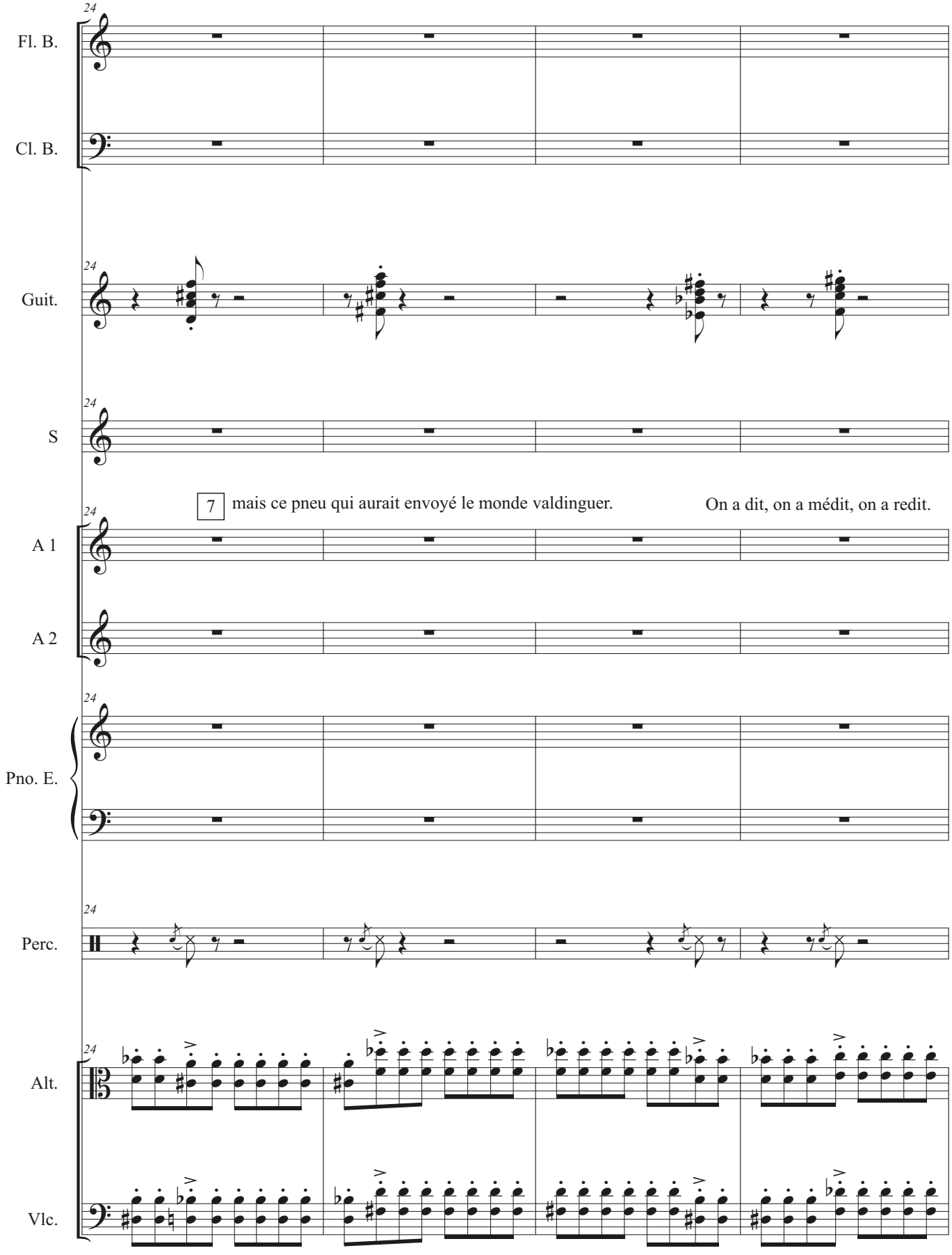

♩= 138
Avec beaucoup de souffle.
Salir le son.
Flûte basse
Flûte basse
f
Avec beaucoup de souffle.
Salir le son.
Clar. basse
Clarinette Basse en Sib
f
♩= 138
Avec plectre métallique.
Guitare
f
♩= 138
Soprano
♩= 138
Dire le texte dans un mégaphone.
Alto 1
Alto 2
Piano électrique
♩= 138
Tam-tam
Percussion
♩= 138
Au talon quasi sul pont.
Alto
mf
Au talon quasi sul pont.
Violoncelle
mf

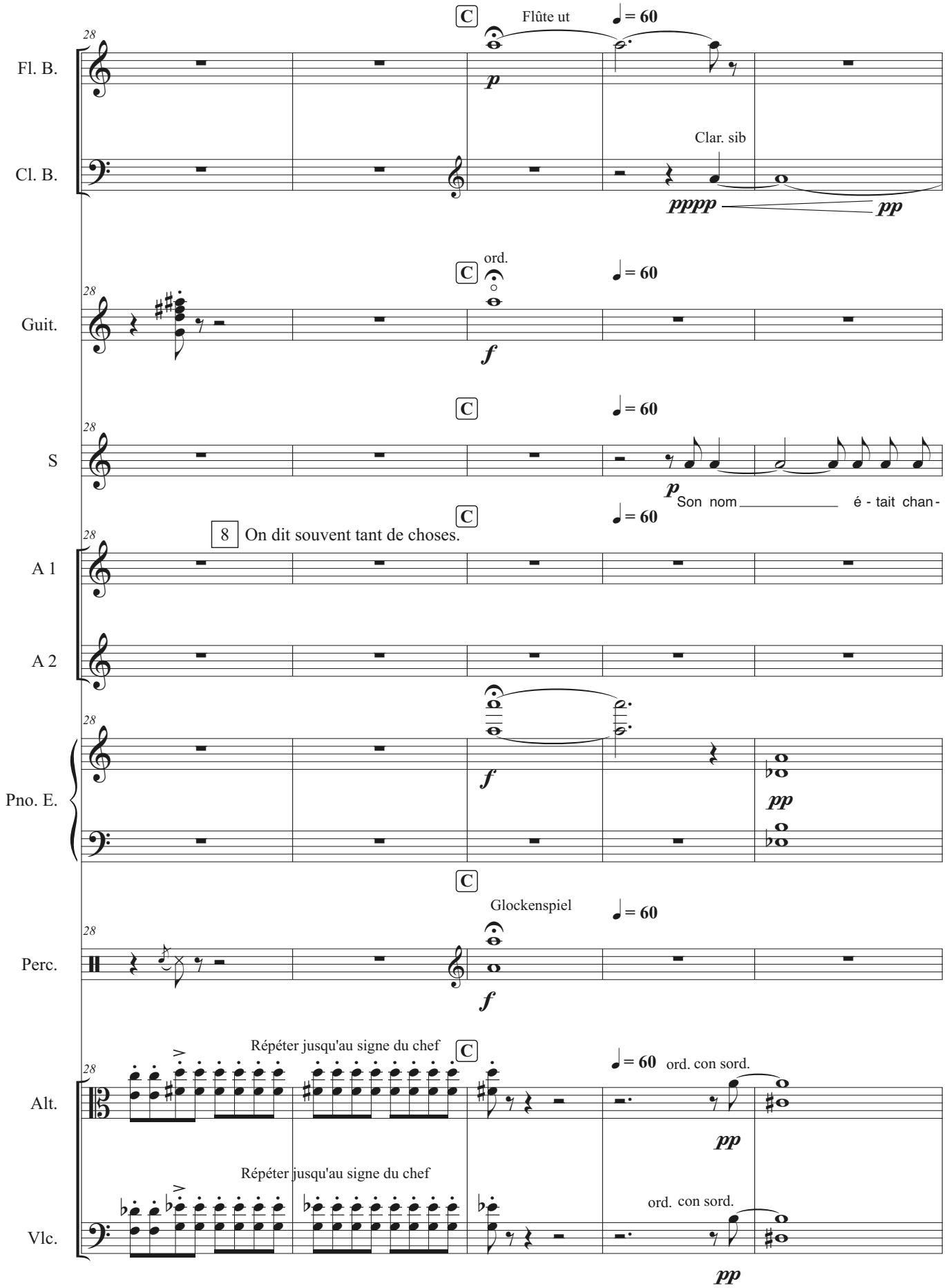

Fl. B.
Cl. B.
Guit.
S
On a dit qu'elle est tombée de la voiture.
1
On a dit qu'on avait pas tiré.
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Répéter jusqu'au signe du chef
Stop au signe du chef
Alt.
Répéter jusqu'au signe du chef
Vlc.
Stop au signe du chef

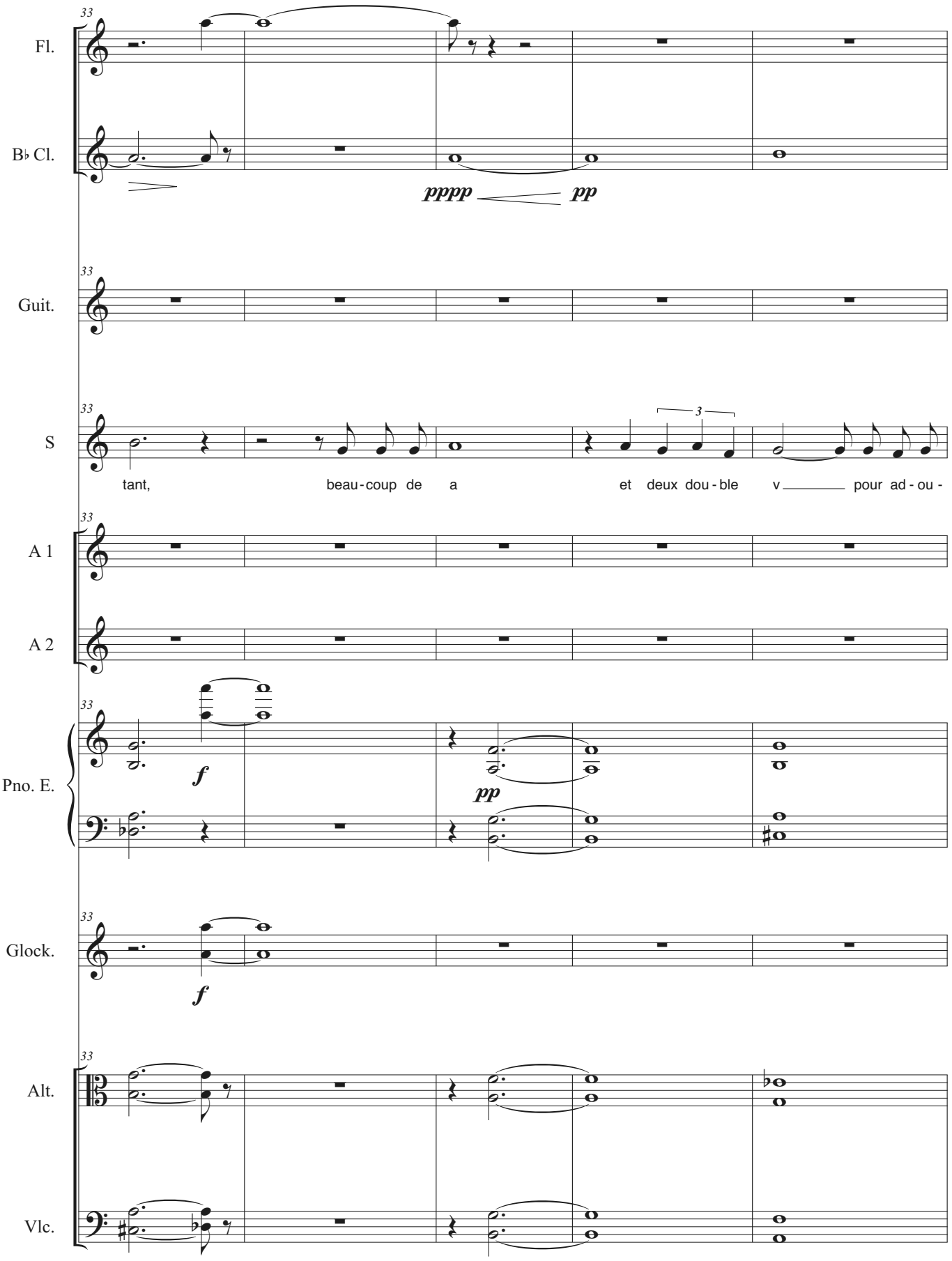

A
simile
Fl. B.
f
simile
Cl. B.
f
A
Guit.
f
A
S
A
2
Mais la courte flamme a bien fusé
A 1
A 2
10
Pno. E.
A
Tam-tam
Perc.
A
Répéter jusqu'au signe du chef
Alt.
Répéter jusqu'au signe du chef
Vlc.
mf

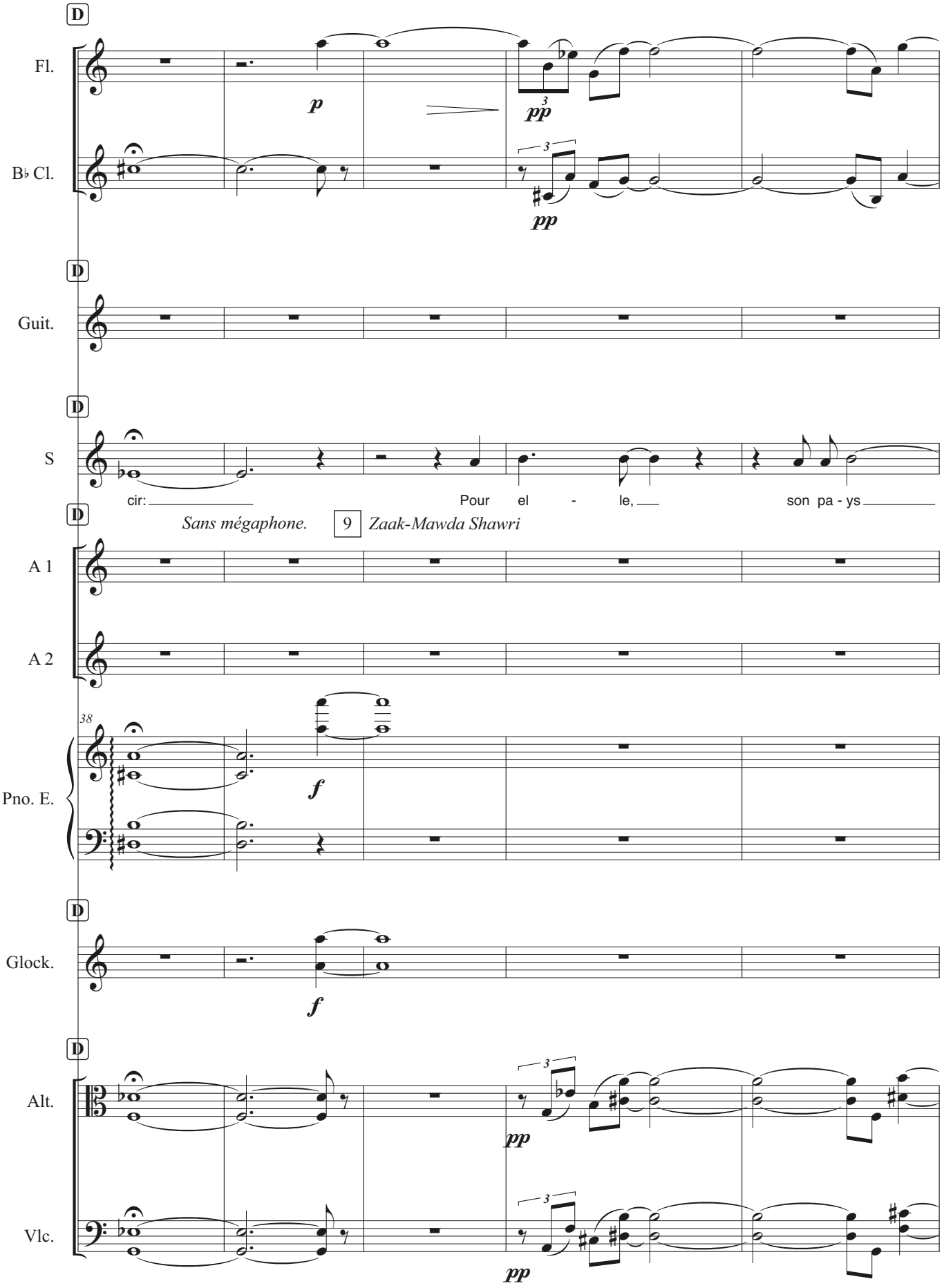

B
simile
Fl. B.
f
simile
Cl. B.
f
B
sul pont.
Guit.
mf
B
S
3 sous le toit de la sirène vrombissante.
B
A 1
A 2
Pno. E.
B
Petite caisse
Perc.
f Tam-tam
R.S.
Stop au signe du chef
B
Alt.
mf
Stop au signe du chef
Vlc.
mf

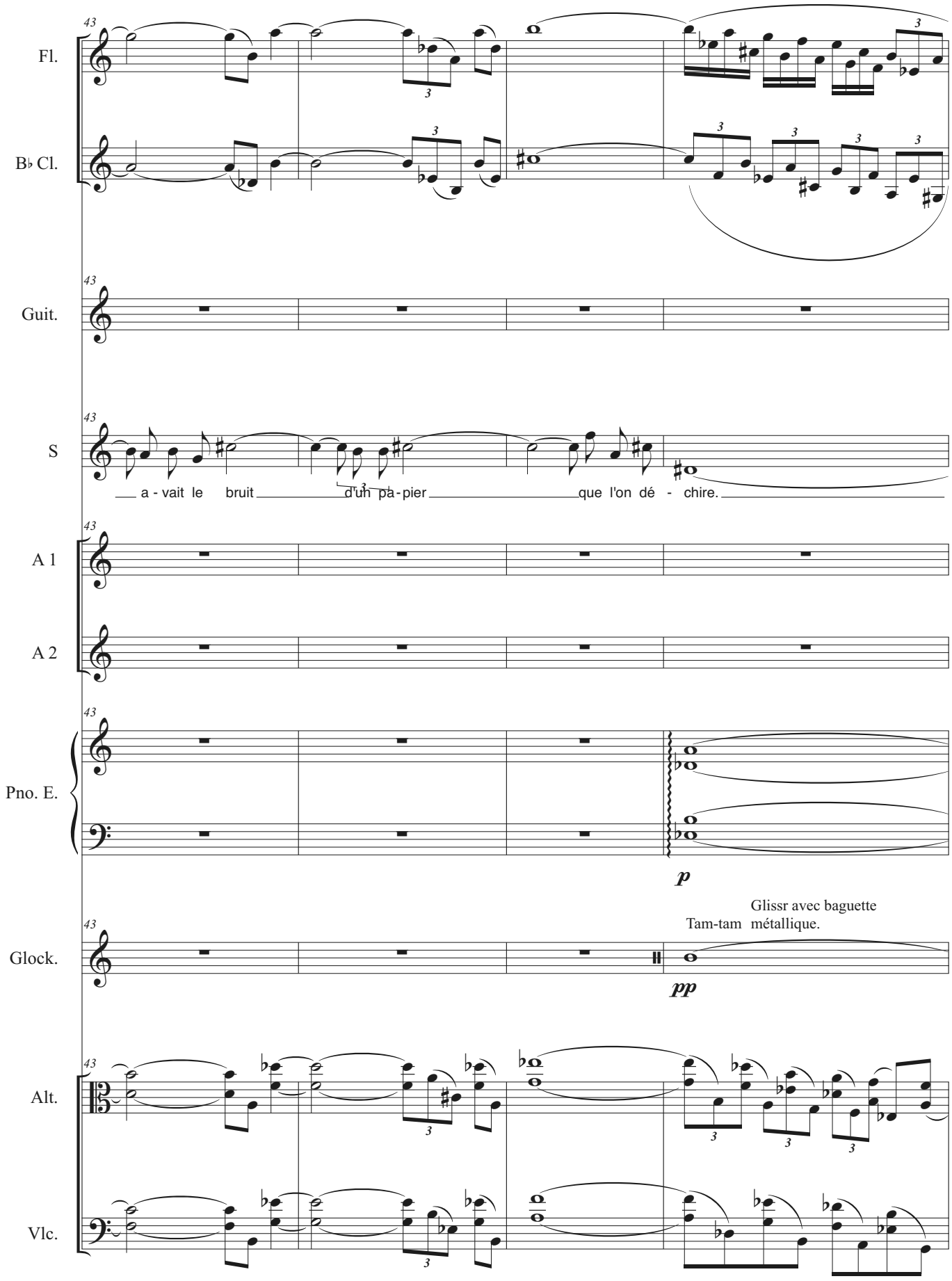

Fl. B.
Cl. B.
Guit.
S
5 Alors, on a dit qu'on visait un pneu,
6 pas cette joue d'enfant transpercée,
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.

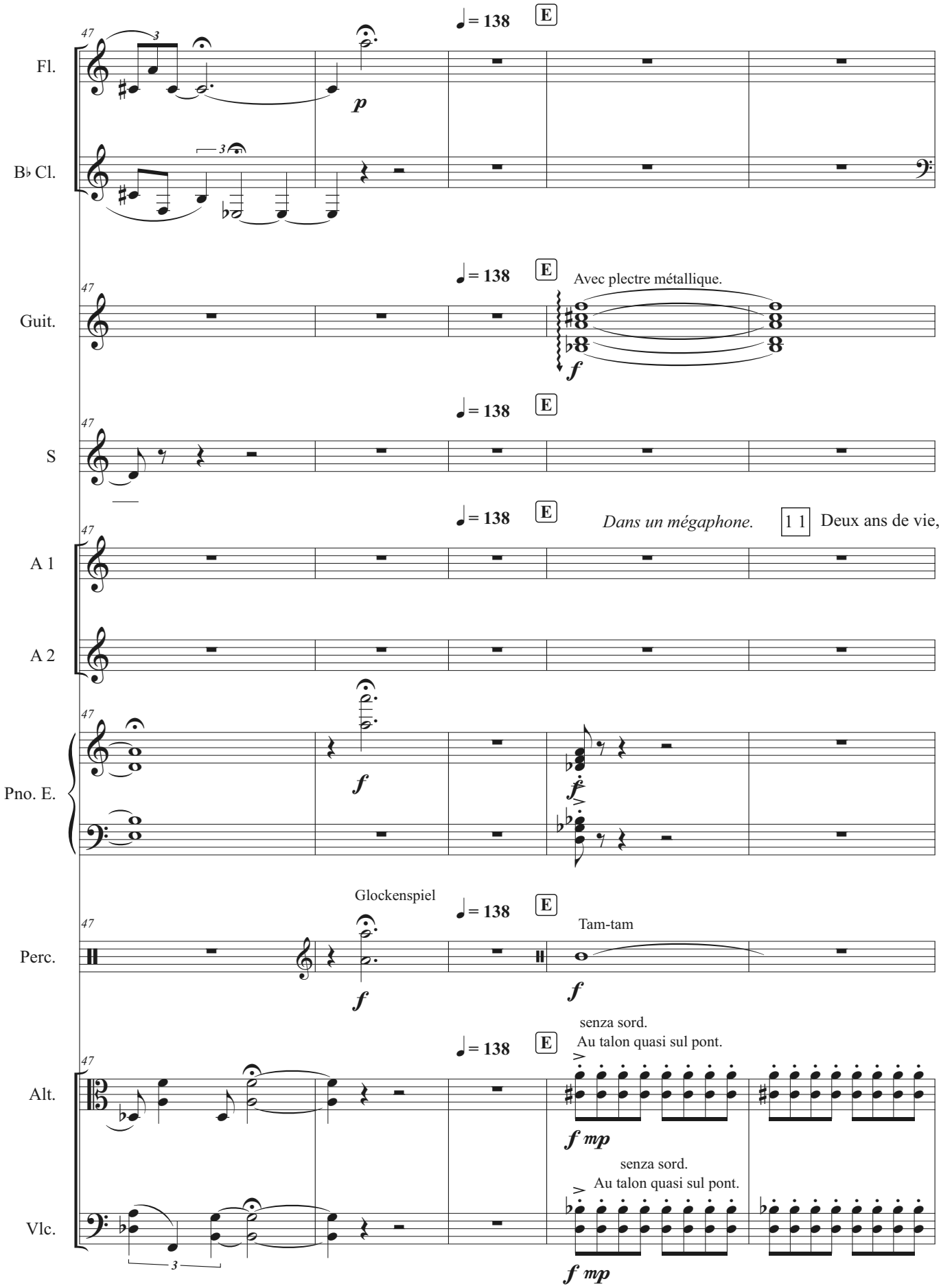

24
Fl. B.
Cl. B.
Guit.
S
7
mais ce pneu qui aurait envoyé le monde valdinguer.
On a dit, on a médit, on a redit.
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.

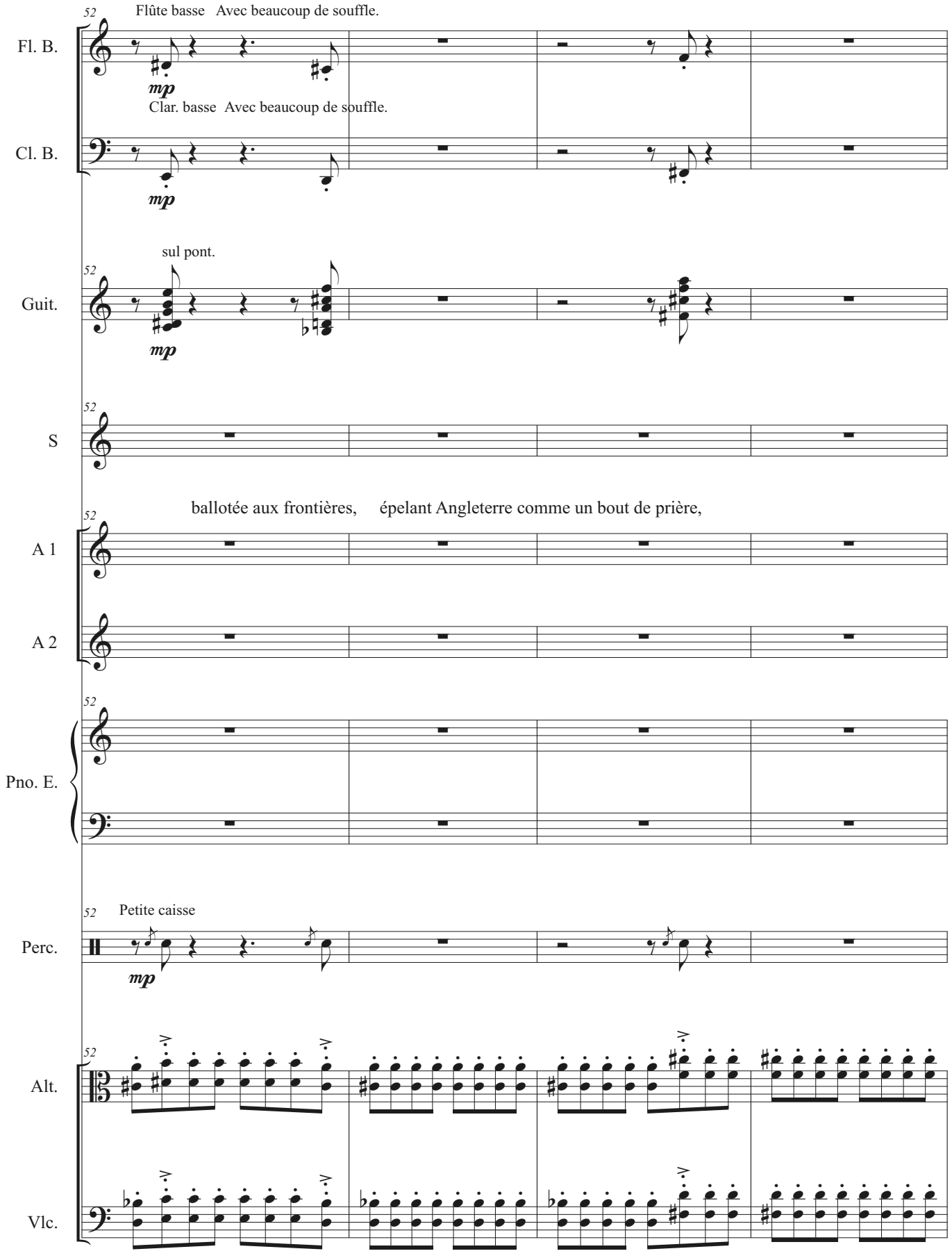

Fl. B.
Cl. B.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
28
C
Flûte ut
♩= 60
p
Clar. sib
pppp
pp
ord.
f
Son nom
é - tait chan -
8
On dit souvent tant de choses.
Glockenspiel
Répéter jusqu'au signe du chef
ord. con sord.

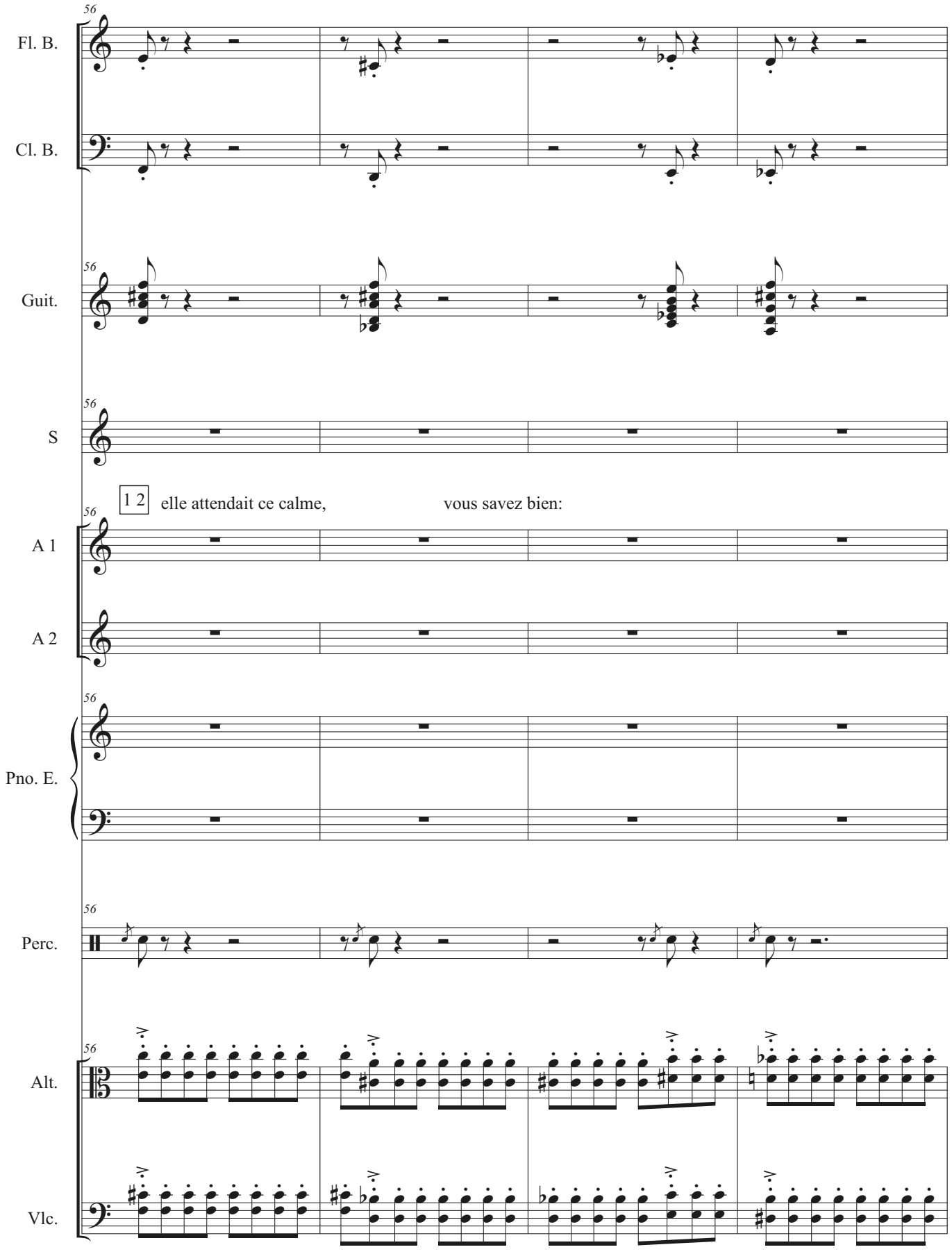

33
Fl.
B♭ Cl.
pppp
pp
Guit.
S
3
tant, beau-coup de a et deux dou-ble v pour ad-ou-
A 1
A 2
Pno. E.
f
pp
Glock.
f
Alt.
Vlc.

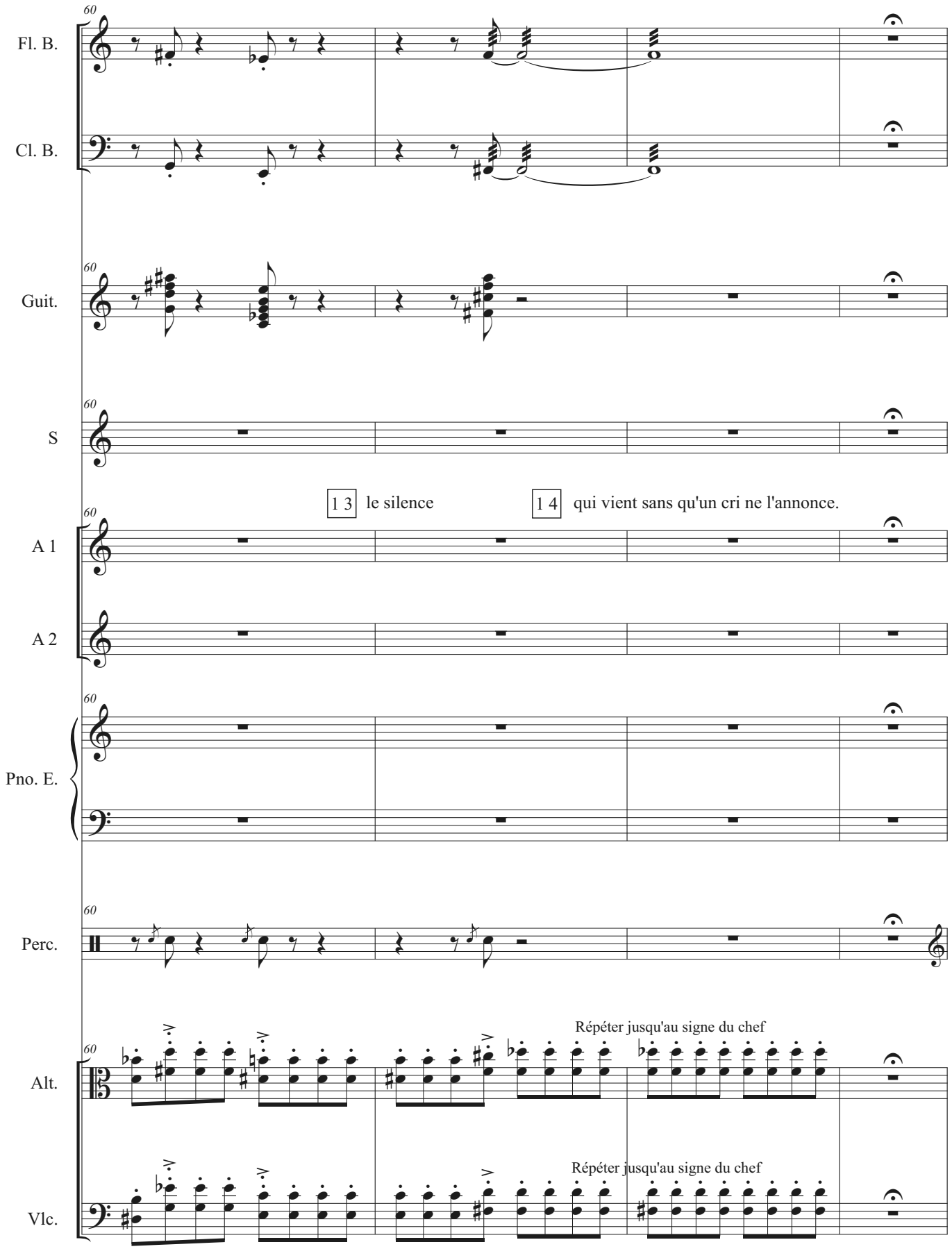

D
Fl.
p
3
pp
B♭ Cl.
3
pp
D
Guit.
D
S
cir:
Pour el - le,
son pa - ys
Sans mégaphone.
9
Zaak-Mawda Shawri
D
A 1
A 2
38
Pno. E.
f
D
Glock.
f
D
Alt.
3
pp
Vlc.
3
pp

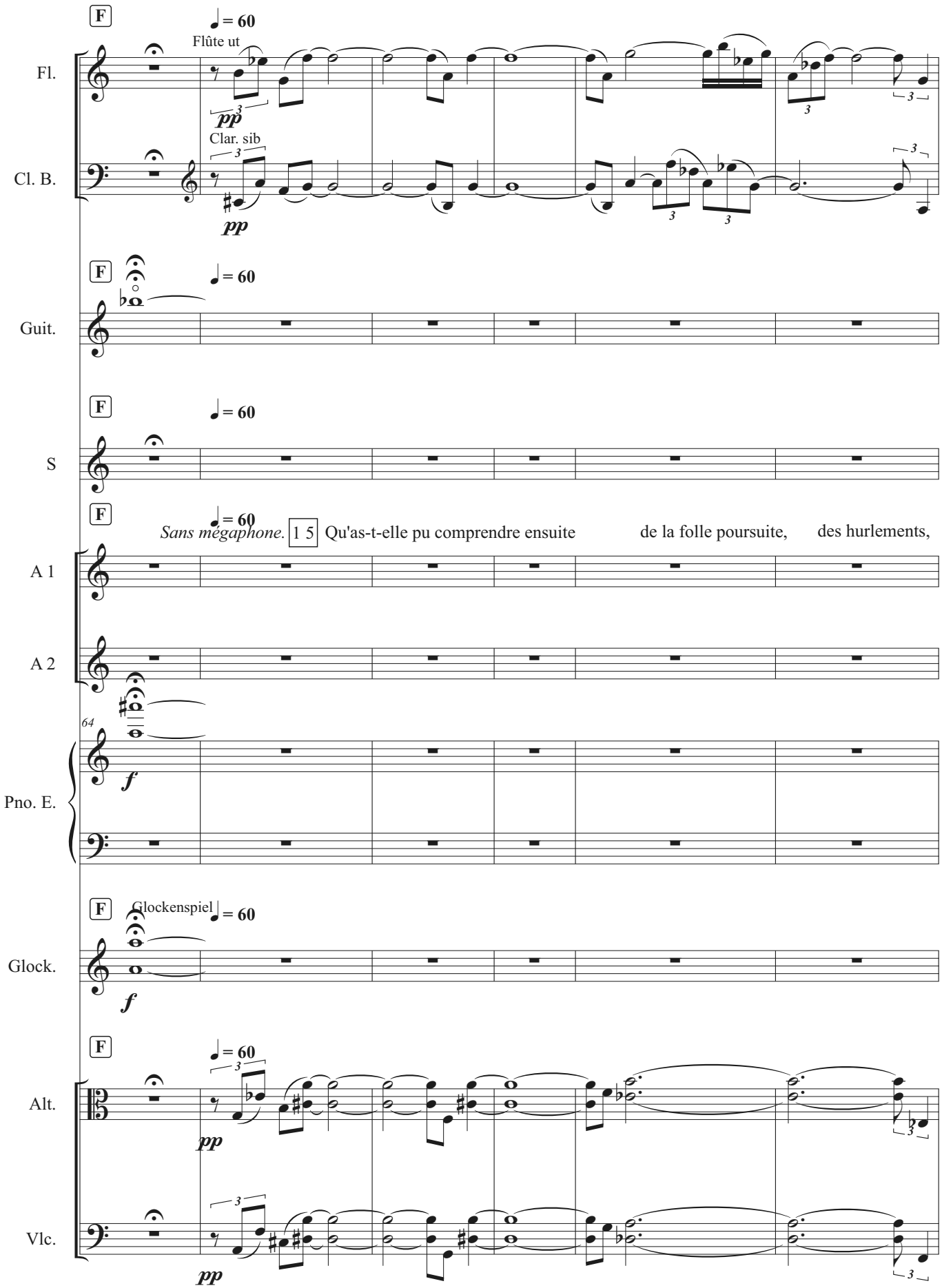

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
a - vait le bruit d'un pa - pier que l'on dé - chire.
A 1
A 2
Pno. E.
p
Glock.
Glissr avec baguette
Tam-tam métallique.
pp
Alt.
Vlc.

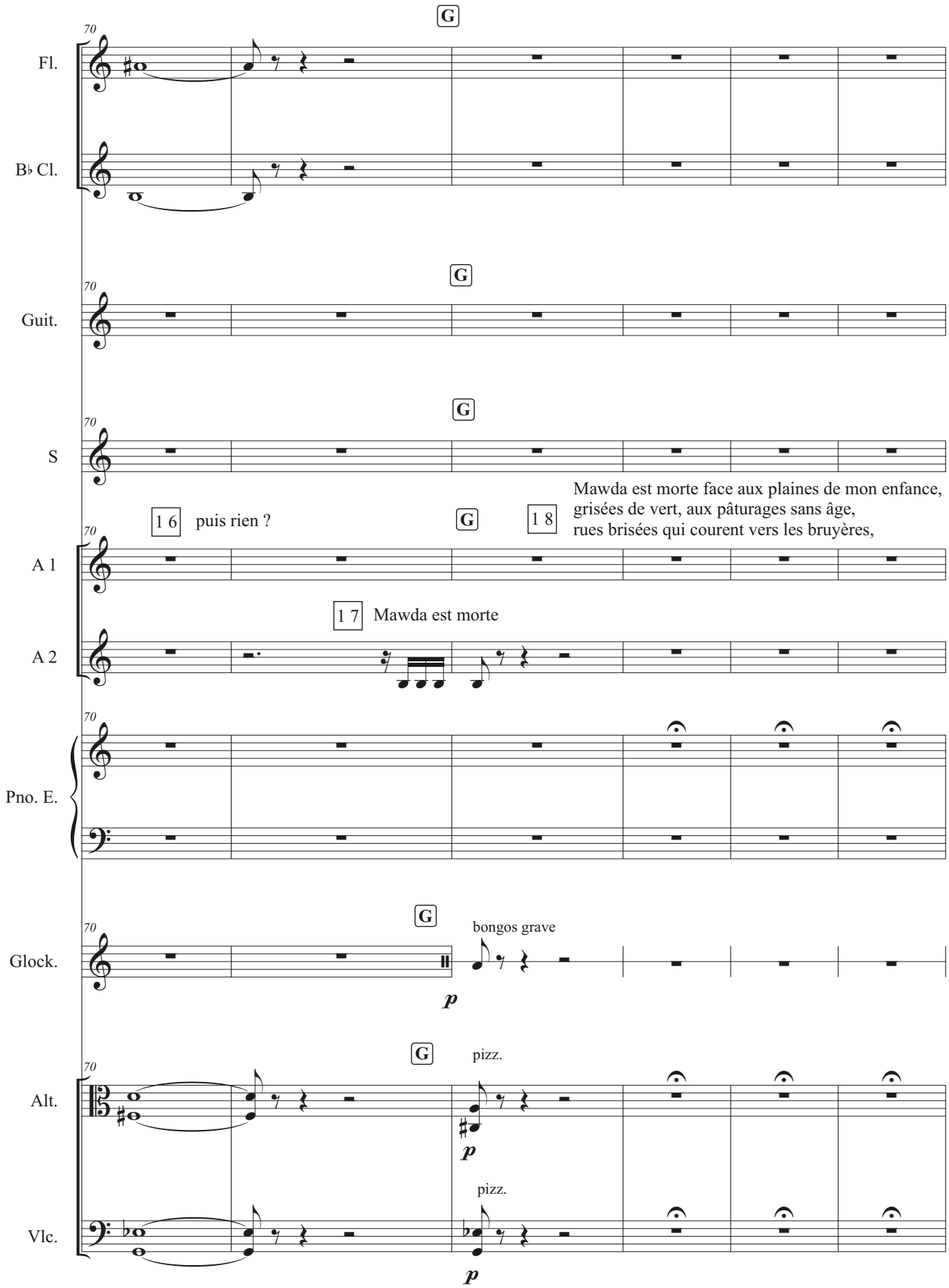

47
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
♩= 138
E
p
Avec plectre métallique.
f
Dans un mégaphone.
1 1
Deux ans de vie,
Glockenspiel
Tam-tam
senza sord.
Au talon quasi sul pont.
f mp
3

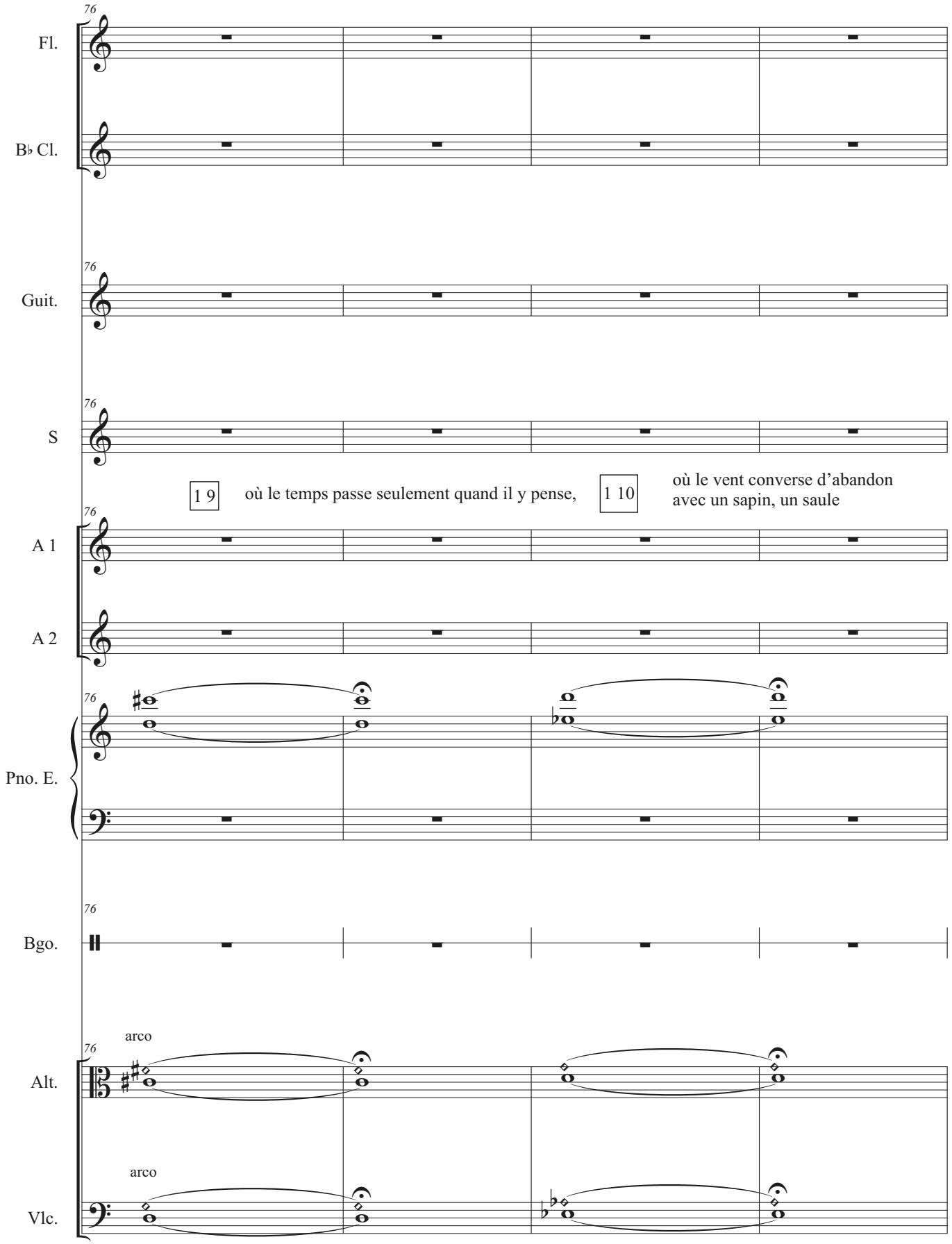

52
Flûte basse Avec beaucoup de souffle.
Fl. B.
mp
Clar. basse Avec beaucoup de souffle.
Cl. B.
mp
sul pont.
52
Guit.
mp
52
S
ballotée aux frontières, épelant Angleterre comme un bout de prière,
52
A 1
A 2
52
Pno. E.
52
Petite caisse
Perc.
mp
52
Alt.
Vlc.

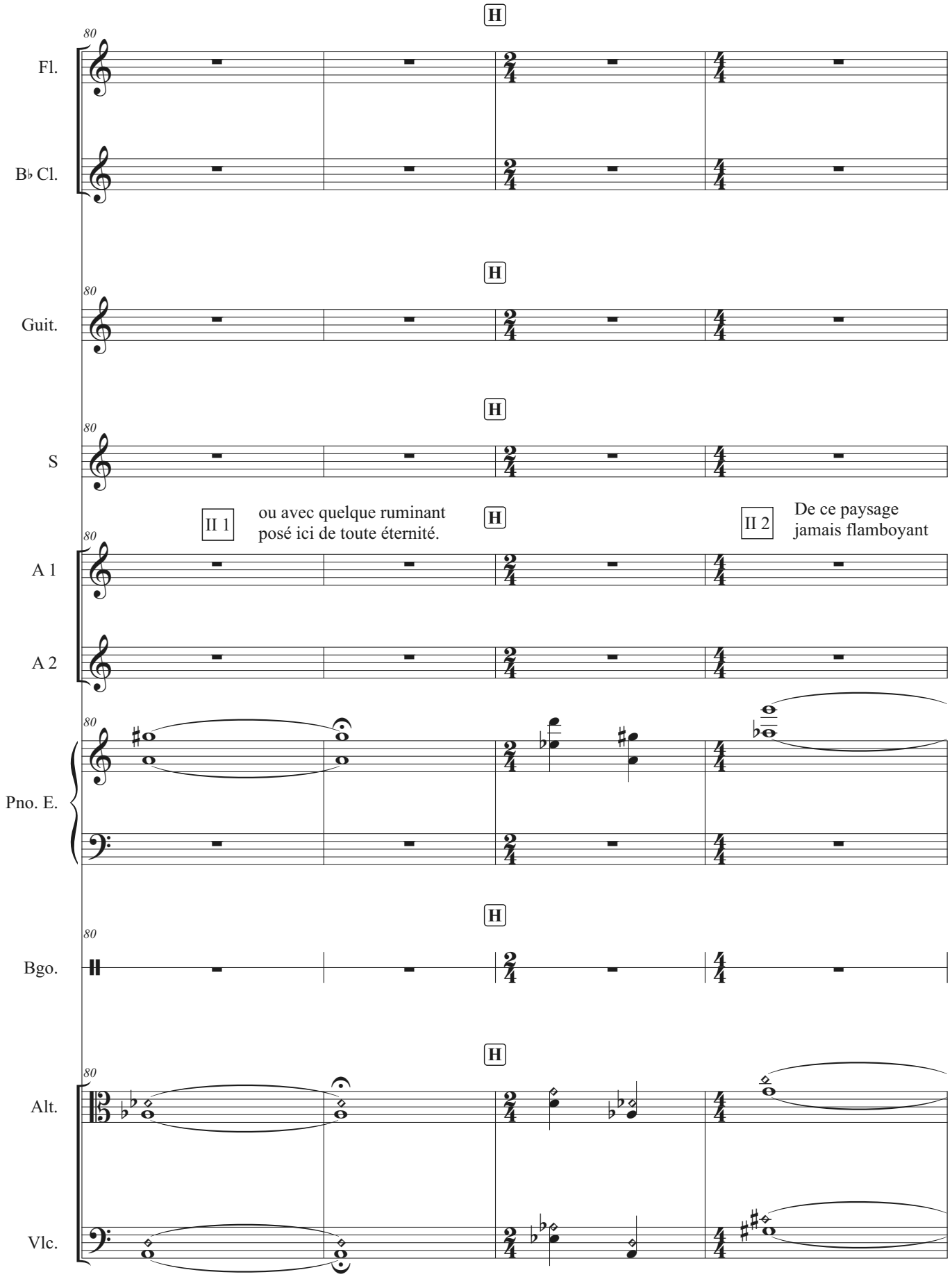

56
Fl. B.
Cl. B.
Guit.
S
1 2
elle attendait ce calme,
vous savez bien:
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.

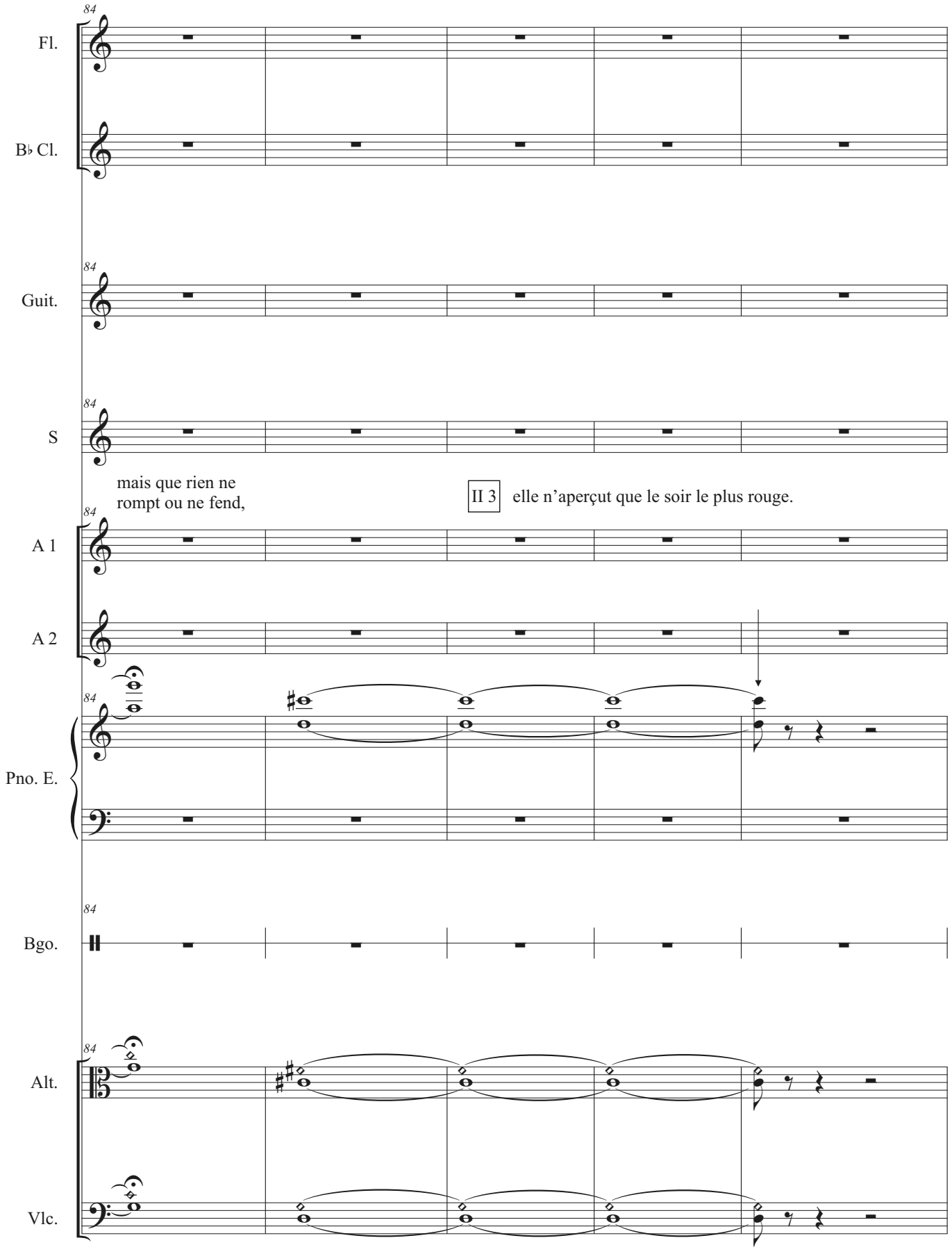

Fl. B.
Cl. B.
Guit.
S
13 le silence
14 qui vient sans qu'un cri ne l'annonce.
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Répéter jusqu'au signe du chef
Alt.
Répéter jusqu'au signe du chef
Vlc.

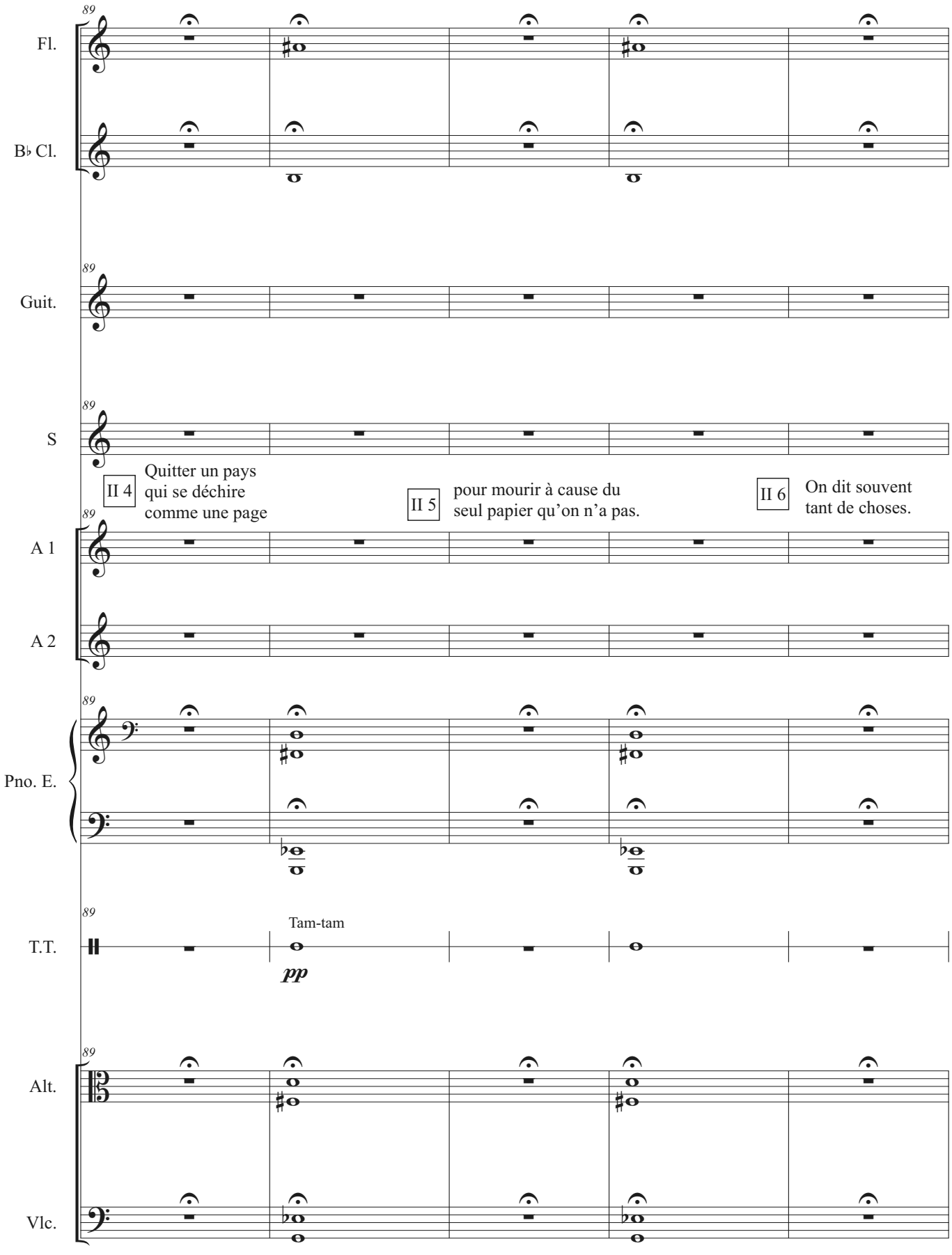

F
♩ = 60
Flûte ut
Fl.
pp
Clar. sib
Cl. B.
pp
F
♩ = 60
Guit.
F
♩ = 60
S
F
♩ = 60
Sans mégaphone.
1 5
Qu'as-t-elle pu comprendre ensuite de la folle poursuite, des hurlements,
A 1
A 2
64
f
Pno. E.
F
Glockenspiel
♩ = 60
f
Glock.
F
♩ = 60
Alt.
pp
Vlc.
pp

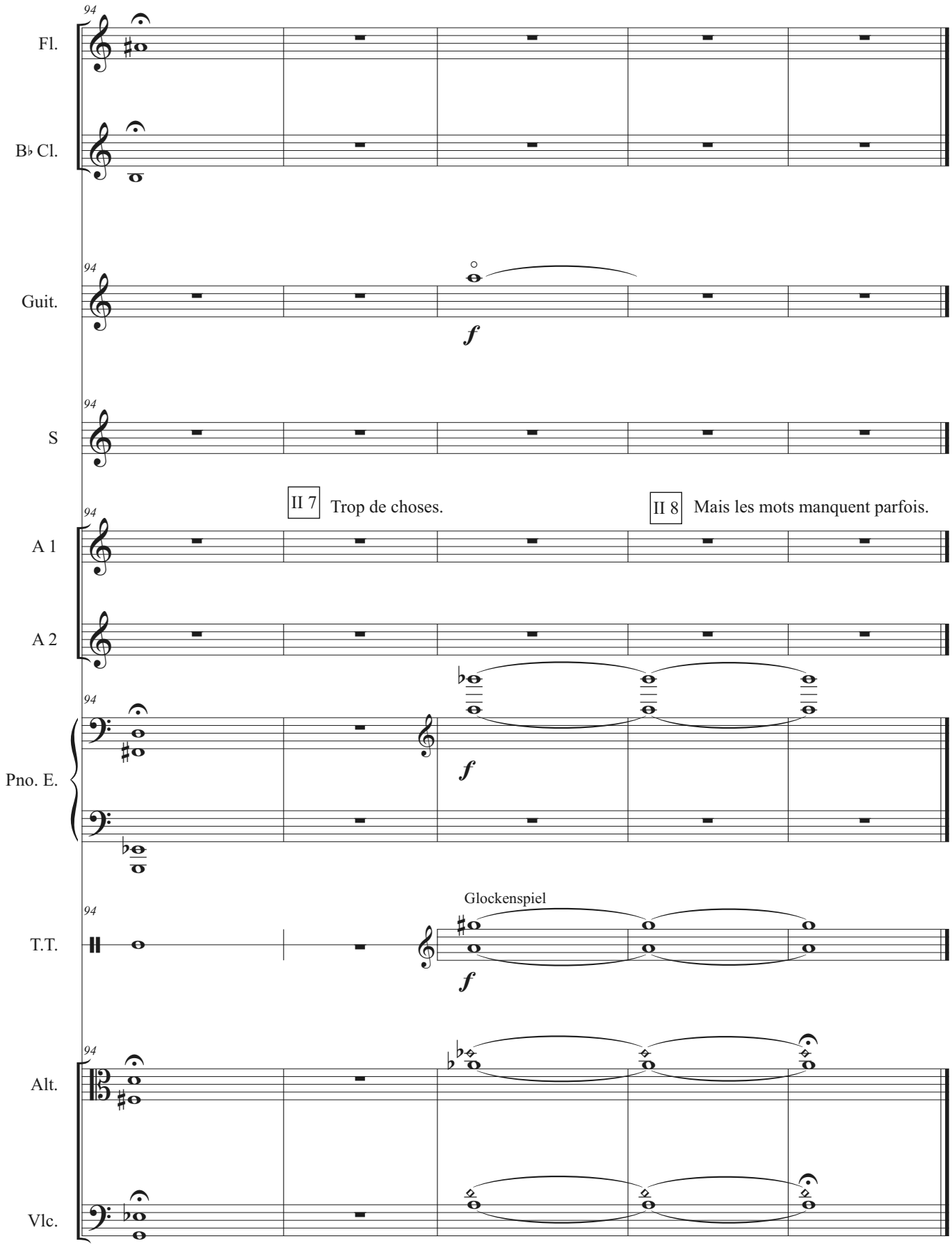

G
70
Fl.
B♭ Cl.
G
70
Guit.
G
70
S
Mawda est morte face aux plaines de mon enfance,
grisées de vert, aux pâturages sans âge,
rues brisées qui courent vers les bruyères,
16 puis rien ?
G
18
70
A 1
17 Mawda est morte
A 2
70
Pno. E.
G
bongos grave
70
Glock.
p
G
pizz.
70
Alt.
p
pizz.
Vlc.
p


76
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
1 9
où le temps passe seulement quand il y pense,
1 10
où le vent converse d'abandon
avec un sapin, un saule
A 1
A 2
Pno. E.
Bgo.
arco
Alt.
arco
Vlc.


H
80
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
II 1
ou avec quelque ruminant
posé ici de toute éternité.
II 2
De ce paysage
jamais flamboyant
A 1
A 2
Pno. E.
Bgo.
Alt.
Vlc.


84
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
mais que rien ne
rompt ou ne fend,
II 3
elle n'aperçut que le soir le plus rouge.
A 1
A 2
Pno. E.
Bgo.
Alt.
Vlc.


89
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
II 4
Quitter un pays
qui se déchire
comme une page
II 5
pour mourir à cause du
seul papier qu'on n'a pas.
II 6
On dit souvent
tant de choses.
A 1
A 2
Pno. E.
T.T.
Tam-tam
pp
Alt.
Vlc.


94
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
f
S
II 7 Trop de choses.
II 8 Mais les mots manquent parfois.
A 1
A 2
Pno. E.
f
T.T.
Glockenspiel
f
Alt.
Vlc.

DURME *– chanson Séfarade*

Durme, Durme hermosa donzella
Durme, durme sin ansia y dolor.
Durme, durme sin ansia dolor.

Hay los anos que sufre mi alma
Porti joya mi linda dama
Porti joya mi linda dama.

Que tu esclavo que tando desea
Ver tu sueno con gran de amor
Ver tu sueno con gran de amor

Siente, siente al son de mi guitara
Siente hermosa mis males cantar
Siente hermosa mis males cantar.

Dors, dors ma belle demoiselle
Dors, dors sans t'inquiéter, sans crainte.
Dors, dors sans t'inquiéter, sans crainte.

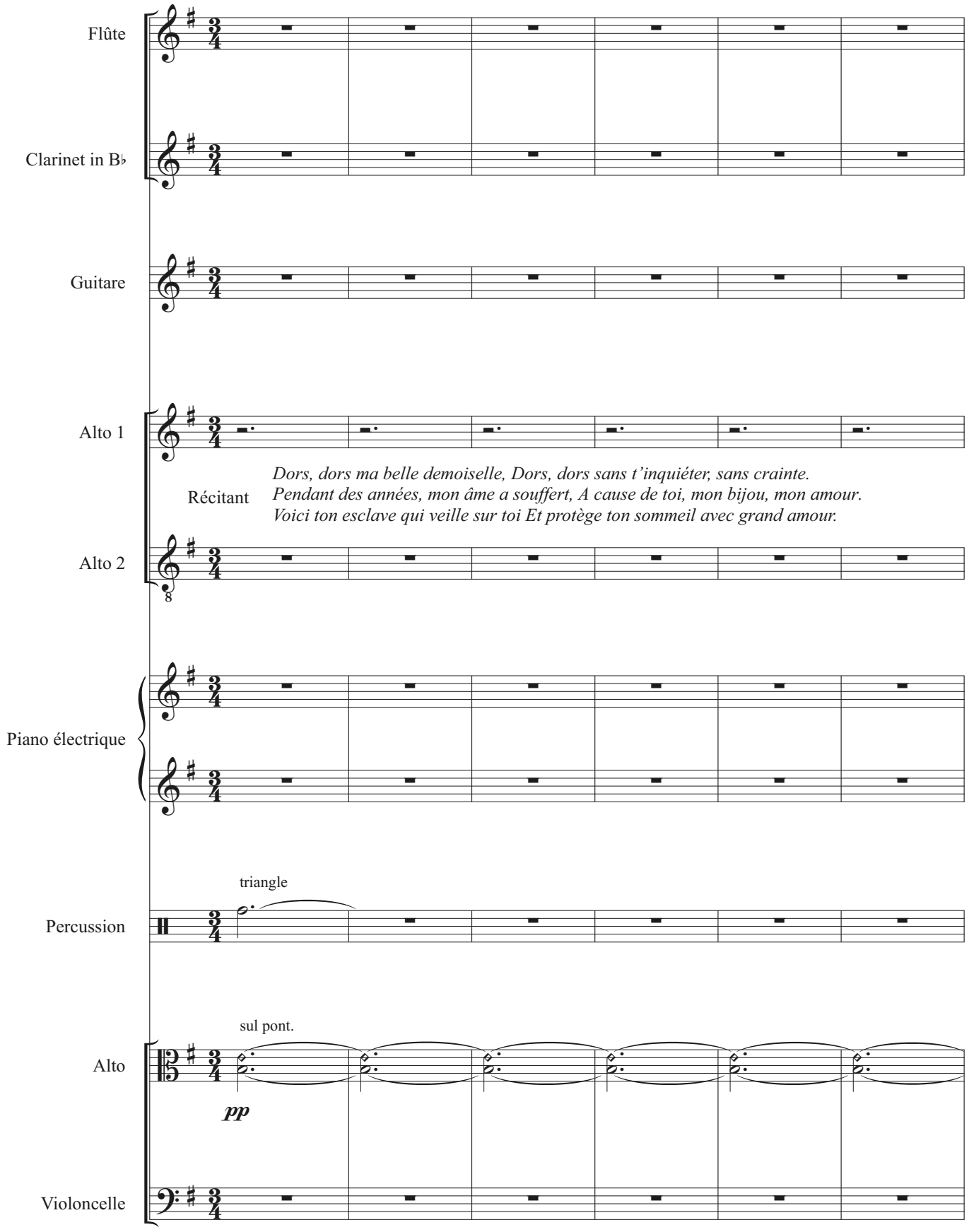
Pendant des années, mon âme a souffert
A cause de toi, mon bijou, mon amour
A cause de toi, mon bijou, mon amour

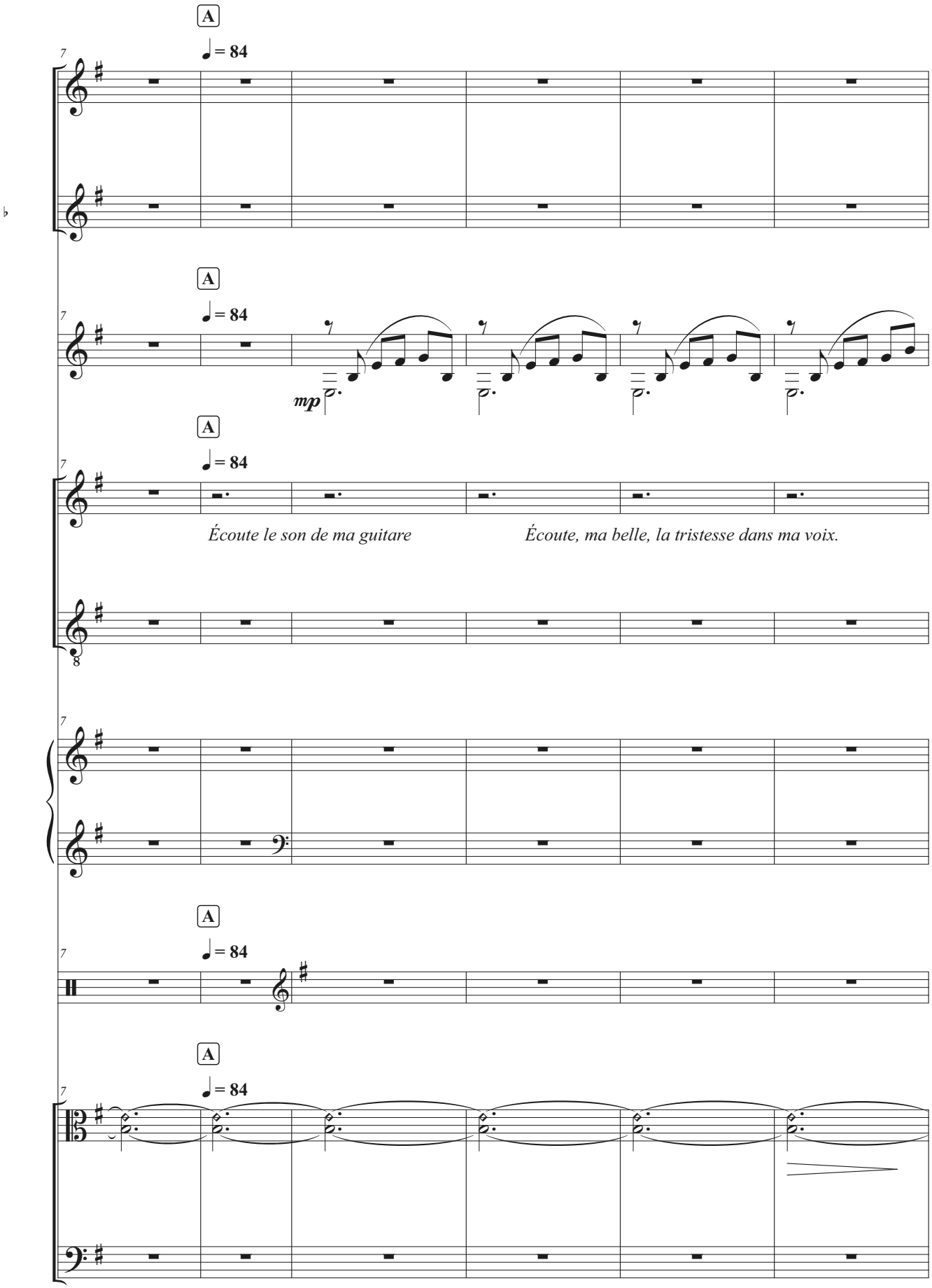
Voici ton esclave qui veille sur toi
Et protège ton sommeil avec grand amour
Et protège ton sommeil avec grand amour

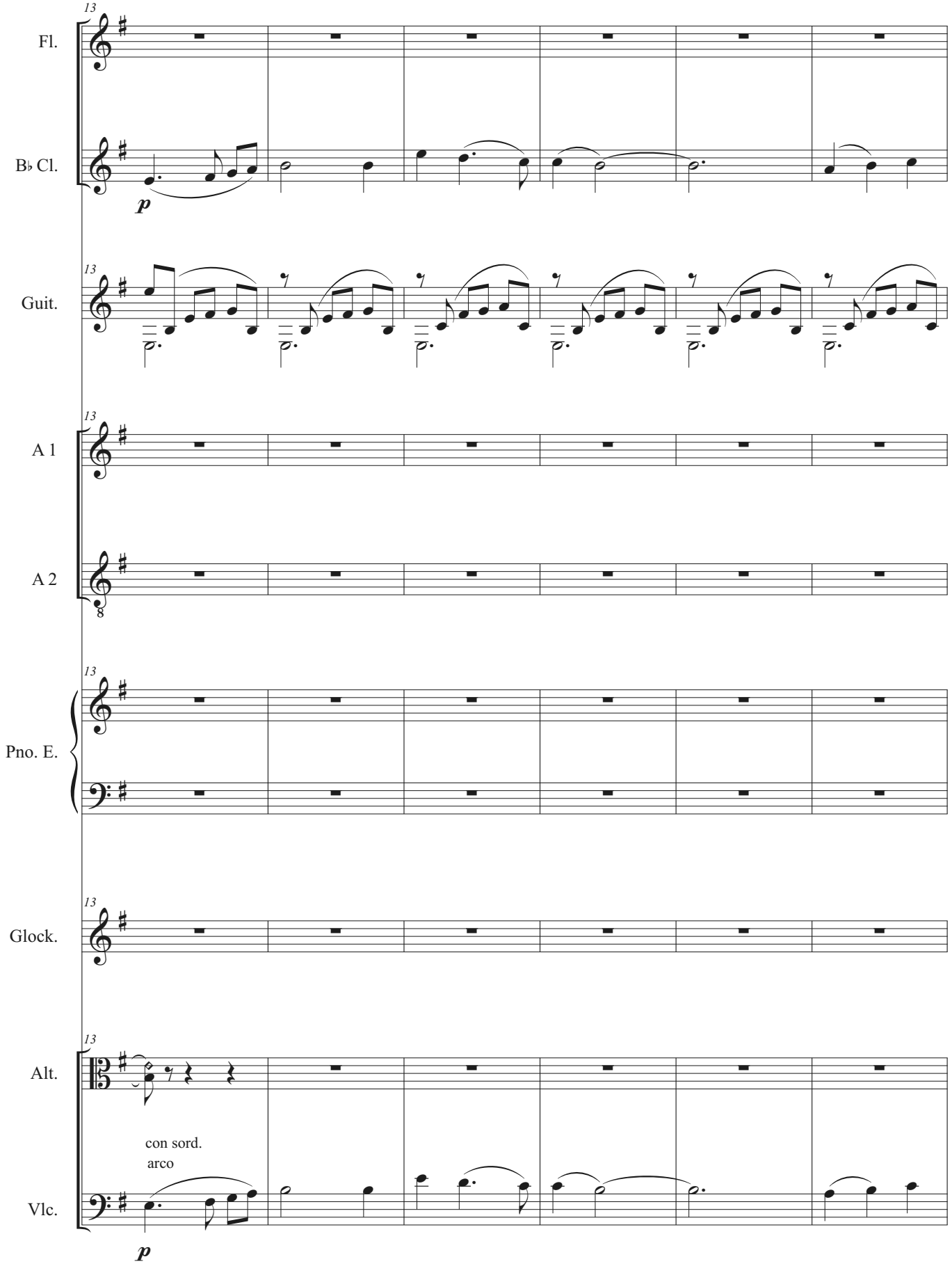
Écoute le son de ma guitare
Écoute, ma belle, la tristesse dans ma voix.
Écoute, ma belle, la tristesse dans ma voix.

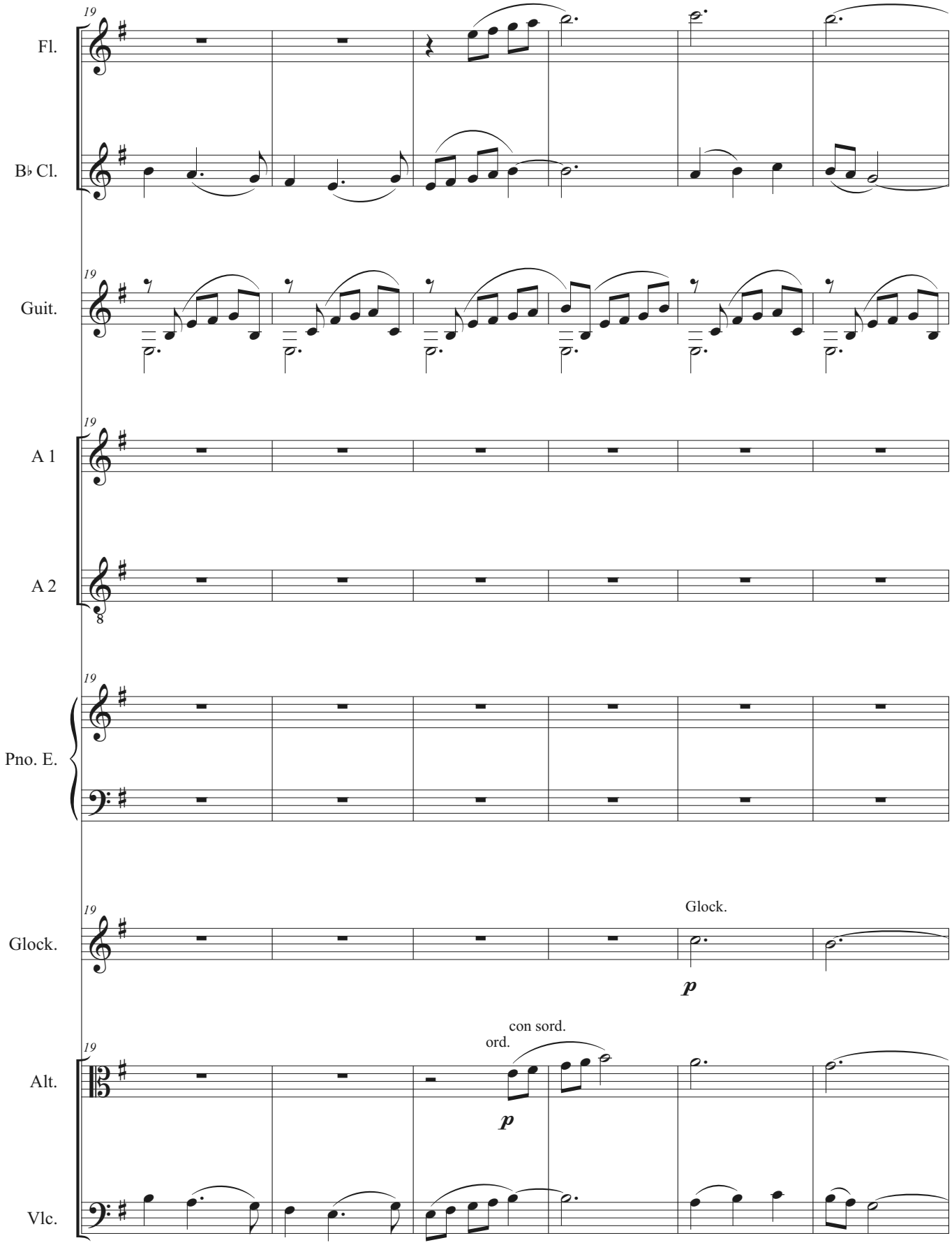
Conducteur

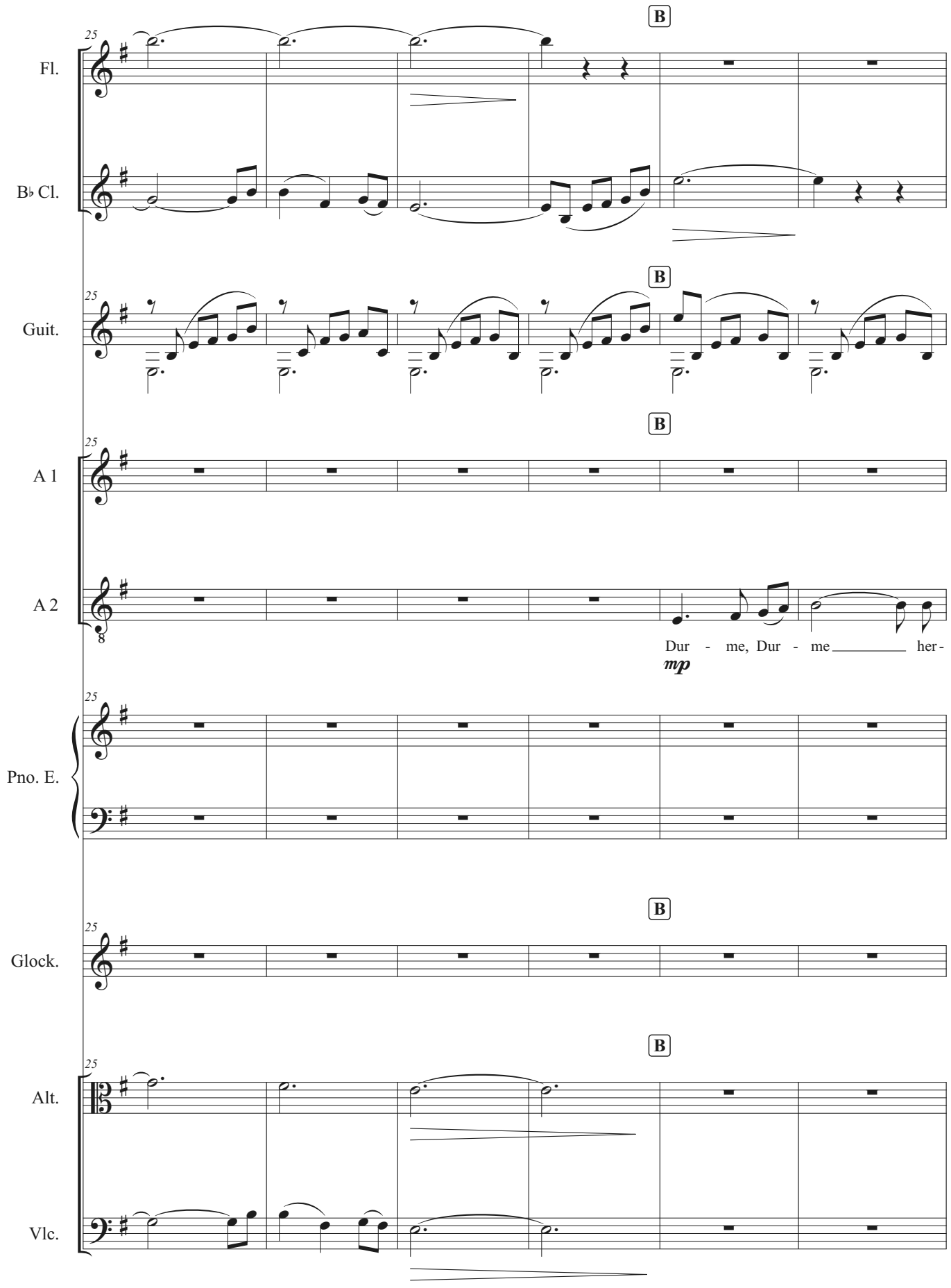
Durmé

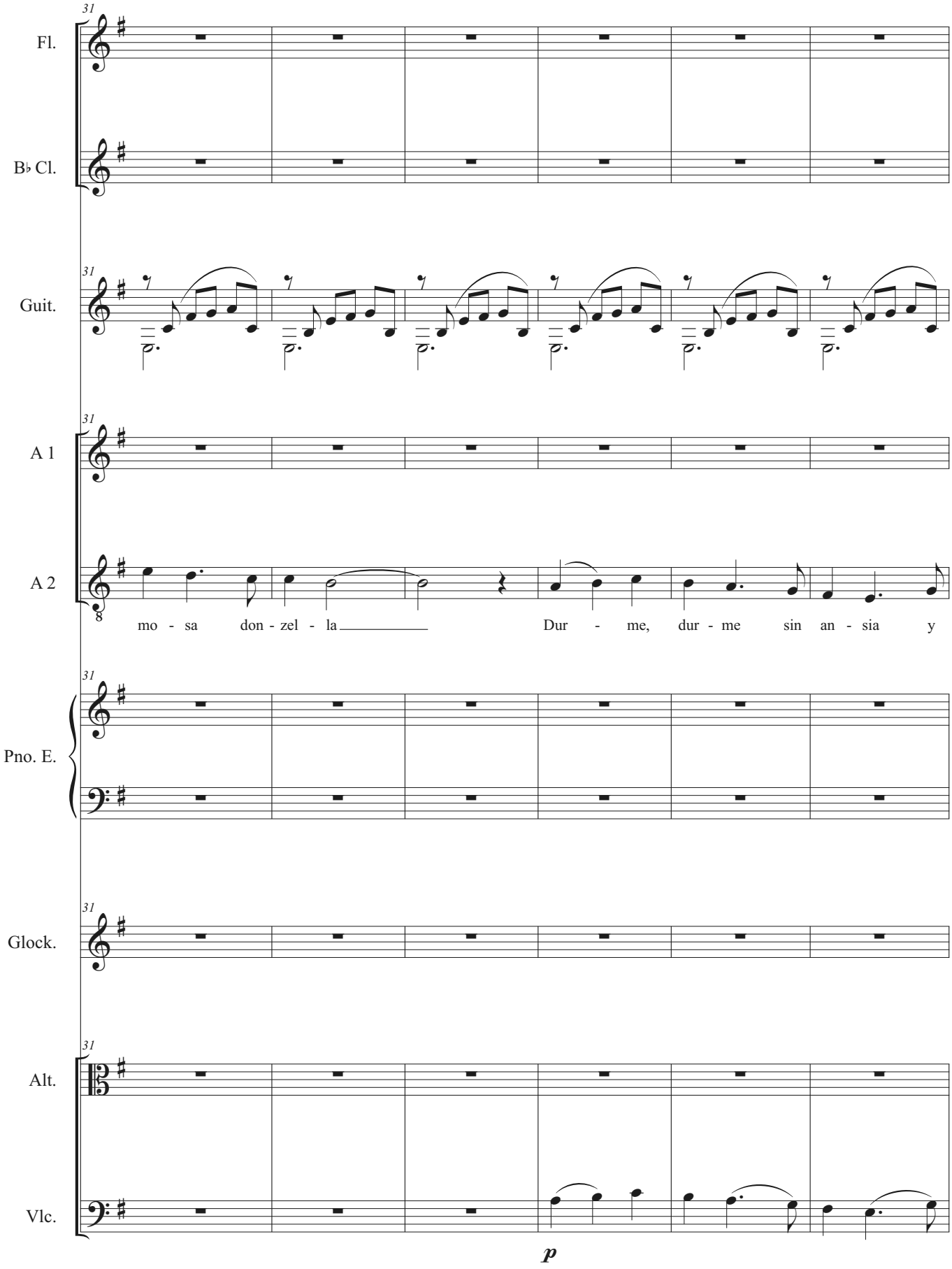


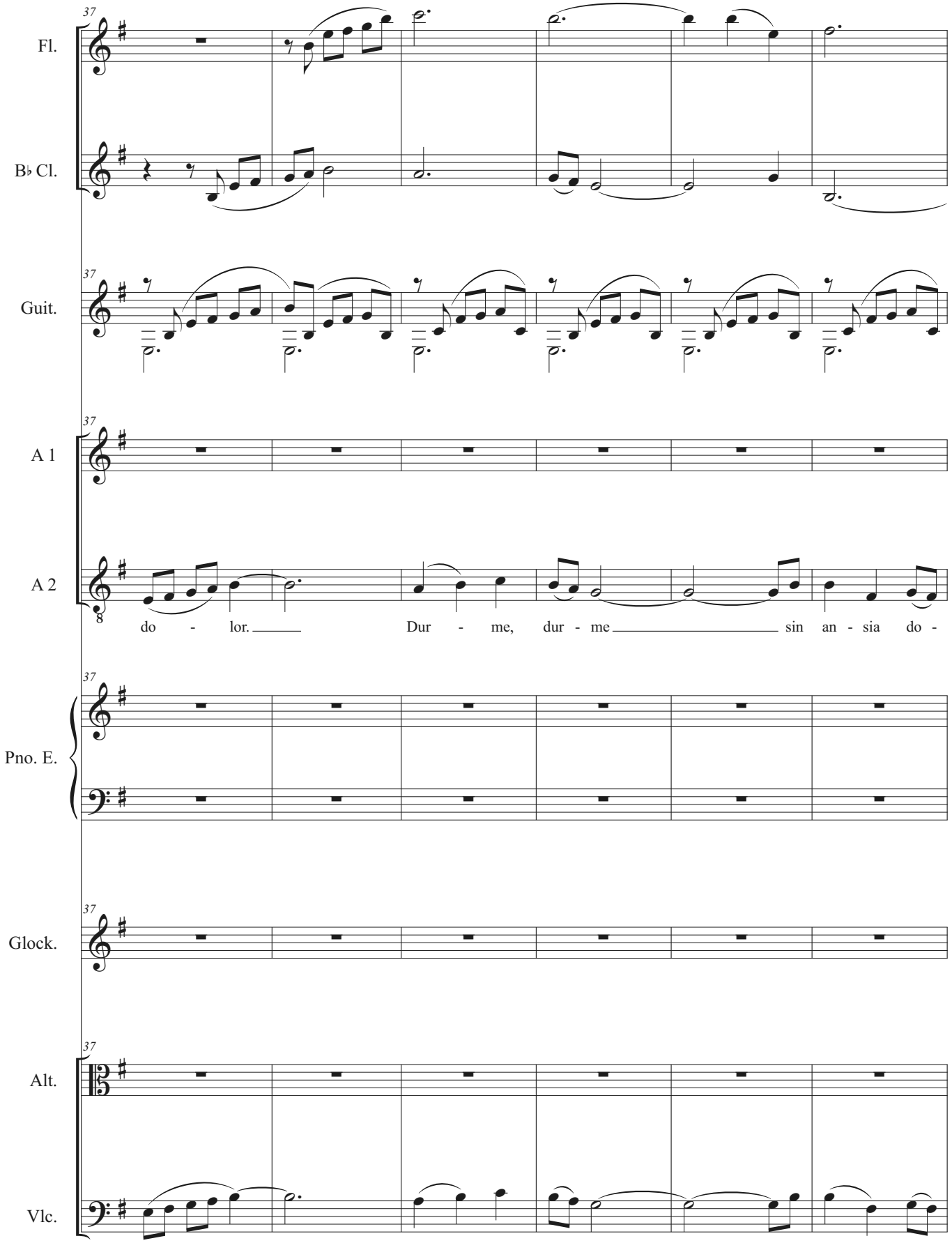

A
♩ = 84
7
A
♩ = 84
7
mp
A
♩ = 84
7
Écoute le son de ma guitare
Écoute, ma belle, la tristesse dans ma voix.
8
7
A
♩ = 84
7
A
♩ = 84
7

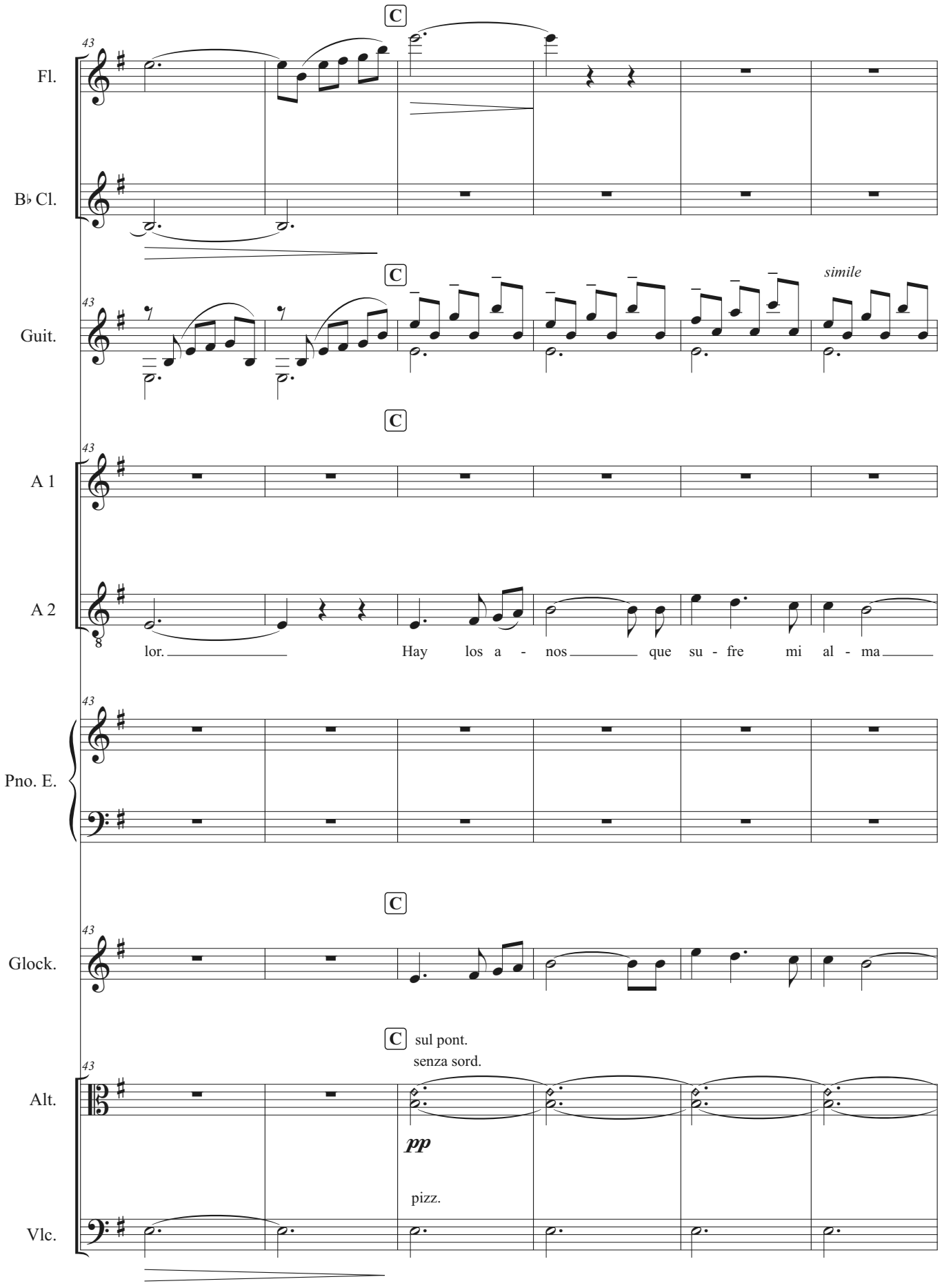

13
Fl.
B♭ Cl.
p
13
Guit.
13
A 1
A 2
8
13
Pno. E.
13
Glock.
13
Alt.
con sord.
arco
Vlc.
p

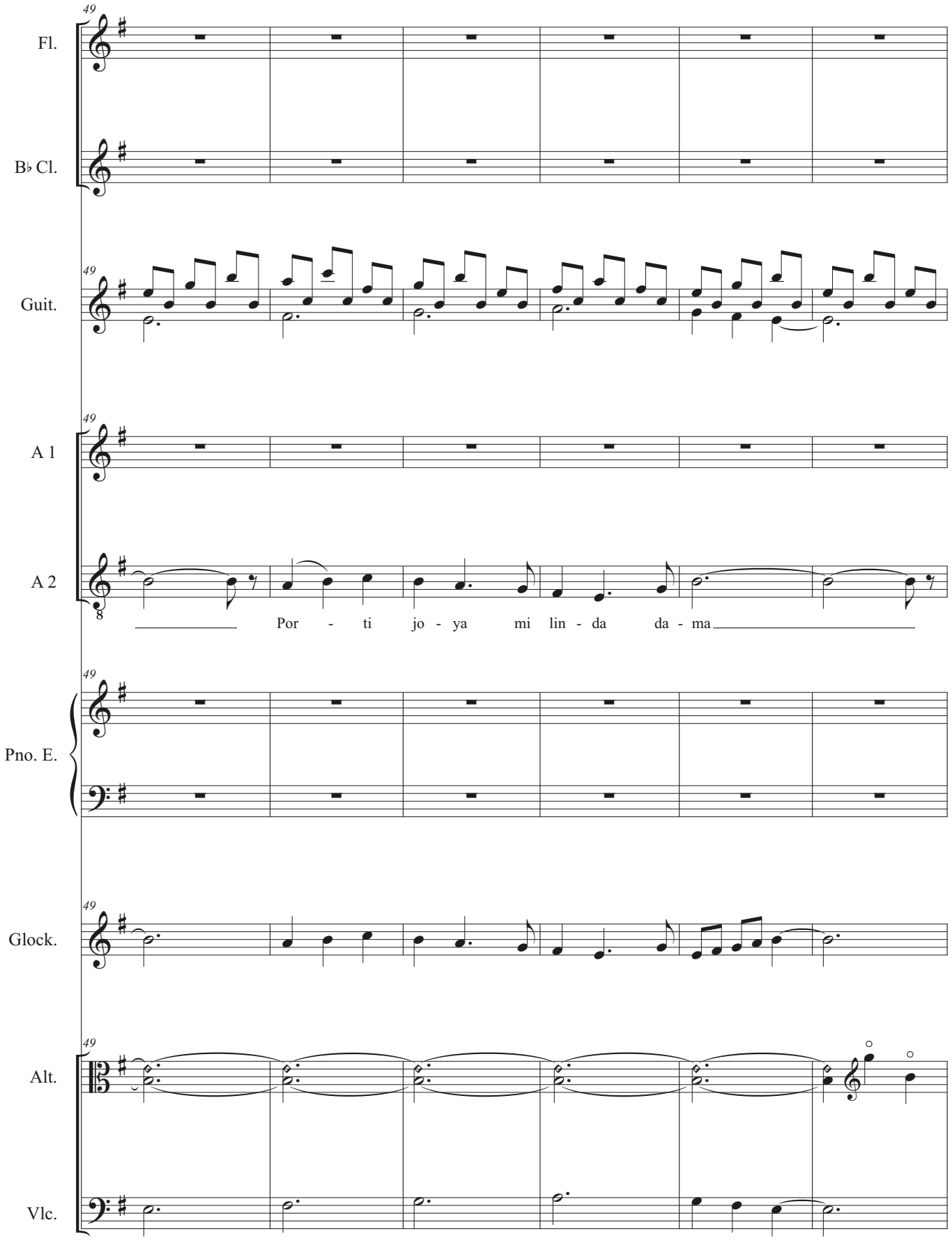

19
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Pno. E.
Glock.
Glock.
p
con sord.
ord.
Alt.
p
Vlc.

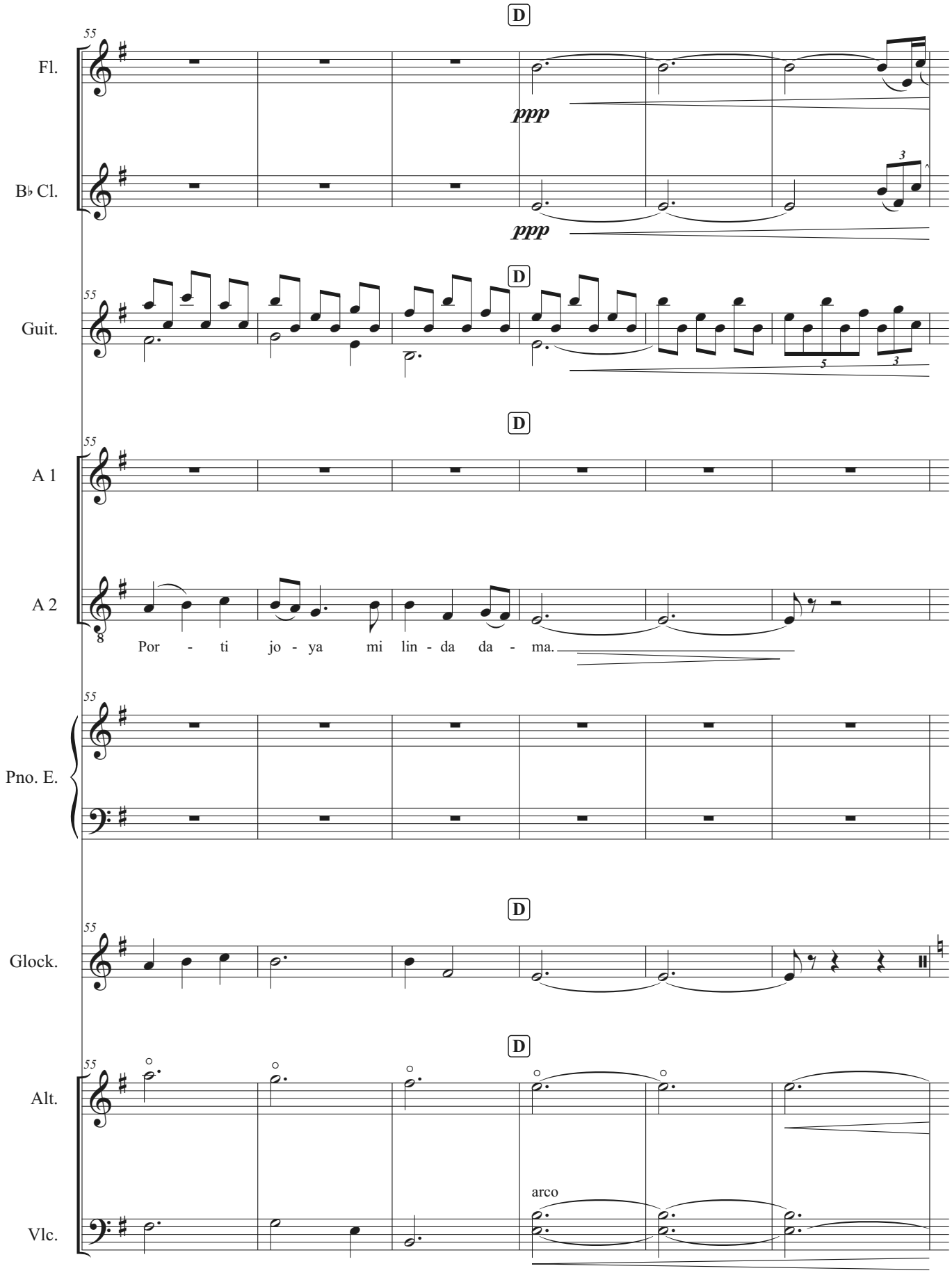

B
25
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Dur - me, Dur - me her-
mp
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

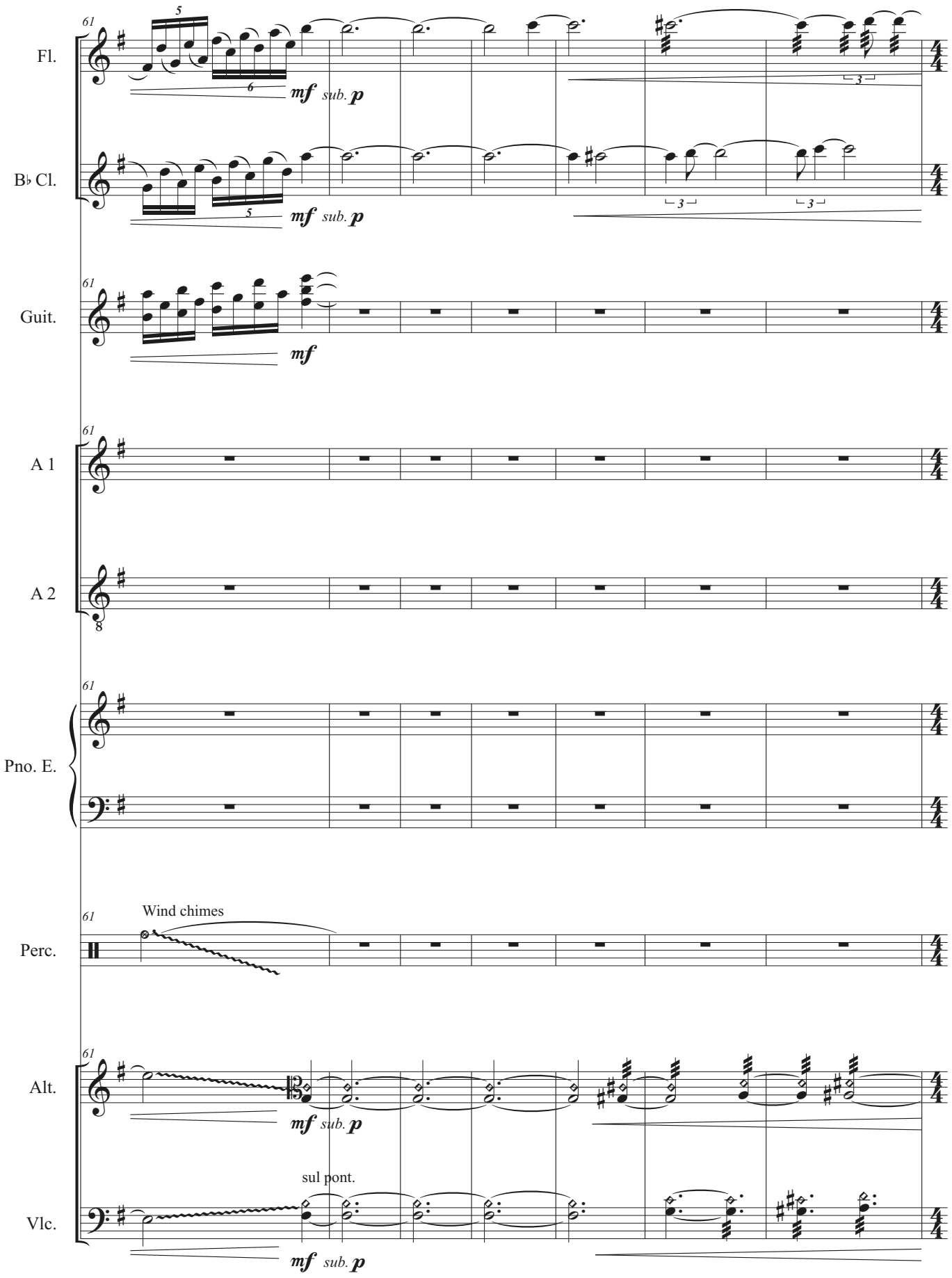

31
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
mo - sa don - zel - la Dur - me, dur - me sin an - sia y
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
p

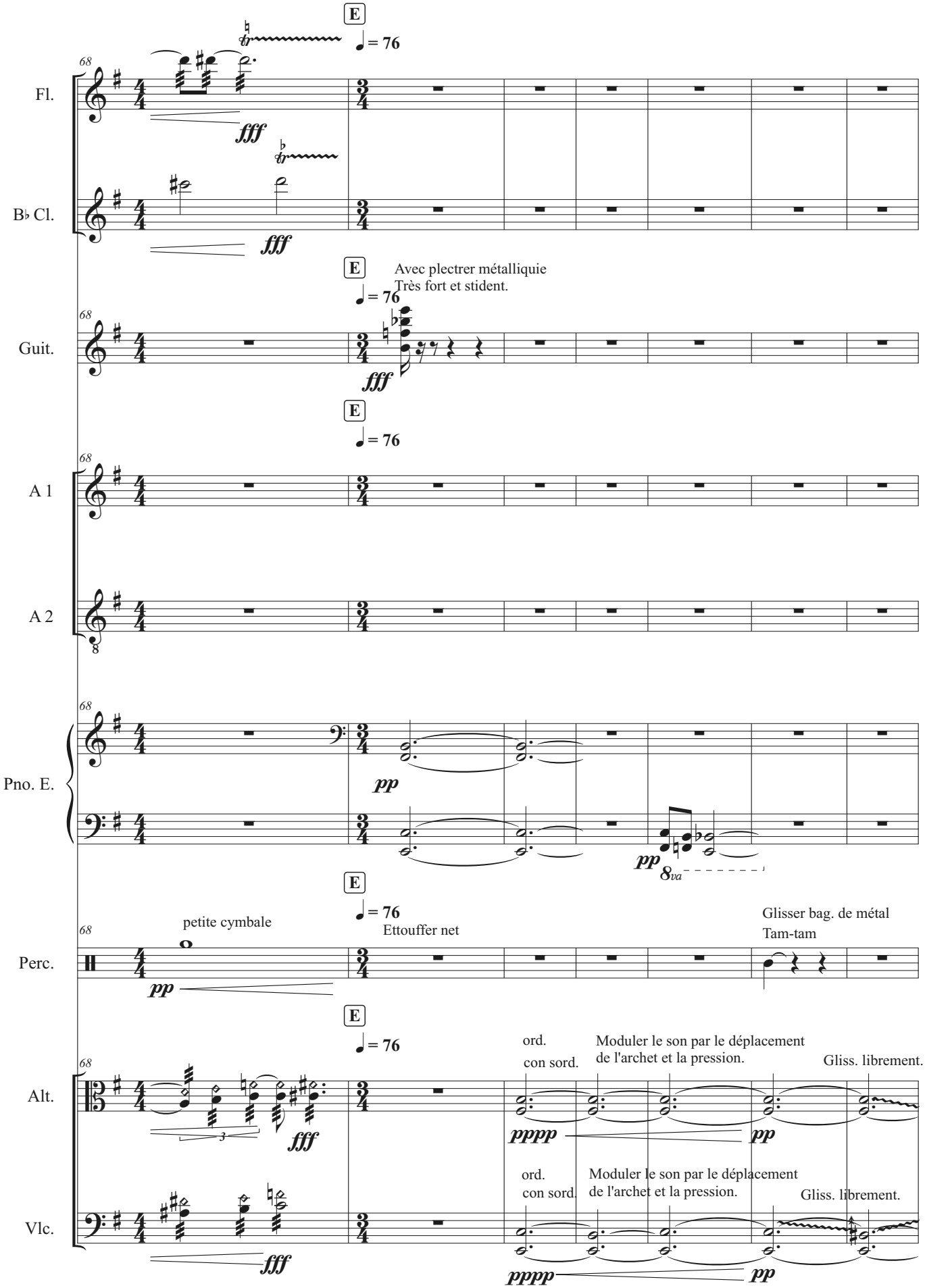

37
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
do - lor. Dur - me, dur - me sin an - sia do -
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

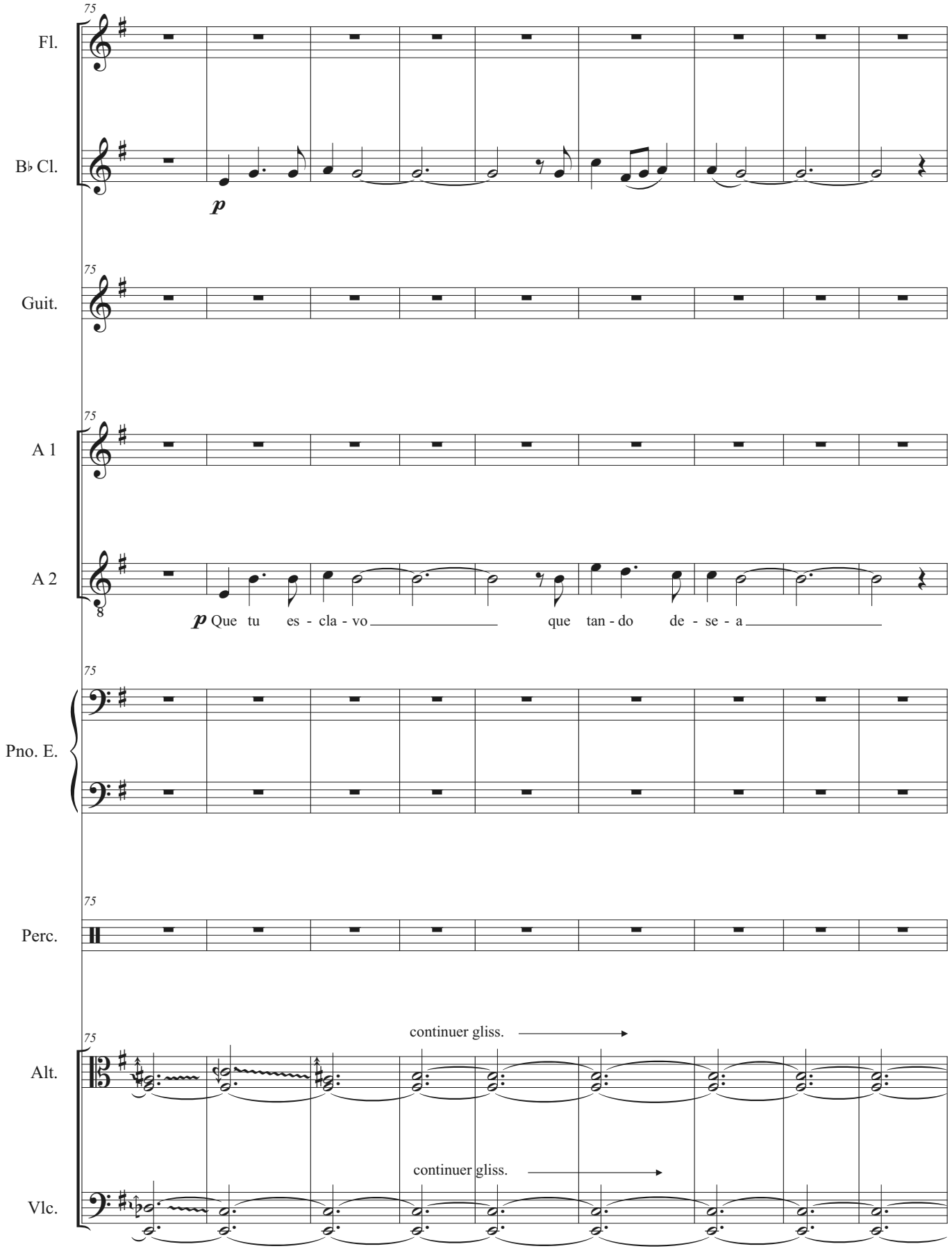

C
43
Fl.
B♭ Cl.
C
simile
Guit.
C
A 1
A 2
lor. Hay los a - nos que su - fre mi al - ma
Pno. E.
C
Glock.
C sul pont.
senza sord.
Alt.
pp
pizz.
Vlc.

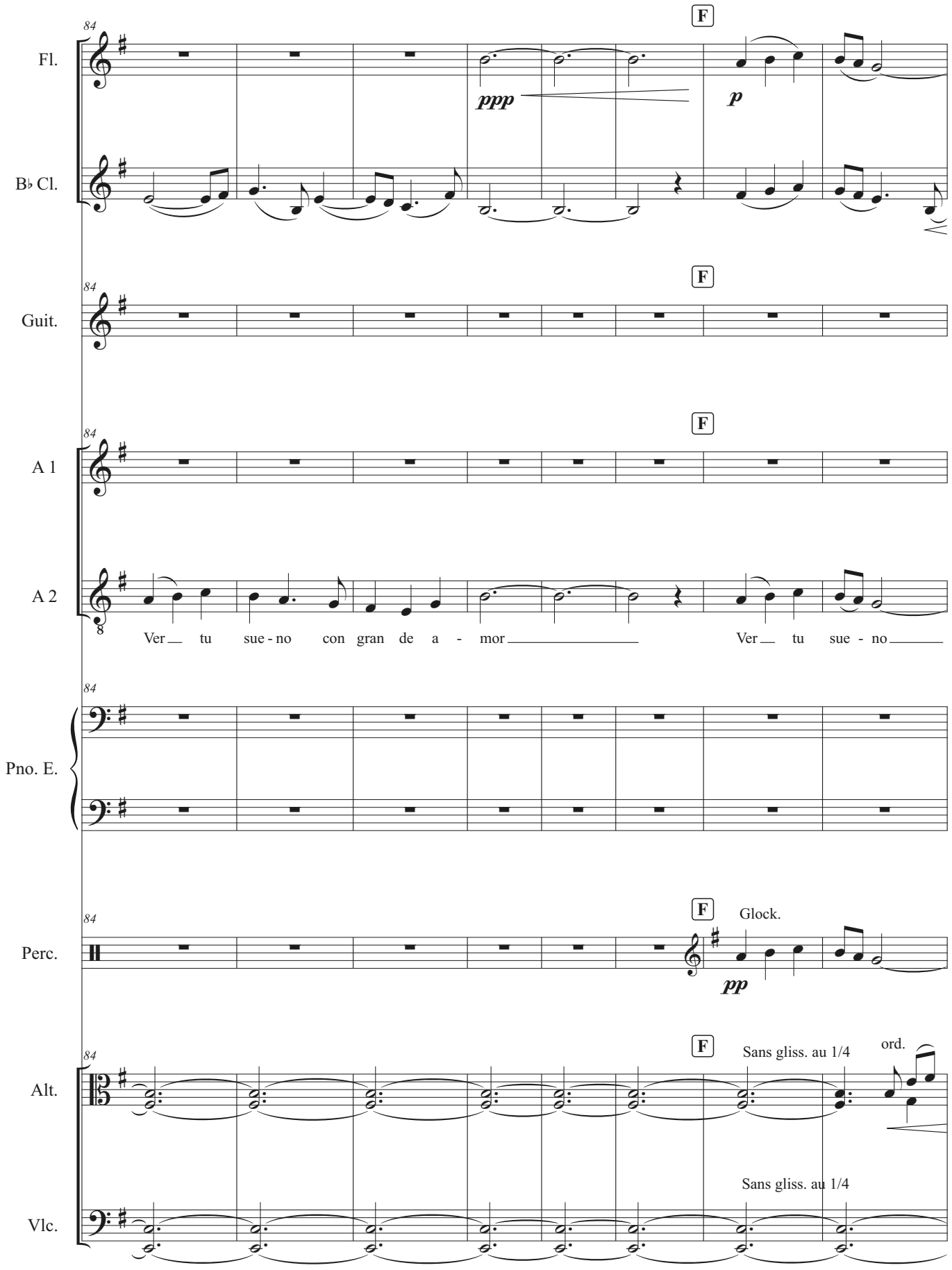

49
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
8
Por - ti jo - ya mi lin - da da - ma
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

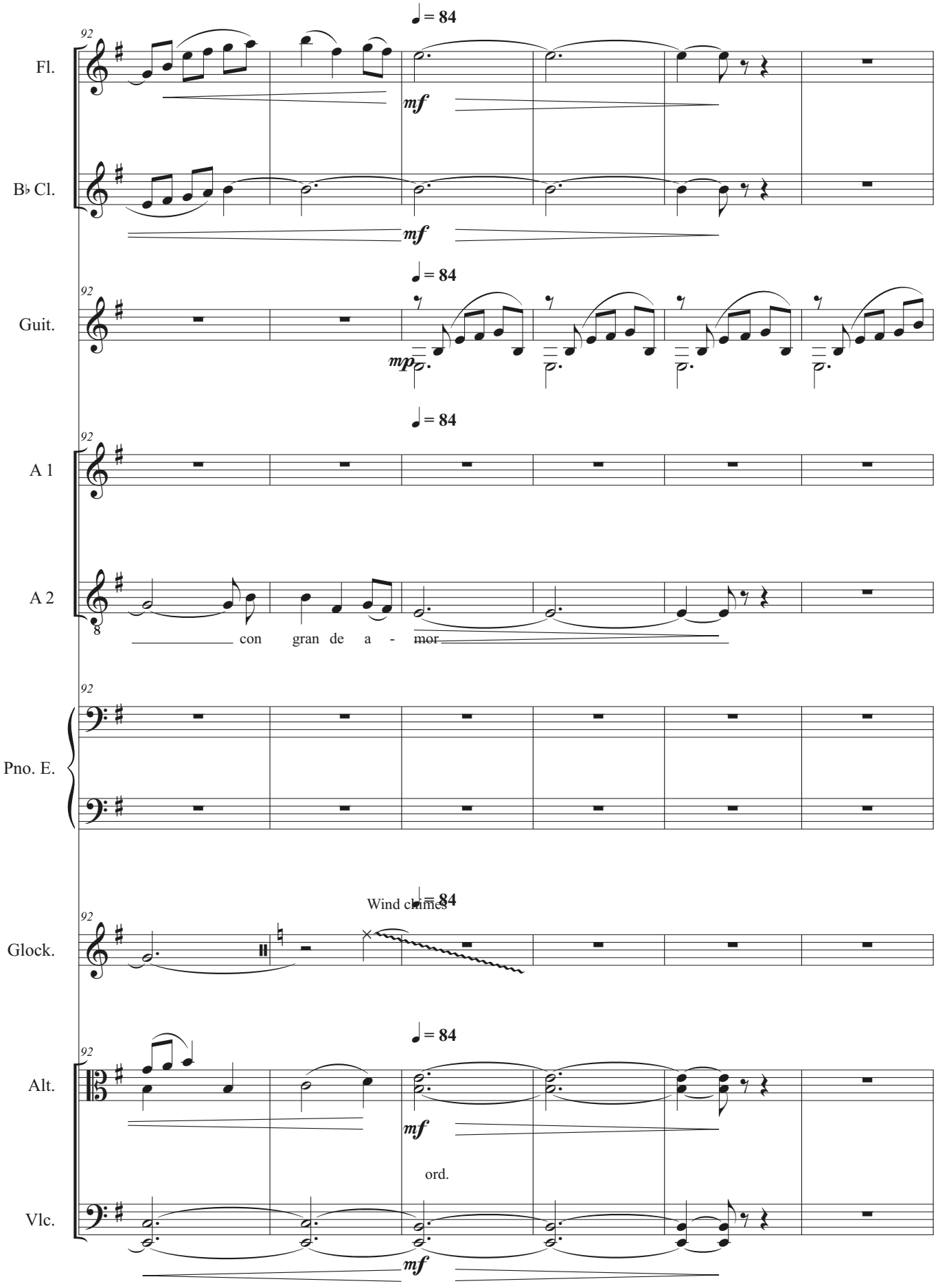

D
55
Fl.
ppp
B♭ Cl.
3
ppp
D
55
Guit.
5
3
D
55
A 1
A 2
8
Por - ti jo - ya mi lin - da da - ma.
55
Pno. E.
D
55
Glock.
D
55
Alt.
arco
Vlc.

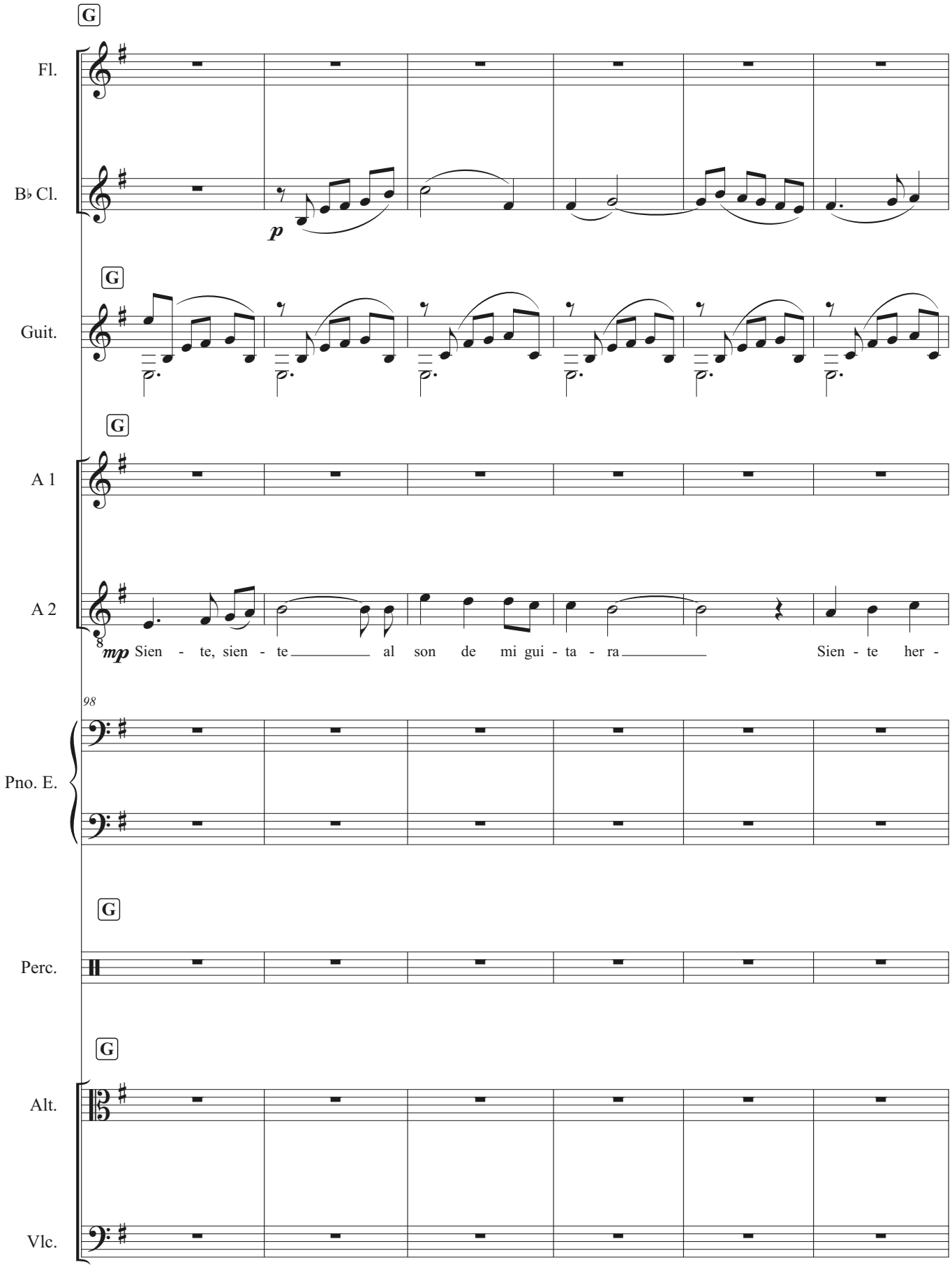

61
Fl.
mf sub. p
B♭ Cl.
mf sub. p
Guit.
mf
A 1
A 2
Pno. E.
Wind chimes
Perc.
Alt.
mf sub. p
sul pont.
Vlc.
mf sub. p

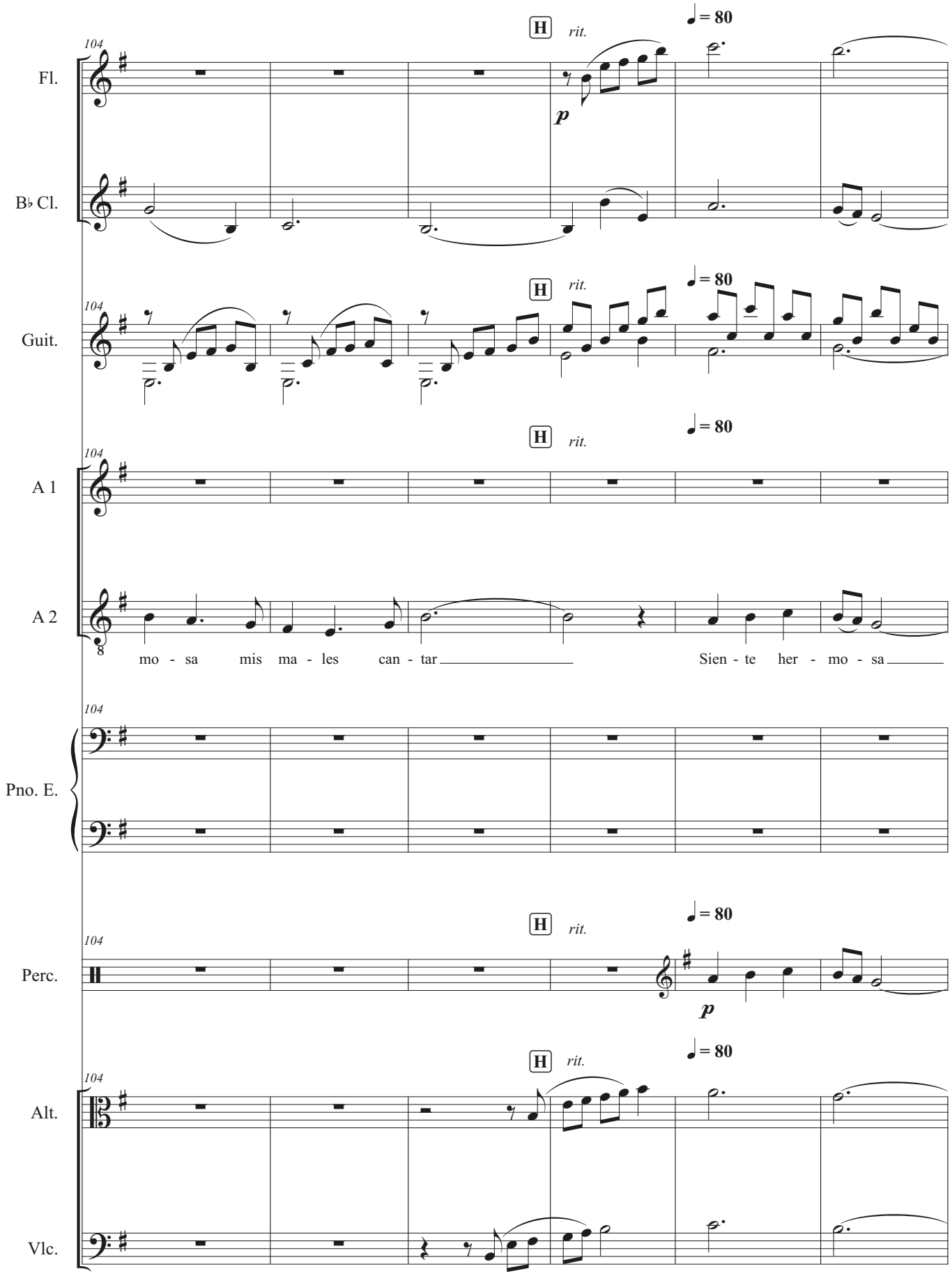

E
♩ = 76
68
Fl.
fff
B♭ Cl.
fff
E
Avec plectrer métalliquie
Très fort et stident.
♩ = 76
68
Guit.
fff
E
♩ = 76
68
A 1
A 2
8
E
♩ = 76
68
Pno. E.
pp
pp
8va
E
♩ = 76
68
petite cymbale
Ettouffer net
Glisser bag. de métal
Tam-tam
Perc.
pp
E
♩ = 76
68
ord.
con sord.
Moduler le son par le déplacement
de l'archet et la pression.
Gliss. librement.
Alt.
3
fff
pppp
pp
ord.
con sord.
Moduler le son par le déplacement
de l'archet et la pression.
Gliss. librement.
Vlc.
fff
pppp
pp

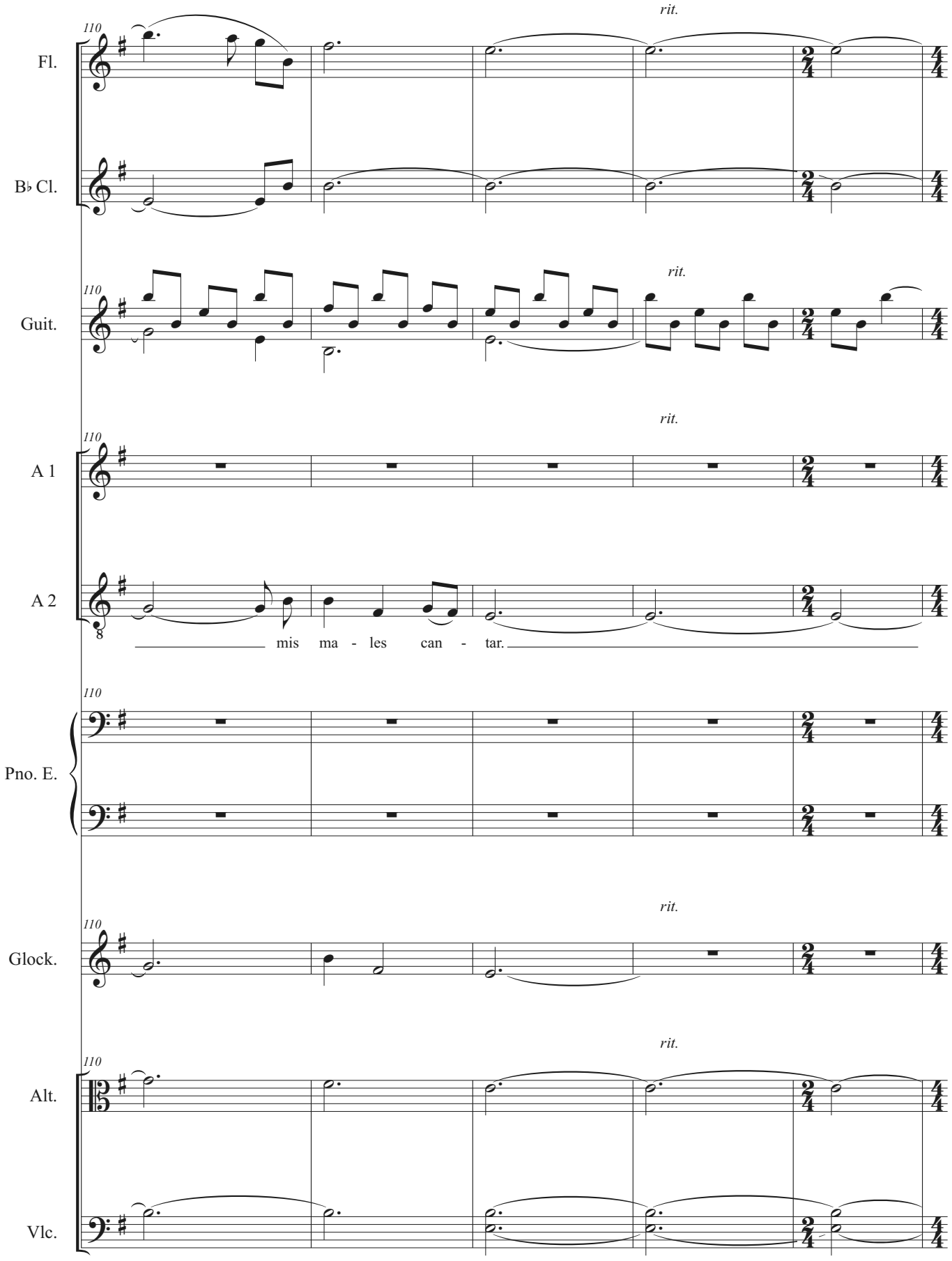

75
Fl.
B♭ Cl.
p
Guit.
A 1
A 2
p Que tu es - cla - vo que tan - do de - se - a
Pno. E.
Perc.
Alt.
continuer gliss.
Vlc.
continuer gliss.

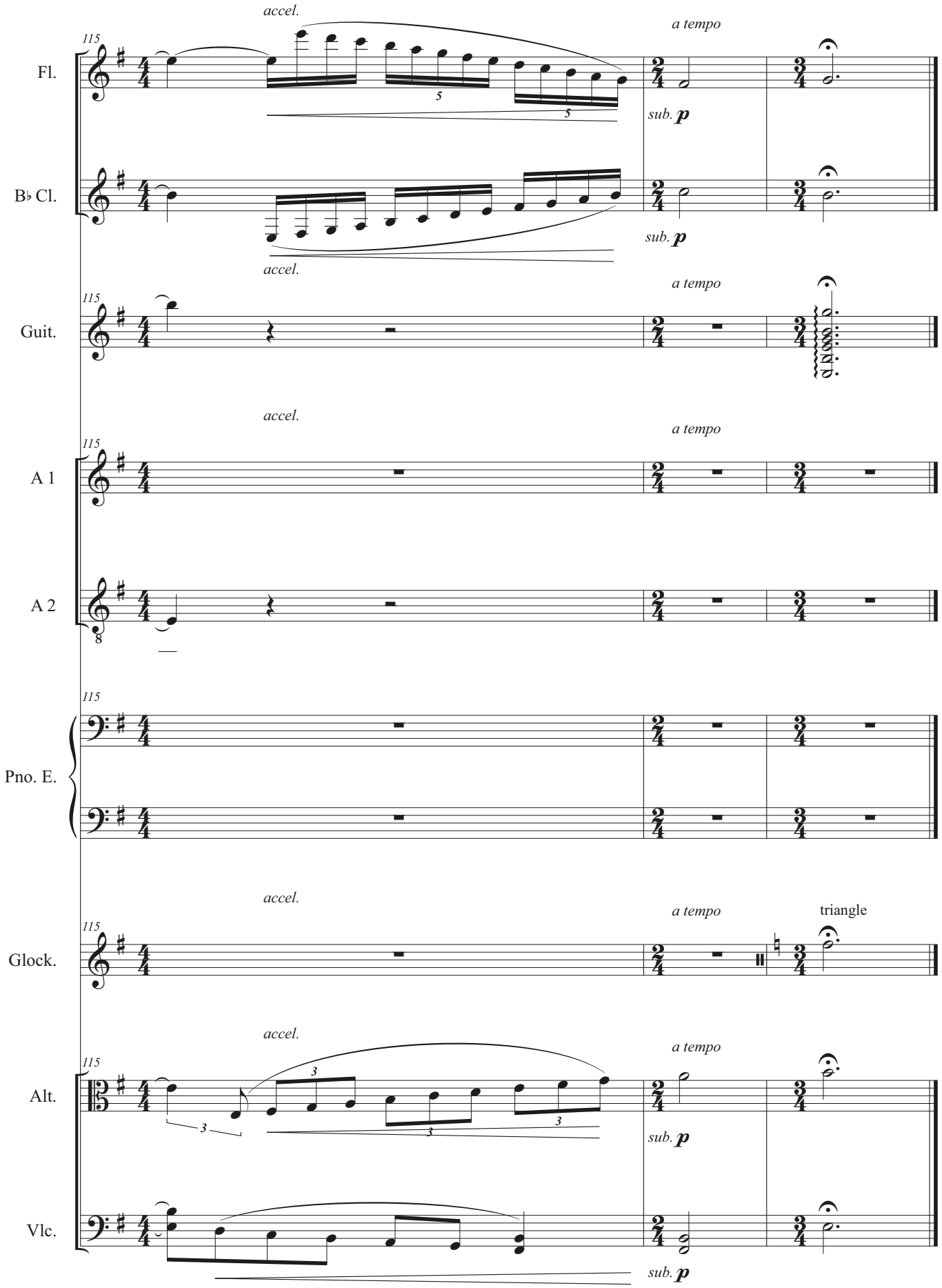

84
F
Fl.
ppp
p
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Ver tu sue - no con gran de a - mor
Ver tu sue - no
Pno. E.
Perc.
Glock.
pp
Alt.
Sans gliss. au 1/4
ord.
Vlc.
Sans gliss. au 1/4


♩ = 84
92
Fl.
mf
B♭ Cl.
mf
Guit.
mp
A 1
A 2
con gran de a - mor
Pno. E.
Wind chimes
Glock.
Alt.
mf
ord.
Vlc.
mf

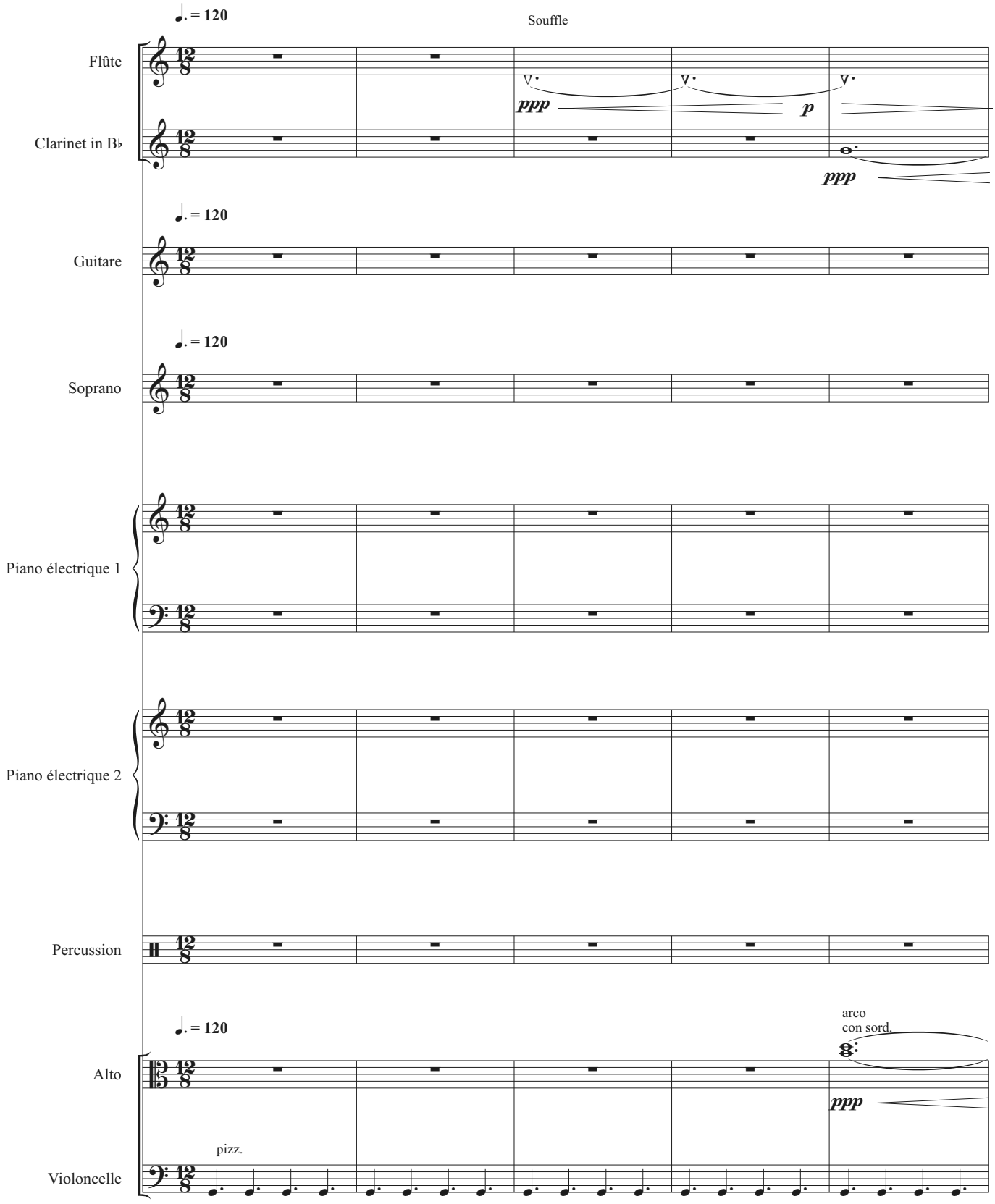

G
Fl.
B♭ Cl.
p
G
Guit.
G
A 1
A 2
mp Sien - te, sien - te al son de mi gui - ta - ra Sien - te her -
98
Pno. E.
G
Perc.
G
Alt.
Vlc.

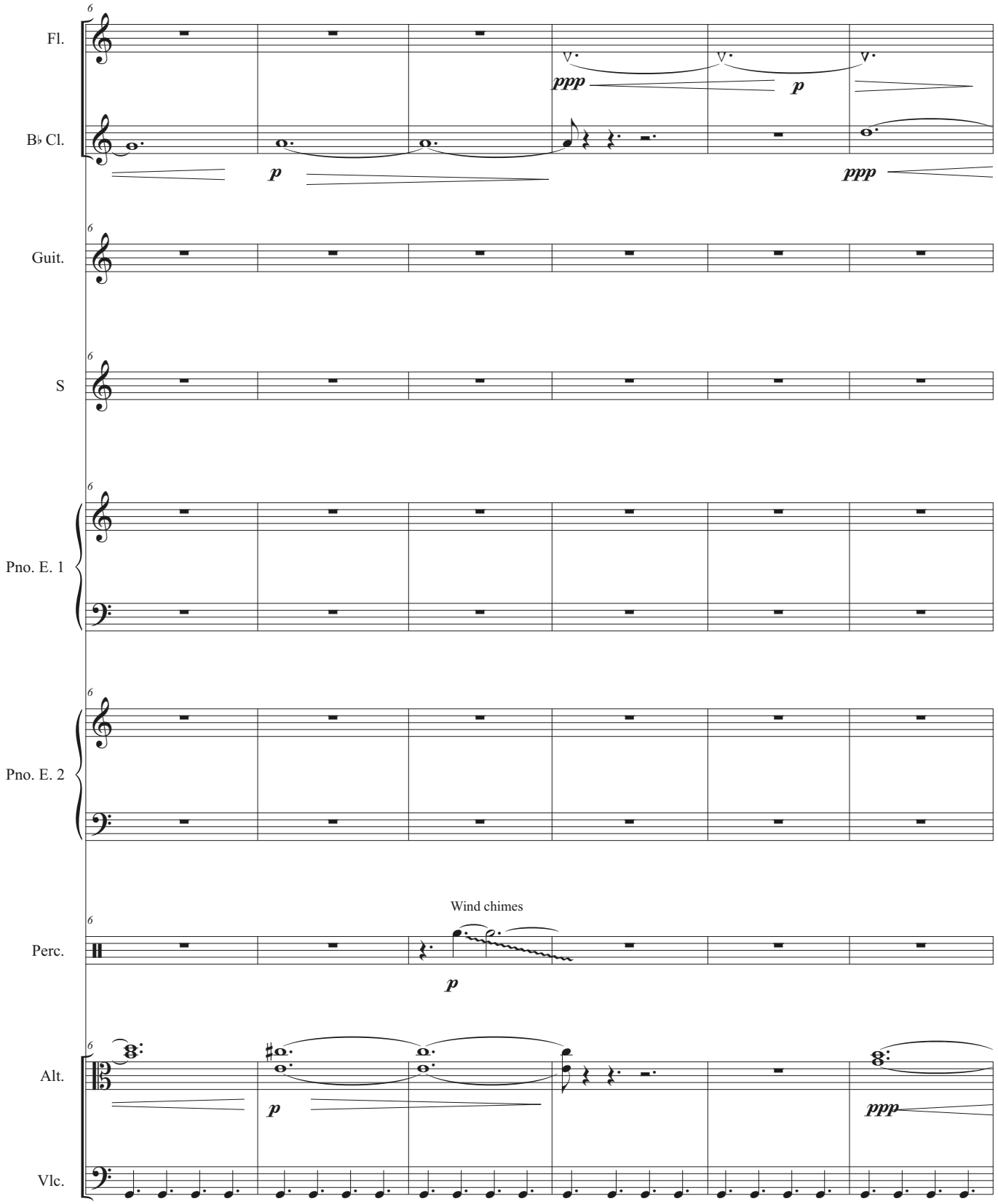

H
rit.
♩ = 80
104
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
p
mo - sa mis ma - les can - tar
Sien - te her - mo - sa

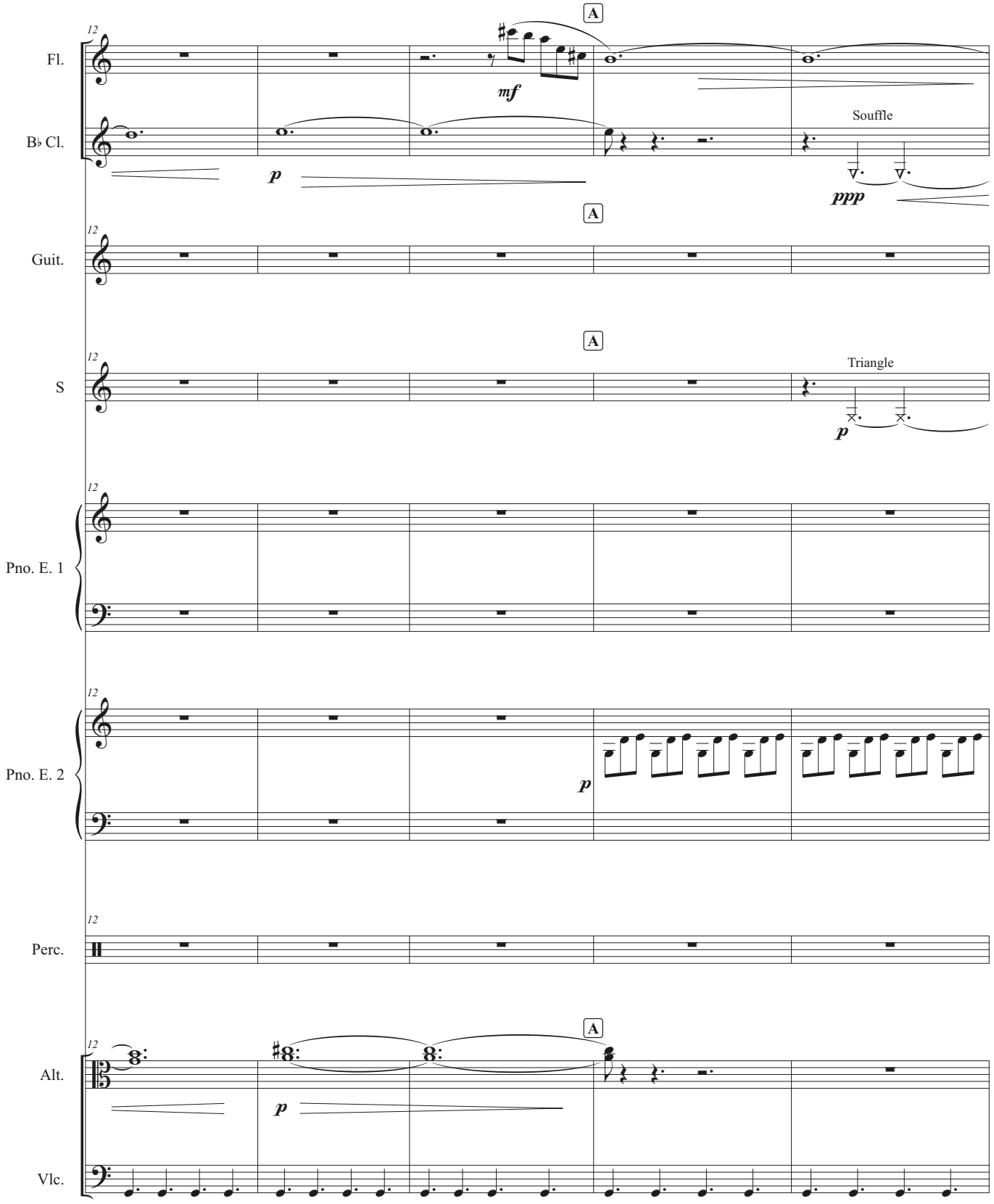

rit.
110
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
A 1
A 2
mis ma - les can - tar.
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.

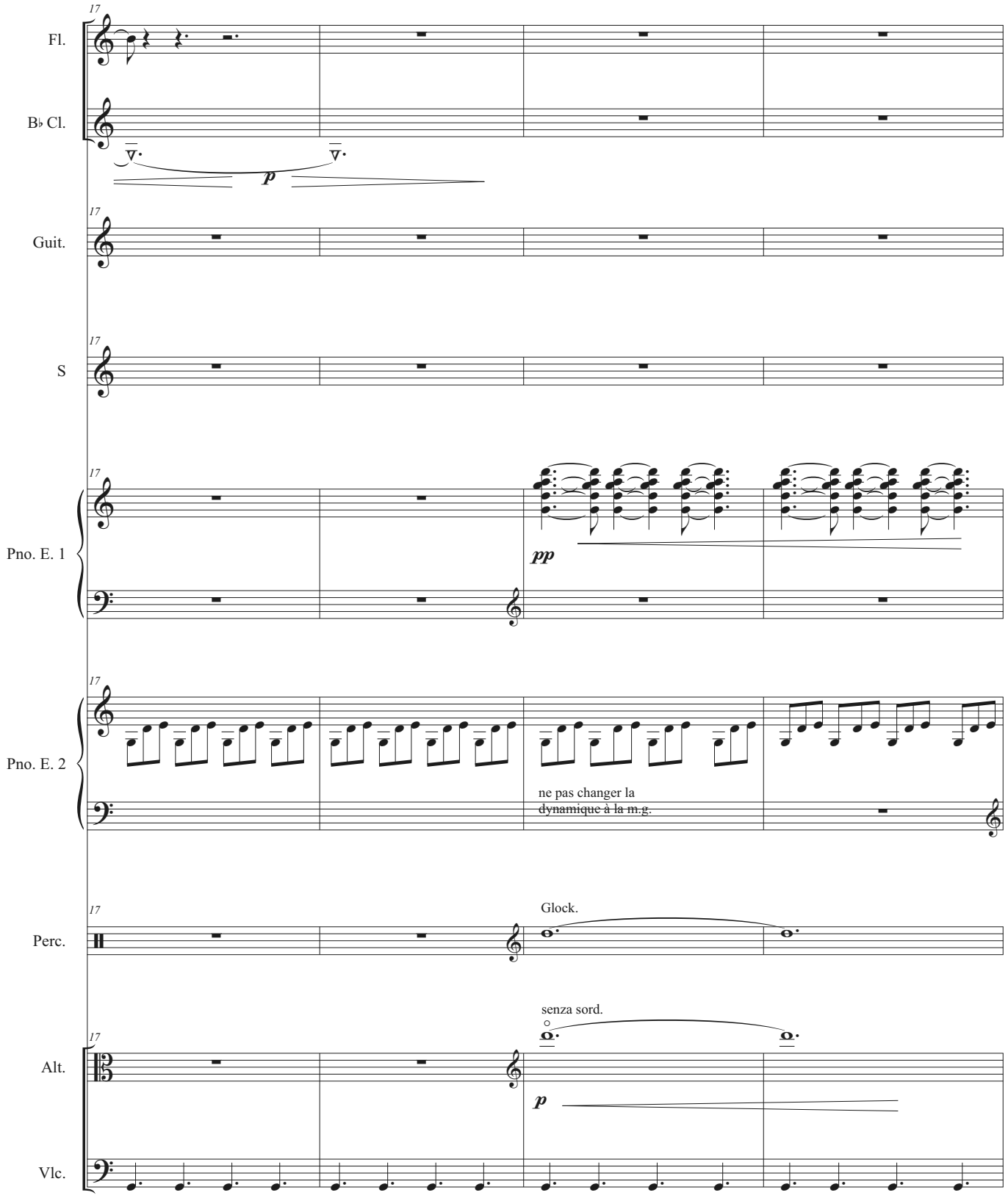

accel.
a tempo
115
Fl.
sub. p
B♭ Cl.
sub. p
accel.
a tempo
115
Guit.
accel.
a tempo
115
A 1
A 2
8
115
Pno. E.
accel.
a tempo
triangle
115
Glock.
accel.
a tempo
115
Alt.
sub. p
Vlc.
sub. p

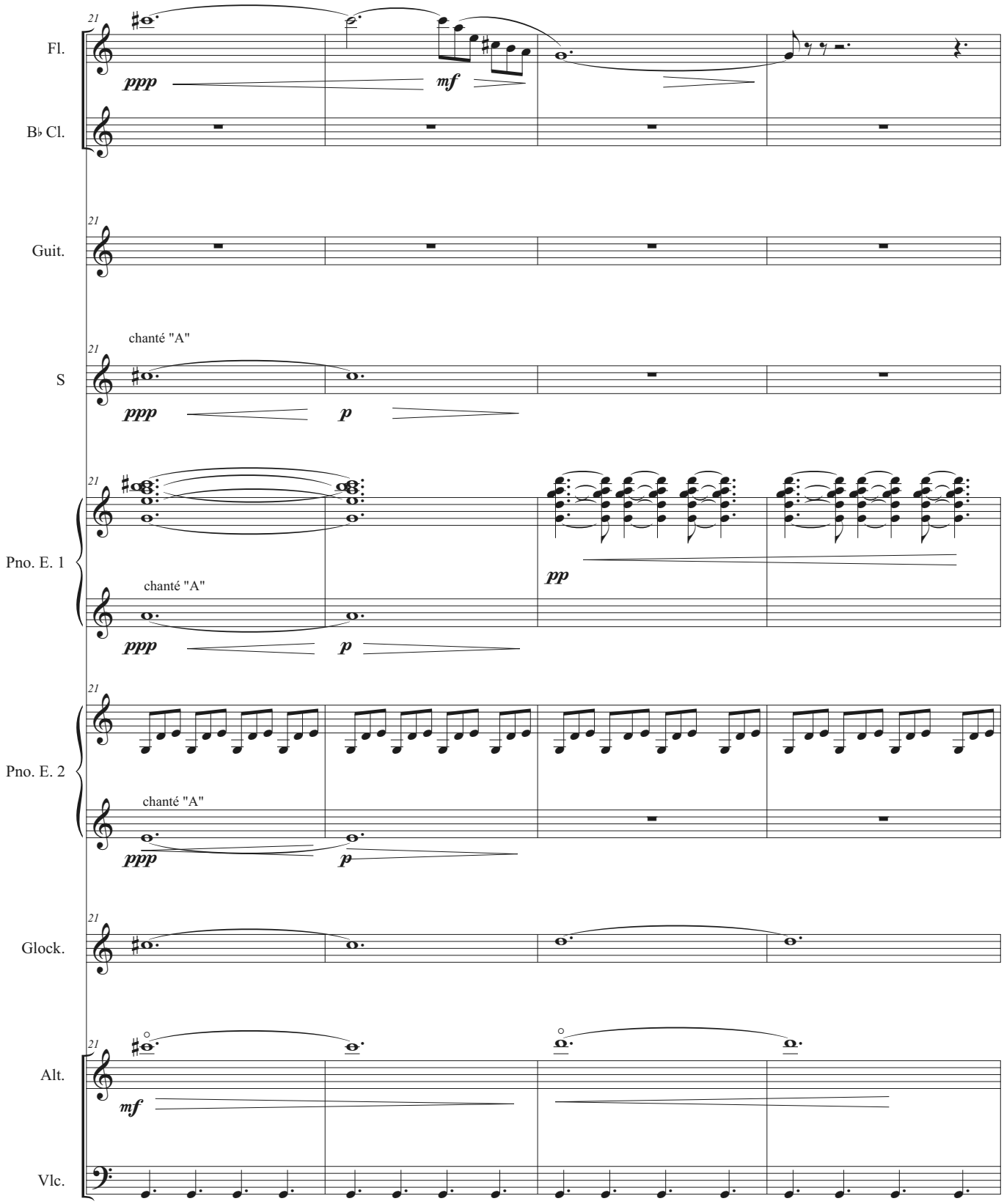
Instrumental

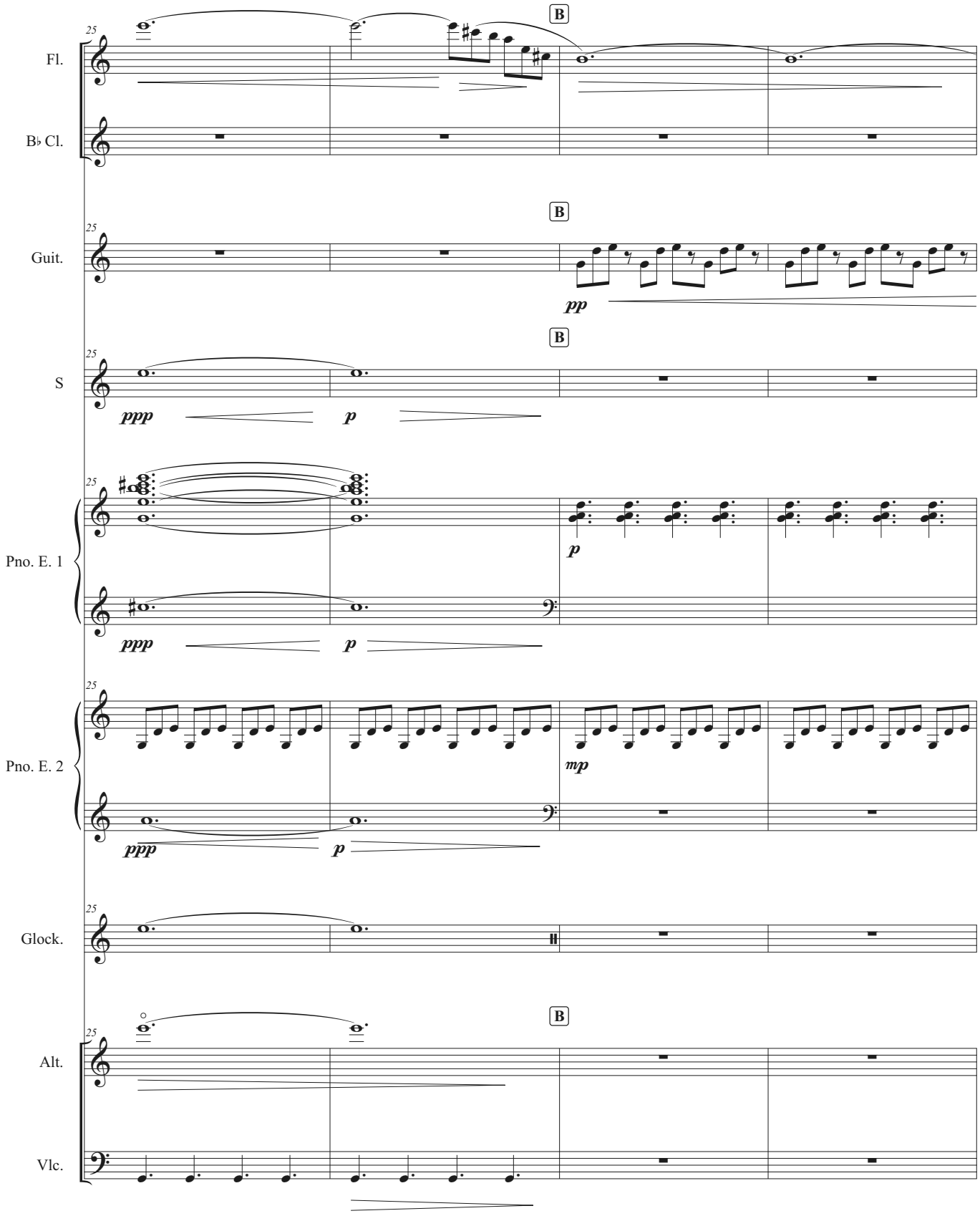


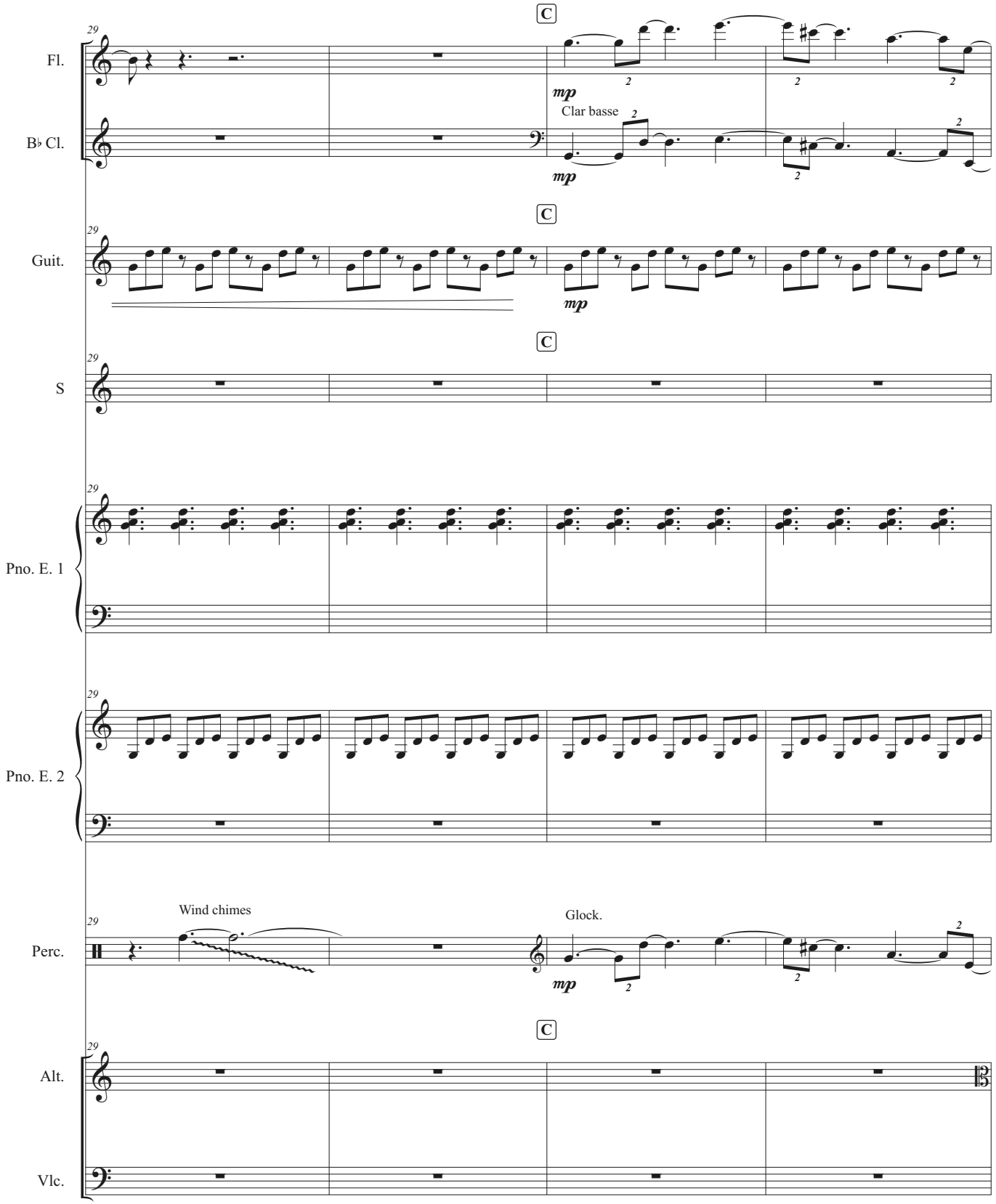

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Perc.
Alt.
Vlc.
Wind chimes
ppp
p
p
ppp
p
p
ppp

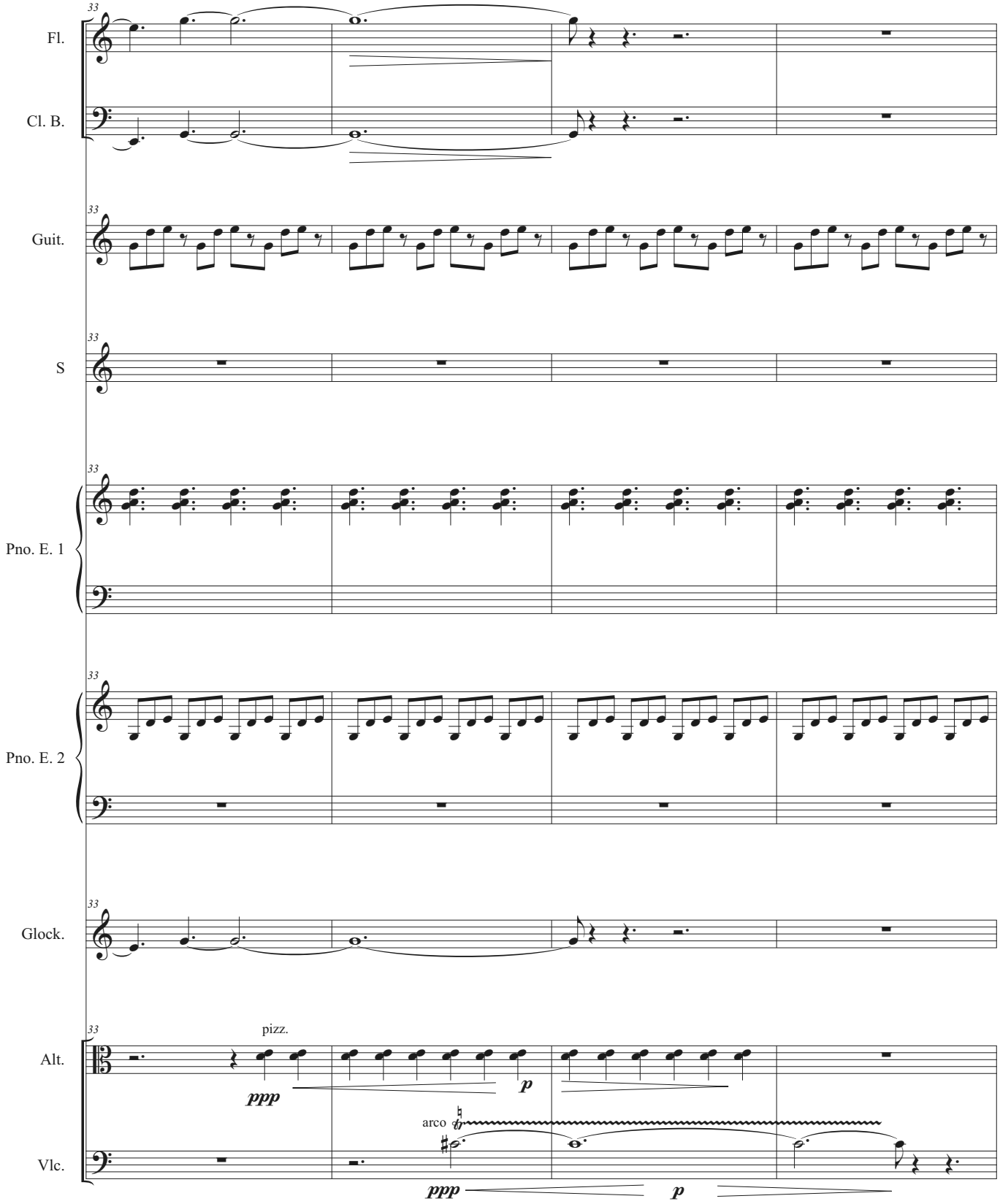

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Perc.
Alt.
Vlc.
A
mf
p
Souffle
ppp
Triangle

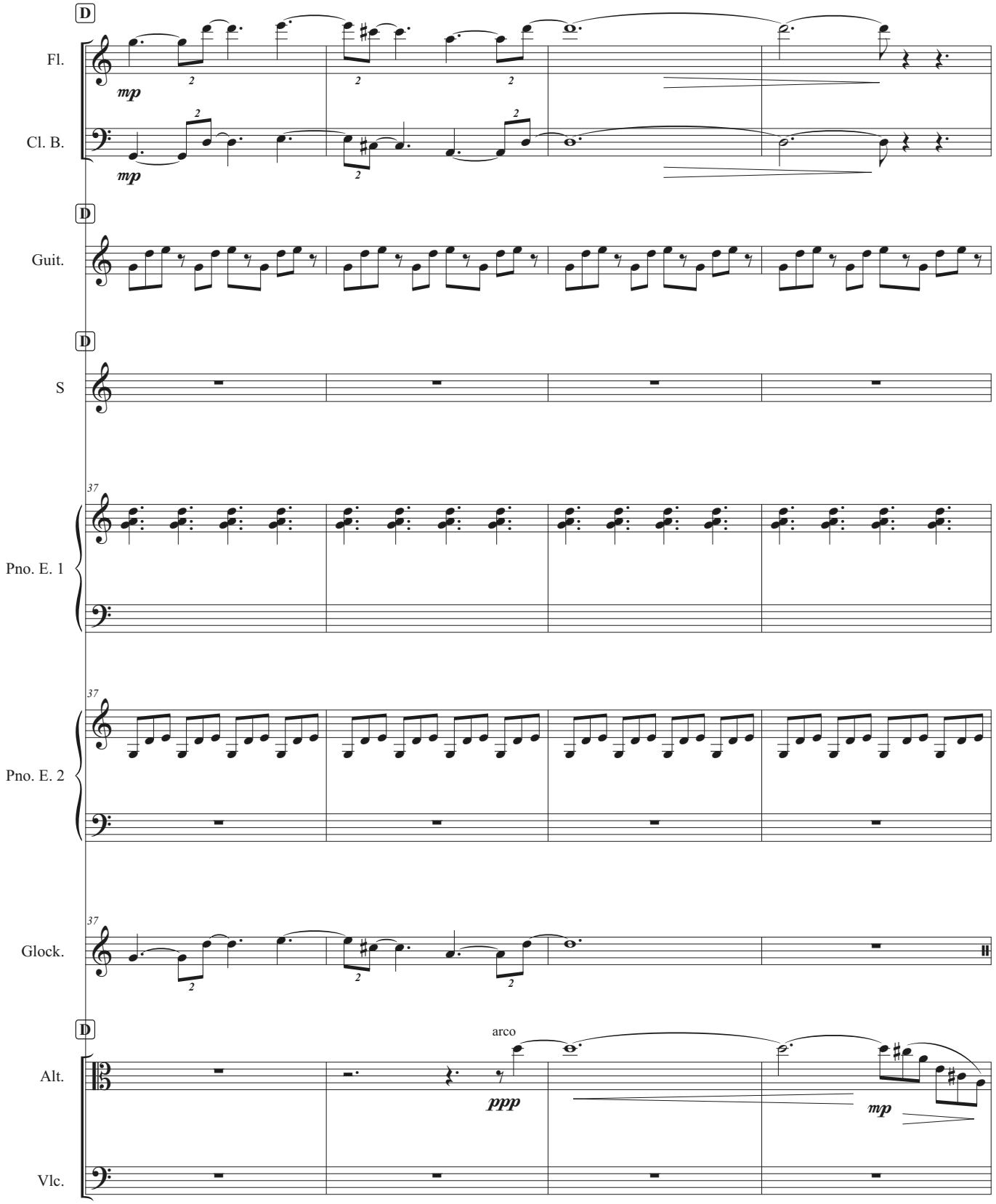

17
Fl.
B♭ Cl.
p
17
Guit.
17
S
17
Pno. E. 1
pp
17
Pno. E. 2
ne pas changer la
dynamique à la m.g.
17
Perc.
Glock.
senza sord.
17
Alt.
p
Vlc.

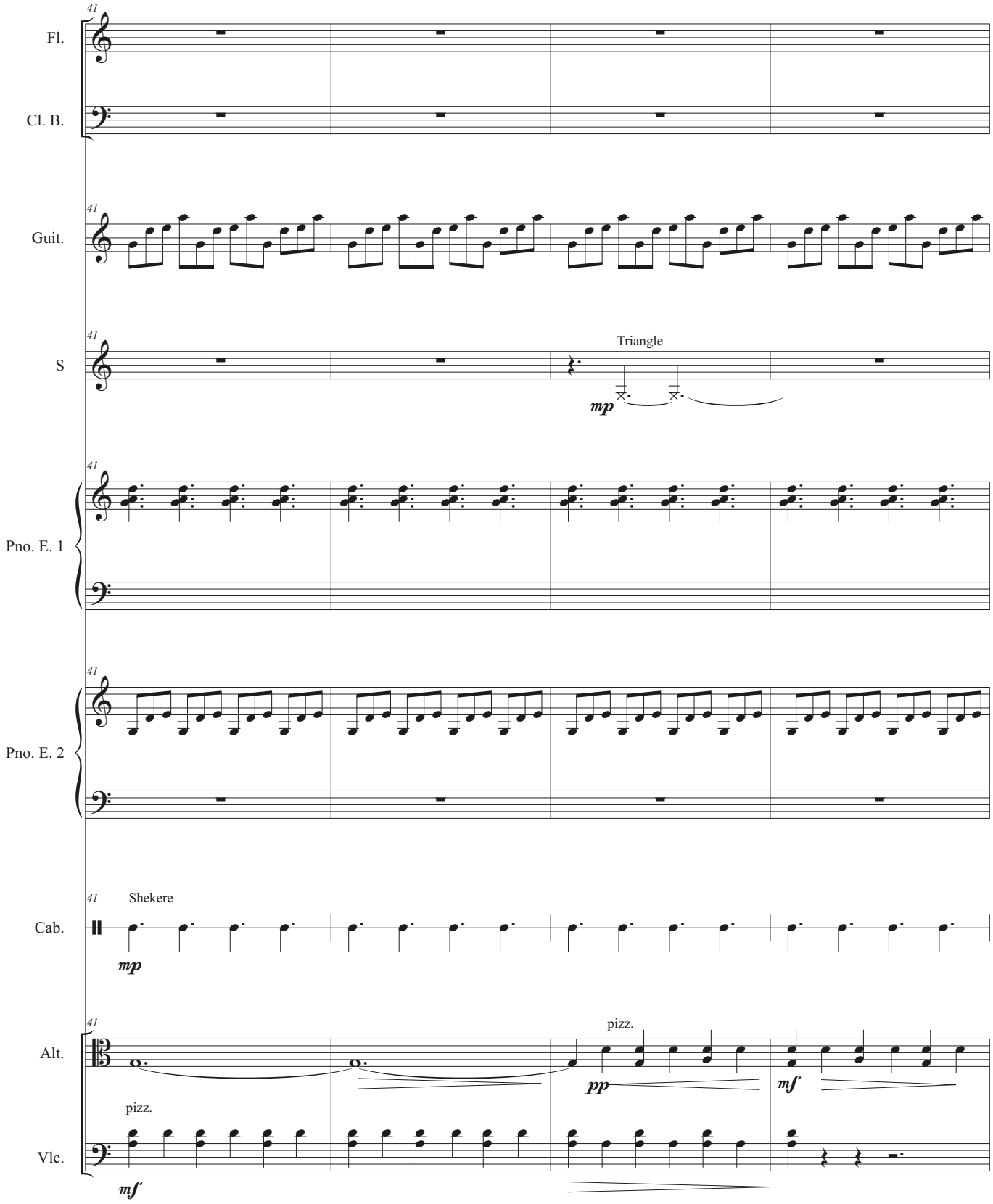

21
Fl.
ppp
mf
B♭ Cl.
21
Guit.
21
chanté "A"
S
ppp
p
21
Pno. E. 1
pp
chanté "A"
ppp
p
21
Pno. E. 2
chanté "A"
ppp
p
21
Glock.
21
Alt.
mf
Vlc.

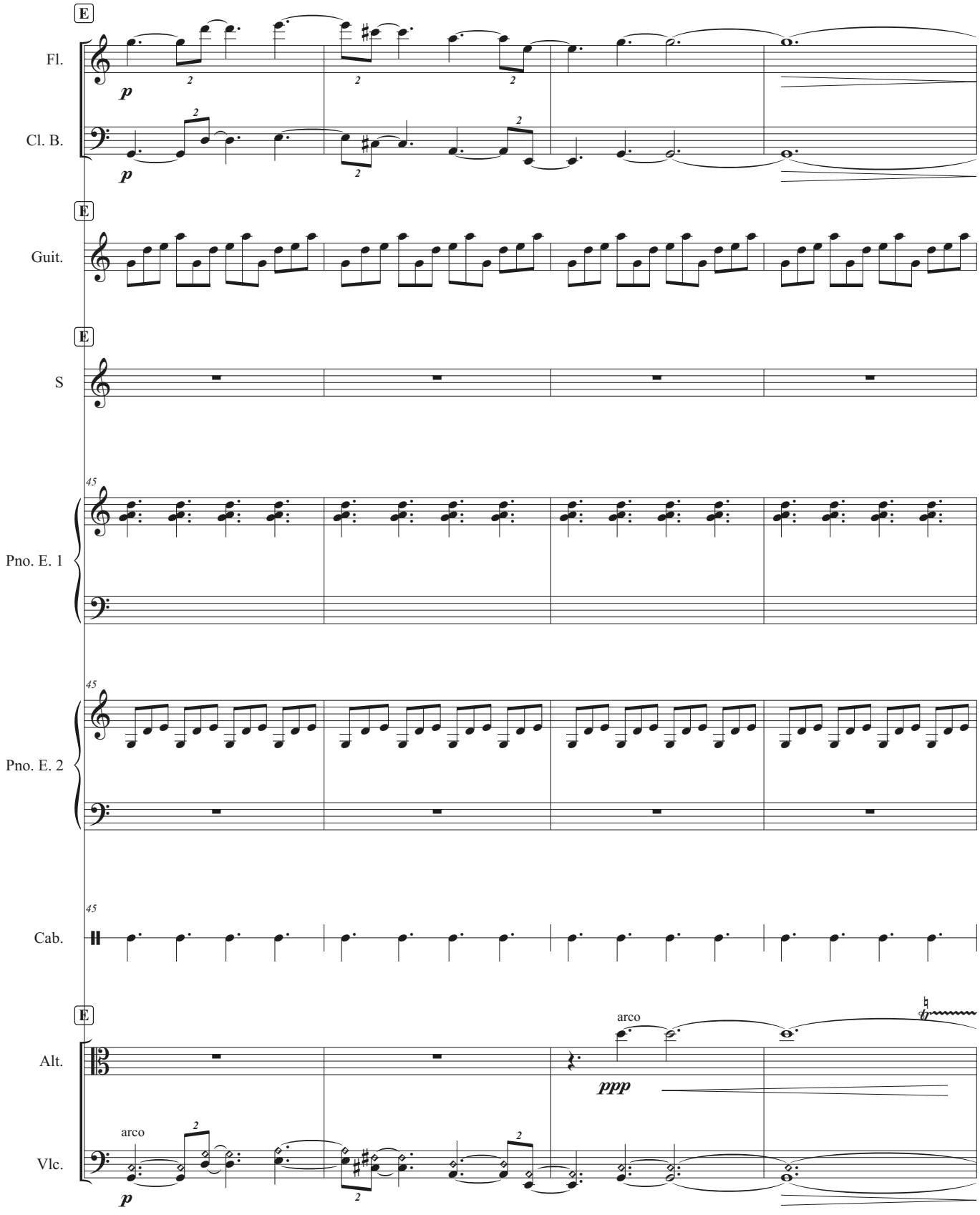

25
B
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
pp
S
ppp
p
Pno. E. 1
Pno. E. 2
mp
Glock.
Alt.
Vlc.

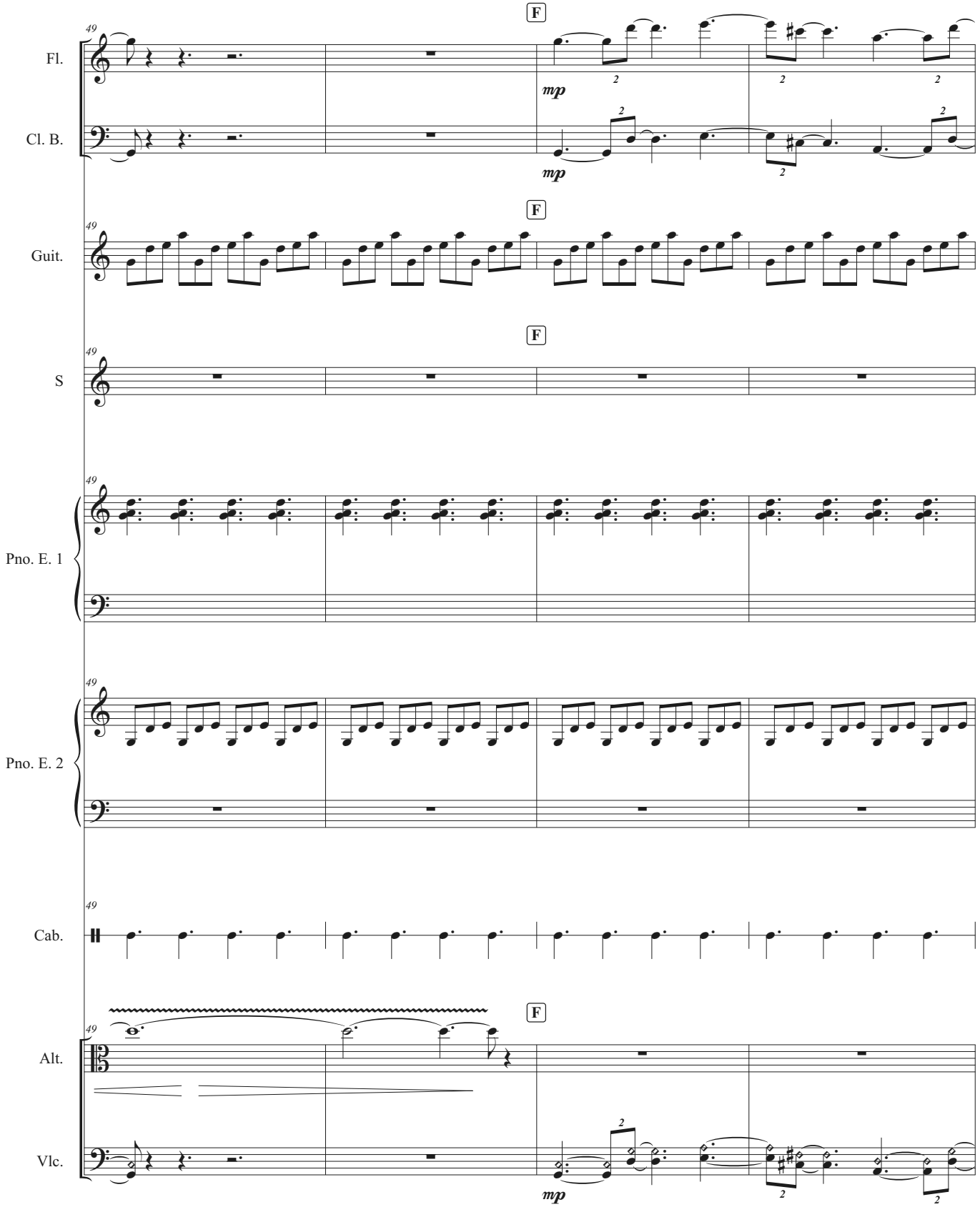

C
29
Fl.
mp
B♭ Cl.
Clar basse
mp
C
29
Guit.
mp
C
29
S
29
Pno. E. 1
29
Pno. E. 2
29
Wind chimes
Perc.
Glock.
mp
C
29
Alt.
Vlc.

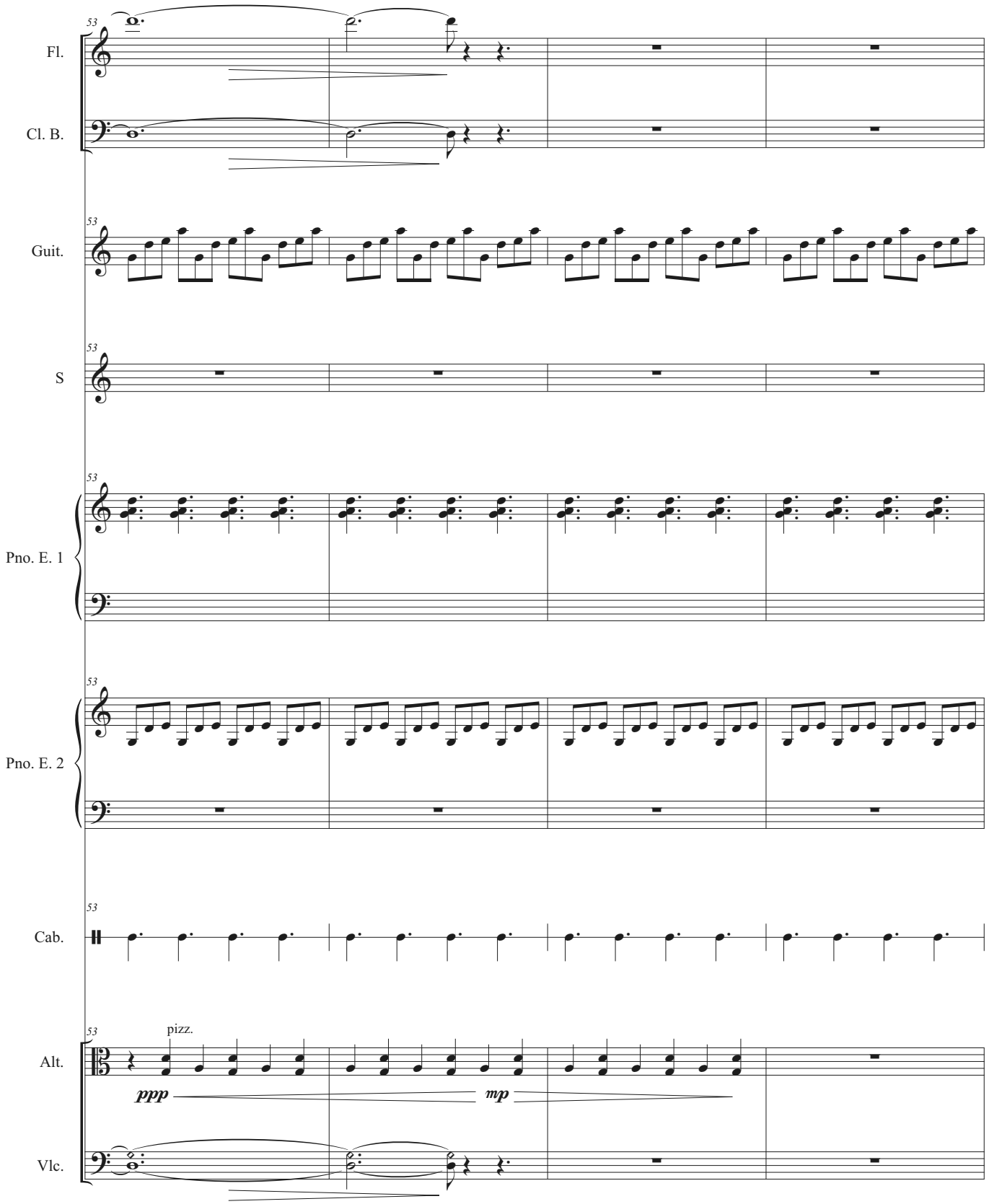

33
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Glock.
Alt.
Vlc.
pizz.
ppp
p
arco
ppp
p

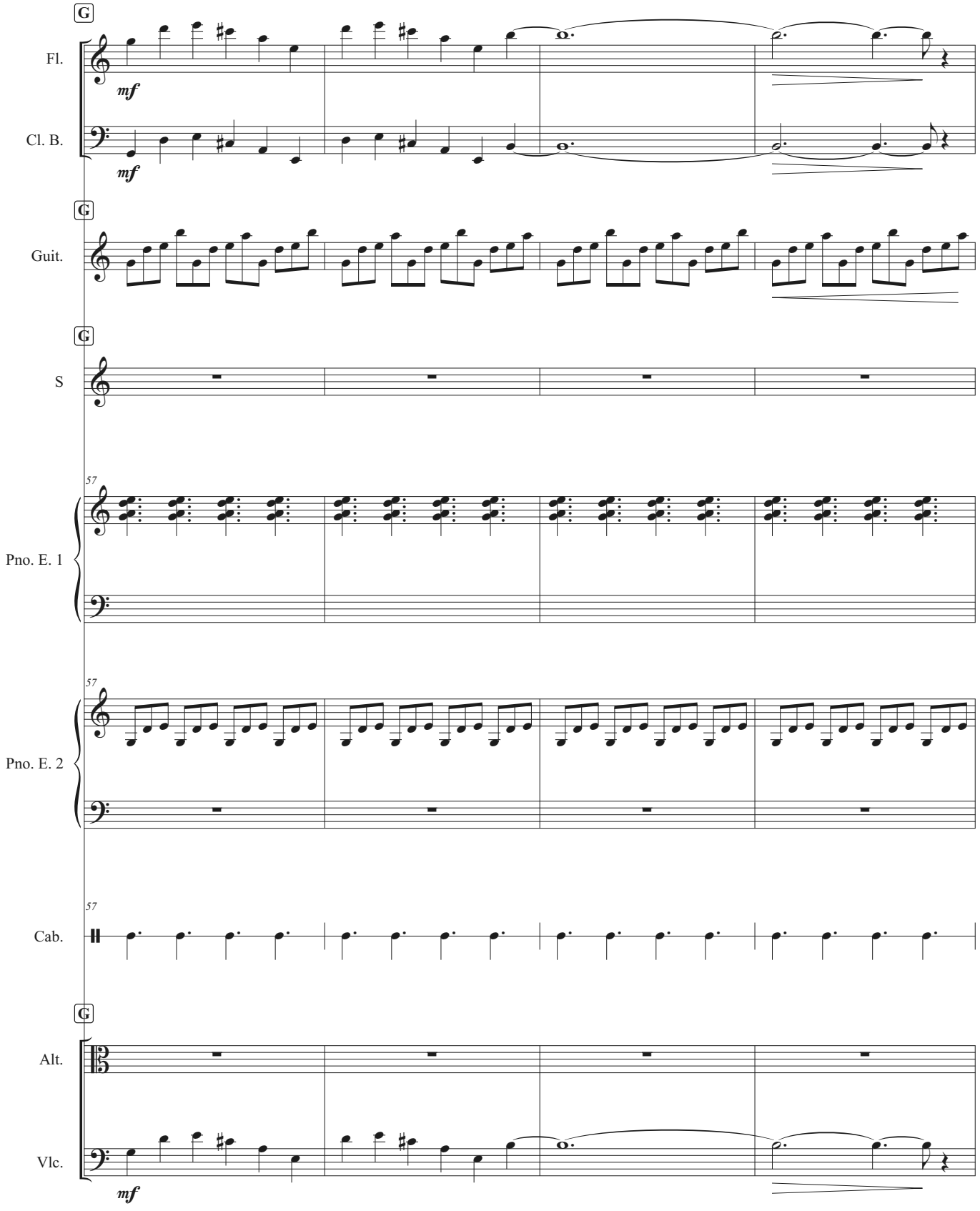

D
Fl.
mp
Cl. B.
mp
D
Guit.
D
S
37
Pno. E. 1
37
Pno. E. 2
37
Glock.
D
arco
Alt.
ppp
mp
Vlc.

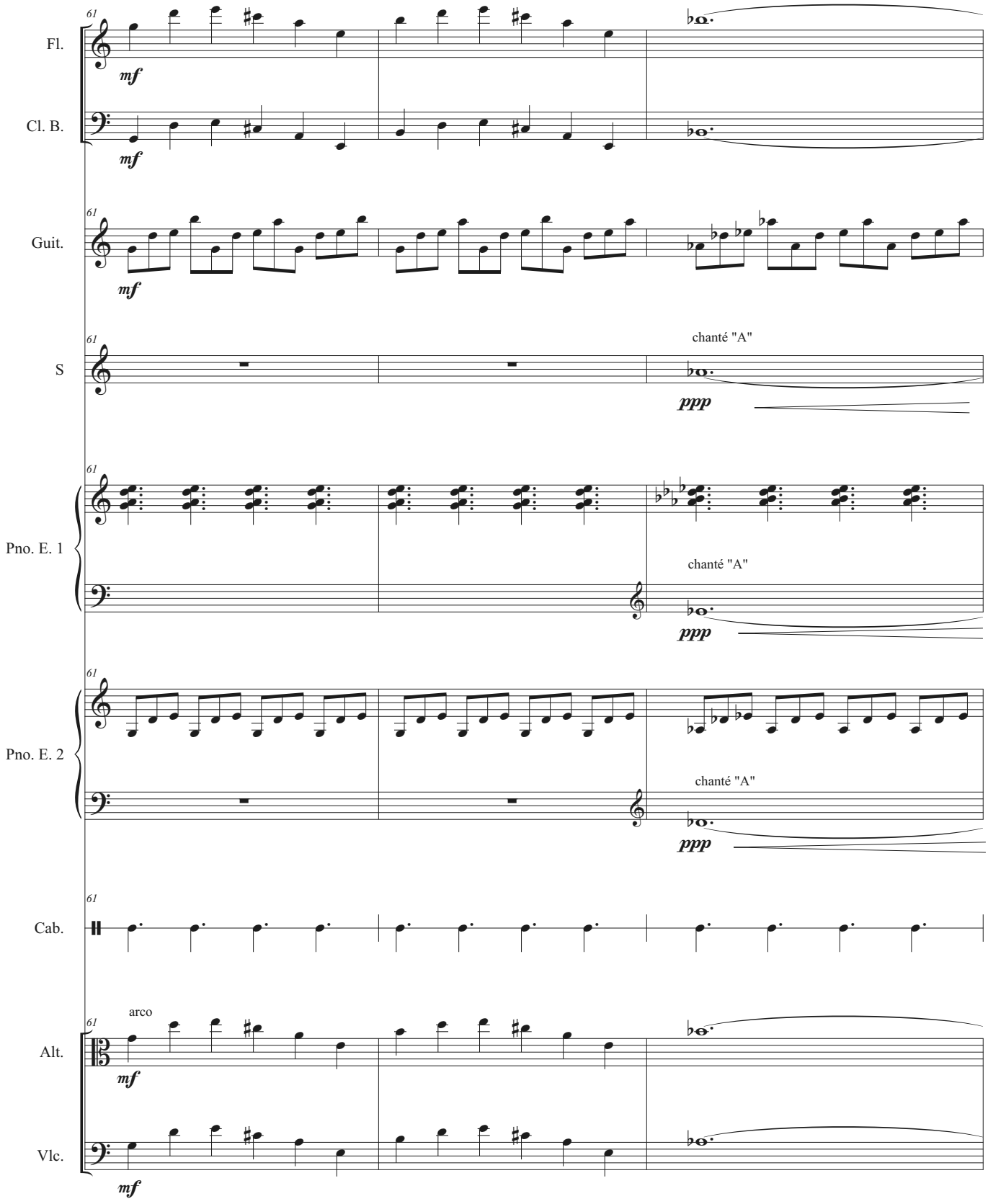

41
Fl.
Cl. B.
41
Guit.
41
S
Triangle
mp
41
Pno. E. 1
41
Pno. E. 2
41
Shekere
Cab.
mp
41
Alt.
pizz.
pp
mf
pizz.
Vlc.
mf

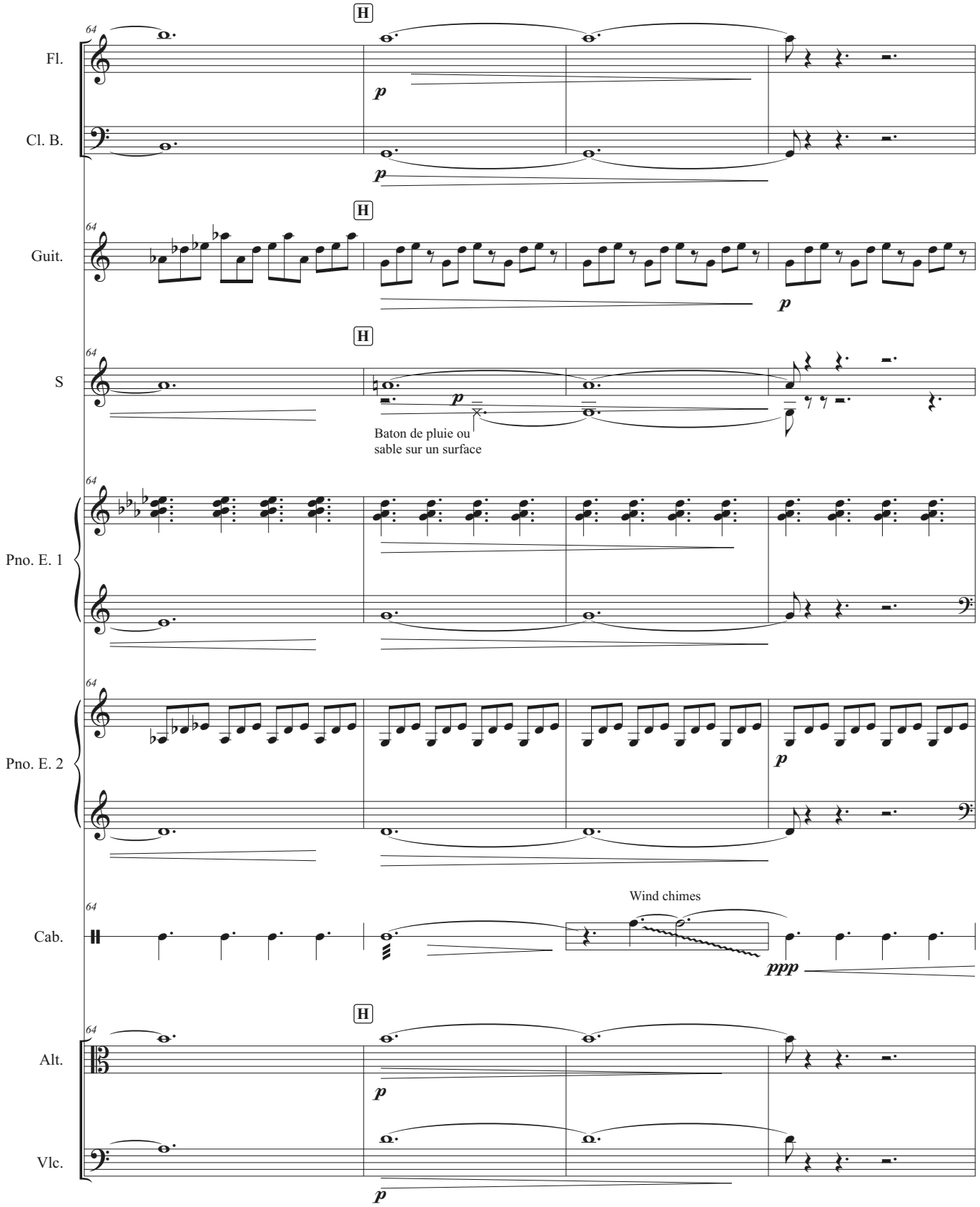

E
Fl.
p
Cl. B.
p
E
Guit.
E
S
45
Pno. E. 1
45
Pno. E. 2
45
Cab.
E
Alt.
arco
ppp
Vlc.
arco
p

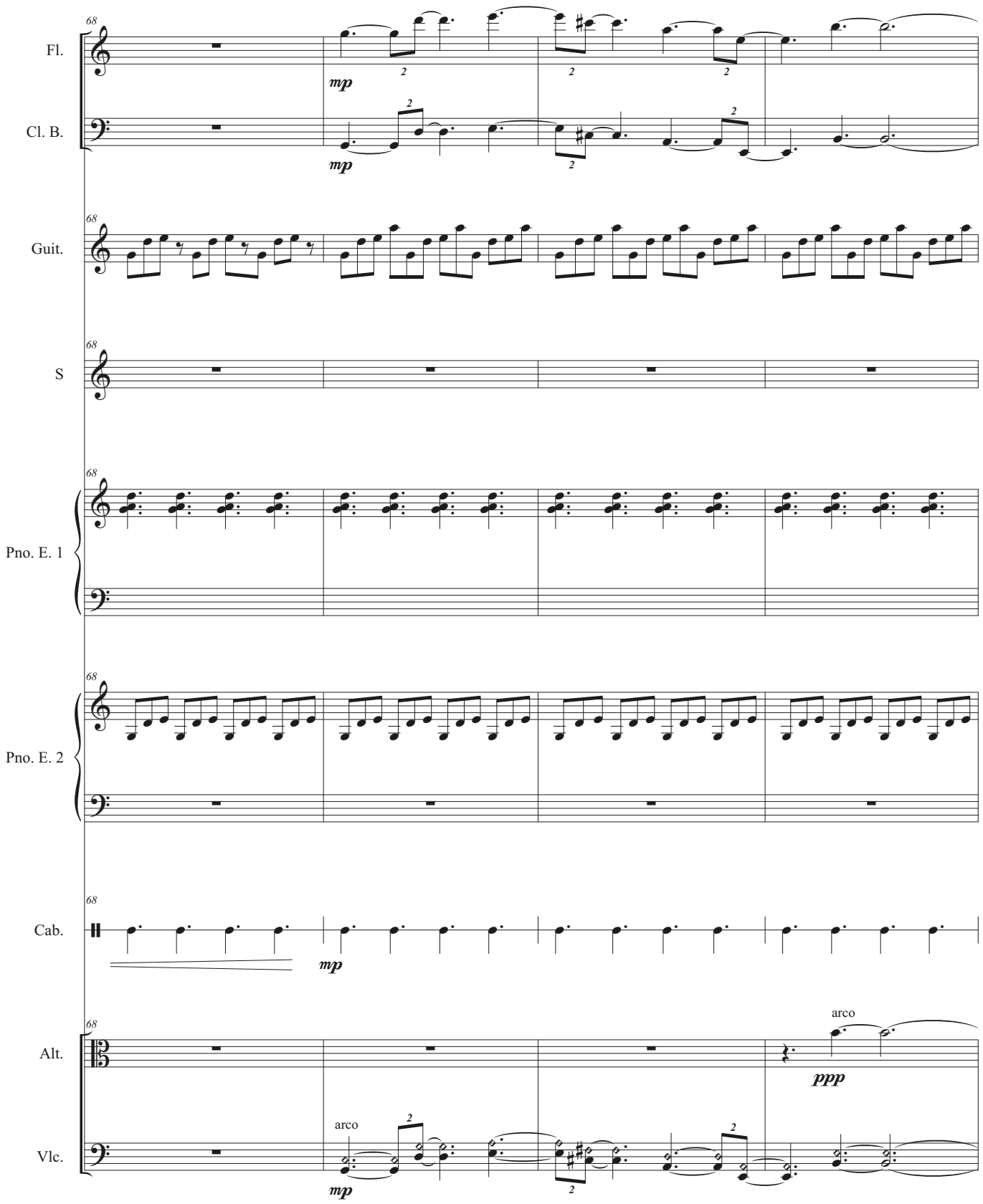

F
49
Fl.
mp
Cl. B.
mp
F
49
Guit.
F
49
S
49
Pno. E. 1
49
Pno. E. 2
49
Cab.
F
49
Alt.
Vlc.
mp

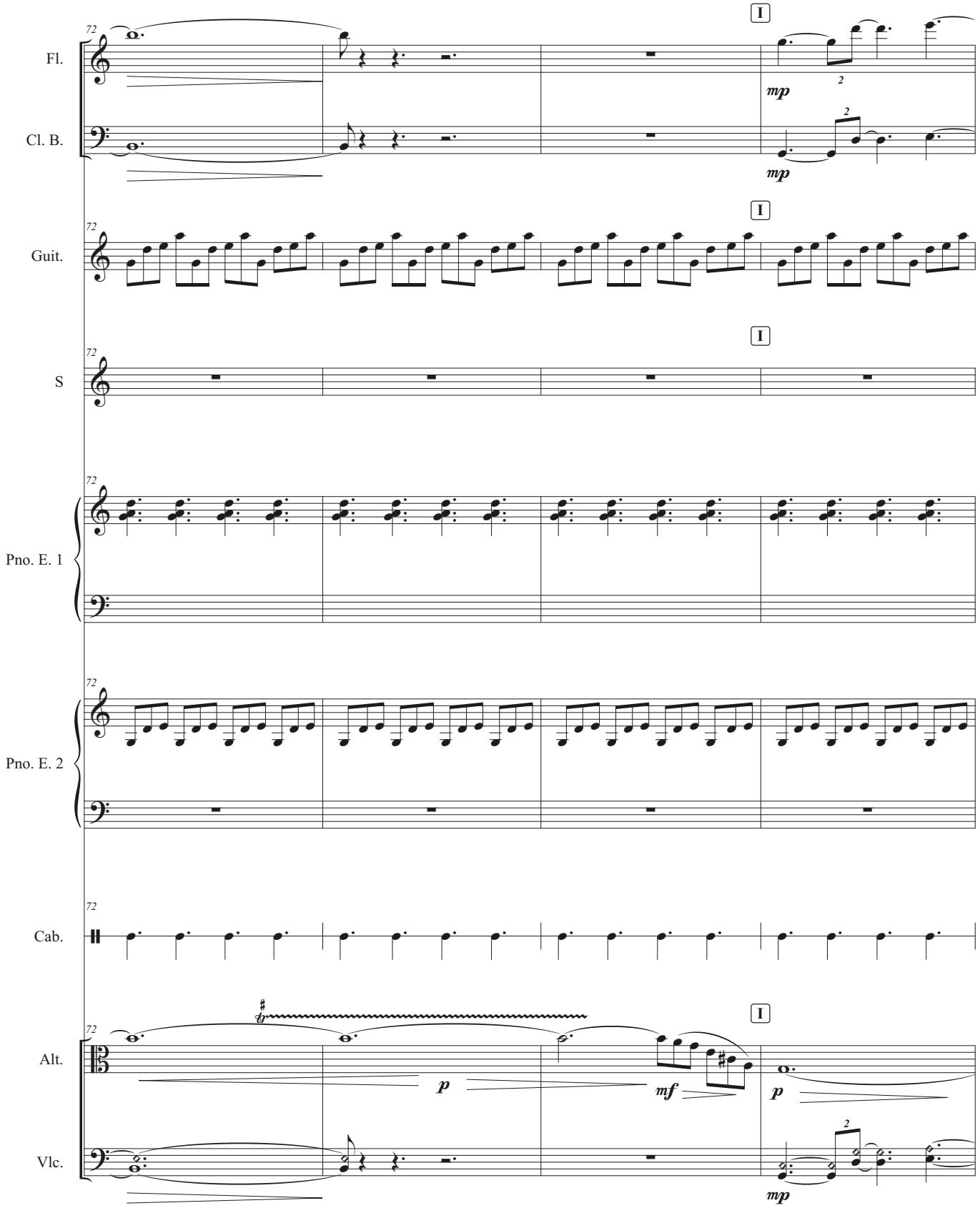

53
Fl.
Cl. B.
53
Guit.
53
S
53
Pno. E. 1
53
Pno. E. 2
53
Cab.
53
pizz.
Alt.
ppp
mp
Vlc.

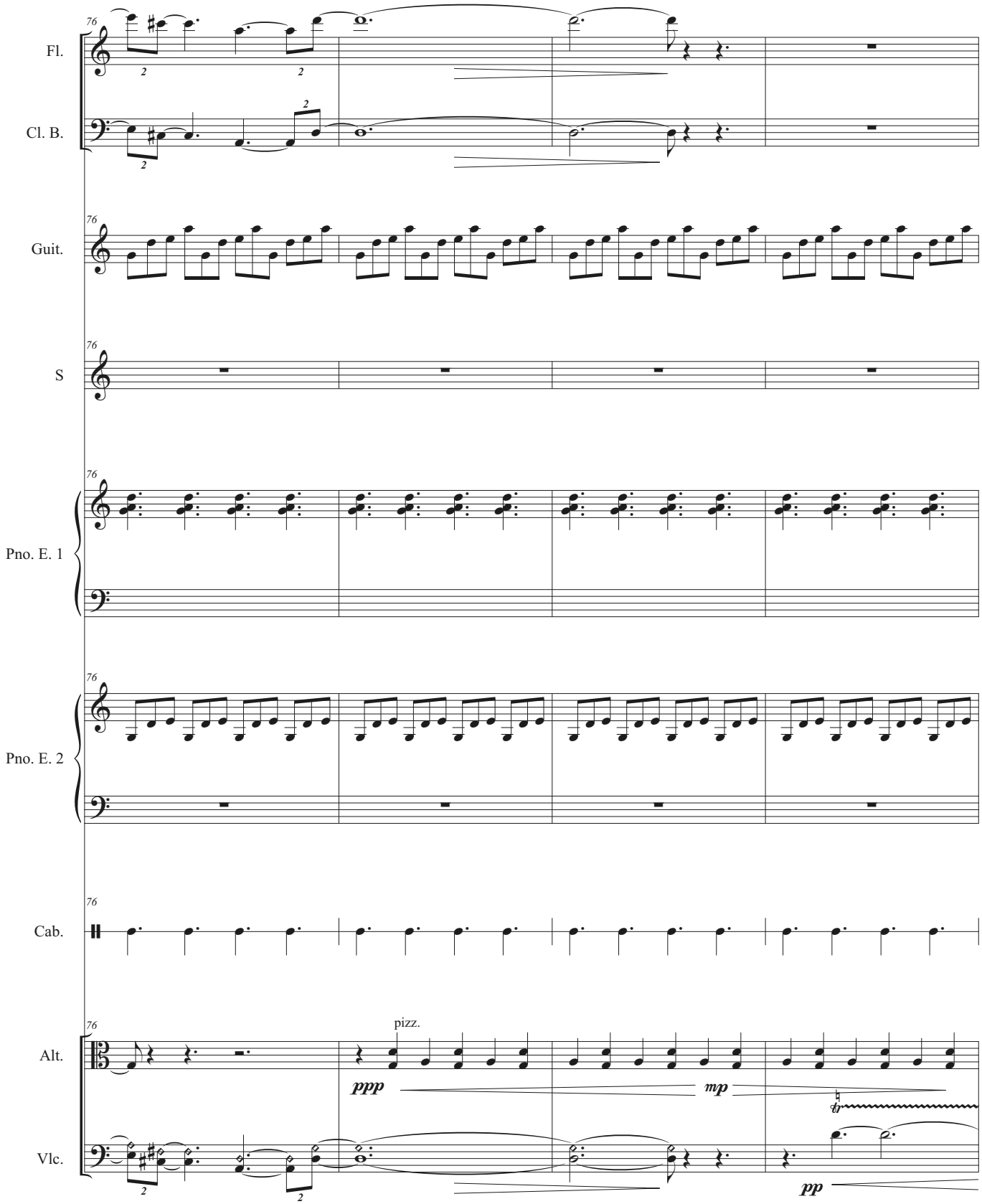

G
Fl.
mf
Cl. B.
mf
G
Guit.
G
S
57
Pno. E. 1
57
Pno. E. 2
57
Cab.
G
Alt.
Vlc.
mf

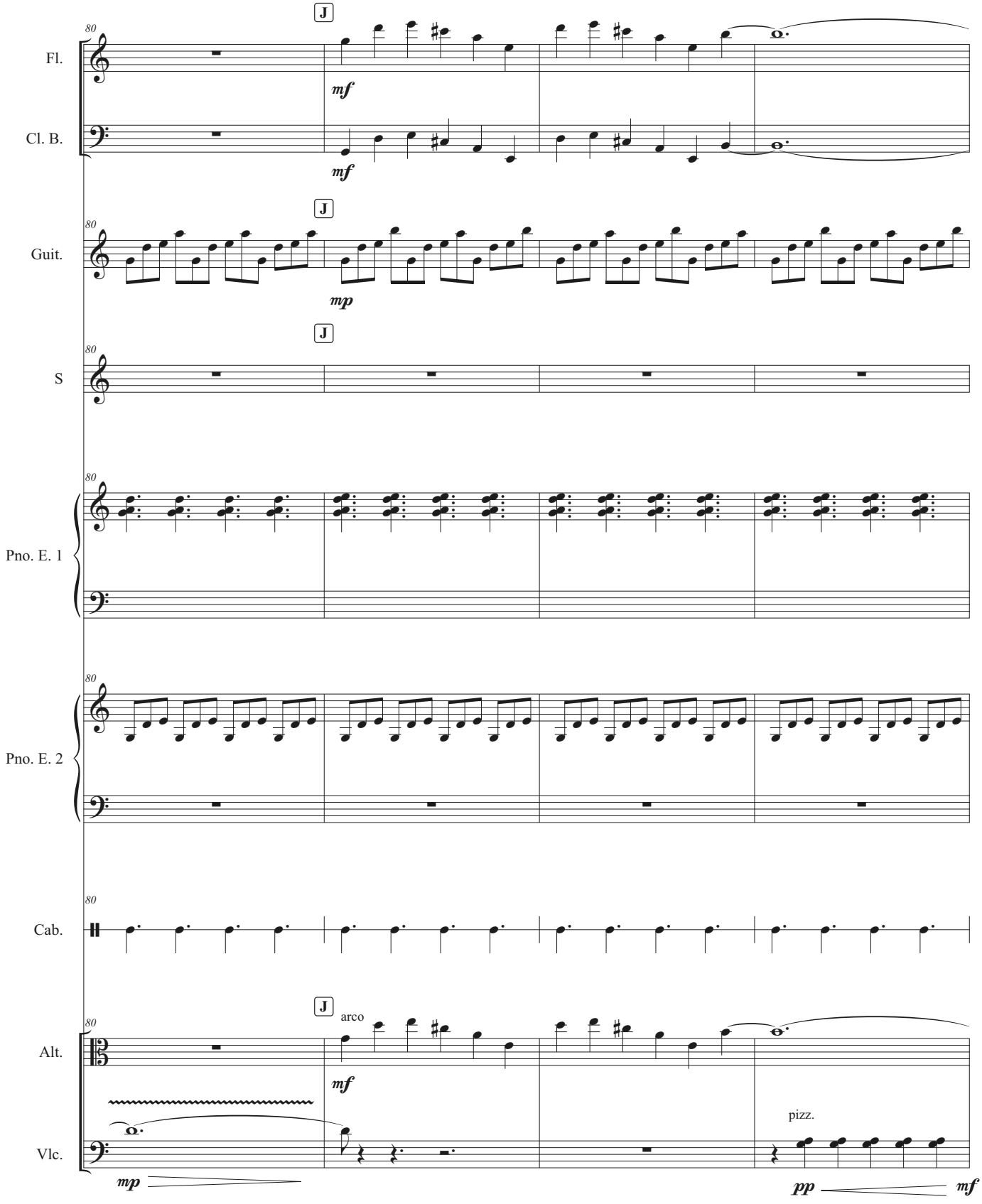

61
Fl.
mf
Cl. B.
mf
61
Guit.
mf
61
S
chanté "A"
ppp
61
Pno. E. 1
chanté "A"
ppp
61
Pno. E. 2
chanté "A"
ppp
61
Cab.
61
arco
Alt.
mf
Vlc.
mf

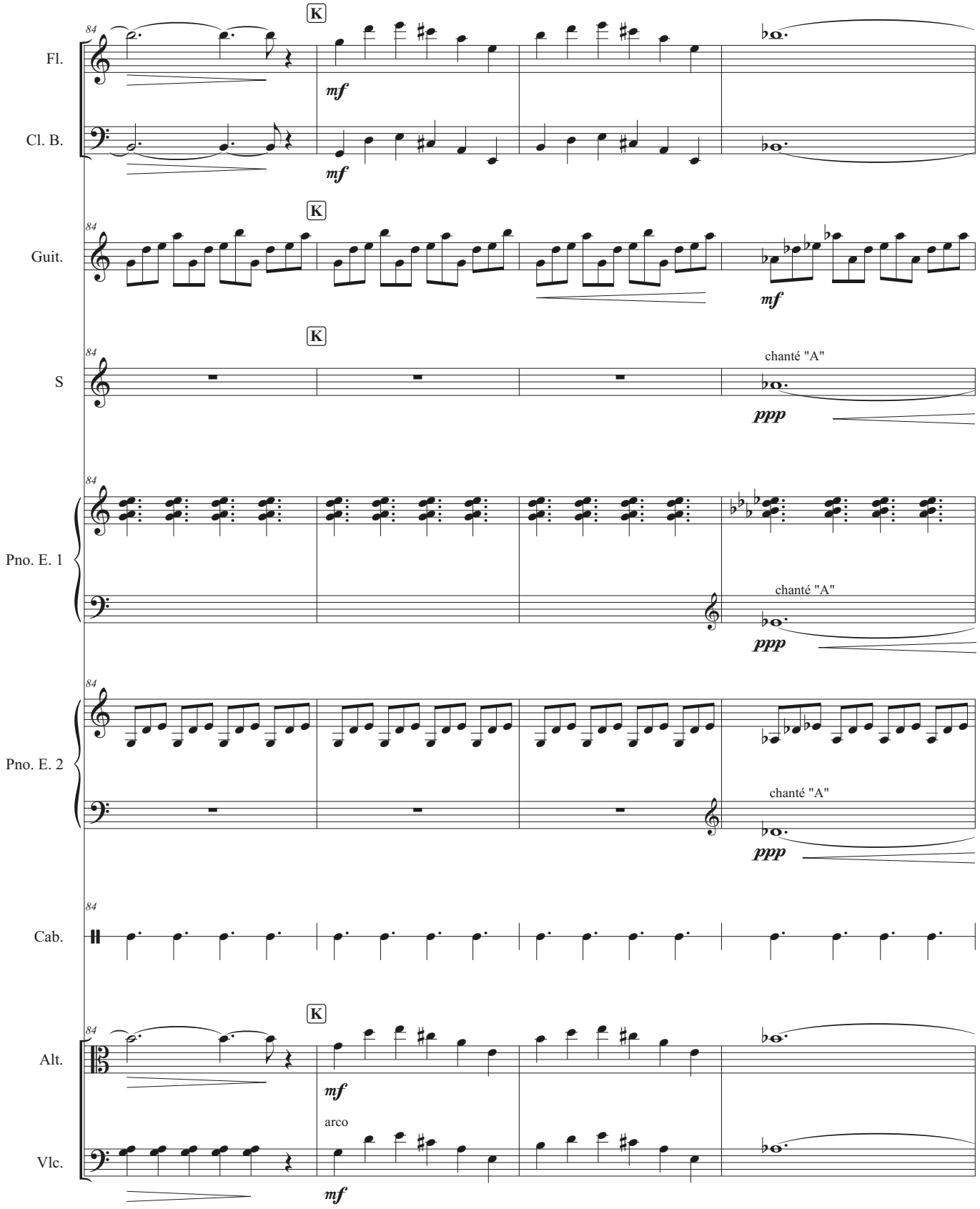

H
64
Fl.
Cl. B.
p
Guit.
S
Baton de pluie ou
sable sur un surface
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Wind chimes
ppp
Alt.
Vlc.

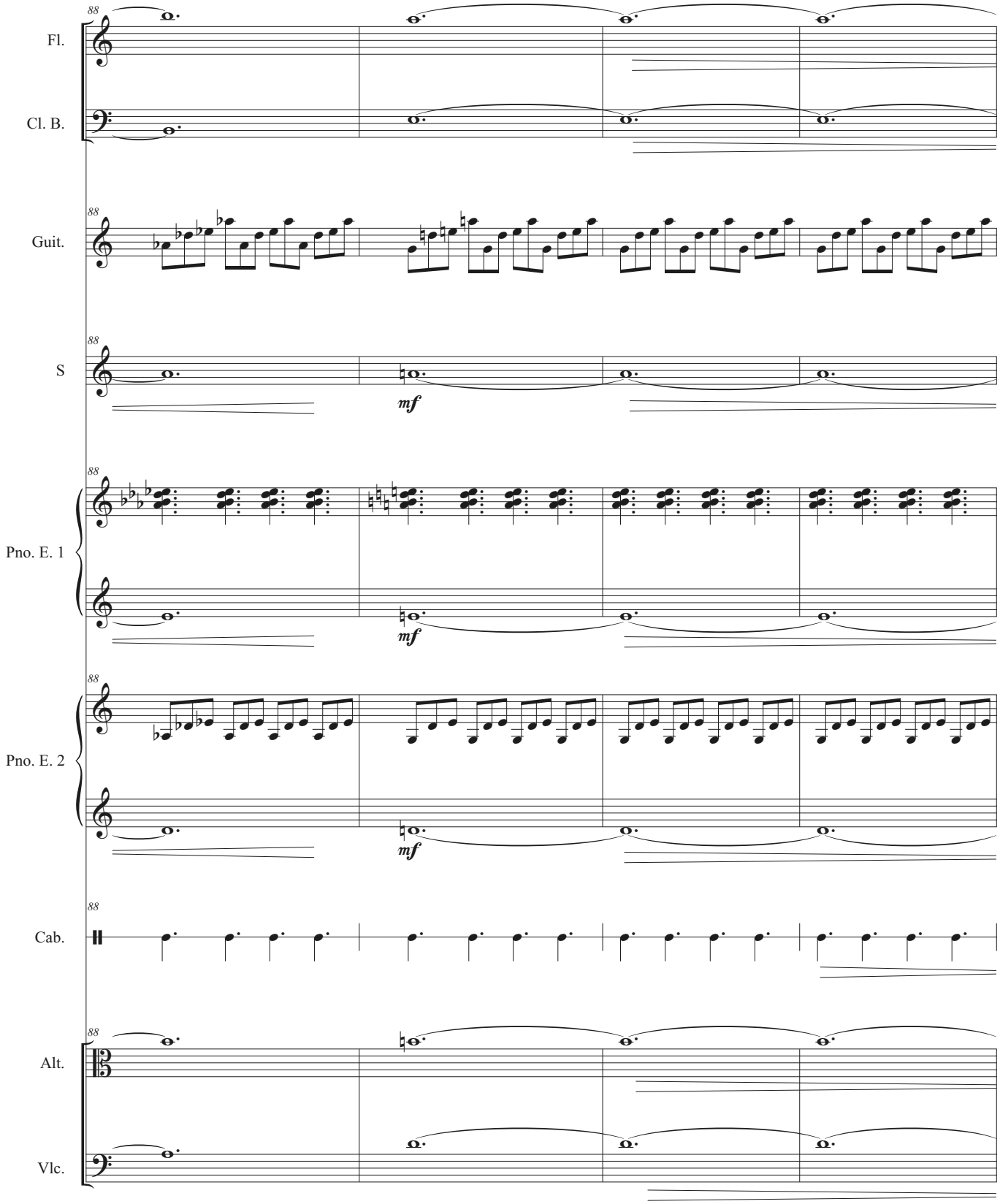

68
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
mp
arco
ppp

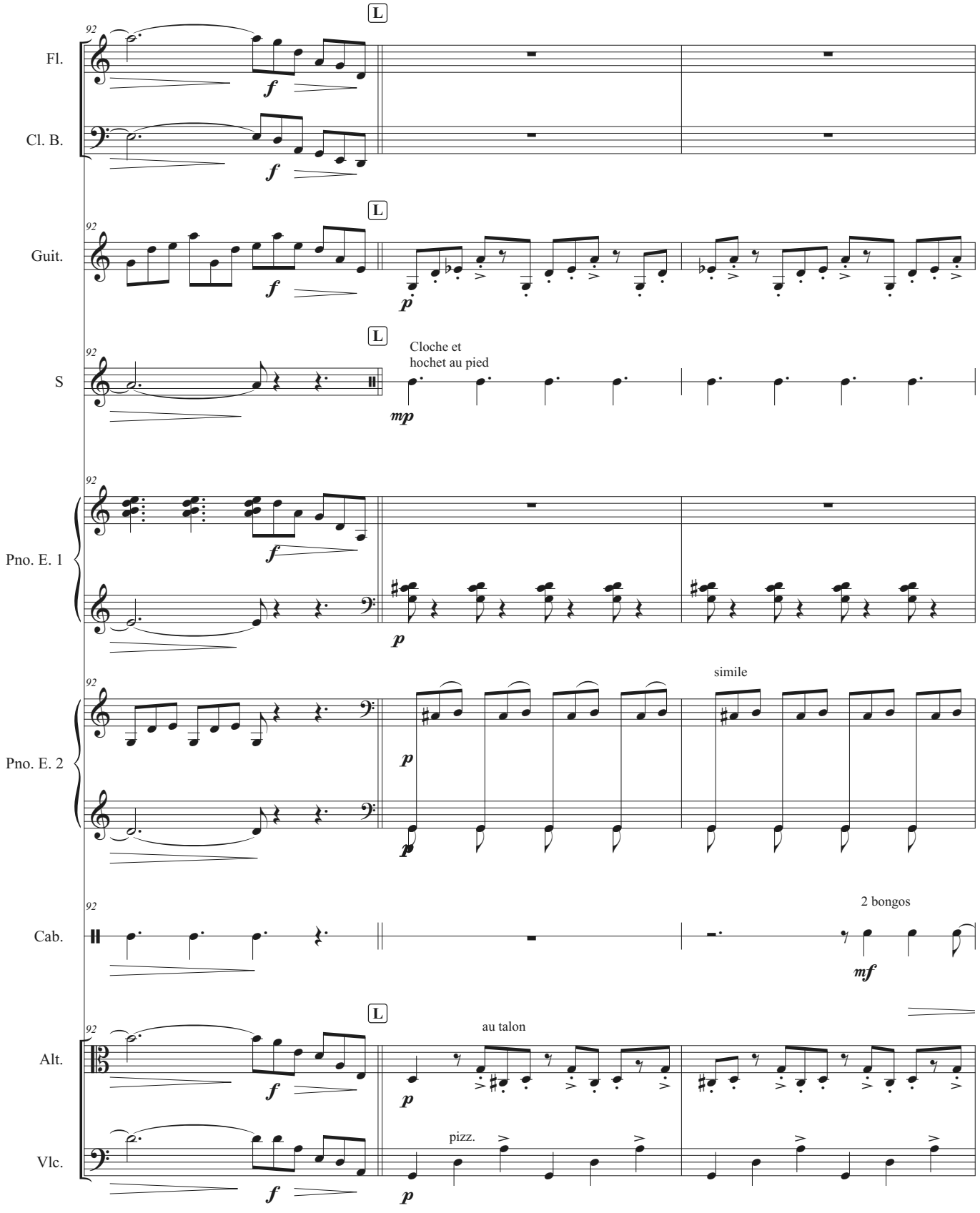

I
72
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
mp
p
mf
2

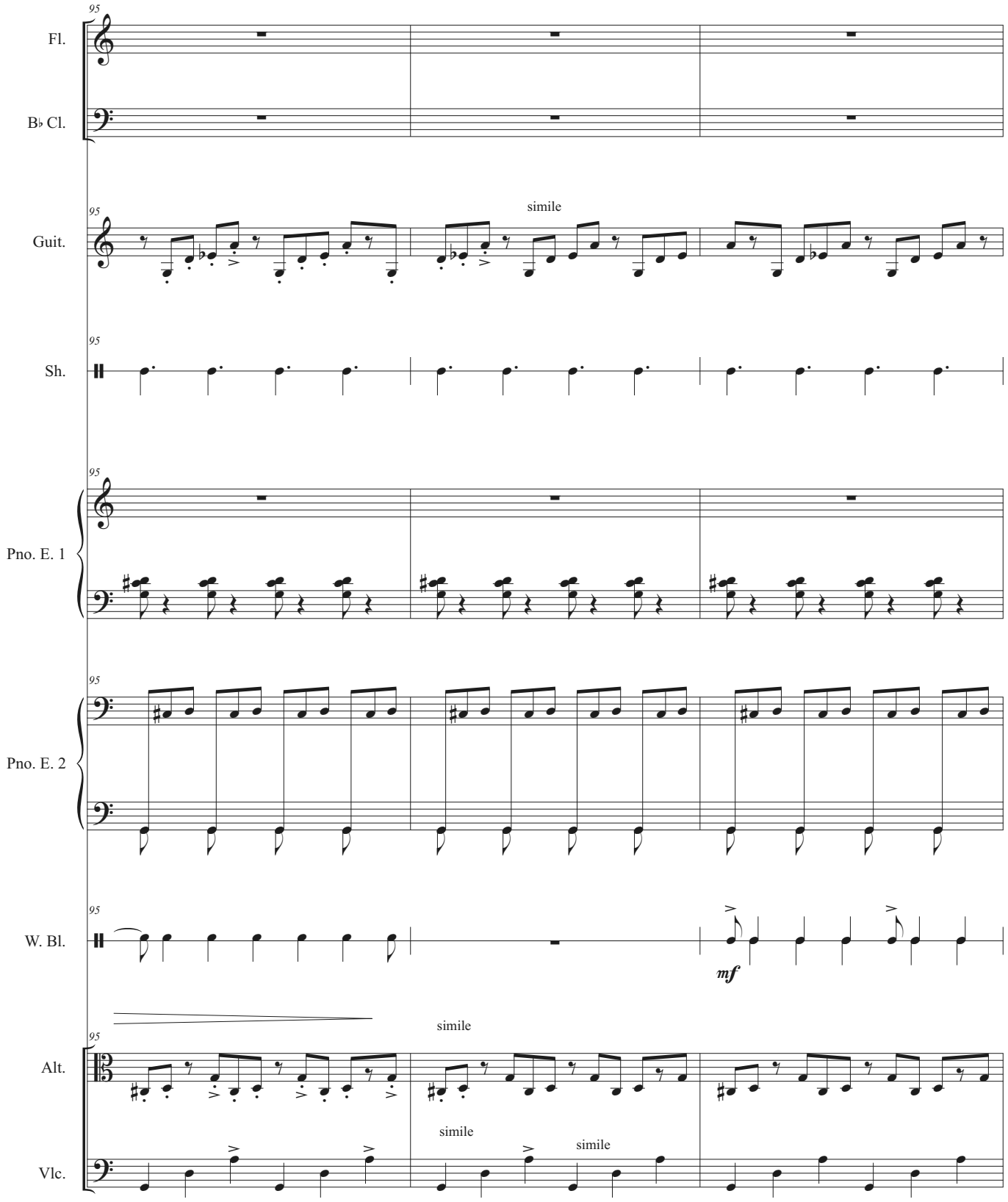

76
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
pizz.
ppp
mp
pp

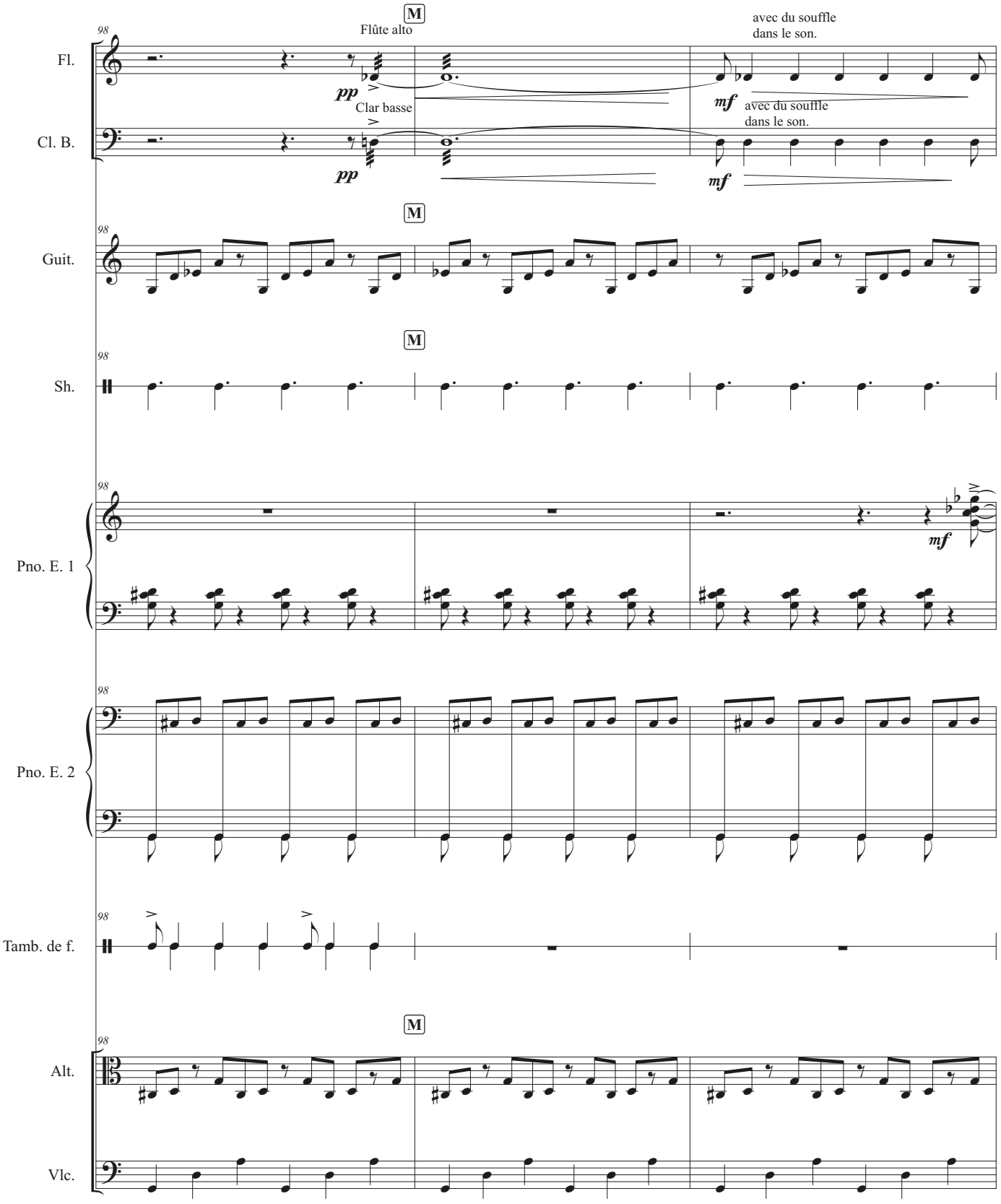

Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
80
J
mf
mp
arco
pizz.
pp
mf

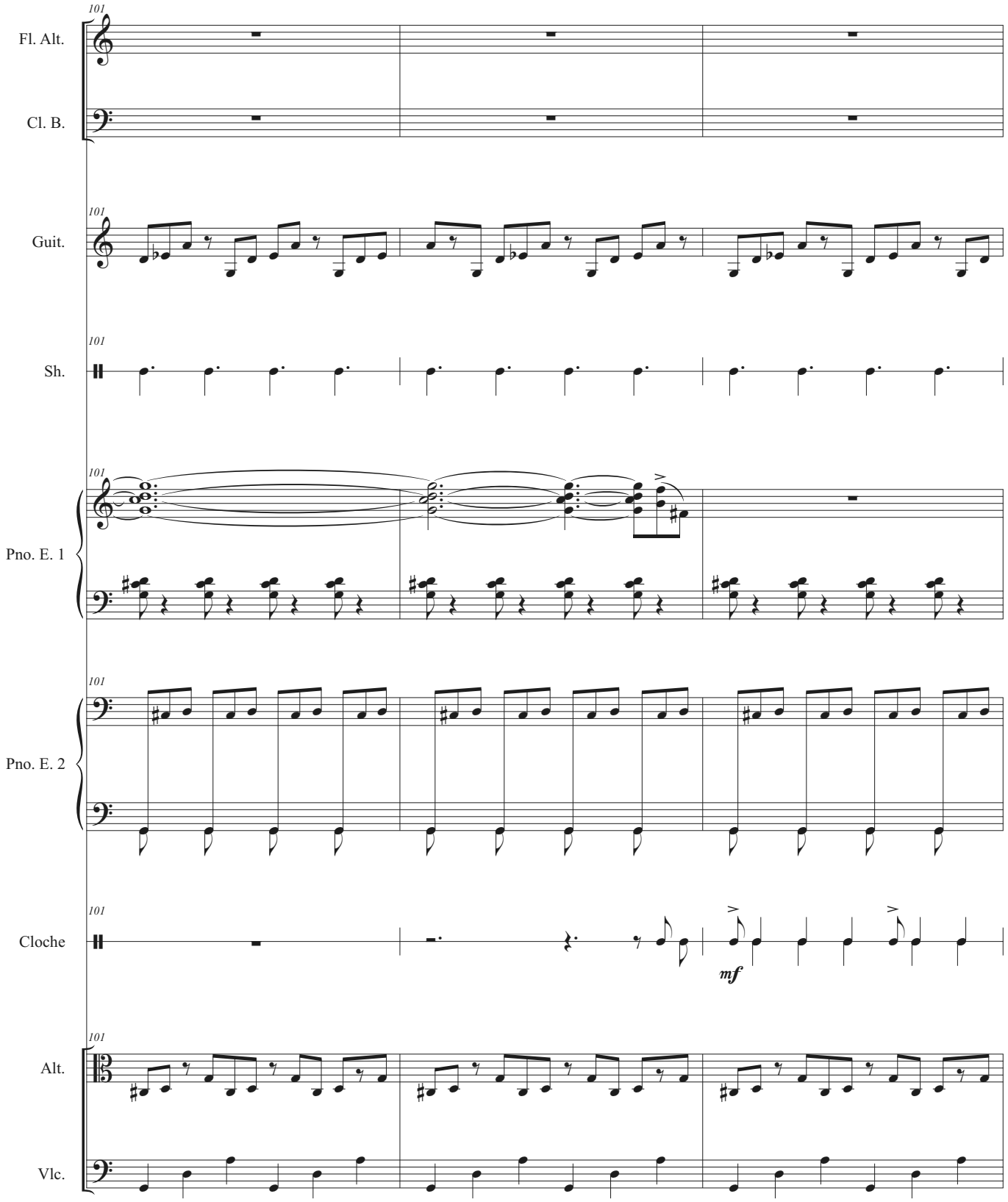

Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
K
84
mf
ppp
chanté "A"
arco

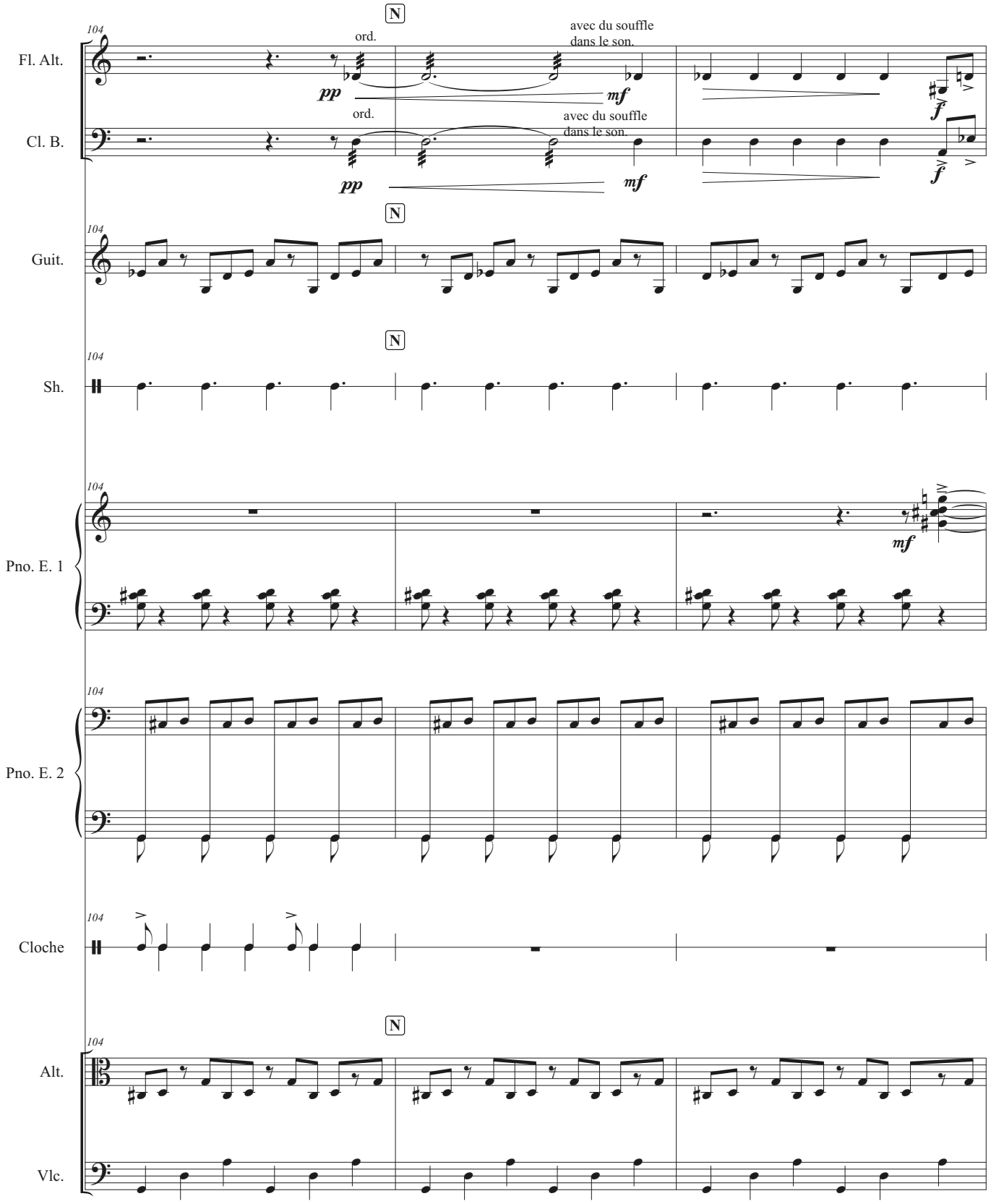

88
Fl.
Cl. B.
88
Guit.
88
S
mf
88
Pno. E. 1
mf
88
Pno. E. 2
mf
88
Cab.
88
Alt.
Vlc.

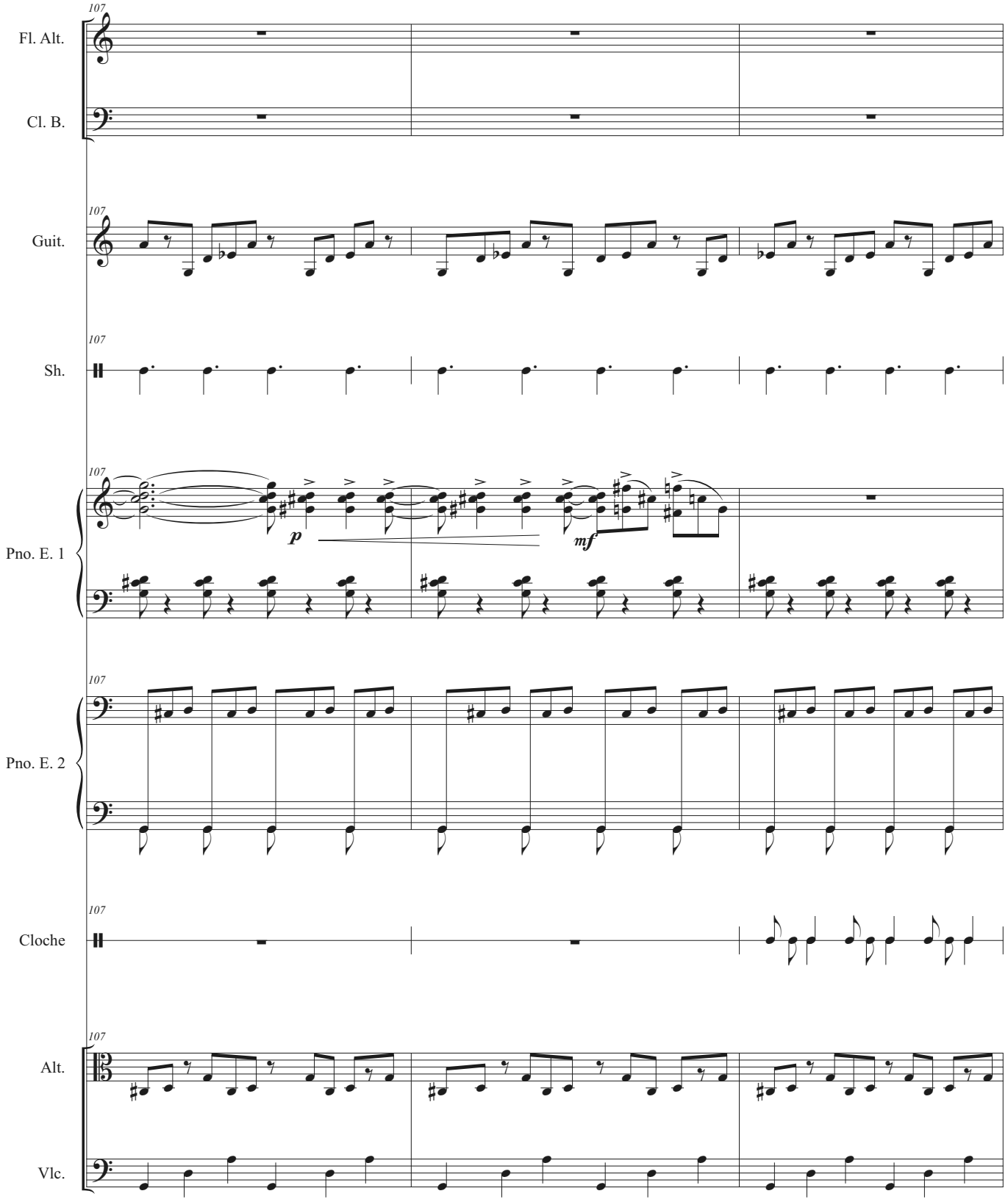

92
L
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Cloche et
hochet au pied
Pno. E. 1
Pno. E. 2
simile
Cab.
2 bongos
Alt.
au talon
Vlc.
pizz.

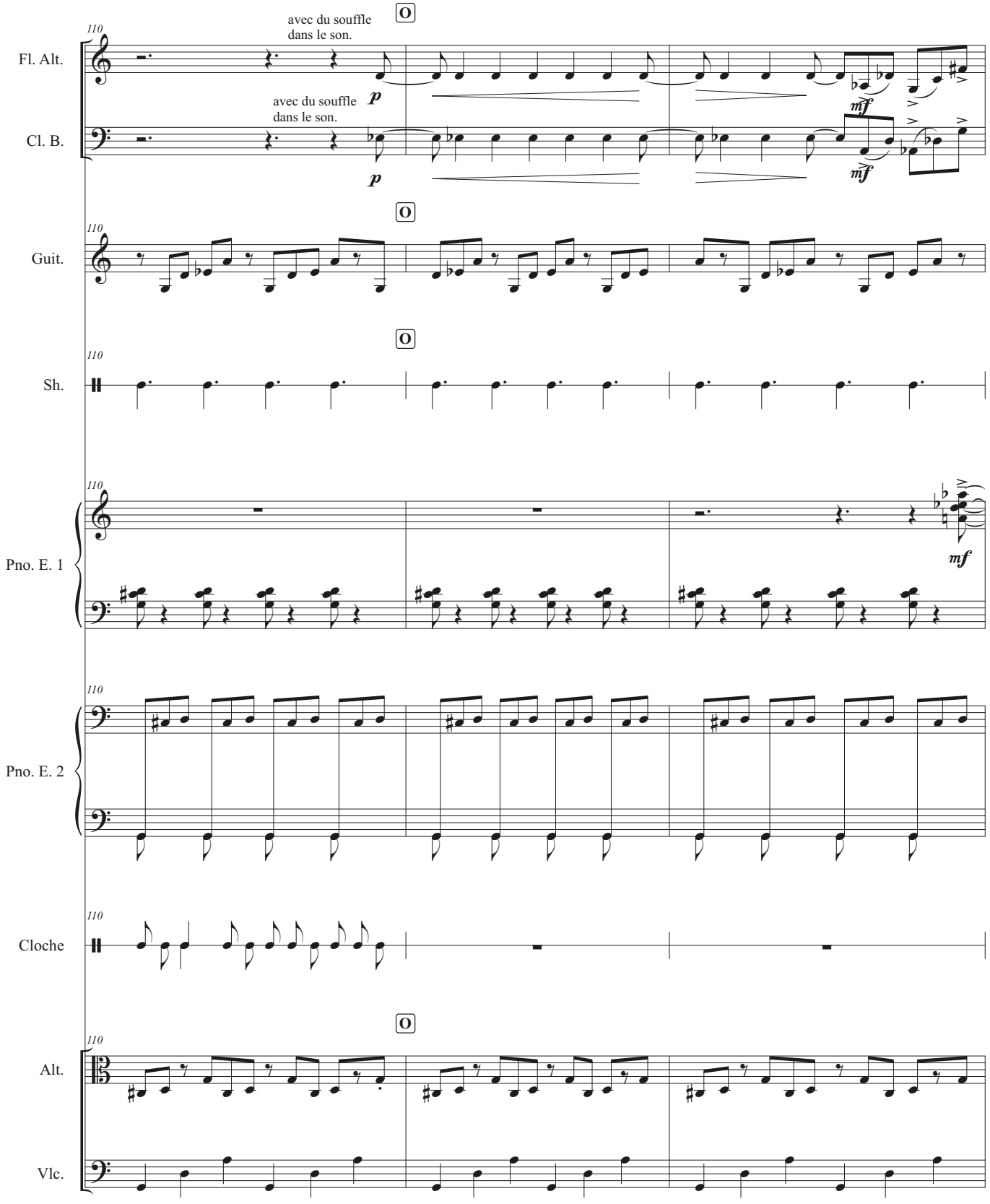

95
Fl.
B♭ Cl.
95
Guit.
simile
95
Sh.
95
Pno. E. 1
95
Pno. E. 2
95
W. Bl.
mf
95
Alt.
simile
simile
simile
Vlc.

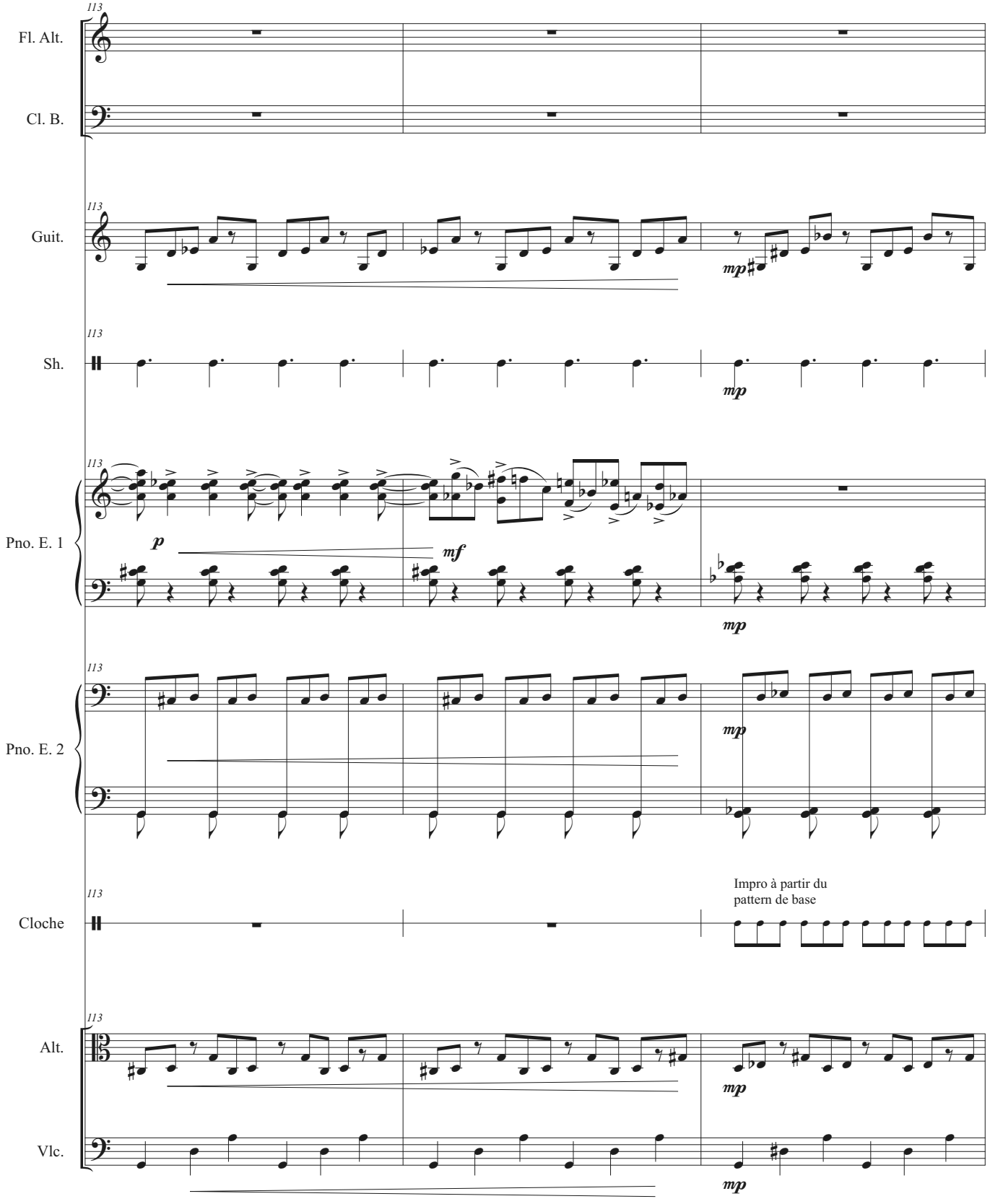

M
Flûte alto
avec du souffle
dans le son.
Fl.
pp
mf
avec du souffle
dans le son.
Clar basse
Cl. B.
pp
mf
M
Guit.
M
Sh.
Pno. E. 1
mf
Pno. E. 2
Tamb. de f.
M
Alt.
Vlc.

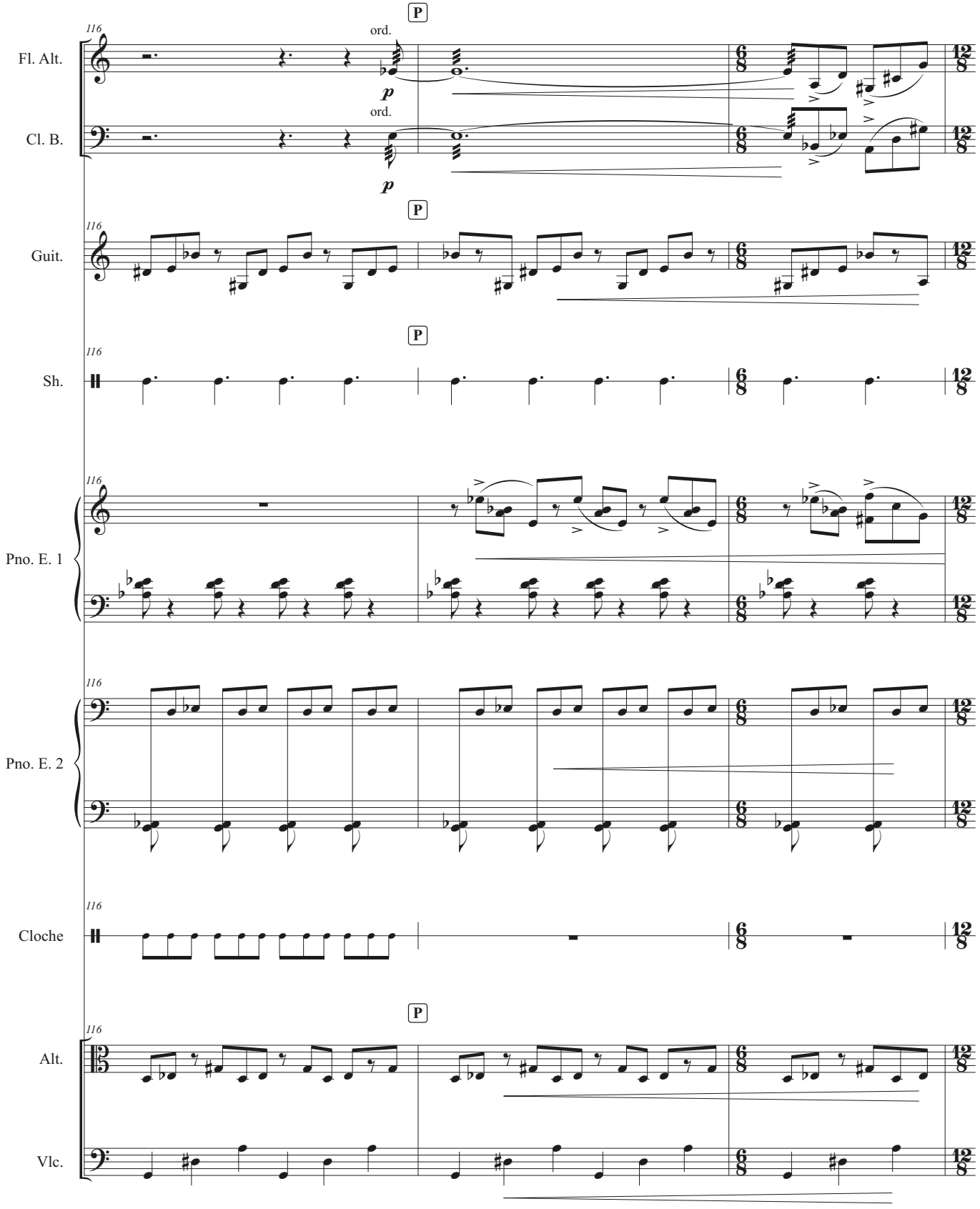

101
Fl. Alt.
Cl. B.
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cloche
mf
Alt.
Vlc.

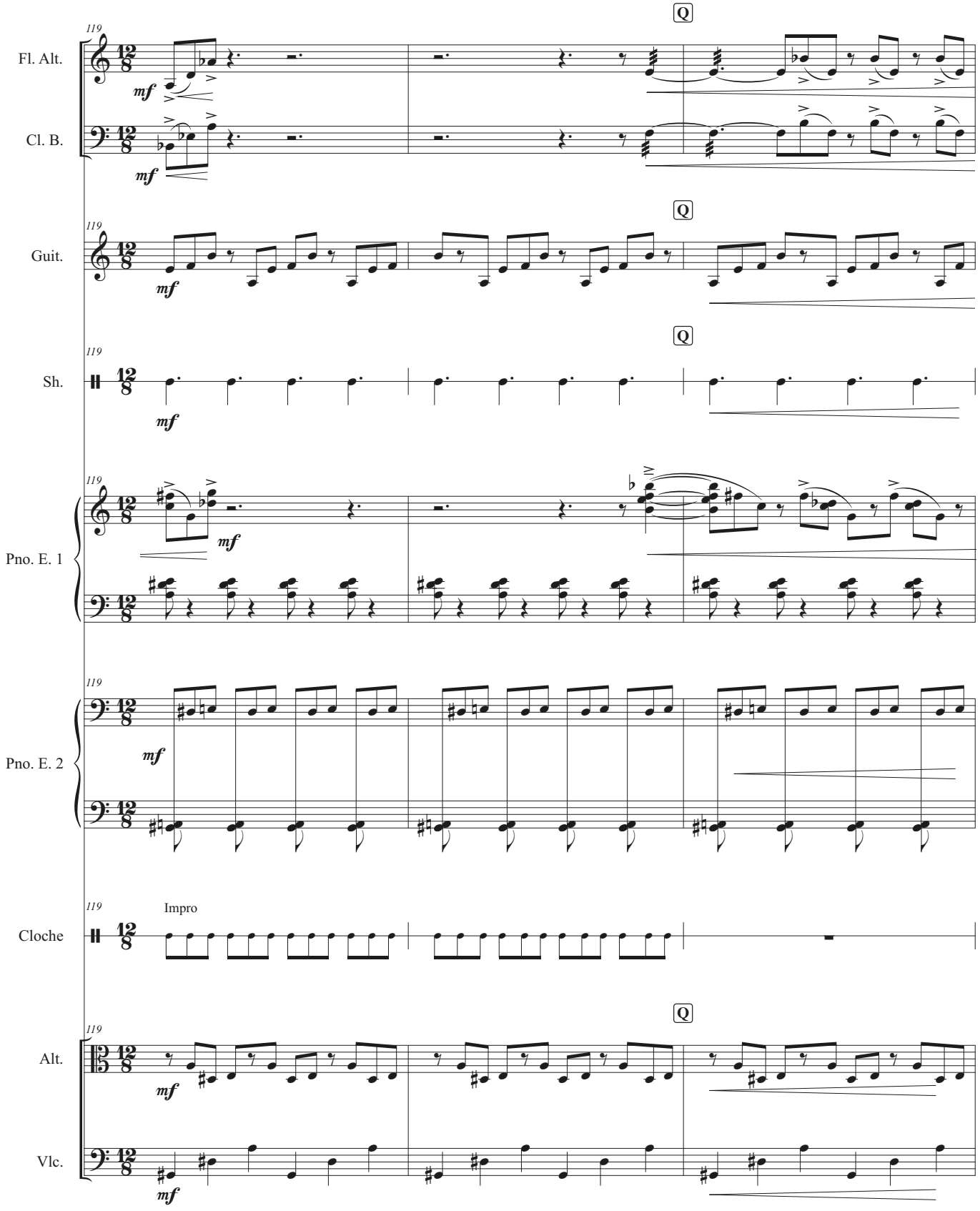

N
104
Fl. Alt.
ord.
avec du souffle dans le son.
pp
mf
f
Cl. B.
ord.
avec du souffle dans le son.
pp
mf
f
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
mf
Pno. E. 2
Cloche
Alt.
Vlc.

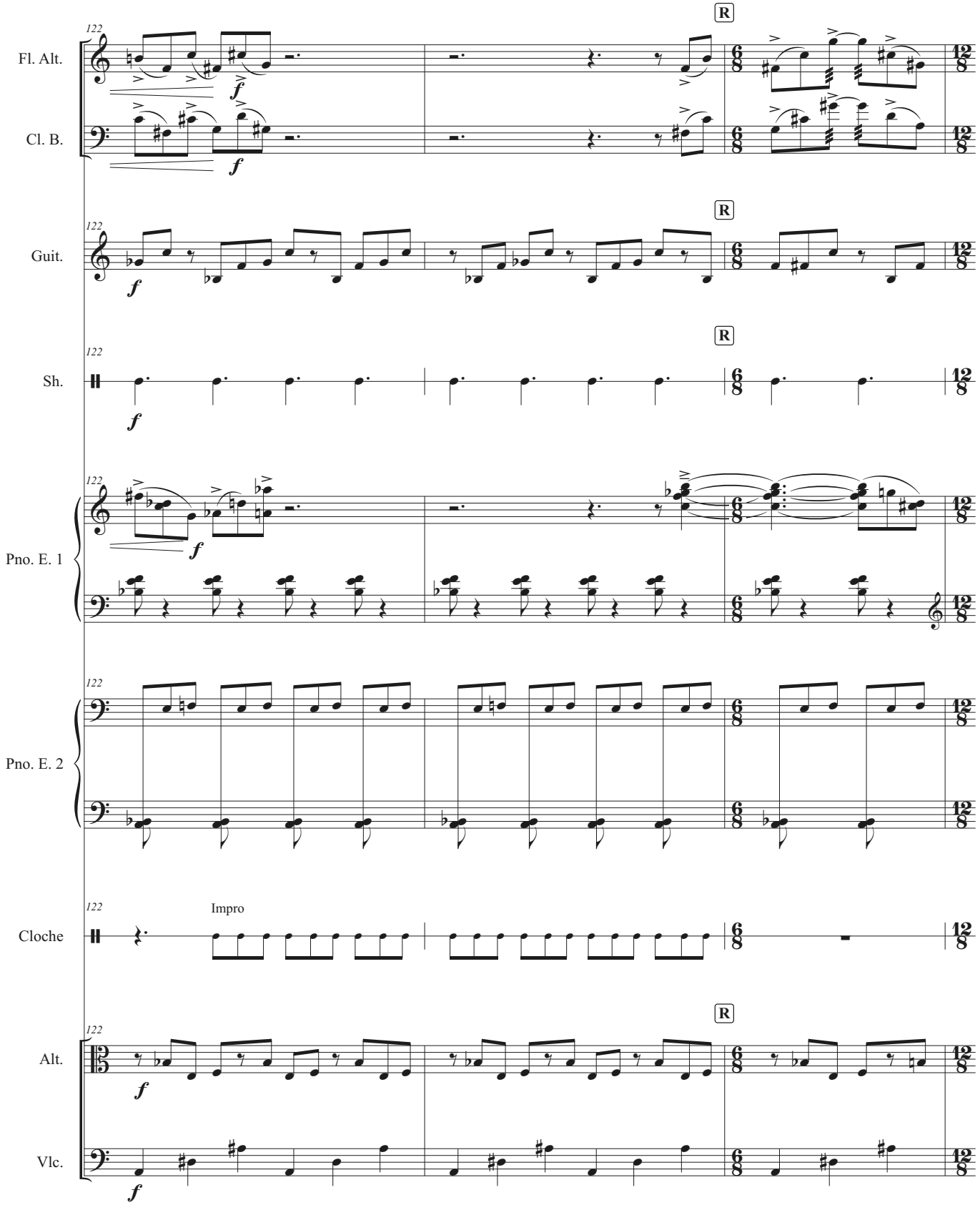

107
Fl. Alt.
Cl. B.
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
p
mf
Pno. E. 2
Cloche
Alt.
Vlc.

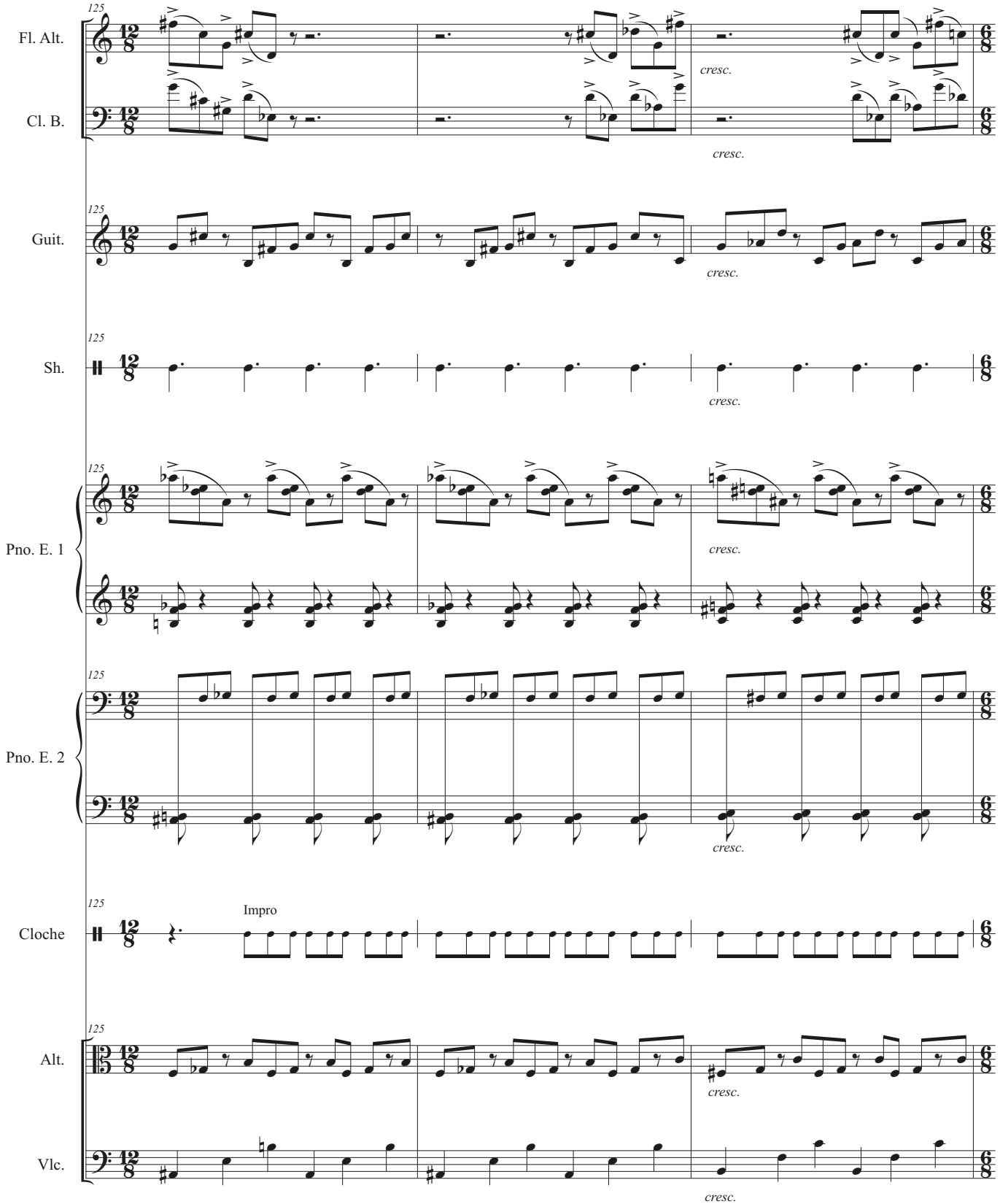

110
Fl. Alt.
avec du souffle
dans le son.
p
mf
Cl. B.
avec du souffle
dans le son.
p
mf
O
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
mf
Pno. E. 2
Cloche
Alt.
Vlc.

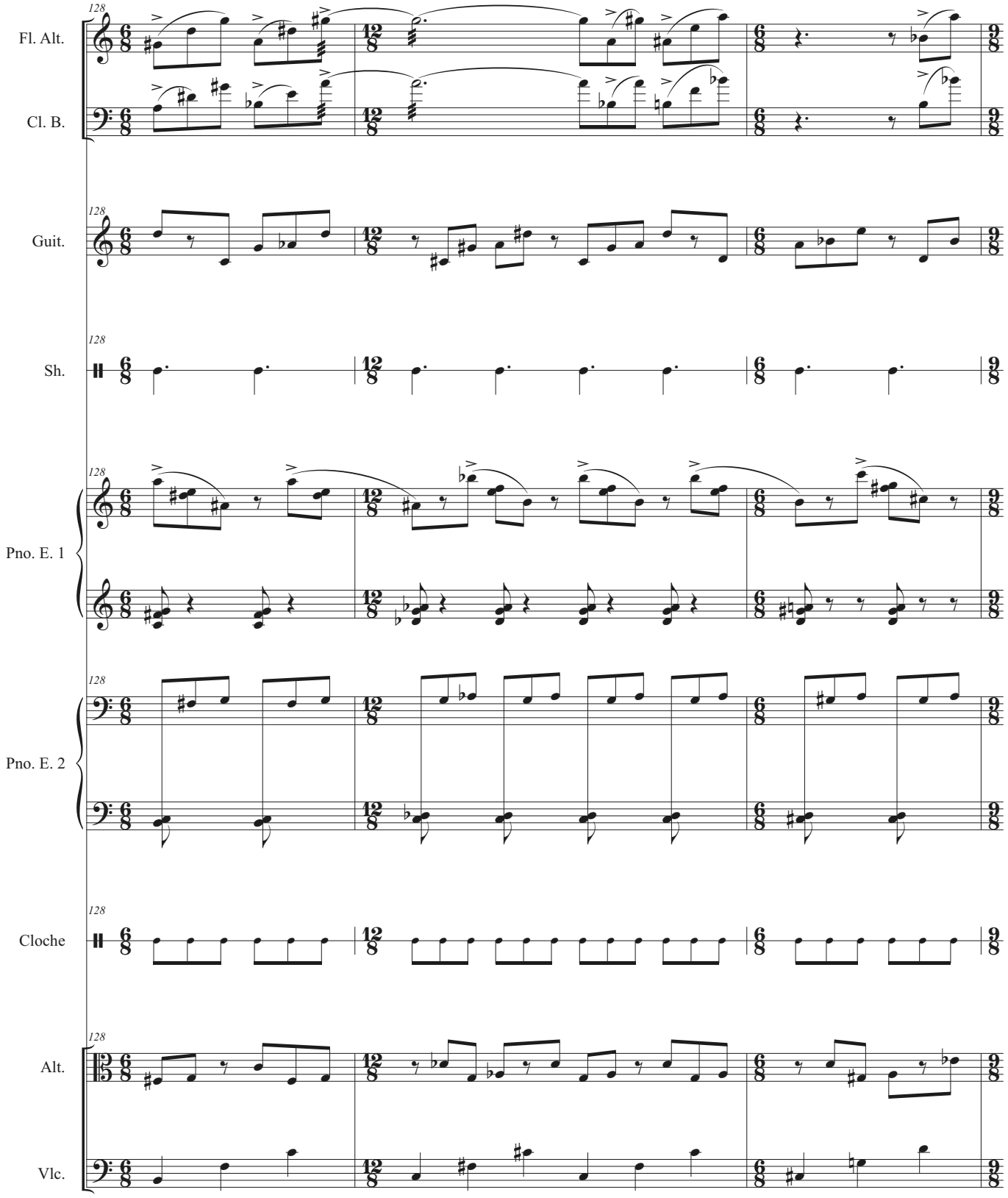

113
Fl. Alt.
Cl. B.
Guit.
mp
Sh.
Pno. E. 1
p
mf
Pno. E. 2
Cloche
Impro à partir du
pattern de base
Alt.
Vlc.

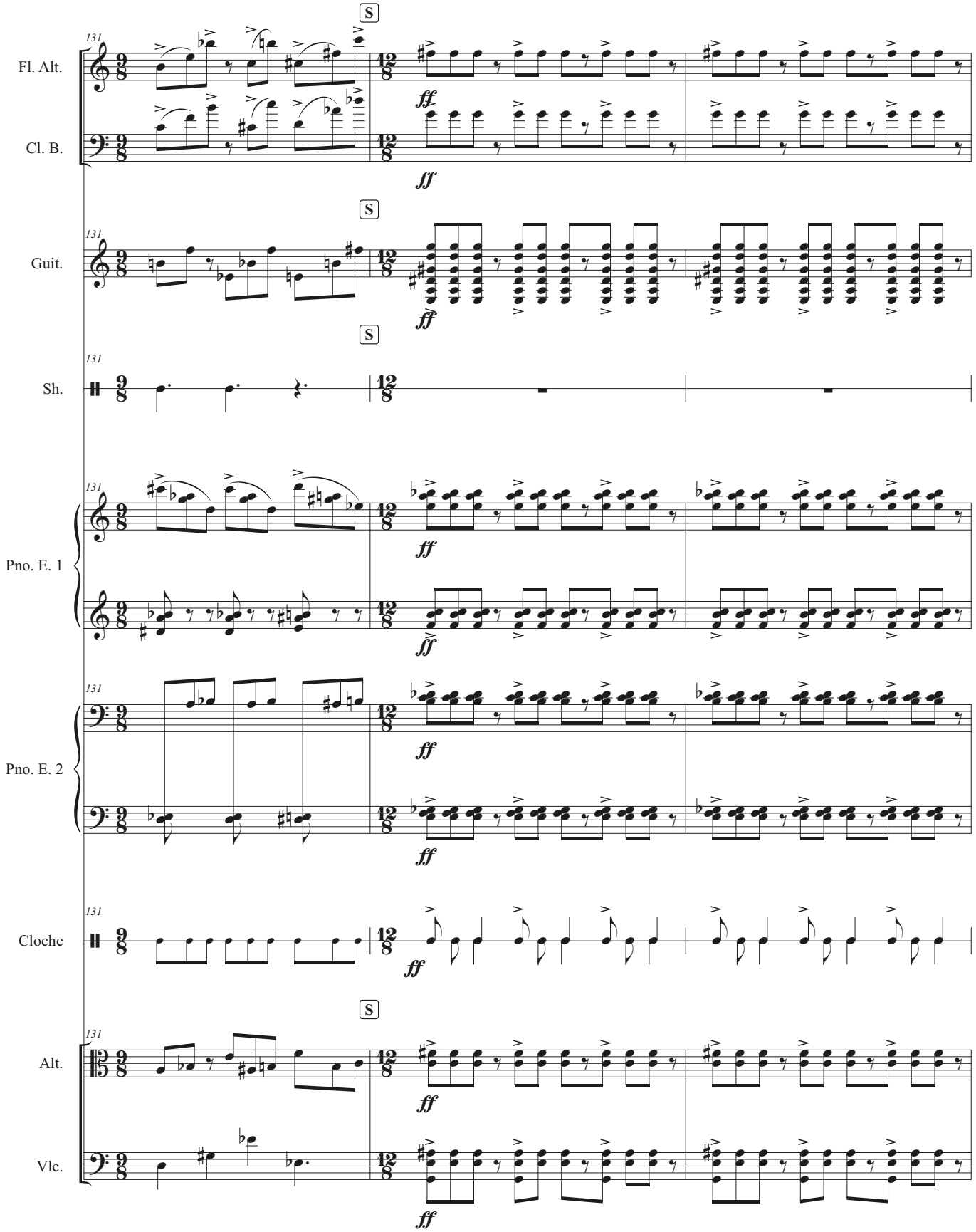

Fl. Alt.
Cl. B.
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cloche
Alt.
Vlc.
116
P
ord.
p
6/8
12/8

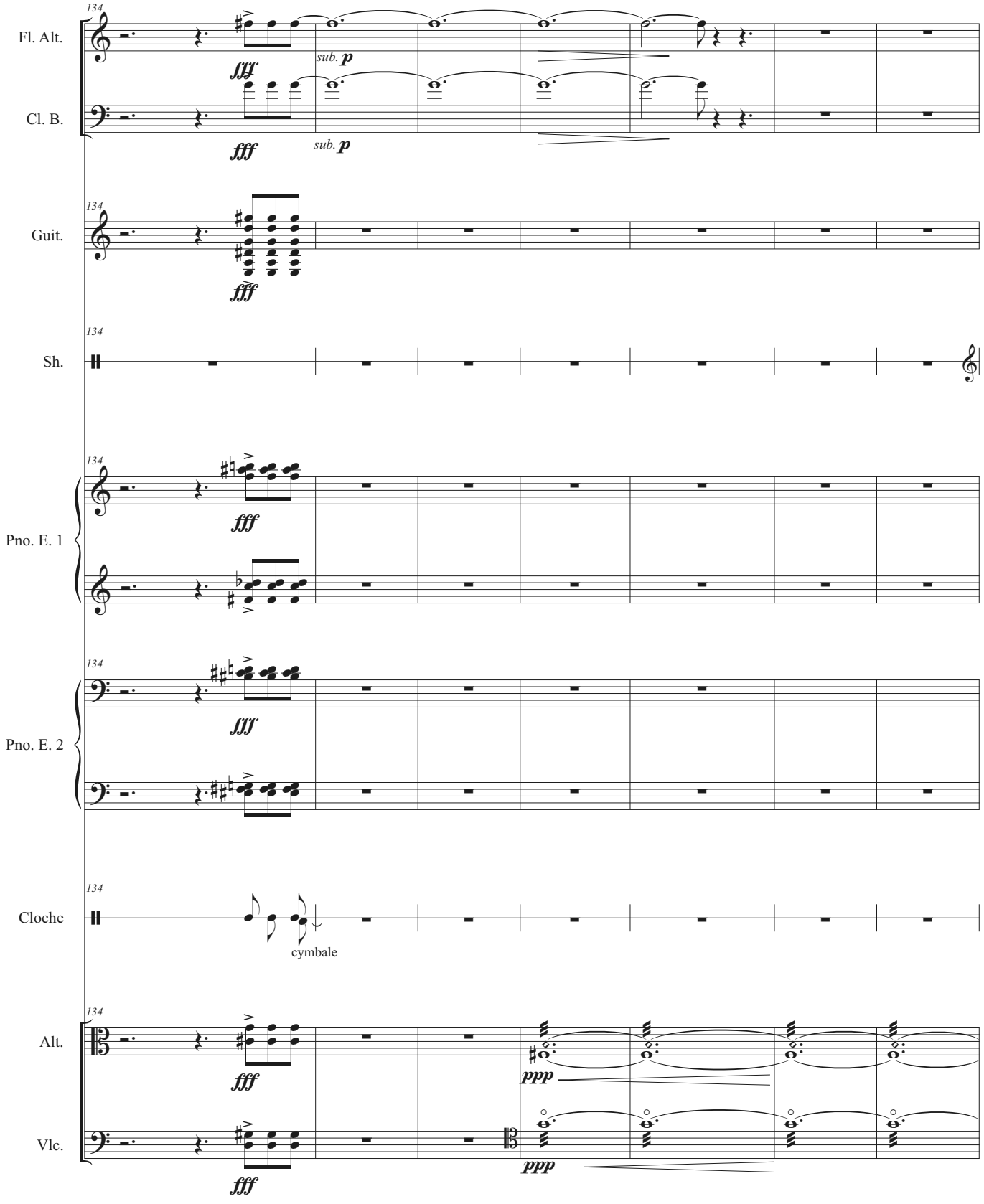

Fl. Alt.
Cl. B.
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cloche
Alt.
Vlc.
119
Q
mf
Impro

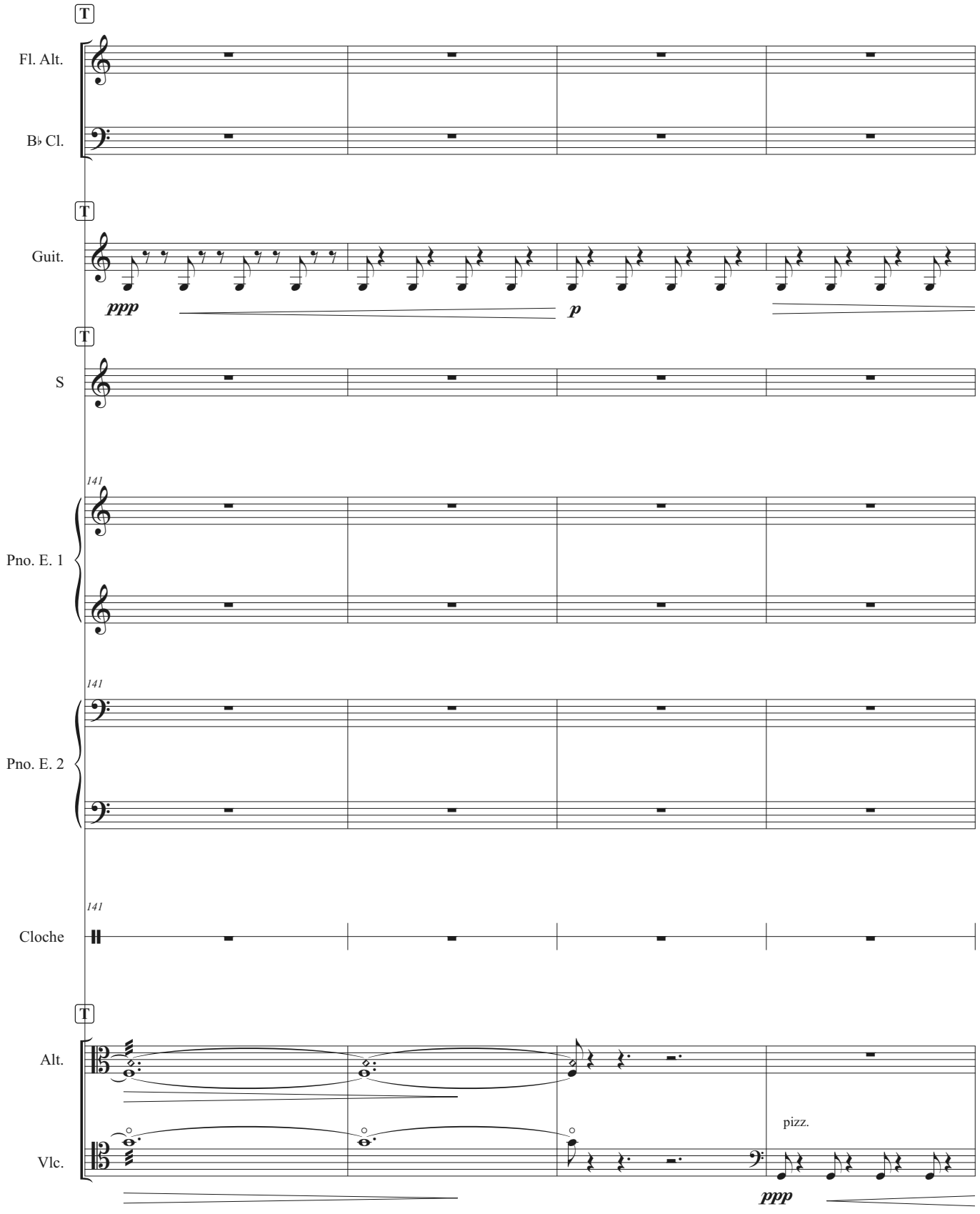

122
Fl. Alt.
Cl. B.
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cloche
Impro
Alt.
Vlc.
R
f

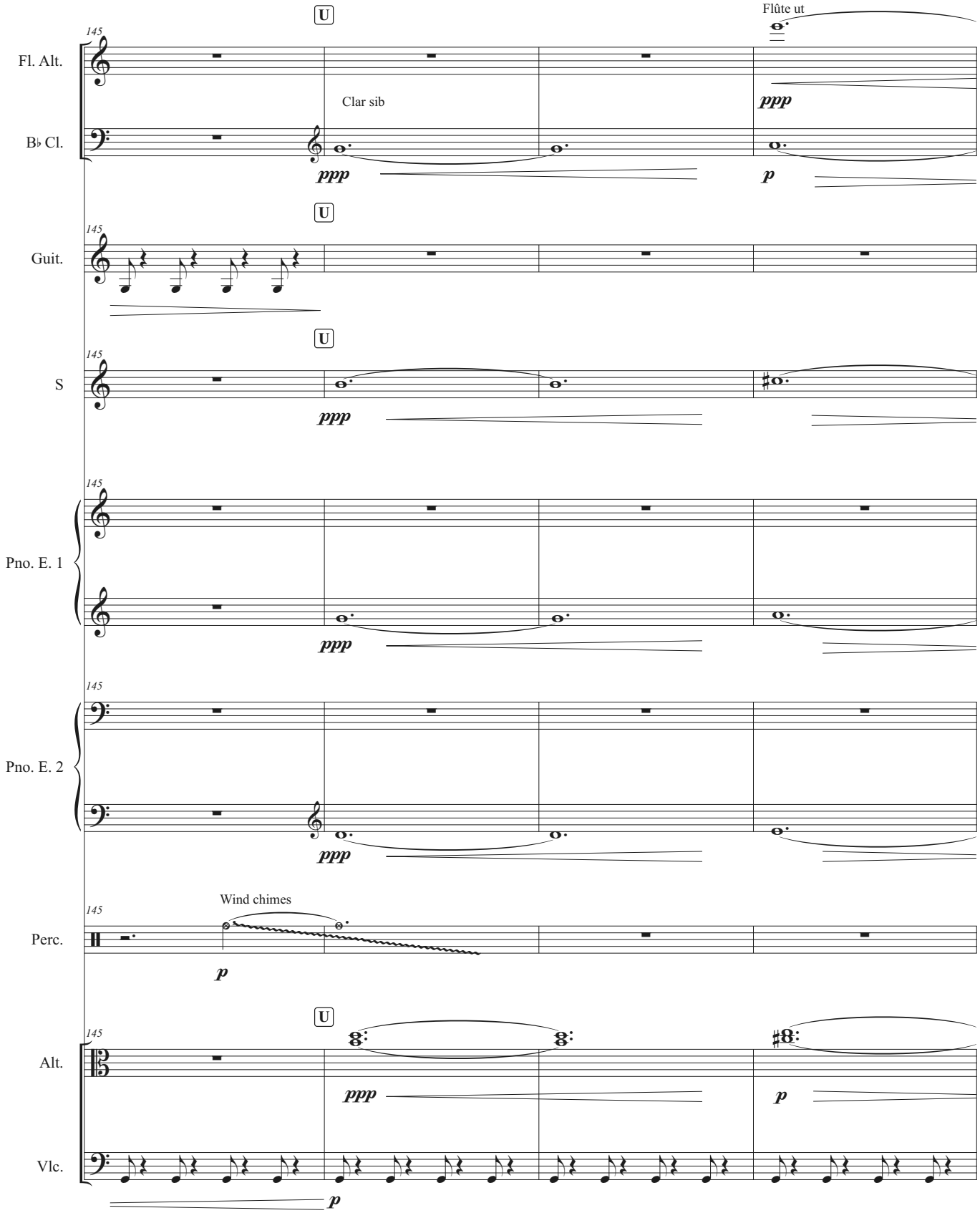

125
Fl. Alt.
Cl. B.
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cloche
Alt.
Vlc.
cresc.
Impro

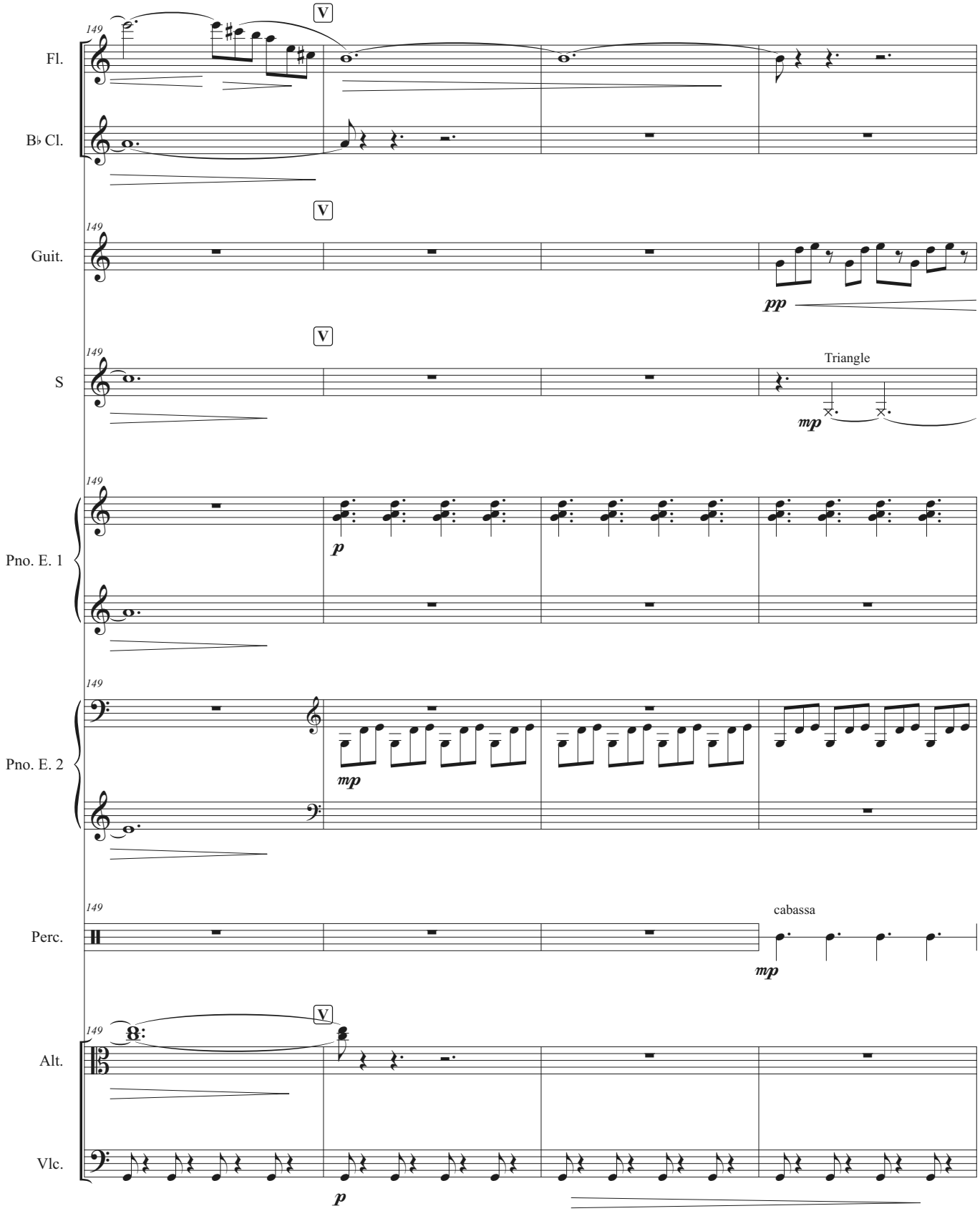

128
Fl. Alt.
Cl. B.
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cloche
Alt.
Vlc.

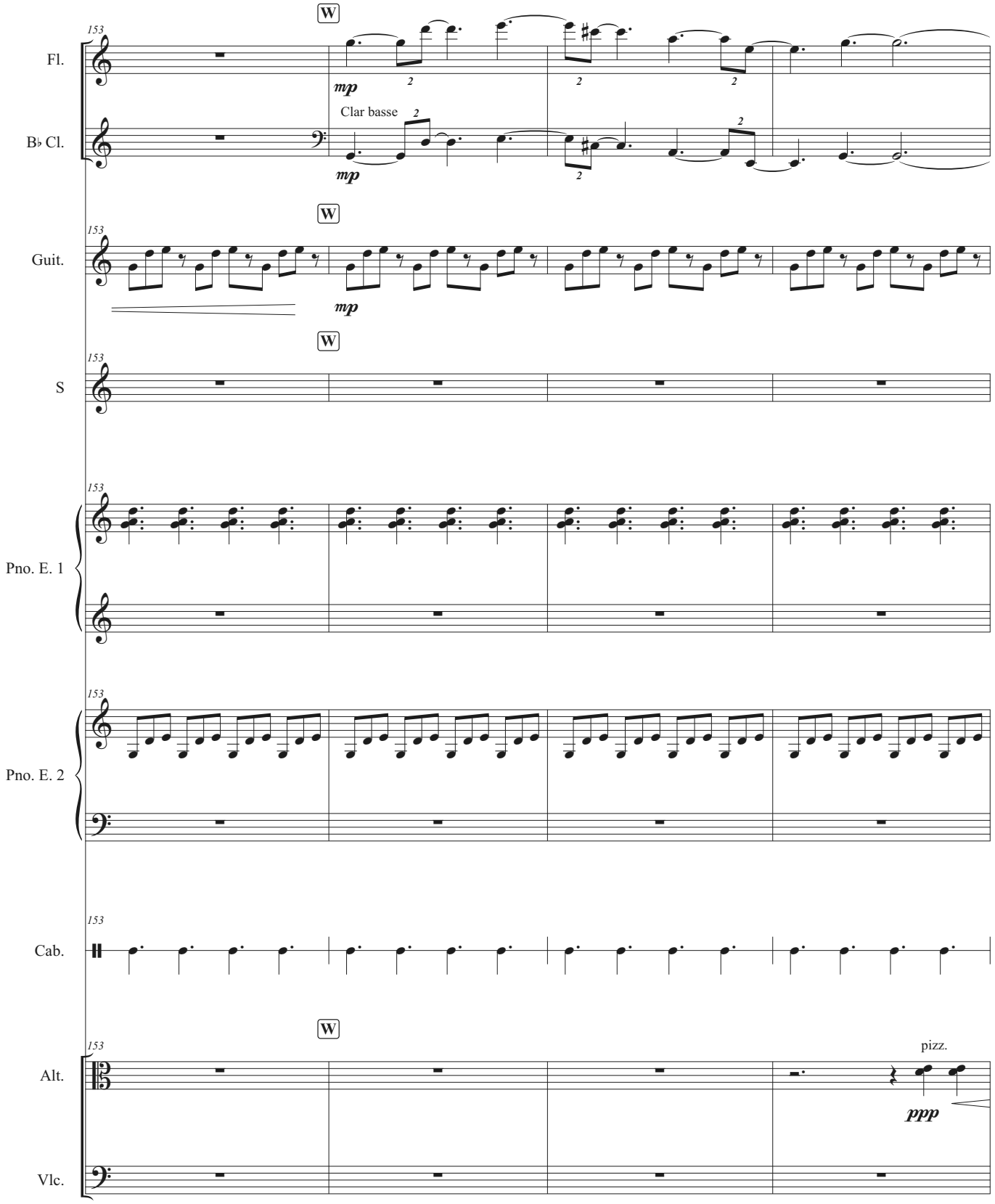

131
S
Fl. Alt.
Cl. B.
Guit.
Sh.
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cloche
Alt.
Vlc.
ff

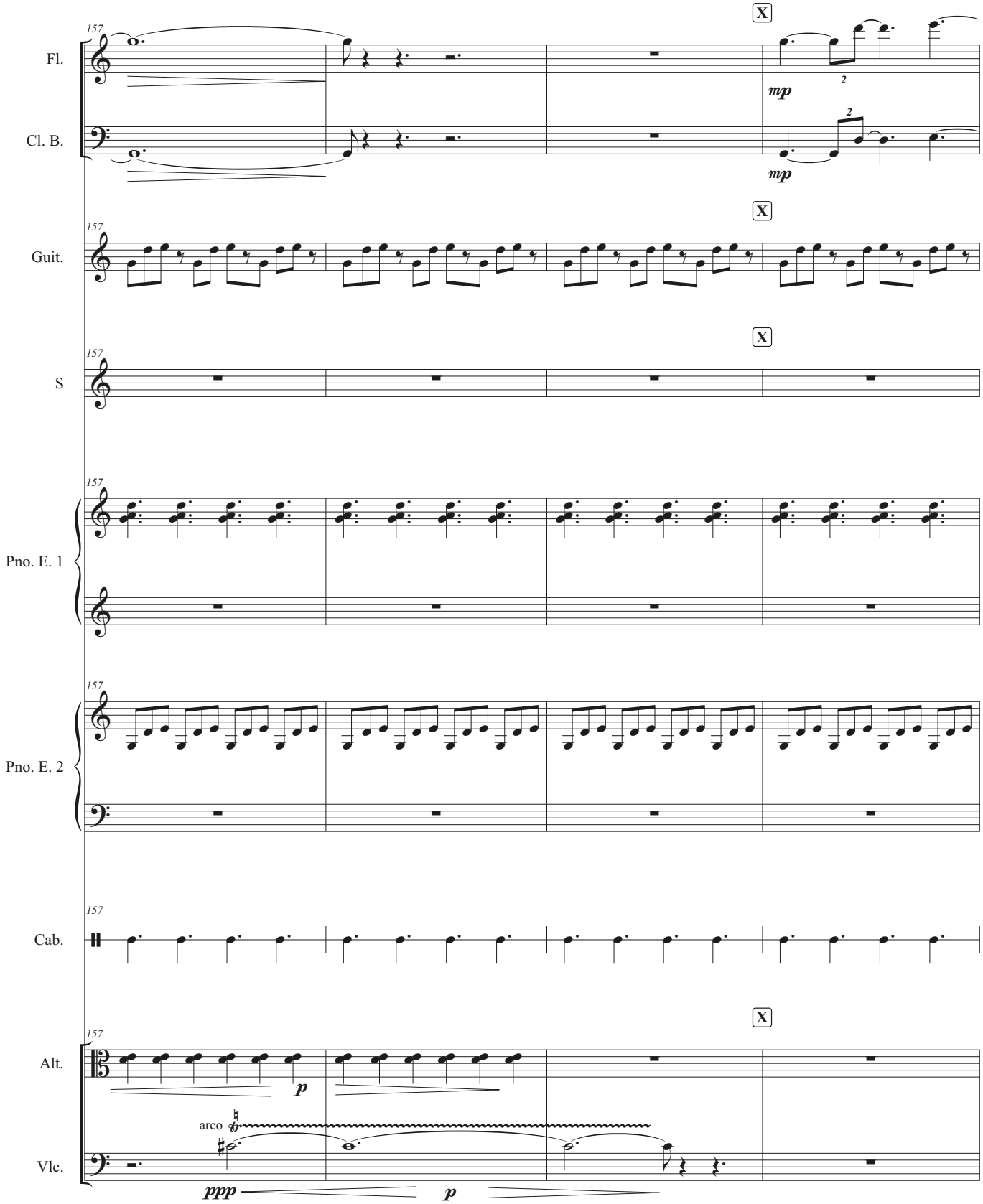

134
Fl. Alt.
fff
sub. p
Cl. B.
fff
sub. p
134
Guit.
fff
134
Sh.
134
Pno. E. 1
fff
134
Pno. E. 2
fff
134
Cloche
cymbale
134
Alt.
fff
ppp
Vlc.
fff
ppp

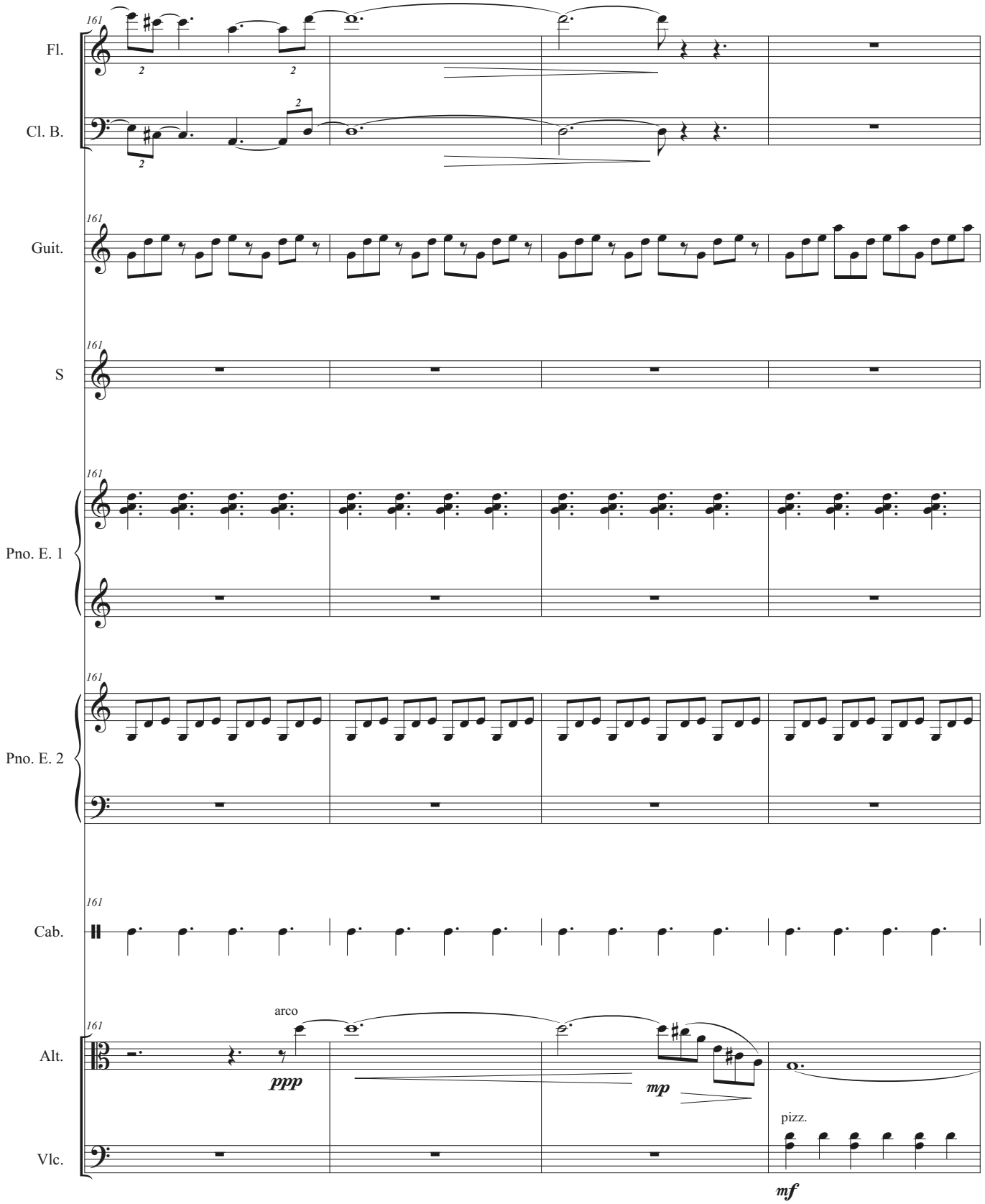

T
Fl. Alt.
B♭ Cl.
T
Guit.
ppp
p
T
S
141
Pno. E. 1
141
Pno. E. 2
141
Cloche
T
Alt.
Vlc.
pizz.
ppp

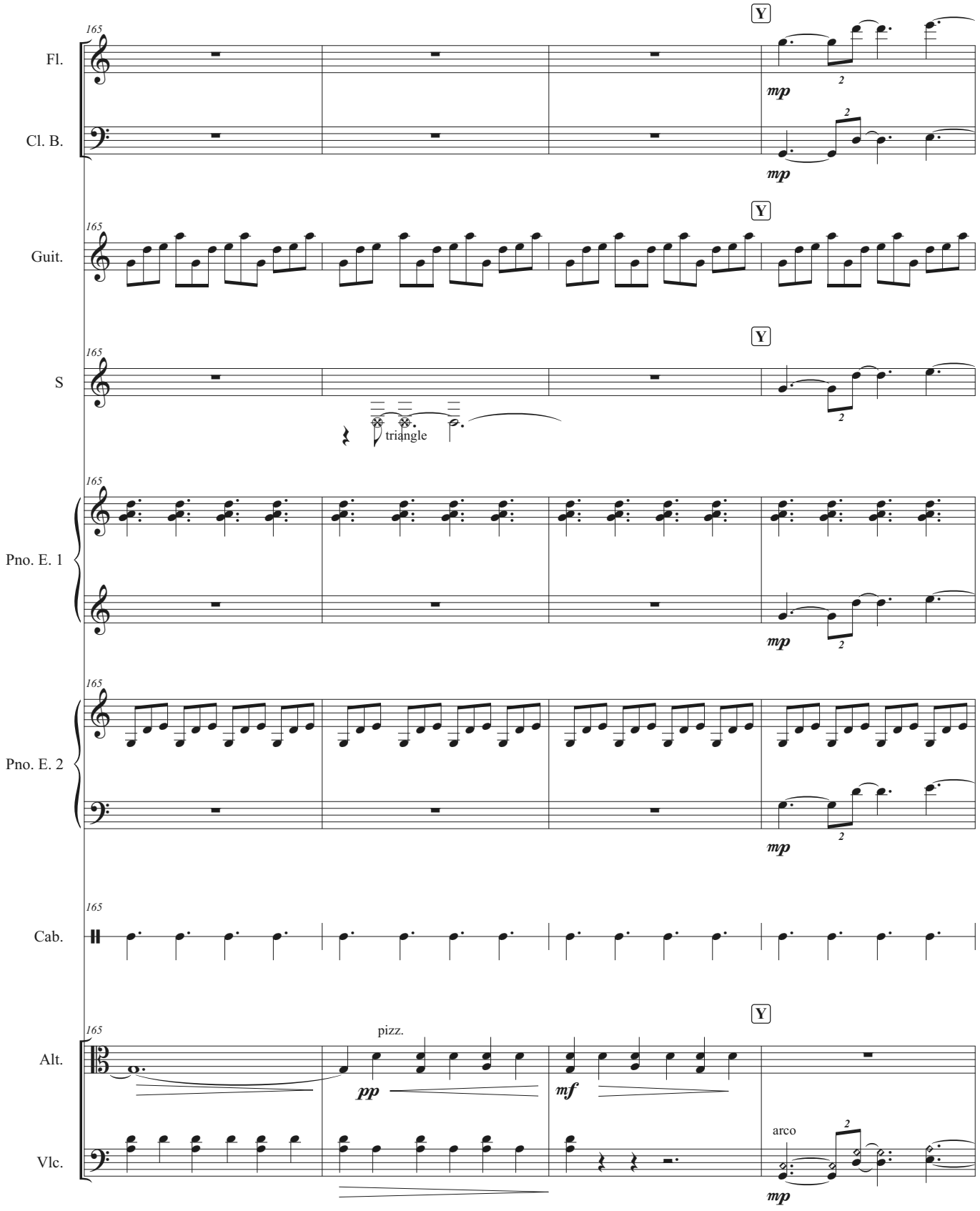

Fl. Alt.
B♭ Cl.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Perc.
Alt.
Vlc.
145
U
Clar sib
Flûte ut
ppp
p
Wind chimes

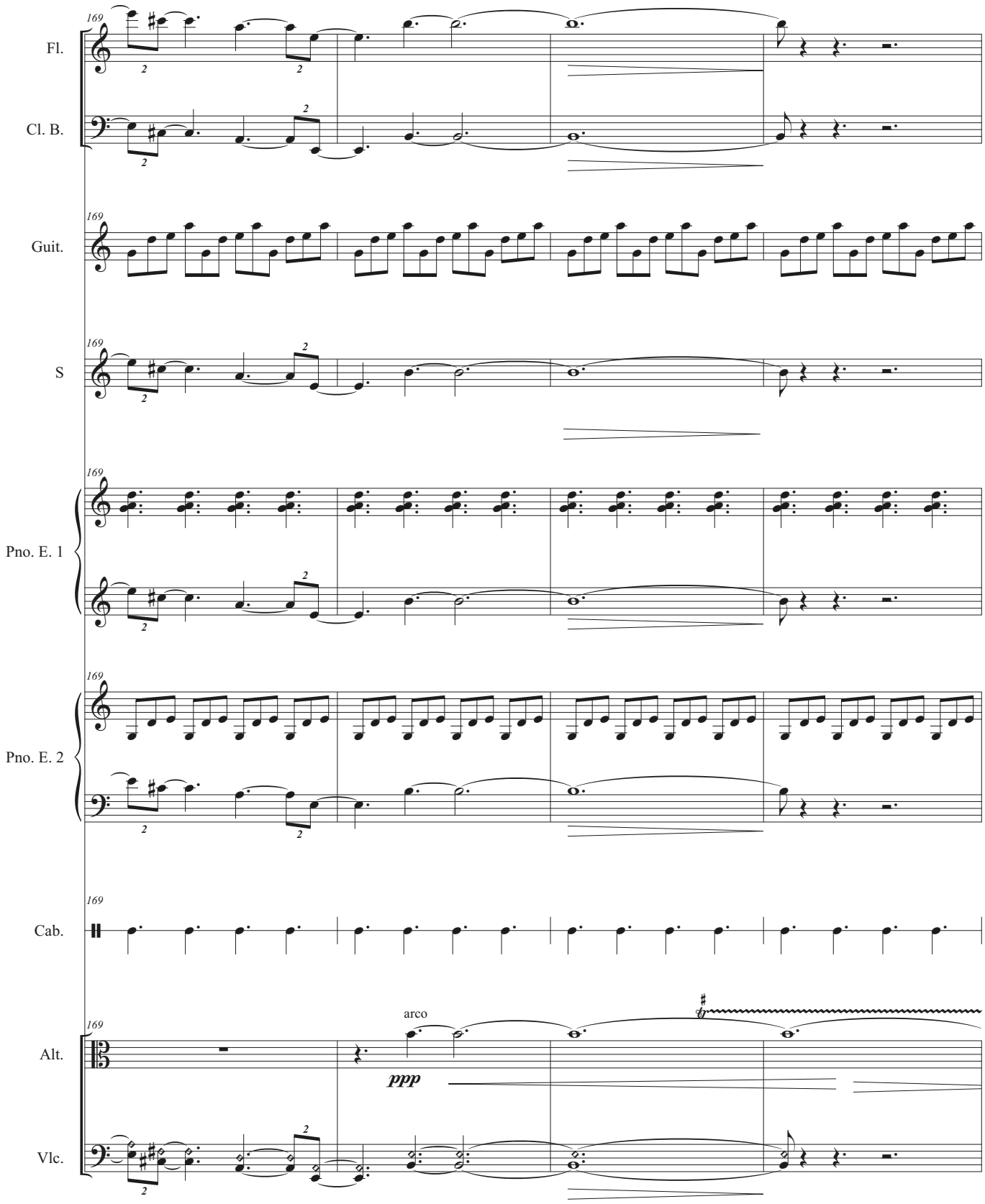

149
V
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
pp
S
Triangle
mp
Pno. E. 1
p
Pno. E. 2
mp
Perc.
cabassa
mp
Alt.
Vlc.
p

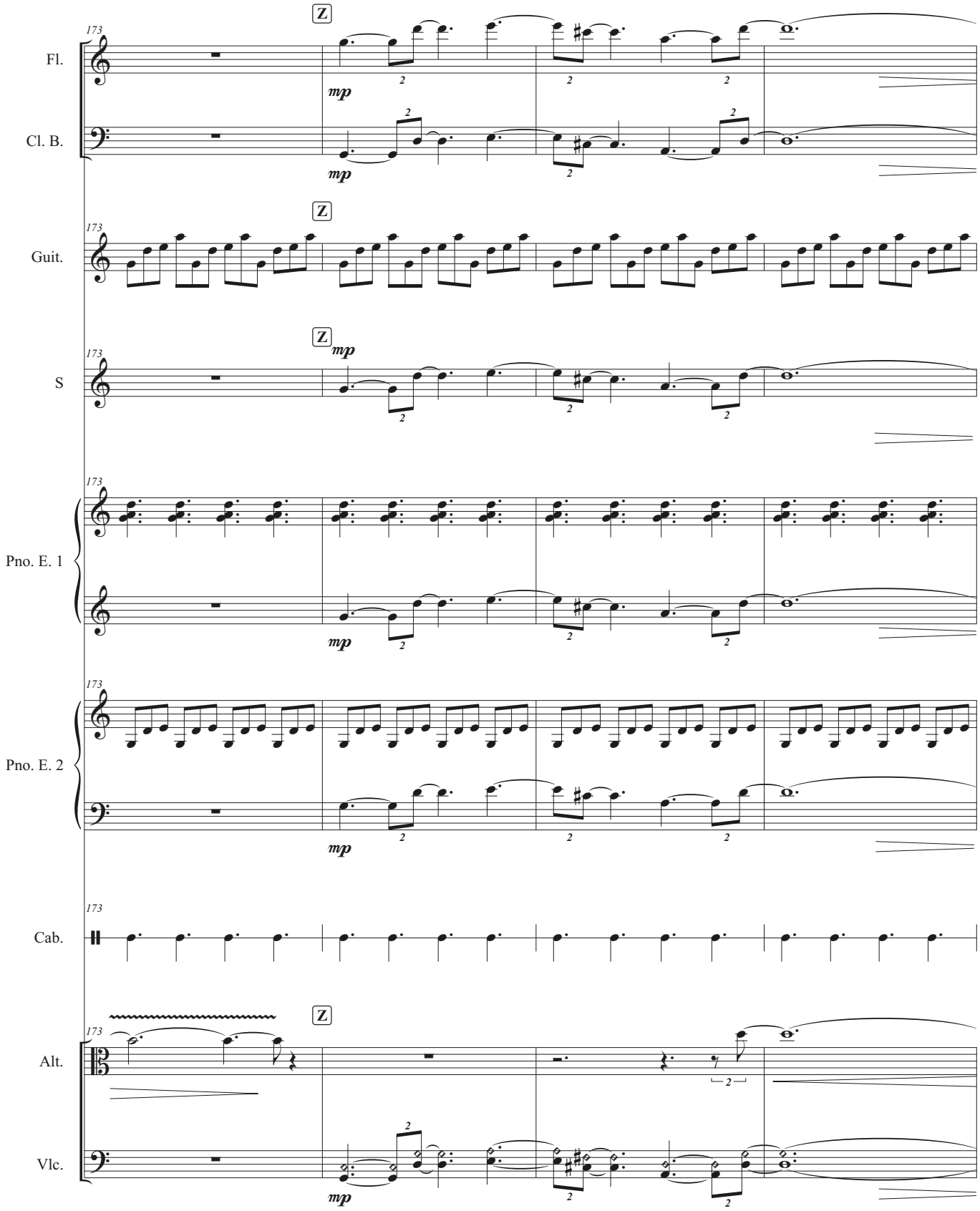

153
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
W
mp
Clar basse
pizz.
ppp

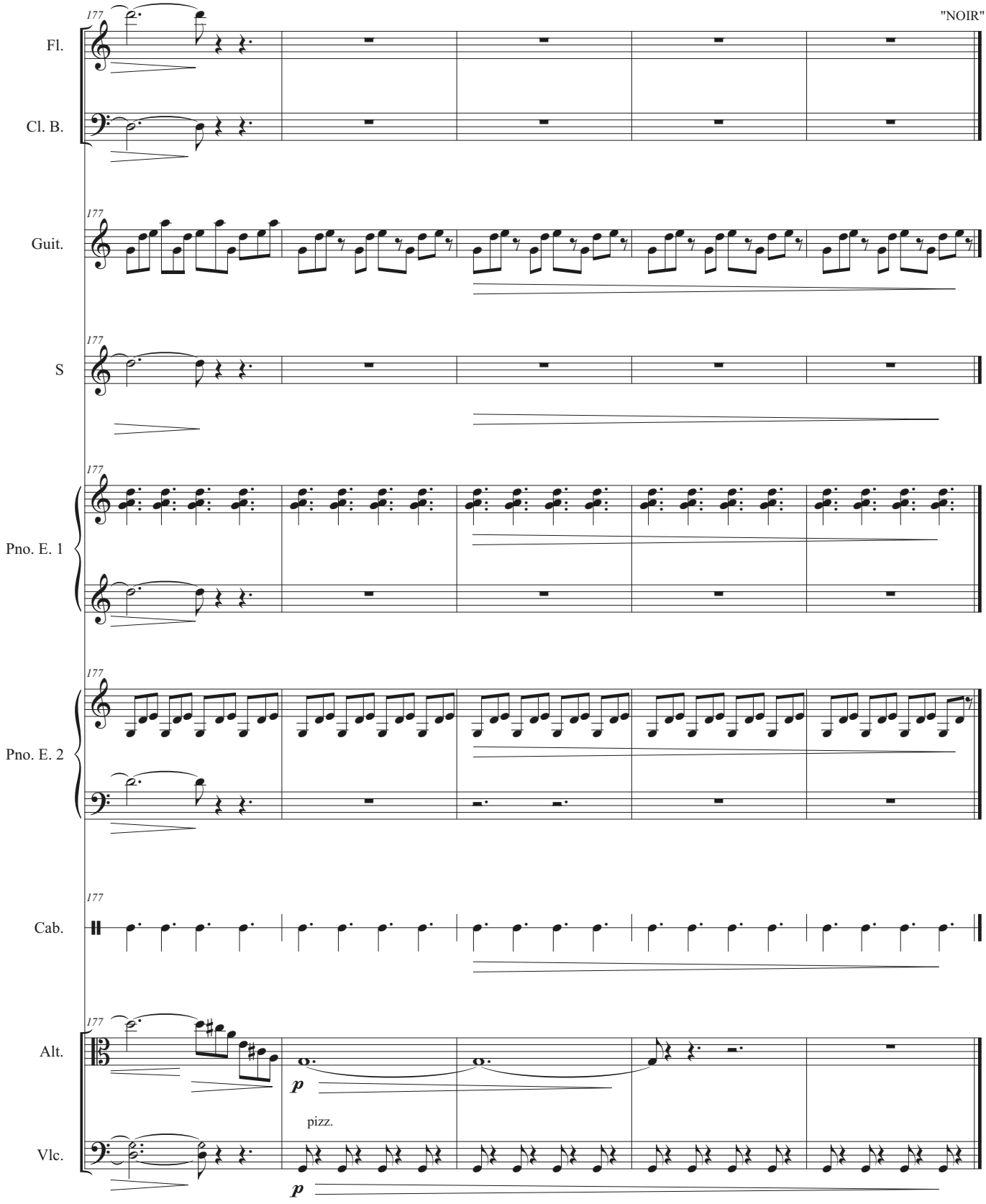

157
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
X
mp
2
arco
ppp
p


161
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
arco
ppp
mp
pizz.
mf


165
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
Y
mp
triangle
pizz.
pp
mf
arco


169
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
arco
ppp


Z
173
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
mp


"NOIR"
177
Fl.
Cl. B.
Guit.
S
Pno. E. 1
Pno. E. 2
Cab.
Alt.
Vlc.
p
pizz.
p

Didn’t knock

They didn’t knock on my door
Put me down on the floor

Didn’t want to let go, didn’t want
My fate became an offering for the ones who hate
Didn’t want to leave though
while muffled shouts are ate

Ten days on a fload boat
Feels like many helpless souls rest under the flows
Queezy by the eager start
Did I bet on the right card?

I try to find out what they were all talking about
What is my goal?
Feel like a ghost
Drown in the crowd
Has anyone seen me around?
Dry like a stone, is it my bad if I am cold?
Open the door

I did find some rest
Stuck in a bed
Forgot the quest
Squeezing my chest
I heard a voice
Gave me no choice
And so I guess the start of the raid
Cannot avoid
Nothing is fair
I’m not from there
But who commands?

They didn’t knock on my door
Put me down on the floor

Time is out and then I get it fast
: I’ll never be your roomate
It’s written in the charts
: « If you feed me you’re an outlaw »

I’m the undesirable who belongs to any basket made on silly statements
What the fuck did I do wrong?
I just want to rebuild all

I try to find out what they were all talking about
What is my goal?

Feel like a ghost
Drown in the crowd
Has anyone seen me around?
Dry like a stone, is it my bad if I am cold?
Open the door

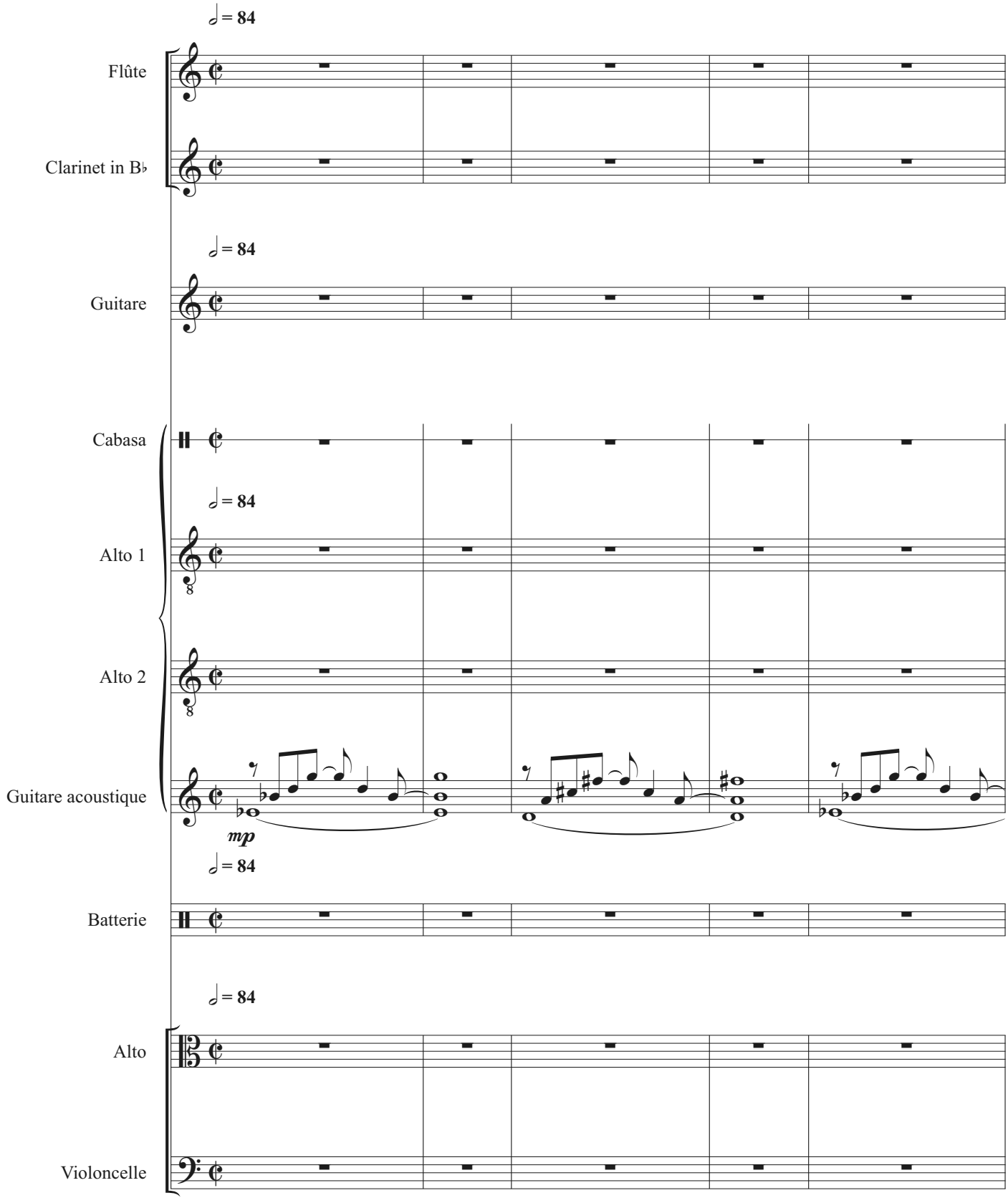
I did find some rest
Stuck in a bed
Forgot the quest
Squeezing my chest
I heard a voice
Gave me no choice
And so I guess
Start of the raid
Cannot avoid
Nothing is fair
I’m not from there
But who commands?

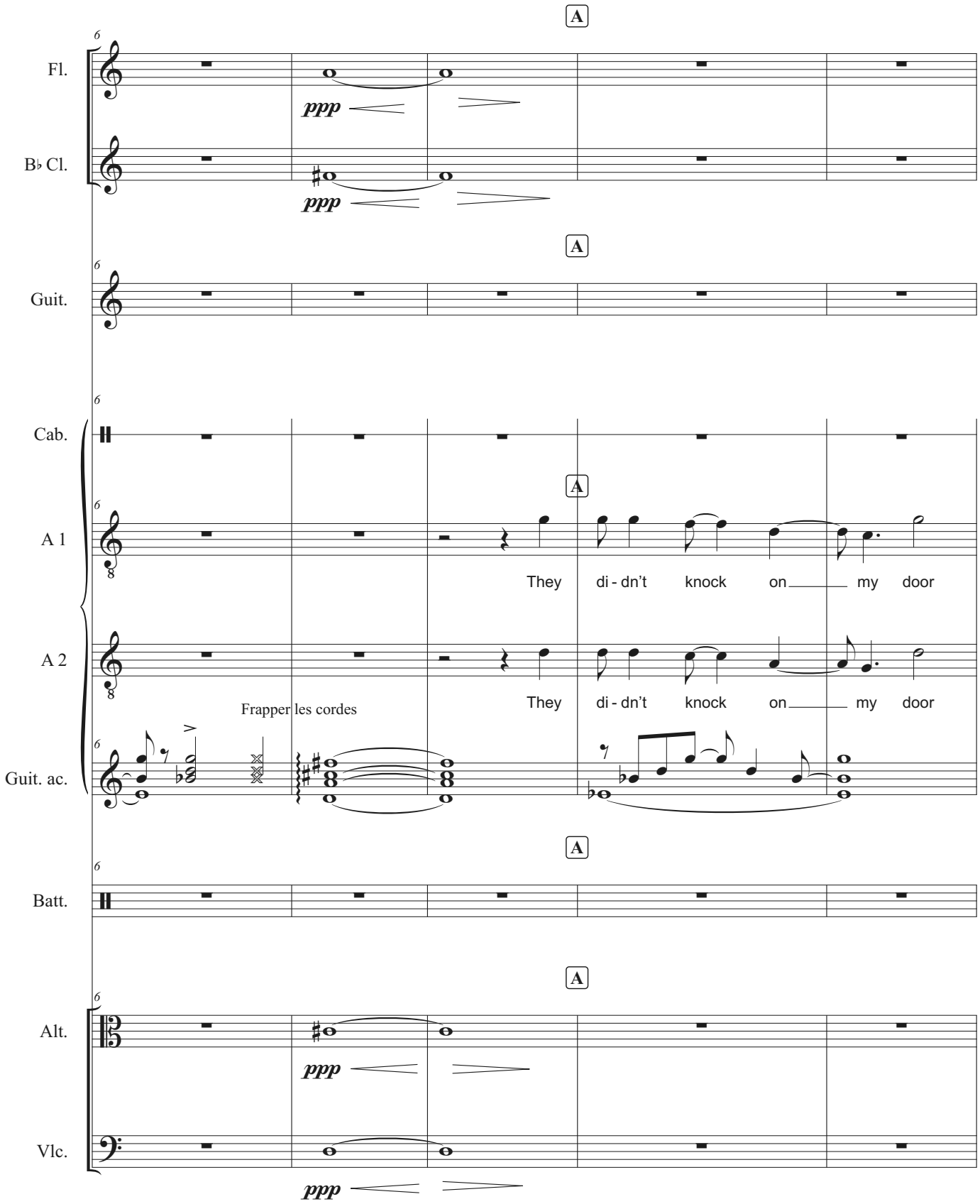
They didn’t knock on my door
Put me down on the floor

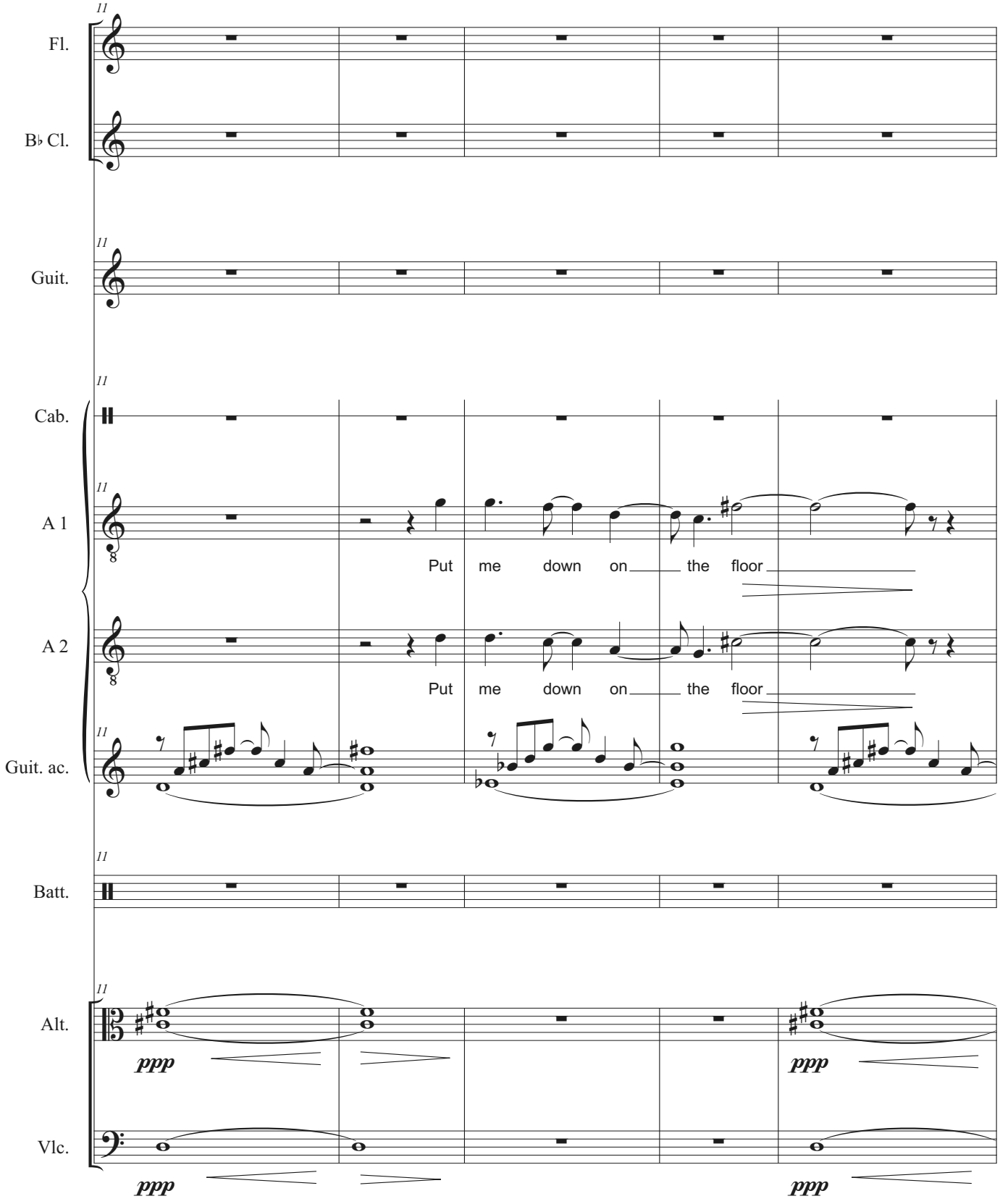
Comme transition : le récitant.
« Ils n’ont même pas frappé à la porte.
Ils m’ont tout de suite plaqué au sol ».

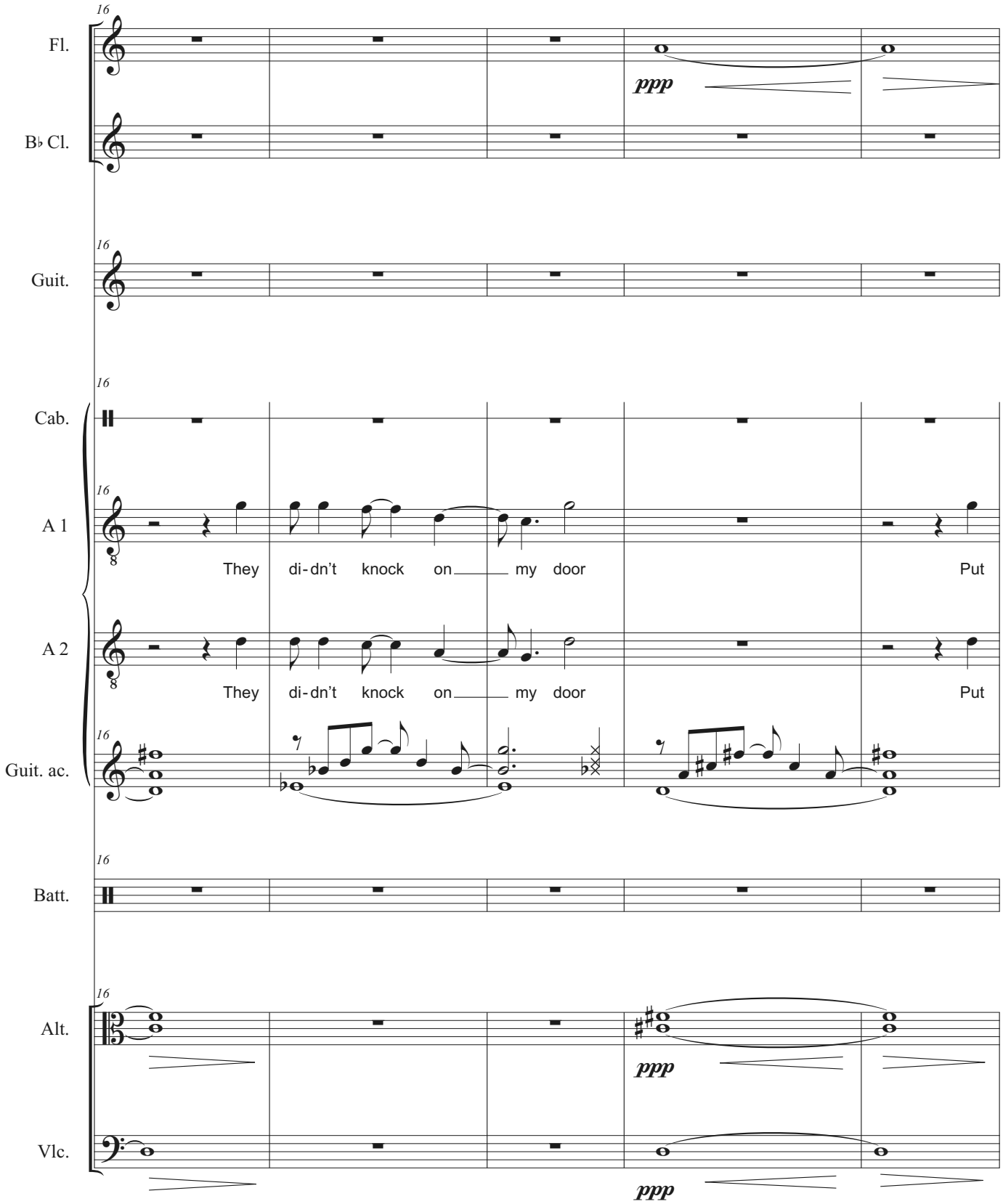
Conducteur

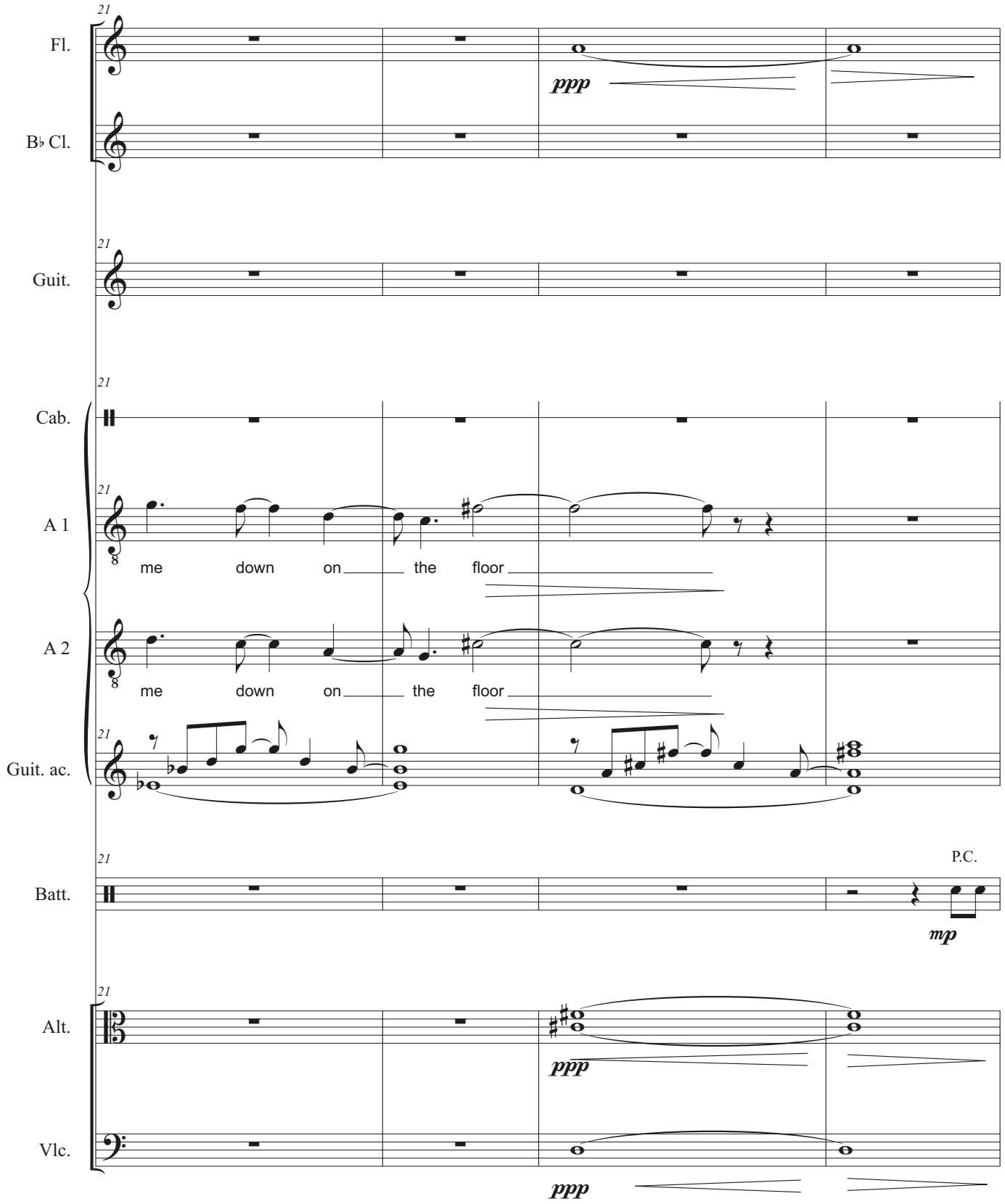
Didn't knock

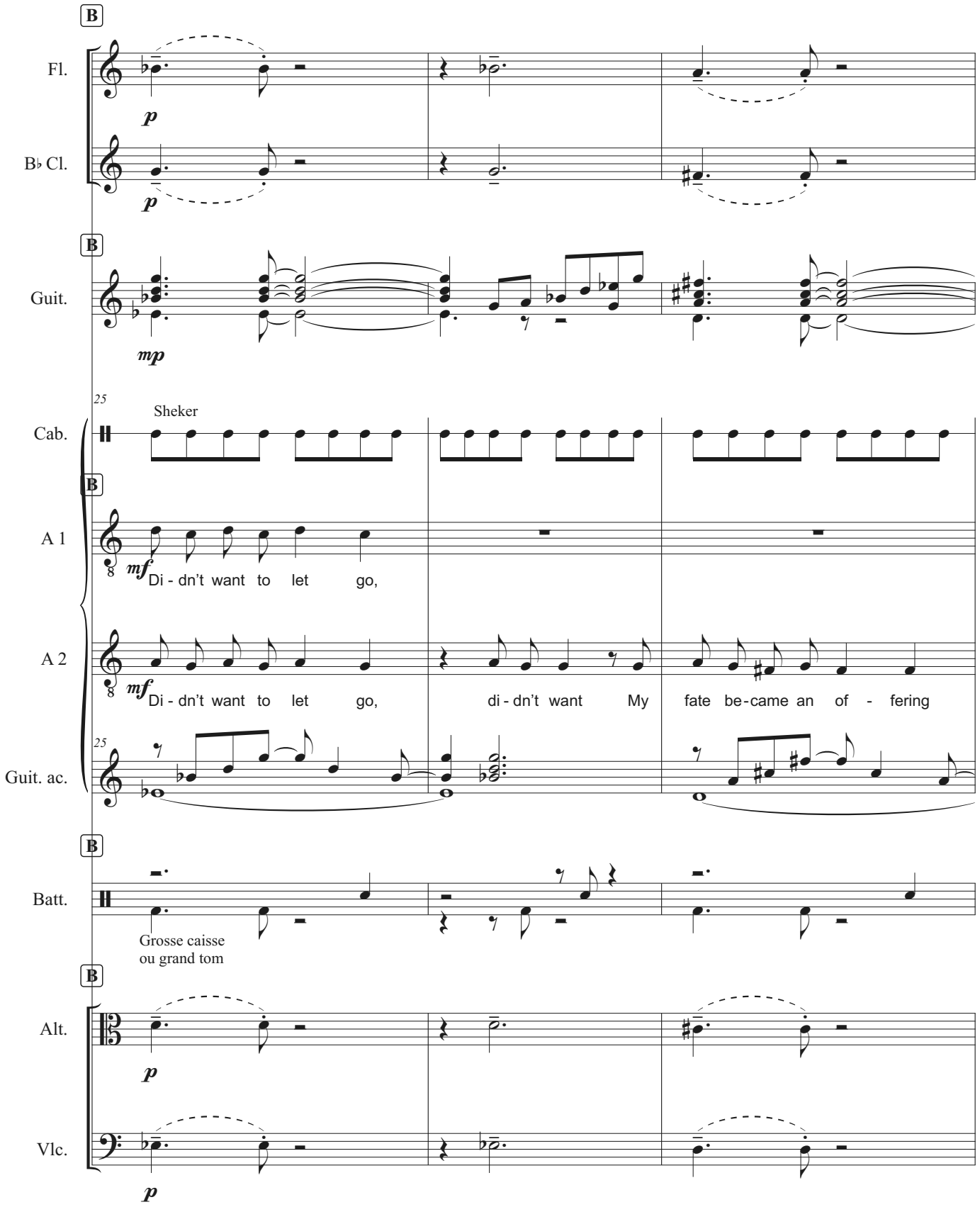


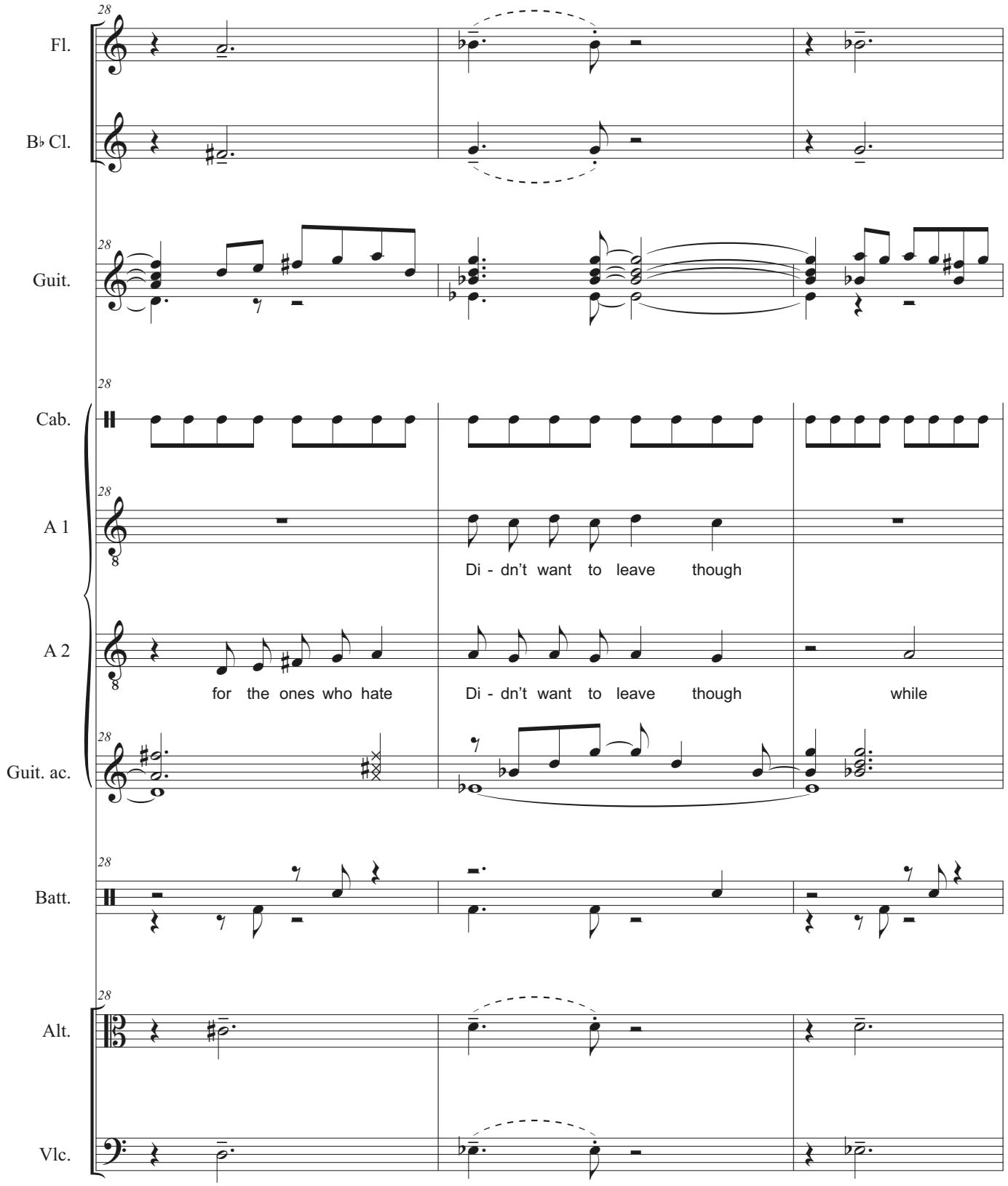

A
Fl.
ppp
B♭ Cl.
ppp
A
Guit.
Cab.
A
A 1
They di - dn't knock on my door
A 2
They di - dn't knock on my door
Frapper les cordes
Guit. ac.
A
Batt.
A
Alt.
ppp
Vlc.
ppp

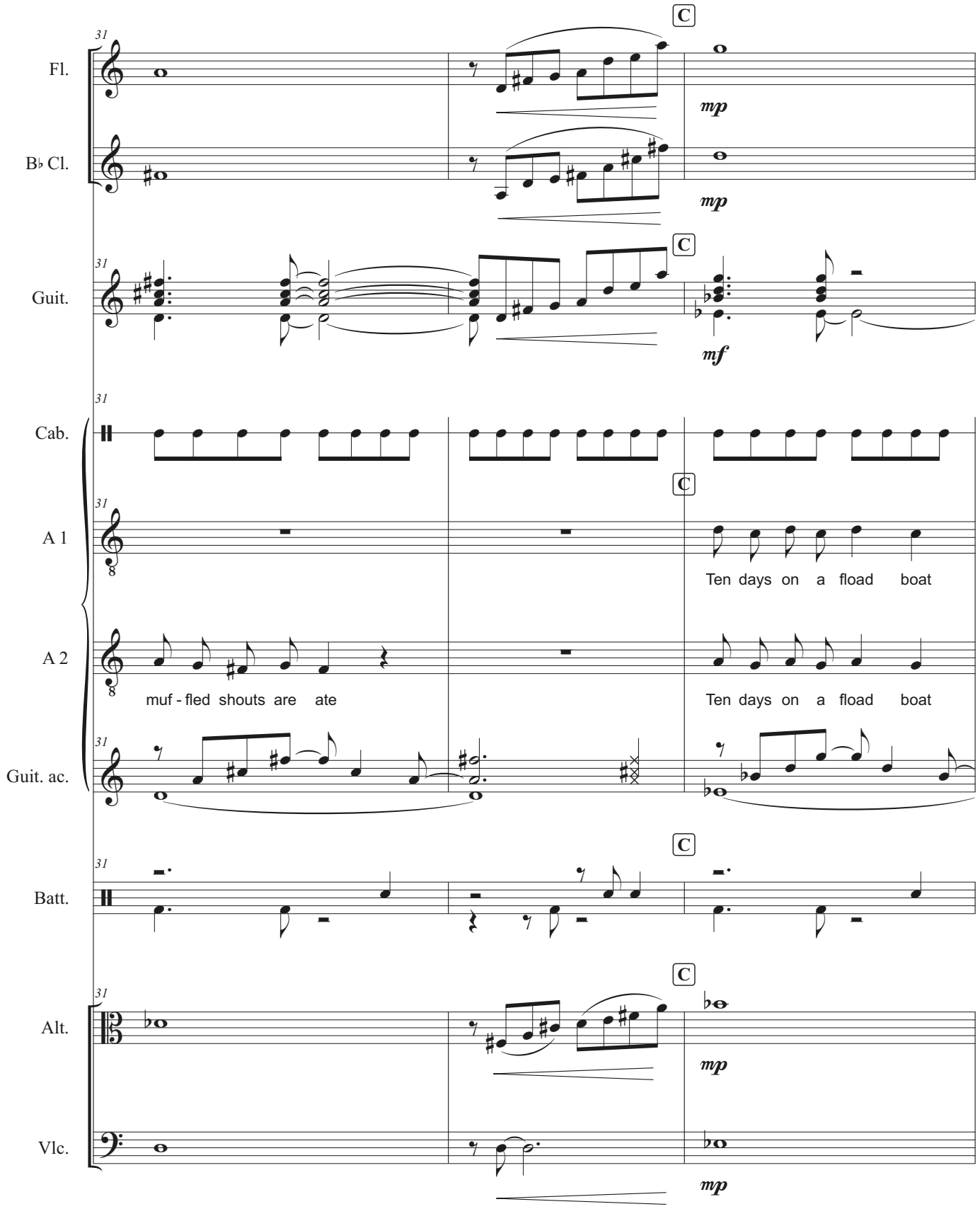

11
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Put me down on the floor
A 2
Put me down on the floor
Guit. ac.
Batt.
Alt.
ppp
Vlc.
ppp
ppp
ppp

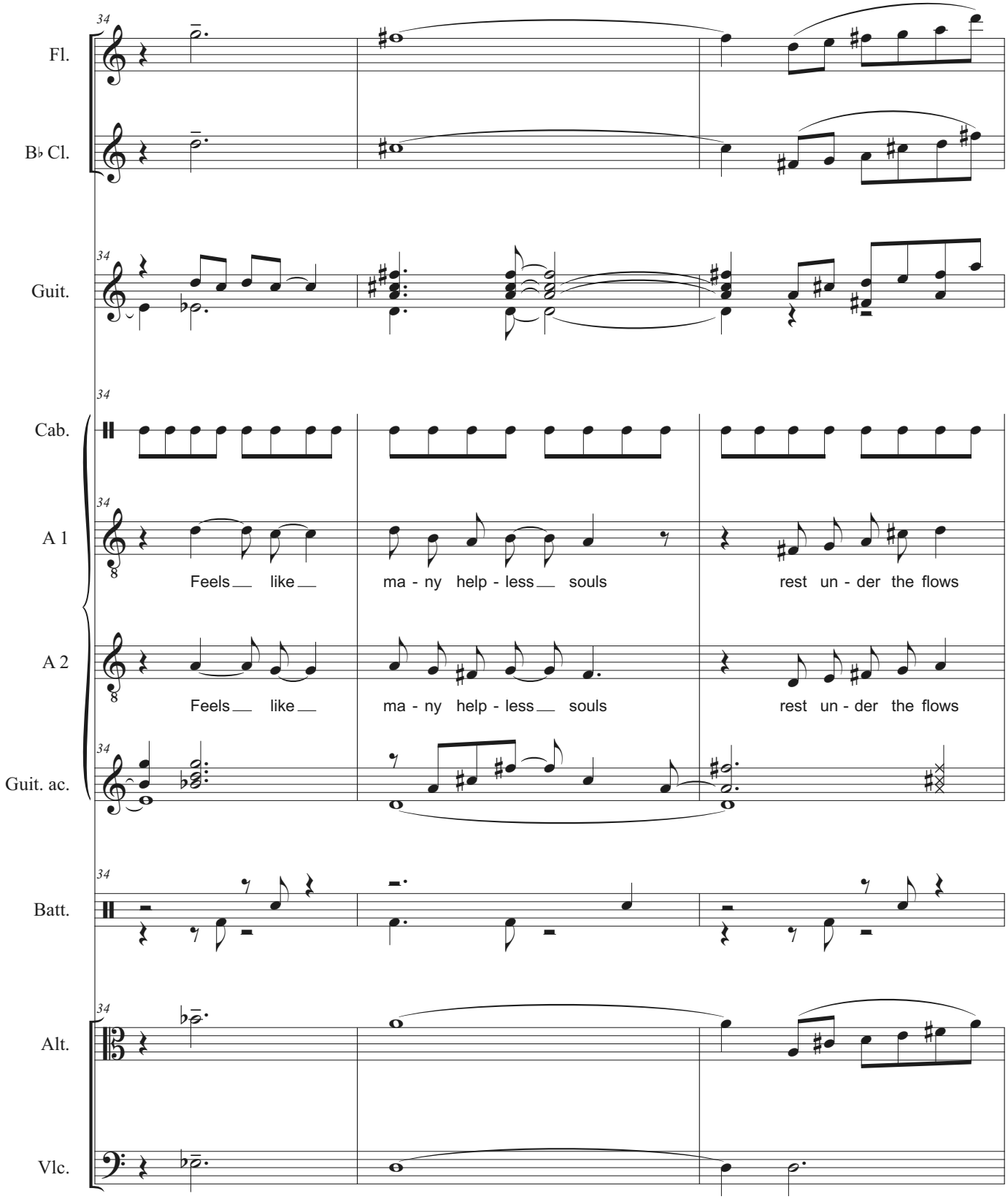

16
Fl.
ppp
B♭ Cl.
16
Guit.
16
Cab.
16
A 1
They di-dn't knock on my door Put
A 2
They di-dn't knock on my door Put
16
Guit. ac.
16
Batt.
16
Alt.
ppp
Vlc.
ppp

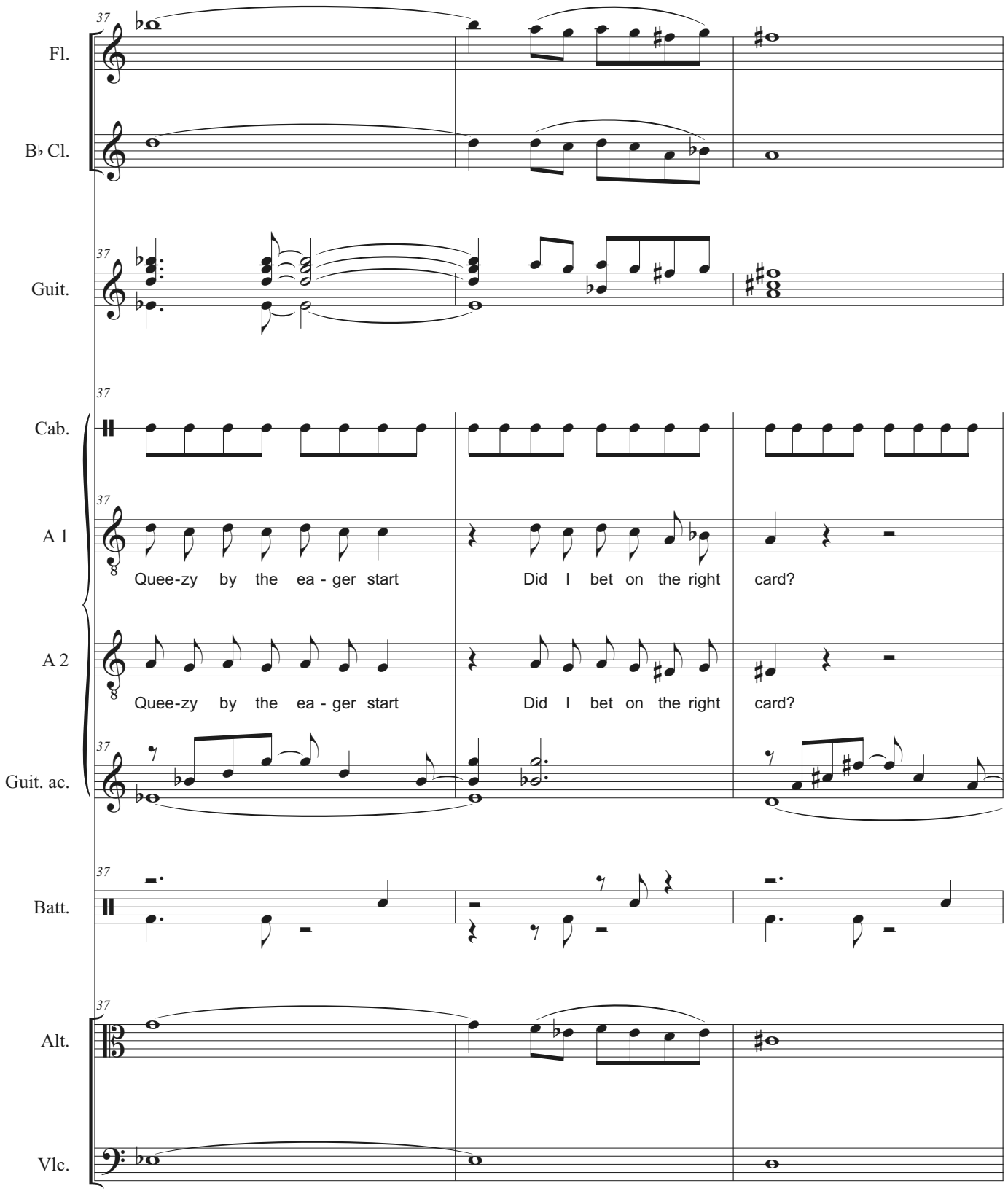

21
Fl.
B♭ Cl.
ppp
21
Guit.
21
Cab.
21
A 1
me down on the floor
A 2
me down on the floor
21
Guit. ac.
21
Batt.
P.C.
mp
21
Alt.
ppp
Vlc.
ppp

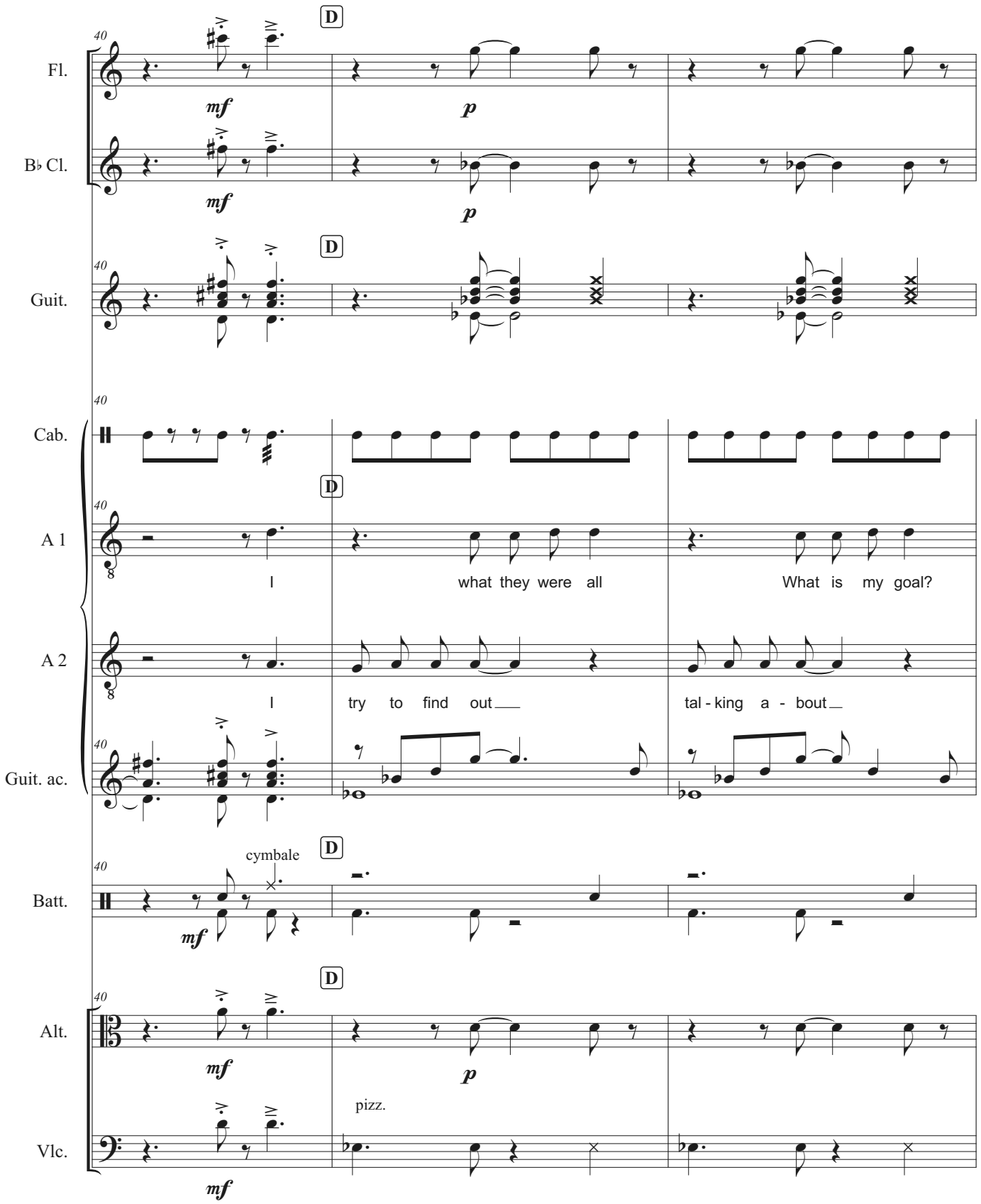

B
Fl.
p
B♭ Cl.
p
B
Guit.
mp
25
Sheker
Cab.
B
A 1
mf
Di - dn't want to let go,
A 2
mf
Di - dn't want to let go, di - dn't want My fate be-came an of - fering
25
Guit. ac.
B
Batt.
Grosse caisse
ou grand tom
B
Alt.
p
Vlc.
p

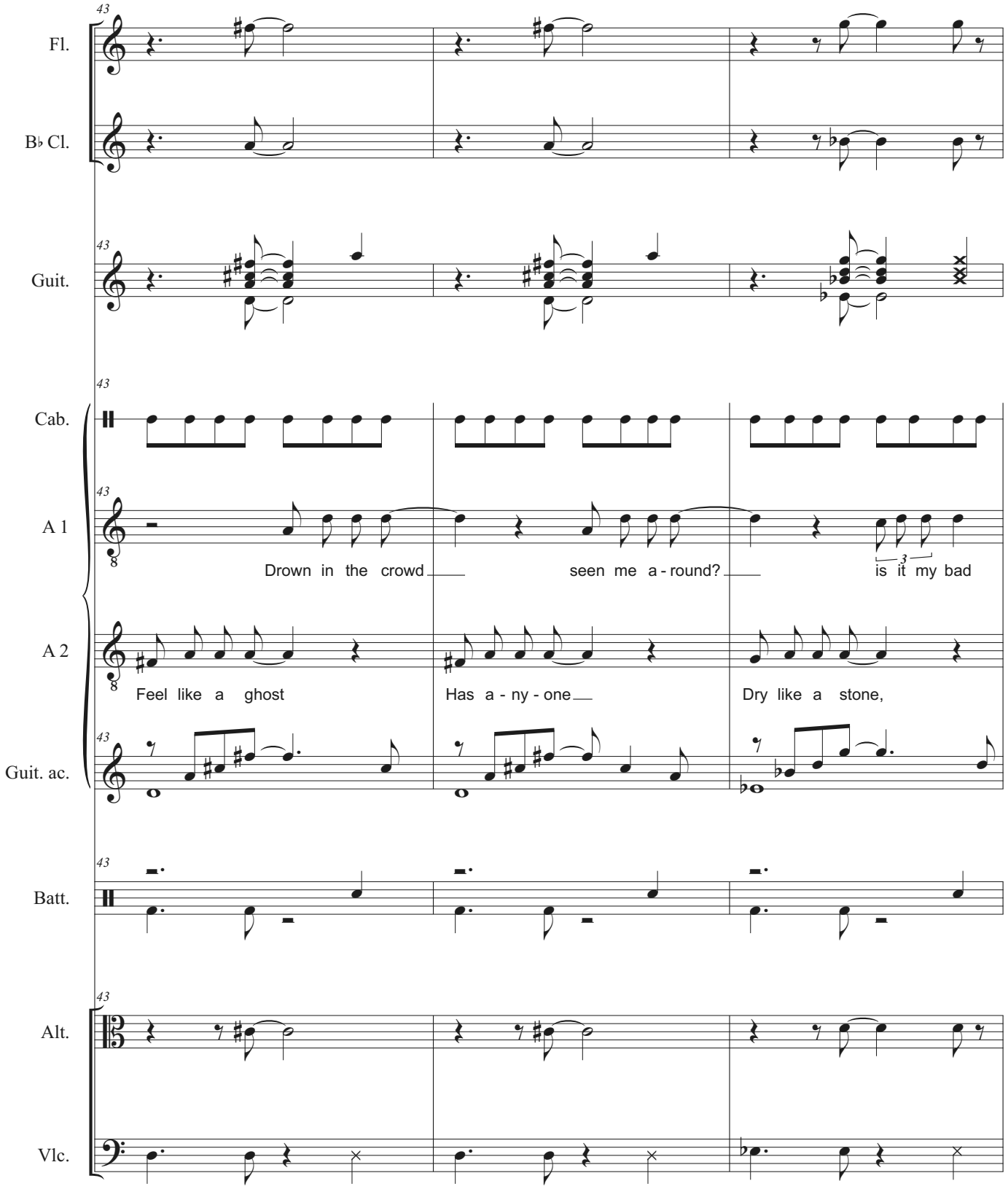

28
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Di - dn't want to leave though
A 2
for the ones who hate
Di - dn't want to leave though
while
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

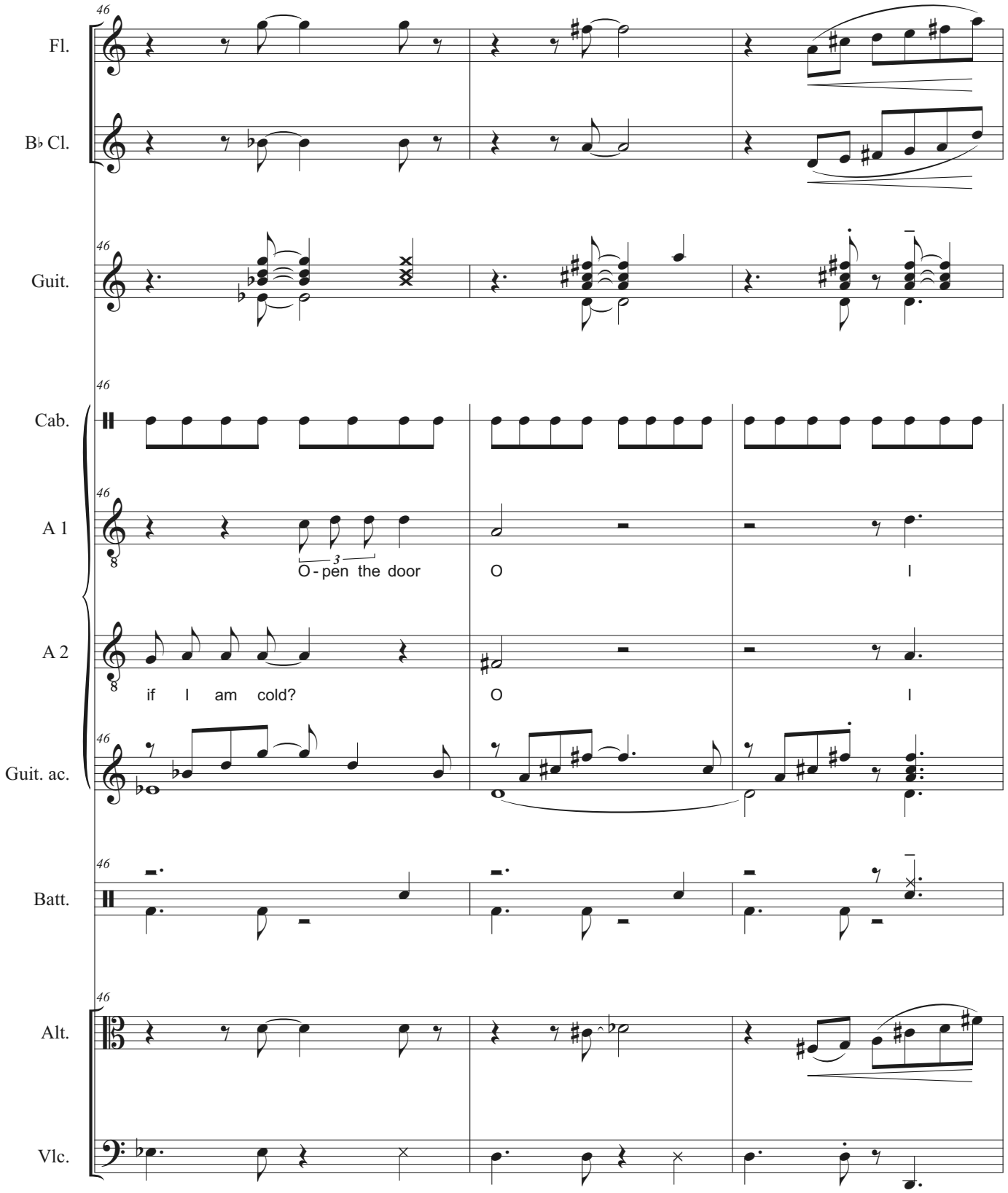

31
C
Fl.
mp
B♭ Cl.
mp
Guit.
mf
Cab.
A 1
Ten days on a fload boat
A 2
muf - fled shouts are ate
Ten days on a fload boat
Guit. ac.
Batt.
Alt.
mp
Vlc.
mp

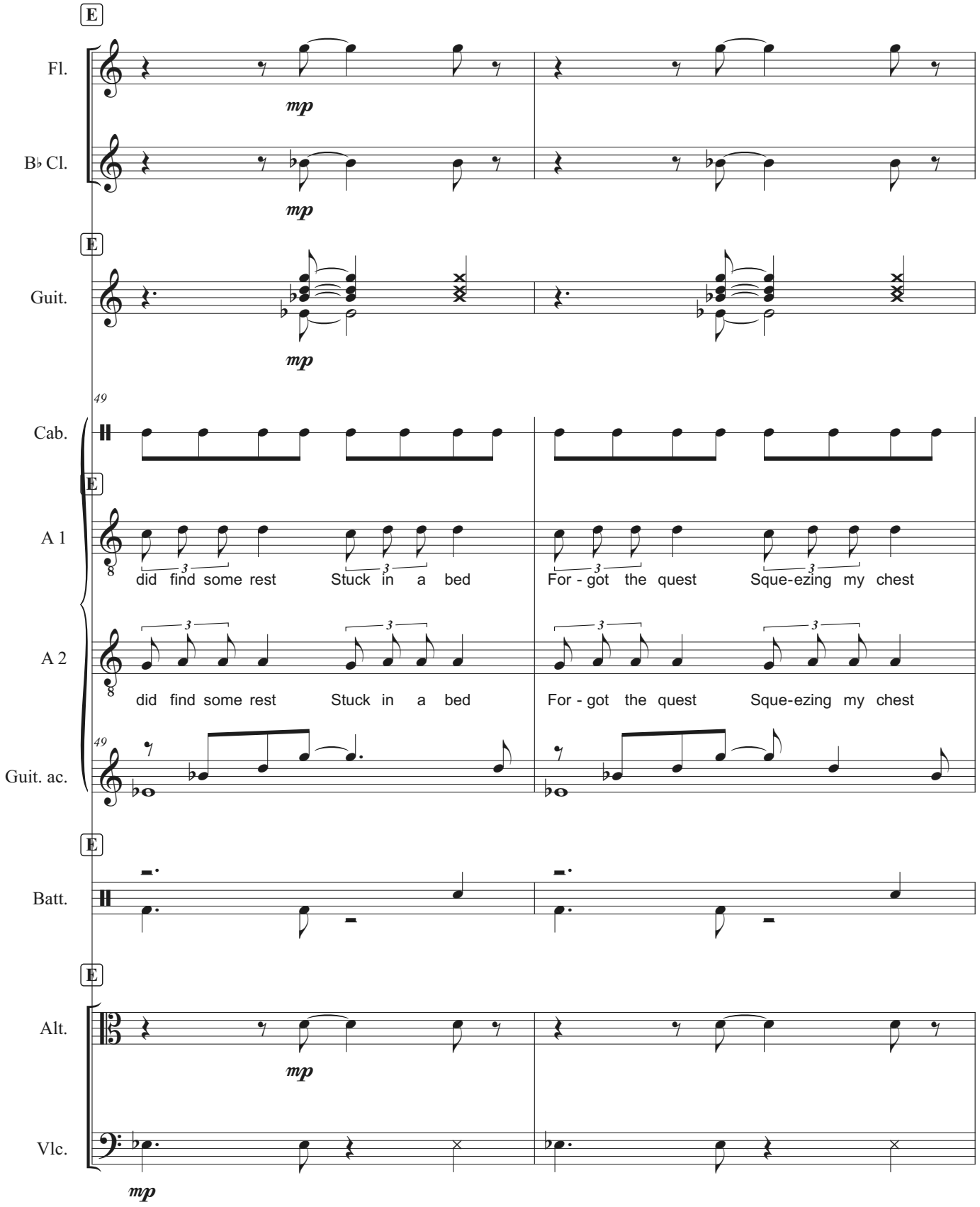

34
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Feels like ma - ny help - less souls rest un - der the flows
A 2
Feels like ma - ny help - less souls rest un - der the flows
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

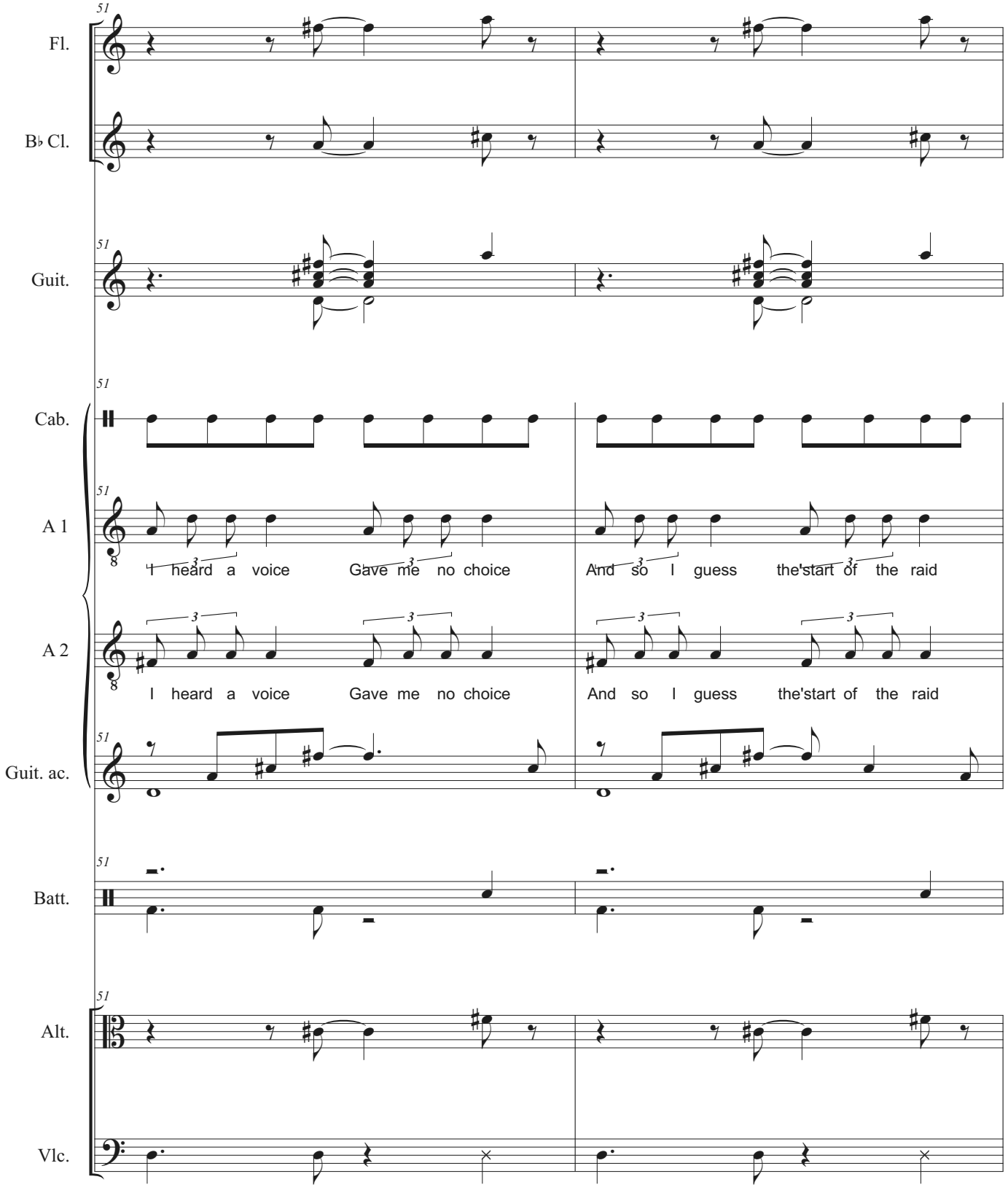

37
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Quee-zy by the ea - ger start
Did I bet on the right
card?
A 2
Quee-zy by the ea - ger start
Did I bet on the right
card?
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

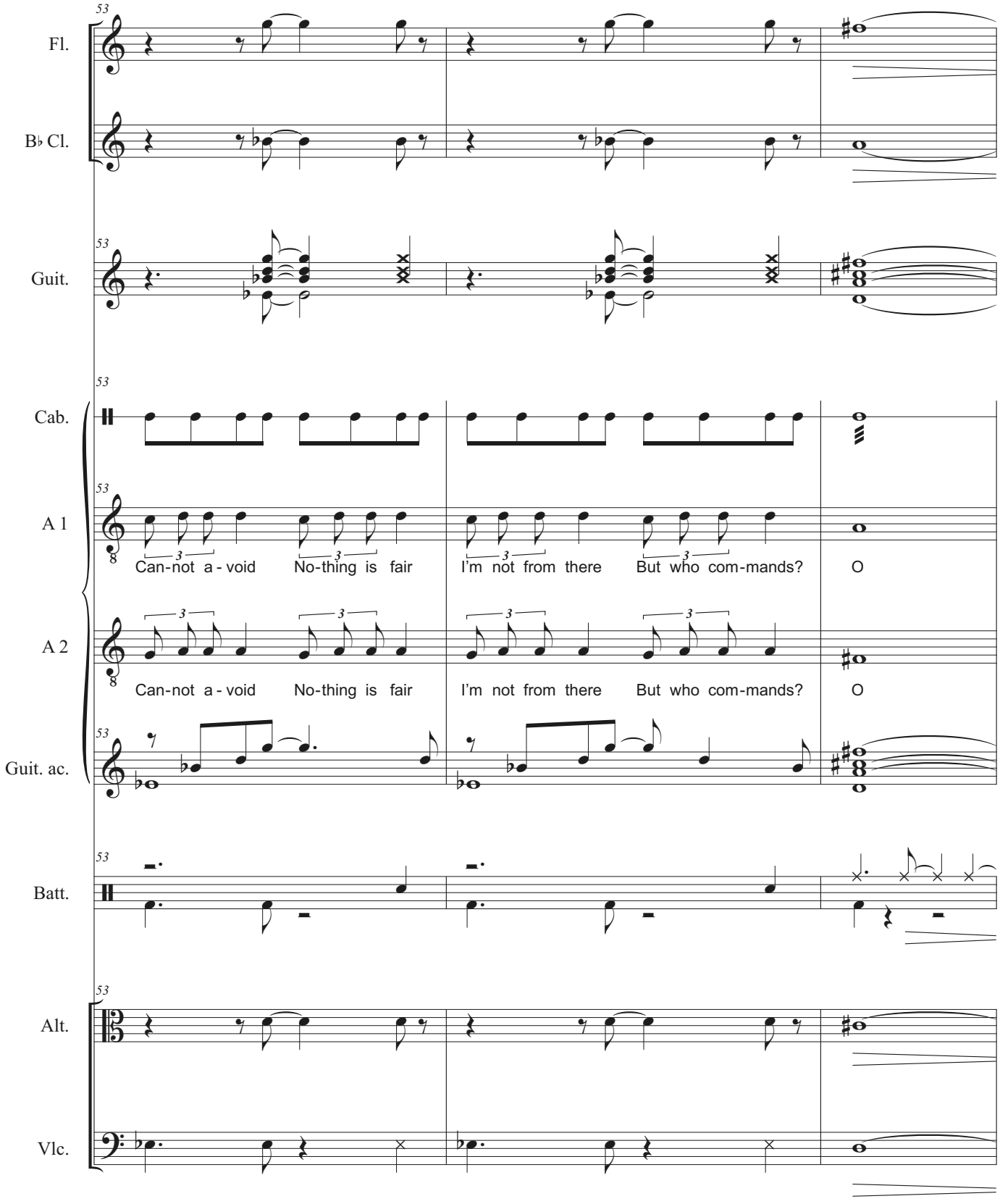

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
D
mf
p
I
what they were all
What is my goal?
I
try to find out
tal - king a - bout
cymbale
pizz.

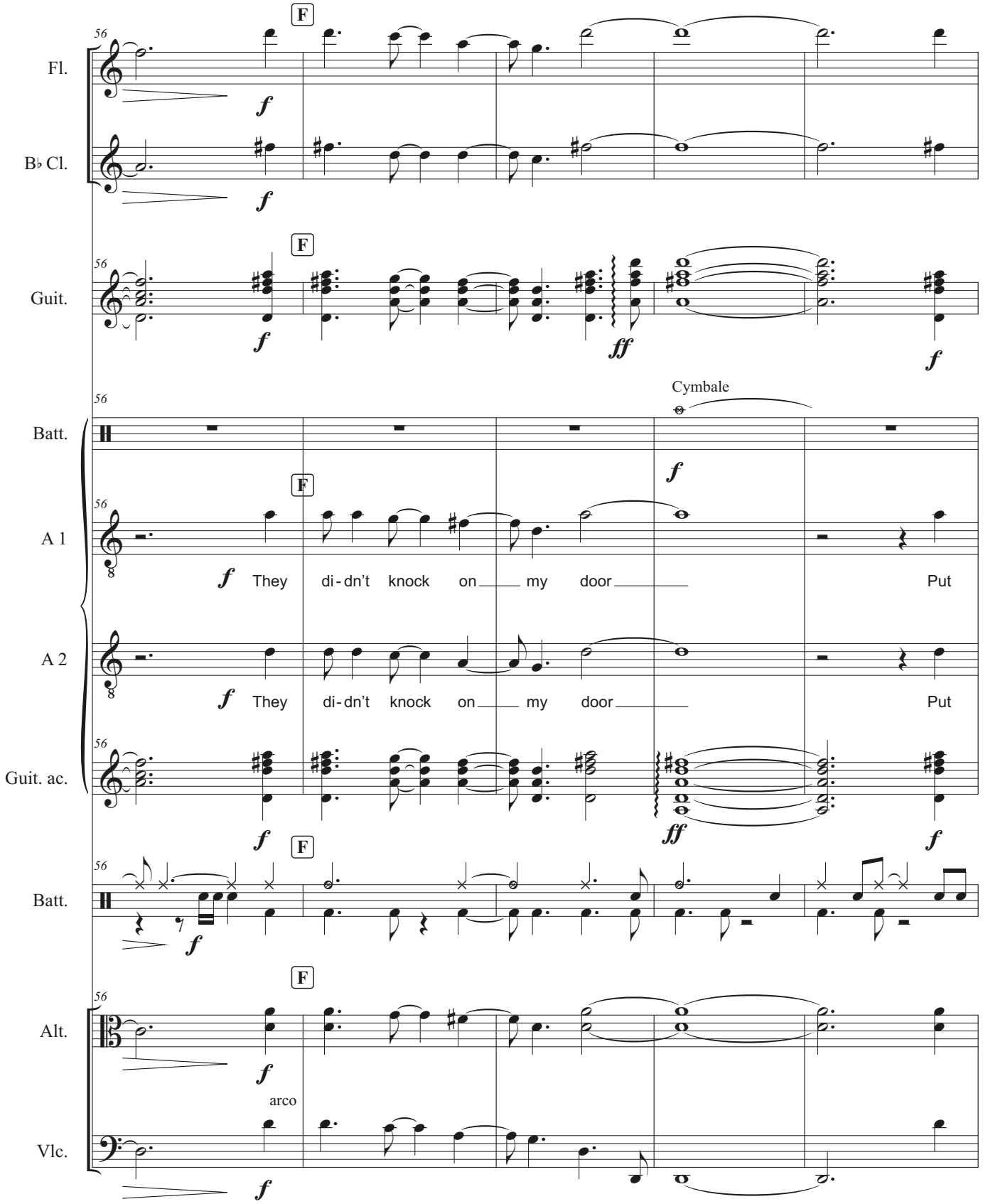

43
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Drown in the crowd
seen me a - round?
is it my bad
A 2
Feel like a ghost
Has a - ny - one
Dry like a stone,
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

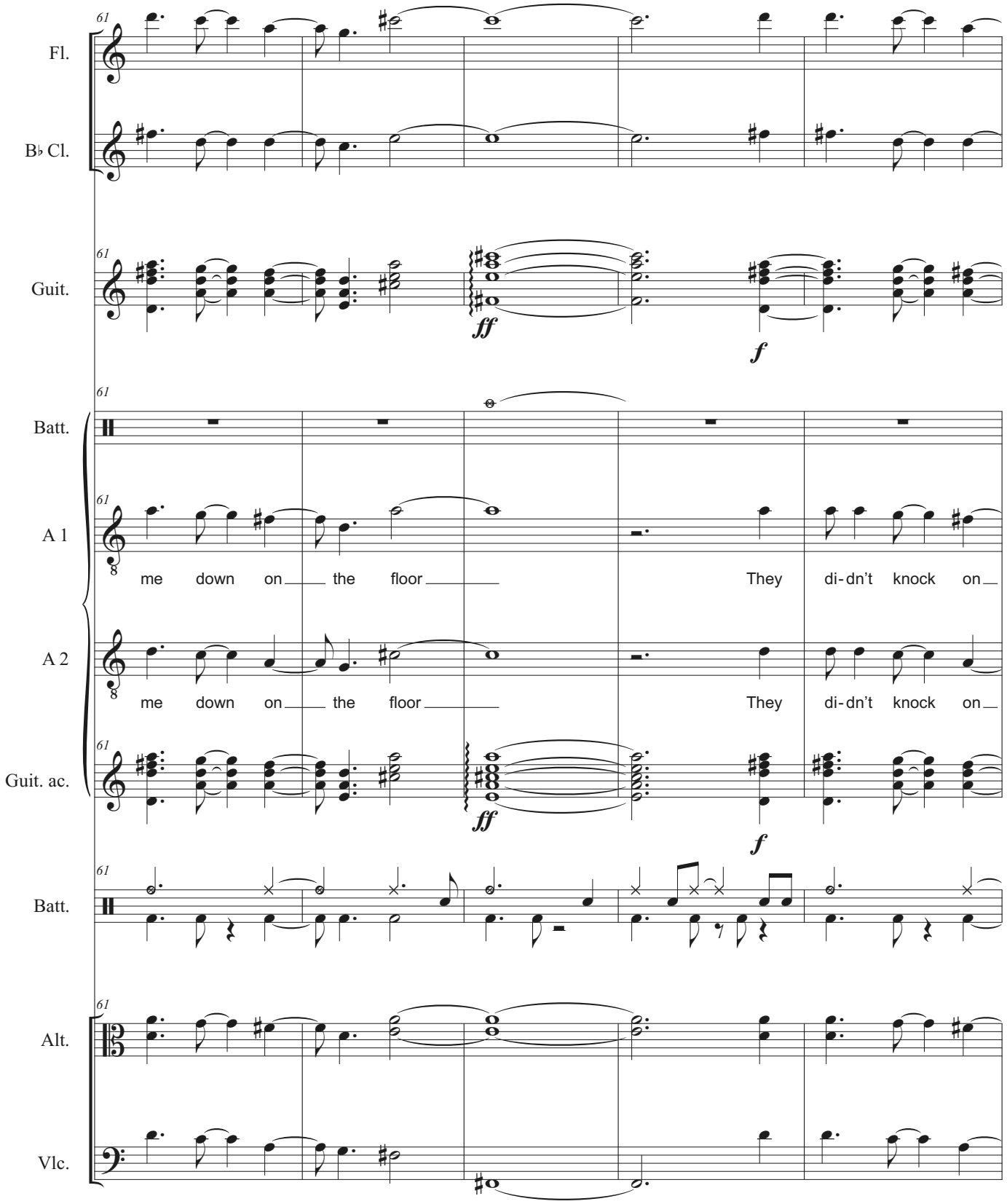

46
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
3
O - pen the door
O
I
if I am cold?
O
I

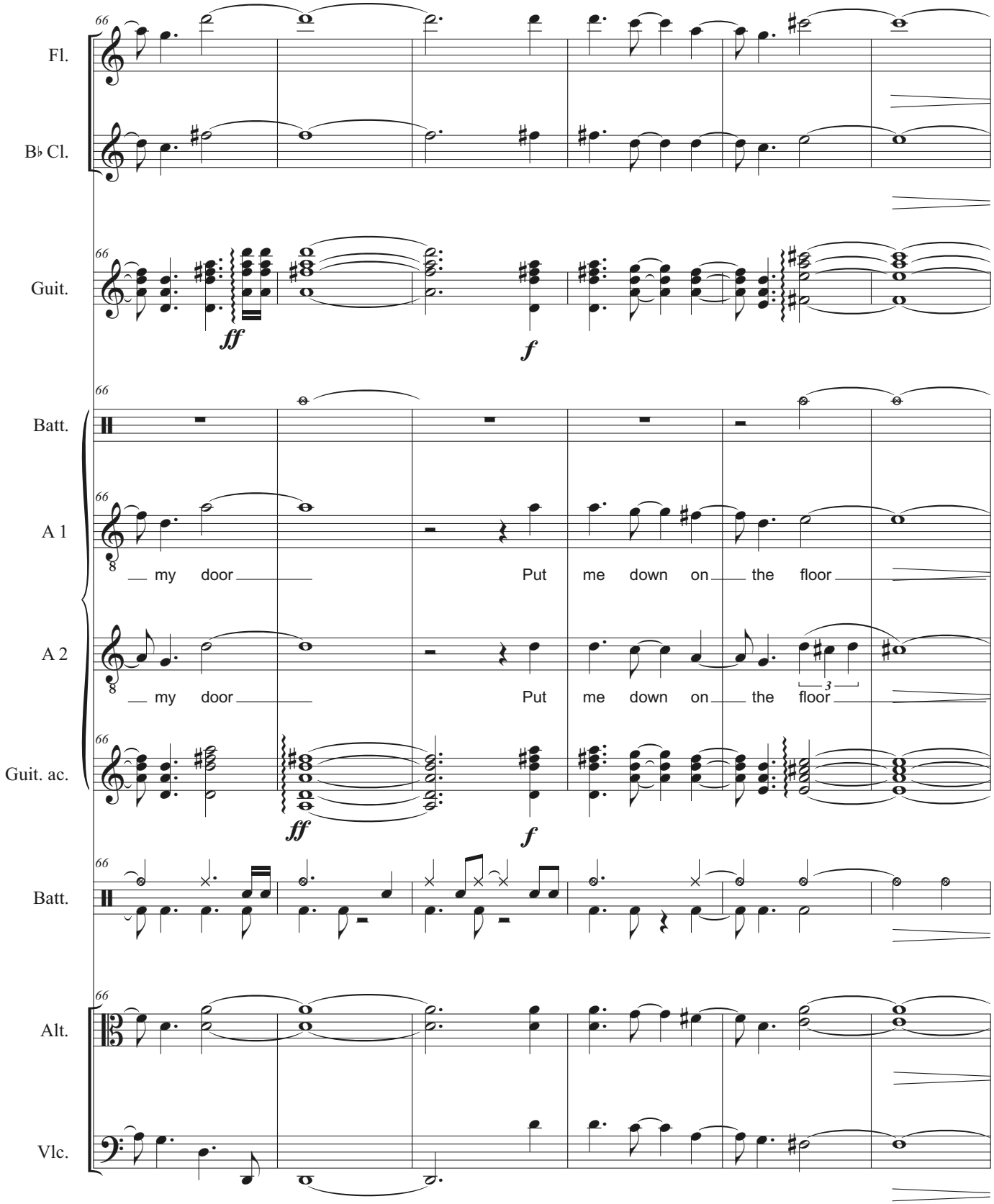

E
Fl.
mp
B♭ Cl.
mp
E
Guit.
mp
49
Cab.
E
A 1
did find some rest Stuck in a bed For - got the quest Sque-ezing my chest
A 2
did find some rest Stuck in a bed For - got the quest Sque-ezing my chest
49
Guit. ac.
E
Batt.
E
Alt.
mp
Vlc.
mp

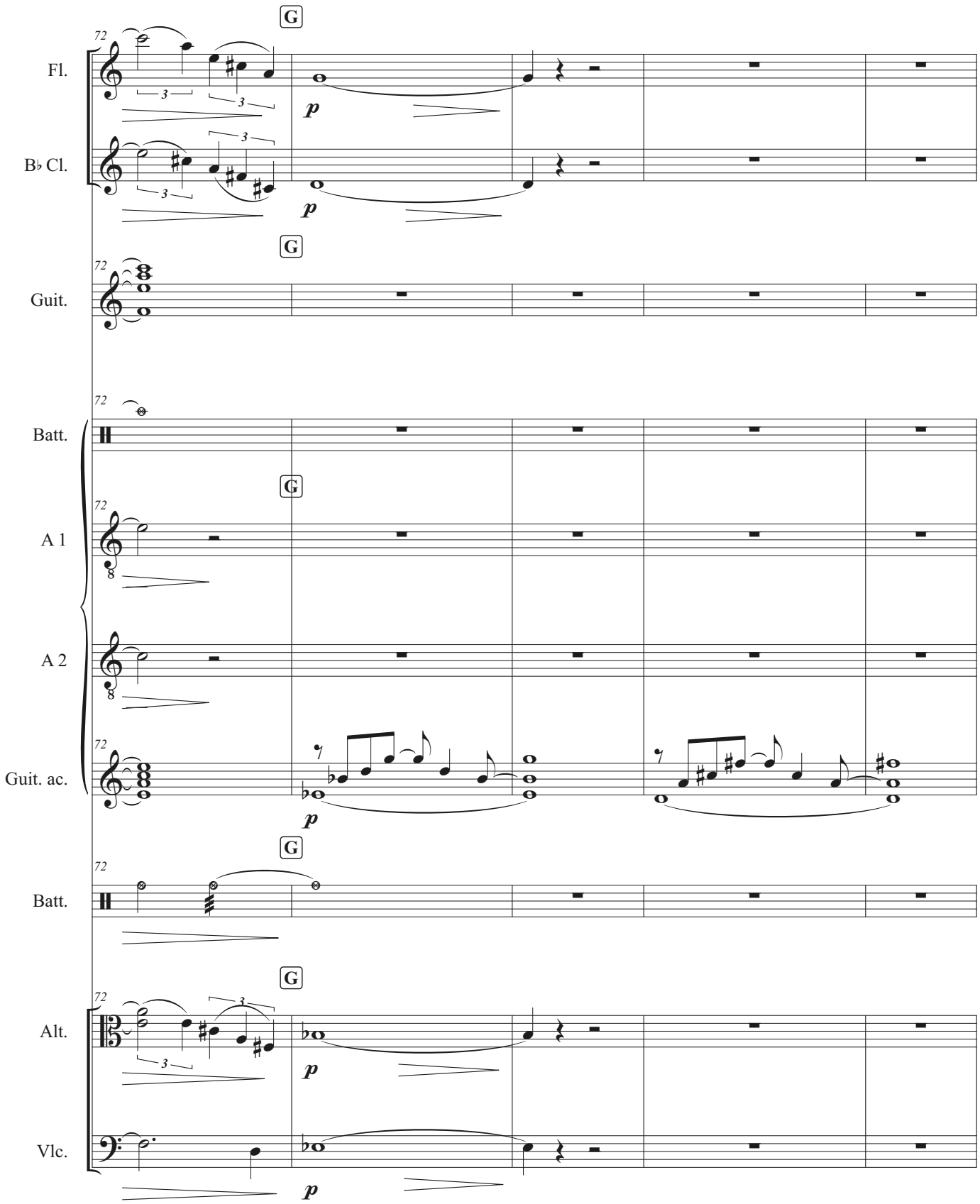

51
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
I heard a voice Gave me no choice And so I guess the'start of the raid
A 2
I heard a voice Gave me no choice And so I guess the'start of the raid
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

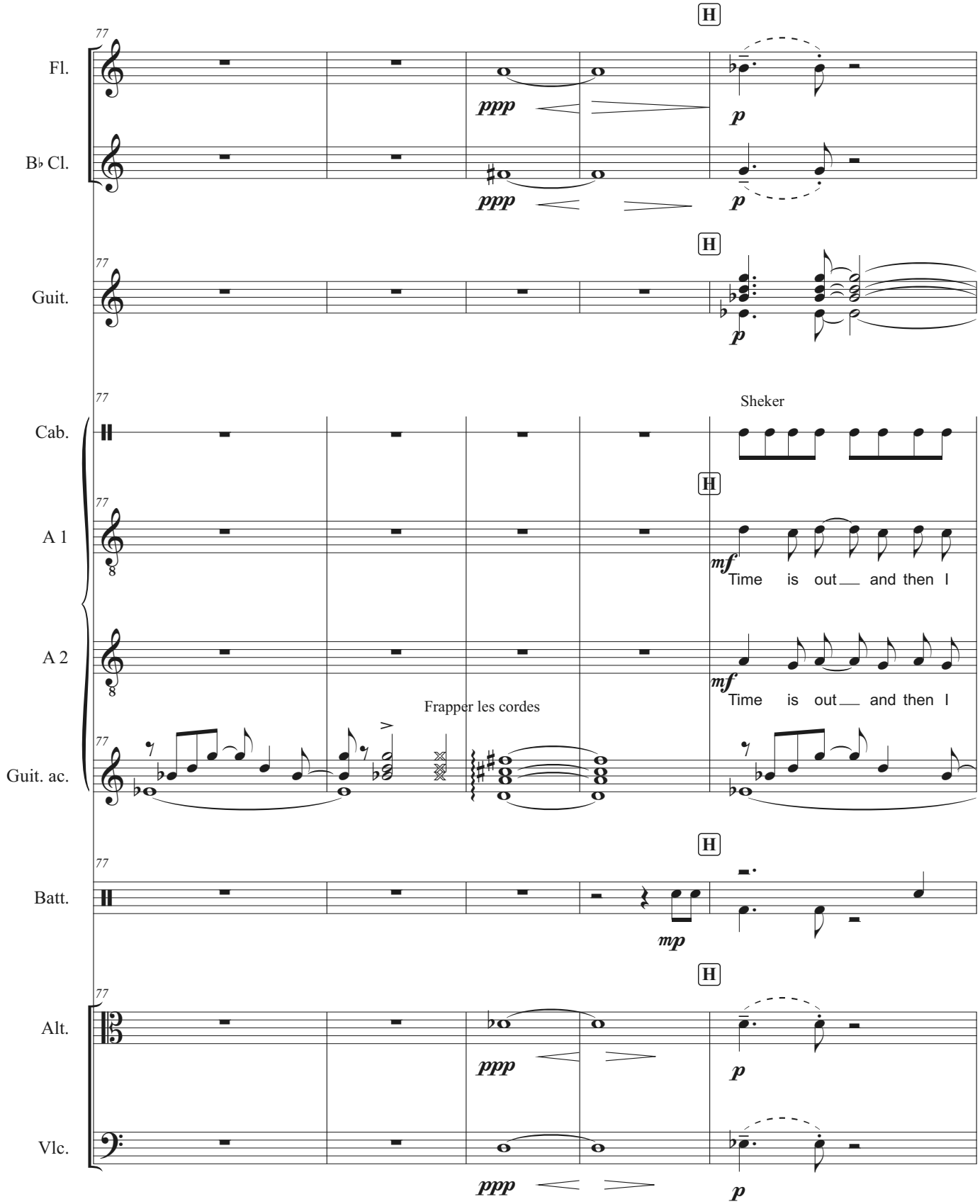

53
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Can-not a - void No-thing is fair I'm not from there But who com-mands? O
A 2
Can-not a - void No-thing is fair I'm not from there But who com-mands? O
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

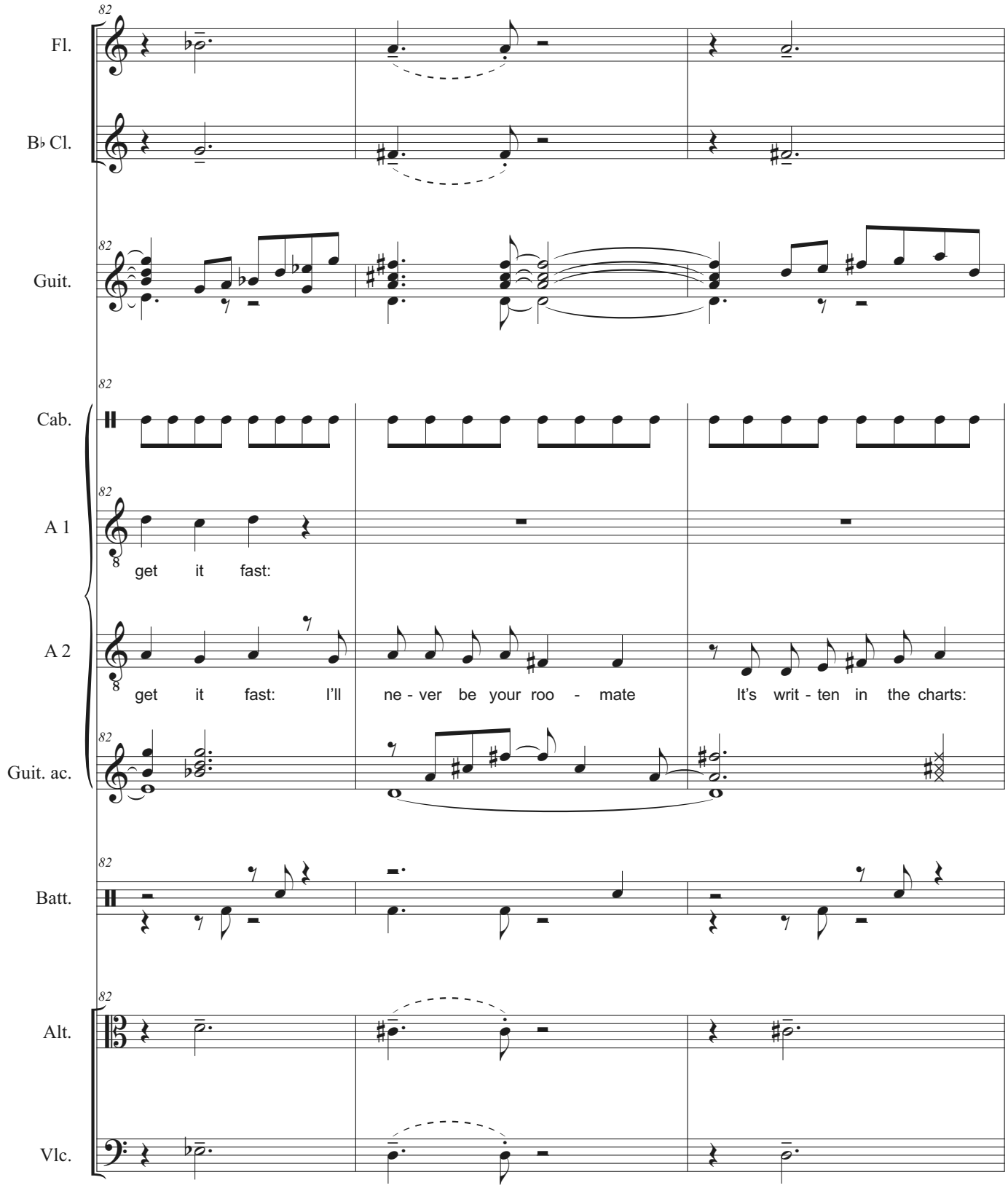

56
F
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Batt.
Cymbale
A 1
A 2
Guit. ac.
They di-dn't knock on my door Put
Alt.
arco
Vlc.
f
ff

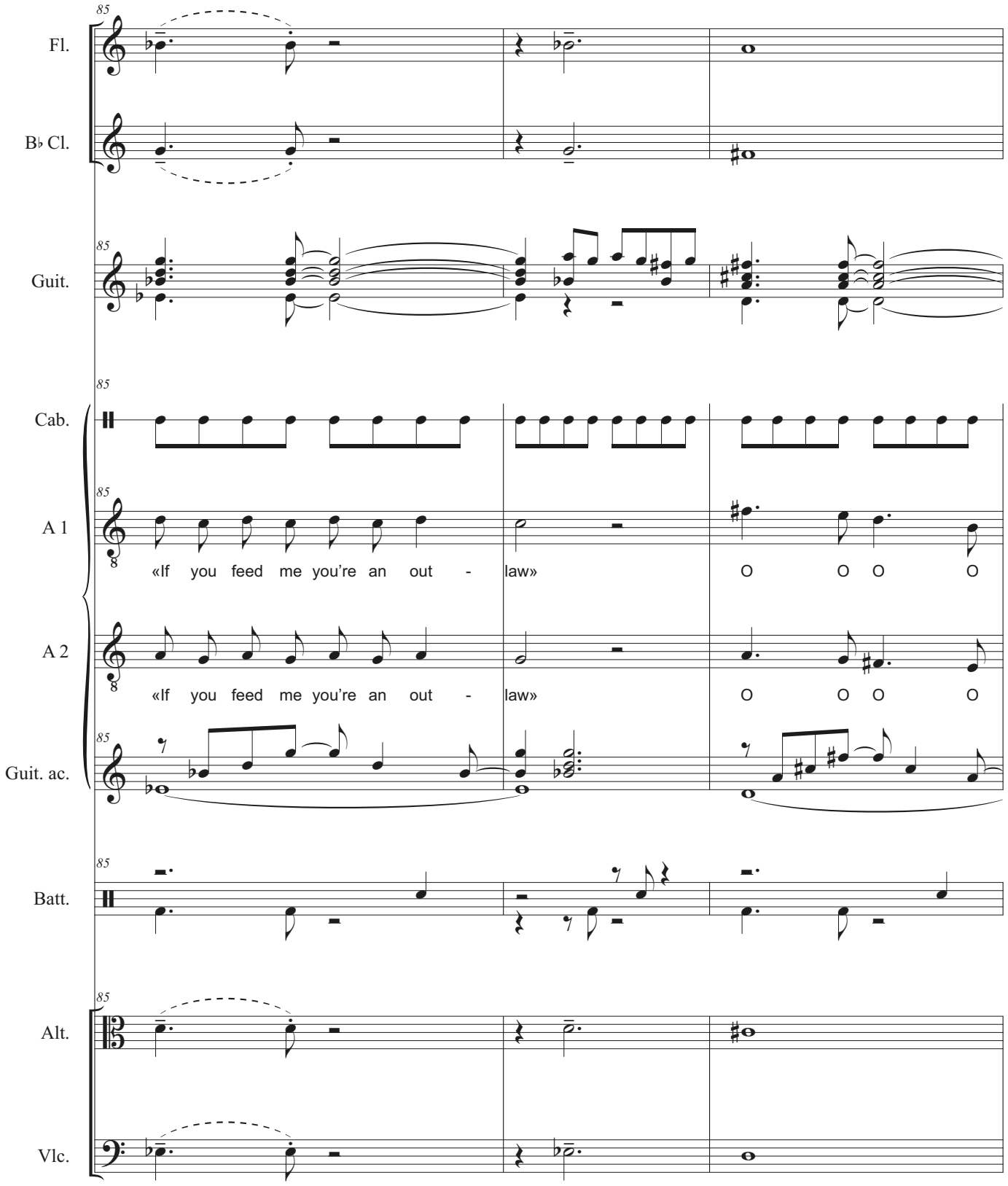

61
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
ff
f
Batt.
A 1
me down on the floor
They di-dn't knock on
A 2
me down on the floor
They di-dn't knock on
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

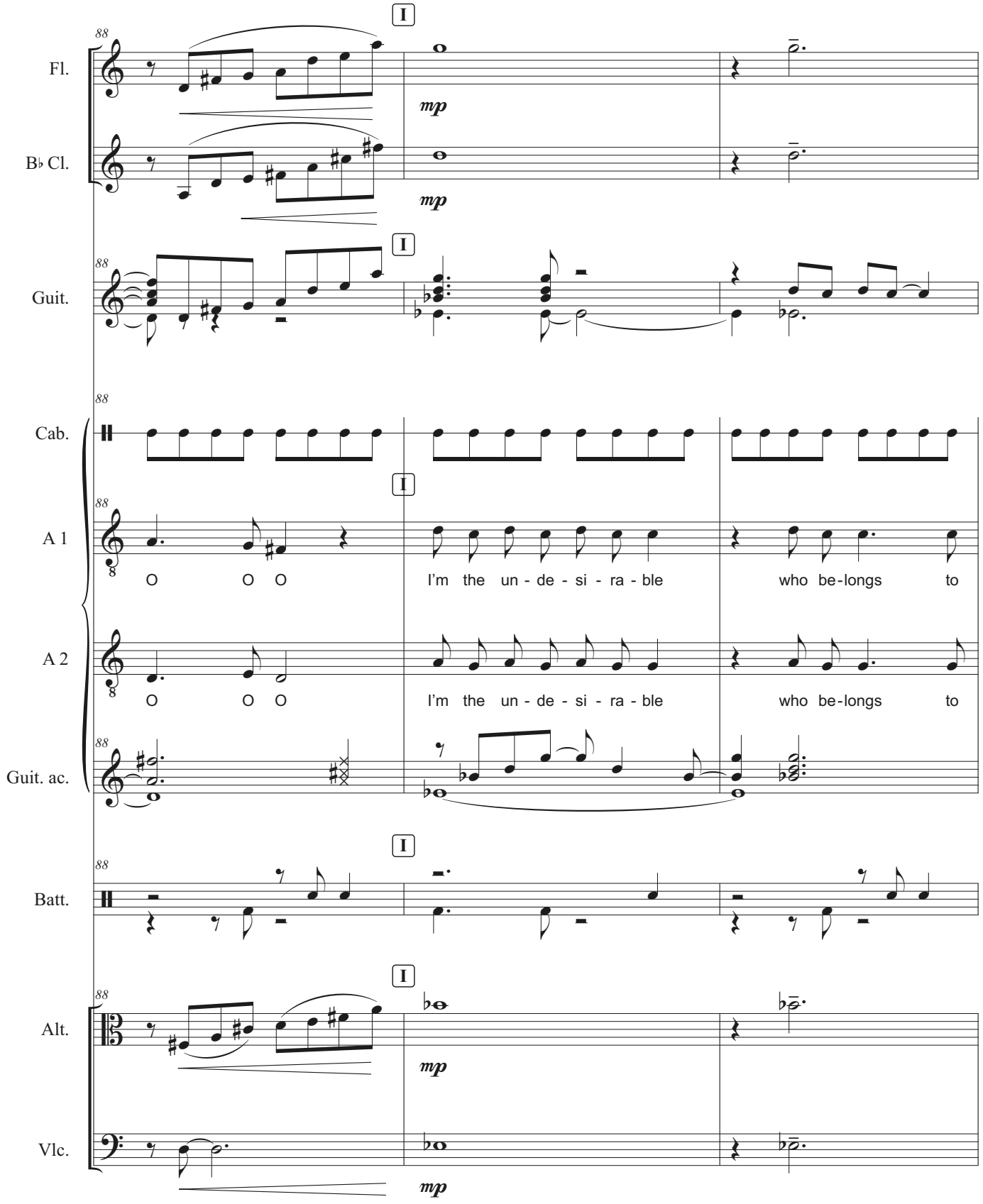

66
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
ff
f
Batt.
A 1
my door
Put me down on the floor
A 2
my door
Put me down on the floor
3
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

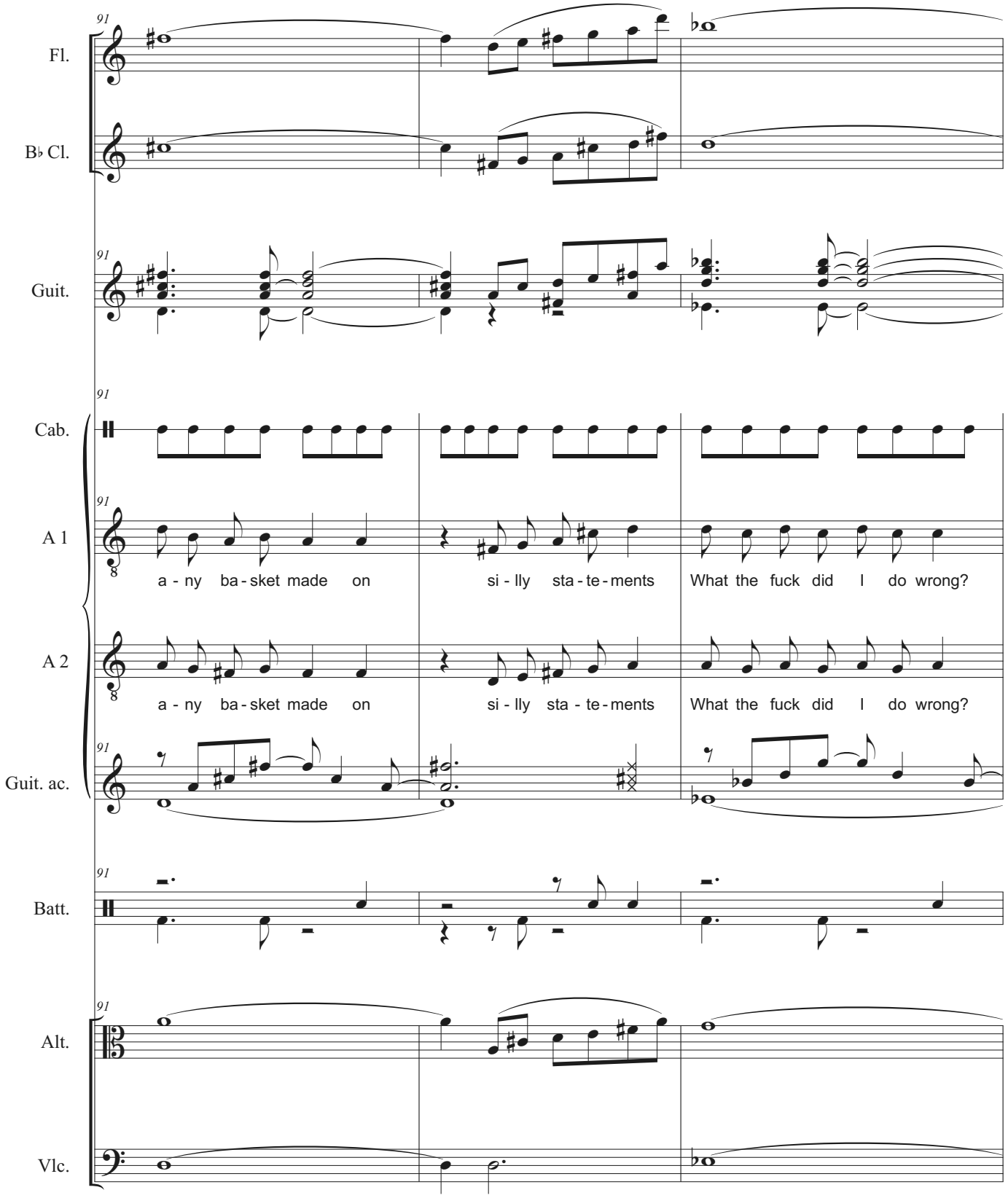

G
72
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Batt.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
p

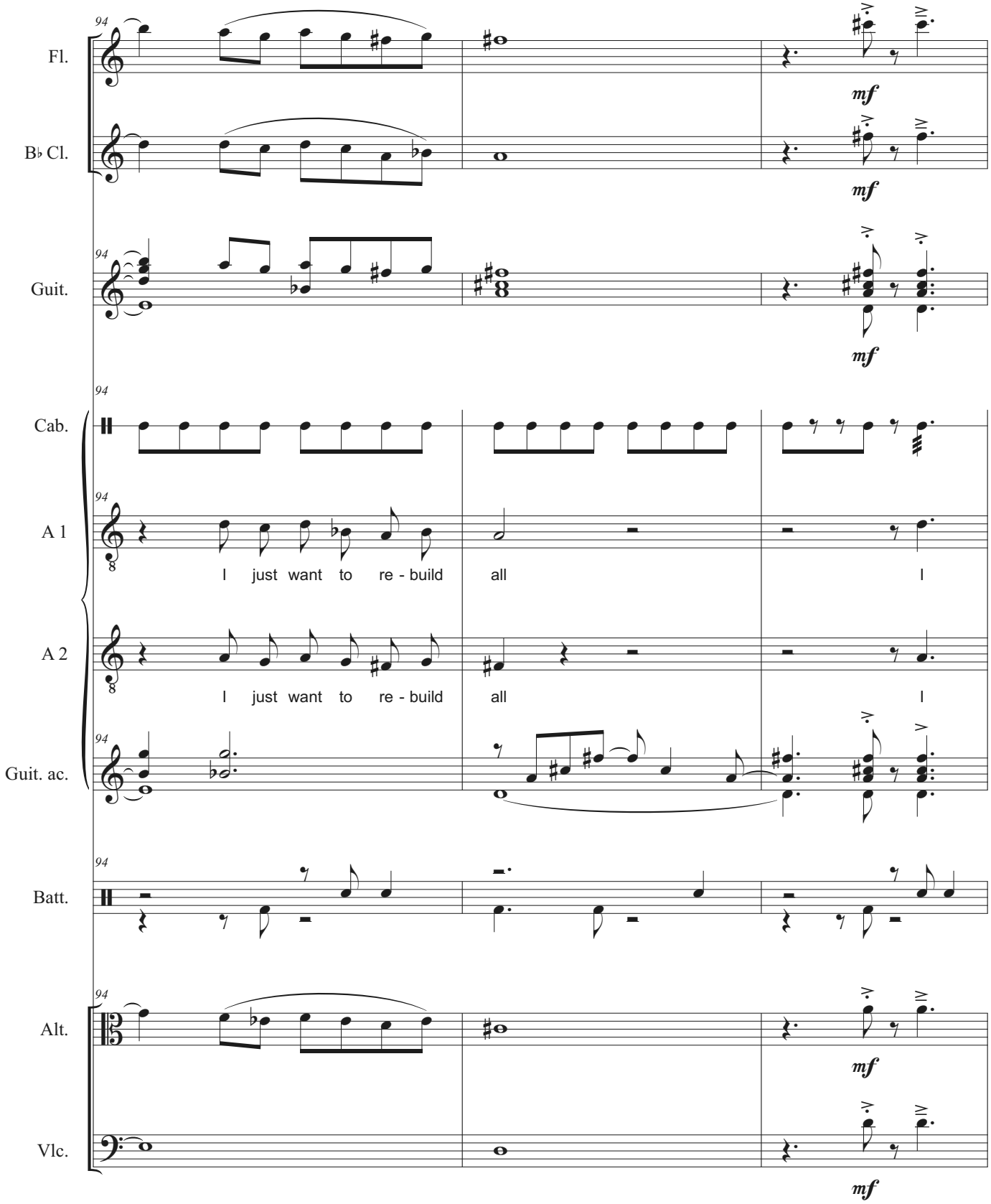

77
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
H
ppp
p
mf
mp
Sheker
Time is out and then I
Frapper les cordes

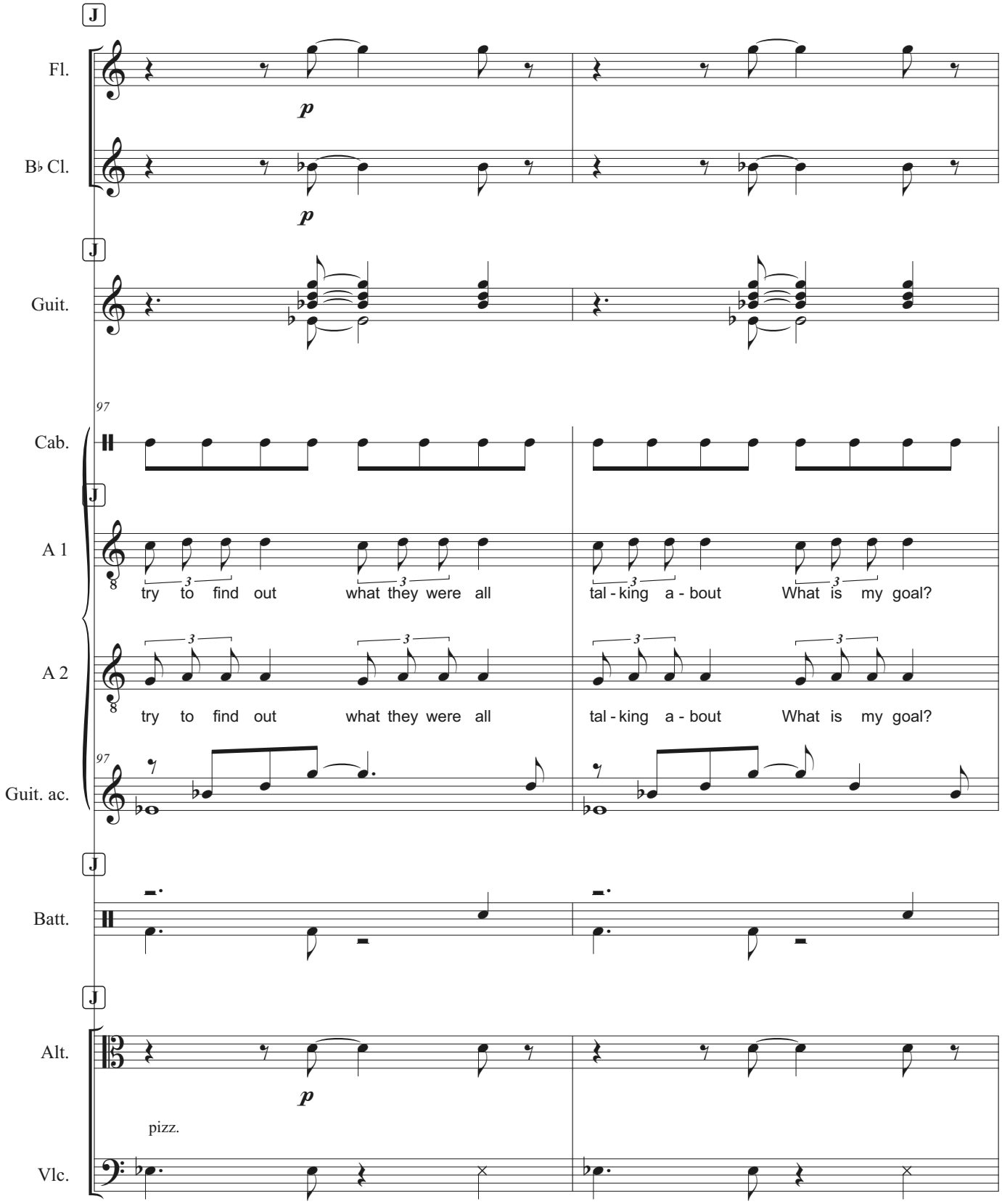

82
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
get it fast:
A 2
get it fast: I'll ne - ver be your roo - mate It's writ - ten in the charts:
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

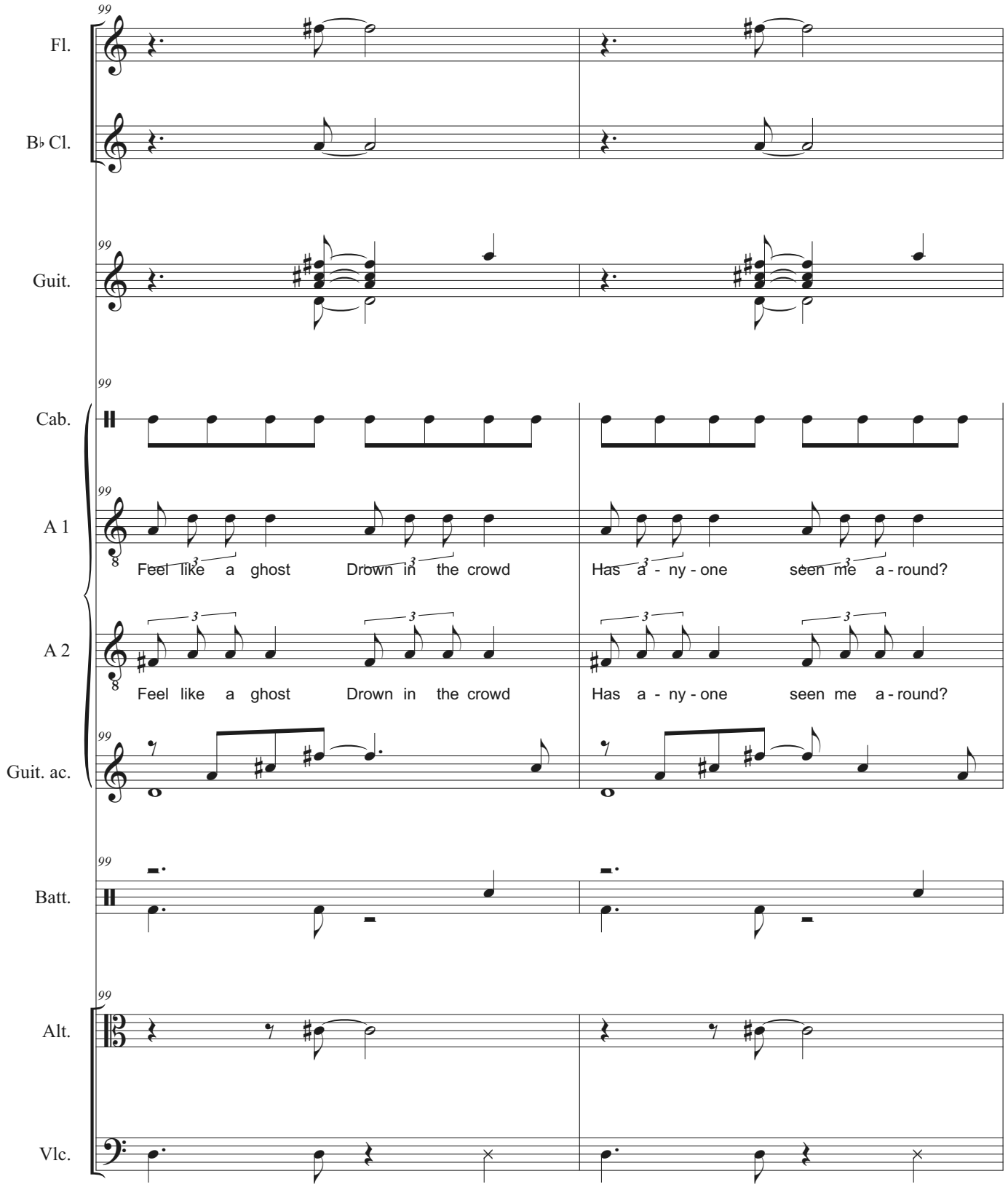

85
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
«If you feed me you're an out - law»
O O O O
A 2
«If you feed me you're an out - law»
O O O O
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

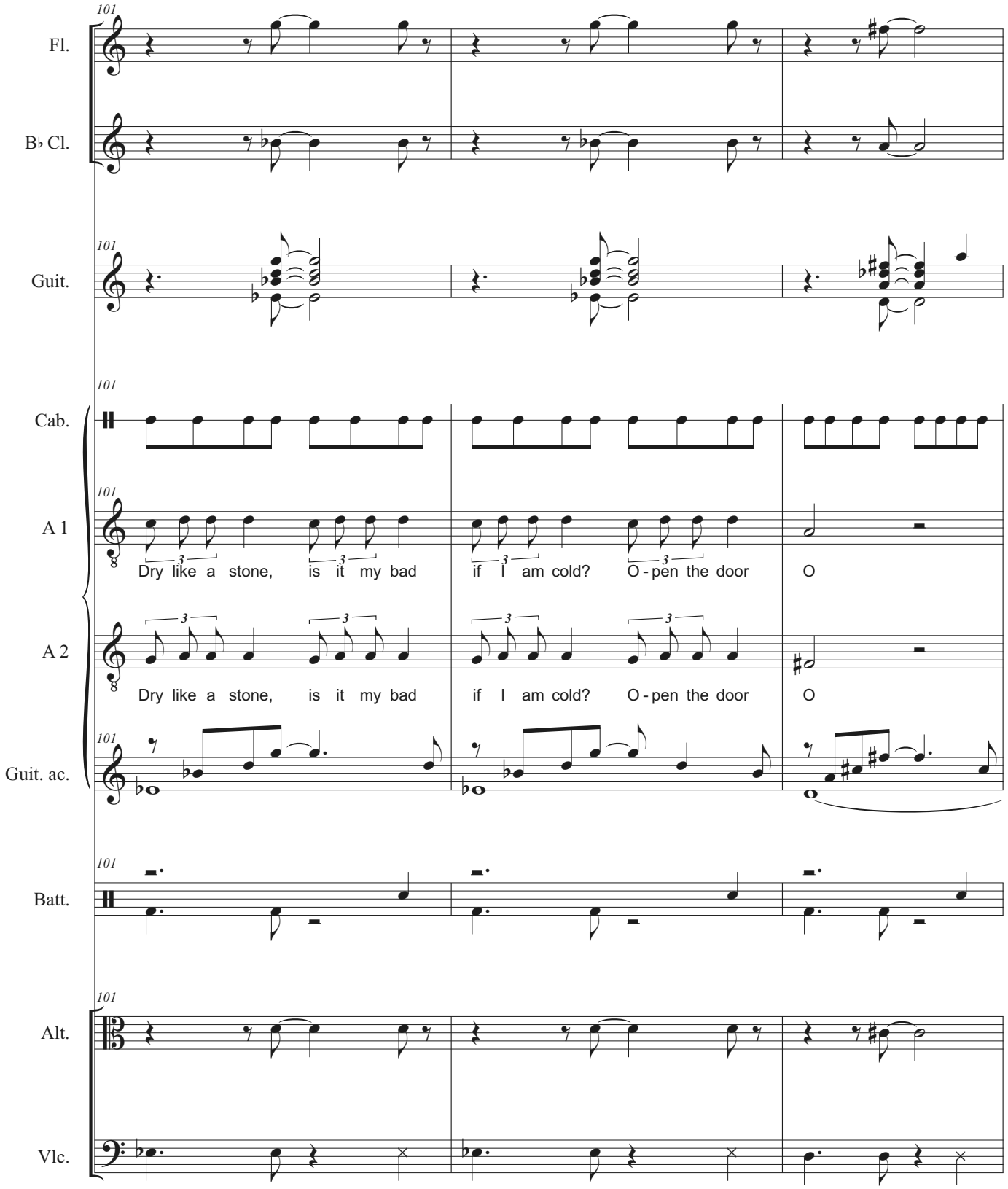

I
88
Fl.
mp
B♭ Cl.
mp
Guit.
Cab.
A 1
O O O
I'm the un - de - si - ra - ble
who be-longs to
A 2
O O O
I'm the un - de - si - ra - ble
who be-longs to
Guit. ac.
Batt.
Alt.
mp
Vlc.
mp

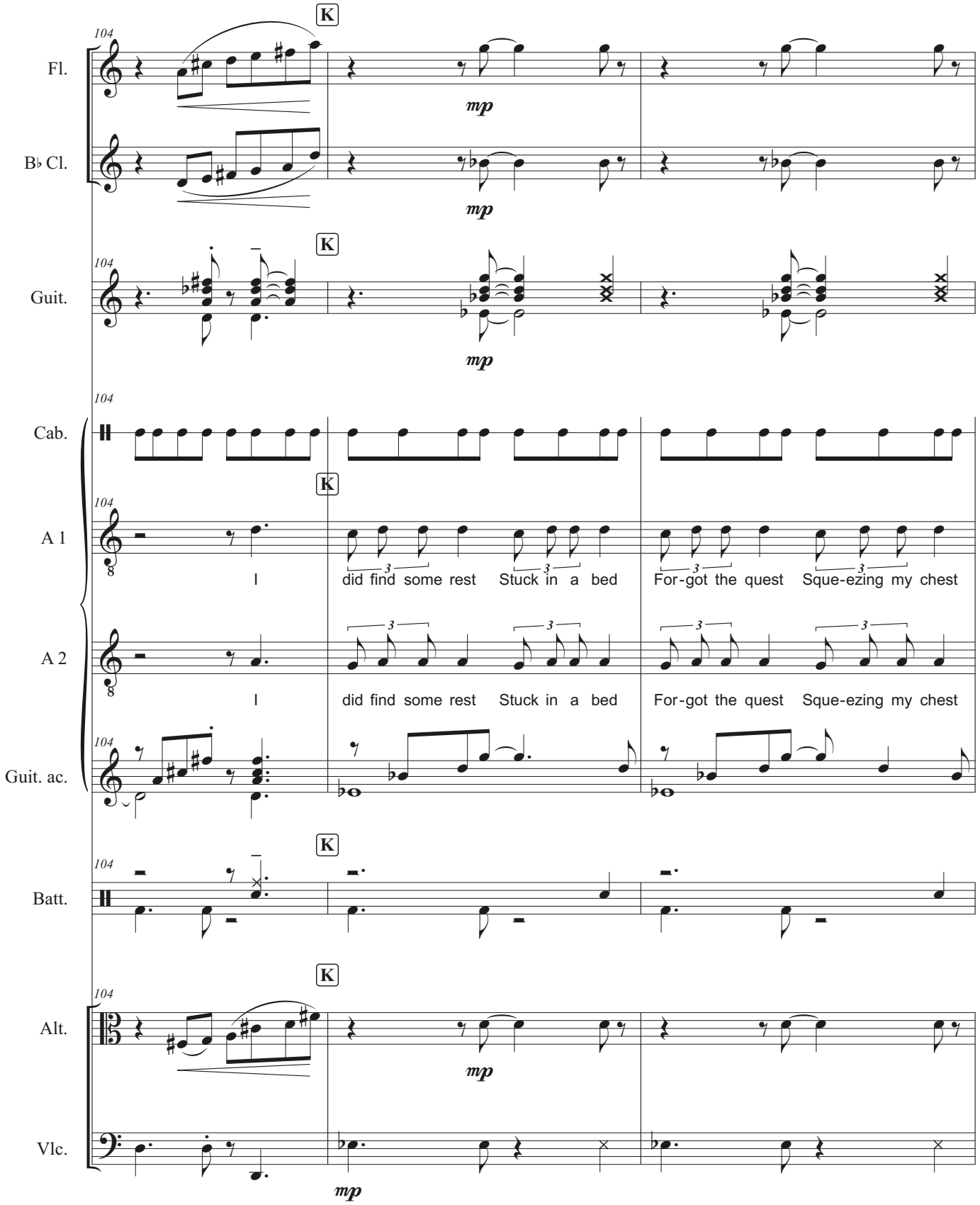

91
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
a - ny ba - sket made on si - lly sta - te - ments What the fuck did I do wrong?
A 2
a - ny ba - sket made on si - lly sta - te - ments What the fuck did I do wrong?
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

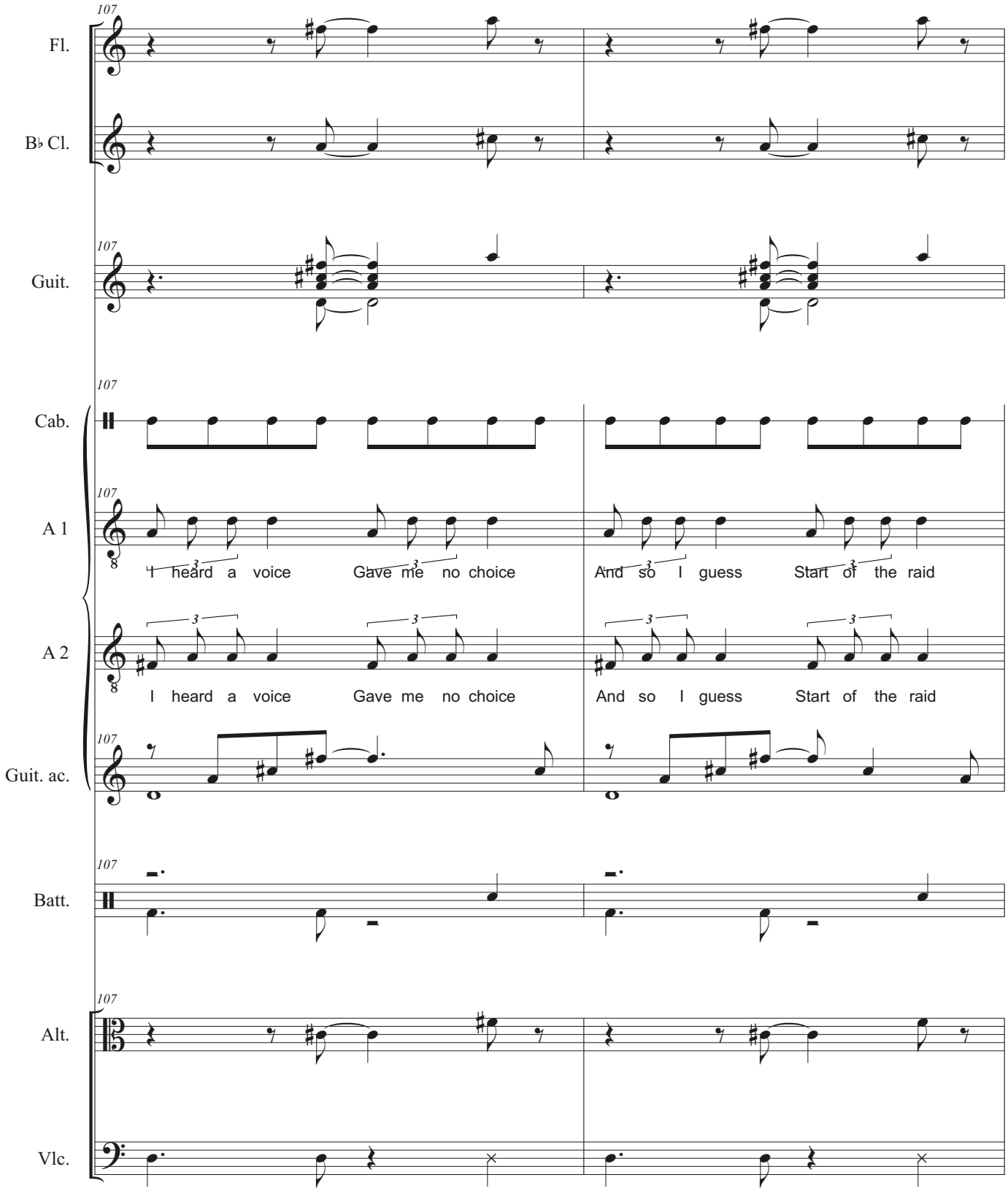

94
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
mf
I just want to re - build all I

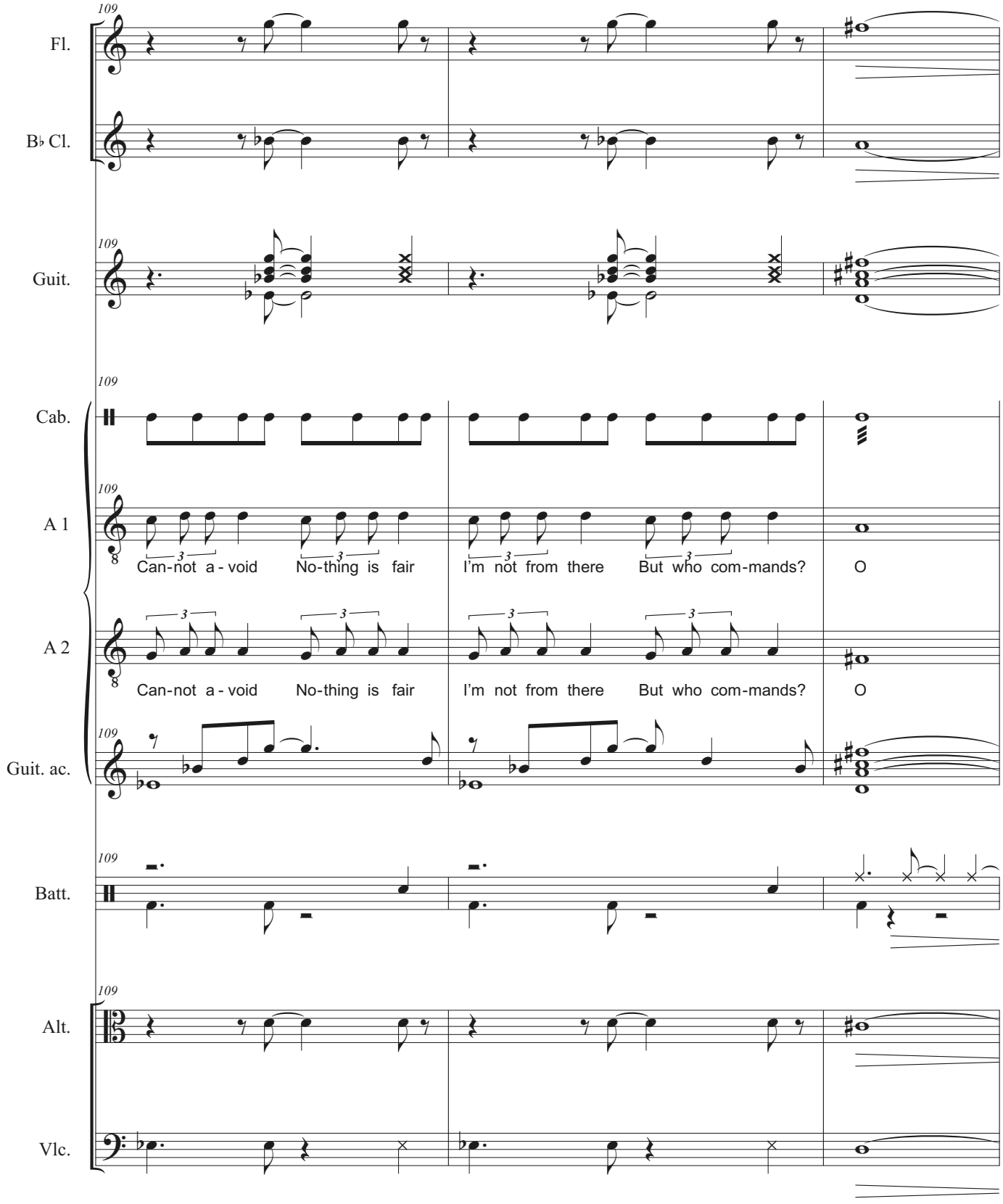

J
Fl.
p
B♭ Cl.
p
J
Guit.
97
Cab.
J
A 1
try to find out what they were all tal - king a - bout What is my goal?
A 2
try to find out what they were all tal - king a - bout What is my goal?
97
Guit. ac.
J
Batt.
J
Alt.
p
pizz.
Vlc.

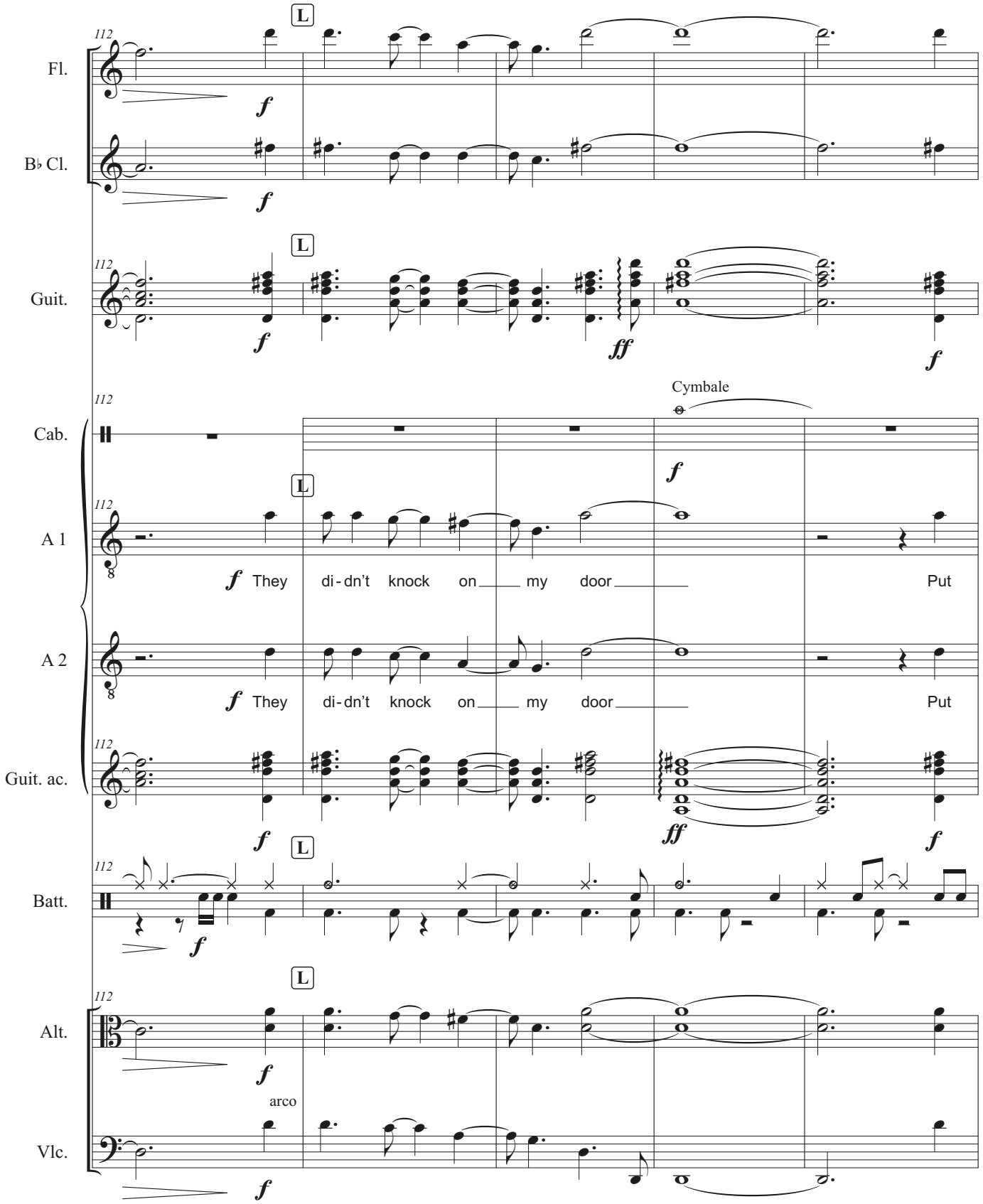

99
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Feel like a ghost Drown in the crowd Has a - ny - one seen me a - round?
A 2
Feel like a ghost Drown in the crowd Has a - ny - one seen me a - round?
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

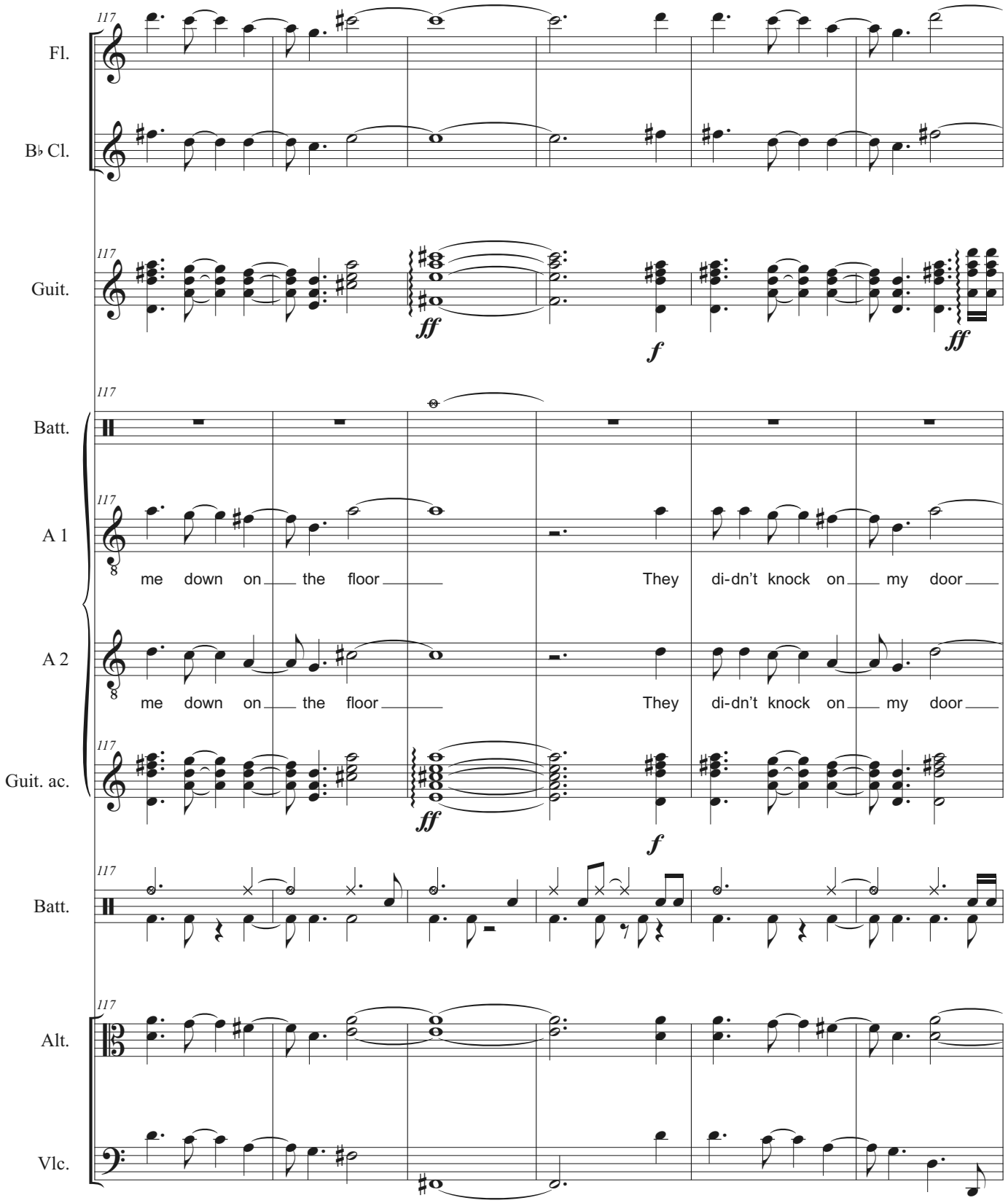

101
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Dry like a stone, is it my bad if I am cold? O - pen the door O
A 2
Dry like a stone, is it my bad if I am cold? O - pen the door O
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

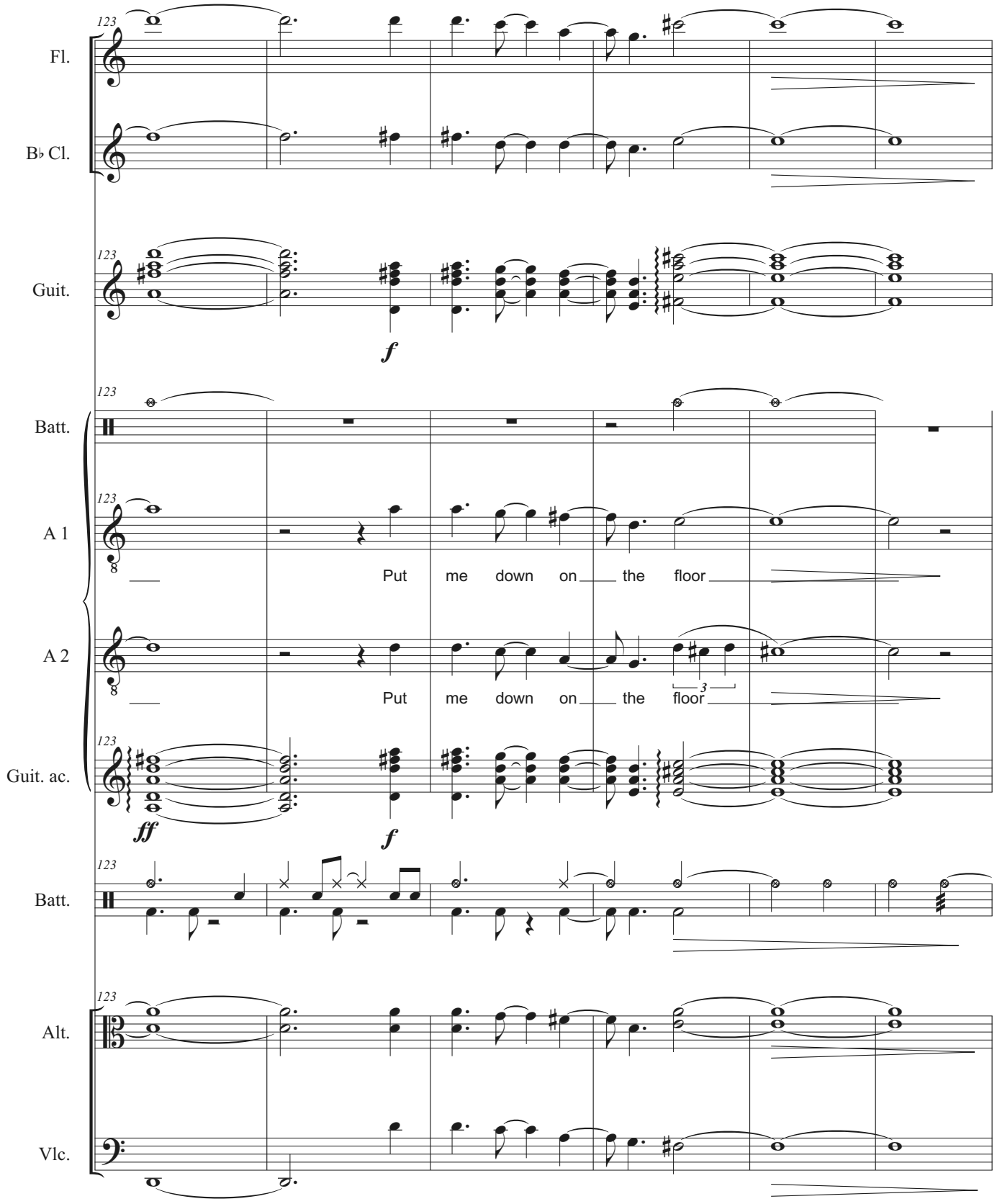

104
K
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
mp
I
did find some rest
Stuck in a bed
For-got the quest
Sque-ezing my chest

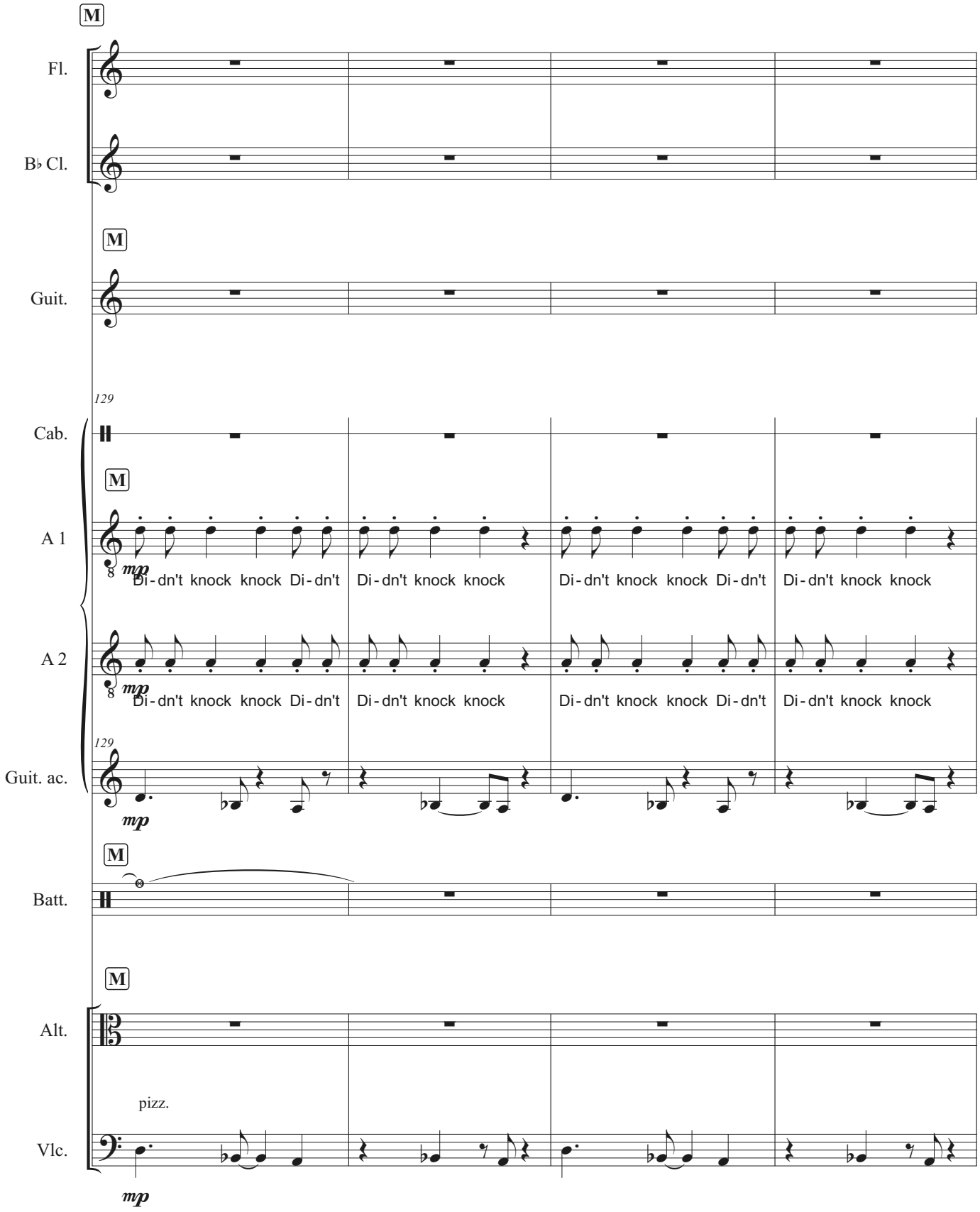

107
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
I heard a voice Gave me no choice And so I guess Start of the raid
A 2
I heard a voice Gave me no choice And so I guess Start of the raid
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.


109
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
Can-not a - void No-thing is fair I'm not from there But who com-mands? O
Can-not a - void No-thing is fair I'm not from there But who com-mands? O

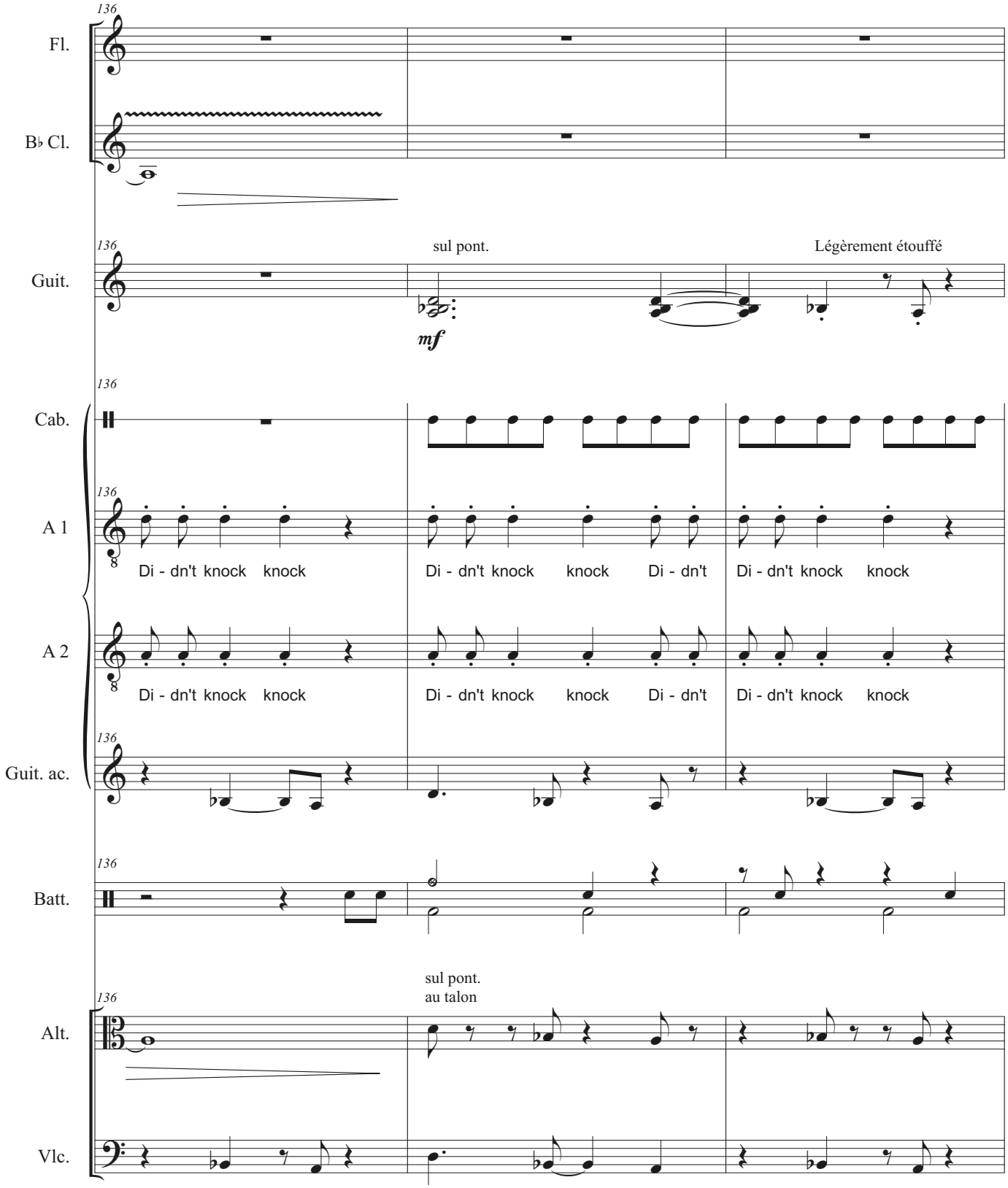

112
L
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
Cymbale
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
arco
f
ff
They di-dn't knock on my door Put

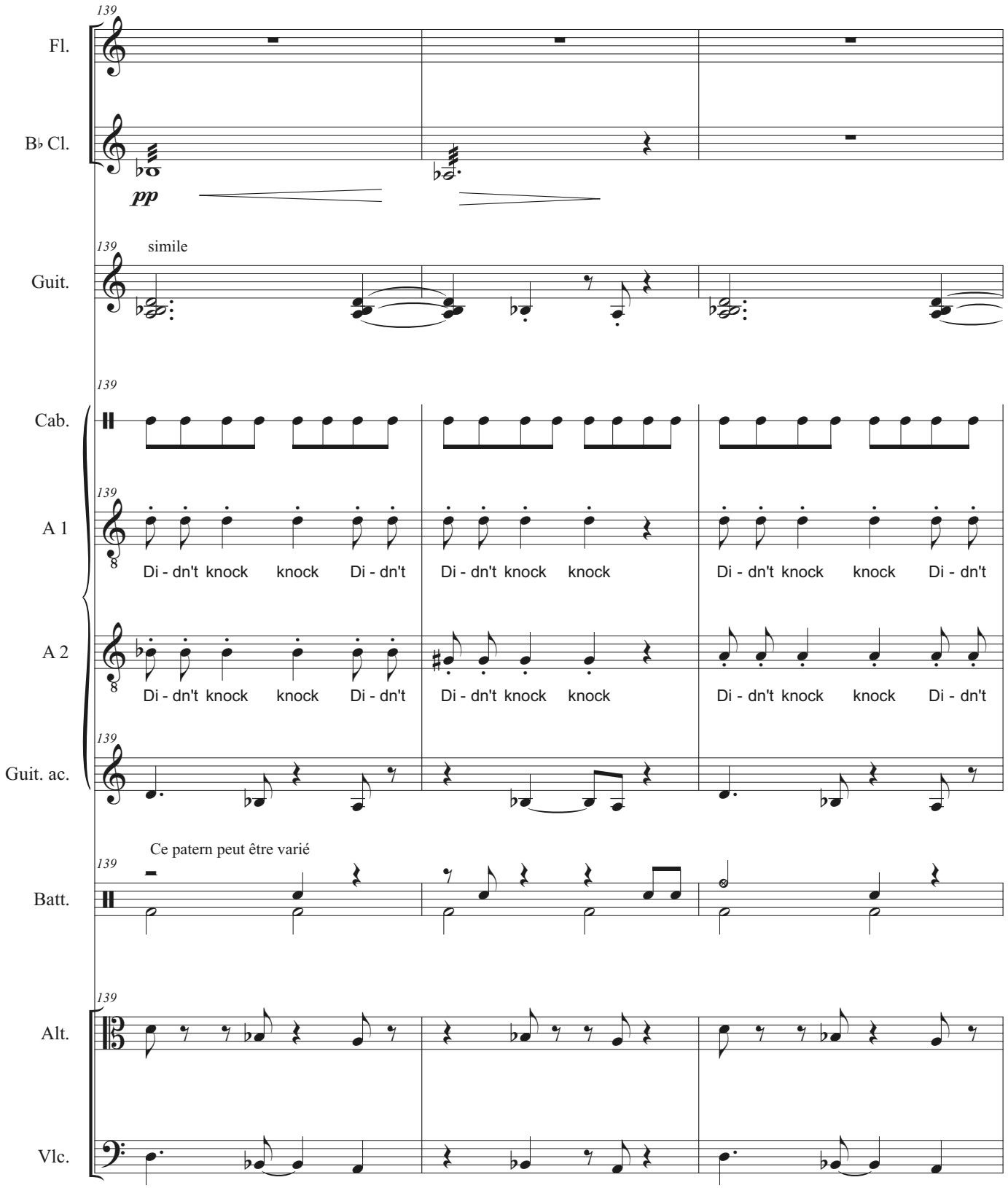

117
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
ff
f
ff
Batt.
A 1
me down on the floor
They di-dn't knock on my door
A 2
me down on the floor
They di-dn't knock on my door
Guit. ac.
ff
f
Batt.
Alt.
Vlc.

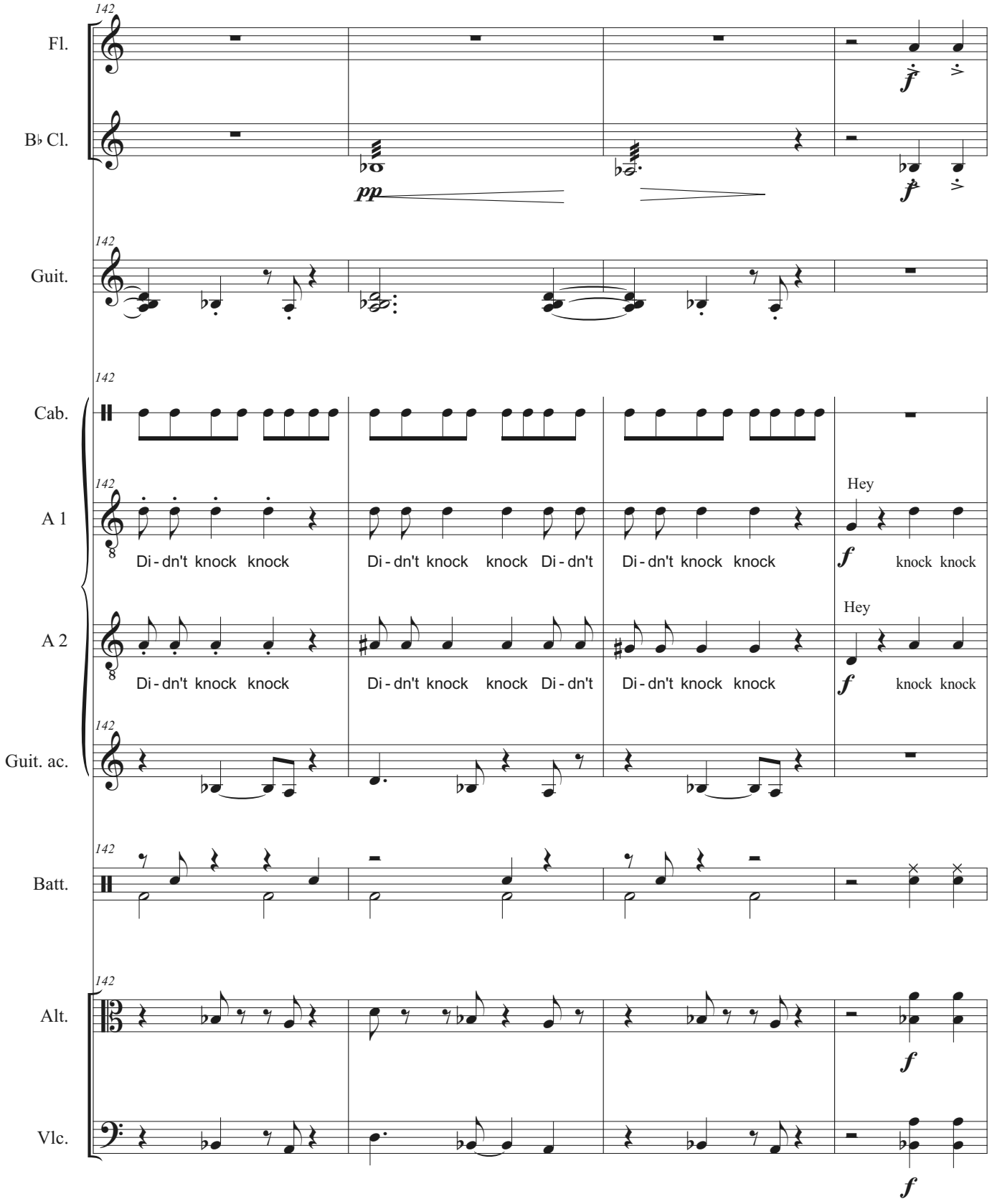

123
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
f
Batt.
A 1
Put me down on the floor
A 2
Put me down on the floor
3
Guit. ac.
ff
f
Batt.
Alt.
Vlc.

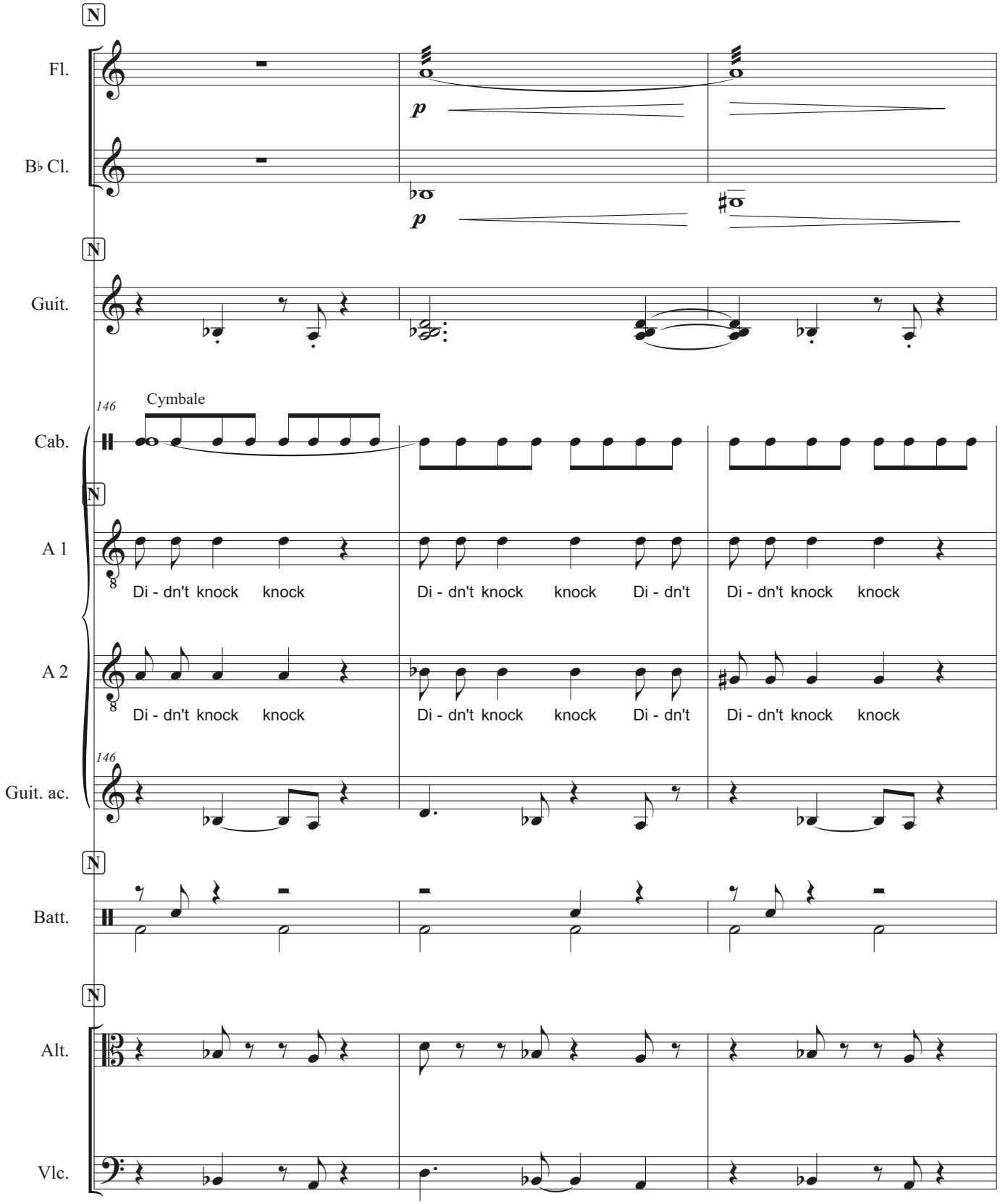

M
Fl.
B♭ Cl.
M
Guit.
129
Cab.
M
A 1
mp
Di-dn't knock knock Di-dn't Di-dn't knock knock Di-dn't knock knock Di-dn't Di-dn't knock knock
A 2
mp
Di-dn't knock knock Di-dn't Di-dn't knock knock Di-dn't knock knock Di-dn't Di-dn't knock knock
129
Guit. ac.
mp
M
Batt.
M
Alt.
pizz.
Vlc.
mp

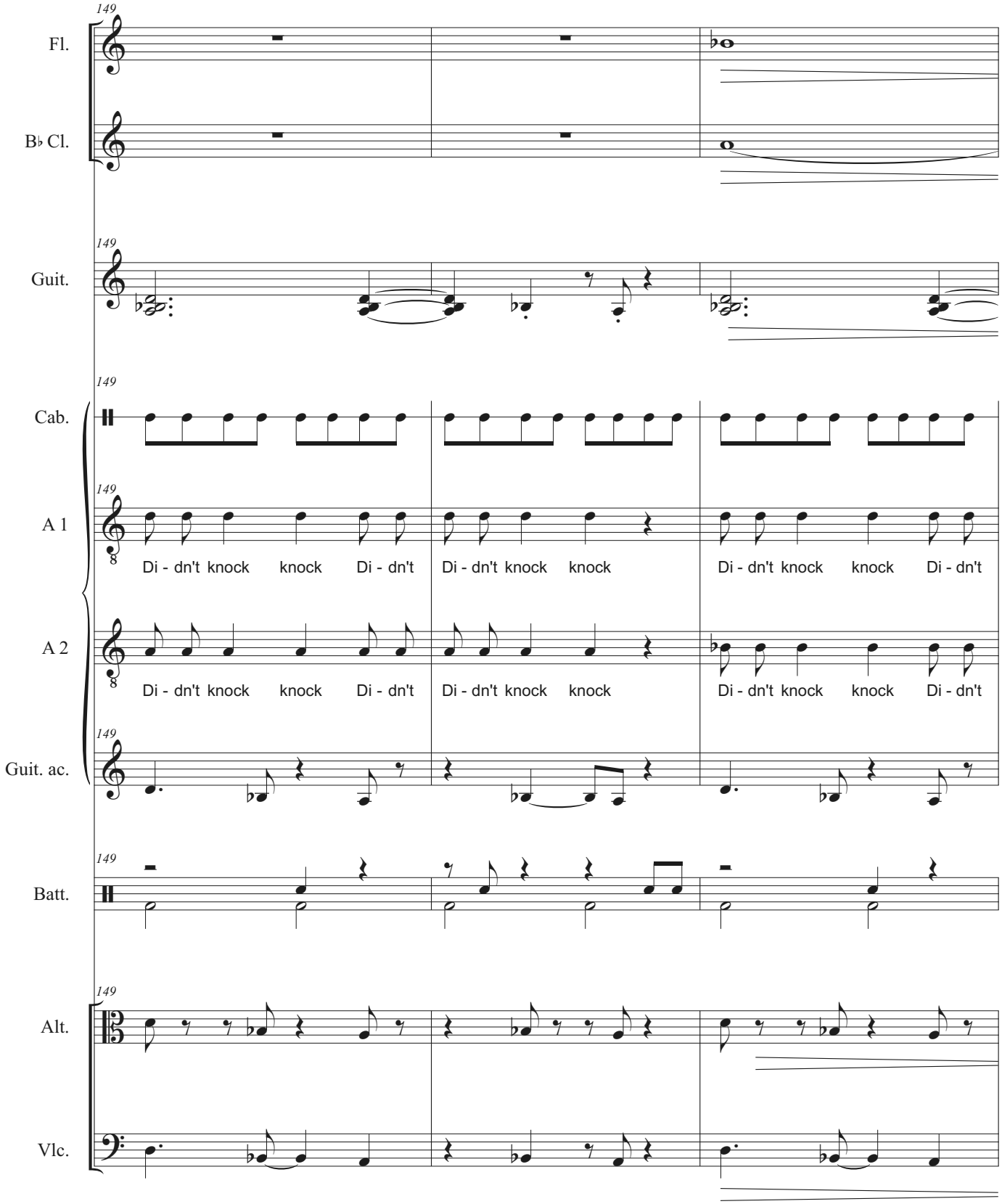
133
Fl.
B♭ Cl.
pp
133
Guit.
133
Cab.
133
A 1
Di - dn't knock knock Di - dn't Di - dn't knock knock Di - dn't knock knock Di - dn't
A 2
Di - dn't knock knock Di - dn't Di - dn't knock knock Di - dn't knock knock Di - dn't
133
Guit. ac.
133
Batt.
133
Alt.
pp
Vlc.

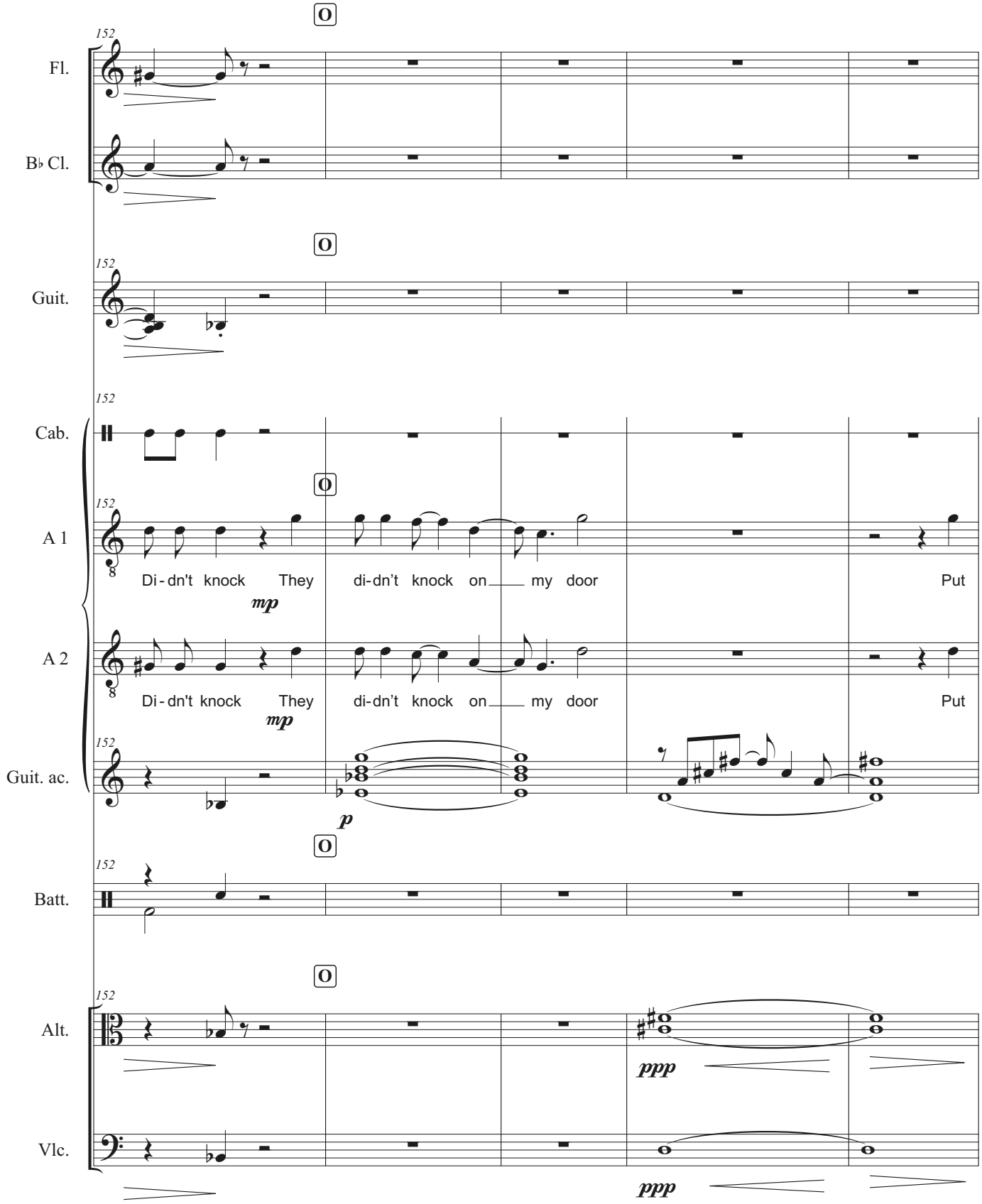

136
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
sul pont.
mf
Légèrement étouffé
Cab.
A 1
Di - dn't knock knock
Di - dn't knock knock Di - dn't
Di - dn't knock knock
A 2
Guit. ac.
Batt.
sul pont.
au talon
Alt.
Vlc.

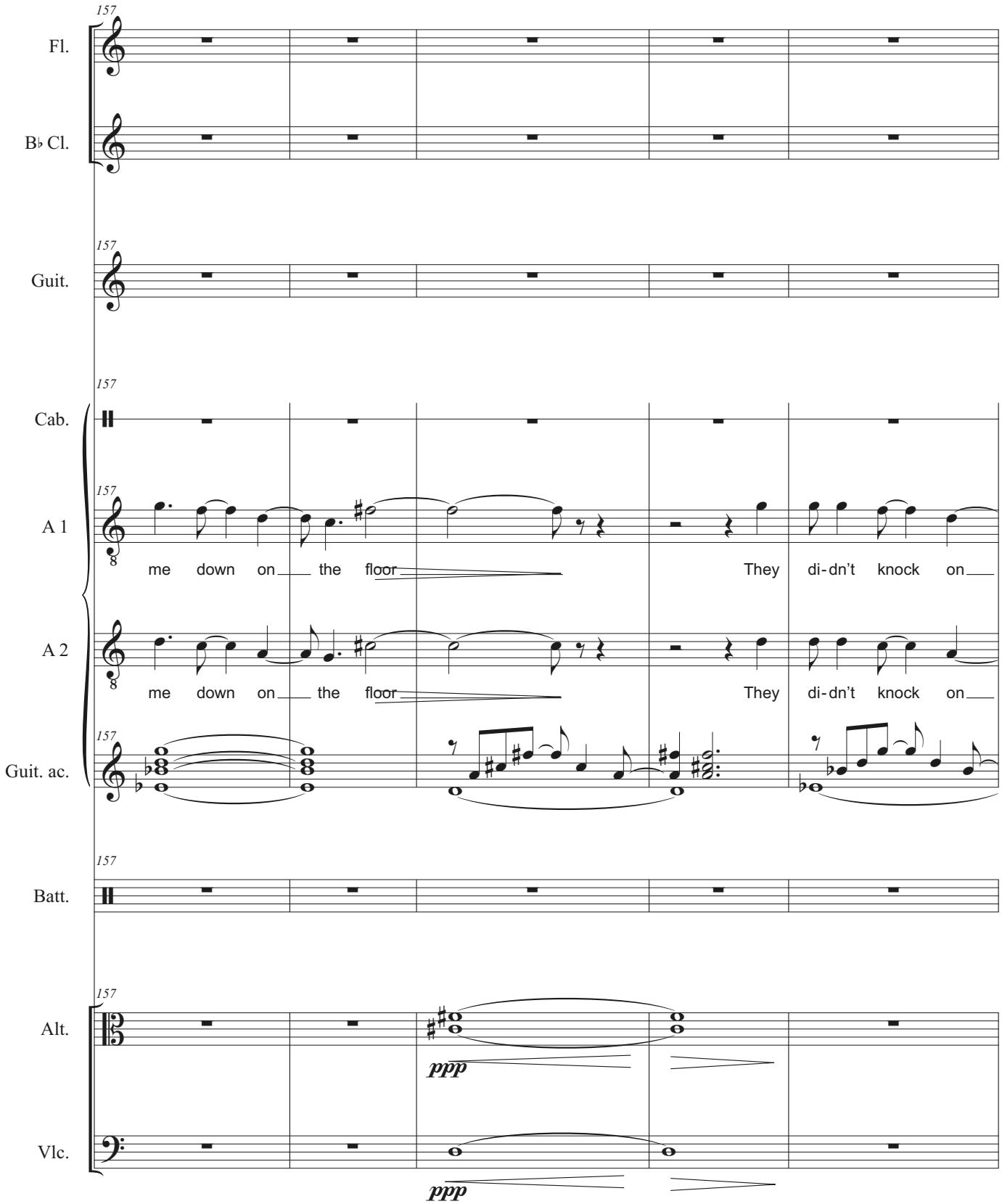

139
Fl.
B♭ Cl.
pp
139
simile
Guit.
139
Cab.
139
A 1
Di - dn't knock knock Di - dn't
Di - dn't knock knock
Di - dn't knock knock Di - dn't
A 2
Di - dn't knock knock Di - dn't
Di - dn't knock knock
Di - dn't knock knock Di - dn't
139
Guit. ac.
Ce patern peut être varié
139
Batt.
139
Alt.
Vlc.

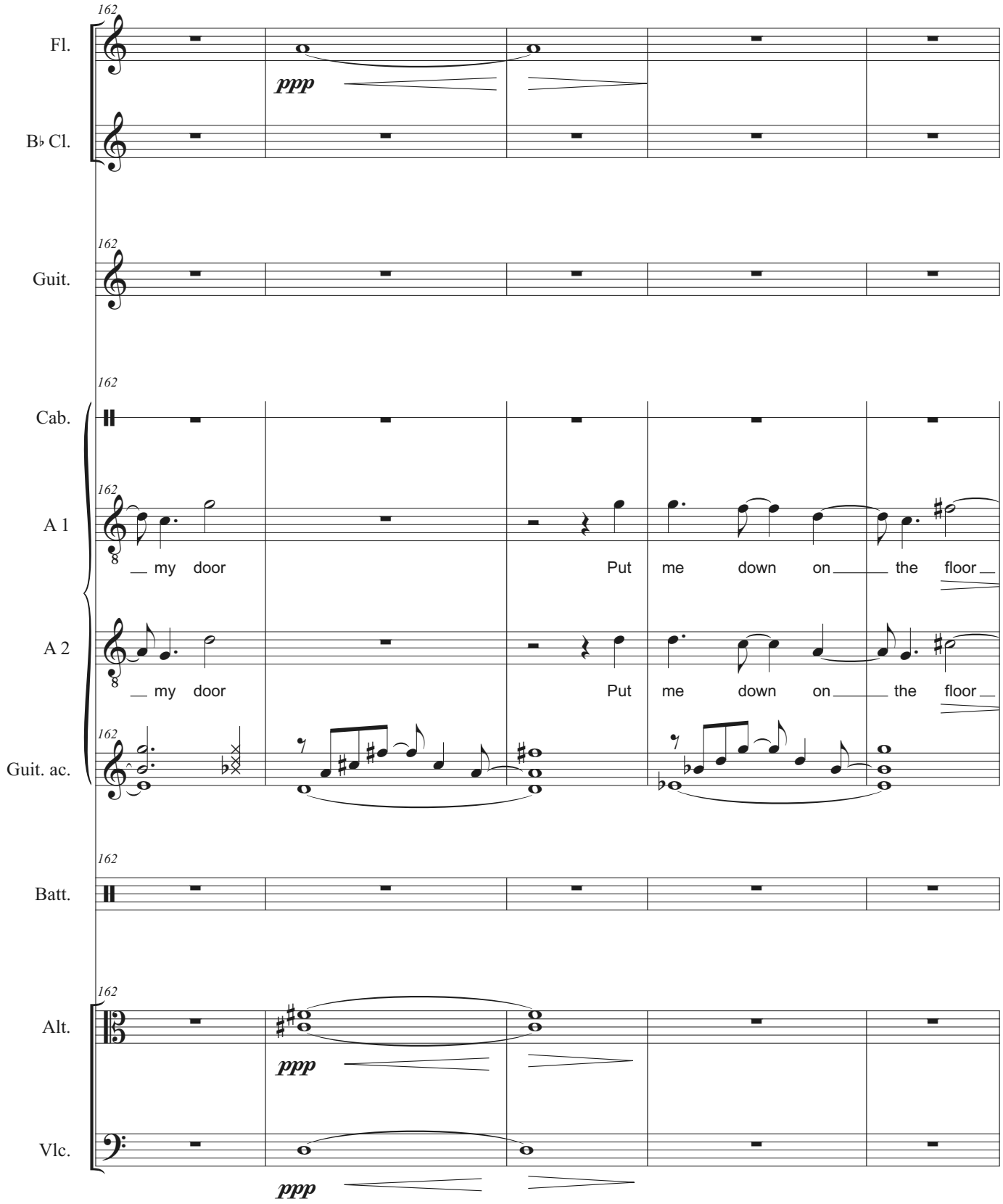

142
Fl.
B♭ Cl.
pp
f
Guit.
Cab.
A 1
Di - dn't knock knock
Di - dn't knock knock Di - dn't
Di - dn't knock knock
Hey
f
knock knock
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

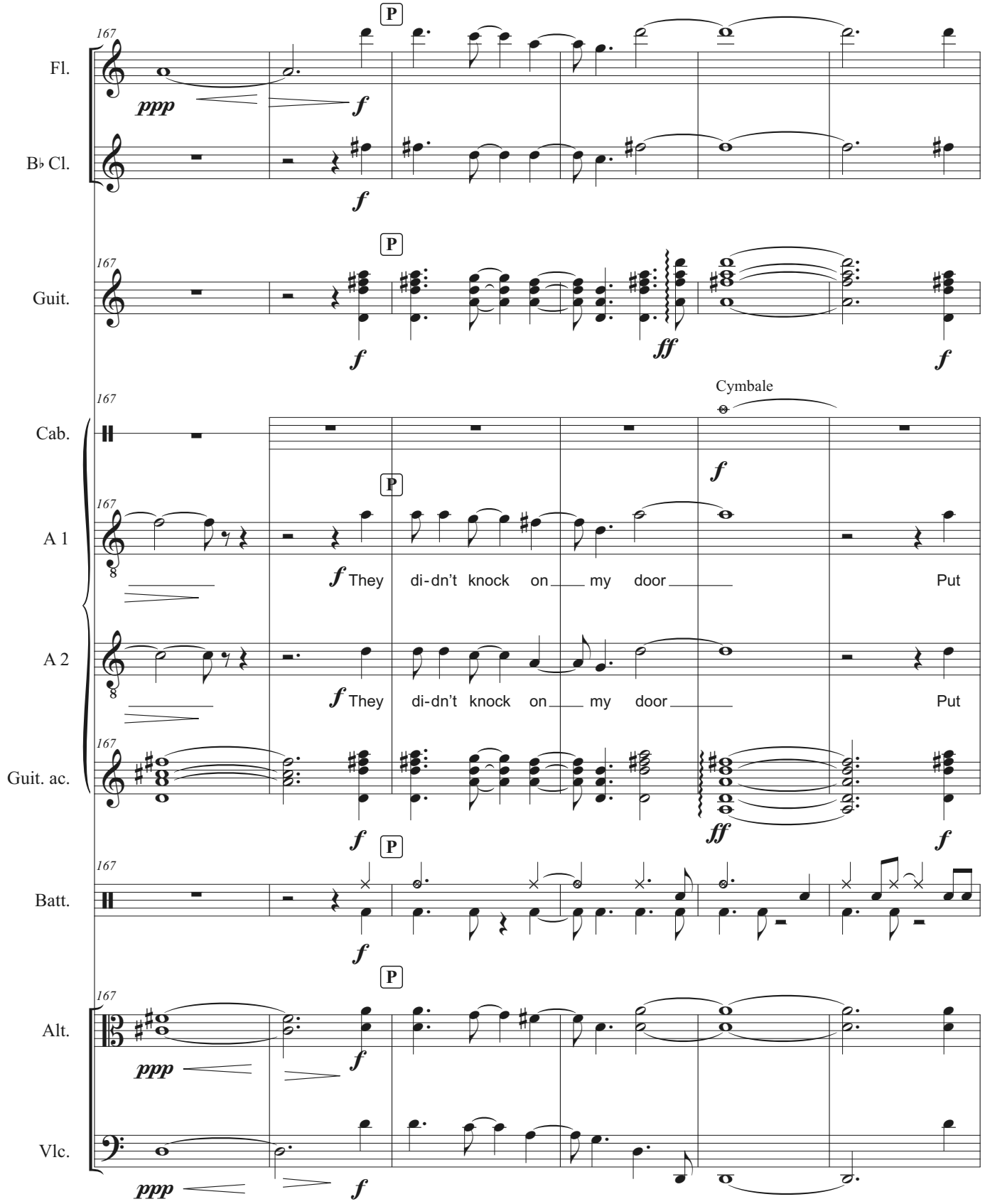

N
Fl.
p
B♭ Cl.
p
N
Guit.
146
Cymbale
Cab.
N
A 1
Di - dn't knock knock
Di - dn't knock knock Di - dn't
Di - dn't knock knock
A 2
Di - dn't knock knock
Di - dn't knock knock Di - dn't
Di - dn't knock knock
146
Guit. ac.
N
Batt.
N
Alt.
Vlc.

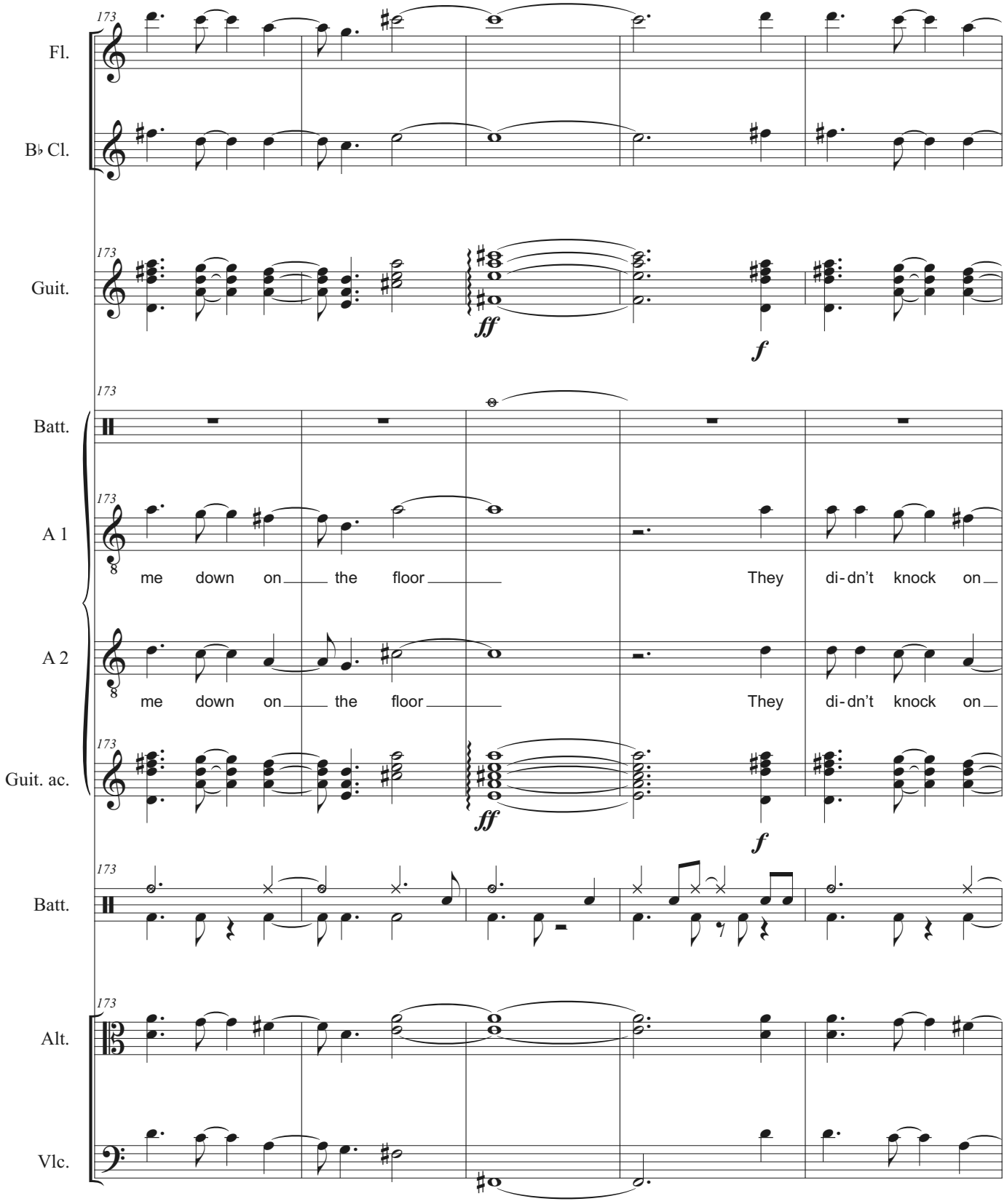

149
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Di - dn't knock knock Di - dn't Di - dn't knock knock Di - dn't knock knock Di - dn't
A 2
Di - dn't knock knock Di - dn't Di - dn't knock knock Di - dn't knock knock Di - dn't
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

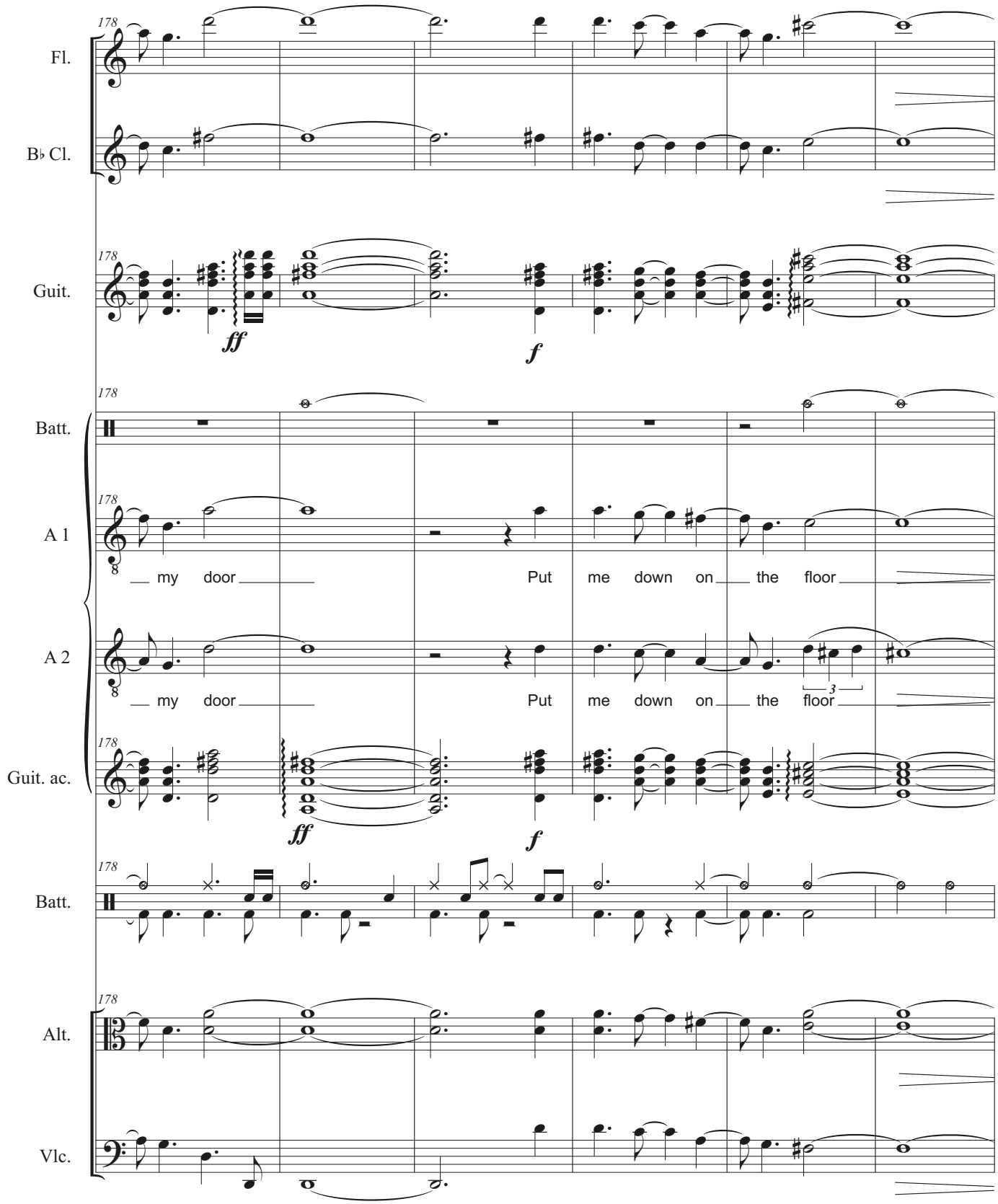

152
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
Di - dn't knock They di-dn't knock on my door Put
mp
p
ppp

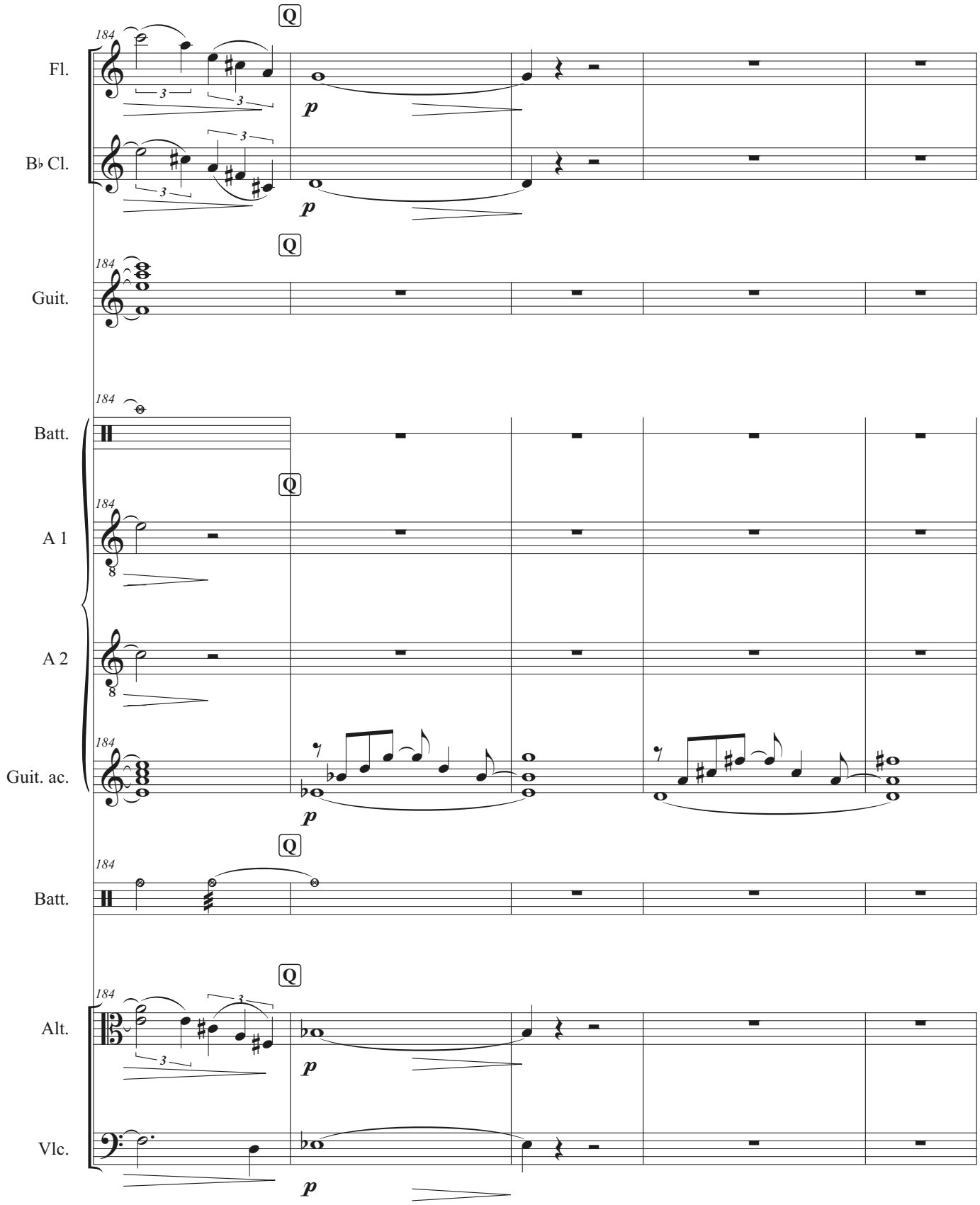

157
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
me down on the floor
They di-dn't knock on
A 2
me down on the floor
They di-dn't knock on
Guit. ac.
Batt.
Alt.
ppp
Vlc.
ppp

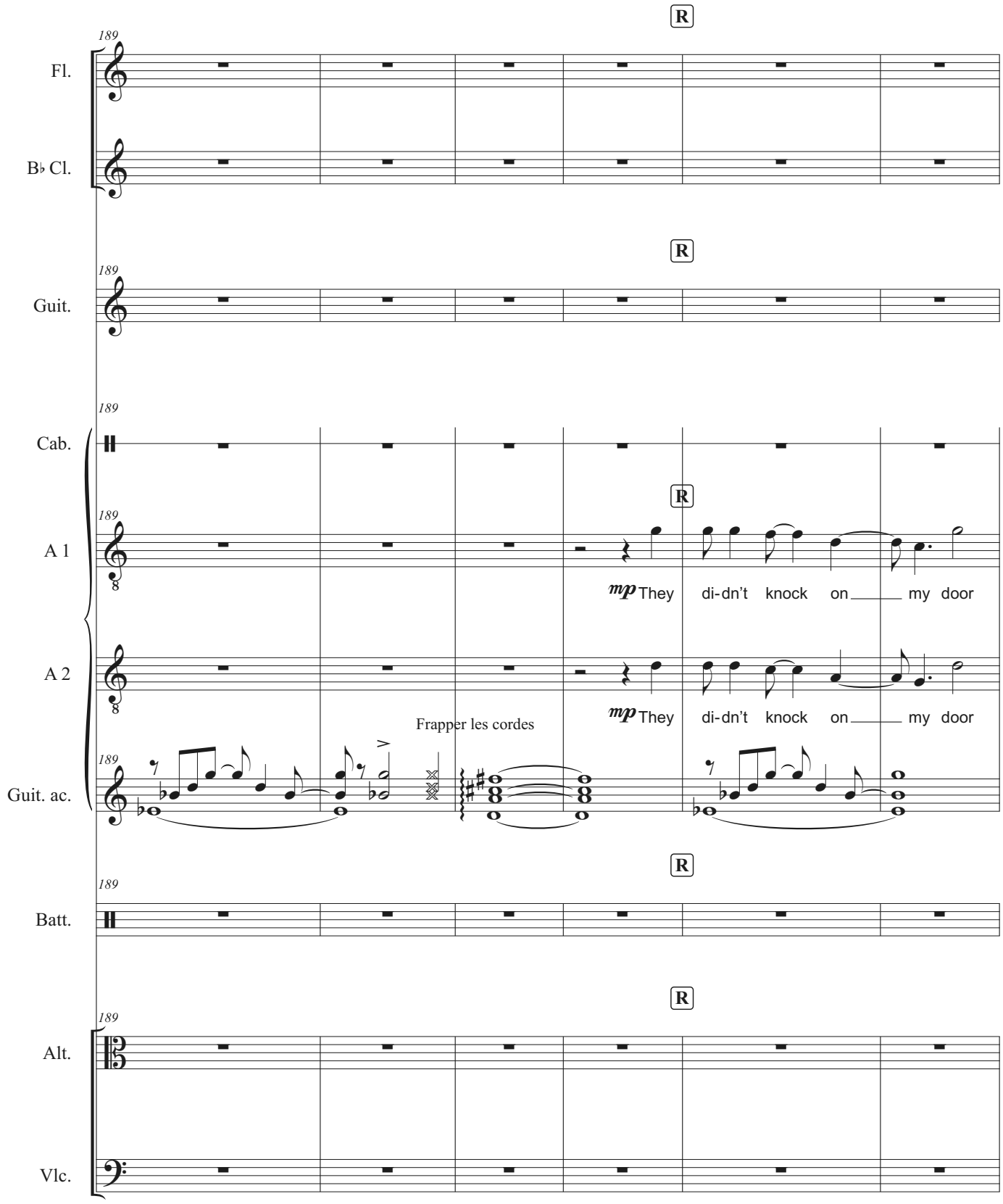

162
Fl.
ppp
B♭ Cl.
162
Guit.
162
Cab.
162
A 1
my door
Put me down on the floor
A 2
my door
Put me down on the floor
162
Guit. ac.
162
Batt.
162
Alt.
ppp
Vlc.
ppp

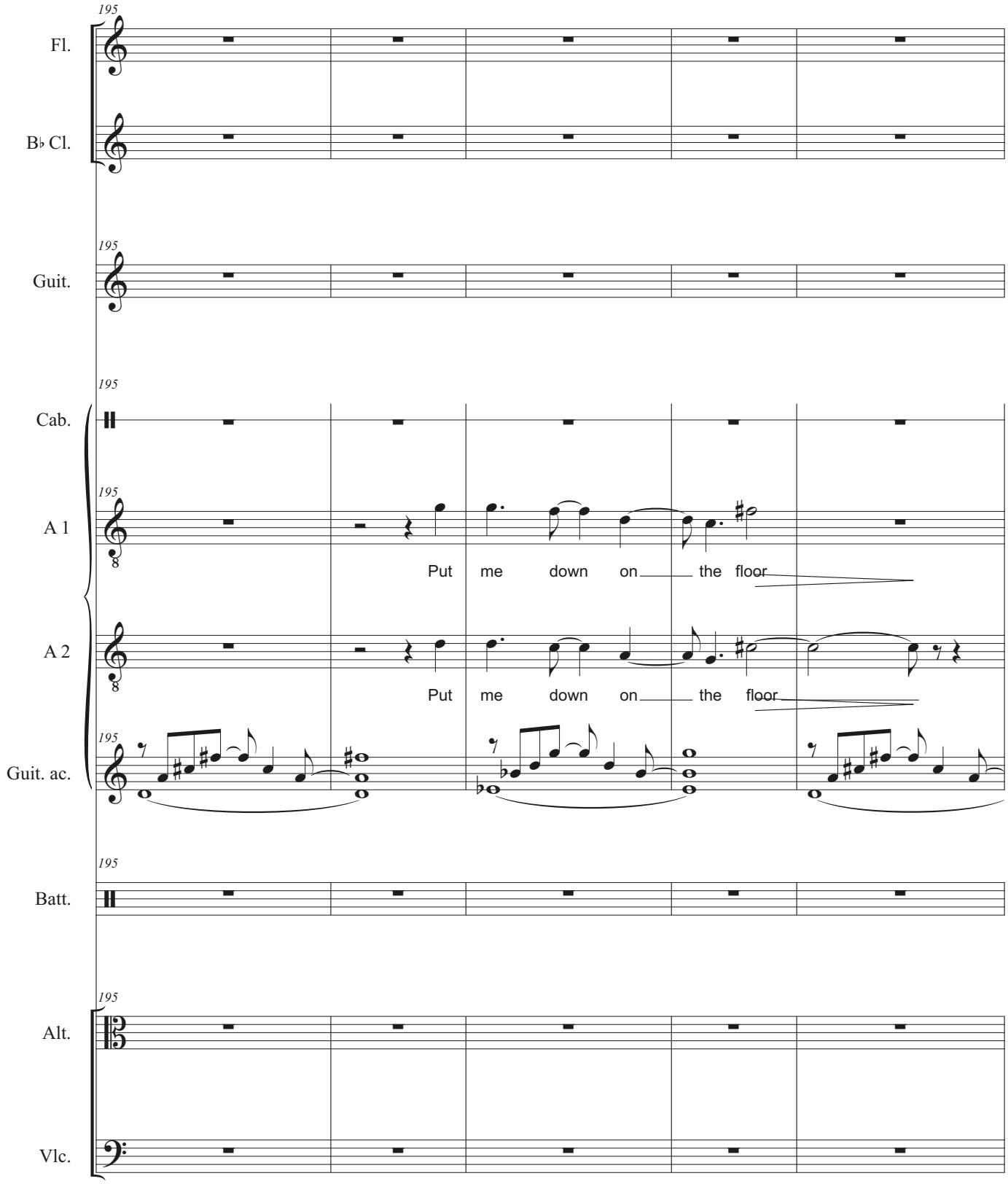

167
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
P
ppp
f
ff
Cymbale
They di-dn't knock on my door Put

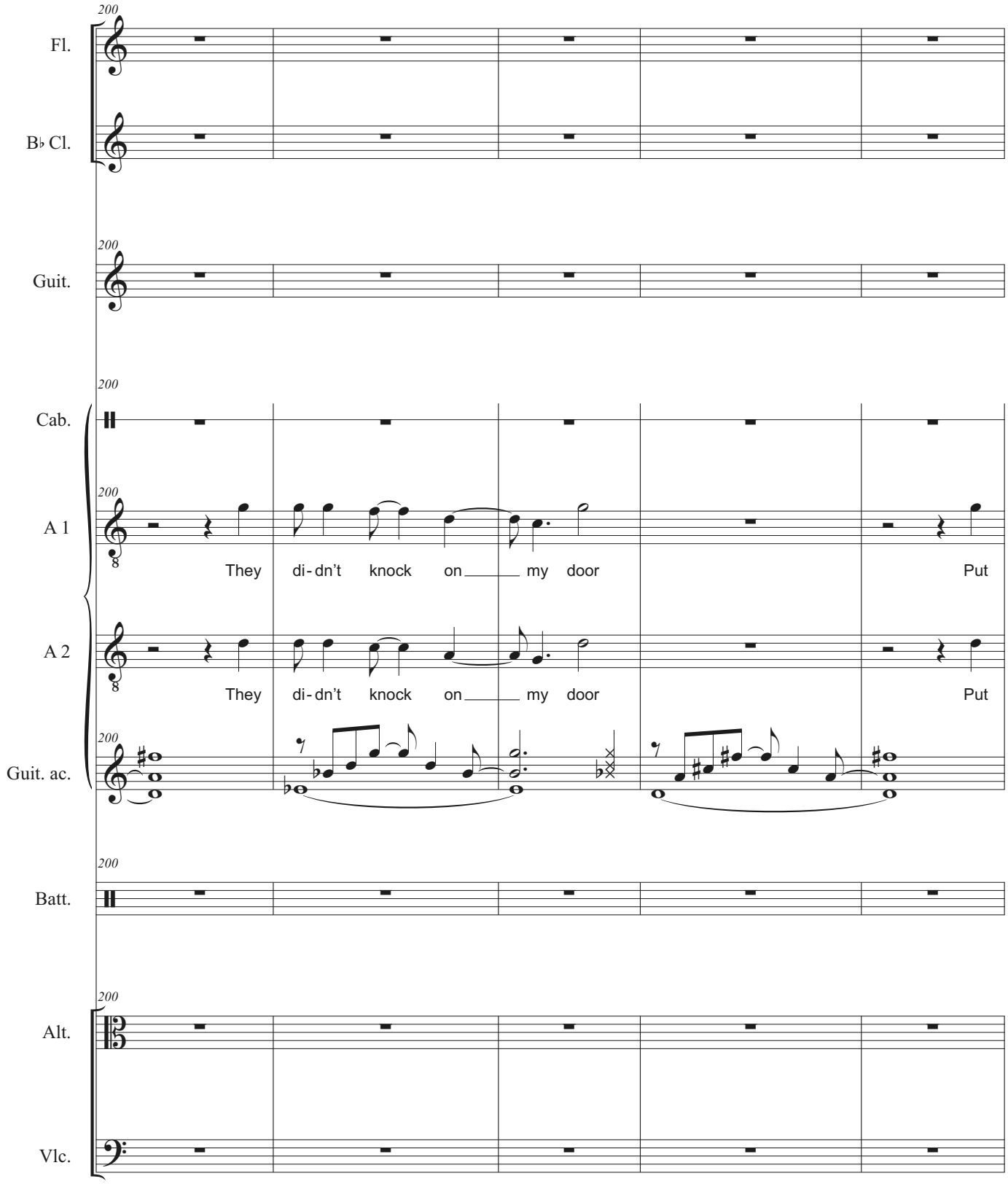

173
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
ff
f
Batt.
A 1
me down on the floor
They di-dn't knock on
A 2
me down on the floor
They di-dn't knock on
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.

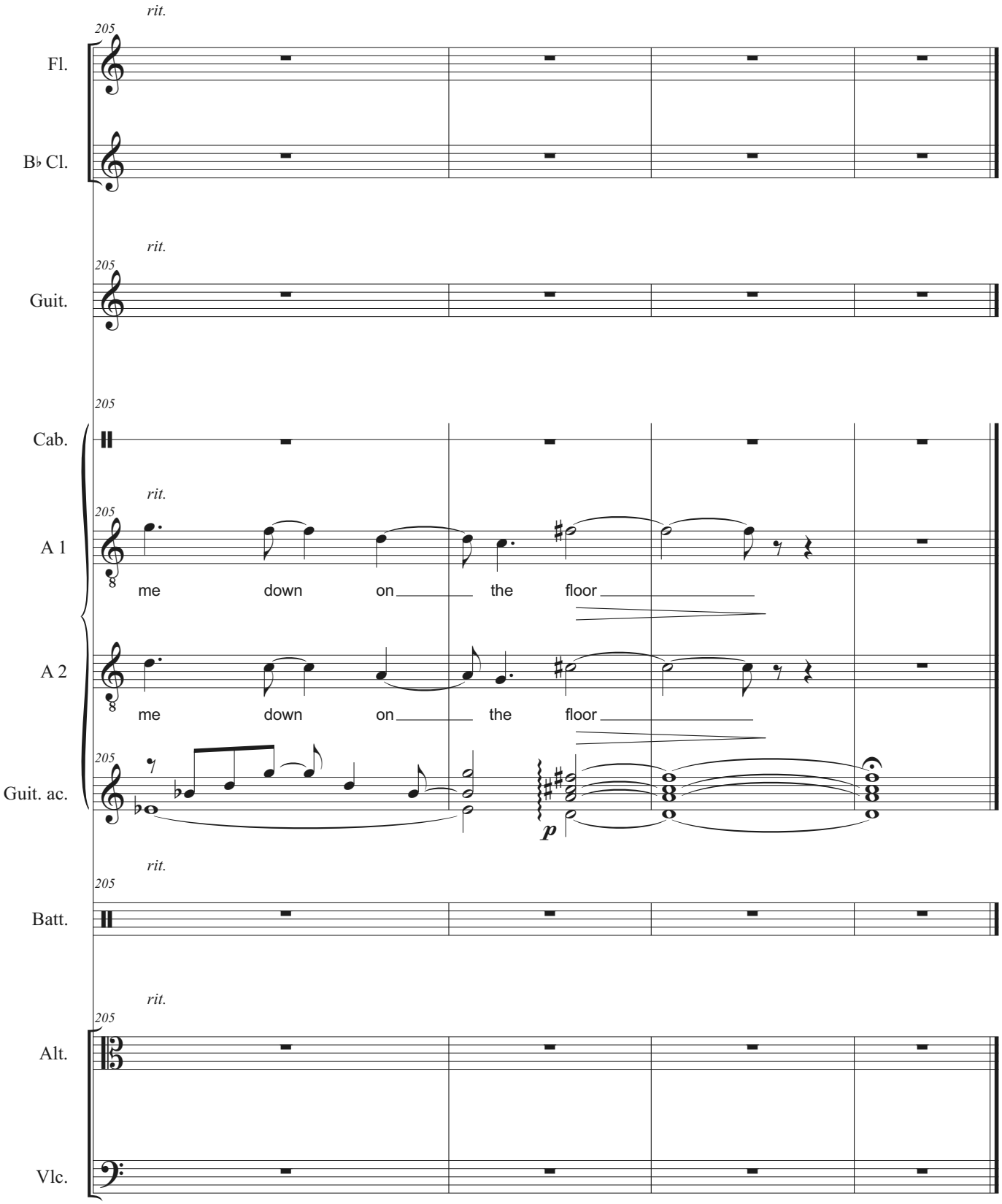

178
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
ff
f
Batt.
A 1
my door
Put me down on the floor
A 2
my door
Put me down on the floor
3
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.


Q
184
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Batt.
A 1
A 2
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.
p


R
189
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
mp They di-dn't knock on my door
A 2
mp They di-dn't knock on my door
Frapper les cordes
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.


195
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
Put me down on the floor
A 2
Put me down on the floor
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.


200
Fl.
B♭ Cl.
Guit.
Cab.
A 1
They di-dn't knock on my door Put
A 2
They di-dn't knock on my door Put
Guit. ac.
Batt.
Alt.
Vlc.


rit.
205
Fl.
B♭ Cl.
rit.
205
Guit.
205
Cab.
rit.
205
A 1
me down on the floor
A 2
me down on the floor
205
Guit. ac.
p
rit.
205
Batt.
rit.
205
Alt.
Vlc.

Etranger dans une ville lointaine

Quand j'étais petit
Et beau,
La rose était ma demeure,
Les sources étaient mes mers.
La rose est devenue blessure
Et les sources sont ; désormais, soifs.

- As-tu beaucoup changé ?
- Je n'ai pas beaucoup changé.

Lorsque nous rentrerons comme le vent
A la maison,
Scrute mon front.
Tu y verras les roses, palmiers,
Les sources, sueur,
Et tu me retrouveras, tel que j'étais,
Petit
Et beau…

Mahmoud Darwich, La terre nous est étroite. Etranger dans une ville lointaine, pp. 39, 1969.

Sirhane prend le café à la cafétéria

Votre nom ?
- J'ai oublié.

Le nom de votre père ?
- Oublié.

Le nom de votre mère ?
- Oublié.

Avez-vous dormi cette nuit ?
- J'ai dormi un siècle.

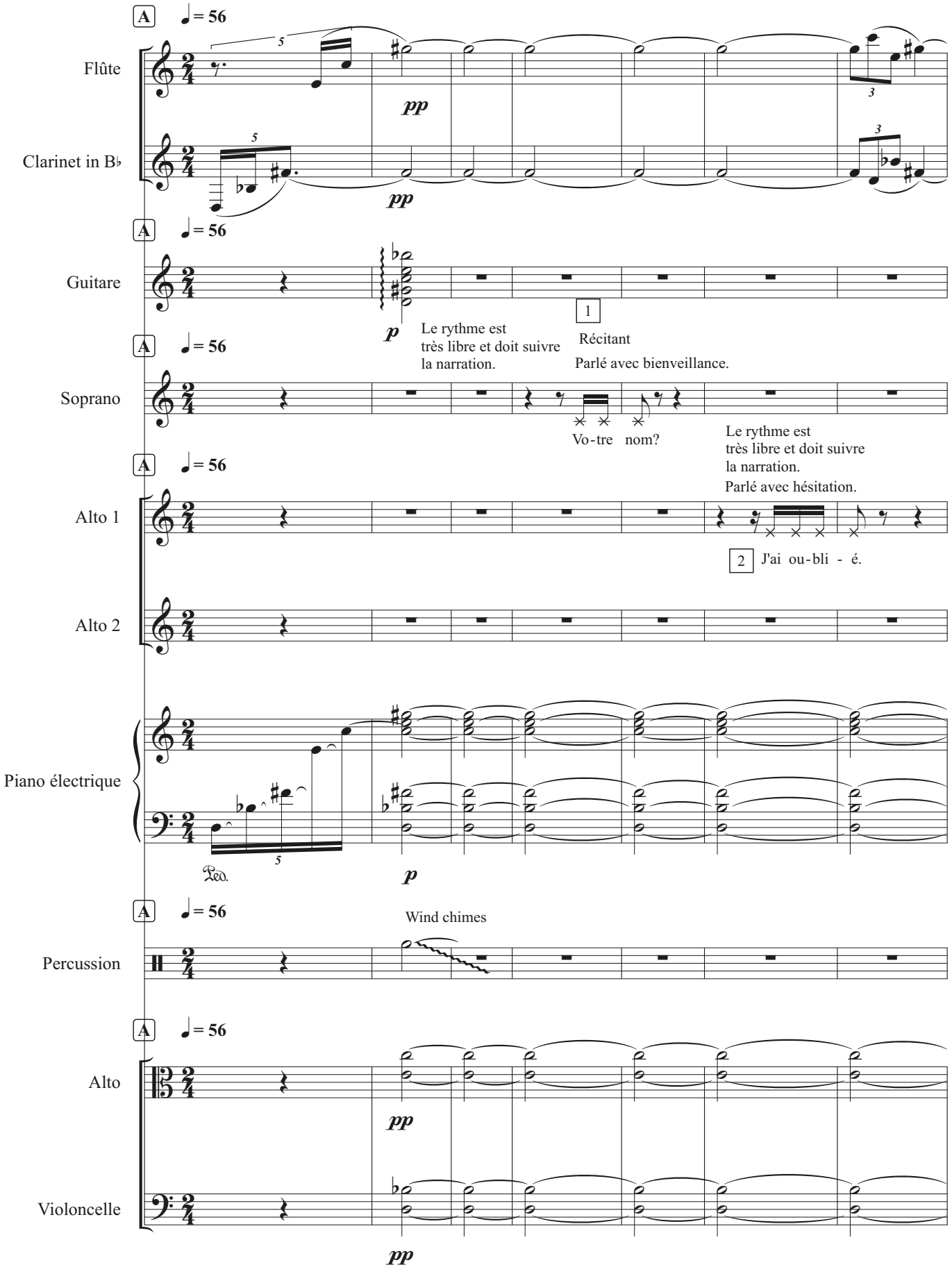
Avez-vous rêvé ?
- Beaucoup.

De quoi ?
- De choses jamais vues.

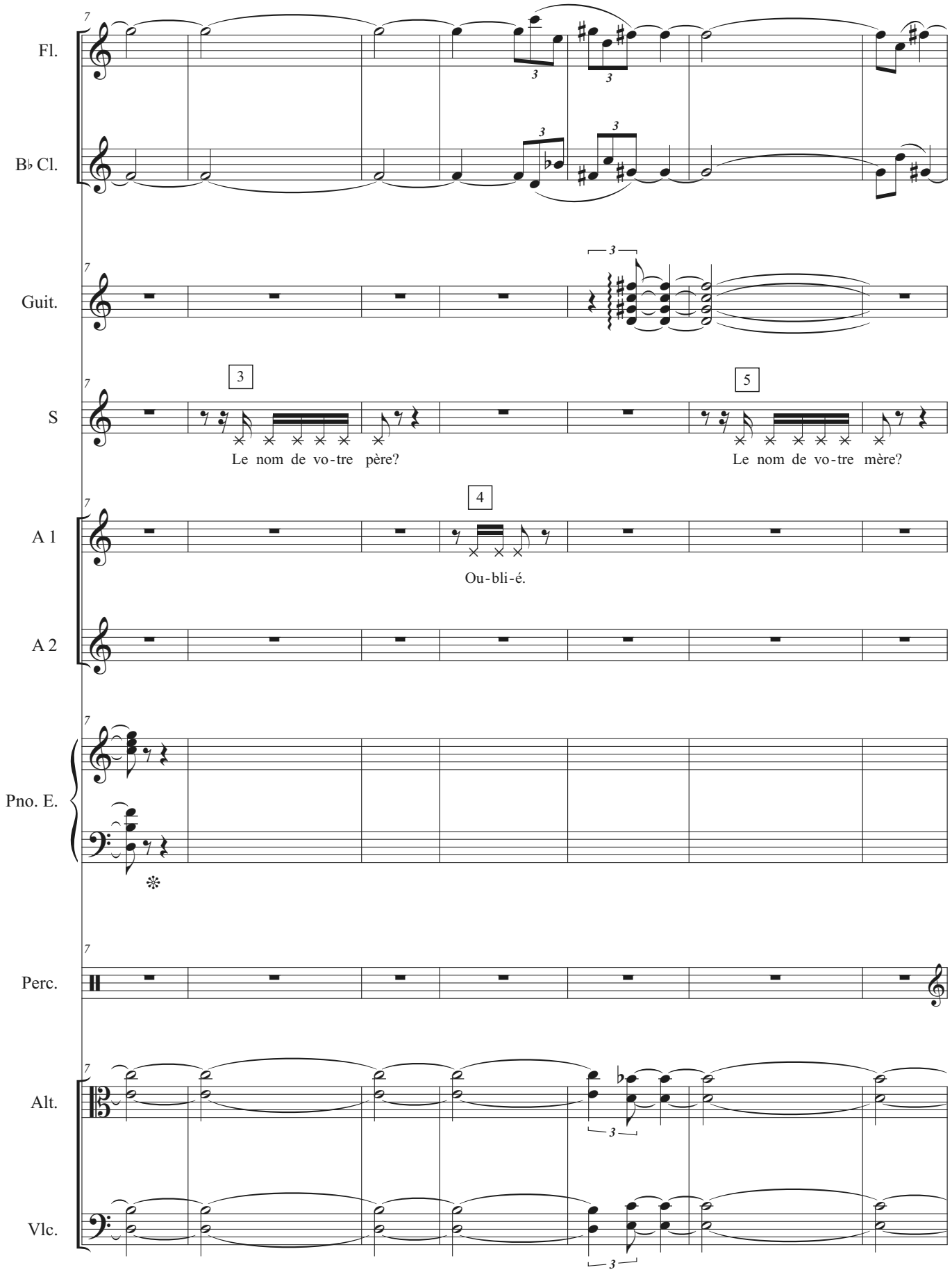
Mahmoud Darwich, La terre nous est étroite. Extrait *de Sirhane prend le café à la cafétéria*, pp. 65-66, 1972.

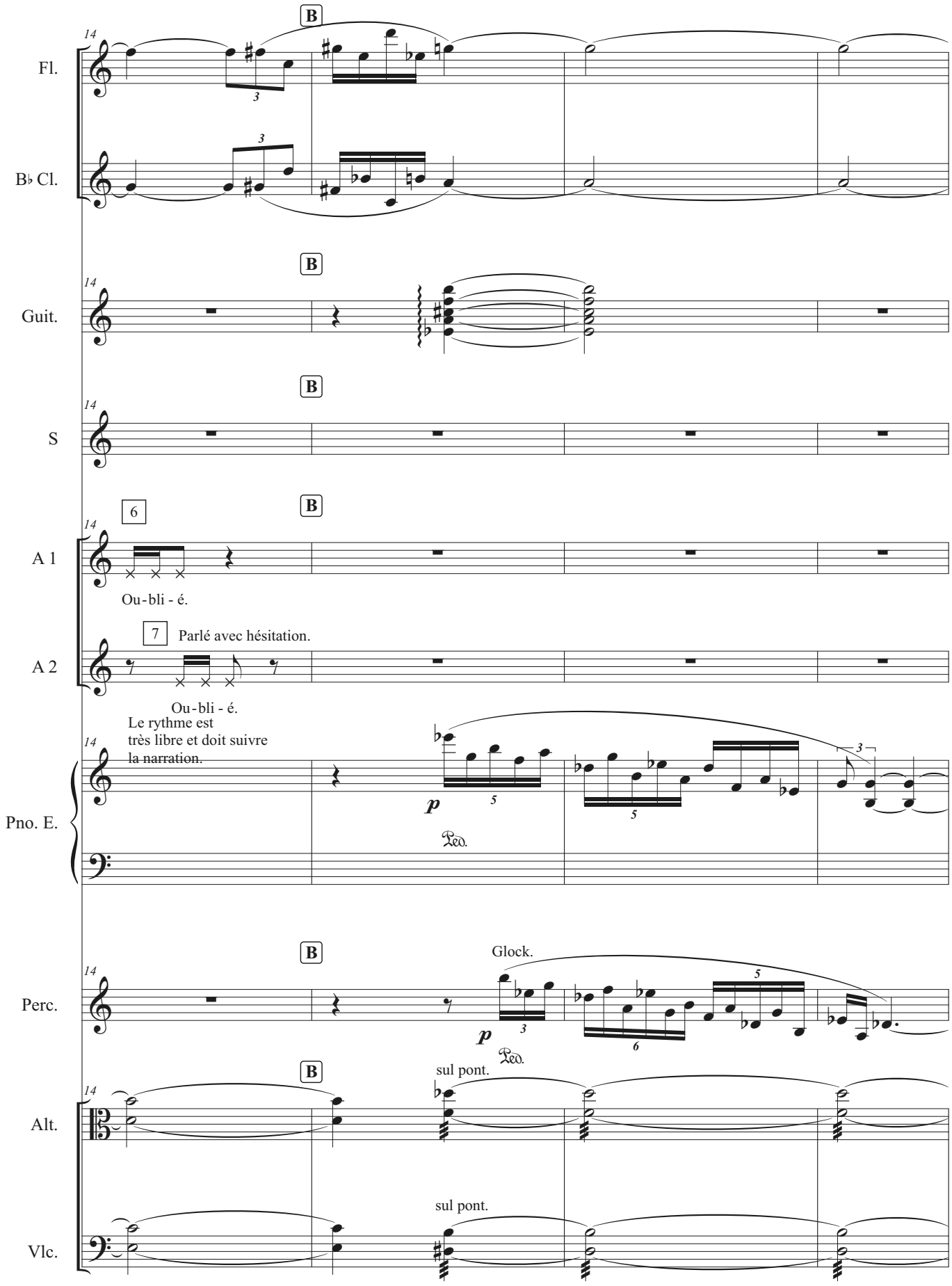
Coda

Conducteur

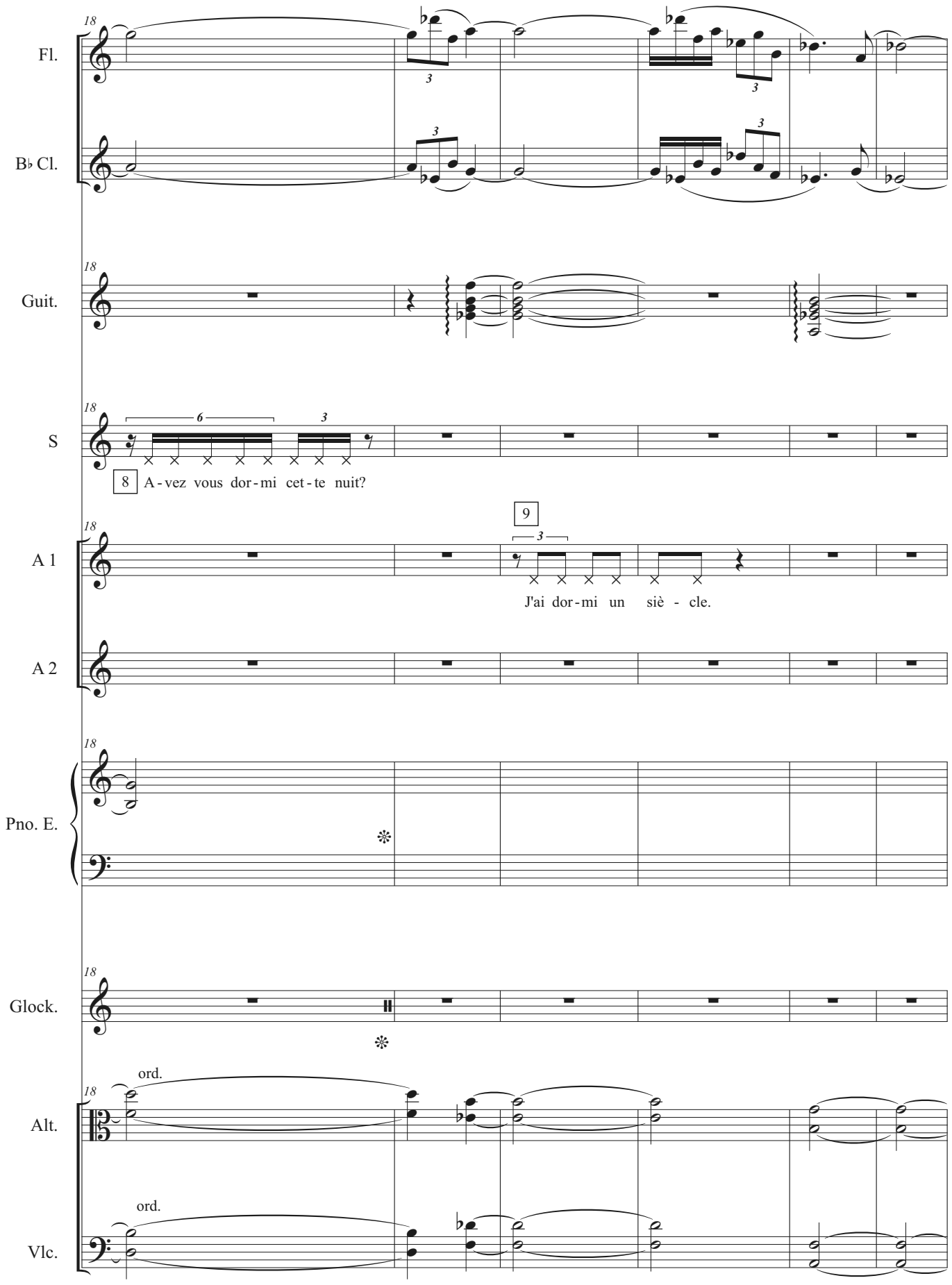


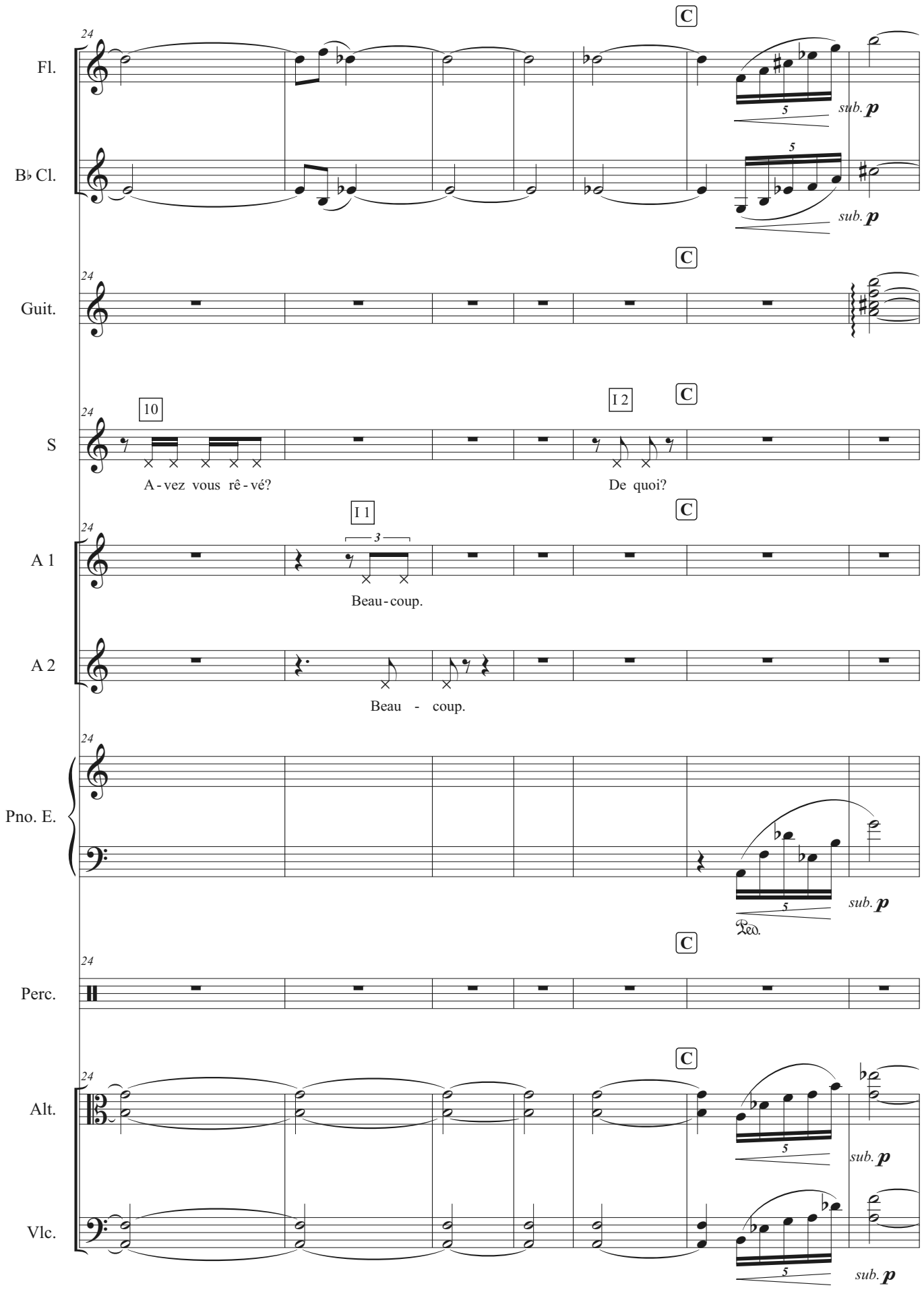
Coda

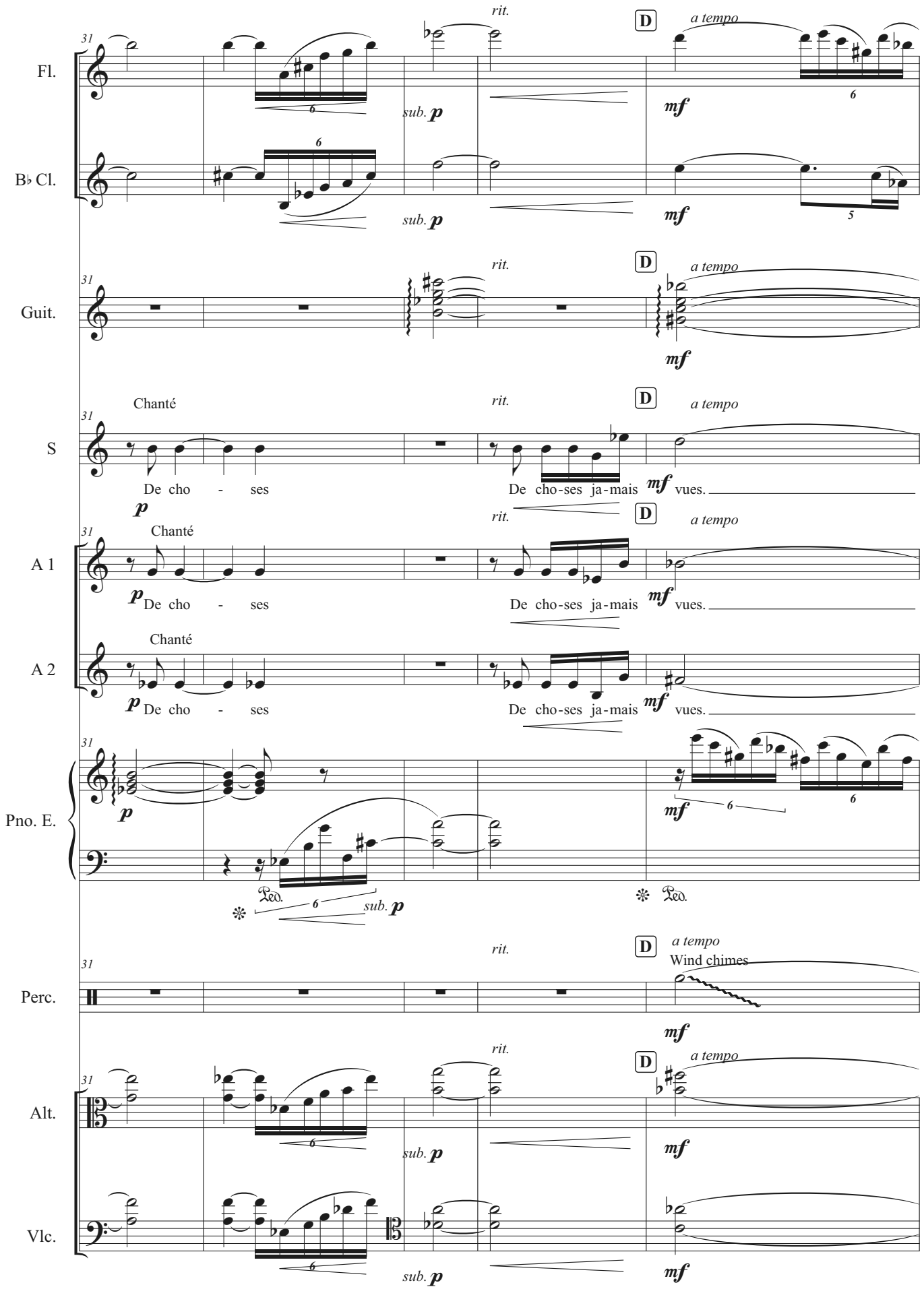

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
Le nom de vo-tre père?
Le nom de vo-tre mère?
A 1
Ou-bli-é.
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.

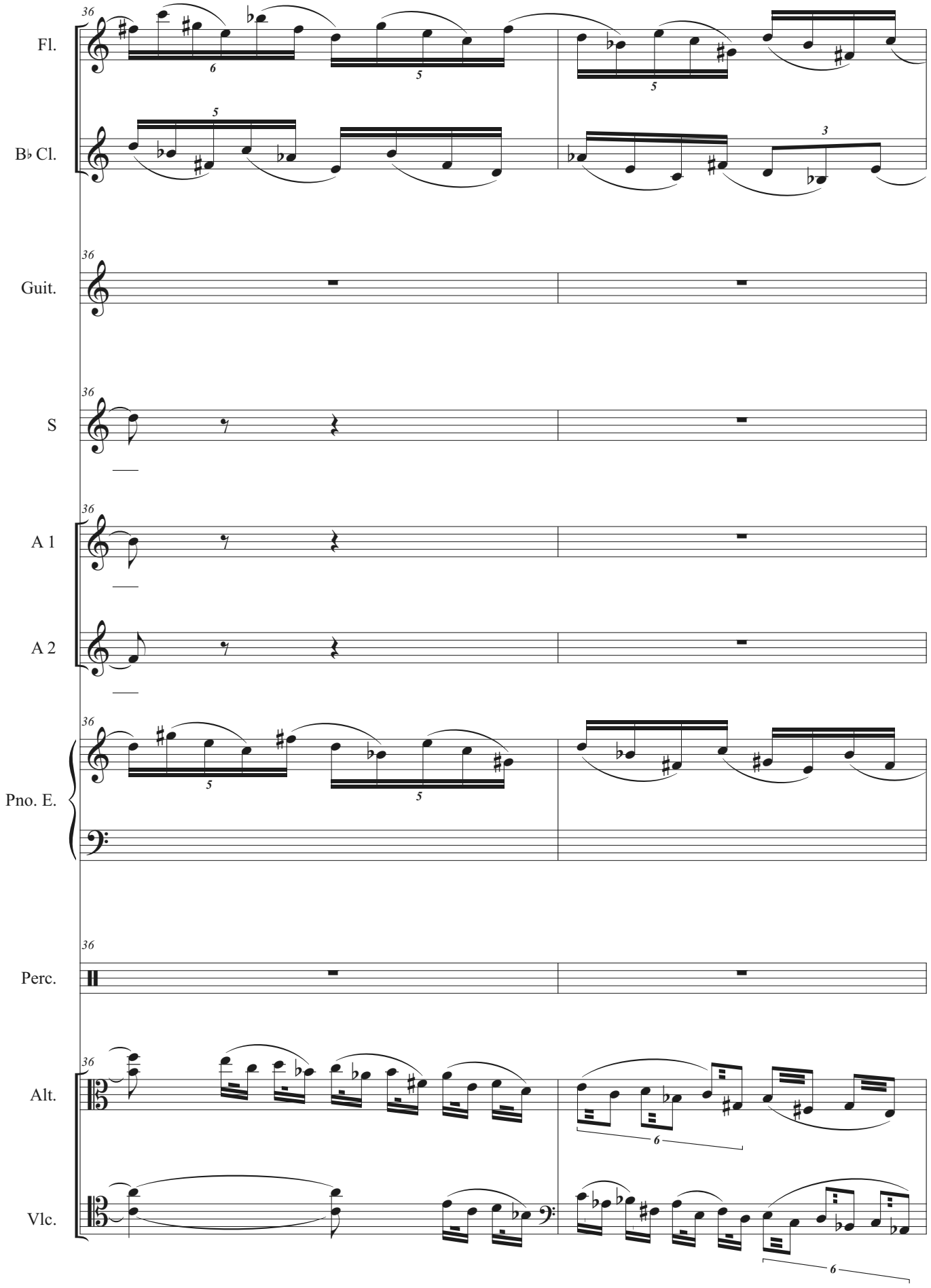

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
B
14
6
Ou-bli - é.
7
Parlé avec hésitation.
Ou-bli - é.
Le rythme est
très libre et doit suivre
la narration.
p
Ped.
Glock.
sul pont.
sul pont.

Coda

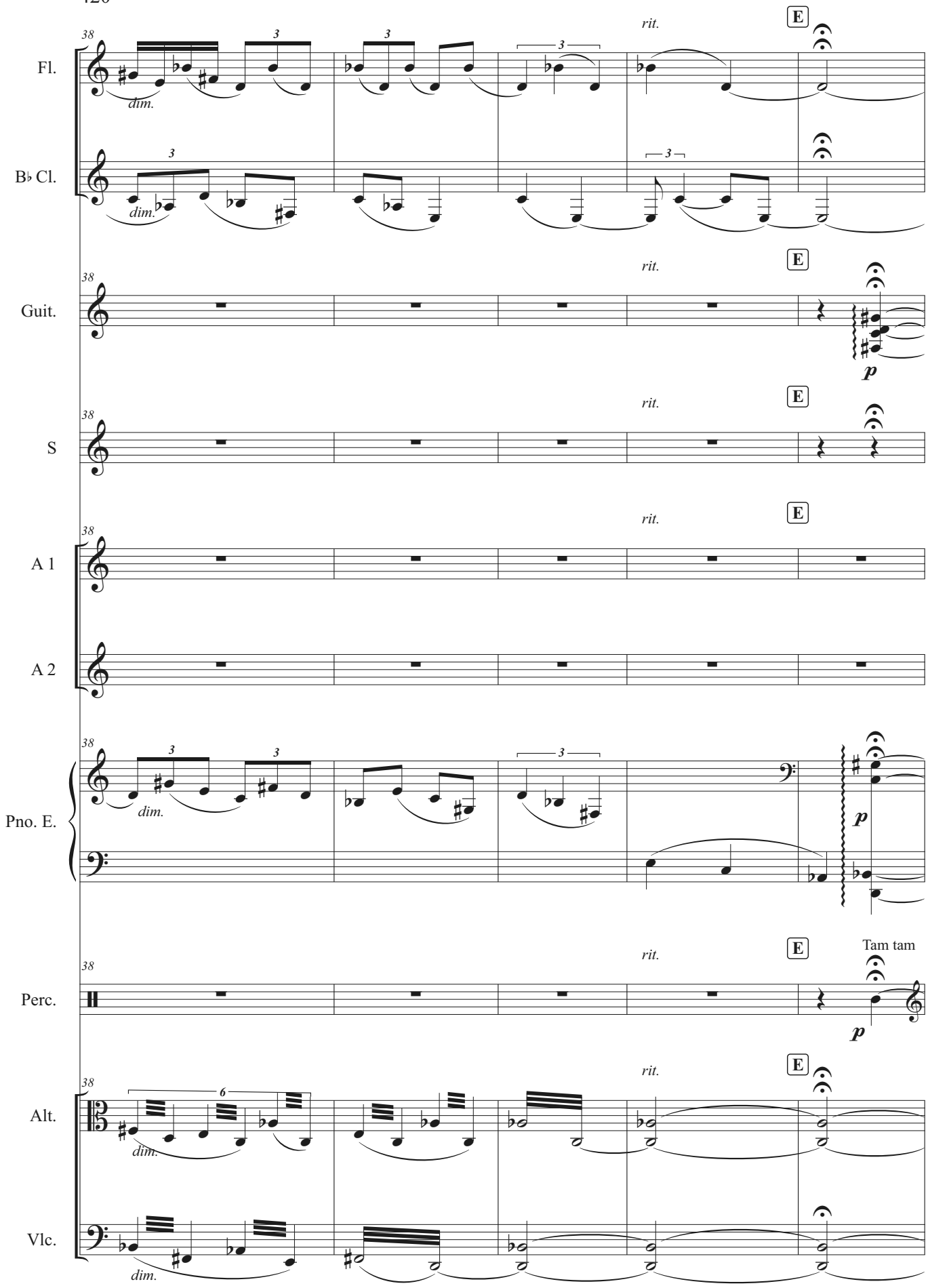

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
8
A - vez vous dor - mi cet - te nuit?
9
A 1
J'ai dor - mi un siè - cle.
A 2
Pno. E.
Glock.
ord.
Alt.
ord.
Vlc.

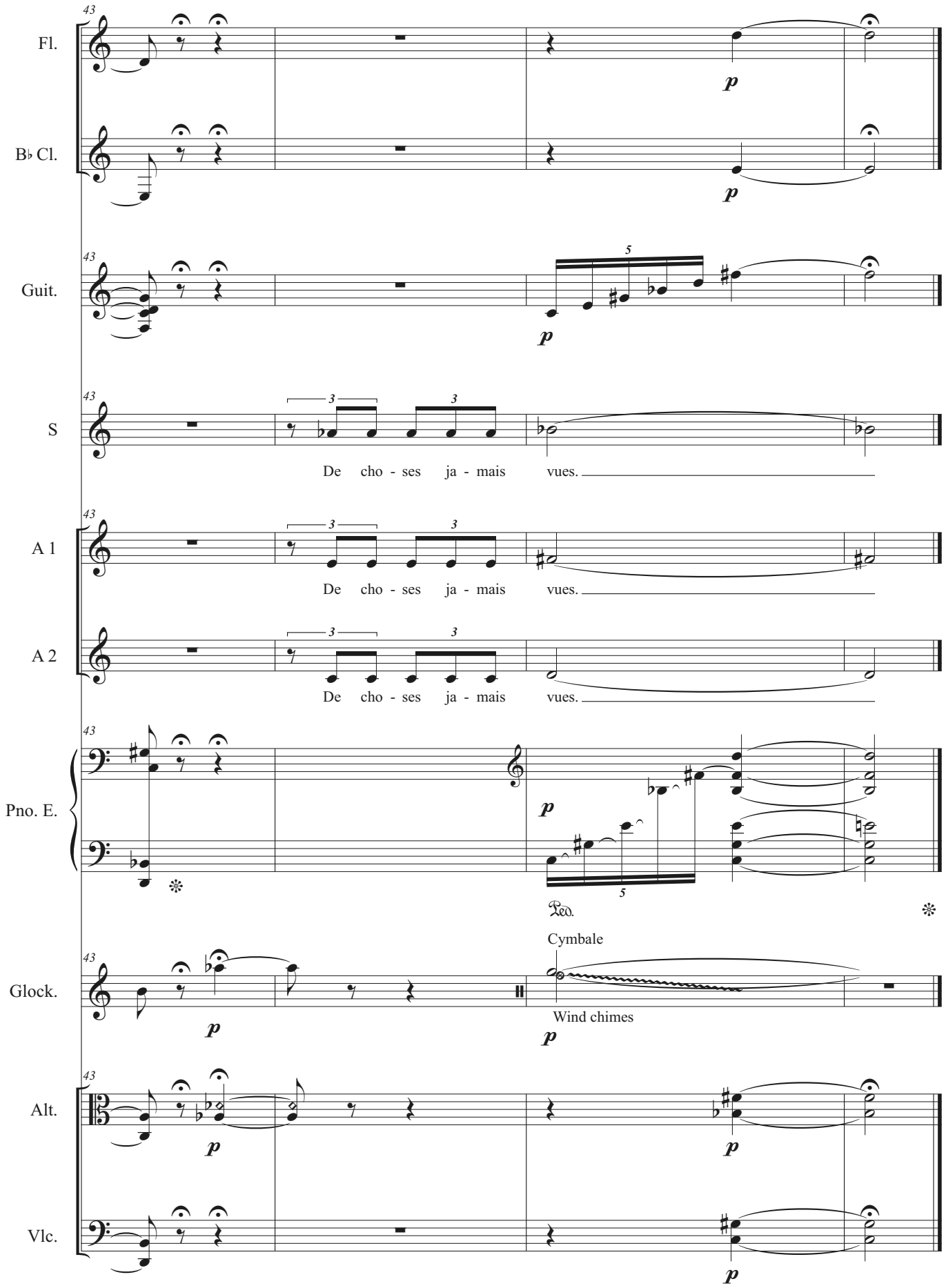

Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
24
C
sub. p
10
I 2
I 1
3
A - vez vous rê - vé?
De quoi?
Beau - coup.
Beau - coup.
Ped.


Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
31
rit.
D
a tempo
sub. p
mf
Chanté
De cho - ses
De cho-ses ja-mais
vues.
Wind chimes
Ped.
6
5


Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Perc.
Alt.
Vlc.
36

Coda




Fl.
B♭ Cl.
Guit.
S
A 1
A 2
Pno. E.
Glock.
Alt.
Vlc.
43
p
5
3
De cho - ses ja - mais vues.
Ped.
Cymbale
Wind chimes